I.

ENCYCLOPAEDIA.

I. (Cod. 444 Warn.)

رَسَائِلُ إِخْوَانِ الصَّفَاء. Constat hoc opus, quarto Hidjrae saeculo a societate virorum eruditorum compositum, 51 tractatibus, e quibus noster Codex complectitur 25^{um} رسالة فى معنى قول الحكماء ان الانسان عالم صغير وان الصورة هيكله مماثلة لصورة العالم الكبير; 26^{um} رسالة فى كيفيّة نشوء الانفس فى الاجساد وكيفيّة انبعاثها من الاجساد وارتفاعها الى رتبة الملائكة; 27^{um} رسالة فى تناهى علم الانسان وبيان طاقته فى المعارف والى اىّ حدّ هى ومبلغه فى العلوم الى اىّ غاية ينتهى; 28^{um} رسالة فى ماهيّة حكمة الموت والحيوة وما الحكمة فى وجودهما فى عالم الكون والفساد; 29^{um} رسالة فى ماهيّة اللذّات والآلام; 30^{um} رسالة فى اختلاف اللغات ورسوم الخطوط والعبارات. Sequuntur decem tractatus sub communi titulo من الرسائل النفسانيّة العقليّة عشر رسائل facientes sectionem tertiam (القسم الثالث فى المبادى العقليّة), quorum primus = 31^{us} (7^{us} in Cod.), agit فى المبادئ العقليّة على راى فوثاغورس; 32^{us} فى المبادئ العقليّة على راى اخوان الصفاء; 33^{us} رسالة فى قول الحكماء ان العالم انسان كبير; 34^{us} فى العقل والمعقول; 35^{us}

؛ رسالة البعث والقيامة 37us ؛ في ماهية العشق 36us ؛ في الأكوار والأدوار
في الحدود والرسوم 40us ؛ في العلل والمعلولات 39us ؛ ورسالة الحركات 38us
His decem tractatibus absolutis, sequitur sectionis quartae primus
vel totius libri 41us رسالة في الآراء والمذاهب وهي الأولى من القسم
الرابع من الرسائل الناموسية الإلهية من رسائل اخوان الصفاء وخلّان
في اعتقاد اخوان 42us ؛ في ماهية الطريق الى الله عز وجل 43us ؛ والوفاء
الصفاء في امر النفس بعد مفارقة الجسد وحال من سبقته الوفاة قبل
؛ في كيفية عشرة اخوان الصفاء وتعاون بعضهم ببعض 44us ، وماهية
في كيفية 47us ؛ في ماهية الناموس الالهيّ 46us ؛ في ماهية الايمان 45us
في 49us ؛ في كيفية افعال الروحانيين 48us ؛ الدعوة الى الله عز وجل
وفي المبادئ الجسمانية وكيفية نضد العالم بأسره[1] 50us ؛ انواع السياسات
في كيفية السحر والعزائم والزجر والرقى والفال 51us

Colletis iis quae Flügel (Z. d. D. M. G. XIII, 18) monuit, patet nostrum Codicem continere secundam sectionem operis inde a cap. 12 (25) usque ad finem totius libri. De opere ipso conf. Dieterici, *Die Philosophie der Araber im X Jahrh. n. Christus.* Berlin—Leipzig 1858—1879.

Anni nota erasa est, sed Codex nec antiquitate nec elegantia se commendat. Non vacat lacunis.

Varii tractatus ex اخوان الصفاء depromti exstant in Bibl. Paris. (S. Germain des Prés n. 390); Bodl. (Uri) 138 (3), 894, 959, 966 *b*, (Nic.) 254, 386; Bonn. 15; Goth. 157; Ambros. 313, 314; Escur. 923; Mus. As. Petrop. (Dorn p. 290) et Societ. Asiat. Calcutt. p. v.

Totum opus اخوان الصفاء exstat in Bibl. Paris. (de Slane) 1105; Bodl. (Uri) 871, 883, 904, 989; Caes. Vindob. (Flügel) 1; Berol. (Sprenger) 1946; Tübing. (Wetzstein) 86; Monac. 651, 652, 653, 654; Cantabr. (Kings Coll.) n. 2; Constantinop. (Köprül.) 870, 871. — de Sacy n. 82.

1) Cod. باشره. Recte in Cod. Spreng. (vid. Flügel l.l. p. 16).

Tractatus octavus quadrantis secundi, sive universi operis vigesimus primus (cf. Nicoll, p. 215, ann. *c*), editus est Calcuttae anno 1812. Ceterum cf. de editionibus Pertsch, Cat. Goth. ad num. 157. Ejusdem tractatus versio Turc., cum titulo کتاب شرف الانسان, auctore Lâmiî, est in Bibl. Paris. (Turc. 157; S. Germain des Prés 342 et 546); Caes. Vindob. 436; Upsal n. 480 et Ambros. (n. 192).

II. (Cod. 514 Warn.)

مَفَاتِيحُ الْعُلُوم auctore Abu-Abdallah Mohammed ibn-Ahmed ibn-Jusof al-Khowârizmî al-kâtib, qui saeculo quarto floruit et hunc librum Abu-'l-Hasano Obaidallah ibn-Ahmed al-Otbî, wezîro principis Sâmânidae Nuh II, dedicavit [1]. Suspicatus est Rieu (Cat. Mus. Brit., p. 640, ann. *e*) auctorem eundem esse ac Abu-Bekr Mohammed ibn-al-Abbâs al-Khowârizmî († 383), de quo cf. Ibn-Khall. Vita n. 675 et infra in capite Epistolae. Verum patronymicorum discrepantia talis est ut haec suspicio vix admitti possit et minus etiam quum nusquam huic viro tale opus adscribatur. Maqrîzî (I, p. ٢٥٨, 4 a f.) laudans opus *Mafâtîh al-olum* auctorem appellat Mohammed ibn-Ahmed ibn-Mohammed ibn-Jusof al-Balkhî.

Auctor in praefatione declarat, se librum componere voluisse, quo principia et elementa cujusvis disciplinae traderet vocesque technicas explicaret.

Claves disciplinarum divisae sunt in duas *maqâlas*, ex quibus prior sex capitibus (ابواب) constat, sequentibus scilicet: 1 فى الفقه; 2 فى الكلام; 3 فى النحو; 4 فى الكتابة; 5 فى الشعر والعروض; 6 فى الاخبار. Altera *maqâla* novem continet capita, nempe: 1 فى الفلسفة;

1) Nuh II regnavit ab anno 365 vel 366 (cf. Defrémery, *Histoire des Samanides*, p. 262, ann. 104, Ibn al-Athîr, VIII, ٣٦٥) usque ad annum 387. De ejus wezîro Abu 'l-Hasan al-Otbî agit Mîrkhond (p. 47, 48 textûs, 158, 159 vers. Gall). Ab aliis auctoribus vocatur *Abu-'l-Hosain*; minus recte, ut videtur; nam cum in nostro et duobus Parisiensibus (a Defrémery in usum Dozyi collatis) Codicibus H. Khal. *Abu-'l-Hasan* vocatur, tum in praefatione libri مفاتيح العلوم secundum omnes Codices. Vocatur scil. ibi Abu-'l-Hasan Obaidallah ibn-Ahmed (in uno tantum Codice additur al-Otbî).

؛ 6 في الهندسة 5 ؛ في علم الهيئة 4 ؛ في الطبّ 3 ، في المنطق 2
في الكيميا 9 ؛ في الحيل 8 ؛ في الموسيقى 7 ؛ النجوم

Scriptus est Codex anno 556. Alia exemplaria in Mus. Brit. n. 430 (3), 431 (2), 1385; Berol. (Landberg) 1051.

III. (Cod. 1234 (2) Schol. fol. 9 v.—69 v.).

تعليم المتعلّم طريق التعلّم [1]) auctore *az-Zarnudji*, qui circa annum 600 scripsit. Opusculum iam saepius editum, et in Europa *Enchiridion studiosi* dictum. Codex recens, nempe anno 977 scriptus, et ineleganter exaratus multis glossematibus marginalibus et interlinearibus est instructus.

Alii Codd. fere in quavis Bibliotheca inveniuntur e. g.: Paris. (de Slane) 515 (1), 516, 570, 978 (5), 1391 (10); Mus. Brit. 742; Oxon. (Nic.) 393 (6); Caes. Vind. 11 et 12; Acad. Orient. Vind. n. 3, 4; Guelpherb. n. 47; Lips. n. 186, 1°., 2°., 3°., 187, 1°.; Goth. 159 (2), 160, 161; Monac. 660, 661, 662; Erlang. 39 (2); Berol. (Rav.) 191, (Spreng.) 1801, (Landberg) 474, 646; Groning. a. f. 13; Petrop. 245 (4); Mus. Asiat. Petr.; Mantua (V. *Bibl. Ital.*, 62, p. 306); Rhodus etc. etc. Etiam de Sacy Codicem possidebat (n. 95).

IV. (Cod. 1939 = Amîn 212).

أَتَالِيمُ التَّعَالِيمِ فِي الْفُنُونِ السَّبْعَةِ auctore Schams-ad-dîn *ibn-al-Khowajjî* [2]) ut legimus in fronte Codicis, sed animadvertendum est loco Schams ad-dîn olim aliud scriptum fuisse. De opere, quod amplectitur VII disciplinas scil. تفسير, حديث, فقه, ادب, طب, هندسة et حساب, cf. H. Khal. I, 374. H. Khal. ait auctorem

1) Ita legitur titulus in praefatione hujus Codicis.

2) Sine jure Landberg reprehendit H. Khal. quod hoc relativum legerit al-Khubî, quod neque in ed. Flügel nec in nostro Cod. 1370 exstat, forte tantum in ed. Bulaq, quo ille usus est. Ipse autem errat nomen legens al-Khuwwî, nam derivandum est a خُوَىّ; vide Sojutî ed. Veth in voce.

mortuum esse anno 693 (quod autem non in omnibus mss. legitur, deest e. c. in nostro Cod. 1370) et collatis iis, quae ad l. l. adnotavit editor Flügel ex libro Sojutii, de Class. Gramm. (VII. 608), de anno quo ex vita decesserit Abu-Abdallah Schihâb-ad-dîn ibn-al-Khowajji dubitare quis nequit. Sed certum non est hunc nostri libri auctorem fuisse. Probabilius est enim scriptum fuisse a patre ejus, qui re vera nomen Schams-ad-dîn habuit et munere judicis supremi fungebatur Damasci. In fronte Codicis nostri enim legitur للشيخ — قاضي القضاة et, ut jam observavit Schaikius Amin, auctor in libro ipso testatur (fol. 22 r. nostri Cod.) se audivisse Fakhr-ad-dîn ar-Râzî, jam anno 606 vita defunctum, quod vix credibile de filio sed omnino verisimile est de patre. Credimus igitur H. Khal. errasse, quum hic liber tribueret filio loco patris, qui itidem nomine *ibn-al-Khowajjî* inclaruit.

Codex, continens 217 fol., anno 738 charactere neskhi exaratus est. Aliud exemplar nobis non innotuit.

V. (Codd. 2, 19 Gol., 273 Warn.)

«نهاية الأرب، في فنون الأدب» *An-Nowairî* († 733) Encyclopaedia, 17 volumina.

Universae hujus Encyclopaediae, ingentis sane operis, divisio sermone latina indicata est a Reiskio in *Prodidagmatis*. In usum virorum doctorum hic dabimus conspectum arabice.

الفن الاول فى السماء والآثار العلويّة والارض والآثار السفليّة ويشتمل على خمسة اقسام القسم الاول فى السماء وما فيها وفيه خمسة ابواب الباب الاول فى مبدأ خلق السماء الباب الثانى فى هيئتها الباب الثالث فى الملائكة الباب الرابع فى الكواكب السبعة الباب الخامس فى الكواكب الثابتة،

القسم الثانى فى الآثار العلوية وفيه اربعة ابواب الباب الاول فى السحاب

بسبب حدوثه وفى الثلج والبرد الباب الثانى فى الصواعق والنيازك وفى البرق والرعد الباب الثالث فى اسطقس الهواء الباب الرابع فى اسطقس النار واسمائها ‘

القسم الثالث فى الليالى والايّام والشهور والاعوام والفصول والمواسم والاعياد وفيه اربعة ابواب الباب الاول فى الليالى والايّام الباب الثانى فى الشهور والاعوام الباب الثالث فى الفصول الباب الرابع فى المواسم والاعياد ‘

القسم الرابع فى الارض والجبال والبحار والجزائر والانهار والعيون والغدران وفيه سبعة ابواب الباب الاول فى مبدأ خلق الارض الباب الثانى فى تفصيل اسماء الارضين الباب الثالث فى طول الارض ومسافتها الباب الرابع فى الاقاليم السبعة الباب الخامس فى الجبال الباب السادس فى البحار والجزائر الباب السابع فى الانهار والغدران والعيون ‘

القسم الخامس فى طبائع البلاد واخلاق سكّانها وخصائصها والمبانى القديمة والمعاقل والقصور والمنازل وفيه خمسة ابواب الباب الاول فى طبائع البلاد واخلاق سكّانها الباب الثانى فى خصائص البلاد الباب الثالث فى المبانى القديمة الباب الرابع فى ما وصفت به المعاقل والحصون الباب الخامس فى ما وصفت به القصور والمنازل ۞

الفن الثانى فى الانسان وما يتعلّق به ويشتمل على خمسة اقسام القسم الاول فى اشتقاقه وتسميته وتنقّلاته وطبائعه ووصف اعضائه وتشبيهها والغزل والنسيب والمحبّة والعشق والهوى والانساب وفيه اربعة ابواب الباب الاول فى اشتقاقه وتسميته وتنقّلاته وطبائعه الباب الثانى فى وصف اعضائه وتشبيهها وما وصف به طيب الريق والنكهة وحسن الحديث والنغمة واعتدال القدود ووصف مشى النساء الباب الثالث فى الغزل والنسيب والهوى والمحبّة والعشق الباب الرابع فى الانساب ‘

القسم الثانى فى الامثال المشهورة عن النبىّ صلعم وعن جماعة من الصحابة رضهم والمشهور من امثال العرب واوابد العرب واخبار الكهنة والزجر والفأل والطيرة والفراسة والذكاء والكنايات والتعريض والاحاجى والالغاز وفيه خمسة ابواب الباب الاول فى الامثال الباب الثانى فى اوابد العرب الباب الثالث فى اخبار الكهنة والزجر والفأل والطيرة والفراسة والذكاء الباب الرابع فى الكنايات والتعريض الباب الخامس فى الالغاز والاحاجى،

القسم الثالث فى المدح والهجو والمجون والفكاهات والملح والخمر والمعاقرة والندمان والقيان ووصف آلات الطرب وفيه سبعة ابواب الباب الاول فى المدح وفيه ثلاثة عشر فصلا الباب الثانى فى الهجاء وفيه اربعة عشر فصلا الباب الثالث فى المجون والنوادر والفكاهات والملح الباب الرابع فى الخمر وتحريمها وآفاتها وجناياتها واسمائها واخبار من تنزّه عنها فى الجاهليّة ومن حُدّ فيها من الاشراف ومن اشتهر بها ولبس ثوب الخلاعة بسببها وما قيل فيها من جيّد الشعر وما قيل فى وصف آلاتها وآنيتها وما قيل فى مبادرة اللذّات وما وصفت به المجالس وما يجرى هذا المجرى الباب الخامس فى الندمان والسقاة الباب السادس فى الغناء والسماع الباب السابع فيما يحتاج اليه المغنّى ويضطرّ الى معرفته وما قيل فى الغناء وما وصفت به القيان وما وصفت به آلات الطرب،

القسم الرابع فى التهانئ والبشائر والمراثى والنوادب والزهد والتوكّل والادعية وفيه اربعة ابواب الباب الاول فى التهانئ والبشائر الباب الثانى فى المراثى والنوادب الباب الثالث فى الزهد والتوكّل الباب الرابع فى الادعية،

القسم الخامس فى الملك وما يشترط فيه وما يحتاج اليه وما يجب له على الرعيّة وما يجب للرعية عليه ويتّصل به ذكر الوزراء وقادة الجيوش واوصاف السلاح وولاة المناصب الدينية والكتاب والبلغاء وفيه اربعة عشر

بابا الباب الاول فى شروط الامامة الشرعيّة والعرفيّة الباب الثانى فى صفات الملك واخلاقه الباب الثالث فيما يجب للملك على الرعايا من الطاعة والنصيحة والتعظيم والتوقير الباب الرابع فى وصايا الملوك الباب الخامس فيما يجب على الملك للرعايا الباب السادس فى حسن السياسة واقامة المملكة الباب السابع فى المشورة واعمال الراى والاستبداد ومن يعتمد على رايه وذكر من كره ان يستشير الباب الثامن فى حفظ الاسرار والاذن والحجاب الباب التاسع فى الوزراء واصحاب الملك الباب العاشر فى قادة الجيوش والجهاد ومكايد الحروب ووصف الوقائع والرباط وما قيل فى اوصاف السلاح الباب الحادى عشر فى القضاة والحكّام الباب الثانى عشر فى ولاية المظالم وهى نيابة دار العدل الباب الثالث عشر فى نظر الحسبة واحكامها الباب الرابع عشر فى ذكر الكتّاب والبلغاء والكتابة وما تفرّع عنها من الوظائف والكتابات ٥

الفن الثالث فى الحيوان الصامت ويشتمل على خمسة اقسام القسم الاول فى السباع وما يتّصل بها من جنسها وفيه ثلاثة ابواب الباب الاول فى الاسد والببر والنمر الباب الثانى فى الفهد والكلب والذئب والضبع والنمس الباب الثالث فى السنجاب والثعلب والدبّ والهرّ والخنزير،

القسم الثانى فى الوحوش والظبى (والظباء) وما يتّصل بها من جنسها وفيه ثلاثة ابواب الباب الاول فى الفيل والكركدن والزرافة والمهى والايّل الباب الثانى فى الحمر الوحشيّة والوعل واللمط الباب الثالث فى الظبى والارنب والقرد والنعام،

القسم الثالث فى الدوابّ والانعام وفيه ثلاثة ابواب الباب الاول فى الخيل الباب الثانى فى البغال والحمير الباب الثالث فى الابل والبقر والغنم،

القسم الرابع فى ذوات السموم وفيه بابان الباب الاول فى ذوات السموم القواتل الباب الثانى فيما ليس هو قاتل بفعله من ذوات السموم ،

القسم الخامس فى اجناس الطير وانواع السمك وفيه سبعة ابواب ستّة منها فى الطير وباب فى السمك وذيّلتُ فيه بفصل ثامن اوردتُ فيه ما قيل فى آلات صيد البرّ والبحر الباب الاول فى سباع الطير وهى العقاب والبزاة والصقور والشواهين الباب الثانى فى كشاف الطير وهى النسر والرخم والحداة والغراب الباب الثالث فى بهائم الطير وهى الدرّاج والحبارى والطاووس والحمام والدرّاج والحجل والكركىّ والاوز والبطّ والنحّام والانيس والقاوند والخطاف والقيق والزرزور والعقعق والهدهد والعقعق والعصافير الباب الرابع فى بغاث الطير وهى القمرى والدبسىّ والورشان والفواخت والشفنين واليعتبط والنوّاح والقطاة واليمام والببغا الباب الخامس فى الطير الليلىّ وهو الخفّاش والكروان والبوم والصدى الباب السادس فى الهمج وهو النحل والزنبور والعنكبوت والجراد ودود القزّ والذباب والبعوض والبراغيث والحرقوص الباب السابع فى انواع الاسماك الباب الثامن وهو الذيل يشتمل على ذكر شىء مما وُصفت به آلات الصيد فى البرّ والبحر ووصف رماة البندق وما يجرى هذا المجرى ۞

الفن الرابع فى النبات ويشتمل على اربعة اقسام وذيّلتُ على هذا الفنّ بقسم خامس فيه انواع من الطيب والبخورات والغوالى والندود والمستقطرات وغير ذلك القسم الاول فى اصل النبات وما يختصّ به ارض دون ارض ويتّصل به ذكر الاقوات والخضروات والبقولات وفيه ثلاثة ابواب ، الباب الاول فى اصل النبات وترتيبه الباب الثانى فيما يختصّ به ارض دون ارض وما يستاصل شأفة النبات الشاغل للارض عن الزراعة الباب الثالث فى الاقوات والخضراوات والبقولات ،

القسم الثانى فى الاشجار وفيه ثلاثة ابواب الباب الاول فيما لثمره قشر لا يؤكل الباب الثانى فيما لثمره نوى لا يوكل الباب الثالث فيما ليس لثمره قشر ولا نوى،

القسم الثالث فى الفواكه المشمومة وفيه بابان الباب الاول فيما يشمّ رطبا ويستقطر ويشتمل على اربعة انواع وهى الورد والنسرين والخلاف والنيلوفر الباب الثانى فيما يشمّ رطبا ولا يستقطر ويشتمل على ما قيل فى البنفسج والنرجس والياسمين والآس والزعفران والحبق،

القسم الرابع فى الرياض والازهار ويتّصل به الصموغ والامنان والعصائر وفيه اربعة ابواب الباب الاول فى الرياض وما وصفت به نظما ونثرا الباب الثانى فى الازهار وما وصفت به ويشتمل على الخيرىّ وهو المنثور والسوسن والآذريون والخزم والشقيق والبهار والاقحوان الباب الثالث فى الصموغ وهى ثمانية وعشر صنفا الباب الرابع فى الامنان،

القسم الخامس فى اصناف الطيب والبخورات والغوالى والندود والمستقطرات والادهان والنضوحات وادوية الباه والخواصّ وفيه احد عشر بابا الباب الاول فى المسك وانواعه الباب الثانى فى العنبر وانواعه ومعادنه الباب الثالث فى العود واصنافه ومعادنه الباب الرابع فى الصندل واصنافه ومعادنه الباب الخامس فى السنبل الهندىّ واصنافه والقرنفل وجوهره الباب السادس فى القسط واصنافه الباب السابع فى عمل الغوالى والندود والسكّ من الرامك الباب الثامن فى عمل الرامك والادهان الباب التاسع فى عمل النضوحات والمياه المستقطرة وغير المستقطرة الباب العاشر فى الادوية التى تزيد فى الباه وتلذّذ الجماع الباب الحادى عشر فيما يفعل بالخاصّيّة ۞

الفن الخامس فى التاريخ ويشتمل على خمسة اقسام القسم الاول فى مبدأ خلق آدم عمّ وحوّى واخبارهما وما كان بعد آدم الى نهاية خبر

اصحاب الرسّ وفيه ثمانية ابواب الباب الاول فى مبدأ خلق ادم وحوّى عمّ وما كان من اخبارهما الى حين وفاتهما الباب الثانى فى خبر شيث ابن آدم عمّ واولاده الباب الثالث فى اخبار ادريس النبىّ عمّ الباب الرابع فى قصّة نوح عمّ وخبر الطوفان الباب الخامس فى قصّة هود عمّ مع عاد وهلاكهم بالريح العقيم الباب السادس فى قصّة صالح عمّ مع ثمود وعقرهم الناقة وهلاكهم الباب السابع فى اخبار اصحاب البئر المعطّلة والقصر المشيد وهلاكهم الباب الثامن فى خبر اصحاب الرسّ وما كان من امرهم،

القسم الثانى فى قصّة ابرهيم خليل الله عمّ وخبره مع نمرود وقصّة لوط وخبر اسحق ويعقوب وقصّة يوسف وايّوب وذى الكفل وشُعَيب عمّ وفيه سبعة ابواب الباب الاول فى قصّة ابرهيم الخليل عمّ واخبار نمرود بن كنعان الباب الثانى فى خبر لوط مع قومه وقلب المدائن الباب الثالث فى خبر اسحق ويعقوب عمّ الباب الرابع فى قصّة يوسف بن يعقوب عمّ الباب الخامس فى قصّة ايّوب عمّ وابتلائه وعافيته الباب السادس فى خبر ذى الكفل بن ايّوب عمّ الباب السابع فى خبر شعيب عمّ وقصّته مع مدين،

القسم الثالث يشتمل على قصّة موسى بن عمران عمّ وخبره مع فرعون وخبر يوشع ومن بعده وحزقيل والياس واليسع وغيلا واشمويل وطالوت وجالوت وداود وسليمن وشعيا وارميا وخبر بخت نصّر وخراب بيت المقدس وعمارته وما يتّصل بذلك من خبر عُزَير وقصّة يونس ابن متى وخبر بلوقيا وخبر زكريا ويحيى وعمران ومريم وعيسى عمّ وخبر الحواريّين وما كان من امرهم وخبر جرجيس وفيه ستّة ابواب وذيّلت على هذا القسم ذيلا يشتمل على اربعة ابواب ذكرت فيها ما قيل فى الحوادث التى تظهر قبل نزول عيسى عمّ الى الارض واخبار

المهدىّ والدجّال ونزول عيسى عم ومدّة اقامته فى الارض ووفاته وما يكون بعده وشيئا من اخبار الحشر والمعاد الباب الاوّل فى قصّة موسى ابن عمران وهرون عم وغرق فرعون واخبار بنى اسرائيل وخبر قارون وحروب موسى وخبر الجبّارين وبلعم وغير ذلك الباب الثانى فيما كان بعد موسى عم من اخبار يوشع بن النون ومن بعده وخبر حزقيل والياس واليسع وغيلا واشمويل وطالوت وجالوت وداود وسليمن عم الباب الثالث فى اخبار شعيا وارميا وخبر بخت نصّر وخراب بيت المقدس وعمارته وما يتّصل بذلك من خبر عزير الباب الرابع فى قصّة ذى النون يونس بن متى عم وخبر بلوقيا الباب الخامس فى خبر زكريا ويحيى وعمران ومريم ابنته وعيسى بن مريم عم الباب السادس فى اخبار الحواريّين الذين ارسلهم عيسى وما كان من امرهم وخبر جرجيس التذييل على هذا القسم وفيه اربعة ابواب الباب الاول فى ذكر الحوادث التى تظهر قبل نزول عيسى بن مريم عم الباب الثانى فى خبر نزول عيسى عم الى الارض وقتل الدجّال وخروج ياجوج وماجوج وفسادهم وهلاكهم ووفاة عيسى عم الباب الثالث فى ذكر ما يكون بعد وفاة عيسى عم الى النفخة الاولى الباب الرابع فى اخبار يوم القيمة والحشر والمعاد والنفخة الثانية فى الصور،

القسم الرابع فى اخبار ملوك الاصقاع وملوك الامم والطوائف وخبر سيل العرم ووقائع العرب فى الجاهليّة وفيه خمسة ابواب الباب الاوّل فى اخبار ذى القرنين المذكور فى سورة الكهف الباب الثانى فى اخبار ملوك الاصقاع وهم ملوك مصر والهند والصين والترك وجبل الفتح (sic. Caucasus) الباب الثالث فى اخبار ملوك الامم من الاعاجم وهم ملوك الفرس الاول وملوك الطوائف والملوك الساسانيّة وملوك اليونان والسريان والكلدانيّين والروم والصقالبة والنوكبرد والافرنجة والجلالقة وطوائف

السودان الباب الرابع فى اخبار ملوك العرب وما يتّصل به من خبر سيل العرم الباب الخامس فى آيّام العرب ووقائعها فى الجاهليّة ،

القسم الخامس فى اخبار الملل الاسلاميّة وذكر شىء من سيرة نبيّنا محمّد صلعم وايّام الخلفاء من بعده رضهم والدولة الامويّة والعبّاسيّة والعلويّة ودول ملوك الاسلام واخبارهم وما فتح الله عليهم وفيه اثنا عشر بابا الباب الاول فى سيرة سيّدنا رسول الله صلعم الباب الثانى فى اخبار الخلفاء من بعده ابى بكر وعمر وعثمان وعلىّ وابنه الحسن رضهم الباب الثالث فى اخبار الدولة الامويّة بالشام وغيره الباب الرابع فى اخبار الدولة العبّاسيّة بالعراق ومصر الباب الخامس فى اخبار الدولة الامويّة بالاندلس واخبار الاندلس بعد انقراض دولتهم الباب السادس فى اخبار افريقية وبلاد المغرب ومن وليها من العمّال ومن استقلّ منهم بالملك الباب السابع فى اخبار من نهض فى طلب الخلافة من الطالبيّين فى الدولتين الامويّة والعبّاسيّة فقُتل دونها بعد مقتل الحسين ابن علىّ رضهما الباب الثامن فى اخبار صاحب الزنج والقرامطة والخوارج ببلاد الموصل الباب التاسع فى اخبار من استقلّ بالملك والممالك بالبلاد الشرقيّة والشماليّة فى خلال الدولة العبّاسيّة وهم ملوك خراسان وما وراء النهر والجبال وطبرستان وغزنة والغور وبلاد السند والهند كالدولة السامانيّة والدولة الصفّاريّة والدولة الغزنويّة والدولة الغوريّة والدولة الديلميّة والدولة الختليّة الباب العاشر فى اخبار ملوك العراق وما والاه وملوك الموصل والديار الجزيريّة والدياربكريّة والبلاد الشاميّة والحلبيّة كالدولة الحمدانيّة والدولة الديلميّة البويهيّة والدولة السلجقيّة والدولة الاتابكيّة الباب الحادى عشر فى اخبار الدولة الخوارزميّة والدولة الجنكزخانيّة وهى دولة التتار جنكزخان واولاده وما تفرّع منها الباب الثانى عشر فى اخبار ملوك الديار المصريّة الذين ملكوا فى

خلال الدولة العبّاسيّة نيابة عن خلفائها وهم الملوك الطولونيّة والملوك
الاخشيديّة ومن استقلّ بملكها وانتزعها عن يد نوّاب خلفاء الدولة
العبّاسيّة وهم الملوك العُبَيديّون الذين انتسبوا الى العلويّين وما كان
من امرهم من ابتدائه الى انتهائه وما ملكوه من بلاد المغرب وكيف
استولوا على الديار المصريّة والبلاد الشاميّة والحلبيّة والثغور الساحليّة
وانقراض دولتهم وقيام الدولة الأيّوبيّة واخبار ملوكها بمصر والشام الى
حين انقراضها وقيام دولة الترك ومن ملك منهم وما حازوه من الاقاليم
وما فتحوه من الممالك واستنقذوه من ايدى الفرنج والارمن والتتار وغيرهم
وما استقرّ فى ملك هذه الدولة من الممالك الى حين وَضْعنا هذا
التاليف فى سنة [1] ...... وسبعمائة فى ايّام مولانا السلطان السيّد
الاجلّ المالك الملك الناصر ناصر الدنيا والدين ابى الفتح محمد بن
السلطان الشهيد المالك الملك المنصور سيف الدنيا والدين ابى المظفّر
قلاون الصالحىّ خلّد الله تعالى ملكه على مرّ الزمان وسقى عهد
والده صوب الرحمة والرضوان ۞

Fann I, qism 1, bâb 1—II, 4, 4 continentur Codicibus 2*a* et 273. Codex 2*a* est formae maximae et nitide exaratus anno 807, ut in subscriptione notatur, sed nonnulla folia igne et aqua grave damnum passa sunt. Codex 273 est ingens volumen, paginas 1145 formae maximae continens, et nitide sed parum accurate scriptus. Fann II, 2, 1—II, 3, 2 continentur praeterea Codice 2*b*.

Fann II, qism 5, bâb 1—V, 4, 2*a* continentur Codice 273. Fragmenta certe ex Fann II, 5, 14 (ubi de kâtibi arte et de celebratis kâtibis agitur) exstant in Codice Paris. 702 A (de Slane 1577), qui varia fragmenta operis an-Nowairîi continet. Fann III et IV continentur Cod. Vindob. 900; fann IV insuper Cod. Berol. 86 (Wetzstein) autographo. Fann V, 1, 1—V, 4, 2*a* continentur

---

1) Patet e subscriptione capitis decimi (vid. infra) lacunam supplendam esse verbis اربع عشرة.

quoque Codice 2*c*, qui satis antiquus est, sed cui deëst finis. Fann V, 1, 1—V, 3 (historia Veteris et Novi Testamenti) exstant praeterea in Bibl. Escurial. (Casiri 1637).

Fann V, 4, 2*b*—V, 5, 1*a* continentur Codice 2*d*. Librarius in subscriptione testatur se illum anno 972 descripsisse ex exemplari ab ipso auctore exarato (كُتب من خطّ مؤلّفه). Fere eadem continentur Cod. Paris. 700 (1573) qui fertur autographus.

Fann V, 5, 1*b*. Duo hujus partis hic habemus exemplaria. Unum est 2*e* sine anni nota sed anno 952 antiquius, ut e possessorum notis patet; alterum, 2*f*, descriptum videtur ipso auctore auspice, nam ei a librario subscriptum est: كمل الجزء السادس عشر من كتاب نهاية الارب فى فنون الادب على يد مولفه فقير رحمة ربه احمد ابن عبد الوهاب بن محمد بن عبد الدائم البكرى التيمى المعروف بالنويرى ۞

Fann V, 5, 2 et 3*a* continentur Codice 273 (in fine) et 2*g*. Hic eadem manu exaratus est atque 2*d*, et in hujus quoque Codicis subscriptione annus 972 notatus est.

Fann V, 5, 3*b*. Fere totum illud caput (باب) *tertium* (cujus perexigua tantum pars exstat in Codd. 273 et 2*g*), quod de Omaijadarum imperio in Oriente agit, in Europa desiderari videtur.

Fann V, 5, 4. Historiam Abbâsidarum in al-Irâqo et Aegypto ἐπιτομῶς offert Cod. 2*h* (sine anni nota sed ut 2*k* fere anno 1000 exaratus), quod patet collato hoc Codice cum 19*a*, qui historiam Abbâsidarum offert ab anno 466 usque ad annum 646, et in quo multo fusius res narrantur. Posterior Codex scriptus est anno 798. Pars hujus capitis exstat in Bibliotheca Paris. 645 (de Slane 1574).

Fann V, 5, 5 continetur Codice 2*h* (in fine) et exstat etiam in Codice Paris. 645, in quo historiam Omaijadarum in Hispania ad annum usque 418, nec tantum ad annum usque 290, ut traditur in Catalogo Bibl. Reg. (p. 168), narratam esse, ab Amario accepit Dozy. Historia denique τῶν ملوك الطوائف exstat etiam in Codice Paris. 647 (de Slane 1576. Excerpta ad eandem historiam pertinentia ibid. n. 1577, 1587 (*c*), 1588 (*a*).).

Fann V, 5, 6. Historia Africae continetur Codice Parisiensi 702 (de Slane 1576, 1588 (*b*).

Fann V, 5, 7. De iis qui contra Omaijadas et Abbâsidas rebellionem moverunt. Continetur Codice Paris. 702 (de Slane 1575).

Fann V, 5, 8 فى اخبار صاحب الزنج والقرامطة والخوارج بالموصل et prior pars τοῦ fann V, 5, 9: فى اخبار من استقلّ بالملك والممالك بالبلاد الشرقية والشمالية فى خلال الدولة العباسية وهم ملوك خراسان وما وراء النهر والجبال وطبرستان وغزنة والغور وبلاد السند والهند كالدولة السامانية والصفارية والغزنوية والغورية والديلمية والختلية continentur Cod. Paris. 647 (de Slane 1576); posteriorem partem continet quoque Codex noster 2*i*, qui continet historiam Dailamitarum, Ghaznavidarum et Ghuridarum.

Fann V, 5, 10 et 11 continetur eodem illo Codice 2*i*, ubi nempe historia dynastiarum Hamdân, Bowaih, Seldjuk in variis in quibus regnarunt regionibus, et Atâbek enarratur, et deinde dynastiarum Khowârezm et Tatarorum. Codex pulcherrime exaratus est, non tamen ab ipso auctore, ut vir quidam doctus Belga (in voluminis initio) statuit, quod effecisse videtur cum ex verbis quae occurrunt in fine historiae Seldjukidarum Asiae Minoris: هذا اخر ما اتّصل بنا من اخبارهم الى حين وضعنا لهذا التاليف فى سنة اربع عشرة وسبع مائة, tum ex subscriptione, quae sic audit: كمل الجزء على يد مولفه فقير رحمة ربه; sed convenit haec subscriptio cum subscriptione Codicis 2*f*, qui tamen Codex prorsus diversa manu exaratus est. Eadem prorsus subscriptio atque in 2*f* legitur quoque in medio Codice 2*i*. Differt praeterea quam maxime scriptura Codicis 2*i* (eadem atque Codicis 2*l*) ab illa quae cernitur in Codice 19*b*, qui revera est autographus [1]). Sed monendum adhuc est, ultimam partem capitis

---

1) Ut certo certius est collato alio Codice ab an-Nowairío scripto. Cf. Dozy, *Commentaire historique d'Ibn-Badroun sur le poème d'Ibn-Abdoun*, p. 11, ann. 3.

(*bâb*) 10 et totum *bâb* 11 etiam contineri Codice 2*k* (1), qui nempe incipit a regno Moghîtz-ad-dîni. Codici illi 2*k*, finito bâb 11, subscriptum est: كتب من نسخة كتبت من خط مؤلفه رحمه الله تعالى امين امين ۞

Fann V, 5, 12, sectionem, quae maximi est momenti et ex qua partes tantum servantur in Bibl. Paris. [1]), hic possidemus. Codex 2*l* ejus initium offert et progreditur usque ad annum 658; eadem manu est exaratus atque Codex 2*i*. Praeterea Codex 2*k* (2) (inde a pag. 9 med., nam de praecedentibus vide infra) historiam offert ab anno 265 (initium est: ذكر عصيان العباس بن احمد بن طولون على ابيه وما كان من امره ۞ وفى سنة خمس وستين ومائتين عصى العباس بن احمد على ابيه الخ, quibus verbis respondent illa quae leguntur in Codice 2*l* fol. 5 v. in fine) usque ad annum 598, nempe ad dimidium usque voluminis 2*l*, cujus altera pars convenit cum Codice 2*m*, qui tamen historiam ad annum 678 deducit, et, ut subscriptio docet, anno 974 scriptus est. Codex 2*n* historiam continuat ab anno 679 ad 700. Eodem anno et eadem manu scriptus est atque praecedens et sequens (in quo *annus* tamen notatus non est) 2*o*, qui historiam annorum 701—720 continet. Historia annorum 599—606 continetur quoque 9 paginis prioribus Codicis 2*k* (2). Historia denique annorum 720—730 continetur Codice 19*b*, cui in fronte adscriptum est تاريخ نويرى بخط المصنف, quique revera auctoris manu, additis notis nonnullis in margine, exaratus est.

Praeterea adhuc monendum est, in Museo Britannico (n. 349, 3) esse Hindleyi apographum capitis de Kahtânidis, ab Alb. Schultensio in *Historia Joctanidarum* editi. Excerpta ex Fann I continet Ms. Berol. 1008 (Ahlwardt). In Bibl. Köprülü (Constantin.) servantur 4 volumina, n. 1185—1188 in Cat. Utrum Laurent. n. 8; Palat. 108; Vatic. 738—741 hujus encyclopaediae partes contineant necne, efficere nequeo.

1) Nempe in Codd. 789 suppl. (Cat. 1578) ab anno 658—701 et 683 (Cat. 1579) = 2*n* Leid. ab anno 678—700. In cod. 702 A (Cat. 1577) est fragmentum historiae Fatimidarum.

VI. (Codd. 1393 et 1394).

Ioannis Heymanni *Nowairiana.* Volumen primum:

Apographum partis operis an-Nowairii, nempe praefationis, distributionis totius operis, et initii sectionis quintae (quae historiam biblicam continet) usque ad historiam Josuae. Addita est annotatio ad textum Arabicum. — Volumen alterum:

Versio Latina horum locorum cum annotatione. Index specialis materiarum quae tractantur in operis an-Nowairii quatuor primis sectionibus. Lectiones Academicae ad Historiam universalem Muhammedicam Nuweirii, inde ab Adamo usque ad ulteriora tempora, quarum initium fuit d. 23 Sept. 1720. Lectiones Academicae ad Historiam universalem Muhammedicam Nuweirii, habitae 1721 m. Sept. etc., incipientes ab Hud sive Heber Propheta [1]).

Ex ingenti et perutili illa Encyclopaedia pars quae minoris esset momenti, seligi plane non poterat. Propositum fuit Heymanno (ut ipse testatur initio *Lect. Academ.*) has elucubrationes »in lucem edere et mundo communicare."

Dono dedit Van Utrecht Dresselhuis.

VII. (Cod. 474 (41) Warn. fol. 371—439).

عُنْوَانُ ٱلشَّرَفِ ٱلْوَافِي، فِي ٱلْفِقْهِ وَٱلنَّحْوِ وَٱلتَّارِيخِ وَٱلْعَرُوضِ وَٱلْقَوَافِي"

auctore Scharaf-ad-dîn Ismâîl ibn-abî-Bakr al-Jamanî vulgo *ibn-al-Moqrî* († 837).

Compendium jurisprudentiae, grammaticae, historiae Rasulidarum et artis metricae, miro artificio compositum; cf. fusa Hammeri descriptio in *Wiener Jahrb.*, t. 61, *Anz.-Bl.*, p. 11 sq.

Codex anno 999 scriptus est.

VIII. (Cod. 650 Warn.)

Idem opus. Sine anni nota.

---

1) Heymannus secutus est falsam opinionem illorum qui Hudum et Heberum eundem fuisse putant. Cf. Geiger, *Was hat Mohammed* etc., p. 118 sqq.

IX. (Cod. 1508 Testa.)

Idem opus. Codex anno 1185 ineleganter exaratus est.

Alia exemplaria: Paris. 1391; Mus. Brit. 899; Ind. Off. 1038 (10); Lee n. 97; Caes. Vindob. 8; Monac. 882, 900 (1); Goth. 164, 165; von Kremer 151; Mus. Asiat. Petrop.; Societ. Asiat. Calcutt. p. ۴; Fez cf. *Bull. de Corr. Afr.* 1883, sub n° 14: Damasci Catal. p. ٨٨, n. 81—83.

Opus lithographice prodiit in urbe Calcuttae; alia editio parata est in urbe Haleb anno 1294 (Brill n. 444).

X. (Cod. 947 Warn.)

«الفوائح المسكيّة في الفواتح المكيّة» auctore Abd-ar-Rahmân ibn-Mohammed ibn-Alî ibn-Ahmed *al-Bistâmî* († 858), qui hujus libri materiam inde ab anno 795 collegerat, eumque, anno 844 finitum, dedicavit sultano Morâdo II.

Argumentum hujus Encyclopaediae (quam auctor non absolvit, quum ex centum capitibus, quorum indicem huic libro praemisit, tantum triginta priora perfecerit) iam fuse indicarunt Hammer (*Wien. Jahrb.*, t. 83, *Anz.-Bl.*, p. 12—15) et Fleischer (*Catal. Lips.*, p. 530 sqq.). Praeter duo Lips. (293 et 294) et duo Vindob. 9 et 10 (1), reperiuntur hujus operis exempl. in Bibl. Escur. 1754 (?) et 1815 (1). Nostrum anni nota caret.

XI. (Cod. 944 (4) Warn. fol. 99—204).

«إتْمام الدّراية لقرّاء النّقاية». Commentarius quo *as-Sojuti*, anno 873, opus illustravit a se ipso antea scriptum, quod de 14 disciplinis agit et *an-Nokâjah* dicitur.

Codex anno 1015 scriptus est.

XII. (Cod. 1315 (2) p. 6—9).

Initium ejusdem operis; sunt tantum quatuor paginae.

Oriundus ex Bibl. Societatis Indiae Orientalis.

Ipsum النقاية: Caes. Vind. 14 (1); Monac. 893 f. 97; Dresd.

204 (9); Escur. (Derenb.) 218 (2); Commentarius: Caes. Vind. 14 (2); Mus. Brit. 432; Goth. 167. 168; Lee 98; Tetuan 229; Tippu p. 98, n. 19 (?); Köprülü p. ١٥٩ n. 284; Damasc. Cat. p. ٨٨, n. 70—72 et Societ. Asiat. Calcutt. p. ٧.

XIII. (Cod. 2258 = Amîn 540).

"رَوْضَة الفُهُوم، فى نَظْم نُقَايَة العُلُوم" sive versio metrica libri as-Sojutii, النقاية dicti, auctore Schihâb ad-dîn Ahmed ibn-Abd-el-Haqq *as-Sonbâti* al-Miçrî († 990). Cf. H. Khal. VI, 372, n° 13950. Tractantur XVIII disciplinae, quum auctor IV disciplinas libro as-Sojutii addiderit. Postea hoc suum poëma commentario illustravit, de quo vide num. seq. ubi singulae disciplinae enumeratae sunt.

Codex bonae notae scriptus est anno 983, quum auctor adhuc inter vivos esset ut testatur librarius in fine. Alia exemplaria habes in Mus. Brit. 893 (7); Goth. 169.

XIV. (Cod. 418 Warn.)

"فَتْحُ الحَىّ القَيُّوم، بِشَرْح رَوْضَة الفُهُوم", commentarius ab ipso auctore conscriptus in versionem metricam quam modo descripsimus. Agit de sequentibus disciplinis: علم اصول الدين ء التفسير ء الحديث ء الفقه ء الفرائض ء الحساب ء النحو ء التصريف ء الخط ء المعانى ء البيان ء البديع ء العروض ء القوافى ء المنطق ء التشريح ء الطب ء التصوف ء. Est spissum volumen.

Nitidus Codex septimo anno post absolutum opus (982) scriptus est, anno scilicet 989. Alius mihi non innotuit.

XV. (Cod. 759 (2) Warn. fol. 127—139).

Djalâl-ad-dîn Mohammed ibn-Asad aç-Çadîqî ad-Dauwânî († 907) scripserat brevem Encyclopaediam, انموذج العلوم vocatam et sultano Mahmudo dedicatam. Ad hujus libri refutationem scriptum est

opusculum quod hic habemus, et quidem a Ghijâtz-ad-dîn al-Mançur ibn-Mohammed al-Hosainî († 949), qui in praefatione vehementer in ac-Çadîqîum invehit ut solet (cf. infra inter philosophos descriptio Cod. 759 (5), H. Khal. II, 201 cet.), contenditque eum de compluribus disciplinis scripsisse, quum nullam cognitam haberet. Titulus est ردّ على انموذج العلوم الجلاليّة للمولى المشهور بغياث الدين المنصور

Sunt 25 pagg. Anni·nota addita non est, sed ex praefatione patere videtur, auctorem adhuc in vivis fuisse quum hoc exemplar scriberetur. Codex bene scriptus est.

XVI. (Cod. 759 (6) Warn. fol. 180 v.—184 v.)

Ejusdem auctoris libellus cujus idem fere est titulus (مقالة فى الردّ على انموذج العلوم الجلالية), in quo ad-Dauwânîum refutare pergit. Sunt 9 pagg., at opusculum in fine mancum est, fortasse ab ipso auctore non absolutum. Idem saltem librarius alterum addidit tractatum cui huncce tribuit titulum: مقالة اخرى فى الردّ على بعض كلمات جلال الدين لغياث الدين المنصور, in fine vero adscripsit verba: تم ما كتب الاستاذ, quapropter neque hunc tractatum, qui 7 fere pagg. implet, absolutum esse suspicor. De Codice ipso vide ad n° XV.

XVII. (Cod. 958 (42) Warn. fol. 198—244.)

الدُّرّ النَّظيم، فى أَحْوَال العُلوم وَالتَّعليم, sic inscribitur haec encyclopaedia, quae non, ut in indice Codici 958 praemisso et ab H. Khal. dicitur, Avicennam auctorem habet, sed est editio altera et aucta operis a Sprengero editi in Bibliotheca Indica (N° 21) ارشاد القاصد الى اسنى المقاصد, auctore Schams-ad-dîn Mohammed ibn-Ibrâhîm ibn-Sâ'id al-Ançârî *al-Akfânî* as-Sakhâwî († 749). Auctor hujus secundae editionis al-Akfânio saeculo et dimidio est recentior, inter libros enim laudatos est opus principis Olug Bek

(† 853), de quo v. infra inter astronomos descriptio Cod. 105 [1]), et Codex non autographus anno 954 est exaratus. Nomen ejus me latet, sed est, praeter hujus encyclopaediae editionem, multorum operum auctor: 1⁰ Compendii operis Athîr-ad-dîni al-Abahrî († ca 700), c. t. كشف الحقائق (f. 210 v.), cf. H. Khal. V, p. 206; 2⁰ Epitomis ex opere الجامع الكبير, auctore Ibn-al-Athîr al-Djazarî († 637), واختصرناها بزيادات اضعافها اليه (f. 205 v.), cf. H. Khal. II, p. 571; 3⁰ Epitomis e libro البديع, auctore Ibn-Monkidz († 584); 4⁰ Compendii ex opere al-Abahrî, c. t. تهذيب النكت (f. 225 v.); 5⁰ نكت واختصار in opus Ibn-Baitâris c. t. الادوية المفردة; 6⁰ Compendium fecit ex التذكرة, auctore as-Sowaidî (H. Khal. II, p. 256; cf. 260); 7⁰ scripsit رسالة فى الكحل ملقبة بالنورية (f. 228 v.); 8⁰ Commentarii est auctor in فصول Hippocratis (*ibid.*); 9⁰ Epitomen fecit Canonis Avicennae, وقد اختصرناه بتنبيهات ضرورية (*ibid.*); 10⁰ Commentarium composuit in opus oneirocriticum, c. t. فرائد الفوائد [2]) (f. 230 r.); 11⁰ مؤاخذات in opus astrologicum المغنى لابن هبقنى [3]) (f. 230 v.); 12⁰ رسالة فى تصحيح امر الكيميا وما يجب ان يعتقد فيها (f. 233 r.); 13⁰ Excerptum fecit e libro Ibn-Wahschîjae, c. t. الفلاحة النبطية quod appellavit ثمرة الفلاحة. Opus hocce in nostra bibliotheca exstat, Cod. Warn. 524 (vid. infra inter libros de historia naturali et re rustica). Denique nobiscum communicat f. 234 v. (quoque in ed. Sprenger, p. ٨٠) al-Mutamin ibn-Hud (المؤتمن بن هود) inchoasse opus omnes Geome-

---

1) Inseruntur inter verba in ed. Spreng. p. ٨٧, vs. 5 الهلاكوني et واهل haec: وزيج ابن الشاطر غاية وزيج العلامة السلطان ألغ بيك اليه المنتهى.

2) Laudatur hic liber quoque in edit. Sprenger, p. ٧٢, vs. 2. Alterutrum statuere necesse est: sive quoque in ea editione additamenta exstant, scripta post mortem Akfânîi, sive perperam editor H. Khal. auctorem libri فرائد الفوائد eundem censuit cum celeberrimo Ibn-Dukmak, qui obiit anno 809.

3) Sic. In ed. Spreng. p. ٧٣, vs. 9 لابن هيثا.

triae partes comprehendens, quod appellaverat الاستكمال, morte autem matura consilio hujus irrito facto, se ipsum hoc Deo volente esse perfecturum (f. 235 r.).

Haec altera editio utilis est propter magnum numerum titulorum librorum additum, non vero arte est facta. Unum hoc memorasse sufficit. Ubi al-Akfânî de *nostro* tempore, *nostro* magistro, *nostro* libro loquitur, hic idem legimus e. g. ed. Spreng. p. ٨٧, vs. 6 فى زماننا quoque sic in Codice nostro f. 238 r., vs. 1 habetur; in utraque editione passim laudatur شيخنا جمال الدين بن واصل († 697); in ed. Spreng. p. ٩٣, vs. 2 كتابنا, idem apud nostrum f. 223 v., vs. ult. legitur, cet.

Incertum est utram editionem offerat Cod. Vindob. 2, nam descriptioni Flügeli uterque titulus praemittitur. Prioris editionis exemplaria sunt Goth. 163; Paris. 920; Lips. (Refaij.) 407; Escur. 944; Bonon. 457 (1). Codicem etiam possidet C. Schefer.

XVIII. (Cod. 786 (5) Warn. fol. 59—69).

Fragmenta libri, quem H. Khal. non cognitum habebat, cui cum in primo folio, tum in praefatione, titulus datus est: الأَنْوَارُ القَدُوسيّه، فى الأَسْرار المُوسَويّه. Nomen auctoris latet; sed de operis consilio sequentia in praefatione occurrunt: فقد رزقنى الله تعالى من مبارّ الطافه وانعامه، ومسارّ احسانه واكرامه، مُصاحبةَ اخٍ صالح تقى، ومصانعة خليل فالح نقى، فلمّا زادت بيننا المحبّةُ فى الله، والصحبة لله، سالنى ان اكتب له ما يوافق اسمه الشريف، وقدره المنيف، من الاسماء والاوفاق، فكتبت له ما فخ به الرحمن على عبده فى هذه الاوراق، وجعلتها هديّة لحضرته العليّه، وتحفة لطلعته البهيّه، اذ هى تحفة تبقى ببقاء الشهور والايّام، ولا تفنى بكرور الدهور والاعوام، راجيا من الله حصول الثواب، انه كريم وهّاب، وسمّيتها الانوار القدوسيّه، فى الاسرار الموسويّه، ورتّبتها على ثمانية

ابواب عدد ابواب الجنّة جعلنا الله من اهلها امين الباب الاول فى خواصّ الاشياء الباب الثانى فى الفلك واحكامه الباب الثالث فى الارض والاقاليم السبعة الباب الرابع فى علم الاوفاق وخواصّها الباب الخامس فيما يوافق اسمه الشريف، وقدره المنيف“ من الاسماء والاوفاق، النافعة عند اهل الاذواق“ الباب السادس فى علم الطب الباب السابع فيما

Argumentum septimi et octavi capitis hoc loco indicatum non est. Post verba scilicet quae descripsi, complura folia in Codice desiderantur. Sequitur introductio (مقدمة) ad caput sextum (de arte medica), quae 2 paginis absolvitur, quaque absoluta auctor sic pergit: وان قد فرغنا من ذكر المقدّمة فلنذكر طرفا من الطبّ وشرف معانيه. السخ. Deinde sequitur caput septimum فيما يناسب المزاجَ الشريف، من الاغذية والادوية فى الصيف والشتاء والربيع والخريف“. Hujus capitis, quod abrupte desinit, 2 tantum supersunt paginae. Caput octavum agit de lapidibus (فى خواصّ الاحجار، وما فيها من المنافع والاسرار“), et revera 18 paragraphis constat, quibus constare auctor initio hujus capitis testatur.

Codex anni nota caret, nec alius mihi innotuit.

II.

BIBLIOGRAPHIA.

XIX. (Cod. 1221 Gol.)

Tertia pars (جزء) operis celeberrimi *al-Fihrist*, auctore Mohammed ibn-Ishâq an-Nadîm, vulgo dicto Abu 'l-Faradj ibn-abî-Jaqub, qui hoc opus conscripsit anno 377 et anno 385 obiit.

Continet sectiones operis 7mam, 8vam, 9nam et 10mam, p. ٢٣٨—٣٤٩. editionis Flügeli, qui nostro Codice usus est. De Codice, antiquo sed anni nota carente, egit idem in praefatione p. XVIII et XIX.

XX. (Cod. 159 (3) Gol.; fol. 247 v.—254 r.)

Fragmentum operis ejusdem, agens de Motazilitis, quod maximi momenti foret quippe implens lacunam in primo Fanno quintae Maqâlae (Flügel p. ١٧٣ seqq.), nisi a Turca linguae Arabicae imperito scriptum esset ideoque mendis et lacunis scateret. Cf. Flügel in praefatione p. XVII, qui vero nimis severe de textu Codicis judicat. Magna enim pars vitiorum facile emendari potest. Incipit fragmentum hocce verbis: كان واصل بن عطاء الغزّال طويل العنق
Sunt 14 paginae.

XXI. (Cod. 14 Gol., p. 315 seqq., p. 398—469).

Varia fragmenta ex *al-Fihrist*, quae Golius in suum usum ex Cod. 1221 describi curavit; idem plumbo quaedam in margine

notavit. Cf. Flügel l.l. p. XVI, infra, qui etiam de aliis Codicibus libri *al-Fihrist* refert. Addendum est quod bibliotheca Köprülü possidet dua exemplaria scil. Cat. n. 1134 et 1135.

XXII. (Cod. 1850 = Amîn 119).

فهرست مصنّفات شيخ الاسلام ابن حَجَر sive index scriptorum Schihâb ad-dîni Ahmed ibn-Alî *ibn-Hadjar* al-Asqalânî († 852) ex autographo *al-Biqâ'î* descriptus ab Ahmed ibn-Khalîl ibn-Ahmed *ibn-al-Lobudî* [1]), qui in fine ipse nonnullos titulos addidit. Cf. von Rosen, Mélanges Asiatiques t. VIII p. 691 et seqq.

XXIII. (Cod. 1841 = Amîn 110).

فهرست مصنّفات الامام برهان الدين البقاعىّ sive index scriptorum viri doctissimi Borhân ad-dîn Ibrahîm ibn-Omar *al-Biqâ'î* († 885). Continet hic index 61 titulos et descriptus est, teste annotatione Schaikhi al-Amîn, manu Ahmedis ibn al-Lobudî, discipuli al-Biqâ'îi.

XXIV. (Cod. 1846 = Amîn 115).

فهرست مصنّفات العلّامة جلال الدين السيوطىّ sive index scriptorum viri celeberrimi Djalâl ad-dîn *as-Sojutî* († 911).

Autographon ejusdem al-Lobudî.

XXV. (Cod. 1370).

كَشْفُ الظُّنُونِ، عن أَسامِى الكُتُبِ والفُنُونِ» auctore Mostafâ ibn-Abdallah, vulgo Hâdjî-Khalîfa († 1068) dicto.

Alios hujus operis Codices et Compendia enumeravit Flügel, in praefatione variis editionis suae voluminibus adjuncta. Exstant quoque exemplaria in Bibl. Societ. Asiat. Calcutt. (*Catal.* p. ٢٩); Mus. Roumiantzoff (Moskau); Rosen, *Ms. Arab.* 214, 215; von Kremer 154. Hicce noster Codex nitide scriptus est anno 1142, sed interna bonitate haud adeo se commendat.

Constantinopoli emtus opera Baronis van Zuylen van Nyevelt.

---

1) Landberg enuntiat al-Labbudî nescio qua auctoritate.

XXVI. (Cod. 1371).

Exile compendium ejusdem operis, de quo severe judicavit Flügel in praefatione ad Vol. III (p. II).

Itidem CPoli emtus ejusdem opera.

XXVII. (Cod. 1613).

Weijersii, Dozyi aliorum annotatio ad Hâdjî-Khalîfam, de qua vide in Praefatione ad hunc Catalogum.

XXVIII. (Cod. 1416).

Hamakeri versio Latina initii operis Hâdjî-Khalîfae. Continet quae in editione Flügelii leguntur Tom. I, p. 1—32.

Codex emtus ex Bibl. Hamakeri (*Catal.* p. 113 n. 13).

XXIX. (Cod. 1372).

Catalogus librorum orientalium manu scriptorum Bibl. Leidensis auctore Heymanno; opus nullius pretii utilitatisve, ut jam judicavit Weijers (*Orient.* I, p. 301 seqq.). 6 vol. in 4°.

XXX. (Cod. 1373).

Catalogus Reiskii autographus, ex quo nihil emolumenti redundare ad Codices nostros melius cognoscendos, jam ostendit Weijers (*Orient.* I, p. 303 seqq.).

XXXI. (Cod. 1374).

Apographum illius Reiskiani Indicis cum annotatione Weijersii et Hamakeri. Cf. *Orient.* I, p. 304 seq. in annot. et Praefationem ad hunc Catalogum.

XXXII. (Cod. 1618).

Hoogvlieti et Meursingii Catalogus, de quo vide in Praefatione

XXXIII. (Cod. 1375).

Hamakeri descriptio Codicis nostri I, qui continet تحفة اللبيب وبغية الكئيب auctore Abu-'l-Fath Fath ad-dîn Mohammed ibn-Badr ad-dîn. Quam dissertationem edidit Dozy in 1^{ma} editione hujus Catalogi t. I, p. 308—341.

XXXIV. (Cod. 1720).

Fasciculus continens sequentes Catalogos librorum mss.:

1. Cat. Codd. Bibl. Göttingensis, auctore Wüstenfeld.

2. Cat. Codd. Mss. Or. Bibl. Acad. Trajectinae descriptus manu C. J. van der Vlis.

3. Cat. Mss. Or. Bibl. Daventriensis maximam partem ex Academia Harderovicensi eo translatorum descr. manu J. Verburgi.

E libris Dozyi.

XXXV. (Cod. 1611).

1. Manuscrits arabes, persans et turcs, qui se trouvent à la Bibl. de la société asiatique à Paris.

2. Manuscrits arabes, persans et turcs, qui se trouvent à la Bibl. de l'Arsenal à Paris.

3. Catalogue des man. hébreux, syriaques, arabes, persans, turcs etc., provenant de la Bibl. de l'Abbaye S. Germain des Prés et faisant actuellement partie de la Bibl. du Roi à Paris. Copié d'après l'original de M. le baron Silvestre de Sacy.

4. Extrait du Catalogue des manuscrits de la Maison des Indes Orientales à Londres.

5. Catalogus Mss. Orient. Bibl. Regiae Berolinensis auctore Willmans.

Hi quinque Catalogi, in usum Weijersii, descripti sunt a Tornberg.

6. Catalogus Mss. Orientalium Bibl. Göttingensis, descriptus anno 1821 e Catal. qui in ipsa illa Bibl. asservatur.

E libris Weijersii.

XXXVI. (Cod. 1609).

1. Suppléments du Catalogue de la Bibliothèque royale (man. orientaux de l'ancienne maison de la Sorbonne; man. or. de l'oratoire; fonds Schultz; man. or. venus d'Alger; fonds du Caurroy; fonds Anquetil; fonds Brueys; fonds Gentil; fonds Asselin).

Descriptum ex autographo Reinaud a Gildemeister.

2. Catatogus Mss. Orientt. in Bibl. Hamburgensi asservatorum, secundum excerpta Lichtenstenii atque ex ipsis libris elaboratus a P. von Bohlen 1820. Ex apographo Monradii, Phil. Dris Havniensis descr. Paris. 1839 (a Gildemeister).

E libris Weijersii.

XXXVII. (Cod. 1614).

Caussin de Perceval (fils), Notice sur les manuscrits arabes 655 et 785 de la Bibliothèque du roi [Histoire de la conquête de l'Egypte, par Ibn-Abd-al-hakam]. Paris, novembre 1822. 18 pp. in 4⁰.

E libris Hamakeri.

XXXVIII. (Cod. 1434).

Catalogus manu scriptorum Codicum Persicorum atque Arabicorum magnae Regiae Bibliothecae Havniensis, quem sub auspiciis Moldenhawer conscripsit J. L. Rasmussen 1814. Transscriptus ab A. L. C. Listow. Havn. 1837. 51 pp. in 4⁰.

XXXIX. (Cod. 1402).

Catalogue des ouvrages manuscrits et imprimés, en arabe, persan et turc, qui appartiennent à la Bibliothèque de l'Université d'Upsal, donnés par MM. Sparfvenfeld, Hasselquist, Björnståhl, Sturtzenbecker et Celsing. 11 p. f°.

Emtus ex Bibliotheca Hamakeri. Vide Catal. Bibl. Hamak., p. 110, n. 8 [1]).

---

1) Ibi perperam pro Celsing legitur Classing.

XL. (Cod. 1610).

Catalogus Codd. Orient. Bibl. Ardebilensis et Achalcichensis, qui nunc servantur in Bibl. Caes. Petropolitana, et Catalogus Codicum Musei Asiatici Petropolitani.

E libris Weijersii.

XLI. (Cod. 1617).

H. E. Weijers, Aanteekening van *vele nog bruikbare tot* 1799 — en, zoo veel mogelijk, van *alle sedert* 1800 — in druk verschenen Werken, die op het Vak der *Oostersche* (dat is bepaaldelijk, der *Semitische*, *Perzische* en *Turksche*) Letterkunde betrekking hebben. 4 deelen 8°.

Emtus ex Bibliotheca Weijersiana.

III.

PHILOLOGIA

(علم اللغة)

---

a. LEXICA ARABICA.

XLII. (Cod. 500 (5) Warn. fol. 233 v.—235).

كِتَابُ ٱلْمُثَلَّثِ auctore Abu-Alî Mohammed ibn-Ahmed al-Mostanîr, vulgo *Qotrob*, qui obiit anno 206. In titulo nostri Codicis legitur كتاب المثلثة للامام قدوة العلماء، سيد الاباء، افتخار الفضلاء،، قال قطرب (sub linea cum صح: قال على بن) بن احمد البصرى (sub linea cum صح: المستنير); cf. H. Khal. in v. مثلث

Recensentur hîc nomina tribus literis constantia, quae pro triplici vocali primae radicalis tres habent distinctas significationes. Addita est interpretatio Persica et interpretatio Turcica.

Ostendit autem E. Vilmar in praefatione ad *Carmen de vocibus tergeminis arabicis ad Qutrubum auctorem relatum* hoc opusculum non offerre ipsius Qotrobi tractatum, sed recentioris esse aetatis, licet quodammodo cum eo cognatum sit.

XLIII. (Cod. 500 (2) Warn. fol. 173—175).

Idem tractatus. (In titulo nomen auctoris corruptum est hoc modo: قدربى احمد البصرى).

Utrumque exemplar (quod uno eodemque continetur Codice) anni nota caret. Est autem illud multo emendatius et auctius quam hoc.

XLIV. (Cod. 908 (5) fol. 44—46).

Opusculum Qotrobi in ligatam orationem transfusum a Sadîd ad-dîn Abu'l-Qâsim Abd al-Wahhâb ibn-al-Hasan ibn-Barakât al-Mohallabî († 685), ut docemur in proöemio Codicis nostri 1603 (2) et Codicis Gothani 513. Vilmar in dissertatione supra laudata dubitat an hoc testimonium admittendum sit, quia H. Khal. (V, 374) inter commentatores carminis memorat al-Qazzâz († 412) et Sadîd ad-dînum commentatorem non auctorem carminis nuncupat. Sed observandum est bibliographam Turcam ipsum carmen adscribere Qotrobo neque licere sine alio testimonio ex ejus verbis pro certo derivare Qazzâzum hoc idem carmen commentario illustrasse. Continetur nostro Codice idem carmen quod edidit Vilmar cum scholiis marginalibus. Ut in Codice Gothano versus 31mus desideratur, dum post versum 30mum sequitur تمت بعون الله et vs. 32 بيت زائد appellatur. Revera dicit Sadîd ad-dîn in proöemio وفى ثلثون نوعا فى كل بيت منها نوع et dum in aliis omnibus versibus tractantur nomina, in hoc uno verbi exemplum datur.

Codex nitide scriptus est.

XLV. (Cod. 1603 (2) fol. 27 v.—30 r.).

Initium Commentarii, auctore Abu-Ishâq Ibrâhîm ibn-Hibatallah al-Mahallî al-Lakhmî (المحلى مربا اللخمى نسبا) ad carmen modo descriptum. Proöemium dedit Vilmar l.l. p. 18 seq.

Constat tantum quinque paginis et dimidia, et ex subscriptione prioris partis Codicis patere videtur, illum scriptum esse anno 1063.

Emtus ex Bibl. Sacyanâ (*Cat. Bibl. de Sacy* n. 69).

Exemplaria opusculi Qotrobo adscripti, Comment. etc. fere in quavis Bibl. exstant, de quibus cf. opusculum E. Vilmar supra laudatum, p. 21.

XLVI. (Cod. 446 Warn.)

إِصْلَاحُ ٱلْمَنْطِق auctore Abu-Jusof Jaqub ibn-Ishâq, vulgo *Ibn-as-Sikkît*, qui medio saeculo tertio (de anno dissidium est, alii dicunt 243, alii 244, alii denique 246) diem supremum obiit. Offert hoc exemplar textum recensionis at-Tibrîzîi.

Explicantur hoc in libro significationes diversarum formarum vocum Arabicarum, multisque exemplis ex veterum poëtarum operibus petitis, illustrantur. Priorum capitum elenchum jam dedit Nicoll (p. 182) [1]. Continet autem capita 113.

Antiquum hoc exemplar consideratione est dignissimum. Scriptum enim est anno 495 et sequenti a Sa'd-al-Khair ibn-Mohammed ibn-Sahl al-Ançârî, discipulo at-Tibrîzîi, correctumque est ab ipso hoc celebrato philologo. In titulo habentur sequentia: كتاب اصلاح المنطق لابى يوسف يعقوب بن اسحق السكيت ۞ رواية الشيخ الامام ابى زكرياء يحيى بن على الخطيب التبريزى عن الرئيس ابى الحسين هلال بن المحسّن عن ابى بكر احمد بن محمد بن الجرّاح عن ابن الانبارى عن ابيه عن عبد الله بن محمد بن رستم عن ابى يوسف يعقوب بن اسحق السكيت. Similia leguntur in praefatione, sed in titulo sequuntur haec, alia manu scripta: قرا علىّ الشيخ الفقيه ابو الحسن سعد الخير بن محمد الانصارى نفعه الله بالعلم هذا الكتاب من اوله الى اخره قراءة ضبط وفهم وكتب يحيى بن على الخطيب التبريزى سنة ٤٩٦ بمدينة السلام. Ipsum at-Tibrîzîum haec verba scripsisse, per se jam probabile est; confirmat autem hanc opinionem antiqua nota: هذا خط الامام العلامة ابى زكرياء التبريزى. In subscriptione legitur Sa'd-al-khair hoc exemplar absolvisse mense Dzu-'l-hiddja anni 495, quo magistro deinde alii librum legerunt,

1) Titulus primi capitis est in nostro Cod. باب فَعْل وفِعْل باختلاف المعنى, quod monendum quia Nicoll questus est, vocales formarum hic in Cod. Oxon. desiderari.

quorum nomina in margine ultimi (vel potius paenultimi) folii reperiuntur.

Praecedunt librum quaedam a Mohammed ibn-al-Hasan as-Schârankâschî anno 966 scripta, nempe excerpta ex Ibn-Khallikânis vita Ibn-as-Sikkîti, excerpta ex Abu-'l-Qâsim Alî ibn-Hamza al-Baçrîi opere, cui titulus التنبيهات على اغلاط الرواة, et quidem primo loco التنبيه على اغلاط ابن السكيت في اصلاح المنطق; sunt 13 paginae; deinde التنبيهات على اغلاط ابي العباس المبرد في كتابه الكامل; sunt 2 paginae; denique التنبيهات على كتاب اختيار فصيح الكلام تاليف ثعلب, pagina dimidia. Sequitur deinde elenchus capitum operis *Içlâh-al-mantik*. In ultimo folio habetur adhuc vita Ibn-as-Sikkîti, ex opere al-Khatîbi al-Bagdâdîi.

E duobus exemplaribus in Bibl. Escur. unum certe (n. 112) haud minoris pretii videtur quam nostrum; recensionem Tibrîzîanam offerre nequit, nam anno 531 ex alio descriptum est Codice, qui exaratus est anno 240 vivente adhuc Ibn-as-Sikkît; alterum exemplar in Bibl. Escur. (n. 29) exaratum est anno 627, neque hoc Tibrîzîi recensionem continet, sed eam quam ab Abu Bakr ibn-al-Anbârî († 327 s. 328) accepit Abu-Alî Ismâîl ibn-al-Qâsim al-Bagdâdî († 356). Quartum exemplar exstat in Bibl. Bodl. (Nic.) n. 213; ait Nicollius illud esse »neque primum neque ultimum tomum." Initium certe operis illud continere, nostro collato Codice, certum est. Quintum (olim Kremer n. 83) acquisivit Mus. Brit. Quatuor denique servantur Constantinopoli (Köprülü) n. 1207, 1208, 1209 et 256 (p. ١٥٧).

In eodem Catalogo recensetur Commentarius in hunc librum auctore Abu-Mohammed Ibrâhîm ibn-Jusof al-Marzobânî († 385), ibid. n. 1300 (coll. H. Khal. I, 328 patet Abu-Moh. Jusof ibn-al-Hasan *ibn-as-Sirâfî* intelligi), necnon ejusdem Comm. in poëmata in opere as-Sikkîti obvia, ibid. n. 1296.

XLVII. (Cod. 597 Warn.)

كِتَابُ تَهْذِيبِ الْأَلْفَاظِ. Ibn-as-Sikkîti كتاب الالفاظ, recognitum mendisque purgatum ab at-Tibrîzîo, qui tum quum hoc excellen-

tissimum exemplar exaratum est, adhuc in vita supererat; nam Codex scriptus est anno 489, et at-Tibrîzî anno 502 obiit.

Initium libri, nulla praefatione praemissa, statim in mediam rem lectorem rapit, sic incipiens: باب الغِنَى والخِصْب قال ابو يوسف يعقوب بن اسحاق السكّيت قال الاصمعىّ يقال انّه لَمُكْثِرٌ وانه لَمُثْرٍ يا هذا وقد أَثْرَى فلان اذا كثر ماله يُثْرِى إِثْرَآءً ويقال الخ. Sequitur caput, quod in nostri Cod. p. 14 incipit et باب الفَقْر والجَدْب inscriptum est, tum p. 26 باب أَسْماء الجَمَاعة, p. 37 باب الكتائب, p. 46 باب الاجتماع, p. 50 باب التفرّق, p. 53 باب الجماعة من الابل, p. 63 باب الشُّحّ, et sic complura sequuntur, in quorum singulis verba et vocabula Arabica, ad diversissima argumenta pertinentia, allata, poëtarumque versus, in quibus ea occurrunt, laudati et explicati sunt. Post absolutum ultimum ipsius operis caput (quod, argumenti a caeteris paullo diversi, sic inscriptum est: باب ما تكلّمت به العرب من الكلام المهموز مع غيره مما ليس بمهموز فتركو هَمْزَه فاذا افردوه همزوه وربما همزو ما ليس بمهموز) hoc legitur: في أَخِرْ تهذيب كتاب الالفاظ لابن السكّيت وهذه زيادات في الكتاب وحواشٍ بخطّ الرِّقّىّ ابواب وجدتها زائدة في اخر كتاب الالفاظ فكتبتُها وليست في جميع النُسَخ, et sequuntur iam in 22 postremis paginis supplementa et scholia, quae at-Tibrîzî (nam hujus sine dubio, non scribae Codicis, sunt verba ea quae descripsimus) in nonnullis libri exemplaribus invenerat, operaeque pretium ducebat suae recensionis fini adjungere. Weijers (*Orient.* I, p. 375—378).

Notitia de Ibn-as-Sikkît est cum in primo tum in ultimo Codicis folio. Hoc exemplar in Europa unicum videtur.

XLVIII. (Cod. 541 Warn.)

Notissimum opus *Ibn-Qotaibae* († 276), cui titulus أَدَبُ ٱلْكَاتِبِ, de quo opere cf. W. O. Sproull, *An extract from Ibn Kutaiba's 'Adab al-Kâtib or the writers guide with translation and notes.* Lips. 1877.

Codex, multis vocalibus instructus, bene exaratus est anno 622.

XLIX. (Cod. 535 Warn.)

Idem opus. Hic Codex, multis vocalibus instructus, anni nota caret.

Alia exempl.: Paris. (n. 275 apud Flügel in *W. Jahrb.*, 92, *Anz.-Bl.*, p. 42); Mus. Brit. 538, 539 (1), 1400 et Comm. az-Zaddjâdjii ibid. 426 (8); (cf. Bodl. (Nic.) 335, 9); Caes. Vindob. 240 et 241 cum Comm. al-Djawâlîqî; Mus. Asiat. Petrop. p. 203; Escur. (Derenb.) 222 (c. Comm. البطليوسى), 503, 573; von Kremer 92; Commentarii al-Bataljusii tria exemplaria recensentur: Cat. Köprülü n. 1297, 1298, 1299.

L. (Cod. 649 Warn.)

كِتَابُ ٱلْفَصِيحِ auctore, ut in nostri Codicis titulo legitur, Abu-'l-Abbâs Ahmed ibn-Jahjâ, vulgo *Tha'lab* dicto († 291). H. Khal. (in v. فصيح في اللغة) tradit, a nonnullis auctorem hujus libri nominari ar-Raqqî, ab aliis Ibn-as-Sikkît, at ipse censet praestare ut Tha'labo tribuatur. De opere cf. ed. J. Barth (Ta'lab's kitâb al-Fasîh Lips. 1876) qui nostro Codice usus est.

Codex, vocalibus instructus, exaratus est anno 842. Libro finito additae sunt primum duae paginae, quarum initium sic audit: باب أفعلته فهو مفعول ۞ أحمّه الله من الحمّى فهو محموم وكذا أسلّه وأقمّه الخ, et deinde tres quae brevissimas vitas continent trium virorum, quorum primus est notissimus scriptor Ibn-Hadjar, et unius feminae.

Alii Codices in Bibl. Berol. (Wetzstein) II, 74 (4); Escur. (Derenb.) 30 (2), 187. Versificatio auct. ibn-abi-'l-Hadîd: ibid. n. 188. Cf. quoque supra p. 34 vs. 10.

LI. (Cod. 1070 Warn.)

كتاب الالفاظ auctore Abd-ar-Rahmân ibn-Isâ *al-Hamadzânî* († 320) qui kâtib erat Bakri ibn-Abd-al-Azîz ibn-abî-Dolaf [1]). Plenus titulus in nostro Codice hoc modo audit: كتاب الالفاظ لعبد الرحمن ابن عيسى الهمذانى كاتب بكر بن عبد العزيز.

Continet hic liber permultas locutiones Arabicas, quibus aliae locutiones, eundem aut similem sensum habentes, adjunctae sunt. Est itaque nomenclator phrasium synonymarum.

Certum ordinem auctor secutus non videtur. Opus anno 1885 Beryti typis vulgatum est.

Nitidissimus hic Codex, vocalibus instructus, a celeberrimo al-Djawâlîqîo († 540) exaratus est anno 522. Alia exemplaria exstant in Mus. Brit. 1384; Mus. Asiat. Petrop. p. 203.

---

1) In nostro Codice de eo sequentia occurrunt: هو امام فى اللغة والنحو وكان شيخا صالحا متعبّدا من اهل البيوتات القديمة ببغداد ذا مذهب حسن كان هذا الشيخ كاتبا سديدا. Deinde: هكذا وجدتُ فى معجم الادباء شاعرا فاضلا كاتب بكر بن عبد العزيز بن ابى دلف العجلىّ ويكنى بابى الحسن. Denique: من كتاب معجم الادباء قال الصاحب ابن عبّاد لو ادركتُ عبد الرحمن بن عيسى مصنف كتاب الالفاظ لامرتُ بقطع يده فسُئِل عن السبب فقال جمع شذور العربية الجزلة .. عروه. فى اوراق يسيرة فاضاعها فى افواه صبيان المكاتب ورفع عن المتادّبين تعب الدروس والحفظ الكثير والمطالعة الكثيرة الدائمة. Cf. porro *Fihrist* p. ١٣٧.

LII. (Cod. 321^{a-c} Warn.)

جَمْهَرَةُ ٱللُّغَةِ auctore Abu-Bekr Mohammed ibn-al-Hasan *ibn-Doraid* al-Azdí († 321).

Hamakerus in *Spec. Catal.* (p. 34) de hoc libro sequentia monuit: »Est sane liber bonae frugis plenissimus; at difficiliorem habet usum, ob praeposterum vocum ordinem, quem secutus est auctor. Nam absoluta praefatione de literis agit: hinc omnes radices bisyllabas, sive mediam radicalem geminantes, recenset. Has primum excipiunt quadriliterae geminatae, ut بثبث etc. dein quae duas simul literas ex اوى habent. Sequuntur radices triliterae perfectae. Quaerendi vero molestia ex eo augetur, quod in singulis radicibus biliteris et quadriliteris geminatis etiam inversa radix recensetur (v. g. جب sub بج et جباجب sub جبجب): in triliteris vero singulis omnes radices reperiuntur, quae ex transpositis literis existunt. Sic ut exempli caussa sub بتث, etiamsi non exstat, ثبت, et sub بتر quoque ترب, برت, ربت, رتب, et تبر quaerenda sint. Eadem quoque ratio per reliquum opus obtinet, quod, absoluta verborum perfectorum tractatione, pergit in exponendis nominibus, quibus vel radicales duae priores, vel duae posteriores, vel prima et ultima sunt similes. Hic ergo explicantur etiam nomina ducta a verbis surdis, sed perfectam formam habentia. Sequuntur pauca nomina quorum prima litera similis est tertiae, media ex quiescentibus; deinde radices, quibus aliqua litera est Elif, Waw vel Je. Huic capiti subjungitur aliud de vocibus Hamzatis, praemissa auctoris praefatiuncula, monentis se radices Elif mobilem habentes, quas superius quiescentibus immiscuerat, hic distincte et ordine expositurum, simulque se excusantis, veniamque errori ex eo petentis, quod hunc librum ex tempore, nulloque usus adjumento, dictasset. Mox transit ad quadriliteras, primum ordinarias, tum eas quae duas literas habent easdem. Hunc tractatum excipit ingens capitum numerus, v. g. de variis formis nominum pluriliterorum; de formis nominum simplicioribus; de iis quae pluralem singulari similem formant; de adjectivis forma masculinis, significatione femininis; de pluralibus singulari carentibus,

etc. quae omnia recensere haud vacat. Ex illis enim, quae huc usque diximus, qualis sit ordo operis et argumentum satis intelligitur.

»Ad externum Codicis habitum quod attinet, optime scriptus est in charta orientali. Primum volumen, quod reliquis aliquanto majus et alia manu exaratum est, ad aliud exemplar ab initio pertinuisse videtur. Continet pp. 245 et ingenti lacuna a proximo volumine divellitur. Illud enim desinit in radicibus triliteris a تف incipientibus; hujus initium est a litera Ha. Caeterum pars secunda continet pp. 692, tertia pp. 604. Ex subscriptione intelligitur duo posteriora volumina descripta esse anno 644."

Hucusque Hamakerus. Partis posterioris exemplar adest in Bibl. Paris. teste de Slane ad version anglic. Ibn-Khallikânis III, 43, ann. 4. Alia servantur Constantinopoli (Köprülü) n. 1541. 1542; Kahirae, Cat. p. ٩١.

LIII. (Cod. 657 (1) Warn. fol. 1—8).

كتاب اَلسَّرْجِ وَاللِّجَامِ auctore eodem *Ibn-Doraid.* Uberiorem descriptionem omittimus quum tractatus integer anno 1859 publici juris factus sit a W. Wright: *Opuscula arabica*, p. ١—١۴.

LIV. (Cod. 657 (2) Warn. fol. 9—32).

كتاب صِفَةِ السَّحَابِ وَالغَيْثِ وَأَخْبَارِ الرُّوَّادِ وَمَا حَمِدُوا مِنَ الكَلَاءِ auctore eodem Ibn-Doraid (46 pp.). Etiam hunc tractatum edidit Wright l.l. p. ١٥—۴٩.

Nitidus Codex et omnibus vocalibus instructus, qui anno 571 exaratus est.

LV. (Cod. 552 Warn.)

(كِتَابُ) الأَضْدَاد auctore Mohammed ibn-al-Qâsim ibn-Mohammed ibn-Basschâr *Abu-Bakr ibn-al-Anbârî*, qui anno 327 (secundum

as-Sojutî), vel 328 (secundum plurimos alios) obiit. Totum opus anno 1881 edidit M. Th. Houtsma.

Pulcherrimus et in Europa unicus Codex ex ipso auctoris autographo descriptus est anno 652.

LVI. (Cod. 473 et 547 Warn.)

ديوان الأدب auctore Abu-Ibrâhîm Ishâq ibn-Ibrâhîm *al-Fârâbî*, qui anno circiter 350 diem supremum obiit; cf. Hamaker, *Specimen* etc. p. 49, 242.

Opus constat sex libris: 1 كتاب السالم; 2 كتاب المضاعف; 3 كتاب المثال; 4 كتاب ذوات الثلاثة; 5 كتاب ذوات الاربعة; 6 كتاب الهمز. Singuli libri constant sectione de nominibus et sectione de verbis.

Prius volumen (Cod. 473) continet libri primi sectionem de nominibus et partem sectionis de verbis, usque ad disputationem de forma تفعيل. In fine legitur: اخر الجزء الاول ويتلوه فى الثانى ان شاء الله تعالى باب التفعيل.

Alterum volumen (Cod. 547), ad aliud exemplar pertinens, incipit a capite (ad sectionem secundam libri primi pertinente) de مفاعلة, ita ut caput de تفعيل, de quo in subscriptione prioris voluminis sermo est, desideretur. Finis sectionis deperditus est una cum initio libri secundi (post lacunam incipit paullo post initium capitis باب فُعْل (Cod. sequentis f. 7 r.)

Codex 473 scriptus est anno 596; Codex 547 anno 617.

LVII. (Cod. 1749 = Amîn 14).

Secundi voluminis libri *Dîwân-al-adab* alterum exemplar quod libros 2—6 integros continet [1]).

Codex optimae notae omnibus fere vocalium signis instructus exaratus est anno 651 [2]).

1) In hoc Codice auctor appellatur (in titulo scilicet voluminis et in titulo libri tertii) Abu-Ibrâhîm al-Hasan ibn-Ibrâhîm al-Fârâbî, sed nomen Ishâq in duobus Codd. praecedd. et apud H. Khal. III, 260 offertur.

2) Annus 656 apud Landberg referri debet ad *idjâzam* in fine libri obviam.

Alii Codices exstant in Bibl. Bodl. (Uri) n. 1087, p. 233; n. 1118, p. 237 (pars prior); n. 1123, p. 238 (pars posterior); n. 1156, p. 243 (pars posterior).

LVIII. (Cod. 3 Gol.)

اَلْمُجْمَلُ فِى اَللُّغَةِ, vel (ut in ipsa praefatione vocatur) مُجْمَل اَللُّغَة auctore Abu-'l-Hasan Ahmed *ibn-Fâris* al-Qazwînî († 395).

Hujus Lexici dispositio non ea est quae in plerisque Lexicis Arabicis, sed illa quae in *nostris* (Golii, Freytagii caet.) obtinet. Hic Codex, exceptis quinque foliis quae ab initio et a fine exciderunt, totum continet opus. Sunt 275 folia formae maximae. Cf. Weijers *Orient.* I, p. 357, ubi ait: »Incipit nunc in medio capitulo de stirpe ألّ (quod in Cod. 485 offenditur in pag. 6), verbis فى مومن الّا ولا ذمّة الشح, et desinit in medio capitulo de stirpe يلق, verbis فى حصنيه."

LIX. (Cod. 485 Warn.)

Prior pars ejusdem operis; Codex valde vetustus et perspicue scriptus; abrupte desinere videtur in capitulo de stirpe صوع, verbis وأنصاع القوم سراعا مرّو, sed folia octo quibus caput literae ص et simul prior pars totius operis completur a bibliopega male inserta sunt in medio capite literae ب, in ipsa explicatione voc. بصر. Haec causa fuit cur Weyersium et Dozyum fugit subscriptio, quae docet Ahmed ibn-Hosain ibn-Ahmed librum hunc in suum usum descripsisse e Codice fere autographo, auctoris nempe annotatione autographo ornato. In titulo possessor quidam annotavit se Codicem anno 601 acquisivisse.

LX. (Cod. 1748 = Amîn 13).

Alterum partis prioris exemplar, quod etiam antiquitate emi-

net. In fronte Codicis legimus: قرأ علىّ هذا الجزء من اوله الى اخره الرئيس الاجل العالم الولد شرف الرؤساء ابو غالب محمد بن المبارك بن محمد بن محمد بن ميمون نفعه الله بالعلم قراءة ضبط وتصحيح واتقان فى مدة اخرها فى محرّم سنة ٥٤٩ وكتب عبد الله ابن احمد بن احمد بن احمد بن الخشاب بخطه فى التاريخ حامدا لله تعالى ومصليا على سيّدنا محمد النبى وعلى آله ومسلما. In fine iterum testatur discipulus se Codicis collationem absolvisse anno 549. De Ibn-al-Khasschâb († 567) cf. hujus Cat. edit. 1m, II, 56.

Alii Codd.: Paris. S. Germain des Prés 194 (ا—ص) et 195 (pars altera sed ad aliud exemplar pertinens); Mus. Brit. 1683; Ind. Off. 991; Bodl. (Uri) 1065; Goth. 377; Berol. (Rav.) 42, (Wetzstein) 70; Ambros. 99 (Cat. p. 18); Palat. 356 et 421; Constant. (Köprülü) 1572; Damasc. Cat. p. v., n. 23; librum etiam possidebant Scheidius (*Catal.* p. 88, n. 9) et von Kremer 85.

LXI. (Cod. 85 a et b Gol.)

الصِّحَاحُ فِي اللُّغَةِ auctore Abu-Naçr Ismâîl ibn Hammâd *al-Djauharî* († 393 [1]), aut secundum alios, circa annum 400). »Notissimi Lexici exemplar Leydense inter pauca elegantissimum est [2]).” Duobus continetur voluminibus. Scriptum est inter annos 741 et 747, et accurate vocalibus instructum. In margine librarius haud paucas adjecit notas.

LXII. (Cod. 1920 a—e. = Amîn 192.)

Alterum hujus Lexici exemplar quinque voluminibus constans. Volumen I continet verba quae exeunt in literas أ—ج ad finem sectionis غ.

1) Cf. Hamakeri *Spec. Catal.* p. 50; sed in epitome *Vitarum Grammaticorum*, ab ad-Dzahabîo facta, pro ثلث legitur ثمان (398).

2) Sunt verba Hamakeri (*Spec. Catal.* p. 49) qui fuse de hoc Codice retulit.

Ultimum vocabulum igitur est غرج. Codex subscriptione destitutus est sed antiquus et optimae notae est, vocalium signis instructus. Volumen II continet vocabula a شبر usque ad سيف et diversis manibus exaratum est partim recentioris aetatis. Idem valet de volumine III continente vocabula a شاف usque ad عصم. Contra volumen IV a غنم usque ad قيس antiquum est quod confirmatur idjâza in fine obvia gerente annum 617. Volumen V a رتس usque ad finem operis anno 589 exaravit Abd-al-Karîm ibn-al-Hasan ibn-Dja'far al-Ba'labakkî.

E praecedentibus patet deesse vocabula فلج usque ad سجر, contra bis exstare voc. رتس ad قيس. Primum volumen olim fuit e libris celeberrimi *Ibn-Khallikân*.

LXIII. (Cod. 1438 Testa).

Primum volumen ejusdem operis (a litera ا usque ad literam ط). Diversa aetate a variis librariis exaratus Codex, vel fragmenta variorum exemplarium.

Opus plus semel in Oriente editum est et Codd. fere in quavis bibliotheca exstant v. g.: Acad. Reg. Neerl. 30, 31; cf. Catal. Scheidii, p. 87, n. 5 et 6; Paris. 1245, 1246, 1251; Bodl. (Uri) 1048, 1049, 1062, 1064, 1066, 1068, 1069, 1077, 1092, 1096, 1098, 1099, 1102, 1103, 1104—1113, (1115); 1141, (1155), (Nic.) 200, 201, 202, 222; Tippoo p. 133, n. 16; Goth. 378—393; Berol. (Rav.) 373, (Wetzstein) 67, (Sprenger) 947, 949, (Vollers) 1 et 2, (Landberg) 434, 946; Monac. 778; Caes. Vind. 77—81; Hamburg. (ث—ن); Havn. 196, 197; Stockholm.; Mus. Asiat. Petrop. p. 285; Rosen (Man. Ar.) 151, 152; Ambros. 335; Vatic. 535, 565; Escur. (Derenb.) 579—584, (Casiri) 1818; Alger. p. 9; Cid-Hammouda p. 16 etc. Cf. Pertsch, Cat. Goth. ad num. 378 et infra inter Lexica Arab.-Pers. et Arab.-Turc.

LXIV. (Cod. 317 Warn.)

Idem opus, omissis poëtarum locis qui ad singulorum verborum significationes probandas ab al-Djauharîo adducti fuerant (كتاب

الجوهرى فى اللغة بلا تغيير ولا نقصان الى محذوف الابيات والشواهد (للجواليقى من تلامذة صاحب الجوهرى اعتمادا للجوهرى). Confecit hoc opus (Abu-Mançur Mauhub ibn-abî-Tâhir Ahmed) *al-Djawâlîqî* († 539). Incipit hoc modo: الحمد لله الذى هدانا لجمع صحاح لغة عرب العرباء من الالفاظ البليغة والامثال ؛ وجعلنا من العلماء الذين هم على طريق الهداية والامتثال " الخ.

Spissum volumen sine aetatis nota et currente calamo scriptum.

Spicilegium ex al-Djauharîi Lexico, auctore Mohammed ibn-abî-Bakr ibn-Abd-al-Qâdir ar-Râzî annis 1287—1289 Kahirae editum, exstat in Bibl. Paris. 1329; Mus. Brit. 469, 470, 1378; Bodl. (Uri) 1080, 1125; Monac. 779; Upsal 9; Caes. Petrop. 216; Mus. Asiat. Petr. p. 202; Casan. (Gottw.) 115, 116; Ambros. 103; Societ. Asiat. Calcutt. p. ٥٣; Köprülü p. ١١٨, n. 1592, p. ١٤٢, n. 325 etc. Alia compendia: Bodl. (Uri) 1055 (auctore Mohammed ibn-Ahmed ibn-Nadjm-ad-dîn ibn-Djamâl-ad-dîn al-Hanafi), 1126; Ind. Off. 1027 (4) auct. Abu-'l-Karam Abd-ar-Rahîm al-Madanî; cf. Paris. 192 (apud Flügel in *W. Jahrb.*, 92, *Anz.-Bl.*, p. 34), 30 (p. 57); Escur. 586 (auctore على العليابادى).

LXV. (Cod. 1706 et 1707).

كتاب غريبى القرآن والحديث, ut in titulo hujus, sive كتاب الغريبين فى القرآن والحديث, ut in Codice Lipsiensi, sive denique كتاب الغريبين فى لغة كلام الله واحاديث رسوله, ut in Codice Officii Indici appellatur, auctore Abu-Obaid [1]) Ahmed ibn-Mohammed ibn-Mohammed ibn Abd-ar-Rahmân al-mowaddib *al-Harawî* († 401). Continet explicationem verborum interpretatu difficiliorum in Qorano et in traditionibus prophetae et sociorum ejus, secundum ordinem alphabeticum digestam. Est opus summi pretii. Cf. H. Khal. IV, 327 seq., Ibn Khallic. n. 35.

Codex nitidissime sed minutis characteribus exaratus, omnibus vocalibus instructus, scriptus est anno 533 in urbe Nauqân Tûs

---

1) H. Khal. IV, 327 male عتبة pro عبيد habet.

ab Abu-'l-Fadhl ibn-al-Hasan ibn-abî-Dzarr ibn-Junos ibn-Ibrâhîm al-Ardabîlî. A vermibus damnum aliquod passus est. Sunt 449 fol. duobus voluminibus compacta. Duo folia ab initio manus recentior supplevit.

Emtus Beiruti anno 1879.

Exemplar nostro etiam antiquius servatur in bibliotheca Officii Indici Londinii n. 992. Vid. Loth, Catal. p. 276 seq. Partis alterius exemplaria sunt: Lipsiae (Refaïya) 69 et Damasci 50 (Cat. p. vi). Opus integrum (probabiliter) Constantinop. (Köprülü) 375, 376, 377, 379.

LXVI. (Cod. 1082 Warn.)

"شَمْسُ ٱلْأَدَبِ، فِي ٱسْتِعْمَالِ ٱلْعَرَبِ" auctore *at-Tza'âlibio* († 429). Prior pars libri agit de اسرار اللغة العربية وخصائصها, altera de مجارى كلام العرب ورسومها وسننها وما يتعلّق بالنحو والإعراب منها والاستشهاد بالقران على اكثرها. Ex praefatione patet, at-Tza'âlibîum hunc librum scripsisse quum jam provectus esset aetate (وقد طال ما انفقتُ عمرى على التقاط درر، وانتخاب غرر، من اسرار اللغة العربية الخ).

Pars prior est utilissimum Lexicon synonymorum, in triginta capita (ابواب) divisum, quorum tituli sunt sequentes: 1 في الكليات
في الاشياء تختلف 3 ;في التنزيل والتمثيل ٥ فصول 2 ;وفي ١٢ فصلا
في اوائل الاشياء واواخرها 4 ;اسماؤها واوصافها باختلاف احوالها ٤ فصول
;في صغار الاشياء وكبارها وعظامها وضخامها ٧ فصول 5 ;٣ فصول
;في اليبس واللين والرطوبة ٤ فصول 7 ;في الطول والقصر ٤ فصول 6
;في القلة والكثرة ٨ فصول 9 ;في الشدة والشديد من الاشياء ٤ فصول 8
في الملاء والامتلاء 11 ;في سائر الاوصاف والاحوال المتضادّة ٣٤ فصلا 10
في 13 ;في الشيء بين الشيئين ٤ فصول 12 ;والصفورة والخلاء ١٠ فصول
في اسنان الناس والدوابّ وتنقّل 14 ;ضروب الالوان والاثار ١٨ فصلا

فى الاعضاء والاصول والاطراف واوصافها وما 15 ;الحالات بها ٤ فصول
فى الامراض والادواء 16 ;يتولّد منها ويتّصل بها ويذكر معها ٤ فصول
;فى ضروب الحيوان واوصافها ١٧ فصلا 17 ,وما يتولد منها ١٠ فصلا
فى الحركات والاشكال 19 ;فى الاحوال والافعال الحيوانية ٢٧ فصلا 18
فى الاصوات والحكايات 20 ;والهيئات وضروب الضرب والرمى ٣١ فصلا
;فى جماعات الناس وتدريجها من القلّة الى الكثرة ١١ فصلا 21 ;١٩ فصلا
فى القطع والانقطاع وما يقاربها من الكسر والشقّ وما يتّصل بها 22
فى اللباس وما يتّصل به والسلاح وما يضاف اليه وسائر 23 ;١٧ فصلا
فى الاطعمة والاشربة 24 ;الآلات والادوات وما ياخذ ماخذها ٢٩ فصلا
فى الاثار العلوية وما يتلو الامطار من ذكر 25 ;وما يناسبها ١٢ فصلا
فى الارضين والجبال والرمال وسائر الاماكن 26 ;المياه واماكنها ١٢ فصلا
فى الحجارة التى تتّخذ ادوات 27 ;والمواضع وما يتّصل بها ١٢ فصلا
فى النبت 28 ;وآلات او يجرى مجراها فى اعمال واحوال مختلفة ٣ فصول
فى ما 29 ;والزرع والنخل من لدن ابتدائه الى انتهائه ٤ فصول
فى فنون 30 ;يجرى مجرى الموازنة بين العربية والفارسية ٤ فصول
.مختلفة الترتيب من الافعال والاسماء والاوصاف ٢٤ فصلا

Ex hoc capitum elencho patet nos hic habere opus sub titulo فِقْهُ اللُّغَةِ notissimum, quod hujus partis prioris altera esse videtur editio. In subdivisione et quoque in ipso textu saepe discrimen est. Praefationis initium in utraque editione idem est, nostra vero caret longa illa introductione. Contra in hac necessarium vinculum exstat inter hanc partem et alteram, quae titulum habet سِرُّ العَرَبِيَّةِ et ab H. Khal. tamquam opus separatum memoratur (IV, p. 590) sub titulo سرّ الادب فى مجارى [1] كلام العرب. Haec

1) Sic recte scriptum est in nostro Cod.; Flügel perperam مجازى edidit.

pars libri, quae longe minoris est ambitus, non in capita, sed in innumerabiles فصول divisa est. In praefatione ait auctor: واما القسم الثانى فهو يتضمن فصولا كثيرة عددها وقلّة متضمناتها بمنعان من ذكر ثبتهما.

Codex noster charactere nestalîk exaratus est anno 974. Videtur unicus in Europa. Contra operis *Fiqh al-Logha* multa exstant exemplaria: Palat. Medic. 415; Vindob. 231; Mus. Brit. 1684; Cantabrig. (Preston p. 38 et 39); Tübing. 69 (introductio); Mus. Asiat. Petrop. p. 206; Damasc. Cat. p. v., n. 25, 26, 27, 28. Editum est Parisiis anno 1861, Kahirae anno H. 1284, Beryti 1885 (Imprim. Cathol.). Pars altera سر العربية exstat in uno Cod. Cantabrig., in edit. Kâhirensi et fortasse alibi.

LXVII. (Cod. 149 Gol.)

نَظْمُ فِقْهِ ٱللُّغَةِ ٱلْعَرَبِيَّةِ. Hic liber, metro الرجز conditus cujusque argumentum ad veram complurium vocabulorum Arabicorum, in diversas sectiones distributorum, potestatem definiendam propriumque eorum usum indicandum spectat, compositus est anno 742 a scriptore anonymo. Est versificatio operis فقه اللغة auctore *at-Tza'âlibîo.* Huc redeunt quae disputavit Weijers in *Orient.* I, p. 360 sq.

Ipse Codex scriptus est anno 744, duobus annis post compositum opus. Verosimiliter ex ipso auctoris autographo descriptus est. Alterum ejus exemplar non innotuit.

LXVIII. (Cod. 2070 = Amîn 347).

نِظَامُ ٱلْغَرِيبِ auctore Isa ibn-Ibrahîm ar-Raba'î († 480), cujus libri utilissimi mentionem fecit H. Khal. VI, 354 n. 13847. Enumerantur voces obsoletae et inusitatae quae occurrunt in poëtarum veterum carminibus et alibi, in varia capita dispositae quorum primum v. g. ما جاء من الغريب فى خلق الانسان. Versus ubivis adscripti sunt.

Codex noster antiquus probabiliter saeculo VI exaratus est in Jemana ut non tantum scriptura sed imprimis charta docet. Summopere igitur dolendum est finem Codicis deperditum esse et etiam in initio nonnulla folia deesse, quamquam haec librarius nostra aetate ex alio apographo supplevit. In margine nescio quis plura adscripsit.

Alia exemplaria: Mus. Brit. n. 1010 (1); Bibl. Colleg. S. Trinitatis Cantabrig. apud Palmer Cat. p. 63; Ms. Berol. (Landberg) n. 98.

LXIX. (Cod. 745 Warn.)

«دُرَّةُ الغَوَّاصِ فى أَوْهَامِ الخَوَاصِّ» auctore *al-Harîrî* († 515 vel 516), opus notissimum quod edidit Thorbecke (Leipzig 1871).

Codex ineleganter exaratus est anno 1025. Alii Codd.: Acad. Reg. Neerl. n. 13 (cf. Scheidii Catal. p. 93 n. 38, 39); Mus. Brit. 534; Paris. (n. 45 apud Flügel in *W. Jahrb.*, 92, *Anz.-Bl.*, de quo Codice cf. de Sacy, *Anthol. gramm. arabe*, p. 122); Catal. Bibl. de Sacy 115 et 116; Caes. Vind. 23; Goth. 185; Monac. 689; Berol. (Wetzstein) II, 83, (Petermann) 700; Constant. (Koprülü p. ١٠٨) n. 1240 cum Suppl.; Damasc. Cat. p. ٨٩ n. 12; Mus. Asiat. Petrop. (de quo Cod. cf. de Sacy l.l.); Escur. (Derenb.) 266. Anno 1299 Hidjrae Constantinopoli editio apparuit cum Commentario al-Khafâdjii (Brill 93). Ceterum cf. Pertsch Cat. Goth. ad num. 185.

LXX. (Cod. 307 *a* et *b* Warn.)

كتاب الفائق de vocibus traditionum difficilioribus interpretatu, auctore doctissimo *az-Zamakhscharî* († 538). Cujus libri qualis sit dispositio optime apparebit specimine (cf. Ibn-al-Athîr apud H. Khal. IV, p. 327). Liber ث, caput مع الراء (307 *a*, p. 136):

النبى صلعم ما بعث الله نبيًّا بعد لوط عمّ الا فى ثَرْوَةٍ من قومه

اى فى كثرة يقال ثرا المال يَثْرُوا وثرا القومُ يَثْرُونَ قال ابن مُقْبِل

وثَرْوَةٍ من رجالٍ لو رايتَهُمْ لقلتَ احدى حِرَاجِ الجَرِّ من أُقُر
وذلك لقول الله تعالى حكايةً عن لوط (Qoran. XI: 82) لَوْ أَنَّ لِي
بِكُمْ قُوَّةً أَوْ آوِي إِلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ، اذا زَنَتْ خادمُ احدكم فليُجْلِدْها
الحدَّ ولا يُثَرِّبْ وروى ولا يُعَيِّرْها وروى ولا يُعَنِّفْها ومعنى الثلثة واحدٌ
الخادم الجارية بغير تاء تانيث لاجرائها مُجرى الاسماء غير الماخوذة من
الافعال ومثلها لِحْيَة ناصِلٌ وامرأة عاشق، دعا في بعض اسفاره بالازواد
فلم يُؤْتَ الا بالسويق فامر به فثُرِّيَ فاكل ثم قام الى المغرب فتمضمض
ثم صلّى ولم يتوضّأ اى نُدِّيَ من الثَرَى ومنه قول سهل بن سعد
كُنّا نطحن الشعيرَ ونَنْفُخُه فيطير ما طار وما بقي ثَرَّيْناه فاكلناه، قام
الى المغرب اى قصدها وتوجّه اليها وعزم عليها وليس المراد المُثُول
وهكذا قوله تعالى (Qoran. V: 8) اذا قُمْتُمْ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ، نهى عن
الصلوة اذا صارت الشمس كالاثارب هي جمع أَثْرُبٍ جمع ثَرْبٍ وهو الشحم
الرقيق المبسوط على الكَرِش والامعاء شبّه بها ضياء الشمس اذا رقّ
عند العشيّ، ابن عمر كان يُقْعِي ويُثَرِّي في الصلوة اى يُلْزِمُ يديه
الثَرَى بين السجدتَيْن لا يفارق بهما الارض وذلك في التطوّع في
وقت كبره، يَثْرِبُ في اك، نَعَمًا ثَرِيًّا في غث، الثرثارون في وط، ثَرّاه
في حن، غير مُثَرِّد في فر،

Exemplar nostrum constat duobus spissis voluminibus (plus quam 1300 pagg.) et bonum textum offert multis cum vocalibus, nec paucis notis marginalibus. Anni nota est 752.

Al. ex. Köprülü 370, 371, 372; Damasc. p. ٧١, n. 36 et 37—40 (IV volumina); Berol. (Peterm.?) pars I, (Landberg) 174, pars II.

LXXI. (Cod. 620 Warn.)

أَسَاسُ ٱلْبَلَاغَة eodem auctore. Est Lexicon Arabicum imprimis

ad explicationem dictionum figuratarum (المجاز) compositum. Liber utilissimus anno 1282 Kahirae editus.

Pulcherrimus Codex multisque instructus vocalibus; quo anno scriptus sit non commemoratur, licet librarius nomen suum addiderit.

LXXII. (Cod. 20 Gol.)

Idem opus sine anni nota et charact. nestalîk.

LXXIII. (Cod. 1441 Testa).

Tertium exemplar. Hic Codex anno 1242 scriptus est.

Alia exemplaria: Mus. Brit. 476, 1011; Bodl. (Uri) 1101 (pars altera) Codex magni valoris, 1116 (pars prior), (Nicoll) 205); Berol. (fol. 49); Vindob. 85; Vatic. 289 (ut suspicor, nam vaga est hujus Codicis descriptio); Bononiae 370; Escur. (Derenb.) 597; Alger. p. 11; Constant. Köprülü 1514. 1515. 1516; Cahir. Cat. p. ٩.

LXXIV. (Cod. 124 Gol.)

ٱلْمُعَرَّبُ مِن ٱلْكَلَامِ ٱلْأَعْجَمِيِّ عَلَى حُرُوفِ ٱلْمُعْجَمِ auctore Abu-Mançur Mauhub ibn-Ahmed ibn-Mohammed ibn al-Khidhr *al-Djawâliqî* († 539). Cf. Ǵawâlîḳî's almu'arrab nach der Leid. Hs. herausg. von E. Sachau, Lips. 1867. Lacunam in nostro Codice et hinc in libro edito supplevit Spitta anno 1879 e Codd. Kahirensibus in Zeitschr. d. D. M. G. XXXIII, p. 208 seqq.

Exemplar nostrum se commendat antiquitate (nam anno 594 exaratum est), pulchra scriptura, vocalium multitudine, interna denique bonitate. Caeterum rarissimus est liber in Europa, nam praeter nostrum, Escurialensis tantum Bibliotheca exemplar possidet, forte fortuna eundem numerum atque nostrum, nempe 124, gerens. Jam anno 522 scriptum, nostrum antiquitate superat. De duobus Codicibus Kahirensibus exposuit Spitta loco supra laudato.

LXXV. (Cod. 1151 Warn.)

Hic liber c. t. كِفايَةُ ٱلْمُتَحَفِّظ وَنِهايَةُ ٱلْمُتَلَفِّظ فِى ٱللُّغَةِ ٱلْعَرَبِيَّة auctorem habet Abu-Ishâq Ibrâhîm ibn-Ismâîl ibn-Ahmed ibn-Abdallah Tripolitanum, vulgo dictum *Ibn-al-Adjdâbî* [1]). Opus jam bis in Oriente editum cf. Brill 43.

Si fides habenda est annotationi quae legitur in fronte Codicis, hic etiam continere deberet septem moallaqas et tria poëmata ejusdem generis (verosimiliter al-A'schâi, an-Nâbighae et as-Schanfarâi), cum Commentario at-Tibrîzî autographo. Noster Codex haec non amplius continet, at in ultima pagina haec tamen reperitur nota: الحمد لله وحده قال الشيخ الامام العالم العلامة العمدة وحيد الدهر وفريد العصر ابو زكريا محمد بن ناصر بن محمد ابن على ختم الله تعالى له بالحقّ لما كانت القصائد السبع المعلقات من اعظم ما انشده العرب العرباء وكان رئيس القوم فى ذلك وحامل لوائهم امرى القيس فالتمس منى بعض الاخوان ان اجعل لها شرحا يحلّ بعض معانيها وكذلك الثلاث قصائد المتممة لها عشرا فعند ذلك شرعت مستعينا بالله تعالى فقلت ان الحمد لله احمده واستعينه واصلى على نبيه محمد صلّعم روى عمرو بن ثور. Ex quibus igitur

---

1) Cum al-Qiftî, tum as-Sojutî de hoc grammatico loquuntur, sed neuter ejus aetatem definit. Ait al Qiftî: ابرهيم بن اسمعيل الطرابلسى اللغوى المغربى الافريقى المعروف بابن الاجدابى من اهل اللغة ومن اشتهر بالعلم واجدابية قرية من قرى افريقية ينسب سلفه اليها وصنّف فى اللغة مقدمة لطيفة سماها كفاية المتحفظ. As-Sojutî: ابراهيم بن اسماعيل بن احمد بن عبد الله الطرابلسى يعرف بابن الاجدابى قال ياقوت له ادب وحفظ ولغة وتصانيف ومن مشهورها كفاية المتحفظ والانواء. Observandum est, auctori in nostro Codice eadem nomina atque apud as-Sojutîum tribui, sed Ibn-al-Adjdâbî ibi non legi. Cf. quoque Jaqut I, ١٣٢, 15 seqq. Ex iis quae in textu nostro sequuntur, lectori patebit, hunc grammaticum saeculo sexto Hidjrae antiquiorem esse.

patet, hujus Commentarii auctorem non esse at-Tibrîzîum, sed Mohammedem ibn-Nâcir. Collato al-Qiftîo, patet hunc Mohammedem discipulum fuisse at-Tibrîzii [1]), et calligraphia haud minus quam doctrina excelluisse [2]). Jam quum Codex noster revera nitidissime sit scriptus, fieri potest ut ab illo Mohammede ibn-Nâcir exaratus sit, qui natus est anno 467 et obiit anno 550. Codex est chartaceus.

LXXVI. (Cod. 1924 = Amîn 190).

Idem liber ex رواية Abu-Abdallah Mohammed ibn-Djâbir ibn-Mohammed al-Qaisî († 770) inter quem et auctorem 6 generationes interveniunt.

Hoc exemplar 91 foliis constans caret anni nota sed scriptum esse videtur ab Ibn-Djâbiri discipulo.

Alia exemplaria: Mus. Brit. 1010 (2); Berol. (Sprenger) 998, (Landberg) 1021 (1); Caes. Vindob. 87. Cf. quoque Pertsch, Cat. Goth. ad num. 422.

LXXVII. (Cod. 613 Warn.)

„المُغْرِب فِي تَرْتِيب المُعْرِب" auctore Abu-'l-Fath Nâçir ibn-Abd-as-sajjid *al-Motarrizî*, qui anno 610 obiit.

Ex praefatione apparet, auctorem antea scripsisse librum, a se titulo المُعْرِب insignitum, hic vero, promissam rem praestantem, eundem librum denuo edere, summa cura et diligentia a se recognitum et retractatum, novoque nunc ordine secundum literarum seriem dispositum: cui igitur jam paullo diversum quoque nomen tribuit, ex quo illa a se instituta ordinis mutatio appareret. Liber iste المعرب, i. e. prior editio hujus operis, non amplius exstare videtur.

Al-Motarrizîo non propositum fuit absolutum Arabicae linguae

1) قرا على ابى زكريا. التبريزى.
2) وله خط فى نهاية الصحة والاتقان.

Lexicon condere, sed tale cujus ope *Jurisconsultorum* scripta intelligi possent, et hic ejus liber similem auctoritatem nactus est apud Hanafitas atque al-Azharî *Gharîb al-fikh* apud Schafi'itas. Weijers *Orient.* I, p. 378 sqq.

Codex anni nota caret.

LXXVIII. (Cod. 643 Warn.)

Idem liber. In hoc Codice integrum quidem exstat Lexicon, at desideratur appendix (ذيل), quae in altero Codice 40 ultimas paginas implet, et quam operi suo se subjuncturum auctor in praefatione pollicetur [1].

Codex, incomte scriptus, anni nota caret.

Alii Codd.: Paris. 195 (apud Flügel in *W. Jahrb.* 92, *Anz.-Bl.*, p. 34); Mus. Brit. 477, 1387; Ind. Off. 1001; Cantabrig. (Preston p. 38) 66; Bodl. (Uri) 1067 (1) et 1117; Berol. (Sprenger) 983; Tippoo, p. 134, n. 20; Nan. 7 [2]; Bonon. 372; Societ. Asiat. Calcutt. p. ٥٤; Köprülü p. ١١٨ n. 1592. Commentarius ad locos difficiliores auctore Ibn-Oçfur († 669) exstat in Bibl. Ambros. (153) sub titulo ايضاح المشكل من المغرب.

LXXIX. (Cod. 581 (1) Warn. fol. 1—79).

„تَنْبِيهُ ٱلْبَصَائِرِ فِى أَسْمَاءِ أُمِّ ٱلْكَبَائِرِ“. Lexicon nominum vini auctore Abu-'l-Khattâb Omar ibn-al-Hasan *ibn-Dihjah*, qui *Dzu-'n-nasabaini* (*vir duplicis genealogiae*) vocabatur, quia pater ejus proavum habebat Dihja al-Kalbî, Mohammedis socium, et mater genus suum referebat ad al-Hosainum, filium Alîi ibn-abî-Tâlib [3].

---

1) Quaenam haec appendix contineat v. in *Orient.* I, p. 380, ubi ipsius auctoris verba adducta sunt.

2) Ex verbis praefationis تهذيب مُصنّفى المُترجِم بالمُعْرِب Simon Assemanus effecit auctorem libri esse *Mustafa Almotargem!*

3) Vid. Ibn-Khallicân, I, p. ٥٣١, ed. de Slane, n. 508 ed. Wüstenfeld, cujus auxilio corrigantur quae male dicta sunt ab H. Khal., II, p. 426.

Natus Valentiae, anno 546, totum orbem Moslimicum peragravit, et anno 633 al-Kahirae diem supremum obiit. V. Maqqarî I, ٥٦٥ seqq.

Libro praemissa est annotatio quam jam describimus. Post verba tituli (كتاب تنبيه البصائر في اسماء امّ الكبائر): تصنيف السيد الامام العالم الاوحد ملك الحفّاظ سلطان المحدّثين علم المحققين، مفتي الفرق اقضى القضاة ذي النسبين الطاهرين، ما بين دحية والحسين، رضي الله عنهما مجد الدين نسيب امير المومنين ابي الخطاب بن الشيخ الامام الفاضل ابي علي حسن بن علي سبط الامام جمال آل رسول الله ابي البستام[1] موسى بن عبد الله الفاطمي الحسيني الكوفي رضي الله عنهم اجمعين ۞

سمع جميع هذا المجلد في اسماء الخمر جماعة كثيرة منهم الاديب الاجلّ الزاهد العابد افتخار الدين ياقوت الجمالي والامير الاجل الكبير العالم الفاضل مجد الدين عمر اخو الفقيه عيسى الى جماعة كثيرة من الفقهاء والعلماء والامراء يضيق الموضع عن ذكرهم ويكثر تعدادهم ويدخل في حدّ الاكثار عددهم وذلك بقراءة ولده الفقيه الاجلّ الامام العالم الحافظ المحدّث شرف الدين ابو (l. ابي) جعفر محمد وذلك في مجالس اخرها يوم الاثنين مستهلّ صفر سنة ٦١٣. والحمد لله وحده ۞

Post *bismillam* ipse liber incipit الحمد لله الذي رضي دين الاسلام لعباده المسلمين, ut etiam ab H. Khal. traditur.

Legerat auctor, ut ipse in praefatione ait, folia quaedam quae de *nominibus vini* scripserat grammaticus Aegyptiacus Abu-Mohammed Abdallah ibn-Birrî [2]). Nomina illa propemodum centum

1) Sic perspicue in Codice scriptum est, non ابو البسام ut legitur in editionibus Ibn-Khallicânis.

2) In Cod., additis vocalibus, بِرِّيّ scriptum est; Dzahabî, *Moschtabih* ٥٥٤, habet بَرِّيّ Obiit hic grammaticus anno 572, teste as-Sojutio.

erant numero. Sed hoc opus auctori nostro non placebat; ait enim: فرأيتُها مهملةً من التقييد والضَّبْط مستجلّة من غير شرح ولا شكل ولا نقط. Complures alii scriptores de eodem argumento libros composuerant, ex quibus Dzu-'n-nasabaini plures quam quivis alius legerat; attamen his omnibus meliorem componere voluit. Explicat itaque in hoc libro 170 nomina *matris magnorum peccatorum* (ut *vinum* in titulo vocatur), secundum alphabeti ordinem disposita; saepissime variorum poëtarum versus laudat. Opus dedicavit al-Maliko al-Kâmilo, tunc temporis Aegypti regi.

Exemplar nostrum maximi est pretii, cum quia unicum est in Europa, tum quia scriptum est quum auctor adhuc in vivis esset. Anni nota caret quidem, sed ubi nova incipit sententia, saepius haec verba praemittuntur: قال ذو النسبين ايّده الله, quae formula nonnisi de vivis usurpatur. Patet praeterea ex charta et scriptura, hunc Codicem ineunte Hidjrae saeculo septimo scriptum esse. In fine prolixe praedicantur laudes al-Maliki al-Kâmili, et ipse scriba, alio tamen atramento usus, addidit: قوبل بها على الاصل جهد الاستطاعة حرفًا حرفًا والله الموفّق لذلك. Hoc loco sub voce الاصل ipsum auctoris autographum intelligo, ex quo itaque Codicem nostrum descriptum esse, satis probabile mihi videtur.

LXXX. (Cod. 520 (6) Warn. fol. 164 v.—174 v.)

اصْطلاحات الصُّوفيّة sive explicatio quarumdam vocum technicarum quibus Sufîi utuntur, auctore Mohjî-ad-dîn Abu-Abdallah Mohammed ibn-Alî ibn-Mohammed *ibn-al-Arabî* († 638).

Est libellus quem Flügelius, anno 1845, simul cum al-Djordjânîi *Ta'rifât* edidit; qui tamen nostro Codice non usus est (Hammeri solummodo Codicem adhibuit), et quem latuisse videtur eum hic adesse.

Sunt 10 folia sine aetatis nota, sed nitide scripta circa annum 915 ab Abu-'l-Baqâ Ahmed ibn-Alî al-Ahmedî Schâfiïta qui totum

Codicem 520 exaravit. In nostro Cod. libellus titulo caret.
Alia exemplaria: Berol. (Sprenger) 990; Vindobon. 1904 (1); Paris. (de Slane) 1347 (2) = 425. De Cod. Vatic. 296 (1) cf. Cat. p. 452 et Hammeri, Letter. III p. 13 unde patet hunc Codicem majoris ambitus esse (42 folia) quam ut idem opusculum eo contineatur.

LXXXI. (Cod. 520 (9) Warn. fol. 192—508).

كِتَابُ لَطَائِفِ ٱلْأَعْلَامِ فِي إِشَارَاتِ أَهْلِ ٱلْإِلْهَامِ. Est liber quem H. Khal. bis commemorat ut videtur V, 315 n. 11111 et 11112 et secundo loco tribuit viro Abd-ar-Razzâq *al-Qâschânî* († 730). Idem ille scripsit aliud opus ejusdem generis cujus primam partem anno 1845 Sprenger Calcuttae edidit [1]). Hic autem Codex, sicut sequens, necnon Londinensis quem descripsit Loth (Ind. Off. 663) omnes sunt anonymi, quapropter Dozy suspicatus est auctorem esse Ibn-al-Arabî innixus argumentis minus validis, quum ipse Ibn-al-Arabî in libro laudetur v. g. f. 285 hisce verbis: قال الشيخ في الفتوحات (المكيّة). Nihil autem, quantum scio, obstat quominus H. Khal. verbis fidem habeamus donec meliora docti simus.

Monendum autem est librarium Codicis, de quo vide supra ad n. LXXX, jam nomen auctoris ignorasse teste subscriptione: هذا ما انتهى الينا من كتاب لطائف الاعلام فى اشارات اهل الالهام للشيخ الامام الهمام والحبر العلام من اخفى الله اسمه ورفع رسمه.

Quidquid tandem hujus rei sit, liber summae est utilitatis.

Initium, fol. 192 verso post doxologiam, hoc est: وبعد فانى لما رايت كثيرا من علماء الرسوم ربما استعصى [2]) عليهم فَهْمُ ما يتضمّنه كُتُبُنا وكتب غيرنا من النكت والاسرار التى يشير اليها المحقّقون العالمون بالله من اكابر شيوخ الصّوفيّة الخ.

De Codice jam diximus.

---

1) Abdu-r-Razzâq's *Dictionary of the technical terms of the Sufies.* De auctore cf. Djâmî نفحات الانس p. ٥٥٧ et seqq.

2) Cod. 1136 استصعب.

LXXXII. (Cod. 1136 Warn.)

Pars ejusdem operis, initium scilicet, 43 folia. Hoc Codice usus est Tholuck, qui aliquot hujus Lexici locos edidit in libro c. t. *Die speculative Trinitätslehre des späteren Orients*, p. 13—22, 28 sq.

LXXXIII. (Cod. 908 (10) fol. 62—69).

Poëma de vocibus technicis in scientia traditionaria usitatis, قصيدة غزليّة فى أَلقاب الحديث, ut ait aç-Çafadî apud al-Makkarî I, p. ٨١٩, auctore Schihâb-ad-dîn Abu-'l-Abbâs Ahmed *ibn-Farah* (فَرَح) al-Ischbîlî (625—699), Commentario illustratum a Schams-ad-dîn Abu-Abdallah Mohammed ibn-Abd-al-Hâdî al-Moqaddasî. Poëma cum Commentario Izz-ad-dîni Abu-Abdallah *Ibn-al-Djamâ'a* anno 1885 edidit F. Risch qui in notis nostrum quoque Commentarium recepit. In praefatione de Codicibus quibus usus est exposuit.

Codex anni nota caret.

Emtus anno 1865 Londini e Catalogo Bernardi Quaritch (*Catal.* p. 38, n. 752).

LXXXIV. (Cod. 667 Warn.)

تَعْرِيفَاتٌ auctore Alî ibn-Mohammed *al-Djordjânî* († 816). Jam ter editum est hoc opus de vocibus technicis in Oriente, scil. Constant. 1837, Cahirae 1866, tum Lips. 1845 a Flügel.

LXXXV. (Cod. 714 Warn.)

Alterum exemplar, anno 998 exaratum.

LXXXVI. (Cod. 937 (2) Warn. fol. 12—107).

Tertium exemplar, exaratum et collatum anno 1054.

LXXXVII. (Cod. 872 Warn.)

Quartum exemplar sine anni nota.

Alia exempl.: Paris. 31 (apud Flügel, *Wien. Jahrb.*, 92); de altero Paris. et de duobus aliis quibus usus est Codd., agit de Sacy (*Notices et Extr.*, X, p. 2 sq.; cf. Catal. Bibl. de Sacy 136 et 137); Mus. Brit. 478, 479, 1012, 1388; Bodl. (Nic.) 230 (1); Caes. Vind. 1905 (Exc.); Berol. (Sprenger) 987, 988; Monac. 657. 658, 659 (1); Escur. (Derenb.) 607; Constant. (Köprülü Cat. p. ٢٣١) 669, 670, 671, 672; Caes. Petrop. 228 (1).

LXXXVIII. (Cod. 1437 Testa).

أَلْقَامُوسُ auctore *al-Fîruzabâdî* († 817). Hic notissimi Lexici Codex septem priores paginas offert nitidissime exaratas, sed inde a p. 8 minus nitida scriptura alius est librarii, et chartae quoque species differt. In subscriptione commemoratur annus 999. In fine libri exstat brevis vita auctoris.

LXXXIX. (Cod. 37 Gol.)

Alterum exemplar, iam fuse ab Hamakero (*Spec. Catal.*, p. 177) descriptum, et anno 1050 exaratum.

XC. (Cod. 375 Warn.)

Tertium exemplar, ibidem ab Hamakero descriptum, sed sine aetatis nota.

XCI. (Cod. 1581).

Quartum exemplar, haud ineleganter exaratum.

Emtum ex Bibl. Palmiana (*Catal. Palm.* p. 188, n. 18).

Alia exempl.: Acad. Reg. Neerl. 33; cf. Scheidii Catal. p. 88, n. 7 et 8; Paris. 1240—1244, (S. Germain des Prés) 197, 198; Bodl. (Uri) n. 1051, 1052, 1056, 1059, 1073, 1078, 1081, 1082,

1085, 1088, 1091, (1114), 1119, 1120, 1121, 1122, 1147, (Nicoll) n. 203, 204 (1), (212), 353; Doct. Lee n. 88; Tippoo, p. 134, n. 22 et primum volumen versionis Persicae n. 23; Goth. n. 394, 395, 396, 397; Berol. (fol. 50 et 51, 2 expl.), (Sprenger) 950, 951; (Landberg) 83, 193 (حاشية); Caes. Vind. (Rzew. n. 120); Havn. 198; Mus. Asiat. Petr. (3 expl.); Caes. Petrop. 217, 218; Rosen (Mus. As.) 153, 154; Moscov. (cf. *Dorpat. Jahrbücher*, III, p. 251); Ambros. n. 98; Palat. n. 330; Bibl. Magliabecchiana (ap. Hammer, *Lett.* VI, p. 4); Vatic. n. 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 391, 392, 397; Escur. (Derenb.) 587—595; Alger. p. 9 (2 expl.); Societ. Asiat. Calcutt. p. ٤٩ (in eadem Bibl. (p. ١٢٣) est شرح خطبة القاموس auctore qâdhîo Isâ ibn-Abd-ar-Rahîm). Compendium est in Bibl. Athenaei Daventriensis.

Ceterum cf. Pertsch, Cat. Goth. ad num. 395.

XCII. (Cod. 928 Warn.)

جَامِعُ ٱللُّغَةِ auctore (ut patet ex H. Khal., nam in nostro Cod. haud magis quam in Bodl. ejus nomen additum est) as-sajjid Mohammed ibn-as-sajjid Hasan ibn-as-sajjid Alî, qui hoc Lexicon scripsit Adrianopoli anno 854 et circa annum 866 diem supremum obiit.

H. Khal. et Pusey (p. 608) jam satis fuse de hoc Lexico egerunt [1]. Nitidum nostrum et satis antiquum exemplar non mensis sed anni nota caret. Aliud exstat in Bibl. Bodl. (Uri) 1071.

XCIII. (Cod. 644, Warn. fol. 39—43).

Explicatio, Arabice scripta, paucarum vocum Arabicarum ab ا incipientium, vel perparvum fragmentum ampli Lexici Arabici,

1) Versio Flügeliana (II, 572) verborum ولكنه اخلّ، كما ان الاصل (additur "املّ" (in Codd. L. et B. و اسهب) corrigenda est; recte haec verba vertit Pusey. Apud hunc corrigatur ex versione Flügeliana monstrum istud الجامع مغوتا et urbs ista *Idrit*. Caeterum nec in nostro Codice, nec in Bodl., de النهاية sermo est, de quo H. Khal. mentionem injecit.

cum glossis marginalibus. Est in Codice qui complura alia opuscula ad diversissimas aetates pertinentia continet.

XCIV. (Cod. 958 (18) Warn. fol. 62).

رِسَالَةٌ فِى ٱلْفَرْقِ بَيْنَ ٱلْحَمْدِ وَٱلشُّكْرِ auctore Molla Lotfi († 900).

Est tractatus de discrimine inter voces الحمد et الشكر. Post doxologiam hoc modo incipit: اما بعد فان الفرق بين الحمد الشكر والمدح والثناء بما ينبغى ان الخ.

Sunt duae paginae. Codex scriptus est anno 925.

XCV. (Cod. 39 Gol.)

ٱلْمُزْهِرُ فِى عُلُومِ ٱللُّغَةِ auctore *as-Sojutî* († 911) anno 1282 Bulâqi editus (Brill 53).

Liber divisus est in 50 انواع, quorum tituli sunt sequentes: معرفة الصحيح الثابت ٢ معرفة ما روى من اللغة ولم يصح ولم يثبت ٣ معرفة المتواتر والاحاد ٤ معرفة المرسل والمنقطع ٥ معرفة الافراد ٦ معرفة من تُقْبَل روايته ومن تُرَدّ ٧ معرفة طرق الاخذ والتحمّل ٨ معرفة المصنوع وهو الموضوع ونذكر فيه المدرج والمسروق وهذه الانواع الثمانية راجعة الى اللغة من حيث الاسناد ٩ معرفة الفصيح ١٠ معرفة الضعيف والمنكر والمتروك ١١ معرفة الردىّ المذموم ١٢ معرفة المطّرد والشاذّ ١٣ معرفة الحوشىّ والغرائب والشوارد والنوادر ١٤ معرفة المستعمل والمهمل ١٥ معرفة المفاريد ١٦ معرفة مختلف اللغة ١٧ معرفة تداخل اللغات ١٨ معرفة توافق اللغات ١٩ معرفة المعرّب ٢٠ معرفة الالفاظ الاسلاميّة ٢١ معرفة المولّد وهذه انواع الثلثة عشر راجعة الى اللغة من حيث الالفاظ ٢٢ معرفة خصائص اللغة ٢٣ معرفة الاشتقاق ٢٤ معرفة الحقيقة والمجاز ٢٥ معرفة المشترك

٢٦ معرفة الاضداد ٢٧ معرفة المترادف ٢٨ معرفة الاتباع ٢٩ معرفة العامّ والخاصّ ٣٠ معرفة المطلق والمقيّد ٣١ معرفة المشجّر ٣٢ معرفة الابدال ٣٣ معرفة القلب ٣٤ معرفة النحت وهذه الانواع الثلثة عشر راجعة الى اللغة من حيث المعنى ٣٥ معرفة الامثال ٣٦ معرفة الاباء والامّهات والابناء والبنات والاخوة والاخوات والاذواء والذوات ٣٧ معرفة ما ورد بوجهين بحيث يؤمن فيه التصحيف ٣٨ معرفة ما ورد بوجهين بحيث اذا قرأه الالثغ لا يُعاب ٣٩ معرفة الملاحن والالغاز وفتيا فقيه العرب وهذه الانواع الخمسة راجعة الى اللغة من حيث لطائفها وملحها ٤٠ معرفة الاشباه والنظائر وهذا راجع الى حفظ اللغة وضبط مفاريدها ٤١ معرفة آداب اللغوىّ ٤٢ معرفة كتابة اللغة ٤٣ معرفة التصحيف والتحريف ٤٤ معرفة الطبقات والحُفّاظ والثقات والضعفاء ٤٥ معرفة الاسماء والكنا والالقاب والانساب ٤٦ معرفة المؤتلف والمختلف ٤٧ معرفة المتّفق والمفترق ٤٨ معرفة المواليد والوفيات وهذه الانواع الثمانية راجعة الى رجال اللغة ورواتها ٤٩ معرفة الشعر والشعراء ٥٠ معرفة اغلاط العرب ۞

Codex anno 954 exaratus est.

XCVI. (Cod. 347 *b* Warn.)

Secundum exemplar, anno 977 exaratum.

XCVII. (Cod. 347 *a* Warn.

Tertium exemplar, sine anni nota.

Alia exempl.: Berol. (Landberg) 284; Mus. Brit. 535; Cantabrig. (Preston p. 39) n. 35; Bodl. (Uri) 406; Escur. (Derenb.) 37, 241, 1831; Köprülü p. ١٢٢, n. 326; Damasc. Cat. p. ٧. n. 24; Cid-Hammouda p. 16; Societ. Asiat. Calcutt. (*Catal.* p. ٥٤); exemplar possidebat Fresnel.

XCVIII. (Cod. 474 (38) Warn. fol. 345 v.—361 r.)

غاية الاحسان في خلق الانسان auctore eodem as-Sojutî de quo tractatu vide H. Khal. IV, 295 [1]). Continent hae 33 paginae nomina et epitheta singulorum membrorum corporis humani. Idem tractatus ut videtur continetur Codice Berol. n. 980 (Sprenger) ubi autem titulus audit نهاية الاحسان.

XCIX. (Cod. 474 (39) Warn. f. 361 v.—363 v.)

زبدة اللّبن ejusdem generis opusculum as-Sojutîi de lacte continens فوائد لغويّة وحديثيّة وطبّيّة. Quod H. Khal. loco hujus tituli habet زبدة الليقف sine dubio corruptela est.

Alia exemplar. Berol. (Sprenger) 981; Monac. 883 (1).

---

b. LEXICA ARABICA-PERSICA.

C. (Cod. 592 (1) Warn. fol. 1—59).

Lexicon sine titulo vel nomine auctoris, quod exhibet verba Arabica Persice explicata. Post *bismillam* sic statim incipit: باب الافعال ب الاتراب توانكر شدن وخاك بر جيزى كردن الاتعاب برنجانيدن, et omnia quae in hoc primo capite sequuntur vocabula, sunt similiter infinitivi 4ae formae, secundum *ultimarum* literarum seriem ordinata, et porro ita, ut primum verba quae perfecta dicuntur, tum diversa imperfectorum genera (المعتل, الاجوف, الناقص caet.) separatis sectionibus in medio sint posita. Eodem ordine in secundo capite (sic incipienti: باب التفعيل ب التتريب

1) Pro العصامي semper in hoc Cod. العصافي.

خاك آلود كردن الخ) infinitivi 2ae formae, in tertio 3ae, in quarto 8ae, in reliquis reliquarum, cum triliteri, tum quadriliteri verbi, formarum recensiti sunt, ita ut in ultimo capite (باب الافعلّال ب الاجلعباب شتّيار شدن الخ) infinitivi veniant illius formae, quae quadriliteri verbi 4a dicitur. Auctori itaque propositum fuisse apparet, ut Persis in conspectum daret explicaretque omnes formas *derivatas* verborum Arabicorum, quae linguae usu receptae essent.

Weijers (*Orient.* I, p. 367 sq.), de hoc agens Codice, professus est se nescire quis libri auctor esset. Est autem hic Abu-Abdallah al-Hosain ibn-Alî ibn-Ahmed *az-Zauzanî* († 486). Operis titulus in sequente Codice in fronte adscriptus est, nempe كتاب المصادر. Non integrum autem hoc possidemus sed tantum partem II inde a capite VII in descriptione Fleischeri Codicis Lips. I. Codicem nostrum re vera az-Zauzanîi opus continere jam vidit Pertsch, Cat. Goth. ad num. 399 (ann. 3).

Codex exaratus est anno 725.

CI. (Cod. 647 Warn.)

Ejusdem libri eadem pars nempe a cap. VII ad finem capitis XV. Partem majorem capitis XIV et totum caput XV recentior manus supplevit.

Codex anni nota caret.

Alia exemplaria jam enumeravit Pertsch l.l. quibus add.: Mus. Brit. (Pers.) p. 505 (2 exempl.); Köprülü p. ۲۳۲ n. 697.

CII. (Cod. 926 Warn.)

دستور اللغة auctore Abu-Abdallah al-Hosain ibn-Ibrâhîm ibn-Ahmed an-Natanzî (النّطنزى), cognominatus *Dzu-'l-bajânaini*, ut legitur in titulo et in praefatione nostri Codicis, sive *Dzu-'l-lisânaini* [1]), ut habet as-Sojutî. Sententia eodem redit; significat enim

1) In margine articuli al-Kiftîi minio scriptum est ذو اللسانين, unde igitur patet, hoc nomine vulgo auctorem appellari.

hoc cognomen *utriusque linguae peritus*, Arabicae nempe et Persicae. Obiit mense Djomâdae II^ae^ anni 499, vel secundum Ibn-Djamâ'am (ابن جماعة), quem laudat as-Sojutî, et al-Kiftîum (Ms. 654), mense Moharrami anni 497 [1]).

Explicare voluit auctor voces quae occurrunt in scriptis nonnullis classicis. Ait enim in Praefatione: وبعد فهذا دستور اللغة العربيّة المستعملة المعتمدة المأثورة الواردة فى كتاب الله تعالى واخبار الرسول صلى الله عليه ومصنّفات الادباء كالصفات والالفاظ والواسطة والمصادر وكتب البلغة والاصلاح والرسائل والترجمان وكتب الفرق [2]) والامثال ودواوين المحدثين كالطاءى والبحترى والمتنبى ومجموعاتهم كالحماسة ونحوها والقصائد السبع والخلاص النظامى. Opus divisum est in 28 libros, ratione habita numeri literarum quae mansionibus lunae respondent. Singuli libri 12 capita continent, ratione habita numeri mensium anni et duodecim Zodiaci signorum.

Ipsi Lexico praemissa est Introductio, in hoc Codice 926 paginas 41, in Codice 969 (1), de quo mox, paginas 36 implens, in qua auctor agit de conjugatione verborum, et illa verba enumerat quae simul transitiva sunt et intransitiva, substantiva quae peculiarem feminini formam non habent at tamen feminina sunt, illa quae tum masculina sunt tum feminina caet. Sequitur ipsum Lexicon alphabetico ordine dispositum (ratione habita *primae* literae vocis, non ultimae), in quo voces Arabicae aut aliis Arabicis aut Persicis explicantur.

Codex anni nota caret.

---

1) Alius fuit an-Natanzî scilicet Abu-'l-Fath Mohammed ibn-Alî, qui anno 497 obiit secundum Jâqut IV, ٧٩٣. Hic erat nepos et discipulus nostri auctoris; ait enim as-Sojutî: روى عنه سبطه ابو الفتح محمد بن على بن ابراهيم النطنزى sed collatis testimoniis supra laudatis probabiliter Jâqut male de nepote retulit quod valet de patruo.

2) وكتب الفرق e Cod. seq. inserui.

CIII. (Cod. 969 (1) Warn. fol. 4—191).

Idem opus. In fine introductionis hic locus offertur qui in praecedenti Codice non invenitur: [1]) وسمّيته بكتاب الخلاص، لخلاصه من كل لفظ مُعاد، وكلام معتاص، واختصاصه بما لا بُدّ منه للعام والخاص، ثم للتفاؤل بخلاص نفسي المسيئة يوم القصاص، كما قال القائل كتاب الخلاص كتاب، به خلاص الناظر يوم الحساب، اراح به الخلق عن كدّهم فجاء بقصودهم فى كتاب، اذا تأمّلتَ مضمونه وفكّرتَ فى كل حدّ وباب، علمتَ حقيقة ما قلتُه وقلتَ أحفظوه كأمّ الكتاب، فحافظه عن قليل به يعود مليّا بفصل الخطاب، جزى الله خيرا من تأمّل صنعتى، وقابل ما فيها من السهو بالعفو، واصلح ما اخطأت فيه بفضله وفطنته، واستغفر الله من سهوى.

Etiam hic Codex anni nota caret.

CIV. (Cod. 436 Warn.)

Idem opus. Desideratur hic introductio, sed in fine est appendix, cui praemissa sunt verba: هذه ابواب وفصول وُجدت فى آخر هذا الكتاب وهى من جمع مصنّفه فأُلحِقت بالكتاب لانها كانت تجز كتاب دستور اللغة — مع تليق به, dum in fine libri legitur: الزيادة المضافة اليه الخ. Haec igitur appendix partim eadem continet atque Introductio in duobus Codicibus de quibus diximus (nempe enumerationem verborum quae simul transitiva sunt et intransitiva), partim plane diversa (de particulis, nominibus signorum Zodiaci, mensium caet.).

Differt praeterea hic Codex a praecedentibus eo quod ipsa vocabulorum explicatio hic nonnullis aucta est. Probabile igitur

1) Cf. H. Khal. V, 81.

est nos hic habere editionem diversam ab illa quam Codd. 926 et 969 offerunt.

Scriptus est hic Codex anno 601.

Alia hujus operis exemplaria exstant in Bibl. Paris. 1253 et Upsal. 10 (2). Postremus Codex, ut patet ex iis quae Tornberg (qui male auctoris nomen pronuntiavit *el-Nachnazi*) de eo monuit, continet cum Introductionem quam offerunt Codd. nostri 926 et 969, tum illam appendicis partem quam solus Codex 436 exhibet.

CV. (Cod. 938 Warn.)

السّامي فى الأسامى auctore Ahmed ibn-Mohammed *al-Maidânî* († 518).

Hoc Lexicon in quatuor partes distributum est, quarum *prima* agit de iis quae ad legem pertinent, *secunda* de rebus animatis, *tertia* de coelestibus, *quarta* de terrestribus. Ad quatuor illas partes, quarum singulae rursus in plurimas sectiones divisae sunt, al-Maidânî nomina retulit Arabica, ab ipso Persice explicata. In fine auctor narrat se hoc opus absolvisse die 14° mensis Ramadhân anni 497. Cf. Weijers in *Orient.* I, p. 368 sq.

Codex noster anni nota caret, quandoquidem ultima ejus pagina longe recentiori manu scripta est quam reliquae. Alia exemplaria: Paris. 1334; Lond., Ind. Off. 1027 (3) et 997 fragm.; Escur. (Derenb.) 601; Mus. Asiat. Petr.; Constant. Köprülü 1543, 1544, 1545. Etiam Scheidius (Scheidii *Catal.* n. 10, p. 88) et de Sacy (Catal. Bibl. de Sacy n. 136) hujus libri exemplar possidebant.

CVI. (Cod. 802 (2) Warn. fol. 16 v.—80 r.)

Hoc Codice, qui titulo, nomine auctoris et praefatione caret, continetur explicatio quorumdam vocabulorum Arabicorum quae obvia sunt in al-Maidânî السامى فى الاسامى. Incipit ita: الحمد لله حقّ حمده والصلوة على محمد وآله من بعده قوله فى صدر الكتاب

فانشصه اى رفعه والنّشاص السحاب المرتفع وقوله فى ذكر الامثلة قبل الابواب الخ.

Exaratus est Codex anno 692.

CVII. (Cod. 802 (3) Warn. fol. 80 v.—87).

الابَانَة auctore incerto, qui nonnulla vocabula, ab al-Maidânîo in السامى فى الاسامى non satis perspicue explicata, tironum in gratiam lucidius interpretari voluit: quod propositum exsequens diversas libri partes et sectiones percurrit, et e singulis pauca nomina desumta illustravit. Vid. Weijers in *Orient* I, p. 371 sq. ubi libelli praefatio edita est. Aeque ac praecedens exaratus est anno 692.

CVIII. (Cod. 592 (2) Warn. fol. 60 v.—151).

Sine titulo vel nomine auctoris. Notum est Abu-Sa'd Sa'îdum († 539), filium Ahmedis al-Maidânîi, opus composuisse cui titulus est الأسمى فى الأسماء. In *brevius* nempe *contraxit* ille opus patris [1]) cui titulus est السامى فى الاسامى. Ex nostri libri praefatione patet, hujus auctori propositum fuisse ut ex al-Maidânîi opere, maximam utilissimamque vocabulorum copiam exhibente, ipse, ordine plane mutato, Lexicon conficeret, in quo singula illa ad literarum seriem disposita essent. Et hac quidem in re eandem normam ac al-Djauharî et al-Fîruzabâdî in suis Lexicis, secutus est, unicuique vero vocabulo eam interpretationem Persicam quam in al-Maidânîi opere invenerat, adjunxit. Lexicon quidem ipsum in nostro Cod. integrum offertur, sed in ultima

---

1) Weijersius (*Orient.* I, p. 370, 373) cum Herbeloto putavit opus patris a filio *auctum* fuisse; sed legimus apud as-Sojutîum, in *Vitis Grammaticorum* (in v. سعيد): صنّف الاسمى فى الاسماء اشتقّه من كتاب ابيه السامى فى الاسامى.

ejus pagina, ejusdem librarii manu, nova sectio inchoatur, sic inscripta: فصل فى الجموع القياسية التى ذكرها الميدانى فى اول كتاب السامى فى الاسامى, qua tamen ad dimidiam tantum paginam illam procedit, ibique abrupte desinit, nulla porro librarii subscriptione subjuncta. Ista sectio revera in *as-Sâmî* invenitur. inter praefationem et capitum elenchum, at collato Cod. nostro 938, in quo quinque integras paginas (3—8) complet, apparet hic tantum particulam ejus exstare, quae in Cod. 938 nondum *unam* paginam efficit. A *librario* hanc ultimam paginam additam putavit Weijers.

Dubium vero est utrum hic liber derivatus sit ex *patris* an ex *filii* opere, quandoquidem in ejus praefatione liber *filii*, *al-Asmâ*, tribuatur Ahmedi i. e. patri. Cf. Weijers in *Orient.* I, p. 368 sqq.

Codex scriptus est anno 725.

CIX. (Cod. 2104 = Amîn 383).

مُقَدِّمَةُ الأدَب auctore *az-Zamakhscharî* († 538). Opus notissimum post editionem Wetzstein.

Hic Codex opus integrum continet et bene exaratus est anno H. 827. Versio persica rubro adscripta est et in margine plura glossemata leguntur.

CX. (Cod. 363 (1) Warn. fol. 1—101).

Secunda pars ejusdem operis quae inscribitur لغة افعال عربى nempe ea quae de verbis agit (ed. Wetzstein p. ٨٩—٢٨٩). In hoc autem Codice nusquam auctoris nomen indicatum est. Cf. Weijers, *Orient.* I, p. 364 et seqq.

Exaratus est Codex anno 852.

Alia exemplaria: Paris. 1256 (1); Mus. Brit. Cat. Pers. p. 505; Bodl. (Uri) 1083, 1094, 1127 (1), 1161 (pars. II), 99 (3). (Nic.) 225, 231 (1) pars II; Lips. 2; Berol. 57 fol. 77, 78 et 79 in quarto; Petrop. 213; Upsal. 13; Bonon. 371; Constantinop. (Köprülü) Cat. p. ٢٣٢ n. 698. Codicem quoque possidebat Wetzstein.

De versionibus Turcicis vide infra inter Lexica Arabica Turcica.

CXI. (Cod. 1007 a et b Warn.)

الصُّراح [1]) auctore Abu-'l-Fadhl Mohammed ibn-Khâlid, qui vulgo *al-Djamâl* (Djamâl-ad-dîn) *al-Qoraschî* dicitur, qui hunc librum absolvit anno 681 ut legitur in nonnullis exemplaribus teste Rieu, *Cat. Pers. Mus. Brit.* p. 507.

Narrat in praefatione se diu studuisse ut librum, quem summis laudibus effert, al-Djauharîi *Çihâh*, aut emeret aut describeret. Invenit tandem optimum, quatuor spissis voluminibus constans exemplar in Bibl. Academiae (المدرسة الصاحبية البرهانية المسعودية) urbis Kâschgar (كاشغر). Excerpsit illud, omittens plerosque poëtarum locos qui ab al-Djauharîo laudabantur, et interpretationi Arabicae Persicam substituit.

Sunt duo volumina formae quadratae minoris. Undecim ultimae posterioris voluminis paginae continent appendicem ab al-Djamâl al-Qoraschî confectam de ‹ الاعجمية المعربة من اعلام الملائكة والاناس واسماء المعارف والاجناس « لما ان صاحب الصحاح رحمه الله اورد بعضها دون بعض فالتمس منى من لا يردّ سؤله ، بل يجب قبوله « ان اجمعها وأضمّ اخواتها العربية معها.

Codex anno 931 scriptus est. Alia exempl.: Mus. Brit. 1007, 1008, Cat. Pers. p. 507; Ind. Off. 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 1020, 1021, 1022; Bodl. (Uri) 1115 et (Ouseley) 388; (Tippoo, p. 133, n. 17); Societ. Asiat. Calcutt. p. ٣٩ (2 exempl.). Cf. Berol. (Wetzstein) 68. Liber editus est Calcuttae (1812—1815) [2]), lithograph. Lucknow a. H. 1289.

CXII. (Cod. 1664 (2) fol. 167—204).

نصاب صبيان. Lexicon Arabico-Persicum metrice compositum,

---

1) In Praef. legitur:

هذا الصُّراحُ من الصحاح مروّق يصفو لشاربه وما بمرنّق

2) Rarissima est haec editio in Europa; at possidet eam Bibliotheca nostra ex Bibl. Sacyana coëmtam.

auctore Abu-Naçr al-Farâhî qui ut patet ex H. Khal. VI, 346 vixit ante Djordjânî, qui anno 816 mortuus est. Cf. Rieu, *Pers. Ms.* p. 504.

Codex nitide scriptus sine anni nota.

Emtus e bibliotheca van Voorst (*Catal.* p. 5 n. 36).

CXIII. (Cod. 1678 (2) fol. 139—181).

Alterum exemplar anni 1059.

Codex itidem emtus e bibliotheca van Voorst (*Catal.* p. 6 n. 43).

Alia exemplaria in quavis fere bibliotheca reperiuntur. Anno 1819 Calcuttae typis impressum est opusculum et deinde saepius repetitum.

CXIV. (Cod. 469 Warn.)

التَّرْجُمان, Lexicon Arabico-Persicum, auctore Alî ibn-Noçrat [1]) ibn-Dâwud, qui hunc librum scripsit anno 843 [2]).

»Arabica vocabula non stirpium ratione habita sed literarum quibus quodque constat, in medio sunt posita. Hunc autem ordinem in iis collocandis auctor observavit, ut literarum seriem persequens et vocabula secundum *primam* ipsorum literam disponens, singularum tamen literarum vocabula in tres sectiones distribuerit, quarum in prima ea tradidit quorum prima litera cum vocali *Fathâ*, in altera quorum haec cum *Casrâ*, in ultima quorum haec cum *Dhammâ* pronuntiatur." Weijers (*Orient.* I, p. 366) Sunt duo tomi uno spisso volumine compacti.

Codex scriptus est anno 886. Aliud exemplar adest in Bibl. Bodl. (Uri) n. 1050.

---

1) Ita in Cod. autographo (v. ann. 2), Cod. Bodl. sec. Uri p. 227 et H. Khal. II, 277. Cod. noster habet Naçrallah.

2) Aetatem definire potui inspecto alio Codice ejusdem libri autographo, quem possidet domus Brill, in quo hic annus memoratur.

CXV. (Cod. 1665).

كَنْزُ اللُّغَة lexicon Arabico-Persicum, auctore Mohammed ibn-Abd-al-Khâliq ibn Ma'ruf, qui nono saeculo vixit. Cf. H. Khal. V, 256 seqq. Cat. Mss. Or. Petropol. p. 202 seqq. Lithographice in Persia editum est anno Hidjr. 1283.

Codex anno 985 nitide exaratus olim fuit e libris Hadriani Relandi.

Alia exempl.: Mus. Brit. (Cat. Pers. p. 507) 3 exempl.; Monac. (Pers.) 292, 293, 294; Paris. 1248, 1249, 1257; Vatic. 23; Petrop. 223, 224.

Codex anno 1860 emtus est e bibliotheca van Voorst (*Cat.* n. 37).

CXVI. (Cod. 500 (1) Warn. fol. 1—172).

مُصَرِّحَةُ الأَسْمَاء incerto auctore, sed qui scripsit regnante Bâjezîdo filio Mohammed-Khâni, et quidem anno 871 vel 872 ut patet ex ipso titulo qui simul continet تاريخ [1]). Praefationi arabicae adjecta est versio Persica interlinearis quae ita incipit: انّ من لطف الله بالثبات حد المنطق باللغات الخ. Ait ibi auctor se hausisse ex al-Djauharîi *aç-Çihâh*, Ibn-Doraidi *al-Djamharah*, (Ibno-'l-Fârisi) *Modjmil al-loghati*, aliisque operibus. Ipsum opus continet Lexicon Arabicum, alphabetice dispositum, ratione habita primae literae vocis, non vero stirpium, et Persice explicatum.

Codex noster anni nota caret. Alia exemplar. exstant in Bibl. Bodl. (Uri) 1135; Paris 1255.

CXVII. (Cod. 836 Warn.)

Glossarium Arabico-Persicum sine titulo et nomine auctoris [2]), quod incipit: (sine dubio addendum est حمد) ستايش وسپاس ، ى

---

1) 40 + 90 + 200 + 8 + 400 + 1 + 30 + 1 + 60 + 40 + 1 = 871 vel si additur ى = ا 872.

2) Aetas ejus est ante annum 947 quum apographon Vindobonense hoc anno exaratum sit.

وقیاس خدایرا که عقول در ادراك حقیقت ذات او هائم اند» وفهوم «در احاطت کنه معرفت صفات او عمم اند». Deinde, absoluta doxologia, operi sic praefatur anonymus auctor; اما بعد این مختصر مشتملست بر الفاظ واین قسم بر ترتیب حروف هجا نهاده شد بیست ونه باب است در هر باب الفاظ تازی تا که در محاورت ومراسلت پارسی میان اکابر وافاضل متداولست ومستعمل آورده است وحروف اوائل کلمات‌را اعتبار باید کرد که حروف اوائل کلمات الفست در باب الف ثابت کرده وهر باب سه قسم است مفتوح ومکسور ومضموم والله اعلم بالصواب. Significationes Turcicae tantum in duobus prioribus paginis a lectore quodam adscriptae sunt.

Codex anni nota caret.

Alia exemplaria: Caes. Vindob. 119, 120 (1).

CXVIII. (Cod. 1648).

مُنْتَخَبُ اللُّغات sive جامِعُ لُغات, lexicon Arabico-Persicum, auctore Abd-ar-Raschîd ibn-Abd-al-Ghafur al-Hasanî al-Madanî at-Tatawî (Codex المدنی اصلا والتتوی مولدا (sic)), qui hoc secundum literas primas et ultimas verborum alphabetice disposuit, nulla vero radicum ratione habita. Dedicavit librum suum principi Abu-'l-Motzaffar Schihâb-ad-dîn Mohammed *Schâh Djihân* qui regnavit a 1037 ad 1068 (obiit 1076). Fontes quibus usus est et annum quo opus absolvit, indicat auctor in chronogrammate ad calcem libri (لمؤلّفه فی تاریخ الکتاب):

نسخهٔ جامع لغات عرب از نسخ معتبره منتخب

نسخه قاموس ومهذب وصحاح کنز واسامی ومصادر وصراح

یافته اتمام بعهد شهی از حق واز خلق جهان اکبری

سلطنت ازان ممالک ستان شاهجهان ثانی صاحب قران
از پی تاریخش بی قال وقیل گفت خرد منتخب بی بدیل

Quod si recte intelligo, est (40 + 50 + 400 + 600 + 2) — (2 + 4 + 10 + 30) = 1046.

Alia exemplaria in Bibl. Tippoo-Sultan n. 25 (p. 135), sub titulo منتخب اللغات; Ouseley 386; Mus. Brit. (Cat. Pers. p. 510) 3 exempl. Editum est Calcuttae anno 1808, 1816 a J. H. Taylor sub titulo منتخب اللغات, 1836. Bis Lucknow et semel Bombay typis impressum.

Emtus anno 1860 e bibliotheca Van Voorst (*Cat.* n. 14).

---

c. LEXICA ARABICA-TURCICA.

CXIX. (Cod. 716 Warn.)

تُرْجُمَانُ ٱلصِّحَاح. Interpretatio Turcica Lexici al-Djauharîi, ab illa quam Wânquli scripsit diversa. Adhibuit interpres Turca alia quoque Lexica et commentarios nonnullos in Traditiones. Diversum est hoc opus a ترجمان الصحاح de quo loquitur H. Khal. (IV, p. 96), nam in nostri Codicis praefatione de ملتقط الصحاح sermo non est. Doxologia Arabica incipit hoc modo: الحمد لله الذى انزل القران، ليبيّن الشرائع والايمان، بلسان عربى مبين الخ et praefatio Turcica: بلكل كه علوم دينيّه واحكام شرعيّه عرب لغتى اوزرنه وارد اولمشدر پس بو اجلدن عرب لغتنى تعليم اتمك ونعلّم ايدنمك عبادة اولمشدر اهمّ مهمّاتدن اولمشدر الخ.

Nitidus hic Codex scriptus est anno 969. Alius est in Bibl. Bodl. (Uri) n. 1155.

Codices versionis turcicae Loghat-i-Wânqulî dictae et jam saepius C. Poli editae reperiuntur in Bibl. Dresd. 364, 365 (pro parte); Lips. 5.

CXX. Cod. 841 (2) Warn. fol. 1—79).

افعال اللغة sive secunda operis *az-Zamakhscharî* cui titulus مقدمة الادب pars quae de verbis agit turcice explicatis.

Exaratus est Codex anno 960.

Etiam in Codd. Paris. 1316 et (Pers.) 192 (2) verba Arabica verbis Turcicis explicantur. Turcica versio totius operis titulum ferens: اقصى الارب فى ترجمة مقدمة الادب continetur Cod. Vindob. n. 86 (olim Hammeri 16).

CXXI. (Cod. 237 Scal.)

مِرْقات اللُّغة. Nomen auctoris libri ignoramus; sed liber scriptus est inter annum 796 et 939 [1]). Continet ingentem numerum vocabulorum Arabicorum, ex al-Djauharîi et al-Fîruzâbâdîi operibus desumtorum, partim quidem eodem ordine qui in his Lexicis observatus est (nempe ut non *primae* sed *ultimae* vocis literae principalis ratio sit habita), partim vero etiam plane diverso (nempe ut, Turcarum in usum, vocabula non secundum stirpes, sed secundum ultimam *ipsorum* literam, digesta sint: feminina igitur in ـة cadentia, sub litera ة, et relativa nomina sub litera ى notata sunt). Singulis inter versus addita est interpretatio Turcica. Cf. Weijers *Orient.* I, p. 362—364.

Codex noster (797 pp.) anno 955 scriptus est.

Alia exemplaria: Paris. 1247, 1264, 1337, 1338, (S. Germain des Prés) 388, 414, 486; Bodl. (Uri) 1130, 1142; Caes. Vind. 113; Acad. Or. Vind. 14; Upsal. 16, 17; Ambros. 104; Palat. 395; Bonon. 376. Vide etiam Catal. Bibl. Scheidii p. 88 n. 11, et

---

1) Tornberg in *Catal. Bibl. Upsal* (p. 14) statuit, auctorem esse Zain-ad-dîn Mohammed ibn-al-Hasan at-Tibrîzî, qui obiit anno 781. Legitur hoc in nonnullis H. Khal. Codicibus; sed est interpolatoris annotatio prorsus falsa; nam diu est ex quo Weijersius (*Orient.* I, p. 363) rectissime observavit: „quo enim tempore Zain-„ad-dîn ille at-Tibrîzî defunctus esse legitur, ipsum al-Fîruzâbâdîi opus, quod una „cum al-Djauharîi Lexico fons est libri مرقات اللغة, nondum in publicam lucem „prodierat."

Catal. Bibl. de Sacy n. 139. Verosimiliter huncce librum etiam offert Cod. Bibl. Escur. n. 601; hoc certe ex initio et fine, a Casirio descriptis, efficiendum videtur; sed in hoc exemplo, ut in aliis, praefatio deëst. Cf. Derenbourg ad num. 604.

CXXII. (Cod. 412 (2) Warn. fol. 152 v.—160).

Parvum Glossarium (17 pp.) continens explicationem Turcicam vocum quarumdam Arabicarum, quae in libris de jurisprudentia occurrunt. Titulum gerit: هذه اللغات مستخرجةٌ من متون الفقهِ, et sic incipit: اصْبَع بَرْمَقْ (پرمق melius) استيعاب قَپْلَمَقْ اذُن قُلَقْ. Finis est: يَنْقَطِعْ يَبِيدْ صُولْرِدْ [1] يَهْلَكْ. Omnes vocales additae sunt.

Exaratus est hic Codex anno 891, ut patet ex subscriptione prioris partis. Aliud exemplar Caes. Vindob. n. 105.

CXXIII. (Cod. 461 Warn.)

أَخْتَرِى كَبير. Lexicon Arabico-Turcicum auctore Moçlih-ad-dîn Moçtafâ ibn-Schams-ad-dîn ex Karâ-Hiçâr, vulgo *Akhteri*, qui vixit tempore sultani Solaimân-Khâni. Opus, uti notum, Constantinopoli anno 1242 (1827) editum est.

Codex scriptus est anno 987.

CXXIV. (Cod. 1435 Testa).

Idem opus. Hic Codex scriptus est anno 1029.

Alii Codd.: Paris. 1260—1263, (Pers.) 198, (S. Germain des Près) 200; Bodl. (Uri) 1053, 1058, 1063, 1129, 1132, 1137; Berol. (fol. 51, ex Codice nostro CLXIII descriptus); Dresd. 127, (417); Monac. 780, 781; Caes. Vindob. 114, 115; Upsal. 18; Caes. Pe-

---

1) Obiter observo *verbum* هلك in Freytagii Lexicon desiderari.

trop. 219; Mus. Asiat. Petr.; Ambros. 102; Bonon. 375; Constant. Köprül. Cat. p. ١٩١ n. 311. p. ١٣٠ n. 656.

CXXV. (Cod. 2103 = Amîn 382).

Glossarium Arabico-Turcicum sine ulla praefatione et sine nomine auctoris. Exstat quidem in involucro libri titulus جامع اللغات, sed nullum indicium est in Codice revera opus hoc titulo insignitum fuisse. Vocabula Arabica alphabetice disposita sunt eodem modo quo in nostris lexicis mos obtinet sed ordo non stricte observatur. Prima sunt: آذان آنِ آل محمّد, ultima: يهودى يهود يهمود.

Codex anni nota caret sed non male exaratus est.

CXXVI. (Cod. 500 (3) Warn. fol. 176—220).

Glossarium Arabico-Turcicum, ordine alphabetico, radicum non habita ratione dispositum, cui in subscriptione titulus tribuitur الصِّحَاحُ الْمُخْتَصَرُ. Incipit ita: اِذَا قَچَنْ اِذَامَا قَچَنْ كِمْ. Nomen auctoris non additum est.

CXXVII. (Cod. 500 (4) Warn. fol. 220 v.—233 v.)

Simile Glossarium Arabico-Turcicum, sed minoris ambitus quam praecedens. Nullibi libri auctorisve nomen comparet. Post *bismillam* incipit ita: باب الالف اِلْناع عِشْقِنْدِنْ بِنْدِى.

CXXVIII. (Cod. 857 Warn.)

Emendata et aucta editio poëmatis memorialis, لُغَة فِرِشْتَه اُوغْلى dicti, et ab Abd-al-Latîfo, filio Firischtae, in usum nepotis sui, Abd-ar-Rahmân, conscripti. Titulus محموديه non ab auctore, sed

ab editionis curatore profectus est. Sunt 27 carmina vel capita. Sex quae restant (28—33) sunt additamenta ad editionem alteram.

Codex exaratus est anno 1035.

Alia exemplar.: Bodl. 105 (2) p. 291; Paris. (St. Germain des Prés) 637; Gotha (Turc.) 36, 37, 38 (1); Dresd. 197 (2), 250 (Turc.), 271; Caes. Vindob. 109—112; Acad. Or. Vind. n. 16; Monac. 788, 897 (1); Constant. Köprül. Cat. ١٩١ n. 318, p. ٢٣٤ n. 694.

CXXIX. (Cod. 1561 Testa).

شَمَع لُغَة فِرِشْتَه auctore Schaikh-Mollâ Mohammed al-Antâbî i. e. oriundus ex عين تاب. Est commentarius Arabicus, intermixtis explicationibus Turcicis, in opus praecedens. Codex anno 1086 scriptus est.

Aliud exemplar hujus commentarii in catalogis non describitur.

CXXX. (Cod. 1099).

جواهر اللغات, glossarium Arabico-Turcicum in usum scholarum metrice compositum ad normam Ibn-Firischtae et Schâhidîi opera. Descripsit Flügel in Catal. Codd. Vindob. I, p. 121 sub n. 117; ibi dictis addatur capitum numerum esse 61. Codex noster anno 1120 bene scriptus est in urbe ازمير (Smyrna). De origine nihil annotatum est.

---

d. GLOSSARIUM LATINO-ARABICUM.

CXXXI. (Cod. 231 Scal.)

Voces Latinae charactere Longobardico, voces Arabicae charactere Africano, sed omnes eadem manu, exaratae sunt. Hic Codex, ut versus finem legitur, primum fuit Guilielmi Postelli,

a quo eum Raphelengius accepit. Libro usi sunt cum Scaliger ad *Thesaurum Linguae Arabicae* (vid. infra) componendum, tum Raphelengius, cujus *Lexicon Arabicum*' anno 1613 Leidae prodiit. In hujus libri Praefatione affirmat Raphelengius, hoc Glossarium »ante annos octingentos plus minus descriptum fuisse"; Scaliger »ante DC plus minus annos scriptum" annotat, sed revera saeculo 12mo exaratus esse videtur Codex, nec multo antiquius videtur esse ipsum opus. Vid. Dozyi praefatio ad »Supplément aux dictionnaires arabes", p. VIII seq., qui de valore hujus Glossarii multis exposuit. Ducange alio ejus Codice usus est, qui ubi asservetur, nondum indagari potuit.

Prima Codicis folia lacera sunt. In ejus fine complura occurrunt, plerumque imperfecta, quae cum Glossario nihil commune habent, sed eadem scripta sunt manu, in quibus est *Epistola Hieronymi de signo.*

---

e. NOMINA RELATIVA.

CXXXII. (Cod. 334 (3) Warn. p. 241—326).

„كِتَابُ ٱلْأَنْسَابِ ٱلْمُتَّفِقَةِ فِي ٱلْخَطِّ، ٱلْمُتَمَاثِلَةِ فِي ٱلنَّقْطِ وَٱلضَّبْطِ"

quem librum Abu-'l-Fadhl Mohammed ibn-Tâhir ibn-Alî Hierosolymitanus, vulgo *Ibn-al-Qaisarânî* dictus († 507), dictavit discipulo suo cui nomen Abu-Naçr Omar ibn-Mohammed al-Laftawânî, qui eum deinceps cuidam suo discipulo dictavit. Librum anno 1865 edidit P. de Jong nostro Codice usus, apud quem uberiorem descriptionem cum nostri Cod. tum Berolinensis lector conferat.

CXXXIII. (Cod. 334 (4) Warn. p. 327—357).

Appendix ad librum de quo diximus, auctore Abu-Musâ Mohammed ibn-abî-Bakr Ispahanensi († 581), quem de Jong edidit ad calcem editionis Ibn-al-Qaisarânîi p. ۱۹۷—۲۲۴.

CXXXIV. (Cod. 334 (5) Warn. p. 358 ad finem Cod.)

Titulus non a librario sed ab alio huic libello praefixus est: كتاب مختصر تلخيص المتشابه فى الرسم وحماية ما اشكل منه عن بوادر التصحيف والوهم للشيخ الحافظ ابى بكر احمد بن على بن ثابت الخطيب البغدادى رحمه الله تعالى اختصره صاحبنا ورفيقنا — — علاء الدين ابو الحسن على بن — عثمان الخ. »Videtur autem haec inscriptio" (sunt verba Hamakeri *Spec. Catal.* p. 150) »minus respondere rerum veritati. Neque enim liber iste, quem Bagdadensis Concionator († 463) ediderat, sed epitome tantum, in qua describenda nunc versamur, hunc titulum habuit; ut facile intelligi potest ex ipsius Alaeddini praefatiuncula, ubi libellum se excerpsisse dicit ex duobus Bagdadensis operibus, quorum alteri التلخيص, alteri التالية nomen erat." Compendii autem hujus auctor Ala-ad-dîn Alî ibn-Othmân, teste Ibn-Qotluboga, inclaruit nomine *Ibn-al-Torkomânî*, obiit anno 750. Addit Hamakerus haec: »In hoc autem negotio ita versatus est, ut ad quaerentis facilitatem omnia ex Alphabeti ordine disponeret: singularem autem literarum tractationem tribus paragraphis absolveret. In prima agitur de illis, qui suo nomine differunt, parentis appellatione consentiunt: in secunda autem illi inter se componuntur, qui non suo sed parentis nomine a se invicem distinguuntur: in tertia, qui utrumque diversum habent. Additur in fine dissertatiuncula de viris, qui cognomine ab ابو incipiente dignoscuntur. Institutum auctoris hoc est, ut confusioni medeatur, quae in Codd. ex obscurius, omissoque punctorum diacriticorum apparatu, scriptis nominibus propriis, oritur. Quae res manifestius lectori ex uno alterove exemplo apparebit. Sic in primo capite literae Elif احمد بن جرير واحيد بن جرير; in altero. ابرهيم بن حِبان وابرهيم بن حَبان وابرهيم بن حَنان; in tertio ابى بن الابّاء وأُبى بن لبا; in capite libri extremo ابو شُبّيْل العقيلى ابو شَنبَل العقيلى. Ex subscriptione constat eodem anno 713 hoc exemplum ex autographo factum esse, quo ab ipso auctore fuerat compositum."

CXXXV. (Cod. 325 Warn.)

المُشْتَبِهُ فى أَسْماء الرِّجال opus quod anno 723 conscripsit *Schams-ad-dîn* Abu-Abdallah Mohammed ibn-Ahmed ibn-Othmân *ad-Dzahabî* († 748). Liber anno 1881 editus est a P. de Jong qui imprimis hoc Codice usus est et de ceteris retulit.

CXXXVI. (Cod. 685 Warn.)

„لُبُّ اللُّبَاب، فى تَحْرِيرِ الأَنْسَاب". *As-Sojutîi* († 911) Lexicon nominum relativorum, a P. J. Veth anno 1840—1842 editum, et anno 1851 Supplemento locupletatum.

Codex anno 1029 exaratus est.

CXXXVII. (Cod. 2000 = Amîn 277).

Idem opus.

Codex anno 1063 bene exaratus est ab Alî ibn-Abd-al-Mannân; folium primum recentior manus supplevit.

CXXXVIII. (Cod. 2406).

Idem opus.

Codex anni nota caret, sed bene exaratus est.

CXXXIX. (Cod. 1851 = Amîn 120).

نبذة من علم النسب لرجال اهل الحديث على ترتيب الحروف sive nomina relativa traditionariorum alphabetice digesta et explicata ab anonymo quodam. Opusculum autem minime integrum est nam explicit in voce الشفرى.

Sunt 8 folia in 12^mo^.

IV.

GRAMMATICA[1)]

(علم النحو والتصريف)

CXL. (Cod. 841 (2) Warn. fol. 80).

رسالة فى مَعْنَى الحُرُوف, tractatulus, unam paginam et dimidiam complens, de significatione singularum literarum, ا nempe exprimit virum despectum et debilem; ب est vir qui saepe coitum exercet, et sic reliqua. Unicuique explicationi versus antiqui poëtae, exempli instar, additus est, et scriptio tribuitur celebrato grammatico al-Khalîl ibn-Ahmed, qui anno 175 obiit.

Incipit hoc modo: قال الشيخ الامام الجليل الخليل بن احمد النحوى رحمة الله عليه قد جمعتُ الحروف كلها مع معانيها التى وردت عن العرب وقد ألّفتُها على حسب ما سنح لى واسال الله التوفيق انه هو الموفق وانه على كل شىء قدير وهو حسبى

الالف الرجل الحقير الضعيف   قال اوس

هنالك انت الالف مهينا الخ

Est in eodem Codice atque secunda pars az-Zamakhscharîi

1) Ad aetatem grammaticorum et lexicographorum definiendam, usi sumus imprimis Codice nostro 654 (3), quo continetur excerptum ex al-Qiftîi *Vitis Grammaticorum*, ab ad-Dzahabîo factum, as-Sojutîi libro de eodem argumento et Anbârîi *Nozhat-al-alibbâ*.

Moqaddamat-al-adab, qui anno 960 exaratus est. Alterum exemplar Ms. Berol. (Landberg) 560.

CXLI. (Cod. 2224 = Amîn 506).

كتاب سيبويه sive liber grammatici argumenti celeberrimus auctore *Sîbawaihi* († 180 vel 177) cujus editionem inchoavit H. Derenbourg. Codex noster integrum opus continet et praeter librum ipsum etiam continet praefationem illam, quam e Codice Escurialensi publici juris fecit editor: Le Livre de Sibawaihi I, XXIV et seqq. Itidem divisus est in duas partes.

Praeter Codices quibus usus est editor ad parandam editionem suam et nostrum alium nuper acquisivit bibliotheca Berolinensis (Landberg 4).

CXLII. (Cod. 553 (1) Warn. fol. 1—79).

الجُمَل في النَّحْو auctore *Abu-'l-Qâsim* Abd-ar-Rahmân ibn-Ishâq *az-Zaddjâdjî* († 337), cum Commentario Abu-Mohammedis Abdallah ibn-Mohammed *ibn-as-Sîd* [1]) *al-Bataljusî*, qui anno 521 Valentiae mortuus est. Hujus Commentarii titulus, secundum H. Khal. (II, p. 628), qui illum omnium praestantissimum esse contendit, est "اصْلَاح الخَلَل الواقع في الجُمَل" (*Errores in* al-Djomal *obvii emendati*); sed in fronte nostri Codicis tantum legitur: كتاب شرح جمل ابى القاسم الزجاجى للاستاذ ابى محمد عبد الله بن السيد البطليوسى. Libri vero initium est, ut H. Khal. dicit: الحمد لله الذى لم يتّخذ وليا, et in initio praefationis iste titulus commemoratur, quandoquidem ea sic incipit: سألتني سدّدك الله سهامك

1) Ex Ibn-Khallicân (I, p. ٣٧٤, ed. de Slane) et as-Sojutî (ابن السيد بكسر السين) patet, Weijersium (*Orient.* I, p. 343) minus recte Ibn-as-Saijid pronuntiasse.

الى اغـواض مطالبك، واناف بـك عـلى اقاصـى آمالـك ومآربك„ ايضاح „معانى ابيات الجُمَل، واصلاح ما وقع فيه من الخَلَل„. Ex iis quae sequuntur, partim ab H. Khal. descriptis, patet auctori propositum fuisse, non ut Commentarium in az-Zaddjâdjîi opus conscriberet (opus enim Ibn-as-Sîdi شـرح vocant Arabum biographi et bibliographi), sed ut ea quae ab hoc grammatico minus bene dicta essent corrigeret. Saepe versus adducit et explicat, sed separata illa scriptio, qua versus in *al-Djomal* citatos Ibn-as-Sîd explicavit et de qua H. Khal. loquitur, in nostro Codice non invenitur. Possidet hoc opus Bibl. Escurialensis, n. 121, 2 et 295, prior Cod. est anonymus, sed secundus non Ibn-as-Sîd sed Ibn-Harîq habet auctorem. Cf. Derenb. Catal.

Codex antiquus est sed anni nota caret. In primo folio possessoris anni nota exstat 875.

CXLIII. (Cod. 406 Warn.)

Commentarius in idem opus, auctore Abu-'l-Hasan Alî ibn-Mohammed ibn-Mumin ibn-Osfur Hispalensi, qui anno 669 obiit (titulus in nostro Codice: كتاب فيـه شـرح لجمل تصنيف الشيخ الاستاذ النحوى ابو (ابى .l) لحسن عـلى بـن محمد بـن مومن بـن عُصْفور الاشبيلى لحضرمى رضى الله عنه [1]). Praemissus est Index 146 capitum in quae opus divisum est.

Spissus hic Codex perspicue exaratus est anno 742, charactere Africano, nisi quod ق et ف more orientali scriptae sunt; quod inde forte explicandum est, quod librarius, ut subscriptio docet, erat Hispanus qui Meccae hunc Codicem scripsit.

Al-Djomal sine commentario exstat in Cod. Escur. 30 (1), 108 (1); Berol. (Landberg) 168 et cum variis Comment. (diversis a nostris) in Bibl. Paris. 1313 (1); Acad. Orient. Vindob. 60, qui certe Codex, ut *al-Djomal*, incipit a verbis اقسام الكلام ثلثة;

---

1) Alia manus his subscripsit sequentia: وفيـه مقدمة ابـن بابشـاد عـلى انفرادها وفيه شرحها على التمام والكمال. Sed hoc opus nunc non amplius in Codice reperitur.

Escur. 31, 109; 400 (2), nunc 1867, probabiliter est Commentarius Ibn-as-Sîdi [1]); porro Constant. (Köprülü) 1462. Commentarius Ibn-Oçfuri exstat in Bibl. Ambros. n. 154.

Tres ultimae hujus Codicis paginae alia eaque incomta manu sunt exaratae. Excerptae sunt ex quodam Ibn-al-Djauzîi opere, titulum gerunt: فوائد من كلام ابن الجوزى رضى الله تعالى عنه, et sic incipiunt: الخطاب فى القران على خمسة عشر وجها خطاب عامّ الذى خلقكم وخطاب خاصّ اكفرتم وخطاب الجنس يايها الناس الخ. Deinde sequitur: من علوم الحديث لابن الجوزى ايضا; et primum quidem enumerantur كُتّاب Prophetae, tum تسمية من جمع القران حفظا على عهد رسول الله صلعم; tum تسمية من كان يفتى على عهد رسول الله صلعم; tum منتخبٌ من ذِكرِ الاوائل (incipit ita: اول ما خلق الله القلم واول جبل وُضع فى الارض ابو قبيس واول مسجد وضع المسجد الحرام الخ), et denique Index alphabeticus illorum qui praelio Bedr interfuerunt, qui tamen in media litera ع abrupte desinit, nam caetera desiderantur.

CXLIV. (Cod. 431 Warn.)

سِرُّ ٱلصِّنَاعَةِ auctore Abu-'l-Fath Otzmân *ibn-Djinnî* († 392). In nostro Codice titulus sic audit: سر الصّناعة لابن جِنّى رحمه الله امين.

Spissus hic liber agit de literis alphabeti Arabici, at animadversione tamen dignissimus est, nam permulta continet quae in eo fortasse non quaereres: disputationes e. g. egregias de particulis, et permultos poëtarum versus. Ut autem lector de eo judicare possit, adscribo breve caput de litera ص (fol. 30 v.): حرف الصاد ۞ الصاد حرف مجهور وهو آخر الحروف المستعلية وقد

1) Hic Cod. nondum descriptus est in Cat. Derenbourg. Cf. Avant-propos XIX.

تقدّم ذكرها انفًا ويكون أَصْلًا لا بدلا ولا زائدا واذا كان اصلا وقع فآءً
وعينا ولاما فالفاء نحو ضعْف وضَفَز والعين نحو حِضْنٍ وحَضَنَ واللام
نحو خَفْض وربَض فاما قولهم نَضنَض لسانَه ونَضْنَضَه اذا حركه فاصلان
وليست الصاد اخت الضاد فتُبدل منها واخبرنى ابو على برفعه الى
الاصمعىّ قال حدّثنا عيسى بن عمر قال سأَلْتُ ذا الرُّمّة عن النضناض
فاخرج لسانَه وحرّكه وانشد

تَبِيتُ الحَيَّةُ النضْناضُ منه مكانَ الحِبِّ يَسْتَمِعُ السِّرارا

وقرات عليه باسناده قال قال اللحيانىّ سمعتُ ابا زيد يقول تَضَوَّك فى
خَرْئِه قال وسمعتُ الاصمعىّ يقول تصوّك وهذان ايضا اصلان حتى تقوم
الدلالة على قلب احدهما عن صاحبه وقد تقدّم ذكرُ قانون هذا
وكيف ينبغى ان يكون العمل فيه واما قول الشاعر

إِنَّ شَكْلِى وإِنَّ شَكْلَكِ شَتّى فالزَمِى الخُصَّ[1]) واخفضى تَبْيَضِضّى

فانه اراد تَبْيَضّى فزاد ضادا ضرورةً لاقامة الوزن واعلم ان الضاد واحدة
من خمسة احرف يُدْغَم فيهن ما قاربهنّ ولا يُدْغَمْنَ هُنَّ فيما قاربهنّ
وهى الراء والشين والضاد والميم والعين ويجمعها فى اللفظ ضُمَّ شَعَرْ
ومنهم من يُخْرِجُ الضاد من هذه الخمسة ويقول قد أَدْغَموا الضاد فى
الطاء فى بعض اللغات فقالوا فى اضْطَجَعَ اطَّجَعَ وهذه لُغَةٌ شاذّةٌ
وتُجْمَعُ الاربعةُ الأَحْرُفِ الباقيةُ فتقول هى مَشْعَرْ والقول الاول عليه
العَمَلُ واعلم ان الضاد للعَرَب خاصّة ولا تُوجَدُ فى كلام العَجَم إِلّا
فى القليل فاما قول المُتَنَبّى

وبهم فخْرُ كُلِّ[2]) من نَطَقَ الضا دَ وعَوذُ الجانى وغَوْثُ الطَّرِيد

1) In textu est فالزم البيت, sed in margine ut edidi. Pro واخفضى alii, ut est in margine, legunt واقعدى.

2) Addidi كل; cf. ed. Dieterici p. ٣٥ vs. ٣٣.

فذهب فيه الى انها للعرب خاصّةً ولا يُعترض مثله على اصحابنا وقد
ذكرتُ هذا فى كتابنا فى تفسير شعره واما قول الشاعر

الى الله اشكو من خليل أوَدُّه   ثلاثَ خِصالٍ كلُّها بىَ [1]) غائضِ

فقالوا اراد غائظ فابدل الظاء ضادا ويجوز عندى ان يكون غائض غير
بدل ولكنه من غاضَه اى نقصه ويكون معناه انه ينقصنى ويتهضّمنى.

Hic nitidus Codex charactere Africano exaratus est anno 575 in usum proprium ab Abd-ar-Rahmân ibn-Ammâr ibn-Djozai (? حرى), multisque vocalibus est instructus [2]). Alia exempl. servantur in Bibl. Paris. (1294); Palat. Medic. (360) et Köprülü 1369.

CXLV. (Cod. 1071 (3) Warn. fol. 135—158).

عِلَلُ ٱلتَّثْنِيَةِ auctore eodem Ibn-Djinnî.

Agit hic libellus de numero duali, et sine doxologia sic incipit: اعلمْ ان الالف زيدَتْ فى الاسم المثنّى علمًا للتثنية وذلك قولك رجلان وفرسان وزيدان واختلف الناس من الفريقين فى هذه الالف ما هى من الكلمة.

Nitidus hic Codex unicus in Europa videtur. Multis vocalibus instructus et anno 600 exaratus est. In titulo legimus نُقِلَ من خَطّ كمال الدين ابى محمد عبد الرحمن بن صالح بن عمار بن عربد الثعلبى النحوى اللغوى ابقاه الله تعالى.

CXLVI. (Cod. 1760 = Amîn 25).

مُخْتَصَرُ التَّصْرِيفِ المُلُوكِىّ auctore eodem *Ibn-Djinnî*, de quo

1) Altera lectio خلال كلها لى in margine notata est.

2) Primam korrasam i. e. 6 folia recentior manus et quidem, ut legimus in fronte Codicis, كمال الدين بن الهمام supplevit, qui vir anno 861 diem supremum obiit.

tractatu cf. H. Khal. II, 304, ubi vocabulum مختصر omissum est. Opusculum, 21 folia implens, hoc titulo innotuisse videtur quia regi cuidam dedicatum erat, sed proprie nomen habuit جمل من اصول التصريف, ut auctor in exordio dicit, cf. *Fihrist* ٨٧, 9, Flügel, *Gramm. Schul.* 248 seqq. In fine sequentia annotantur: ومعروض :et عارض به اصلا بخط القاسانى النحوى ابن الخيام كاتبه على اصل بخط ابى منصور الجواليقى. Ceterum de hoc libello conferenda est dissertatio G. Hoberg c. t. »*Ibn Ginnîi de flexione libellus, arabice nunc primum edidit in latinum sermonem transtulit notis illustravit G. Hoberg.* Lipsiae 1885. Codex unicus ad saeculum V referendus est.

CXLVII. (Cod. 235 (1) Scal. fol. 1—66).

المُقَدِّمَة auctore Abu-'l-Hasan Tâhir ibn-Ahmed *ibn-Bâbaschâd* († 469).

Liber in decem *façlos* distributus est: ١ فصل الاسم ٢ فصل الفعل. ٣ فصل الحرف ٤ فصل الرفع ٥ فصل النصب ٦ فصل الجر ٧. فصل الجزم ٨ فصل العامل ٩ فصل التابع ١. فصل الخطّ

Codex incomta manu Africana exaratus est, et in fine hujus operis Ibn-Bâbaschâdi haec legitur subscriptio: تمت هذا الكتاب فى النحو يوم الاحد ثلاثين يوما من شهر ينيرى عام الف وتسعة عشرة وخمسمائة عملته للكردانل لاغنته أجديه, ex quibus barbaris verbis patet, Codicem scriptum esse in usum Cardinalis Legati Egidio (?), et absolutum esse die Solis, trigesimo mensis Januarii anni 1519. (Cf. infra, n. CCV subscriptio hujus Codicis partis qua *al-Adjorrumîjah* continetur).

In fine Codicis fol. 84 et 85 initium ejusdem libelli iterum exstat

Cf. Weijers, *Orient.* I, p. 333 sq.

Alia exemplaria: Berol. (Landberg) 5, 261; Vatic. 323, 342, 343; Escur. 1822 (2).

CXLVIII. (Cod. 2226 = Amîn 508).

شَرْحُ مُقَدِّمَة ابن بابشاد auctore ipso *Ibn-Bâbaschâd*. Cf. H. Khal. VI, 70. Quum hujus Commentarii aliud exemplar mihi non innotuerit describam praefationem: قال الشيخ الامام ابو الحسن طاهر ابن احمد بن .... النحوى رحمه الله اما بعد حمد الله بجميع المحامد والتوكّل عليه فى كلّ المصادر والموارد والصلوة على نبيّه محمد خاتم النبيين وعلى اله واصحابه الابرار (indist.) المتّقين والسلام عليهم اجمعين فان للمقصد حرمة ماثورة ونيّة مشكورة مبرورة ولما كنت ايها الاخ ابا القاسم عبد الرحمن بن ابى بكر بن ابى سعيد ادام الله توفيقك وارشادك وجعل من السعادة فى الدين والدنيا والعلم ... امدادك قد اطلعتنى على حالك وذكرت انك لم تسافر من الاسكندريّة مع قرب توجّه سَفَرك الى مقرّك الا لتحصّل ما امكن من هذا العلم وانّ اقرب ذلك قراءة المقدّمة المرسومة بهذا الشان وايثارك تعليق شرحها مختصرا لتنال من ذلك بلغةً الى حين عودتك بمشيّة الله وعونه فنشرع فى التنجّز لهذا الشان بـ..... ما يودّيك اليه اجتهادك والله معينك فى ذلك وموفقك اجبتك سوالك اجابة مثلى لمثلك فى مقصدك وابتغاء لمرضات الله سبحانه ورحمته والله .... للصواب Commentarius generis mixti est, sed minime integer ad nos pervenit, nam quum post longam laborem folia, quae misere inter se permixta erant secundum ordinem libri, quantum potui — nam deerant qui dicuntur foliorum custodes — redegissem, vidi non tantum in fine sed etiam in medio libro nonnulla sed pauca interiisse.

Codex aqua laesus est, ceteroquin autem antiquus et bonae notae. Supersunt folia 103.

CXLIX. (Cod. 924 (3) Warn. fol. 47—52).

الْعَوَامِلُ ٱلْمِائَةُ (vel كتاب مائة عامل) auctore Abu-Bekr Abd-al-Qâhir *al-Djordjânî* († 471).

Codex anni nota caret.

CL. (Cod. 301*a* (2) Warn. fol. 137—140).

Idem libellus cum glossis. Codex scriptus est anno 797.

CLI. (Cod. 948 (3) Warn. fol. 62 v.—69).

Idem libellus. Initio tantum sat multae additae sunt glossae, scriptusque est hic Codex anno 995.

CLII. (Cod. 266 (2) fol. 30 v.—37).

Idem libellus.

Codex exaratus in pessima charta Indica olim e libris T. Roordae.

CLIII. (Cod. 1699 (1) fol. 1—15).

Idem libellus.

De Codice Delphis huc translato id[illegible] valet ac de praecedente. Hic libellus, jam saepius [illegible]us, frequens est in bibliothecis. Exemplar de quo in Catalogo anni 1720 (n. 1314) sermo fit (Cod. [illegible]42) jam Reiskii tempore deerat.

CLIV. (Cod. 248 (3) Scal. fol. 14—93).

إِعْرَابُ ٱلْعَوَامِلِ Commentarius in al-Djordjânîi opusculum, qui unice in analysi verborum (non item in sensu eorum explicando

versatur, et sic incipit: الحمد لله القوىّ الذى عجزتْ عن إدْراك كُنْهِه عقول العقلاء الخ. Hujus Commentarii auctor etiam H. Khal. incognitus fuisse videtur. (Cf. Weijers, *Orient.* I, p. 341).

Codex scriptus est anno 935.

Alia exempl. Monac. 762, 763.

CLV. (Cod. 266 (4) fol. 66—96).

Commentarius incerti auctoris in idem opusculum, idem qui describitur Cat. Cod. Orient. Bibl. Acad. Reg. Scient. p. 21, num. XI, 6, Cat. Bibl. Soc. Bat. n. 156 (12).

De Codice vide supra ad num. CLII.

CLVI. (Cod. 1699 (3) fol. 50—81).

Idem commentarius anonymus in idem opusculum.

De Codice vide supra ad num. CLIII.

CLVII. (Cod. 2232 (1) fol. 1—34 = Amîn 514).

مُلْحَةُ الاعْراب, auctore *al-Harîrî* † 515. Carmen grammatici argumenti de quo vide de Sacy, *Anth. Gramm.* p. ١٤٥—١٥١.

Codices fere in quavis bibliotheca exstant, noster anno 1101 bene exa… est et hic illic glossematibus illustratus.

CLVIII. (Cod. 2232 (2) fol. 35—131 = Amîn 514).

Commentarius in carmen praecedens ab ipso auctore, cujus exemplaria alia habes: Cod. Berol. (Ahlwardt) 292—294; Monac. 691 (1); Petropol. 188; Mus. Brit. 520 (8); Bodl. (Uri) 1140 (2); Nicoll 214); Soc. Zeel. 102b (8) etc.

Codex hic sordidus in scholis agitatus est et probabiliter saeculo circiter duodecimo exaratus est minime eleganter.

CLIX. (Cod. 2232 (3) fol. 132—229 = Amîn 514).

„تُحْفَةُ الأَحْبابِ، وطُرْفَةُ الأَصْحابِ، فى شَرْحِ مُلْحَةِ الإِعْرابِ" sive alius commentarius ex praecedente excerptus auctore Djamâl-ad-dîn Mohammed ibn-Omar Baharaq (بحرق) al-Hadhramî qui vixit saeculo decimo.

Liber anno 1300 Cahirae typis expressus est (Brill 405) sed apographa in Europa satis rara videntur. Commentarius Ibn-Mâliki exstat Berol. (Ahlw.) 295; Goth. 229 (2); alius Escur. 121 (1).

Codex noster exaratus est anno 1111.

CLX. (Cod. 2231 = Amîn 513).

„كَشْفُ النِقابِ، عن مُخَدَّراتِ مُلْحَةِ الإِعْرابِ" auctore *al-Fâkihî*, qui quum probabiliter idem sit cujus mentionem invenimus apud H. Khal. IV, 563 (vide quoque infra s. num. CCXVI) per prius dimidium saeculi decimi vixit. Nomen ejus tantum in fronte Codicis legitur simpliciter الفاكهى. Hic commentarius H. Khal. ignotus fuisse videtur, nec illum in ullo alio libro laudatum vidi. Initium: سبحانك لا احصى ثناء عليك انت كما اثنيت على نفسك واصلى واسلم على محمد افضل من خصصته بروح قدسك.

Codex anno 1053 [1]) satis bene exaratus est manu حسين بن احمد بن صالح الحمالى اليوسفى الحيمى (sic) in urbe Sana. Passim leguntur annotationes interlineares vel marginales grammatici argumenti. Textus carminis rubro adscriptus est.

CLXI. (Cod. 2383 = Amîn 513 bis).

Hic Codex, cujus nulla mentio est in catalogo Landberg, continet alterum exemplar ejusdem commentarii, quem modo descripsi. Auctor in fronte hujus Codicis nominatur Abdallah ibn-Ahmed al-Fâkihî. In fine dua folia sunt in quibus nonnulla poëmata a Jemanensibus pacta leguntur.

Apographon recens est anno 1220 factum.

1) Male Landberg 1153.

CLXII. (Cod. 802 (1) Warn. fol. 1—16 r.)

Explicatio *versuum*, qui occurrunt in libro quem Ahmed ibn-Mohammed al-Maidání († 518) de syntaxi scripserat sub titulo الهادى للشادى; quam explicationem anonymus probabiliter ipse auctor se composuisse dicit rogante et incitante viro sibi caro et honorato. Brevis praefatio sic audit: اما بعد حمد الله تعالى على الائه[1]، والصلوة على سيد انبيائه، فقد طَلَبَ الىّ، بعضُ الأعزّة علىّ، أنْ يَقَعَ لابيات كتاب الهادى للشادى، شَرحٌ يَشْفى غُلّةَ الضَّرِمِ الصادى، وقدما كنتُ اطالَبُ به (Cod. عله) والزمان يدافع، حتى فاز بنيل المرام هذا الشافع، ابقاه الله لاهل الفضل ذريعةً الى تحصيل مرادهم، ولذوى الادب وسيلةً الى تسهيل مرتادهم، ما اختلف الليل والنهار، والشقائق والبهار، بمنّه وكرمه.

Cf. Weijers in *Orient.* I, p. 371 ann.; Ind. Off. 1027 (1).

Codex scriptus est anno 692. Aliud hujus operis exemplar, Cod. Bodl. (Uri) 1067 (2) sic inscribitur: شرح كتاب الهادى للشادى من تاليف الشيخ الامام الاجلّ السيد صدر الافاضل احمد بن محمد الميدانى شكر الله سعيه. Lector in margine haec adnotavit: الهادى فى علم الصرف هو للامام الميدانى وهذه النسخة شرح لابيات ذلك الكتاب لمصنفه وللامام الزنجانى فى الصرف كتاب مسمى بالهادى وقد شرحه مؤلفه وسماه بالكافى. Anno 654 hic Codex est exaratus.

CLXIII. (Cod. 2240 = Amín 522).

Continet hic Codex duos tractatus, quorum prior praemissis verbis: قال ابو الفضل احمد بن محمد الميدانى اعلم الخ agit de plu-

1) *Propter ejus beneficia.* Sic recte in Codice. الاية, ut dedit Weijers (*Orient.* I, 371) sensum et homoeoteleuton pessumdat.

rali numero formando in nominibus, alter (fol. 7 incipiens) de regimine vocabulorum hoc exordium habens: فى الحروف التى تجر الاسما وهى سبعة عشر نحو الخ sine titulo vel nomine auctoris. Probabiliter *al-Maidânî* auctor amborum est.

Totus Cod. 9 tantum foliis constat. Aliud exemplar mihi non innotuit.

CLXIV. (Cod. 553 (2) Warn. fol. 80—152).

Scholia quae ipse *az-Zamakhscharî* († 538) scripsit ad explicationem nonnullorum locorum operis sui de syntaxi nomine المفصّل post iteratam editionem Broch notissimi. H. Khal., ut jam monuit Weijers (*Orient.* I, p. 344), sine dubio de hoc libro loquitur, ubi, postquam de *al-Anmudadj* (de quo mox) locutus est, ait: وله فى بعض مشكلات المفصل كتاب اخر. Codex noster sic incipit post *bismillam*: هذه حواشى ذكرها جار الله العلامة ابو القسم محمود بن عمر الزمخشرى رحمه الله على مواضع من كتابه المعروف بالمفصّل فى بيان مشكلها.

ما ذُكر منها على الخطبة

قوله اللهَ أَحْمَدُ بدأ بالاسم (var. l. in marg. بالاهمّ) ولم يذكر الفعل ولو قال احمَدُ الله لكان خيرا الخ.

Codex noster septimo saeculo scriptus videtur, sed anni nota caret.

Ipsum *al-Mofaççal* exstat in Bibl. Paris. (Flügel, *Wien. Jahrb.*, 92, *Anz.-Bl.*, p. 57, n. 33)); Mus. Brit. 482, 483, 1031; Bodl. (Nic. 179, 224 cum variorum notis); Caes. Vind. 154; Berol. (Sprenger) 1010; Goth. 222; Lips. (Ref. § 3) 204; Monac. 692; Palat. (439); Bonon. 260, 261; Escur. 176, 177.

CLXV. (Cod. 1913 = Amîn 184).

المُفَصَّل فى شَرْح المُفَصَّل auctore Alam-ad-dîn Abu-'l-Hasan Alî ibn-Mohammed ibn-Abd-aç-Çamad *as-Sakhâwî* († 643). Cf. H. Khal. VI, 39; Ibn-Khallikân ed. Wüstenfeld n. 4 ubi hic commen-

tarius eidem adscribitur invito Cod. Escurial n. 61. (Derenbourg I, p. 39). Secundum inscriptionem sexta pars hoc Codice offertur, qui incipit a p. ٣٩, 6 in edit. II Broch et explicit in explicandis verbis, quae leguntur in eadem editione p. ١٤٣ l. 7. Codex textum admixtum habet, explicationi praemittitur litera ش. Quod secundum H. Khal. hic commentarius quatuor voluminibus constat, quum hocce volumen idque minime ultimum sextum dicatur nihil facit, quum ignoremus quantum singula volumina continuerint. Nullus dubito quin Cod. Escur. n. 61 ad idem opus pertineat et falso kâdhîo Kamâl-ad-dîn Abd-al-Wâhid ibn-Abd-al-Karîm ibn-Khalaf al-Ançârî († 651) attributus sit.

Codicem vivo auctore exaravit: (?) احمد بن مزاحم بن سدوس الابهرى a. H. 633.

CLXVI. (Cod. 2087 = Amîn 364).

شرح شواهد المفصّل sine nomine auctoris. H. Khal. VI, 40 plures libros enumerat in quibus versus probantes in libro المفصل obvii explicantur, sed quisnam eorum auctor hujus Codicis sit nescio. Initium est: الحمد لله الذى فضّل الانسان بفضيلة البيان الخ.

Codex caret subscriptione.

CLXVII. (Cod. 748 Warn.)

الأُنْمُوذَج auctore az-Zamakhscharî. Codex titulo quidem destitutus est, sed illum revera *al-Anmudadj* continere, patet cum aliunde, tum ex collatione tertii (i. e. ultimi) capitis (de particulis; primum autem agit de nominibus, secundum de verbis) cum textu in de Sacyi *Anthol. gramm. arabe*, p. ٩٩ sqq. Editum est hoc opusculum Constantinopoli anno 1298.

Codex mendis scatet, sed quo anno scriptus sit non traditur. Hidjrae saeculo undecimo in Persia exaratus videtur.

Alia exemplaria: Goth. 223; Berol. (Landberg) 743 (2); Petrop. 196 (1); Mus. As. Petrop.; Esc. 178 (2).

CLXVIII. (Cod. 1046 Warn.)

Incerti auctoris Commentarius in *al-Anmudadj* (in Codice titulus est: هذا شرح الانموذج) diversus ab al-Ardabîlîi Commentario. Incipit hoc modo: الحمد لله الذى فضّل كلامَ العرب على سائر الكلام، ونزّل النحو فيه منزلةَ الملح فى الطعام، وجعله مفتاحًا لعلوم الشرع والاسلام، ومصباحا لاستنباط المعانى والاحكام، والصلوة على رسوله محمد سيد الانام، وعلى آله واصحابه مرَّ الليالى والايام، وبعد فانّ طائفة من الائمّة، بايديهم مِنْ قيدِ العلوم ازمّة، طلبوا مِنّى لما بهم من الارب، الى انموذج شيخ العرب، ان انظم لهم فرائده، وانثر عليهم فوائده، فاستقلْتُهم من هذه المقامة، حذرَ الاستهدافِ للملامة، لما ظهر فى هذا العصر من الفَساد، من قلّةِ النُّقّاد، وكثرةِ الحُسّاد، وعودِ سوقِ الفضل الى الكساد، فلما لم يقبلوا كلامى، ولا حقّقوا مرامى، اجبْتُهم الى مسؤلهم، واسعفْتُهم بتحصيل مأمولهم، فشرعتُ فيه مستعينا، وكفى بالله معينا.

قال جار الله الكلمة مفرد قال رضى الله عنه كشف هذا الكلام ان يقال فى اصطلاح اهل النحو الخ.

Antiquus et multis glossis instructus Codex, sed non absolutus, nam in fine folia quaedam vacua relicta sunt. Desinit in explicatione verborum quae adducuntur in de Sacyi *Anthol. gramm. arabe*, p. ١٠١, vs. 7.

Sat multa exemplaria exstant in Europa Commentarii al-Ardabîlîi, nempe in Bibl. Paris. 1287 et 1313; Mus. Brit. 1519; Acad. Reg. Scient. 19 (3); Caes. Vindob. 156, 157, 158; Acad. Or. Vindob. 45 (2 exempl.); Monac. 694; Goth. 224, 225, 226; Lips. (Refâij § 3) 73, 207; Berol. (Wetzst.) 75; Caes. Petrop. 196 (2); Mus. Asiat. Petrop.; Kasan 123—126; Palat. 380; Escur. 178 (1); Med. Laur. 380; Bonon. 341 (1). In Bibl. Caes. Petr.

etiam exstat Commentarius al-Barda'i (البردعى) i. e. Sa'd-ad-dîn [1] Ms. Petr. 197 (1); Rosen, Man. Ar. n. 129; Caes. Vindob. 155; Berol. (Sprenger) 1011, 1012, 1013.

CLXIX. (Cod. 564 Warn.)

«الإنصاف، فى مسائل الخلاف» بين النحويين، البصريين والكوفيين»

auctore Kamâl-ad-dîn Abu-'l-Barakât Abd-ar-rahmân ibn-Mohammed (ibn-Obaidallah) ibn-abî-Sa'îd vulgo *Ibn-al-Anbârî* († 577), qui, ut ipse in praefatione tradit, hunc librum scripsit rogatu discipulorum suorum in Academia an-Nitzâmîja, ut eodem ordine qui observatus est in Quaestionibus controversis inter as-Schâfi'îum et Abu-Hanîfam, explicaret et sine partium studio dijudicaret quaestiones controversas inter grammaticos scholae Baçrensis et scholae Cufensis (واعتمدتُ فى النصرة على ما اذهب اليه من مذهب اهل الكوفة والبصرة على سبيل الإنْصاف، لا التعصّب والإسْراف»). Vid. porro Kosut, *Fünf Streitfragen der Basrenser und Kûfenser* (Wien 1878), qui in introductione ad excerpta e nostro Codice quae edidit de auctore ejusque operibus paucis egit.

Noster Codex scriptus est anno 617. Alius reperitur in Bibl. Escur. n. 119.

CLXX. (Cod. 1071 (2) Warn. fol. 74—133).

لُمَعُ ٱلأَدِلَّةِ فِى أُصُولِ ٱلنَّحْوِ auctore eodem *Ibn-al-Anbârî.*

Brevis praefatio, post *bismillam*, haec est: اما بعد فان جماعة من اهل الفضل والاستبصار سألونى بعد ابتكار كتاب الانصاف فى مسائل الخلاف وكتاب الاغراب فى جَدَل الاعراب ان اعزّز لهم بكتاب ثالث فى الابتكار يشتمل على علم اصول النحو المفتقر اليه غاية

1) Sa'd ad-dîn eundem esse ac al-Barda'î patet e descriptione Codicum in catalogis h. l. laudatis.

الافتقار، ليكون اول ما صُنّف في هذه الصناعة الواجبة الاعتبار،
فاجَبْتُهم على وفق طلبتهم في ثلثين فصلا على غاية من الاختصار،
فالله تعالى ينفع به انّه جواد غفّار».

Sequitur index triginta capitum in quae liber divisus est. Ut vero pateat quid vox أَدِلَّة in titulo significet, adscribo initium capitis primi (في معنى اصول النحو وفائدته): اعلمْ ان اصول النحو في ادلّة النحو التي تفرّعت عنها فروعه وفصوله كما ان معنى اصول الفقه ادلّة الفقه التي تفرعت عنها جُمْلَته.

Reliquorum capitum inscriptiones hae sunt:
2 في اقسام ادلة النحو; 3 في النقل; 4 في انقسام النقل; 5 في شرط نقل التواتر; 6 في شرط الاحاد; 7 في قبول نقل اهل الاهواء; 8 في قبول المُرْسَل والمجهول; 9 في جوْاز الاجازة; 10 في القياس; 11 في الرّد على من انكر القياس; 12 في حلّ شُبَه تورّد على القياس; 13 في انقسام القياس; 14 في قياس العلّة; 15 في قياس الشَّبَه; 16 في قياس الطَّرْد; 17 في كون الطرد شرطا في العلّة; 18 في كون العكس شرطا في العلة; 19 في جواز تعليل الحكم بعلتين فصاعدا; 20 في اثبات الحكم في محلّ النقل بما ذا يثبت بالنقل ام بالعلة; 21 في ابراز الاحالة والمناسبة عند المطالبة; 22 في الاصل الذي يُرَدُّ اليه الفرع اذا كان مختلفا فيه; 23 في الحاق الوصف بالعلة مع عدم الاحالة; 24 في ذكر ما يلحق بالقياس ويتفرع عليه من وجوه الاستدلال; 25 في الاستحسان; 26 في المعارضة; 27 في معارضة النقل بالنقل; 28 في معارضة القياس بالقياس; 29 في استصحاب الحال; 30 في الاستدلال بعدم الدليل في الشيء على نَفْيه.

H. Khal. opus bis memorat: V, 335 ubi لمعة pro لمع et III, 619, ubi idem in سمع corruptum est.

Nitidum hoc et multis vocalibus instructum exemplar unicum in Europa videtur. Scriptum est anno 600.

CLXXI. (Cod. 1750 = Amîn 15).

عُمْدَةُ الأُدَبَآء فِى مَعْرِفَةِ مَا يُكْتَبُ بِالأَلِفِ وَالْيَآء eodem Ibn-al-Anbârî auctore [1]). Cf. H. Khal. IV, 256. Sunt duo folia ante aliquot annos descripta.

Aliud exemplar mihi non innotuit.

CLXXII. (Cod. 948 (2) Warn. fol. 42—62).

الْمِصْبَاحُ فِى النَّحْوِ auctore *al-Motarrizî* († 610). Liber jam editus. Codex scriptus est anno 995.

CLXXIII. (Cod. 924 (2) Warn. fol. 29—46).

Idem liber. Hic Codex anni nota caret.

CLXXIV. (Cod. 266 (5) fol. 97—146).

Tertium exemplar.
De Cod. vide supra ad num. LX.

CLXXV. (Cod. 626 Warn.)

الضَّوْء, Commentarius ad praecedens opus, auctore Tâdj-ad-dîn Mohammed ibn-Mohammed ibn-Ahmed *al-Isfarâinî*, qui etiam *al-Lobâb* scripsit (n. CXCVIII). De hoc grammatico nullibi articulum invenit as-Sojuti; in Catal. Bibl. Palat. (n. 379) legitur, eum hunc Commentarium anno 684 absolvisse sed secundum von Rosen, *Catal. Bonon.* n. 264, jam anno 674 mortuus est.

Nullibi quidem titulus vel nomen auctoris in nostro Codice

---

1) Perperam in inscriptione Codicis appellatur Scharaf-ad-dîn.

comparet, sed collato Codicis initio cum primis verbis Codicis Gothani n. 238 res omni dubio vacat. Introductio quae in Cod. Goth. 237 et in Cod. Lips. 24 invenitur in hoc ut in plerisque Codicibus desideratur. Cf. Pertsch, Cat. ad num. 237, ubi cetera exemplaria enumerantur. Addi potest: Ind. Off. 891, 892, Bonon. 264, 265 (1), 266—274; Palat. 379 etc. Anno 1850 in urbe Lakhnau editio libri prodiit.

In margine hujus Codicis complures exstant glossae, sed in priore tantum ejus parte. Scriptus est anno 964.

CLXXVI. (Cod. 644 Warn. fol. 120 v.—124 v.)

Initium Commentarii ad *al-Miçbâh*, qui, ut ex praefatione apparet, inscriptus est «الإفْصَاح، عَنْ أَنْوَارِ ٱلْمِصْبَاح». Hujus Commentarii H. Khal. mentionem fecit (s. v. المصباح), addens ejus initium esse الحمد لله الذى جعل الّل مساءَ صباحا, quod revera est initium nostri operis. Nomen autem auctoris neque ab eo indicatum est, neque e nostro Codice comparet.

Ex praefatione apparet, auctorem hunc Commentarium composuisse rogantibus duobus filiis quibus *al-Miçbâh* explicuerat. Multa tradiderat quae in Commentariis الضوء et الافتتاح [1]) dictis, non occurrunt; quapropter petierunt duo illi filii ut novo Commentario librum *al-Miçbâh* illustraret.

Sunt septem tantum paginae; ultima verba sunt: فحصل غرضك اللّى وهو لزوم القيام, et custos paginae est لزيد. Ut recte observavit Loth (Cat. Ind. Off. ad num. 893, ann. 1) nulla certa ratio intercedit inter hoc opus et illud quod Codice Londinensi aliisque cum inscriptione انوار continetur.

---

1) Hic Comment. reperitur in Acad. Orient. Vind. n. 49; in B. Monac. n. 11; in Mus. Asiat. Petrop.; Goth. 248; Berl. (Wetzst.) 77, (Sprenger) 1079 (Landberg) 32; Escur. 175; Rosen, Manuscr. ar. 139 (2); Bonon. 277 (2)—281 etc.

CLXXVII. (Cod. 1294 (13) Schult. fol. 153—155).

Fragmentum operis تلقين في النحو cujus auctor est Mohibb-ad-dîn Abu-'l-Baqâ Abdallah ibn-al-Hosain al-Okbarî († 616). Sunt 4 pagg. Sequuntur usque ad fol. 181 multa aphorismata et fragmenta quae nullam separatam mentionem merentur.

CLXXVIII. (Cod. 1911 = Amîn 182).

«التَّعْلِيقاتُ الوَفِيَّة، بِشَرْحِ الدُّرَّةِ الأَلْفِيَّة» sive Commentarius in carmen grammaticum الدرّة الالفيّة dictum quod composuit *Ibn-al-Mo'tî* († 628) (Cf. H. Khal. I, 414, n. 1144) auctore Mohammed ibn-Ahmed al-Andalosî al-Bakrî *as-Scharîschî* († 685). Est spissum volumen cujus autem priora folia perierunt, duae *korrasae* ut videtur, restant jam 264 folia. Auctor in subscriptione sequentia monet: نجز الشرح بعون الله وتوفيقه وسمّيته — لانه كان تعليقات متفرّقة كنت علّقتها عند قراءة الدرّة علىّ واهملتها فلما وقف عليها الشيخ الامام العلّامة مفيد الطلبة شيخ القراءة عمدة الفقهاء قدوة الفضلاء بدر الدين ابو عبد الله محمد بن ايّوب بن عبد القاهر ايّده الله اشار علىّ بتاليفها وجمعها وترتيبها على الابواب ليقف عليها من عنى بها ويستفيد منها من رغب فيها فاجبت اشارته لانى رايته قد ندب الى مصلحة عاجلة ومثوبة آجلة والّفتها فجاء منها هذا المجموع وقد قرأه الشيخ بدر الدين علىّ جميعه وكتبه بخطّه قراءة بحث وتحقيق وسؤال عن غوامضه وتدقيق وربّما نبّه عند القراءة على شيء يحتاج الى التكميل فكمّلته او الى الاصلاح فاصلحته فكملت الفائدة باشارته وقراءته اثابه الله الجنّة بمنّه وقد بقى فيه من الابيات الشواهد ابيات لم اكن على وثوق من صحّتها حين وضعتها فعلّمت عليها وجعلتها فى مهلة النظر حتى اصحّحها ان شاء الله فمن وقف

على شىء منها وعنده علم بصوابه فقد اذنت له فى اصلاحه سائلا (sic) على ذلك ان شاء الله فان الغرض حصول الفائدة والمعونة على العلم نفع الله به. Sequitur annotatio qua docemur hoc apographon absolutum esse anno 724. Codex charactere naskhi exaratus est. Badr-ad-dîn de quo hic sermo est, sec. H. Khal. V, 443 obiit anno 705 [1]).

Alia exemplaria operis Ibn al-Moʿṭî cum variis commentariis: Ms. Bodl. n. 1201, 1209 (Uri) 209 (Nic.); Ms. Ambros. n. 144 (n. 145?); Ms. Cid Hammouda p. 16; Ms. Berol. n. 415 (Ahlwardt) Cf. Sprenger 1014; Ms. Esc. n. 9, 22, 23, 195 (3).

CLXXIX. (Cod. 2238 = Amîn 520).

Liber ab initio (prima korrasa deest) et fine mutilus, qui in margine inscribitur: شرح الفصول فى النحو et igitur commentarium continet in librum ab H. Khal. IV, 439 laudatum s. t. فصول خمسين auctore eodem *Ibn-al-Moʿṭî*, cujus divisionem vide apud Nicoll, Cat. Bodl. II, 203, nr 247, 3. Auctorem commentarii fuisse Djamâl-ad-dîn Abu-Mohammed Hosain *ibn-Ajâz* († 681) putavit Schaikh Amîn, quod satis probabile videtur, quum hic Commentarius apud populares auctoris magna fama fruitus sit. Alia exemplaria asservantur Oxonii et describuntur ab Uri n. 1079, 1097. Alium Commentarium in idem opus vide apud Aumer Cat. Monac. n. 703. Solum textum exhibet Berol. (Landberg) 260.

CLXXX. (Cod. 1922 = Amîn 194).

تُحْفَةُ المُعْرِبِ، وطُرْفَةُ المُغْرِبِ " auctore Abd-al-Monʿim ibn-Çâlih ibn-Ahmed ibn-Mohammed at-Taimî. H. Khal. sub n. 2669 (II, 240) nil nisi primam partem tituli memorat, neque in Catalogis

---

1) Amîn in margine notavit قوله محمد بن ايوب هذا الرجل شرح الفية ابن معطى ايضا وتوفى سنة ٧٢٨ والظاهر ان هذه النسخة بخطه.

hujus libri mentionem inveni. Ejus scopus autem optime cognoscitur ex verbis quibus auctor ipse illius rationem reddidit quae h. l. describam: اما بعد حمد الله على آلايه، والصلوة على سيدنا محمد خير انبيائه» فانى الّفتُ هذا الكتاب ابوابا واودعتُ كل باب منها آيةً من آيات الكتاب الكريم، وبيتا من ابيات الشعر المحدث والقديم» ومسئلة من المسائل النحويّة، ومَثَلا من الامثال العربيّة» او كناية اخترعها كانى، او بيتا من ابيات المعانى» وختمته بباب، يشتمل على ابيات نوادر مشكلة الاعراب» ولم اودعه الّا ما ارتضاه الاختبار، واقتضاه الاختيار» وهانا اشرع فى ذكر الابواب، والله تعالى الموفّق للصواب».
Quod ad aetatem auctoris attinet nescio quid sibi voluerit Landberg cum releget lectorem ad Abu-Makhramam vel ad Catalog. Mus. Brit., ubi locis laudatis prorsus alia nomina occurrunt. Hoc tantum constat eum vixisse ante annum 685 nam eo anno Codex noster charactere naskhi perspicue exaratus est.

CLXXXI. (Cod. 948 (1) Warn. fol. 12—40).

الكَافِيَةُ auctore Djamâl-ad-dîn Abu-Amr Otzmân ibn-Omar ibn-abî-Bakr ibn-Junos, vulgo *Ibn-al-Hâdjib* dicto († 646).

Hujus libelli multa exemplaria in omnibus fere Europaeis Bibliothecis exstant, et jam saepius editus est.

Codex ineleganter scriptus est anno 996.

CLXXXII. (Cod. 924 (1) Warn. fol. 1—28).

Idem libellus, satis nitide exaratus, sine anni nota.

CLXXXIII. (Cod. 1304).

Idem libellus cum permultis glossis. Priora folia quae exciderant, restituta sunt recentiori manu, sed textus tantum, non glossae, ita ut glossae incipiant a verbis *al-Kâfijae* بالاسناد ولا

ذلك يتناق. In singulis paginis quinque tantum versus textus scripti sunt, inter quos vacuum spatium relictum est quod implent glossae, quarum pars etiam margini adscripta est. Ex subscriptione patet hoc exemplar scriptum esse anno 988.

Emtus ex Bibliotheca Guilielmi Ouseley.

CLXXXIV. (Cod. 1022 Warn.)

Hoc Codice contineri Commentarium Radhî-ad-dîn al-Astarâbâdî in Ibn-al-Hâdjibi librum c. t. الكافية putaverunt Weijers et Dozy sed quominus idem statuamus vetat, quod prima verba quibus exorditur hic Commentarius in exemplaribus Londinensibus (Ind. Off. Loth n. 912—916) et Escurial. (Derenbourg n. 18, 91) [1]) plane ab iis quae in nostro Codice leguntur diversa sunt. Accedit quod nulla Radhî-ad-dîni fit mentio in Codice neque in inscriptione, neque in subscriptione ita ut unicum argumentum, quo innixus Weijers illi hoc opus adscripserit situm sit in aetate Codicis quippe qui anno 687 scriptus sit. Subscriptio est اتّفق الفراغ من تحرير هذا الكتاب بتيسير رب الارباب للعبد الفقير الى الله الغنىّ محمد بن ابى الحسين (aut الحسن) المدعوّ بها فى العشر الاوّل من ذى الحجّة سنة ٦٨٧ فى قصبة غُجْدُوان حماها الله عن الآفات; praeterea in ultimo folio et in margine exteriore legimus شرح للبهاء الغجدوانى et in fronte Codicis, sed manu recentiori, للبهاء الغجدوانى et لسراج الدين البهاء. H. Khal. quidem Commentarii Ghodjdowânîi mentionem facit (V, 8) sed hunc virum nominat Djalâl-ad-dîn Ahmed ibn-Alî et initium ejus Commentarii quale transscripsit bibliographus Turca non minus diversum est ab eo quod noster Codex habet quam initium Comm. Radhî-ad-dîni. Sed ipsum illud nostri Codicis exordium plane idem est ac illud quod legitur in Codice Monacensi n. 714 apud Aumer, ita ut pro certo affirmare possimus nostrum Codicem eundem Commentarium continere ac

---

1) Cf. Cod. Berol. (Landberg) 539; Cod. Constant. (Köprülü) 1488, p. ١٩. n. 307. 308.

Codic. modo laudatum, quo autem auctoris nomen non docemur, nam de ipsius auctoris Ibn-al-Hâdjibi Commentario cogitari nequit, quum ut jam observavit Aumer glossematibus in Codice praemissa sint verba تسوله. Aliud exemplar ex quo plura discere possumus deësse videtur. In fronte Codicis lector adnotavit بخط المحشى et revera probabile est Commentarii auctorem esse Bahâ Ghodjdowânî ipsum qui Codicem scripsit. Nisi igitur in textu H. Khal. sit vitium, statuendum est duos viros diversos eodem loco oriundos opus Ibn-al-Hâdjibi commentario illustravisse.

Passim in margine alia sed antiqua tamen manu glossae sunt additae, quae praesertim in libri initio frequentes sunt. Vid. Weijers in *Orient.* I, p. 354—357.

In fine occurrunt excerpta (Persica) ex libro quodam al-Bakharzîi († 467) ad exegesin Koranicam pertinente cum hac inscriptione من كلام الشيخ المحقق قطب الابرار معدن الاسرار سيف الحق والدين الباخرزى قدس نفسه.

Sunt sex paginae.

CLXXXV. (Cod. 1230 Schult.)

Titulus (ut in praefatione dicitur) «ٱلْوَافِيَه، فِى شَرْحِ ٱلْكَافِيَه».

Quis auctor sit Commentarii quem hic Codex exhibet, mox patebit.

Commentarius incipit hoc modo: احمد الله على عظمة جلاله، حمدً غريق بمطالعة جماله، واشكره لجزيل نواله caet. Deinde: وبعد فانى بعد ان شرحتُ كتاب الكافية فى النحو اوّلًا مع ايرادات واجوبة وابحاث كثيرة شرحتُه ثانيا مقتصرا على حلّ الفاظه وشرح معانيه، والاشارة الى تحليل تركيباته ومبانيه» الا نادرا مع ذكر علل اكثرها وجعلته لرسم خدمة الامير الكبير العالم الفاضل الكامل سلالة الامراء والوزراء ومفخر العرب والعجم ناصر الدولة والدين، شمس الاسلام والمسلمين» يحيى بن مخدوم المعظّم، ملك ملوك الامراء والوزراء صاحب

السيف والقلم» صلاح العالم جلال الدنيا والدين ابراهيم بن يغْرُش[1]
بيلكا ملك الختنىّ اعزّ الله انصارهما، وضاعف اقتدارهما» بسبب اشتغاله
بهذا الكتاب، الذى هو دستور فى هذا الفنّ لاولى الالباب» وسمّيته
بالوافيه، فى شرح الكافيه» لكونه وافيا لحلّ الفاظه وشرح معانيه، وموصلا
لطالبيه، الى مقاصده ومغانيه» وما توفيقى الا بالله عليه توكّلتُ
واليه انيب.

Ex hac praefatione jam patent sequentia:

1°. Auctor librum suum dedicavit emiro Jahjâ ibn-Ibrâhîm ibn-Jaghrosch بيلكا, qui quidem mihi ignotus est, sed quem Tatarum fuisse ipsum ejus nomen satis indicat.

2°. Auctor iam antea alium eumque ampliorem Commentarium composuerat; hic vero est secundus breviorque.

Conferenti itaque H. Khal. (in v. كافية فى النحو) et as-Sojutîum in *Vitis grammaticorum* facile apparebit auctorem hujus Commentarii esse as-saijid *Rokn-ad-dîn* Hasan ibn-Mohammed *al-Astarâbâdî*, quippe qui *tres* Commentarios in *al-Kâfijam* composuerit, *magnum*, *medium* et *parvum*. Horum *medius*, isque omnium celebratissimus, revera *al-Wâfijah* vocatur. Porro as-Sojutîus de as-saijid Rokn-ad-dîn tradit, eum anno 672 Bagdâdum reliquisse et al-Maucilum habitatum venisse, ibique tres Commentarios in Ibn-al-Hâdjibi opus composuisse اشهرها المتوسط. Addit auctorem a Tataris maximo in honore habitum fuisse كان — — وافر الجلالة عند التتار et mortuum esse die 14° mensis Çafar anni 715 [2]), et quidem al-Mauçili, ut testatur Ibn-Habîb. Valde itaque verisimile est, emirum illum cui hoc opus dedicavit, urbis al-Mauçili, anno 659 a Tataris expugnatae, praefectum fuisse Tatarorum imperatoris nomine.

Nos hic Commentarium *medium* as-saijidi Rokn-ad-dîni habere, ex initio operis facile patet. Nam Codex Escur. 95 et 96 qui

1) Vocales addidi ex glossa marginali.

2) Sic legitur apud as-Sojutî, et eundem annum indicat Ibn-Habîb (*Orient.* II, p. 324); sed as-Sojutî addit, al-Asnawîum (الاسنوى) in طبقات الشافعية tradere eum anno demum 718 diem supremum obiisse. Apud H. Khal. legitur eum mortuum esse anno 717.

inscriptus est شرح الكافية المتوسط auctore Rokn-ad-din, plane ut noster incipit الحمد لله, et ultimum in illo vocabulum, plane ut in nostro, est الورود. Praeterea initium operis et tota praefatio plane conveniunt cum initio et praefatione Codicis Bodl. (Nic.) 234, qui (cf. imprimis Pusey p. 528) المتوسطة inscriptus est, cum init. et praef. Codd. Lips. 19 et 20, Cod. Monac. 710, Goth. 253, qui etiam المتوسط continent.

Codex noster satis distincte scriptus est. Subscriptionis ultima verba sic audiunt: وقع الفراغ من هذه النسخ (sic) فى شهر الرجب (sic) فى وقت الظهر فى شهر نقاط صاحبه ومالكه احمد ابن محمد بن سعيد, unde itaque vides *anni* notam desiderari. Prima pagina continet enumerationem et refutationem dubiorum quae moveri possent adversus definitionem: الكلمة لفظ وضع لمعنى مفرد, et sic incipit: الاول ان الالف واللام فى الكلمة لا يجوز ان يكون للجنس ولا للعهد اما الاول الخ. (Cf. infra n. CXCI). Initio Commentarii complures, reliquae parti pauciores glossae marginales additae sunt, quae fortasse Alîum ibn-Mohammed al-Djordjânî auctorem habent.

Major Commentarius Rokn-ad-dîni al-Astarâbâdîi Lakhnau editus a. H. 1280 exstat in Ind. Off. 912, 913, 914, 915, 916; Petrop. 160; Monac. 715 (?); Bibl. Escur. (n. 94); Bonon. 291 (von Rosen).

Medius praeterea exstat in Bibl. Athenaei Daventriensis (1834 XV), Par. 1228, (Ochoa) 7 (cf. *Journal asiatique*, 4e série, t. IX, p. 82); Ind. Off. 917, 918, 919; Bodl. (Uri) 1146, 1158, (Nic.) 234; Goth. 253, 254, 255 (cf. etiam 256); Monac. 321; Berol. (fol. 60) cf. Sprenger 1023, Vollers n. 5, Landberg 777; Guelferb. n. 132 et fortasse n. 58; Lips. 16 (4) (parvum fragmentum), 19, 20; Vatic. 448 (auctor Catalogi nesciebat quidem quinam istius Comm. essent titulus et auctor, sed esse Comment. *medium* Rokn-ad-dîni patet ex iis quae in illo Catal. de praef. dicuntur); Bonon. 292—298; Napolit. n. 69; Escur. 95, 96, 153 (cf. etiam 154)

et Societ. Asiat. Calcutt. (*Catal.* p. ٩٥). Vid. porro Pertsch ad Cod. Goth. 253.

Parvus Commentarius Rokn-ad-dîni nescio an uspiam exstet.

CLXXXVI. (Cod. 2229 = Amîn 511).

Inscribitur hoc volumen: السفر الثانى من كتاب الأزهار الصّافية، فى شَرْح المقدّمة الكافية" et nomen auctoris dicitur fuisse Imâm Jahjâ ibn-Hamza prophetae nepos (ابن رسول الله). Re vera continet Commentarium prolixum ceteroquin incognitum in librum notissimum Ibn-al-Hâdjibi الكافية dictum et exorditur hoc secundum volumen a verbis textus: المبنى ما ناسب مبنى الاصل او وقع غير مركب الخ quae leguntur p. 15 l. 9 in editione Constantinopolitana anno 1234 typis vulgata. Auctor hujus Commentarii fuit e familia Schariforum Hamzitarum, quae sub finem saeculi sexti Hidjrae in urbe Sanaa rerum potita est. Vixit saltem post annum 646 sed accuratius aetatem ejus definire nequeo, nam Codex 403 = 2122, ad quem Landberg lectorem relegat, quod sciam, nihil de nostro auctore tradit. Eum fuisse fratrem poëtae et Khalifae Abdallah ibn-Hamza, cujus divanum infra describemus, non licet suspicari, nam inter fratres hujus nomen ejus non recensetur et Ibn-al-Hâdjibi aetas demonstrat eum saltem duabus generationibus post Abdallam vixisse.

In fine nonnulla folia perierunt, nam Codex abrupte desinit in explicandis verbis: التاكيد خفيفة ساكنة ومشددة مفتوحة مع الخ ed. Const. p. 30, l. 10 a fine. Sunt 172 folia.

Codex, ut libri habitus et scripturae ductus testantur, in Jemen exaratus est et probabiliter quidem tempore ipsius auctoris.

CLXXXVII. (Cod. 2237 = Amîn 519).

كتاب المُوَشّح على كافية ابن الحاجب, Commentarius in eundem libellum Ibn-al-Hâdjibi, sine nomine auctoris. Collato autem Codice Gothano 257 apud Pertsch, *Cat.* I, 269 patet ejus nomen esse

Schams-ad-dîn Mohammed ibn-abî-Bakr ibn-Mohammed *al-Khabîçî* (Cf. H. Khal. V, 8) qui probabiliter exeunte saeculo septimo vixit. Codex noster bene scriptus multas continet annotationes sed finis deest.

Alia exemplaria enumeravit Pertsch l.l. quibus addenda sunt Berol. (Sprenger) 1022; Ind. Off. 920.

CLXXXVIII. (Cod. 2404).

حاشية عبد الغفور بر شرح جامى ut recte quis in fronte Codicis librum inscripsit, nam continentur eo re vera Glossemata quae Abd-al-Ghafur Lâri († 912) edidit in Commentarium quo Djâmi († 898) illustravit Ibn-al-Hâdjibi *Kâfijam*.

In fine Codicis additae sunt variae annotationes v. g. 5 folia implent annotationes de Korani lectione sed nullius valoris sunt.

Alia exemplaria: Ind. Off. 928, 929; Berol. (Landberg) 527, 616; Petrop. 244 (2); Cantabr. (Kings Coll.) 141; Constant. (Köprülü) 1464; Calc. (As. Soc.) p. ١٥ n. 499. Typis expressa sunt in urbe Dehli, Constantin. 1253. Cf. porro Pertsch Cat. Goth. ad num. 259.

Codex satis bene exaratus sed sine anni nota anno 1885 emptus est apud M. Nijhoff (Cat. 251).

CLXXXIX. (Cod. 740 (5) Warn. fol. 41—89).

Annotationes Ibrâhîmi ibn-Mohammed al-Mamunî Schâfiʿitae († 1079) ad glossemata modo descripta. Vid. H. Khal. V, p. 15. Annotator suas lucubrationes nuncupat حواشى مفيدة وبدائع جديدة.

Codex (50 foll.) ex autographo Ibrahîmi descriptus est.

CXC. (Cod. 581 (2) Warn. fol. 80 ad fin. Cod.).

Ibn-al-Hâdjib *al-Kâfijam* suam jam editam metro adstrinxit, et huic grammaticae metricae titulum الوافية dedit. Quam hoc Codice contineri, dubium esse non potest, hoc poëmate cum *al-*

Kâfijâ comparato. Observandum enim est initium Codicis deperditum esse ita ut primus versus in Cod. sit:

يقال عليه حد كل منها فلا تسائل بعد هذا عنها

Additus est copiosus Commentarius, quem ab ipso Ibn-al-Hâdjib compositum esse putavit Dozy haec allegans: »Ex H. Khal patet Ibn-al-Hâdjibum revera suam *al Wâfijam* commentario illustrasse; addit quidem bibliographus Turca, etiam Abulfedam similem composuisse Commentarium, sed *hic* V. D. sine dubio Commentarium quem noster Codex exhibet, *non* scripsit; nam Abulfeda opus suum absolvit anno 723, et noster Codex iam anno 680 exaratus est." Si autem Codice inspecto reputamus auctorem semper laudari in 3 persona (قال قل) et Commentario praemissa esse verba: قوله, multo verosimilius videtur Commentarium scriptum esse ab anonymo quodam cujus mentionem H. Khal. neglexit.

Textus cum archetypo collatus est quod testantur annotationes marginales.

Dixit Casirius (ad num. 146), hoc poëma adeo rarum esse, ut nonnisi in Bibl. Escur. reperiatur, sed exstat quoque in Bibl. Bodl. (Uri) 1181 (1) (cf. *Add. et Emend.*, p. 611) ubi etiam Commentarius additus est [1]).

CXCI. (Cod. 248 (2) Scal. fol. 11—13).

Quatuor paginae, quarum auctori anonymo propositum fuit, ut dubia quae moveri possent adversus definitionem الكلمة لفظ وُضِعَ لمعنى مفرد (a qua Ibn-al-Hâdjibi *al-Kâfijah* incipit) in medio poneret ac refutaret. Sunt autem dubia ista numero decem. Initium est post *bismillam*: قوله الكلمة وضع لمعنى مفرد وفيه اشكال الاول ان الالف واللام لا يجوز ان يكون للجنس ولا للعهد اما الاول فلانه لو كان للجنس لزم اجتماع الخ

Scriptae sunt hae paginae anno 935. Similis argumenti *una*

1) Exemplaria quae praeter hoc enumeravit Dozy continent Commentarium الوافية.

pagina praemissa est Codici nostro 1230 (الوافية في شرح الكافية, supra n. CLXXXV): et in Codice etiam Bodleiano, ab Urio (p. 246, n. 1180) descripto, post anonymi Commentarium in Ibn-al-Hâdjibi *al-Kâfijam*, sequi legitur: *Libellus sex foliorum, complectens quaestiones et responsiones, ad dictionis definitionem pertinentes.* Unde tamen efficiendum videtur, in Bodleiano Codice scriptionem illam majoris etiam ambitus esse quam in hoc nostro 248. — Weijers (*Orient.* I, p. 340 sq.).

CXCII. (Cod. 678 (3) Warn. fol. 59 et 60).

Explicatio quaestionis, مسئلة الكحل dictae, ex Ibn-al-Hâdjibi *al-Kâfijah*, auctore anonymo. Locus, qui spectatur, exstat in ed. Constant. p. ٢٢ med. (inde a verbis: ولا يعمل في مظهر الا الخ).

Sunt 3 pagg., sine anni nota.

CXCIII. (Cod. 1759 = Amîn 24).

شَرْحُ شَوَاهِدِ شُرُوحِ الشَّافِيَةِ لابن الحاجب auctore Abd-al-Qâdir ibn-Omar al-Bagdâdî qui anno 1093 obiit sec. H. Khal. IV, 521. Idem ille edidit lexicon vocabulorum difficiliorum, quae in Libro Regio (شاهنامه) occurrunt sec. H. Khal. VI, 626, quod describitur a Flügel, Cat. Vindob. I, 141. De alio ôpere ejusdem cf. ibidem p. 136, n. 133. De libello notissimo الشافية cf. praeter H. Khal. IV, 3, Pertsch Cat. Goth. I, 230, ubi de exemplaribus hujus libri docemur, quibus addenda sunt ea quae asservantur Londini, Ind. Off. Library apud Loth n. 945—954. In hunc libellum commentarios scripserunt inter alios Radhî-ad-din *al-Astarâbâdî* et Ahmed ibn-al-Hasan *Djârabardî* in quorum Commentariis qui versus laudantur illustrantur hujus al-Bagdâdii Commentario, qui apud H. Khal. non memoratur. Primum folium Codicis recens manus supplevit, attamen dabo ipsius auctoris verba post doxologiam: فلما فرغت بتوفيق الله من شرح شواهد الكافية لنجم الائمة الشيخ الرّضى الاستراباذىّ رحمه رايت ان الحقه بشرح ابيات شواهد

الشافية له ايضا وهى ١٩٩ (بيت) .... كتاب واحد متنا وشرحا فكذلك ينبغى ان يكون شرح ابياتها .... الافاضل بان اضمّ اليها ابيات شرح المحقق العلامة احمد بن الحسن .... التى انفرد بها لمسيس الحاجة اليها لكثرة تداولها تدريسا ومراجعة .... وهى ٥٣ بيتا فاجبته الى ذلك وشرعت مستعينا بالله ذى الطول والاعانة فى يوم الخميس الرابع العشرين من جمادى الآخرة من سنة ١٠٧٩ اسأل الله اتمامه الخ. Fol. 2—29 et 55—88 autographon auctoris continent ut patet et verbis quae descripsi et subscriptione, quam h. l. describam: وكان الفراغ من تسويد هذه الاوراق بعد المغرب من ليلة الجمعة الثالثة عشر من صفر الخير عام ١٠٨٠ بعد الهجرة النبوية قال ذلك وكتبه مؤلفه الفقير الى رحمة ربه وغفرانه عبد القادر بن عمر البغدادى لطف الله به وبآبائه وجميع المسلمين آمين. Cetera recens manus supplevit.

Alia exemplaria Berol. (Landberg) 469; Constant. (Köprülü) 1486, 1487, p. ١٩٠ n. 303, 304, 305.

CXCIV. (Cod. 2225 = Amîn 507).

كتاب تَسْهِيل الفَوَائد وتَكْمِيل المَقَاصد" auctore *Ibn-Mâlik* († 672). De opere cf. H. Khal. II, 290, Loth, *Ind. Off.* p. 267. Apographon nostrum charactere *naskhi* bene exaratum est anno 982 ab Ahmed ibn-Musâ ibn-Soltân. Codicem praecedit index capitum LXXX et longa major pars libri praeter textum multa continet scholia.

Alia exemplaria praeter Londinense apud Loth l.l. descriptum, ubi etiam est Commentarius auctore ad-Damâmînî (n. 964), Escur. n. 13, 14, 52—66 (cum var. Comm.) et 140; Berol. (Landberg) 824.

CXCV. (Cod. 1312).

أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك. Notissimus Ibn-Hischâmi († 762) Commentarius in Ibn-Mâliki († 672) *Alfijam*. Anni nota caret Codex, sed recens est.

Alia exempl.: Acad. Reg. Scient. 62 cf. *Catal.*, p 31—32; Mus. Brit. 503 (2), 504; Paris. 108 et 114 ap. Flügel, *W. Jahrb.*, 91, *Anz.-Bl.*, p. 2, 3; Vindob. 181, 182; Acad. Orient. Vind. 33; Goth. 269, (270—272); Escur. 7 (2), 47 (3), 67, etc.

CXCVI. (Cod. 1740 = Amín 30).

الأعمى والبصير, Commentarius in Ibn-Mâliki († 672) *Alfijam* auctore Abu-Abdallah Schams-ad-dîn Mohammed ibn-Ahmed (H. Khal. Mohammed, cf. I, 409) *ibn-Djâbir* al-Howârî al-Andalosî. Auctor huic operi dictando finem imposuit, ut in fine voluminis legimus, anno H. 756 in urbe Mekkae et apographon hocce scriptum est manu Musae ibn-Mohammed ibn-Musâ ibn-Ahmed ibn-as-Schaikh Abd-ar-Rahmân ad-Daiçalî (الديصلي), qui illud absolvit 14 Radjab anni 799. Librarius de auctore loquitur ac si adhuc inter vivos esset (امتع الله ببقائه), quamquam apud H. Khal. l.l legimus eum jam anno 780 vita defunctum esse, quod vix ita explicandum videtur quod nuncius mortis nondum ad notitiam ejus pervenisset. Cf. Makkarî, *Analectes* ed. Leid. I, ٩١٩ et seqq.

Est spissum volumen bene scriptum.

Al. exemplar. Ms. Escur. n. 74, 75 (Derenbourg).

CXCVII. (Cod. 2250 = Amín 532).

شرح لامية الأفعال auctore Schams-ad-dîn Mohammed ibn-Abd-ad-Dâim al-Birmawî Schâfi'ita († 831) [1]. Carmen لامية الأفعال dictum quod scripsit notissimus *Ibn-Mâlik* († 672) satis notum est

1) Cf. Cat. Cod. Mus. Brit. p. 238.

et jam saepius editum. (Cf. Pertsch, *Cat. Goth.* I, 242 ad nr 207). Codices reperiuntur in plurimis bibliothecis Europae cum variis commentariis; attamen Commentarius qui hoc Codice continetur satis rarus videtur, duo tantum exemplaria praeter nostrum deprehendi apud Derenbourg, Ms. Escur. n. 16, 2 et 144.

Codex negligenter scriptus est manu عمر القرى الخوانكى الشافعى anno 1067. Initium periit ita ut primus versus qui explicatur sit XII.

CXCVIII. (Cod. 2242 = Amîn 524).

اللُّبَابُ فى النَّحْو auctore Tâdj-ad-dîn Mohammed ibn-Mohammed ibn-Ahmed *al-Isfarâ'inî* qui floruit exeunte saeculo septimo [1]). Cf. H. Khal. V, 302. Codex recens est; quod apud Landberg legitur eum pertinere ad saeculum quartum lapsus calami esse videtur. Finis deest et etiam in medio libro nonnulla folia perierunt. In fronte Codicis adscriptum est illo quoque contineri شرح الجُمَل لابن الخشّاب, attamen nunc non amplius invenitur.

Alia exemplaria: Vindob. 183; Ind. Off. 894; Gotha 285.

CXCIX. (Cod. 400 Warn.)

Idem liber cum amplo Commentario auctore Qotb-ad-dîn Mohammed ibn-Mas'ud ibn-Mahmud ibn-abi-'l-Fath as-Sîrâfî al-Fâlî, qui eum absolvit mense Rabî' I anni 712, in urbe Persiae quae Sîrâf dicitur. Cf. Weijers in *Orient.* I, p. 342.

Codex noster anno post Commentarium compositum trigesimo primo, mense nempe Dzu-'l-hiddjae anni 743, scriptus est, et paginas continet 235 formae maximae.

Al-Lobâb cum eodem Commentario etiam asservatur in Bibl. Bodl. (Nic.) 210, ubi secundum Nicoll [2]) Comment. titulum gerit: العباب فى شرح اللباب; ex constanti Orientalium more, et plane

1) Sojutî de eo scripsit لم اقف له على ترجمة. Cf. quae annotavi ad num CLXXV.

2) Cf. Pertsch in Cat. Goth. ad num. 285.

ut in nostro Codice factum est, textus verba minio exarata ibi a verbis Commentarii distincta sunt; Ind. Off. 895, 896, 897 (aliud auct. anonym. ibid. n. 898) et denique in Bibl. Escur. n. 25, 116 et 265. Bibl. Escur. praeterea exemplar possidet (n. 24) Commentarii Mohammedis ibn-Ahmed az-Zauzanî, cujus etiam H. Khal. mentionem fecit.

CC. (Cod. 240 (2) Scal. fol. 35—48).

تَصْرِيفُ الزَّنْجَانِيّ, aut العِزِّيّ (cum scholiis). Auctoris plenum nomen, inter se collatis H. Khal. et as-Sojutio in *Vitis Grammaticorum*, erat: *Izz-ad-dîn* (quapropter ejus libellus *al-Izzî* dictus est) Abu-'l-Fadhâïl Abd-al-wahhâb ibn-Ibrâhîm ibn-Abd-al-wahhâb ibn-abi-'l-Ma'âlî al-Khazradjî *az-Zandjânî*. Mortuus est post annum 655 et vixit saltem ante annum 737 quo Taftazânî teste H. Khal. IV, 209 Commentarium suum absolvit. Saepius editi opusculi innumera fere exemplaria enumerare non opus erit.

CCI. (Cod. 950 (2) Warn. fol. 45—61).

Aliud exemplar, anno 1047 exaratum. Cum scholiis.

CCII. (Cod. 266 (1) fol. 1—27).

Tertium exemplar a fine mutilum.
De Codice vide supra.

CCIII. (Cod. 1761 = Amîn 26).

شَرْحُ تَصْرِيفِ العِزِّيّ auctore Sa'd-ad-dîn Mas'ud ibn-Omar *at-Taftâzânî* † 792 de quo vide, praeter H. Khal. IV, 208, de Jong, Cat. Ac. Reg. p. 30 n. 17; Pertsch, Cat. Goth. I, 237 n. 200; Loth, Ind. Off. Libr. p. 276 n. 990, 4.

E subscriptione patet Codicem nostrum scriptum esse anno 938 manu Ahmed ibn-Abd-al-Azîz ibn-Alî al-Fotuhî vulgo Ibn-an-Naddjâr dicto † 949. Cf. Cod. Amîn 5, f. 215r.

CCIV. (Cod. 246 Scal.)

Commentarius ad eundem librum, auctore Alî ibn-Mohammed ibn-Abdallah al-Afzarî (الافزرى). Ex librarii annotatione quae in fronte legitur, patet hunc Commentarium recentiorem esse quam Comm. at-Taftâzânîi. Ex silentio as-Sojutîi, qui nostrum al-Afzarîum ne verbo quidem commemoravit, fere efficerem illum decimo Hidjrae saeculo non antiquiorem esse. Incipit: الحمد لله الذى صرف الرياح وجعل السحاب مسخرا لها الخ.

Codex noster nitidissimus et valde perspicuus Meccae scriptus est. Anni nota non addita est (haec enim tantum in fine leguntur: وقع الفراغ من كتابة هذا المختصر المبارك فى يوم الخميس غرة ربيع الاول (sic) بمكة المشرفة), sed ad decimum vel undecimum Hidjrae saeculum pertinere videtur.

Exemplaria Commentarii at-Taftâzânîi ad *al-Izzî* multa sunt in Europa; sed *hujus* al-Afzarîi Commentarii nullum aliud mihi innotuit exemplar.

CCV. (Cod. 235 (2) Scal. fol. 70—83).

ٱلْمُقَدِّمَةُ ٱلْآجُرُّومِيَّةُ auctore Abu-Abdallah Mohammed ibn-Dâwud *aç-Cinhâdjî* († 723), nomine Ibn Adjorrum inclyto.

Notissimum et jam saepissime editum opusculum. Subscriptio Codicis sic audit: نجزت بحمد الله وحسن عونه للنزيه العظيم رهبان اجديه كردنل دالاغد من المقدسية رممة (sic = Roma) فى المسجح الثانى عشر من شهر دجنبرى عام الف وخمسمائة وثمانية عشرة. Cum hisce verbis, ex quibus patet Codicem scriptum esse die 12 mensis Decembris anni 1518 in usum Cardinalis Legati (دالاغد *delegatus*) Romani Egidii, cf. supra p. 87 ad n. CXLVII.

CCVI. (Cod. 266 (3) fol. 38—65).

Idem libellus.

De Codice v. supra.

CCVII. (Cod. 1699 (2) fol. 16—50).

Idem libellus.
De Codice v. supra.

CCVIII. (Cod. 266 (7) fol. 177—231).

Commentarius in libellum modo descriptum auctore Khâlid ibn-Abdallah ibn-abi-Bakr *al-Azharî* († 905). Hujus Commentarii exemplaria in Bibliothecis minime rara sunt et textus jam ter typis expressus est. Cf. Pertsch, *Cat. Goth.* ad num. 287.

CCIX. (Cod. 2233 = Amîn 515).

Glossae (حاشية) ad Commentarium praecedentem al-Azharîi auctore Jusof al-Fîschî al-Mâlikî ceteroquin incognito. Initium: قوله يقول فعل مضارع واصله يَقْوُل. Aliud exemplar mihi non innotuit, quamquam glossae ad hunc Commentarium in variis bibliothecis inveniuntur; cf. Pertsch, *Cat. Goth.* I, 292 ad n. 294.

Codex charactere magribino exaratus est anno 1220.

CCX. (Cod. 2234 = Amîn 517).

„اللُّمَعَةُ السَّنِيَّة، فى حَلِّ أَلْفاظِ الآجُرُّومِيَّة" sive Commentarius in الآجُرُّومِيَّة auctore *Raihân Agha* qui sub finem saeculi decimi vixit ut hinc patet quod in fronte Codicis dicitur fuisse تابع Hasan Pâschae quem etiam in praefatione laudibus celebrat.

Codex optime exaratus est omnibus vocalium signis additis sed finis libri periit.

Aliud exemplar apud Brill (Houts. 174).

CCXI. (Cod. 2235 = Amîn 516).

„تُحْفَةُ البَرِيَّة، بِحَلِّ أَلْفاظِ الآجُرُّومِيَّة" auctore, ut in titulo legimus, Djamâl-ad-dîn Jusof Grammatico, qui quis fuerit nescio,

quum neque apud H. Khal. (VI, 73), neque alio loco hunc Commentarium laudatum viderim. Initium: الحمد لله الذى رفع قدر من انتصب فى عبادته وجرد كل متجرد.

Codicem satis bene exaravit Ahmed ibn Ibrâhîm al-Djahhâfî al-Qâsimî az-Zaidî in urbe Djabala (Cod. جبلة) anno 1144. — Primum folium Codicis initium alius Commentarii in الاجرومية continet, al-Azharîi scilicet.

CCXII. (Cod. 1931 = Amîn 204).

شرح الآجرومية. Textus rubro, Commentarius atro scriptus est a Mahmud Pâschâ al-Barudî. Codex statim post *bismillam* incipit ab explicatione primorum verborum Adjorrumiae, nulla praemissa doxologia vel praefatione. Probabiliter Commentarium Mahmud Pâscha concinnavit ex observationibus praedecessorum suorum. Sunt 43 paginae.

CCXIII. (Cod. 2236 = Amîn 518).

„الفواكه الجنيّة، على متمّمة الآجرومية" sive Commentarius in Supplementum libri الاجرومية dicti, quod scripsit Schams-ad-dîn Mohammed ibn-Mohammed ar-Ro'ainî noto nomine *al-Khattâb* Meccanus. Nomen commentatoris nullibi memoratur sed teste Loth, Cat. Ind. Off. qui sub n. 980 eundem librum descripsit nomen ejus est Abdallah *al-Fâkihî* de quo vide infra n. CCXVI.

Codex in fine mutilus et passim glossis et annotationibus illustratus non ita male scriptus, sed recens est.

CCXIV. (Cod. 1523 (3) Testa fol. 105—110).

Opusculum 10 paginarum inscriptum حدود الآجرومية, quo nempe continentur definitiones vocum technicarum in libro al-Adjorrumîja obviarum. Post بسم الله incipit a definitione vocis النحو.

Ejusdem generis opusculum, sed a nostro diversum, apud Pertsch n. 308.

CCXV. (Cod. 1802 = Amîn 68).

جُمَلُ ٱلْإِعْرَابِ, opusculum de sententiis, quae vices nominis gerentes casibus grammaticis sunt obnoxiae, quod composuit Badr-ad-dîn Hasan ibn-Qâsim ibn Abdallah ibn-Alî al-Morâdî, noto nomine *Ibn-Omm-Qâsim* († 749).

Sunt tria folia anno 1114 bene exarata a Mohammede al-Ghamrî Schâfi'îta.

CCXVI. (Cod. 2230 = Amîn 512).

مُجِيبُ ٱلنِّدَا، الى شَرْحِ قَطْرِ ٱلنَّدَا،. Commentarius in opus grammaticum Ibn-Hischâmi c. t. قطر الندى, auctore *al-Fâkihî* qui hunc absolvit anno H. 924, teste H. Khal. IV, 563. Ceterum de auctore et opere confer Pertsch: *Cat. Goth.* I, 312, n. 331 [1]). Codex satis bene exaratus est anno 1153.

Alia exemplaria hujus Commentarii enumeravit Pertsch l.l., quibus addendum est Ind. Off. 968. Editus est Bulaqi a. H. 1253.

CCXVII. (Cod. 740 (8) Warn. fol. 223 v.—230).

مَسْأَلَةُ ٱعْتِرَاضِ ٱلشَّرْطِ عَلَى ٱلشَّرْطِ auctore *Ibn-Hischâm* († 761), (et particula ex ad-Damâmînîi Commentario (تُحْفَةُ ٱلْغَرِيبِ) ad opus ejusdem auctoris مُغْنِى ٱللَّبِيبِ dictum).

Nullus quidem titulus huic parti Codicis 740 additus est, at incipit illa hoc modo post *bismillam*: قال سيّدنا وشيخنا الشيخ

1) Landberg lectorem relegat ad Cod. nostr. 1742 (Amîn 5), unde et nomen et annum mortis auctoris desumpsit. Quominus idem faciamus impedit: 1° quod prorsus aliud nomen apud H. Khal. legitur (cf. Aumer, Cat. München s. n. 741); 2° quod satis improbabile videtur auctorem quarto aetatis anno quippe qui anno 920 natus fuerit nostrum librum edidisse; 3° quod in Cod. 1742 minime dicitur hic Fâkihî opera grammatici argumenti scripsisse sed duos commentarios in opus paraeneticum al-Ghazzâlî, c. t. البداية composuisse.

الامام العلّامة جمال الدين ابو محمّد عبد الله بن يوسف بن هشام الانصاريّ تغمّده الله تعالى برحمته واسكنه وايّانا بُحْبُوحَة جنّته امين هذا فصل نتكلّم فيه بحول الله وقوّته على مسألة اعتراض الشرط على الشرط اعلم انه يجوز ان يتوارد شرطان على جواب واحد فى اللفظ على الاصحّ وكذلك اكثر من شرطَيْن وربّما توهّم متوهّم من عبارة النحاة حيث يقولون اعتراض الشرط على الشرط انّ ذلك لا يكون فى اكثر من شرطين وليس كذلك ولا هو مرادهم ولنحقّق اوّلا الصورة التى يقال فيها فى اصطلاحهم الخ. Sunt 13 paginae, et ultima verba sic audiunt: هذا مقتضى قوله فى الشرطين وهو ضعيف والله اعلم.

Subscriptio est تمّت مسألة اعتراض الشرط على الشرط بحمد الله للشيخ الامام العالم العلّامة جمال الدين ابى محمد عبد الله بن هشام تغمّده الله برحمته اسكنه فسيح جنّته على يد افقر العباد خسرو.

Fragmentum e Commentario Damâmînîi quod sequitur f. 229 occupat duas tantum paginas et dimidiam.

CCXVIII. (Cod. 2245 = Amîn 527).

Ejusdem Ibn-Hischâmi tractatus alterum exemplar.

Hic Codex continet fol. 236—239 fragmentum Codicis alicujus majoris qui postea in diversas partes divisus est. In Cat. bibliothecae Köprülü tractatus ejusdem tituli laudatur p. ۱۱۸, n. 1593 sed adscribitur as-Sobkîo, perperam ut videtur.

CCXIX. (Cod. 1874 = Amîn 147).

«نَشْرُ [1] s. فَوْحُ الشَّذَا فى مَسْئَلَة كَذَا», editio secunda aucta et emendata libelli الشذا فى احكام كذا quem conscripsit Athîr-

1) In hoc exemplari utrumque legitur. In altero فوج scribitur.

ad-dîn Abu-Haijân Mohammed ibn-Jusof al-Andalosî † 745 (cf. H. Khal. IV, 16, nr 7428), auctore *Ibn-Hischâm* († 762).

Idem opusculum ut videtur Köprülü p. ١٨ n. 1593 sub titulo رسالة في حتى كذا لابن هشام.

CCXX. (Cod. 2248 = Amîn 530).

Ejusdem opusculi alterum exemplar.

Sunt fol. 240—244 Codicis de quo dixi ad n. CCXVIII.

CCXXI. (Cod. 2246 = Amîn 528).

مَسَائِل فى النَّحو وأَجْوِبَتُها, tractatus ad grammaticam pertinens auctore eodem *Ibn-Hischâm*. Ut pateat qua de re agat describam initium: قال الشيخ الامام العلّامة حجّة العرب وترجمان الادب عبد الله بن هشام الانصارىّ رحمه سألنى بعض الاخوان وانا على جناح سفر عن توجيه النصب فى نحو قول القائل فلان لا يملك درهما فضلا عن دينار وقوله الاعراب لغة البيان والاعراب اصطلاحا تغيير الآخر بعامل والدليل لغة المرشد والاجماع لغة العزم والسنّة لغة الطريق وقوله يجوز كذا خلافا لفلان وقوله وقال ايضا وقوله هلم جرا وكل هذه الخ.

Sunt fol. 245—253 ejusdem Codicis ad quem olim pertinuerunt libelli praecedentes.

CCXXII. (Cod. 2249 = Amîn 531).

شرح القصيدة اللغزيّة فى المسائل النحويّة sine nomine auctoris. Carmen diversum est ab illo quod descripsit Loth, Ind. Off. sub num. 969, quamquam ejusdem generis est. Initium:

احمد ربّى حمد ذى اذعان معترفا بالقلب واللسان

Commentarii auctor probabiliter idem Ibn-Hischâm est.

Sunt fol. 254—261 ejusdem Codicis. Codicem exaravit recentior manus sed nitide.

CCXXIII. (Cod. 1523 (4) Testa fol. 111—118).

Opusculum 12 paginarum quod his verbis introducitur: هذه نكتة يسيرة اختصرتها من قواعد الاعراب تسهيلا على الطلاب وتقريبا على اولى الالباب.

Videntur esse excerpta ex Ibn-Hischâmi tractatu الاعراب عن قواعد الاعراب.

Dividitur in tria capita, quorum primum agit فى الجملة, alterum فى الظرف والجارّ والمجرور, tertium فيما يقال عند ذكر ادوات يكثر دورها فى الكلام وهى خمس وعشرون. Subjunguntur huic opusculo versiculi et observationes argumenti grammaticalis (2 pagg.) et poëma celeberrimi Mohji-'d-dîn Ibn-al-Arabî.

CCXXIV. (Cod. 471 Warn.)

ٱلْجَامِعُ ٱلصَّغِيرُ فِى ٱلنَّحْوِ auctore Schams-ad-dîn Mohammed ibn-Scharaf [1]) al-Kallâî (الكلائى) al-Faradhî (الفرضى), qui hunc librum scripsit anno 772; cf. H. Khal. et subscriptio in nostro Codice, quae sic audit: قال مولّفه رضه الخ — وكان الفراغ من نسخه يوم السبت لحادى والعشرين من رجب الفرد عام ٧٧٢.

Praeter praefationem (مقدمة) et conclusionem (خاتمة), liber decem capita complectitur, nempe 1 فى الاسم; 2 فى الفعل; 3 فى الحرف; 4 فى الرفع; 5 فى النصب; 6 فى الجرّ; 7 فى الجزم; 8 فى العامل;

1) In Codd. H. Khal. interdum pro Scharaf occurrit Aschraf (v. indicem ad ed. Flügel. in v. Shems-ed-din Abu Abdollah Mohammed). Quod recepi quoque exstat in alio ejusdem auctoris opere فى الفرائض Cod. 1013 (infra inter libros de jurisprudentia).

في الجمل التى لها محلّ من الاعراب والجمل التى لا 10 ;في التابع 9 محلّ لها من الاعراب.

Unicum quantum scio hoc in Europa est exemplar, et vel ideo magni pretii quia ex ipso auctoris autographo, anno 773, uno scilicet anno post ipsum librum compositum, descriptum est. In subscriptione enim *librarii* (de subscriptione *auctoris* jam vidimus) leguntur haec: وكان الفراغ من نسخه يوم الاثنين قبيل الظهر خامس عشرين ذى الحجة الحرام عم ٧٧٣ احسن الله الخ.

Librarii nomen est Abd-al-Malik ibn-Alî al-Qoturî an-Nihrîrî (القُطورى النحريرى) Schâfi'ita.

CCXXV. (Cod. 2241 = Amîn 523).

المَنْهَلُ ٱلصَّافِى فِى شَرْحِ ٱلْوَافِى, Commentarius uberrimus in librum Mohammedis ibn-Otzmân ibn-Omar al-Balkhî c. t. الوافى, auctore Mohammed ibn-abî-Bakr ibn-Omar al-Makhdumî *ad-Damâmînî* († 828). Descriptionem locupletiorem omitto quum lectorem relegare possim ad Loth, Ind. Off. n. 972 et 973, ubi idem opus describitur. Subscriptio libri quoque eadem est, sed Cod. noster habet مهايم sine art. et جمادى الاولى. Nomen librarii Codicis nostri erasum est sed annus H. fuit 1094. Eum Turcam fuisse, ut suspicatur Landberg, mihi minime probabile videtur, scriptura potius Indiam demonstrat.

Codex satis bene exaratus est et multas continet annotationes.

CCXXVI. (Cod. 240 (3) Scal. fol. 48 v.—61).

المَقْصُودُ فِى ٱلتَّصْرِيفِ auctore incerto (vide H. Khal. VI, 91 [1]). Addita sunt scholia in margine. Cf. Pertsch, Cat. Goth. ad num. 194, 2c.

De Codice vide ad n. CCXXX.

---

1) Quum primi Commentatores hujus opusculi vixerint ineunte saeculo nono constat hoc ante annum 800 scriptum fuisse.

CCXXVII. (Cod. 950 (3) Warn. fol. 63—81).

Idem opusculum (sed sine scholiis), quod jam saepius in Oriente editum est. Codex scriptus est anno 1047.

CCXXVIII. (Cod. 254 (2) Scal. fol. 24—61).

Idem libellus, nitidissime scriptus et omnibus vocalibus instructus, sed doxologia carens et sine anni nota.

Codex, cui copiosam annotationem Italicam addidit Scaligerus, abrupte desinit et tertia circiter libelli parte caret.

CCXXIX. (Cod. 240 (1) Scal. fol. 1—35 r.)

مَرَاحُ الأَرْوَاحِ auctore Ahmed ibn-Alî ibn-Mas'ud, de quo as-Sojutî in *Vitis Grammaticorum* nihil tradere potuit; ait enim: لم اقف له على ترجمة.

Hic Codex, qui continet tractatum grammaticum notissimum de inflexione verborum diversarumque ab his ductarum formarum agentem, nitide scriptus est charactere *nestalik*, anno 956. In margine multa scholia addita sunt. Cf. Weijers in *Orient.* I, p. 336 sqq. et *Catal. Acad. Reg. Scient.* p. 29.

CCXXX. (Cod. 950 (1) Warn. fol. 1—44).

Aliud exemplar ejusdem libelli, scriptum anno 1047. Cum scholiis.

Quandoquidem hoc opusculum iam saepius est editum et quaevis fere Bibliotheca complura ejus exemplaria possidet, his enumerandis supersedeo. Cf. Pertsch, Cat. Goth. ad n. 194 (2).

CCXXXI. (Cod. 1006 (4) Warn. fol. 127 v.—135).

Opuscula grammatica, quorum primum inscribitur „إِظْهَارُ التَّعْلِيلِ المُغْلَقِ، لِوُجُوبِ حَذْفِ عَامِلِ المَفْعُولِ المُطْلَقِ“, auctore ad-Damâ-

mînî († 828); secundum, f. 128 v. التّفصيل فى الظّهر, quod Alî ibn-Ahmed ibn-Alî ibn-Ahmed edidit (مؤلّفه), tertium excerptum est e Commentario operis التّنقيح auctore Sa'd-ad-dîn at-Taftâzânî († 791), et ex ejusdem المطوّل على التّلخيص. Sunt 15 pagg. exaratae anno 975 ut priores voluminis partes.

CCXXXII. (Cod. 890 Warn.)

الارْشَادُ فى النّحْو auctore *Schihâb-ad-dîn* ibn-Schams-ad-dîn ibn-Omar az-Zâwolî ad-Daulat-abâdî *al-Hindî* († 849) [1]. Compendium de syntaxi, quo imprimis in India utebantur; textui haud pauca scholia adscripta sunt, modo inter versus, modo in margine. Codex charactere nestalik exaratus est anno 988. Alii sunt in Mus. Brit. n. 525; India Off. 974, 975 et 976 (Comm. Wadjîh ad-dîn) et in Bibl. Societ. Asiat. Calcutt. (*Catal.* p. ۱), ubi est alius Commentarius, رشاد شرح ارشاد dictus, auctore Ahmed ibn-Scharîf al-Hosainî (*Catal.* p. ۲٥).

---

1) In fronte hujus libri duplex annotatio exstat, utraque ab ipso scriba profecta. Altera brevior quae in summo folio offertur, haec est: ارشاد قاضى شهاب الدين رحمة الله عليه. Altera, in medio folio scripta, sic audit: هذا متن فى النحو متداولٌ فى أقطار بلاد الهند تاليف العلامة مولانا القاضى شهاب الدين النهدى شارح الكافية الشرح المشهور بالهندى شرحه العلامة مولانا الخطيب ابو الفضل الكازرونى صاحب الحاشية المشهورة على البيضاوىّ وشرحه ايضا عالم هذا العصر فى (cf. H. Khal. I, p. 255 et 474, vs. 9) بلاد كجرات (Guzarata) من بلاد (البلاد voluit) المذكورة مولانا وجيه الدين اطال الله بقاءه وبشّر لقاءه.
Cf. Weijers in *Orient.* I, p. 347—349.

CCXXXIII. (Cod. 266 (6) fol. 147—175).

Incerti auctoris opusculum c. t. مُخْتَصَرٌ فى عِلْمِ النَّحْوِ vel uti in subscriptione sonat (sic) اللسان بالتقويم المسمى الكتاب تم. Idem habes in Bibl. Monac. n. 764 f. 191 b. (apud Aumer p. 338), et in Bibl. Bataviae n. CLVI (12) apud van den Berg.

Codex in pessima charta Indica scriptus fuit olim e libris Roordae.

CCXXXIV. (Cod. 2251 = Amîn 533).

Hoc volumen cui desunt et priora et posteriora folia continet opus satis prolixum argumenti grammatici, sed neque auctoris nominis neque tituli libri ullum indicium exstat. Patet tantum ex singularum *korrasarum* inscriptionibus nos hic possidere majorem partem secundi voluminis totius operis. Audiunt enim hac inscriptiones سادس الثانى, سابع الثانى etc. Si librum inspicimus observamus auctorem sibi proposuisse singulorum grammaticorum sententias de variis rebus ad grammaticam pertinentibus memorare et dijudicare ita ut ex iis saltem aliquid de aetate auctoris pateat. Laudantur fere omnes celebriores grammatici, Harîrî († 515), Ibn-al-Anbârî († 577), Ibn-Mâlik († 672), Ibn-ʿOçfur († 669), ibn-aç-Çâjigh († 720), duo postremi praemissis verbis اصحابنا vel شيخنا, tandem Ibn-Hischâm († 762) quapropter constat auctorem post annum 750 vixisse. Probabiliter ad saeculum nonum Hidjrae aetas ejus referenda est quum etiam Codicis habitus et scripturae ductus ad illud saeculum vel ad saeculum decimum pertinere videantur.

Ut lector aliquantulum de libri indole judicare possit, dabo inscriptiones priorum capitum: f. 1 v. باب المفعول فيه; f. 17 r. باب المفعول به; f. 20 v. باب المفعول معه; f. 23 v. باب المستثنى; f. 37 r. باب الحال; f. 50 v. باب التمييز; f. 55 v. باب النواصب للفعل المضارع المعرب; f. 68 v. باب المجرور; f. 80 r. باب القسم; f. 88 r. باب اسما لازمة الاستغاثة والتعجب; f. 89 r. باب الندبة; f. 91 r. باب اسما لازمة النداء; f. 92 r. باب ترخيم المنادى; f. 96 r. باب الاختصاص etc.

Fortasse ex hisce inscriptionibus collatis cum iis quae in libris melius notis occurrunt aliquis operis titulum et auctoris nomen indagare possit.

De Codicis habitu jam diximus. Sunt 375 folia.

CCXXXV. (Cod. 958 (6) Warn. fol. 19 v.—21 r.)

Brevis tractatus de literis alphabeti auctore *Mollâ Loifî* († 900). In fronte Codicis, ubi varii qui illo continentur tractatus recensentur, huic libello titulus tribuitur رسالة فى طرف المطول للا لطفى. In margine, ubi tractatus incipit, legitur فهذه الرسالة لمولانا لطفى et praeterea طرف مطول. Titulum aliunde illustrare nequeo.

Tractatus post *bismillam* incipit hoc modo: وبعد فهذه رسالة فيما يتعلّق بحروف التهجّى حسب ما يتعلّق به الغرض اعلم ان الالف اسم للهمزة لا للمدّة التى فى نحو قال وباع بثلثة اوجه الاول ان واضع اسماء حروف الهجاء الخ.

Codex scriptus est anno 925.

CCXXXVI. (Cod. 2239 = Amîn 521).

كِتابُ الحُرُوف auctore Abu-'l-Hasan al-Mozanî de quo nihil compertum habeo. Tractatus de usu etymologico literarum alphabeti ejus modi quales descripserunt de Jong, *Cat. Acad. Reg.* n. 21, p. 39, Pertsch, *Cat. Goth.* sub n. 51, 2 et 208, Derenbourg, *Ms. Escur.* n. 163 (4). Est autem ab illis diversus. Quum enim in illis v. g. dicantur tantum XXII الفات esse h. l. legimus numerum esse LIII. Initium cum inscriptione باب الالفات ita sonat الالفات ثلاثة وخمسون الفا الف اصل الخ. Ceterum cf. Landberg ad n. 521.

Codex anno H. 1000 nitide exaratus est manu Solaimân al-Azharî.

CCXXXVII. (Cod. 2227 = Amîn 509).

Quum duae priores korrasae hujus Codicis et insuper decima

perierint titulus et auctoris nomen non leguntur. Attamen recte annotavit Schaikh Amîn illo contineri librum c. t. النُّكَتُ عَلَى الأَلْفِيَّةِ والكَافِيَةِ والشَّافِيَةِ ونُزْهَةِ الطَّرْفِ وشُذُورِ الذَّهَبِ auctore *as-Sojutîo* († 911), de quo libro cf. H. Khal. VI, 383. Valet de hoc libro illud poetae: »nonum prematur in annum", nam auctor in fine dicit se hoc opus inchoasse anno H. 867, una tantum kor rasa absoluta remisisse usque ad annum 876, mox novam moram ortam esse usque ad annum 885, seque demum anno 895 huic labori finem imposuisse. Loco subscriptionis hosce versus adjecit auctor:

الا ايها النحوى هذا مولف يغنيك مهما تفرقٌ الناس او تملى
ثلثين علما طلت ارقب جمعه واجمع فيه ما تفرق فى النقل
يحرر كتبا عم فى الناس نفعها وسارت بها الركبان فى الوعر والسهل
يقيد اطلاقا ويوضح مبهما ويفتح اغلاقا لمن كان فى قفل
وكم فيه من نقل عزيز وجوده يعز على من رام الا على مثلى
فدونك تاليفا مفيدا محررا من الناس لم يسمح به احد قبلى
ولله كل الحمد ثم صلاته وتسليمه الوافى على خاتم الرسل

Ex hisce verbis deduxisse videtur Amîn quod in fronte scripsit Codicem nostrum ab ipso auctore exaratum esse, quod deinde Landberg mutavit in »vivo auctore". Nullo autem hoc testimonio nititur; nisi quod scriptura Codicis revera ad saeculum fere decimum pertinere videtur.

Praeter Escur. n. 41 aliud exemplar mihi non innotuit.

CCXXXVIII. (Cod. 2060 a et b = Amîn 337).

الأَشْبَاهُ وَٱلنَّظَائِرُ auctore eodem *as-Sojutî* de quo opere cf. H. Khal. I, 313 et Loth, Ind. Off. p. 271, ad n. 977 ubi etiam inscriptiones septem capitum (فنون) in quae liber divisus est me-

morantur, quas igitur h. l. non repetam. Liber continetur duobus Codicibus a diverso librario exaratis quorum prior continebat 264 folia [1]). Praemissus est index sectionum quinque capitum qui in hoc Cod. leguntur. Caput quintum incipit fol. 239 v. et iterum offertur in Cod. 2060[b] cum duobus ultimis capitibus.

Quum Codices subscriptione careant certo definire non possumus quando scripti sunt, attamen vix duobus saeculis abhinc.

Praeter exemplar Londinense apud Loth alia asservantur in Bibl. Escur. n. 40; Köprülü 1454.

CCXXXIX. (Cod. 981 (38) Warn. fol. 224—240).

رِسَالَةُ ٱلتَّعْرِيبِ auctore Ibn-Kamâl-Páschâ († 940). Est satis amplus tractatus (33 pp.) de nominibus peregrinis imprimis persicis arabice scribendis. Incipit: ‘الحمد لله الذى جعل مبنى كلام العرب على المبنى والمعرب“ الخ.

Alia exemplaria: Ms. Vindob. n. 1919 (1); Köprülü p. ١٠٧ n. 1014, p. ٣٦ n. 1602 (sine nomine auctoris); Brill (Houtsma) 621 (9).

CCXL. (Cod. 1294 (8) Schult. fol. 114—120).

رِسَالَةُ إِصْلَاحِ السَّقَطَاتِ emendatio pravae orthographiae et pronuntiationis, auctore eodem Ibn-Kamâl-Pâschâ. Sine bismilla aut doxologia incipit et abrupte desinit. Sunt 7 foll. sine anni nota.

Alterum exemplar Köprülü p. ١١٠ n. 1580.

CCXLI. (Cod. 1294 (9) Schult. fol. 121—130).

رِسَالَةُ تَفْكِيكِ الضَّمِيرِ s. رِسَالَةٌ فِى دَفْعِ مَا يَتَعَلَّقُ بِٱلضَّمَائِرِ eodem auctore. Sunt 9 foll. anno 979 exarata.

Alterum exemplar Cod. Acad. Reg. Scient. 208 (22), *Catal.* p. 203.

---

1) Nonnulla, probabiliter 8, folia in fine perierunt; errore librarii a numero 249 statim pergimus ad fol. 260 ita ut false ultimum folium numerum 271 gerat.

CCXLII. (Cod. 981 (32) Warn. fol. 177—181).

Dissertatio, quam conscripsit Mohammed ar-Rasawî de explicatione figurae grammaticalis الاخصّية, i. e. زيادة الظهور فى الاختصاص, quam dederunt magistri ejus Khatîb-Zâdeh († 940) et Hosâm Effendî Cara Tjelebî († 965). Sunt 7 pagg. bene scriptae, sine anni nota.

CCXLIII. (Cod. 248 (1) Scal. fol. 1—10).

Libellus initio destitutus, sine titulo et nomine auctoris, de formula أمّا بَعْدُ. In pagina quae nunc prima est (non multa desunt, fortasse unum tantum aut summum duo folia), incipit *Observatio secunda* (المقالة الثانية) quae de أمّا agit, de cujus voculae usu et constructione itidem in sequentibus undecim *Observationibus* (مقالات) ab auctore actum est. Sequuntur (p. 15) duae *Observationes* (مقالات) de voce بَعْدُ. Tum haec leguntur (p. 17): هذا البحث متعلق بِبَعْدُ ثمّ يبحث عن الحمد ففيه مقالات المقالة الاولى فى بيان معنى الحمد اعلمْ الخ. Et exspectasses ergo (Weijersii verbis utimur), etiam hic post *primam* illam مقالة certe unam adhuc aliam secuturam fuisse; at post absolutum بيان معنى الحمد, libellus desinit. Vid. Weijers in *Orient.* I, p. 338—340.

Libellus satis indistincte, charactere nestalîk anno 935 scriptus est.

CCXLIV. (Cod. 1861 = Amîn 132).

كتابُ المَسَائل ٱلْمُلَقّبات فِى عِلْمِ ٱلنَّحْوِ auctore Mohammed ibn-Alî *Ibn-Tulun* aç-Çâlihî Hanafita († 953) [1]. Auctor in praefatione

---

1) Cf. Cat. Mus. Brit. p. 431, ann. a; Cat. Goth. III, 360 n. 1779. Wüstenfeld, *Die Geschichtschreiber etc.* n. 522 habet ob auctoritatem nescio cujus annum 955.

dicit sequentia: نقل افرد بعض الفضلاء المسائل الملقبات فى علم الفرائض، فاحببت ان افردها فى علم النحو تمرينا الرائض«.

Autographon auctoris, qui infra titulum titulos adscripsit XVII aliorum tractatuum (Codd. nostri 1862—1878) quorum descriptionem suo loco in hoc catalogo dedi. Ut singuli tractatus eodem ordine sequerentur quo h. l. recensentur numeros aliter disposui quam apud Landberg.

CCXLV. (Cod. 1865 = Amîn 135).

»فَتْحُ القَدِيرِ، فِى التَّأْنِيثِ وَٱلتَّذْكِيرِ« tractatus de genere nominum, auctore eodem.

Autographon auctoris sicut num. seqq. usque ad CCLI.

CCXLVI. (Cod. 1866 = Amîn 141).

»تَبْيِينُ المُنَاسَبَاتِ، بَيْنَ الأَسْمَاءِ والمُسَمَّيَاتِ« auctore eodem Ibn-Tulun.

CCXLVII. (Cod. 1872 = Amîn 134).

»الإِلْمَامُ، بِشَرْحِ حَقِيقَةِ الاسْتِفْهَامِ« auctore eodem.

CCXLVIII. (Cod. 1873 = Amîn 136).

»مِنْحَةُ الأَفَاضِلِ، لِلشُّرُوطِ التى بها يَتَحَقَّقُ تَنَازُعُ العَامِلَيْنِ أَوِ العَوَامِلِ« auctore eodem.

CCXLIX. (Cod. 1863 = Amîn 138).

»إِتْحَافُ النُّبَهَا، بِنَحْوِ الفُقَهَا« auctore eodem *Ibn-Tulun*. Est parvus tractatus de usu scientiae grammaticalis in variis vocabulis ad *fiqh* pertinentibus explicandis. Explicationibus auctoris ansam

dant breves narrationes et facetiae de viris celebrioribus temporis Hârun ar-Raschîdi, quas ex variis libriis desumpsit.

CCL. (Cod. 1875 = Amîn 139).

مَجْلِسُ المُخَاطَبَةِ بَيْنَ الزَّجَّاجِ وثَعْلَب descripta ab Ibn-Tulun ex libro c. t. النزه والابتهاج auctore Abu-'l-Hasan Alî ibn-Mohammed *as-Schimschâtî*, qui Saif ad-daulae Hamdanidae aequalis erat, vid. Jâcut III, ٣٢٠, 10 seqq. et *Fihrist*, p. ١٥٤, ubi pro السميساطى l. 22 et pro سميساط l. 23 legendum est الشمشاطى et شمشاط, uti non solum e Jâcut patet, sed quoque e verbis من بلاد ارمينية من الثغور. Liber النزه in *Fihrist* non recensetur, nec H. Khal. notus erat.

CCLI. (Cod. 1878 = Amîn 133).

الأَسْوِلَةُ المُعْتَبِرَةُ والأَجْوِبَةُ المُخْتَبِرَةُ auctore eodem. Hae quaestiones varii generis sunt attamen plurimae pertinent ad disciplinas grammaticales.

CCLII. (Cod. 2265 = Amîn 547).

Haec septem folia continent varia grammatices, rhetorices et logices fragmenta quae hic recensui quia fol. 4 v. occurrit tractatus inscriptus: رسالة فى بيان الحاصل بالمصدر auctore Mîr Padischâh probabiliter eodem qui proprium nomen habebat Mohammed Amîn et vixit sub finem saeculi decimi (cf. H. Khal. I, 417). Aliud exemplar recensuit Houtsma, *Cat. Brill* n. 245, 12. Praecedunt annotationes (تقريرات) variorum virorum doctorum v. g. Ibn-as-Sobkii et Ahmed ibn-Schams-ad-dîn al-Amidî in librum rhetorices argumenti c. t. عروس الافراح de quo cf. H. Khal. IV, 198. Sequuntur 1° tractatus inscriptus الرِسالَةُ النِسْبِيَّةُ auctore Abd-al-Qâdir ibn-Ahmed ibn-Abd-al-Qâdir et 2° excerpta e quodam Commentario in librum logices argumenti c. t. اشكال التاسيس.

Haec omnia negligenter exarata sunt.

CCLIII. (Cod. 2244 = Amîn 526).

«مَرَاتِبُ ٱلصَّفْوِ وَٱلتَّعْرِيفِ ، فِى مَطَالِبِ ٱلنَّحْوِ وَٱلتَّصْرِيفِ» auctore Abu-'l-Radjâ *Abd-ar-Rahmân* ibn-abi-'l-Fauz Alî *ibn-Abdallah Schohaib* [1]) ibn-abi-'l-Khair Omar al-Harîri as-Sabîlî al-Irâqî al-Bulâqi, incertae aetatis. Opus quinque capitibus constat.

Codicem exaravit Omar ibn-Badr-ad-dîn anno H. 1062.

CCLIV. (Cod. 950 (4) Warn. fol. 82—88 r.)

بِنَاءُ ٱلأَفْعَالِ auctore incerto qui c^a annum 1000 vixit. Vide Weijers, *Orient.* I, p. 352 sq. Etiam hoc opusculum editum est, multaque ejus ubique exstant exemplaria. Cf. Pertsch ad. n. 194, 2^d. Codex anno 1047 scriptus est.

CCLV. (Cod. 950 (5) Warn. fol. 88 v.—93).

ٱلأَمْثِلَةُ ٱلْمُخْتَلِفَةُ, tabulae conjugationis verbi Arabici. Cf. Weijers l.l. Notissimum et jam editum opusculum. »Verbi formae singulae accurata analysi praetereaque interpretatione Turcica explicatae sunt, ita plane, quemadmodum in editione CPolitanâ hoc factum est." Weijers. Cf. Pertsch ad num. 194, 2^e.

CCLVI. (Cod. 254 (1) Scal. fol. 2—21).

Idem opusculum, nitidissime scriptum et omnibus vocalibus instructum, sed anni nota carens. Scaligerus, in verbi Arabici paradigmatibus, juxta unamquamque formam adscripsit ejus significationem, et praeterea omnes Arabicis literis scriptas voces (in paradigmatibus, non in analysi) transscripsit Latinis literis.

CCLVII. (Cod. 981 (9) Warn. fol. 37—39).

Tractatus de اضافة vocabuli كتاب in formula كتاب الطهارة simi-

---

1) In Codice شُهَيْب ut videtur.

libusque ab auctore anonymo [1]), dedicatus Menlae Tjelebi (ca 1050). Incipit versiculis, quorum primus est:

سبحان من منّ قاطبة على اهل الآفاق
ومبرع لطفه على طوائف الالطاف وفاق

Sunt 4 pagg. sine anni nota.

CCLVIII. (Cod. 2228 = Amîn 510).

»المِنَحُ الالهيّة، فى شرح المقدّمة الفخريّة« auctore Menlâ Abdallah ibn-Abd-ar-Rahmân ibn-Musâ imamo Constantinopolitano, qui hunc librum scripsit anno H. 1110. Auctor hoc Commentario librum antea ab ipso scriptum c. t. المقدّمة الفخريّة instruxit. Incipit: »الحمد لله الكبير المتعال، المنزه عن الشريك والنظير والمثال«.

Codex non male scriptus sine dubio est autographon auctoris anno H. 1111 factum.

Aliud exemplar mihi non innotuit.

CCLIX. (Cod. 1947 = Amîn 222).

»الدُّرَر السّنيّة، بشرح الكنوز البهيّة« auctore Alî ibn-Abd-al-Barr al-Wanâî qui hunc Commentarium scripsit in opusculum suum de grammatica quod antea alio commentario illustraverat in discentium usum. Initium commentarii: الحمد لله الذى رفع حال احبابه وجرّ من خالف امره الى عقابه; initium operis: الحمد لله الذى فهمنا اسرار لسان العرب وصلى الله وسلم على سيدنا محمد الخ. Quum Codex anno 1205 scriptus et coram auctore lectus sit de aetate ejus constat.

---

1) In margine scribitur مولانا عوض افندى.

CCLX. (Cod. 2247 = Amîn 529).

نُزْهَةُ الطَّرْفِ، فى الجارِ والمَجْرُورِ والظَّرْفِ" auctore Çalâh ed-dîn al-Akhfasch ibn-al-Hosain mihi incognito. Initium: حمدا للرافع لذى الدراية العلام، وشكرا للناصب للهداية والاعلام" الخ. Sunt 14 folia non male exarata cum annotationibus marginalibus.

Codex anno H. 1218 scriptus est. Aliud exemplar: Berol. (Landberg) 442.

CCLXI. (Cod. 2243 = Amîn 525).

رسالة فى حُكْمِ ما قَبْلَ واوِ الجماعة المُسْنَد اليه الفعل auctore Moçtafâ al-Badrî ad-Dimjâtî († 1268 teste Landberg). Est commentatio quam scripsit jussu magistri sui Mohammed ad-Damanhurî الحديني in carmen de hoc argumento ab hoc compositum. In ea docemur utrum formae verbales in وا desinentes cum *fatha* an cum *dhamma* efferendae sint praesertim in Imperativo et Imperfecto. Mox auctor novem verba enumerat, quae in Imperativo una tantum consonante constant praeter decem quae jam enumeraverat Ibn-Mâlik et alia hujus generis.

Codicem anno 1223 H. exaravit Hosain Abdallah as-Schâmî ad-Damanhurî Schâfi'ïta.

CCLXII. (Cod. 1751 = Amîn 16).

"الاصابة، فى ابداء تمهيد فن الكتابة" cum appendice (تذييل الاصابة) auctore Moçtafâ Wahbî ibn-Ahmed al-Oskudârî Aegyptiaco. Sunt 6 folia currente calamo exarata, in quibus auctor disserit de defectibus scripturae arabicae, in qua vocalium signa fere semper desunt et plures literae nonnisi punctis, quae dicuntur diacriticis, a se invicem distinguuntur. Quae hac de re observantur fere omnia recte se habent etiamsi non est quod speremus fore ut brevi auctoris argumentis permoti Aegyptii ceterique po-

puli Arabica lingua utentes alphabetum suum scribendique rationem mutaturi sint.

Libellus scriptus est anno 1287.

CCLXIII. (Cod. 1929 = Amîn 202).

Parvus tractatus 5 foliis constans grammatici argumenti, de flexione nominum et verborum etc. Opusculum explicit in media sententia et, ut videtur, compositum est a Mahmud Pâschâ al-Barudî, qui fuit e numero eorum qui anno 1883 cum Arâbî-pâschâ in Aegypto seditionem moverunt.

Incipit: اعلم ان المعقول اما ان يكون حقيقة الخ.

V.

ARS METRICA

(علم العروض والقوافى)

CCLXIV. (Cod. 657 (3) Warn. fol. 33—50).

تَلْقِيبُ ٱلْقَوَافِى وَتَلْقِيبُ حَرَكَاتِهَا auctore Abu-'l-Hasan Mohammed ibn-Ahmed *ibn-Kaisân*, quem H. Khal., Abu-'l-Fedâ alii anno 299 obiisse testantur, sed qui re vera anno 320 diem supremum obiit. Cf. Flügel, *Gramm. Schulen* p. 209. Ann. 2. Opusculum nostrum non recensetur *Fihrist* p. ٨١. Editum est a W. Wright, *Opuscula Arabica* (p. ۴٧—٧۴) e nostro Codice. Constat 33 paginis.

Nitidus et omnibus vocalibus instructus Codex anno 571 exaratus est. Aliud exemplar mihi non innotuit.

CCLXV. (Cod. 154 (5) Gol. fol. 281—290).

Brevis tractatus de arte metrica, auctore Abu-'l-Fath Othmân *ibn-Djinnî* († 392) (in nostro Codice titulus est هذا علم القوافى مختصرا).

Sunt 10 pp., pessime exaratae charactere Africano. Alius Cod. est in Bibl. Caes. Vind. 222 sed exordium diversum est a nostro, quod fortassè ita explicandum est quod noster tractatus contineat compendium operis quod Vindob. servatur.

CCLXVI. (Cod. 2114 = Amîn 395).

Haec 5 folia olim pertinuerunt ad Cod. 2113 (CCLXIX) quum ab eodem librario scripta sint; sed nescio quo casu infeliciter ea ab illo quidam separavit. Duo prima folia igitur continent finem tractatus de re metrica cujus neque titulus neque auctor memoratur. Subscriptio est انتهى ما أُريد نقله من الكتاب المذكور. Fol. 2 v. incipit novus tractatus vel ut verisimilius videtur excerptum ex tractatu de re metrica, auctore *Ibn-al-Qattâ'* (Abu-'l-Qâsim Alî ibn-Dja'far † 515), probabiliter eodem qui laudatur ab H. Khal. IV, 7 n. 7384 (الشافى فى علم القوافى). Hunc excipiunt alia excerpta exigui valoris. Cf. Ms. Escur. (Derenbourg) n. 328 (3), 330 (3), 331.

CCLXVII. (Cod. 654 (1) Warn. p. 1—19).

الْقُسْطَاسُ فِى ٱلْعَرُوضِ auctore *az-Zamakhscharî* († 538).

Codex anno 673 exaratus est.

CCLXVIII. (Cod. 654 (2) Warn. p. 22—249).

تَصْحِيحُ ٱلْمِقْيَاس، فِى تَفْسِيرِ ٱلْقُسْطَاس". Amplus Commentarius in az-Zamakhscharîi opusculum de arte metrica, qui cum in titulo, tum in praefatione nostri Codicis, tribuitur auctori Schams-ad-dîn Abu-'l-Abbâs Ahmed ibn-al-Hasan ibn-Ahmed an-nahwî al-Maucilî, sed quem H. Khal. (IV, p. 514) plane diverso auctori tribuit. Caeterum initium libri convenit cum verbis quae descripsit bibliographus Turca. »Legi", ait auctor Commentarii in praefatione, »librum az-Zamakhscharîi in scholis praeceptoris mei, Madjd-ad-dîn Abu-Hafç Omar ibn-Ahmed ibn-Mihrân. Agnovi librum illum parvi voluminis, sed doctrina refertum illum esse in quem quadrat versus Abu-'l-'Alâi al-Ma'arrî:

والنجمُ تستصغر الابصارُ صورتَه والذنب للطرف لا للنجم فى الصغر

Hanc ob causam, librum illum Commentario illustrare volui." Absoluto Commentario sequitur copiosa appendix.

Hic Codex eadem manu exaratus est atque praecedens. Quantum scio, nec az-Zamakhscharî *al-Qostâs*, nec Commentarius in alia Bibliotheca reperitur.

CCLXIX. (Cod. 2113 = Amîn 394).

كتاب العلّامة نَشْوان بن سعيد الحِمْيرىّ فى القوافى ut in inscriptione Codicis legitur. Tractatus ipse neque auctorem neque titulum designat quum statim post bismillam incipiat: ينبغى للناظر فى علم القوافى ان يعرف المقيد منها والمطلق. H. Khal. hujus opusculi mentionem non fecit neque in catalogis bibliothecarum Europae aliud exemplar inveni, ita ut dijudicare nequeam utrum inscriptio Codicis recte se habeat. Naschwân mortuus est anno 573 et libellus re vera agit de homoeoteleuto. Sunt 7 folia negligenter anno 1084 exarata, ut docet subscriptio; monendum autem est hanc subscriptionem cum fine tractatus scriptam fuisse ab eo qui Codicem 2114 (supra CCLXVI) a nostro separavit.

CCLXX. (Cod. 154 (6) Gol. p. 291—307).

اِخْتِصَارُ ٱلْعَرُوضِ auctore Abu-Abdallah Mohammed ibn-Alî ibn-Khâlid, noto nomine *Ibn-as-Saqqât* (السقّاط) qui vixit saltem ante annum 600 Hidjrae quum opusculum ejus commentatus sit Ibn-Birrî (Cf. Derenbourg Cat. Escur. ad. n. 410 (3)) († 572 [1]). Sunt 13 pp., anno 97 (saeculi decimi, ut videtur) charactere Africano exaratae.

Alia exempl.: Escur. 288 (3), 330 (5) et 396 (1). Iisdem Codicibus necnon num. 410 continentur diversi Commentarii in hoc opusculum.

CCLXXI. (Cod. 2112 (1) fol. 1—3 = Amîn 393).

عَرُوض الأنْدَلُسيّ breve compendium de arte metrica, auctore Abu-Abdallah Mohammed noto nomine *Abu-'l-Djaisch al-Andalosî*

1) Teste Sojutî, vide supra p. 54 ann.

† 626. Opusculum jam saepius descriptum est quapropter lectorem relegare possum ad. Cat. Goth. ed. Pertsch I, 330, n. 359, 360, ubi quoque alia exemplaria enumerantur.

Sunt 4 folia sine anni nota.

CCLXXII. (Cod. 2115 = Amín 396).

Ejusdem Compendii alterum et pejus exemplar, quod in fronte Codicis inscribitur كتاب اللمحة فى علم العروض quo jure nescio. Textus, qui potius cacographia dici debet, in hoc Cod. multo longior est quam in altero, sed initium demonstrat idem opusculum utroque Codice contineri, in hoc fortasse ab alio quodam annotatum.

9 folia anno 1208 exarata.

Tertium exemplar in fine Cod. 1641 exstat, anno 1080 scriptum.

CCLXXIII. (Cod. 154 (9) Gol. p. 329—340).

عَرُوضُ ٱبْنِ ٱلْحَاجِبِ, quod carmen *Ibn-al-Hâdjibi* († 646), cujus titulus proprie est «ٱلْمَقْصَدُ ٱلْجَلِيلُ فِى عِلْمِ ٱلْخَلِيلِ» editum est a Freytagio (*Darstellung der Arab. Versk.*, p. 334 sqq.).

Codex negligenter charactere Africano exaratus, decimo Ar. saeculo. Alii: Bibl. Bodl. (Uri Hebr.) 36 (2), (Uri) 1267 (2); Berol. (Sprenger) 1094 a; Escur. 410 (1) (cum Comm. al-Asnawîi), 959 (8).

CCLXXIV. (Cod. 527 (4) Warn. fol. 40 v.—83).

Amplus Commentarius in Ibn-al-Hâdjibi carmen. Nomen auctoris non commemoratur, sed e praefatione patet, eum scripsisse regnante al-Mosta'çimo (ultimo ex Abbâsidis qui Bagdâdi regnarunt), i. e. inter annum 640 et 656. Ait enim: ومتع العالمين بدوام ايّام سيّدنا ومولانا امام المسلمين، وخليفة ربّ الخلق اجمعين، المتمسّك بالعروة الوثقى. التى لا انفصام لها الى يوم الدين، الامام ابى

عبد الله احمد [1] المستعصم بالله امير المومنين اعز الله ببقائه هذا الدين". Quodsi itaque sumere liceret, hunc Commentarium illis esse annumerandum qui ab H. Khal. (IV, p. 199 sq.) commemorantur, commentator esset Djamâl-ad-dîn ibn-Wâçil, nam hic anno 697 obiit, annos 93 natus (cf. Ibn-Habîb in *Orient.* II, p. 295). Utut est, auctor Commentarium suum dedicavit Abu-Tâlibo Ahmed ibn-Mohammed ibn-Alî ad-Dâmaghânî, cujus dignitates enumerat quemque magnificis titulis ornat (vocat eum v. g.: صدر العراقين ذو الرياستين — نائب الخلافة العظمى صاحب ديوان الازمة المشتمل نظره المولوى على مخازن ارزاق فضلاء هذه الامة.

Opus incipit hoc modo: الحمد لله الذى كرم بنى ادم بالنطق الجميل.

Codex scriptus est anno 715. Ibn-Wâçili Commentarius est in Bibl. Paris. (n. 1379).

Sequitur in Codice (f. 83 v.) قصيدة فى شرح القاب التغييرات الجائزة فى العروض, sic incipiens القبض طرح ساكن فى الخامس والعصب اسكان لحرف خامس.

Una pagina absolvitur.

CCLXXV. (Cod. 527 (1) Warn. fol. 1—37).

Alius Commentarius in Ibn-al-Hâdjibi carmen, auctore Schams-ad-dîn Mohammed ibn-abi-'l-Mahâsin at-Tîbî (vel at-Taijibî). Incipit: احمد الله على ما منح من الانعام العميم.

Hic Commentarius, qui ab H. Khal. non commemoratur, antiquissimis annumerandus est, ejusque auctor nullum alium cognitum habebat. Ait enim: وبعد فانى تأملت القصيدة التى نظمها الامام العلامة جمال الدين ابو عمرو عثمن بن ابى بكر المالكى المعروف بابن الحاجب رحمه الله فى علمى العروض والقوافى فالفيتها عضلة

1) Historici (vid. v. g. Abu-'l-Fedâi *Ann.* IV, p. 472; Ibn-Habîb in *Orient.* II, p. 241) eum vocant Abu-Ahmed Abdallah.

مستبهمه، وعُقلة مستجمه،، ولم اجد فيما وقع الىّ احدا من الفضلاء فتح بابها، وزحزح بالشرح حجابها، وكشف عن عيون فوائدها نقابها،،

Codex summi est pretii, cum quia scriptus est (ab eodem librario atque praecedens) quum auctor adhuc in vivis esset, anno scilicet 715, tum quia descriptus est e Codice quem ipse auctor correxerat. Etenim in titulo, post auctoris nomen, legitur: نفع الله به وفسح فى مدته, et in subscriptione: فرغ من تعليقها وسط نهار السبت ثامن رمضن المعظم سنة خمس عشرة وسبعمائة رحم الله كاتبها — — بلغ مقابلة باصله المنقول منه وهى نسخة قرئت على المصنف وعليها خطه احسن الله عاقبته فصححت بقدر الامكان ولله الحمد والمنّة. Ipse Codex tam remotam aetatem manifeste indicat, et in possessoris (احمد بن ابى بكر بن على بن السراج القلانسى) nota annus 746 nominatur.

Additae sunt tres paginae (fol. 36 v.—37), alia manu exaratae, quae desumtae sunt e libro de arte metrica, quem composuit Abu-Djafar Mohammed ibn-Sa'îd an-nahwî al-Mauçilî, antiquissimus grammaticus qui tertio Arabum saeculo floruit [1]). هذا كلام منقول فى علم القوافى من اخر كتاب فى العروض كان فى خزانة المدرسة المستنصرية ببغداد املاء الامام الشيخ ابى جعفر محمد ابن سعيد النحوى الموصلى رحمه الله تعالى. Initium est: باب اصول التفعيل الذى بنيت عليه العروض.

CCLXXVI. (Cod. 2110 = Amîn 391).

شِفاء العَليل[2])، فى عِلْمِ الخَليل،، cujus libri auctor secundum

1) Ex as-Sojutîo (in *Vitis Grammaticorum*) patet nempe, eum aequalem fuisse Abu-Ishâqi az-Zeddjâdj (de quo cf. Ibn-Khallicân I, p. ١٥ sq. ed. de Slane). Artis metricae peritia Abu-Djafar clarissimus erat, ut patet ex as-Sojutîi verbis: كان — اماما فى استخراج المعمى والعروض قال له الزجاج يوما وقد سأله عن اشياء من العروض يا ابا جعفر لو رآك الخليل لفرح بك.

2) Cod. in titulo et in subscriptione الغليل.

H. Khal. IV, 53 n. 7602 est Amîn-ad-dîn Mohammed ibn-Alî *al-Mahallî* († 673). Credo verba هو ارجوزة apud H. Khal. l.l. spuria esse, quum re vera in nostro H. Khal. Codice desint et vix credibile sit H. Khalifam librum a semet ipso inspectum tam false descripsisse. Utrum exemplar nostrum ab as-Sirâdj al-Warrâq scriptum sit, ut suspicatus est Landberg ignoro; ex verbis H. Khal. tantum sequitur illum hoc opus laudasse, minime versus illos scriptos fuisse et quidem manu as-Sirâdji in fronte illius Codicis quem ipse manibus tenuit. Versus post Landberg h. l. repetam:

جزاك الله عن علم الخليل مجازاة الخليل عن الخليل
فقد احييته من بعد موت وقد نبهته بعد الخمول
واوضحت السبيل اليه حتى هديت اخا الضلال الى السبيل
وكنا قد ايسنا منه حتى شَفَيْتَ غليلنا[1]) بشفا ٱلعليل
رعاك الله من بحرٍ علينا مديدٍ بل بسيطٍ بل طويلِ

In fine accedit tractatus (7 pagg.) abrupte desinens in media sententia de homoeoteleuto quasi supplementum ad librum praecedentem.

Sunt 45 folia sine anno sed bonae notae et antiqua. Liber in Europa rarus est. Recensetur Köprülü 1331.

CCLXXVII. (Cod. 2111 = Amîn 392).

أُرْجُوزَةٌ فى العَرُوضِ auctore eodem al-Mahallî. Cf. H. Khal. I, 247 n. 465. In praefatione carminis, quod ita exorditur:

يَقولُ راجِى رحمةِ اللهِ العَلِى مُحَمَّدُ نَجْلُ المَحَلِّىّ على

auctor dicit se antea majus opus ejusdem argumenti in capita distinctum edidisse sed ut facilius discipuli materiem mente tenerent nunc hoc carmen composuisse. Tituli mentio demum in ul-

---

1) In Cod. عليلنا.

timis versibus occurrit, ubi auctor dicit alludens ad معانى الكتاب:

جَعَلْتُها عليه كالعُنْوانِ لِمَنْ اراد العِلْمَ بالأَوْزانِ

unde forte derivavit librarius titulum «كتابُ العُنْوانِ في معرفة الأَوْزانِ».

Codex sine anno sed bene scriptus est. In margine plura scholia adscripta sunt.

Alterum exemplar mihi non innotuit.

CCLXXVIII. (Cod. 234 (2) Scal. fol. 17 v.—19).

Libellus, titulo et nomine auctoris destitutus; sed est carmen Dhijâ-ad-dîni Mohammed al-Khazradjî qui vixit medio saeculo septimo de arte metrica, quod الرّامزة الشافية في علم العَرُوض والقافية», sive simpliciter القصيدة الخَزْرَجيّة vocatur, et cujus primus versus est:

والشعر ميزانٌ يُسمّى عَروضه بها النقص والرجحان يدريهما الفتى

Editum est hoc carmen a Philippo Guadagnoli in libro c. t. *Breves Arabicae linguae institutiones* (Romae 1642), p. 286 sqq.

Sunt quinque paginae, anno 935 charactere Africano scriptae. Accedit opusculum f. 20 ($1\frac{1}{2}$ pagg.) de eodem argumento auctore Çadr-as-Scharî'a al-Bokhârî idem quod descripturi sumus sub CCLXXXIV. Vixit hic auctor medio saeculo octavo.

CCLXXIX. (Cod. 2112 (2) fol. 5—72 = Amîn 393).

Ejusdem carminis alterum exemplar.

Apographon recens 5 paginis absolvitur.

Exemplaria hujus opusculi minime rara sunt, plura enumeravit Pertsch, Cat. Goth. ad. num. 362.

CCLXXX. (Cod. 154 (2) Gol. p. 153—227).

Commentarius in idem poëma al-Khazradjîi. Commentator in

primo Codicis folio vocatur as-schaikh as-scharîf al-Gharnâtî, in ipsius Commentarii titulo vocatur: as-schaikh — al-qâdhî — as-scharîf Abu-'l-Qâsim Ahmed ibn-Mohammed ibn-Ahmed al-Hasanî; sed istud *Ahmed ibn* delendum est. Legatur itaque: Abu-'l-Qâsim Mohammed ibn-Ahmed al-Hasanî as-Scharîf al-Andalosî († 760), et cf. H. Khal., IV, p. 203, vs. 9—11 et III, 349 (quae caeteroquin de al-Khazradjîi carmine refert bibliographus Turca confusa sunt et mendis scatent) et Ibn-al-Khatîb apud Casiri, II, p. 310.

Incipit hic Commentarius, ut tradit H. Khal.: „حمد لله الذى بحمده يستفتح وهو الفتّاح العليم، وبهديه يسترشد فبنور ارشاده ينجلى لنا عن المشكلات ليلها البهيم". E verbis quae in praefatione occurrunt: „اما بعد فان بعض اصحابنا الفضلاء القادمين على هذه الجزيرة اطلعنى على قصيدة فى علم العروض منسوبة الى ضياء الدين الخزرجىّ زعم انها بكر الاستطاع، وعقيلة لا تتعلّق بنيلها الاطماع", ex his verbis, inquam, patere videtur, auctorem nostrum primum fuisse qui al-Khazradjîi carmen commentario illustraret; idem, ni fallor, H. Khal. dixit, aut certe dicere voluit.

Codex charactere Africano exaratus est, decimo, ut videtur, Arabum saeculo. Continet 75 pp.

Alia exemplaria: Berol. 475 (Ahlw.); Lips. (Refaijah) 244; Goth. 363.

CCLXXXI. (Cod. 154 (3) Gol. p. 228—255).

تَقْيِيدُ الأَبْيَاتِ ٱلْمُشَارِ الَيهَا فِى قَصِيدَةِ ٱلْخَزْرَجِىّ. In primo folio Codicis, Abu-'l-Abbâs Ahmed ibn-Alî al-Mandjurî vocatur auctor hujus libelli, qui nihil continet praeter scansionem versuum sedecim generum metrorum, qui adducuntur in Commentario as-saiyidi as-scharîfi, de quo egimus. 27 pp. charactere Africano exaratae.

CCLXXXII. (Cod. 1753 = Amîn 18).

„العُيُونُ ٱلْغَامِزَة، عَلَى خَبَايَا ٱلرَّامِزَة". Amplus Commentarius in

idem al-Khazradjîi carmen, auctore Mohammed ibn-abî-Bakr ibn-Omar al-Makhzumî ad-Damâmînî al-Mâlikî († 828) [1]. H. Khal. (IV, p. 201) nonnulla e praefatione excerpsit [2].

Est autographon auctoris qui in fine testatur se huic libro scribendo finem imposuisse anno 817 in loco نقادة dicto in Aegypto superiore.

Prima folia Codicis perierunt ita ut nunc textus incipiat a fol. 6 v. Codicis sequentis.

CCLXXXIII. (Cod. 457 Warn.)

Ejusdem Commentarii alterum exemplar e praecedente olim scilicet anno 979 descriptum. Subscriptio auctoris etiam in hoc Codice legitur superscriptis verbis: صورة ما وجد بخطّ المصنّف فى آخر نساختة.

Continet permultas glossas marginales, ex quibus nonnullae certe a discipulo Commentatoris compositae sunt, ut v. g. glossa quae in p. 1 legitur: هذان البيتان من جملة قصيدة للشارح رحمه الله كما قاله فى الدرس فى حال قراءة هذا الشرح عليه.

Duae ultimae paginae hujus Codicis, eadem manu atque caeterae exaratae, alia quaedam de arte metrica continent, sic inscripta: هذه خمسة ابيات بعدد دوائر العروض مشتملة على اصول

---

1) In annotatione quae in fine Codicis 457 reperitur, legimus ad-Damâmînîum natum esse Alexandriae anno 763, et obiisse in Indiae regione Decan (الدّكن) in loco كُلْ بَرْكَه, anno 828.

2) Loquitur ibi auctor de Commentario as-saijidi as-scharîfi, de quo diximus; sed appellat hunc virum: qâdhi 'l-djamâah in urbe Granata *Abu-Abdallah* Mohammed caet. In annotatione marginali hic error corrigitur his verbis: قال الشيخ شمس الدين النواجى اخبرنى بعض تلامذة السيد الشريف ابى العباس احمد ولد الشريف الشارح المذكور ان كنيتة ابو القسم لا ابو عبد الله فكانّ شيخنا يعنى الشارح لم يقف على هذه الكنية فكناه بالكنية المحمد فى العرف.

البحور الستة عشر تاليف الشيخ الامام صدر الشريعة البخارى رحمه الله. Hi quinque versus, quorum primus est:

أَطِلْ مدّتى بَسْطُ النّدى منك مأمولُ أنِلْ عُدّتى كفّ العِدى عنك مسؤولُ

commentario illustrantur, et deinde sequitur: اعلم ان الشعر لا يجىء على اكثر من ثمانية اجزاء الخ.

CCLXXXIV. (Cod. 2109 = Amîn 390).

Tertium exemplar ejusdem Commentarii, quamquam male quis adscripsit شرح الخزرجية لابن مرزوق. Primum folium periit hujus Codicis, qui anno 1008 exaratus est.

Al. exempl.: Berol. (Ahlw.) 476 et 477; Paris (n. 189 ap. Flügel in *W. Jahrb.*, 91, *Anz.-Bl.*, p. 10); Escur. (Derenb.) 410 (4).

CCLXXXV. (Cod. 154 (1) Gol. p. 1—151).

Tertius Commentarius in carmen al-Khazradjîi, compositus ab Abu-'l Qâsim al-Fotuh îbn-ʿIsâ ibn-Ahmed aç-Çanhâdjî, cognomine *as-Schaikh al-ʿArudhî.* Incipit: اما بعد حمد الله تعالى باشرف محامده واكمل الصلاة على سيدنا محمد وآله فانى كنت فى حال التماسى بالعلوم الادبيّة زمان الشبيبة الخ. Ex praefatione patet, illo tempore quo commentator scripsit, jam complures Commentarios in al-Khazradjîi carmen exstitisse. In margine nonnullae annotationes sunt partim ex alio, ut videtur, Commentario auctore ابن مرزوق. Hic quum probabiliter idem sit qui in carmen *al-Borda* Commentarium scripsit (v. infra in capite de poëtis) quique teste H. Khal. anno 781 [1]) obiit, aetas as-Schaikhi al-ʿArudhî priori dimidio saeculi octavi assignanda videtur.

Codex charactere Africano decimo Arabum saeculo, ut videtur, exaratus, 151 pp. continet.

Alterum exemplar: Goth. 367.

1) A nostro diversus esse videtur Ibn-Marzuq, commentator compendii Khalîli, qui anno 842 obiit, v. H. Khal V, 447 et cf. Rieu, Cat. Mus. Brit. p. 129.

CCLXXXVI. (Cod. 2047 = Amîn 324).

دَارُ الطِّرَازِ فِى عَمَلِ الْمُوَشَّحَاتِ auctore Abu-'l-Qâsim Hibat-allah ibn-Dja'far ibn-Sanâ-al-Molk († 680). Pro دار apud H. Khal. III, 189, n. 4863 male legitur در. Liber agit de variis generibus carminum, quae dicuntur al-Mowasschahât. Cf. Freytag, *Darstellung der Ar. Versk.* p. 421 et seqq. et H. Gies, الفنون السبعة p. 11 seqq.

Permultis horum carminum speciminibus elucidatur textus.

Codex anni nota caret, est vero recentioris aetatis. In ultima pagina scripta est موشح لابن مكانس, cujus tantum pars superest. Praeter exemplar in Mus. As. Petrop. aliud mihi non innotuit.

CCLXXXVII. (Cod. 2112 (3) fol. 7 v.—11 = Amîn 393).

الكافى فى عِلْمَيِ الْعَرُوضِ والقوافى cujus auctor in Codice non memoratur, neque aliunde ejus nomen indagare potui [1]), quum ut recte observavit Pertsch ad Cod. Goth. 376 (2) titulus sit usitatissimus in hujuscemodi tractatibus et noster insuper diversus sit ab iis qui in ceteris Catalogis describuntur ut initium demonstrat quod ita audit: الحمد لله على الانعام والشكر له على الالهام والصلوة والسلام على سيدنا محمد خير الانام وآله وصحبه السادة الاعلام وبعد فهذا تاليف كافى فى علمى العروض والقوافى والله الموفق وعليه التوكل الاوّل فيه مقدمة وبابان وخاتمة فالمقدمة فى اشياء لا بد منها الخ.

Non est igitur Tibrîzîi (H. Khal. V, 21) opusculum, collato v. d. Berg, Cat. Batav. 146 (3); minus etiam Commentarius in carmen الساوية (العروض) H. Khal. V, 21, IV, 204 et utrum idem sit ac Codd. Bodl. 1215 (1) et 1270 non constat.

Idem autem est apud Brill (Houts. 209, 1). De Cod. vid. p. 139 et 143.

---

1) In annotationibus meis invenio nomen auctoris esse Abu-'l-Abbâs Ahmed ibn-Sa'îd al-Fanârî, sed unde hoc petiverim et quibusnam argumentis permotus non inveni.

CCLXXXVIII. (Cod. 2067 = Amîn 344).

"الرّافى، فى نَظْمِ القوافى" auctore Çâlih (ibn-abi-'l-Hasan) ibn-abî-Scharîf ut in fronte Codicis et in exordio libri legitur. Vocabulum ابى autem inter ابن et شريف ambobus locis postea adsqriptum est. Auctor mihi non innotuit sed vixit ante saeculum undecimum. Cf. infra p. 149. Opus quod agit de poesi divisum est in 4 sectiones quae iterum divisae sunt in plura capita. Inscriptio sectionis primae deest, secunda inscribitur فى محاسن الشعر وبديعه; tertia فى عيوب الشعر; quarta فى حدّ الشعر والعروض والقافية. Initium est: قال العلّامة صالح بن ابى شريف رحمة الحمد الله الذى خلق الانسان وعلّمه البيان الخ.

Sunt 122 folia anno 1291 satis bene exarata.

CCLXXXIX. (Cod. 154 (8) Gol. p. 318—328).

Carmen de arte metrica, metro رجز adstrictum (est itaque ارجوزة) et ab Abu-Abdallah Mohammed ibn-Mohammed ibn-Alî al-Ançârî, vulgo *Ibn-al-Baqqâl* (ابن البقال) dicto, compositum, quod incipit hoc modo:

الحمد لله العلىّ القادر   الخالق الفَرْط القديم الفاطر
وصلواته على ازكى البشر   محمّد المختار من خير مضر
وصَحْبه وآله الكرام   ما راق وزنُ الشعر فى الكلام

Sunt 11 pp., charactere Africano, exaratae, decimo, ut videtur, Arabum saeculo.

CCXC. (Cod. 154 (4) Gol. p. 256—280).

"امْدَادُ بَحْرِ ٱلْقَصِيد، بِبَحْرِ أَهْلِ ٱلتَّوْلِيد، وَايِنَاسُ ٱلْأَقْعَادِ وَٱلتَّجْرِيد، بِجِنْسِهِمَا مِنَ ٱلشَّرِيد" auctore Mohammed ibn-Ahmed ibn-Mohammed ibn-Mohammed ibn-Alî ibn-Ghâzî al-Otzmânî al-Miknâsî.

Brevis tractatus de arte metrica. Sunt 24 pp., currente calamo scriptae charactere Africano.

CCXCI. (Cod. 154 (7) Gol. p. 308—316).

Novem paginae, quibus varia carmina de re metrica continentur; sedecim scilicet versus, ab Abu-'l-Abbâs Ahmed ibn-Abdallah الشملى compositi; in singulis nomen generis metri occurrit, et prima litera versus speciem indicat. Exemplum sit metrum المنسرح, 2a species:

بالله يا سعد قيل لنا فرج منسرح شعرنا فلا حرج

Sequuntur quatuor alii versus ejusdem auctoris; tum simile carmen Mohammedis ibn-Abd-ar-Rahîm ibn- عبيش (vel عيبيش); tum aliud ejusdem generis sine nomine auctoris; tum carmen Çâlihi ibn-[1]) Scharîf, auctoris operis الوافى فى نظم القوافى (supra p. 148); tum alia auctorum nominibus non additis; denique perpauca de Khalîl ibn-Ahmed.

Pessime exaratus libellus, charactere Africano.

---

1) Hic ابى non additur.

VI.

RHETORICA [1]

(علم المعانى والبيان)

CCXCII. (Cod. 22 Gol.)

الْعُمْدَةُ فِى مَحَاسِنِ ٱلشِّعْرِ وَآدَابِهِ [2] auctore (in nostro Codice nomen desideratur) Abu-Alî al-Hasan *ibn-Raschîq al-Qairawânî* († 463) [3], qui, ut patet ex praefatione, librum suum dedicavit Abu-'l-Hasano Alî ibn-abi-'r-Ridjâl al-kâtib.

Capitum tituli sunt sequentes: فى فضل الشعر ✿ فى الرّد على من يكره الشعر ✿ فى اشعار الخلفاء والقضاة والفقهاء ✿ من رفعه الشعر ومن وضعه ✿ من قضى له الشعر ومن قضى عليه من فال الشعر وطيرته ✿ فى منافع الشعر ومضارّه ✿ تعرّض الشعراء ✿ التكسّب بالشعر والانفة منه ✿ تنقّل الشعر فى القبائل ✿ باب القدماء والمحدثين ✿ المشاهير من الشعراء ✿ باب المقلّين من الشعراء

---

1) Numeri CCXCII et CCXCIII proprie non pertinent ad rhetoricam sed ad poeticam, non placuit autem illos separatim recensere, quare hic locum obtinuerunt.

2) H. Khal. العمدة فى صناعة الشعر, Ibn Khallik. n. 164 العمدة فى معرفة صناعة الشعر ونقده وعيوبه.

3) H. Khal. habet 456, sed Ibn Khallik. praefert quod recepi.

والمغلَّبين ۞ مَنْ رغب من الشعراء عن ملاحاة غير الأكْفاء ۞ فى الشعراء والشعر ۞ حد الشعر وبنيته ۞ فى اللفظ والمعنى ۞ فى المطبوع والمصنوع ۞ فى الاوزان ۞ القوافى ۞ التصريع والتقفية ۞ فى الرجز والقصيد ۞ فى القِطَع والطِوال ۞ فى البديهة والارتجال ۞ فى آداب الشاعر ۞ فى عمل الشعر ۞ فى المقاطع والمطالع ۞ فى المبدأ والخروج والنهاية ۞ البلاغة ۞ الايجاز ۞ البيان ۞ النظم المخترع والبديع ۞ المجاز ۞ الاستعارة ۞ التمثيل ۞ المثل السائر ۞ التشبيه ۞ الاشارة ۞ التتبيع ۞ التجنيس ۞ فى الترديد ۞ التصدير ۞ المطابقة ۞ ما اختلط فيه التجنيس بالمطابقة ۞ المقابلة ۞ التقسيم ۞ التسهيم ۞ التفسير ۞ الاستطراد ۞ التفريع ۞ الالتفات ۞ الاستثناء ۞ التتميم ۞ المبالغة ۞ الايغال ۞ الغلوّ ۞ التشكّك ۞ من الحشو وفضول الكلام ۞ الاستدعاء ۞ التكرار ۞ نفى الشىء بايجابه ۞ الاطّراد ۞ التضمين والاجازة ۞ الاتّساع ۞ الاشتراك ۞ التغاير ۞ فى التصرف ونقد الشعر ۞ فى اشعار الكُتّاب ۞ فى اغراض الشعر وصنوفه ۞ النسيب ۞ فى المديح ۞ الافتخار ۞ الرثاء ۞ الاقتضاء والاستنجاز ۞ العتاب ۞ الوعيد والانذار ۞ الهجاء ۞ الاعتذار ۞ سيْرورة الشعر والحظوة بالمدح ۞ ما اشكل من المدح والهجاء ۞ فى اصول النسب وبيوتات العرب ۞ ما يتعلق بالانساب ۞ ذكر الوقائع والايّام ۞ معرفة ملوك العرب ۞ من النسبة ۞ عتاق الخيل ۞ فى المعانى المُحْدَثة ۞ فى اغاليط الشعراء والرواة ۞ فى ذكر منازل القمر ۞ فى معرفة الاماكن والبلدان ۞ فى الزجر والعيافة ۞ ذكر المعاظلة والتثبيج ۞ الوحشىّ المتكلّف والركيك المستضعف ۞ الاحالة والتغيير ۞ الرخص فى الشعر ۞ السرقات وما شاكلها ۞ الوصف ۞ ذكر الشطور وبقيّة الزحاف ۞ شرح الالقاب ۞

بيوتات الشعر والمعروفون فيه ۞ البسملة قبل الشعر ۞ احكام القوافى فى الخط ۞ النسبة الى الروىّ ۞ الانشاد وما ناسبه ۞ ذكر الغناء والحذوف والتغيير ۞ الجوائز والصلات ۞

Codex noster nitide scriptus est charactere Africano, anno 978. Continet 376 pp. formae majoris, et divisus est in duas partes, quarum altera incipit a capite de التفسير, p. 217. Desiderantur pauca post p. 275, caput الافتخار et duo sequentia. Nonnullas paginas quae exciderant post p. 279, recentior manus supplevit.

Alia exemplaria: Mus. Brit. 600; Escur. (Derenb.) 286 et 285; Lips. (Refâija § 4) 328.

CCXCIII. (Cod. 848 Warn.)

مُخْتَصَرُ مُقَدِّمَةِ ٱلشِّعْرِ auctore, ut in titulo legitur, emiro Madjd-ad-dîn Mowaijad [1]) -ad-daula ibn-Monkidz, i. e. Abu-'l-Motzaffar Osâmah ibn-Morschid e familia Monkidzidarum, qui castellum Schaizar, Graecis ereptum, possidebant. Obiit anno 584 [2]).

Est compendium de rhetorica in 95 capita distributum. Incipit: الحمد لله الحىّ القيّوم الواحد الديموم خالق العلماء والعلوم». Continet perbreves definitiones, sed multa exempla ex oratorum poëtarumque scriptis petita. Ut lector quodammodo de libri indole judicare possit, primum caput describo:

باب اجناس التجنيس ۞

اعلم ان التجنيس ثمانية اجناس فنها التجنيس المغاير وهو ان تكون الكلمتان اسما وفعلا قال ذو الرُّمّة

كأنّ البُرى والعاج عيجت متونه على عشر نهى به السيل ابطحُ

---

1) In nostro Codice scriptum est مُوَيَّد, participium passivum. Eaedem vocales additae sunt in praestantissimo nostro Codice (766) Epistolarum Abu-Ishâqi Sabaei.

2) Vide Ibn-Khallikân (qui quoque de aliis viris ex hac gente egit) in ejus vita, I, p. ٩٢ ed. de Slane. Derenbourg, *Ousâma ibn-Mounkidh*. Paris, 1886.

وقال جَرير

كأنَّك لم تسرْ ببلاد نَجْدِ ولم تنظر بناظرة لخياما

وحضر مجلس الرشيد طيبٌ فيه نَدٌّ غير طيّب الرائحة فقال الرشيد هذا قد نَدَّ عن النّدّ، وتظلّم رجل الى المامون من عامله فقال ما ترك فضّةً الّا فضّها ولا ذهبا الّا اذهبه ولا بزًّا الّا بزّه ولا علق مطنّة الّا علقه ولا عارية الّا عاورها ولا خلعة الّا خلّعها ولا وديعة الّا رتّعها (l. ودّعها) ولا مالا الّا مال عليه ولا غلّة الّا غلّها ولا فرسا الّا افترسه ولا ضيعة الّا ضيّعها ولا عقارا الّا عقره ولا سبد (l. سبدا) الّا استبدّ به ولا لبْدا الّا تلبّد به ولا خليلا الّا اخلاه ولا وقفا الّا وقفه ولا غنما الّا غنمها ولا حالة الّا احالها فهل من معك بما تكتب اليه، ومنه

ربَّ خود عرفتُ فى عرفات سَلَبَتْنى بحسنها حسناتى
ورَمَتْ بالجمار جمرة قلبى اىَّ قلب يَقوى على الجمرات
حَرَمَتْ حين أحْرَمَتْ نومَ عينى واستباحَتْ حِمَاىَ باللحظات
وافاضَتْ مع الحجيج ففاضت من دموعى سوابق القطرات
لم انلْ فى مِنَى مُنَى النفس لٰكن خِفْتُ فى الخَيْف ان تكون وفاتى ✿

Codex, nonnullis vocalibus instructus, anni nota caret, sed (ut patet ex annotatione possessoris cujusdam, quae in titulo reperitur) anno certe 1008 antiquior est. Alius mihi non innotuit.

CCXCIV. (Cod. 319 Warn.)

مِفْتَاحُ ٱلْعُلُومِ auctore Sirâdj-ad-dîn Abu-Jaqub Jusof ibn-abî-Bakr ibn-Mohammed ibn-Alî *as-Sakkâkî* (السكاكى) († 626) [1].

1) Hunc annum notarunt Casiri (I, p. 28), Krafft (p. 22), alii; idem notatus est in fronte nostri Codicis; Codex noster libri Hâdji-Khalifae male 676 offert.

Est encyclopaedia disciplinarum philologicarum, in tres partes divisa, quarum prima agit de etymologia (علم الصرف), secunda de syntaxi (علم النحو), tertia de rhetorica (علم المعانى والبيان). Prima pars (قسم) tres sectiones (فصول) continet, quarum prima agit فى بيان حقيقة علم الصرف والتنبيه على ما يحتاج اليه فى تحققها, secunda فى كيفية الوصول اليه, tertia فى بيان كونه كافيا لما تعلّق به من الغرض; hae sectiones denuo in ابواب, انواع caet. divisae sunt.

Absoluta parte prima (fol. 32 v.) sequitur in nostro Codice brevis dissertatio de metris, unam paginam (fol. 33 r.) et quatuor versus implens (fol. 33 v.; reliqua hujus paginae pars vacua relicta est). Non quidem pertinet ad librum *Miftâh-al-olum*, sed ab eodem librario atque totus Codex exarata est. Quis auctor sit hujus dissertationis, patet ex initio. Etenim post *bismillam* incipit illa hoc modo: قال الاستاد الامام الجليل ابو يوسف يعقوب ابن احمد بن محمد رحمة الله عليه العروض علم جليل ابدعه واخترعه الخليل بنبل (sic; بنبيل ?) فطنته وجودة قريحته وانقاء بصيرته كالميزان للشعر ليعرف بها صحيحه من سقيمه ومعرجه من مستقيمه وجعلها خمسة عشر قسما وسماها البحور وهى الطويل والمديد الخ.

Sequitur (fol. 34 v.) secunda pars libri *Miftâh-al-olum*, quae divisa est in duas sectiones فى احدها فى ان النحو ما هو والثانى فى ضبط ما يفتقر اليه فى ذلك.

Pars tertia (fol. 70 v.—171 r.) continet prolegomena (مقدمة لبيان حدّى العلمَيْن (علمى المعانى والبيان) والغرض فيهما) et duas sectiones (لضبط معاقدها والكلام فيهما).

Fol. 172 v. incipit supplementum (فى تكملة علم المعانى) et fol. 192 v. aliud supplementum, الفن الاول من تتمة الغرض من علم المعانى وهو الكلام فى الشعر وفيه ثلثة فصول احدها فى بيان المراد من الشعر والثانى فيما يخصّه لكونه شعرا وهو الكلام فى الوزن وثالثها فيما

ينبع ذلك على اقرب القولين فيه كما يطلعك على ذلك وهو الكلام في القافية.

Est liber quem Arabes maximi faciunt. In fronte nostri Codicis sequentibus, nescio cujusnam (لمواحد), versibus ejus laudes praedicantur:

سراج المعالى يوسف بن محمد بمفتاحه قد حلّ كلّ معقّد
واعجز بالايجاز فى سحر لفظه وكان به يسبى النهى وكأنْ قد
فلم ير فى كتب الاوائل مثله وان لم تصدّقنى به فتفقّد

Codex noster, multis glossis instructus, 210 folia continet. Satis perspicue sed non eleganter exaratus est, anno 706. Ut duas ultimas vacuas paginas (fol. 211) impleret, librarius addidit breve carmen de metris: فى بيان فروع اصول الى اركان الشعر لمولانا واستادنا ركن الملة والدين سلمه الله فى بيان بحور الشعر واوزانه. Carmen incipit:

اسكانُ تا مُتّفا[1] سَمّوه اضمارا واللامِ من علتن عصبا كما دارا
والتاء من لاتُ وقفًا حكمه عرفوا وهؤلاء من الاسكان ما سارا

Additum est quoque carmen 8 versuum quo opus *Miftâh-al-olum* celebratur, quod incipit:

يا من يريد من العلوم مرامه فافهم بجدّك نسخة المفتاح

et poëmatia فى الموعظة.

CCXCV. (Cod. 2252 = Amîn 534).

Pars tertia libri مفتاح العلوم.

Codex bonae notae anno 728 exaratus est, sed ultima folia aqua laesa sunt ita ut alia aliis agglutinata sint et scriptura nonnumquam non amplius legi possit.

---

1) Cod. متقفا.

CCXCVI. (Cod. 897 Warn.)

Ejusdem partis *tertiae* libri *Miftâh-al-olum* alterum exemplar, cum multis glossis diversis ab iis quae in Codice 819 reperiuntur. Ex Commentario quodam depromtae sunt, nam finita glossa saepe additur vox شرح. Supplementa illa de quibus dixi, hic non exstant, et textus hujus Codicis respondet fol. 70 v.—171 r. Codicis 819.

Hic Codex charactere nestalik anno 999 exaratus est. Ad tres vacuas paginas quae supererant implendas, librarius addidit scriptionem Ibn-Kamâl-Pâschâ († 940) de classibus faqîhorum. Incipit ea: من كلام مفتى مولانا كمال پاشازاده فى طبقات الفقهاء اعلم ان الفقهاء على سبع طبقات الاول (l. الاولى) طبقة المجتهدين فى الشرع كالائمّة الاربعة الخ, eique subscriptum est: هذه رسالة (sic) لمولانا احمد الشهير بابن كمال پاشا.

CCXCVII. (Cod. 562 Warn.)

Amplus Commentarius in *tertiam* partem libri *Miftâh-al-olum*, qui cum in fronte tum in foliorum margine (*la tranche*) al-Khalkhâlîo tribuitur. Sed hoc falsum est [1]), nam al-Khalkhâlî vocabatur (teste H. Khal. in v. مفتاح العلوم) Schams-ad-dîn Mohammed ibn-Mothaffar, at vero ex praefatione patet Commentarium qui hoc nostro Codice continetur, plane alium habere auctorem, nempe Alîum ibn-Mohammed ibn-Dihqân (دهقان) Alî ibn-abî-Bakr ibn-Alî an-Nasafî al-Kabindî ([2] النسفى ثمّ الكبندى) non al-Baikandî ut habet H. Khal. VI, 25, 26. Hic quum mense Çafar anni 718, in Georgiam Khowârizmiticam venisset, animadvertit viros doc-

1) H. Khal. (II, p. 408) descripsit initium Commentarii al-Khalkhâlîi in تلخيص المفتاح (qui liber idem videtur atque Commentarius in *al-Miftâh*); sed verba quae hic bibliographus adduxit, differunt ab initio nostri Codicis.

2) Vocales in Codice additae sunt; cf. *Lobb-al-lobâb* in v. ألكبندوى. Jâqût habet كبنده.

trinae cupidos istius regionis studio libri *Miftâh-al-olum* dicti incumbere [1]). Tale studium valde probavit auctor noster, quippe qui librum illum summis laudibus ornat. Pater, quo tamquam praeceptore usus erat, duas priores partes hujus libri Commentario illustraverat, sed morte impeditus fuerat quominus in tertiam quoque partem Commentarium scriberet, quod scilicet sibi proposuerat. Quum studiosi istius regionis audivissent, filium possidere Commentarium patris in duas priores partes, rogarunt eum ut hunc iis dictare vellet. Cui voto quum satisfecisset, petierunt ut ipse in *tertiam* partem Commentarium conscriberet. Votis annuit, et Commentarium suum dedicavit Mohammed Sultâno i. e. Uzbek-Khâno (الموسوم بين اظهر السلاطين باوزبيك خان المدعوّ على السنة العلماء بمحمد سلطان).

Codex noster, qui in Europa unicus videtur, currente calamo exaratus est, sed antiquitate se commendat, nam haud diu post ipsum opus compositum scriptus est, anno scilicet 744. Attamen de autographo cogitandum non esse, ex librarii subscriptione patet.

CCXCVIII. (Cod. 2254 = Amîn 536).

Alius Commentarius in tertiam partem hujus libri auctore *at-Taftâzânî* († 791). Scripsit hunc teste H. Khal. VI, 16 anno 789 sed secundum Loth, Cat. Ind. Off. p. 244 ad n. 847 anno 787. Diversus est hic Commentarius a duobus المطول et المختصر dictis, quos idem auctor in Compendium تلخيص المفتاح scripsit, et satis rarus est in bibliothecis Europae.

Codex exaratus est anno 839. Praeter duo exemplaria Londinensia 847 et 848 apud Loth aliud certo designare nequeo, quum catalogorum auctores saepe varios at-Taftazânii Commentarios in المفتاح et Compendium ejus تلخيص المفتاح inter se confuderint.

CCXCIX. (Cod. 2253 = Amîn 535).

Tertius Commentarius in tertiam partem libri مفتاح العلوم

1) As-Sakkâkî ex Khowârizm oriundus erat; hoc enim loco vocatur al-Khowârizmî.

auctore as-Saijid as-Scharîf *al-Djordjânî* († 816). Secundum H. Khal. VI, 17 titulum المصباح habet, sed in nostro Codice nec titulus nec nomen auctoris leguntur, nisi quod recentior manus in fronte Codicis hoc adscripsit. Exordium omnino convenit cum iis quae habet H. Khal. et in prooemio auctor testatur se jam seniorem debuisse transmigrare in Transoxaniam, quapropter omnino verisimile est eum hoc opus demum anno 803 absolvisse, ut perhibet bibliographus Turca. Primo obtutu quidem subscriptio Codicis: وقد وقع الفراغ من تنميقه سنة اثنتين وسبعين وتسعماية والله اعلم بالصواب الخ in errorem ducere potest lectorem, eo magis quum nescio quis verbo وتسعماية substituerit وسبعماية, ideoque ut videtur persuasum sibi haberet haec verba intelligenda esse de anno quo auctor opus suum absolvisset. Ipse Codex noster enim demum anno 1027 exaratus est, prior subscriptio igitur sine dubio referenda est ad nostri Codicis archetypum.

Ceterum Codex noster distincte exaratus est et in folio primo nonnullis adnotationibus instructus.

Hujus Commentarii exemplaria in Europa rara non sunt. Cf. Ms. Escur. 63, 206, 207, 208, 645; Vindob. 236; Berol. (Landberg) 81, 625, 751.

Glossemata in hunc Comm. Ms. Vindob. 237.

CCC. (Cod. 941 Warn.)

Brevis dissertatio (18 pp.) auctoris incerti de verbis as-Sakkâkî in *Miftâh-al-olum* (quae spectant ad effatum Qorânicum Sur. II, vs. 20): فلا تجعلوا لله اندادا وانتم تعلمون المعنى وانتم من اهل العلم والمعرفة او وانتم تعلمون انه لا يماثل او وانتم تعلمون ما بينه وبينها من التفاوت او وانتم تعلمون انها لا تفعل مثل افعاله.

Dimidiam partem libelli implet verbosa praefatio. Codicillus, charactere nestalîk satis nitide exaratus, anni nota caret.

CCCI. (Cod. 150 (1) Gol. fol. 1—109).

تَلْخِيص ٱلْمِفْتَاح auctore Djamâl-ad-dîn Mohammed ibn-Abd-ar-Rahmân al-Qazwînî, *Khatîb Dimaschk* dicto († 739). Celebrata Epitome (cui tamen epitomator multa de suo addidit) tertiae partis libri *Miftâh-al-olum.* De operis divisione v. H. Khal. (II, p. 403) et Krafft (p. 22).

Codex anno 1102 exaratus est.

CCCII. (Cod. 211 Gol.)

Idem opus cum multis glossis, quae maximam partem ex at-Taftâzânîi Commentario المختصر desumtae sunt.

Codex anno 762 exaratus est.

CCCIII. (Cod. 1085 Warn.)

Idem opus cum glossis, imprimis ex at-Taftâzânîi المطول et المختصر petitis.

Codex anno 829 exaratus est.

CCCIV. (Cod. 609 Warn.)

Idem opus cum permultis glossis, a Mollâ Mo'în-ad-dîn 'Imrânî collectis ex variis libris, qui in fronte Codicis indicati sunt (فهرست حواشى مولانا معين الدين عمرانى).

Initium hujus operis exstat in Cod. 644 (Warn.) f. ٢٣٥.

CCCV. (Cod. 2255 = Amîn 537).

الشَّرْح المُطَوَّل عَلَى تَلْخِيص المِفْتَاح auctore *at-Taftâzânîo* († 791), opus notissimum de quo cf. praeter H. Khal. II, 404, Flügel, Cat. Vindob. I, 220 ad n. 237 (2), Loth, Cat. Ind. Off., p. 246 ad n. 852 et auctores ab iis laudatos.

Codex scriptus est anno 1206 manu Ibrâhîm Hidjâzî as-Sindi-

unî e cujus libris olim fuit. Scatet adnotationibus marginalibus et glossematibus ab eodem docto Arabe scriptis. Codices fere in quavis Bibliotheca exstant. Cf. supra ad num. CCXXXI.

CCCVI. (Cod. 2263 = Amîn 545).

Glossemata (حاشية) in Commentarium praecedentem auctore Hasan Tschelebî (ibn-Mohammed Schah Fanârî † 886). Cf. H. Khal. II, 405 et Loth, Cat. Ind. Off. p. 248 ad n. 867. Editio Constantinopolitana mihi non ad manum est sed exemplar nostrum minime caret prooemio, ut Codices Londinenses et Escurialenses (Cf. Derenbourg n. 212, 238(?); auctor enim ita exorditur: الحمد لله الذى شرح صدور ارباب الاذهان لايضاح معانى الكلم ببديع البيان الخ. Hocce prooemium unam paginam et dimidium implet, in media denuo pagina secunda incipiunt annotationes.

Codex bene exaratus est anno 1094 et correctus ut jam observavit Landberg ab Alî ibn-Jahjâ al-Bartî (البرطى), e cujus libris olim fuit, anno 1096.

CCCVII. (Cod. 635 Warn.)

Commentarius brevior (المختصر) at-Taftâzânî in تلخيص المفتاح cum notis marginalibus. Codex anni nota caret, sed ex possessorum notis patet, eum saeculo undecimo antiquiorem esse.

CCCVIII. (Cod. 2256 = Amîn 518).

Ejusdem Commentarii alterum exemplar.

Codex manu turcica scriptus est anno 1107 et imprimis in initio multis glossematibus instructus est.

De aliis exemplaribus fere in quavis bibliotheca obviis vide Pertsch, Cat. Goth. ad n. 2781.

CCCIX. (Cod. 2259 = Amîn 541).

Glossemata (حاشية) in Commentarium praecedentem auctore

Ahmed ibn-Jahjâ ibn-Mohammed al-Harawî, noto nomine *Hafîd* (i. e. nepos) *at-Taftâzânî* († 906). Cf. H. Khal. II, 409.

Codex perspicue exaratus est anno 1151.

Alia exemplaria: Escur. 256, 257 (1); Damasc. Cat. p. ٧٨ n. 13; Qahira, Cat. p. ١٥٨.

CCCX. (Cod. 2257 = Amîn 539).

Volumen primum glossematum (حاشية) in Commentarium eundem auctore *al-'Olaimî* al-Himçî (Schaikh Jâsîn ibn-Zain-ad-dîn † 1061) [1]).

Codex subscriptione caret sed bene exaratus est.

Aliud exemplar: Qahira, Cat. p. ١٩١.

CCCXI. (Cod. 981 (26) Warn. fol. 124 v.—129).

Fragmentum rhetorici argumenti, quod inscribitur من حاشية استاذنا الشهير بغنى زاده, alia ejusdem aphorismata et fragmentum Commentarii in opus مفتاح العلوم et quidem من حواشى السيد على المطوّل. Ghanî-Zâdeh († 1036 cf. *Kholâçat al-Athar* IV, 9 seqq.) memoratur ab H. Khal. III p. 274 et glossae al-Djordjânîi ad Commentarium المطوّل dictum memorantur ab eodem II, 404.

CCCXII. (Cod. 981 (30) Warn. fol. 163 v.—166).

Dissertatiuncula de loco libri تلخيص المفتاح e capite فى الفصل والوصل, magnifica dedicatione munita. Auctor videtur esse Ibrâhîm as-Schâmî, alumnus academiae Brusensis.

Praecedit f. 161, 162 explicatio terminologiae in traditionis scientia, quid sit الغريب, quid المشهور, quid المرفوع, quid المرسل cet.

---

1) Cf. Kholâçat al-Athar IV, ٤٩١.

CCCXIII. Cod. 981 (31) Warn. fol. 168—176).

9 folia quibus continentur 4 fragmenta quae pertinent ad Commentarium vel potius Glossas (حاشية) in opus rhetorices argumenti probabiliter ad partem III libri مفتاح العلوم. Confirmatur hoc inde quod inter tertium et quartum fragmentum legitur series nominum commentatorum hujus libri ab eodem librario exarata. Primum fragmentum ita exorditur: قوله لفظة ذا قال العلامة ابو السعود العمادى لفظة ذا فى كذا اشارة الى ما يسبق فى قوله مثل ما يسبق تلى لا مطلقا بل مقيدا بكونه ناشيا عن المثال الاخير الخ. Hic Abu-'s-So'ud al-'Imâdî obiit anno 982.

CCCXIV. (Cod. 2260 fol. 31—52 = Amîn 542).

الفوائد الغياثية, Compendium partis tertiae libri مفتاح العلوم auctore 'Adhod-ad-dîn Abd-ar-Rahmân ibn-Ahmed *al-Idjî* († 756) ita dictum, quum auctor illud dedicaverit Vaziro Sultani Mohammed Khodâbendae noto nomine Ghiyâtz-ad-dîn. Cf. H. Khal. IV, 476, n. 9278, VI, 19. Codex permultis glossematibus et annotationibus instructus est cum in margine, tum in foliis separatis scriptis.

In Bibl. Berol. (Landberg) 772 asservatur Commentarius ad hoc Compendium auctore Tâschköprizâdeh. Cf. porro Pertsch, Cat. Bibl. Goth. III, 491 ad n. 2788 (4); Mus. Asiat. Petr.

Codex bene exaratus est anno 1142.

CCCXV. (Cod. 38 Gol.)

معاهد التنصيص، على شواهد التلخيص» auctore Zain-ad-dîn *Abd-ar-Rahîm* ibn-Wadjîh-ad-dîn Abd-ar-Rahmân ibn-Ahmed *al-Abbâsî* al-Qâhirî as-Schâfi'î († 963), cujus vita (e Schams-ad-dîni Ahmed ibn-Mostafâ ibn-Khalîl ar-Rumî فى «الشقائق النعمانيه، علماء الدولة العثمانية» depromta) huic Codici praemissa est.

Continet hoc opus (de quo H. Khal. (II, p. 411) paucis verbis mentionem fecit) explicationem versuum qui in تلخيص المفتاح

laudantur; sed tali explicatione minime contentus, auctor permulta addidit de vita illorum qui versus illos composuerunt; complura quoque ex eorum poëmatibus descripsit, variasque enarravit historias quae ad poëtas illos spectant. Hinc factum est ut hoc opus utilitate, rerum tractatarum varietate et jucunditate summopere se commendet, deque sequentibus agat poëtis [1]: p. 5, 87, 170, 227, 232, 362, 516, 668 (Cod. 695 fol. 1 r., 36 v., 65 v., 72 v., 87 r., 90 r., 140 v., 189 r., 255.r.) Amro-'l-Qais; p. 7, 90, 127 (Cod. 695 fol. 4 r., fol. 38 r., 51 v.) Rubah (رُؤْبَة i. e. Abu-Mohammed Abdallah ibn-al-'Addjâdj (العجّاج) al-Baçrî at-Tamîmî as-Sa'dî); p. 9, 39, 74 (Cod. 695, fol. 5 r., 18 v., 33 r.) Abu-'n-Nadjm (al-Fadhl ibn-Qodâma); p. 13, 30, 73, 154, 210, 213, 232, 355, 357, 361, 373, 383 (bis), 430, 431, 646 (Cod. 695, fol. 7 v., 15 r., 32 v., 62 v., 81 v., 82 v., 90 v., 139 r. et v., 143 r., 147 r. (bis), 159 v., 160 r., 246 r.) al-Motanabbî; p. 17 (fol. 8 v.) Dissertatio de versu poëtae incogniti (edit. p. ١٦)

وقبر حرب بمكان قفر وليس قرب قبر حرب قبر

p. 18, 130, 226, 232, 265, 278, 393, 472, 483, 502, 519 (bis), 520, 521, 557, 560, 563, 648, 652, 682, 694 (fol. 9 r., 53 r., 86 v., 89 v., 101 v., 108 r., 151 r., 171 v., 174 v., 182 r., 190 r. et v., 191 r. et v., 206 r., 207 r., 208 v., 246 v., 249 r., 262 r., 268 v.) Abu-Tammâm; p. 21, 53, 61, 127, 146 (fol. 11 r., 24 v., 28 r., 51 r., 60 v.) al-Farazdaq; p. 26, 271 (fol. 13 r., 104 v.) al-Abbâs ibn-al-Ahnaf; p. 30 (fol. 15 r.) Ibn-Bâbek (Abd-aç-Çamad ibn-Mançur); p. 37 (fol. 17 v.) حجل بن نضلة; p. 38 (fol. 18 r.) الصلتان العبدى الحماسى; p. 40, 368, 443, 695 (fol. 19 r., 142 r., 161 v., 269 r.) Abu-Nowâs; p. 51 et 134 (fol. 24 r. et 54 v.) Dissertatio de versu poëtae incerti (p. ٤٧ et ١٣٦):

قال لى كيف انت قلت عليل سهر دائم وحزن طويل

p. 52 (fol. 24 r.) Abda (عبدة) ibn-at-Taijib; p. 55, 146, 215 (fol. 26 r., 60 v., 83 r.) Ibn-ar-Rumî; p. 61 (fol. 28 v.) Djafar ibn-'Olba

---

1) Editioni Qahirensi praemissus est conspectus argumenti, sed non ita locuples ac ille quem Dozyus fecit quemque hanc ob causam servandum esse opinati sumus.

(ثعلبة); p. 65 (fol. 30 r.) Ibn-abi-'s-Samt (السمط) [1]; p. 66 (fol. 30 r.) Aus (أوس) ibn-Hadjar [2]; p. 67, 517 (fol. 31 r., 189 r.) Abu-'l-'Alâ al-Ma'arrî; p. 74 (fol. 33 r.) Ibn-ar-Râwandî (Ahmed ibn-Jahjâ); p. 81 (fol. 34 r.) Ibn-ad-Damîna (Abdallah ibn-Obaidallah); p. 87 (fol. 36 v.) Dissertatio de versu poëtae incerti (p. ٨٣):

الهى عبدك العاصى اتاكا   مقرا بالذنوب فقد [3] دعاكا

p. 88 (fol. 37 r.) 'Alqama (علقمة) ibn-'Abda (عبدة) al-'Idjlî (العجلى); p. 90 (fol. 38 v., 100 r.) al-Qatâmî aut al-Qotâmî, القطامى بفتح القاف وضمها (Amr); p. 93 (fol. 39 v.) Dhâbi (ضابئ) ibn-al-Hâritz al-Bordjomî; p. 94 (fol. 40 r.) Qais ibn-al-Khatîm (الخطيم); p. 96, 360 (fol. 40 v., 140 v.) al-A'schâ (الاعشى) (Maimun ibn-Qais); p. 99 (fol. 42 r.) Dhirâr (ضرار) ibn-Nahschal (نهشل); p. 100 (fol. 42 r.) Tarîf ibn-Tamîm al-'Anbarî; p. 101 (fol. 42 v.) an-Nadhr ibn-Djowaija [4]) ibn-an-Nadhr; p. 102, 355 (fol. 43 r., 139 r.) Hassân ibn-Tzâbit al-Ançârî; p. 106, 215 (fol. 44 r., 83 r.) Mohammed ibn-Wohaib; p. 114, 126 (bis), 231, 254, 306, 321, 328, 447, 564, 575 (fol. 46 v., 50 v., 51 r., 97 r., 123 v., 129 r., 130 r., 163 v., 209 r., 214 r.) al-Bohtorî; p. 121 (fol. 49 v.) al-Khozaimî (Abu-Jaqub Ishâq ibn-Hassân); p. 125 (fol. 50 v.) Abu-'l-Hasan Alî ibn-Ahmed al-Djauharî; p. 130 (fol. 53 r.) al-Akthal; p. 134 (fol. 54 r.) Dissertatio de versu poëtae incerti (p. ١٣٩):

اقول له ارحل لا تقيمنّ عندنا   والا فكن [5] فى السرّ والجهر مسلما

p. 134 (fol. 54 v.) Dissertatio de versibus Arabis cujusdam, vitam nomadicam agentis (ibid.)

اقسم بالله ابو حفص عمر

---

1) In edit. p. ٩١ lacuna.

2) Dozy: Hodjr; cf. *Moschtabih* ١٣٩, 2 seq.

3) Ed. وقد.

4) Cod. حويرة او جويرة; in Cod. 695 legitur حويية, in ed. p. ٩٩ جُوَيَّة. In *Hamâsa* p. ٧٥٩ hic poëta appellatur جويّة بن النضر.

5) Codd. تكن.

ما ان بها من نقب ولا دبر
اغفر له اللهمّ ان كان فجر

Ibid. Dissertatio de versu anonymi:

وتظنّ سلمى انني ابغى بها بدلا اراها في الضلال تهيم

p. 135 (fol. 54 v.) Dissertatio de versu incerti poëtae (p. ١٢٧):

زعم العواذل انني في غمرة صدقوا ولكن غمرتي لا تنجلي

p. 135 (fol. 55 r.) Mosâwir [1]) ibn-Hind ibn-Qais ibn-Zohair; p. 136 (fol. 56 r.) Abdallah ibn-Hammâm (همّام) as-Salulî; p. 137, 200, 433, 545, (fol. 56 r., 77 v., 161 r., 199 v.) Basschâr ibn-Bord; p. 146 (fol. 61 r.) al-Hâritz ibn-Hilliza al-Jaschkorî; p. 148 (fol. 61 r.) Adî ibn-Zaid; p. 155, 244, 265, 276, 322 (fol. 63 r., 93 r., 101 r., 107 r., 129 r., 164 r.) Zohair ibn-abî-Solmâ; p. 158, 171, 381, 417 (fol. 63 v., 66 v, 146 r., 156 v.) an-Nâbigha ad-Dzobjânî; p. 162 (fol. 63 v.) Sohaim ibn-Watzîl ar-Rijâhî; p. 165, 486 (fol. 64 v., 175 r.) al-Khansâ; p. 173 (fol. 67 r.) Tarafa ibn-al-ʿAbd; p. 177 (fol. 67 v.) Auf ibn-Mohallim [2]) as-Schaibânî (Abu-'l-Manâhil s. Abu-'l-Minhâl al-Khozâʿî); p. 181 (fol. 69 r.) Dissertatio de versu poëtae incerti (p. ١٧٠):

واعلم فعلم المرء ينفعه ان سوف يأتي كل ما قدرا

p. 182 (fol. 69 v.) al-Moʿaddzal [3]) ibn-Ghailân, pater poëtae Abd-aç-Çamad; p. 183 (fol. 70 v.) as-Samaual ibn-Âdijâ Judaeus; p. 188 (fol. 72 r.) Dissert. de versibus poëtae incerti, sed quos vir quidam doctus, auctoris nostri aequalis, aç-Çanaubarîo tribuit (p. ١٧٧):

وكانّ محمرّ الشقيق اذا تصوّب او تصعّد
اعلام ياقوت نشر ن على رماح من زبرجد

p. 191 (fol. 73 v.) al-Qâdhî at-Tanukhî (Abu-'l-Qâsim Alî ibn-Mohammed ibn-Dâwud); p. 194 (fol. 75 r.) Abu-Qais ibn-al-Aslat

---

1) In Cod. 695 *Mârid* scriptum est.

2) Cod. 695 bis محلّه; in Cod. 88 semel (p. 177 vs. 4) legitur محكّم.

3) Cf. *Moschtabih* ٢٩١ et ann. 5.

(الاسلت); p. 202 (fol. 78 r.) Dissertatio de versu (p. ۱۹۱):

والشمس كالمرآة فى كفّ الاشل

quem aut as-Schammâkho, aut hujus fratris filio, aut Abu-'n-Nadjmo, aut Ibn-al-Mo'tazzo tribuunt; p. 203, 263 (fol. 78 v., 100 r.) Ibn-al-Mo'tazz; p. 212 (fol. 82 r.) Dissertatio de versu poëtae incerti (p. ۲۰۱):

كما ابرقت قوما عطاشا غمامة فلما راوها اقشعت وتجلت

p. 216 (fol. 83 v.) Abu-Ishâq aç-Çâbi (Ibrâhîm ibn-Hilâl ibn-Hârun al-Harrânî); p. 227 (fol. 87 v.) al-Moraqqisch al-Akbar (Amr vel Auf ibn-Sa'd ibn-Mâlik); p. 230 (fol. 89 r.) Dissertatio de versibus poëtae incerti (p. ۲۱۸ et ۲۲۰):

صدغ الحبيب وحالى كلاهما كالليالى
وثغره فى صفاء وادمعى كاللالى

p. 234, 345, 354 (fol. 90 v., 136 r., 138 v.) Raschîd-ad-dîn al-Watwât (الوطواط); p. 234 (fol. 90 v.) Dissertatio de versu poëtae incerti (p. ۲۲۱):

والريح تعبث بالغصون وقد جرى ذهب الاصيل على لجين الماء

p. 244 (fol. 93 r.) Ibn-al-'Amîd (Abu-'l-Fadhl Mohammed ibn-al-Hosain); p. 252 (fol. 96 r.) Abu-'l-Hasan ibn-Tabâtabâ al-Alawî; p. 253 (fol. 97 r.) De versu poëtae incerti (p. ۲۳۹):

وان[1] تعافوا العدل والايمانا فان فى ايماننا نيرانا

p. 254 (fol. 97 r.) Jazîd ibn-Maslama [2]) ibn-Abd-al-malik ibn-Marwân; p. 255, 264 (fol. 97 v., 100 v.) Kotzaijir 'Azza; p. 272 (fol. 105 r.) Abu-Dzowaib al-Hodzalî (Khowailid ibn-Khâlid); p. 275 (fol. 107 r.) De versu poëtae incerti (p. ۲۵۹):

ولئن نطقت بشكر برّك مفصحا فلسان حالى بالشكاية انطق

p. 276 (fol. 107 v.) De versu poëtae incerti (p. ۲٦۰):

الضاربين بكلّ ابيض مخذم والطاعنين مجامع الاضعان

---

1) Ed. فان.

2) In Cod. 695 Zaid ibn-Salama pro Jazîd ibn-Maslamah.

p. 276 (fol. 107 v.) Zijâd al-aʿdjam (الاعجم); p. 282 (fol. 108 v.) Diʿbil (دعبل); p. 295 (fol. 115 r.) Abu-Dolâma (زَنْد بن الجَوْن); p. 312 (fol. 125 r.) Amr ibn-Maʿdî-Kariba; p. 319 (fol. 128 r.) Abu-الرقعمق (Ahmed ibn-Mohammed al-Antâkî); p. 323, 574, 576 (fol. 129 v., 213 v., 215 r.) Djarîr; p. 330 (fol. 131 r.) Ibn-Haijus (ابن حيوس بحاء مهملة وياء تحتية مشدّدة مضمومة وواو ساكنة بعدها سين مهملة) (Abu-'l-Fitjân Mohammed ibn-Soltân ibn-Mohammed ibn-Haijus; cognomen gerebat Mostafâ-ad-daula); p 335, 640 (fol. 132 v., 243 v.) Abu-'l-Atâhija; p. 348 (fol. 137 r.) al-Motalammis; p. 360 (fol. 140 r.) De versu poëtae incerti (p. ٣٣٧):

وشَوْهاء تعدو بى الى صارخ الوغى بمستلئم مثل الفنيق المرحل

p. 360 (fol. 140 r.) Qatâda [1]) ibn-Maslama; p. 367 (fol. 141 v.) Amr ibn-al-Aiham [2]) at-Tzaʿlabî; p. 374, 506, 513, 522 (fol. 143 v., 185 r., 187 r., 192 r.) al-Qâdhî al-Arradjânî (الأرّجانى) (Ahmed ibn-Mohammed ibn-al-Hosain ibn-Alî [3]), Nâçih-ad-dîn); p. 380 (fol. 145 v.) De versu poëtae incerti (p. ٣٥٥):

اسكر بالامس ان[4]) عزمت على الشرب غدا ان ذا من العجب

p. 384 (fol. 147 v.) Moslim ibn-al-Walîd *Çarîʿ-al-ghawânî*); p. 393 (fol. 151 r.) De versu qui ex lingua Persica in Arabicam versus est (p. ٣٦٧):

لو لم تكن نية الجوزاء خدمته لما رايت عليها عقد منتطق

p. 406 (fol. 153 r.) al-Komait; p. 419 (fol. 157 r.) Badîʿ-az-zamân al-Hamadzânî; p. 445 (fol. 162 v.) Lailâ bint-Tarîf as-Schaibânî (deque hujus feminae fratre al-Walîd ibn-Tarîf); p. 449 (fol. 164 v.) De versu (p. ٤١٧):

بالله يا ظبيات القاع قلن لنا ليلاى منكنّ ام ليلى من البشر

---

1) Cod. 38 *Obâd*; Cod. 695 Obâda ibn-Moslim; cf. *Hamâsa* ٣٥٨.

2) In ed. p. ٣٤٤ male الاهتم. Cf. Ibn-Doraid p. ٢٠٣.

3) In ed. male additur بن.

4) Codd. اذا.

quem aut al-Madjnuno, aut Dzu-'r-Rommae, aut al-'Ardjio, aut al-Hosaino ibn-Abdallah al-Ghazzî [1]), aut (quae opinio est al-Bâkharzîi in *Dimjat-al-qaçr*) Nomadi cuidam, Kâmil المنتقى [2]) dicto, tribuunt. At quum plurimi putent carmen ad quod hic versus pertinet, ab al-'Ardjio profectum esse, de hoc poëta hic agit auctor; p. 457 (fol. 166 v.) De versibus (p. ۴۱۴):

قلت طوّلت قال لا بل تطوّلت وابرمت قال حبل ردادى
قلت ثقلت اذا اتيت مرارا قال ثقلت كاهلى بالايادى

quos nonnulli Ibn-Haddjâdjo (Abu-Abdallah al-Hasan ibn-Ahmed) tribuunt (at in ejus *Diwâno*, ait auctor, eos non reperi), sed quos Sibt-ibn-al-Djauzî tribuit Mohammedi ibn-Ibrâhîm al-Asadî (الاسدى). De utroque hoc loco agit auctor [3]); p. 469 (fol. 170 r.) De versu (p. ۴۳۶):

ان يقتلوك فقد ثللت عروشهم بعتيبة [4]) بن الحارث بن شهاب

qui aut Rabî'ae ex Banu-Naçr ibn-Qo'ain [5]), aut Dâwudo ibn-Rabî'a al-Asadîo tribuitur; de neutro hic agit auctor; p. 474, 481 (fol. 172 v., 174 r.) Abu-'l-Fath al-Bostî (Alî ibn-Mohammed al-kâtib); p. 493 (fol. 177 v.) al-Oqaischir (الاقيشر) (al-Moghîra ibn-Abdallah); p. 498 (fol. 180 v.) aç-Çimma al-Qoschairi (ibn-Abdallah ibn-at-Tofail ibn-Qorra ibn-Hobaira); p. 503 (fol. 182 v.) Dzu-'r-Romma; p. 507 (fol. 185 r.) at-Tza'âlibî; p. 510, 524, 622 (fol. 186 v., 193 r., 238 v.) Abu-Mohammed al-Qâsim al-Harîrî; p. 513 (fol. 187 v.) as-Sarî ar-Raffâ (السرى الرفا) al-Mauçilî (Ahmed al-Kindî); p. 518 (fol. 190 r.) Abdallah ibn-Mohammed ibn abî-'Ojaina [6]) al-Mohallabî; p. 527 (fol. 194 r.) Abdallah ibn-az-Zabîr (sic pronuntiandum est, nam dicit auctor الزبير بفتح الزاى وكسر

---

1) الغريبى in Cod. 695, Cod. 38 العرى. Pro al-Hosain Codd. al-Hasan.

2) Edit. المنتقى.

3) Locus de Mohammede ibn-Ibrâhîm al-Asadî († 500), ex Imâd-ad-dîni opere (*al-Kharîdah?*) desumtus, exstat *in margine* Codicis 695.

4) Cod. 38 hic بعمه (sic); deinde *Ojainah*.

5) Cod. 38 من بنى نصر بن فعين (sic); Cod. 695: من بنى نصر بن فعين

6) Cod. 38 *Obaid*; in ed. desideratur ابى.

(البيان الموحدة) al-Asadî; p. 534 (fol. 197 r.) Ma'n ibn-Aus al-Mozanî; p. 565 (fol. 209 v.) Abu-Zijâd al-A'râbî (الاعرابى) (Jazîd ibn-al-Horr al-Kilâbî, vel Jazîd ibn-Abdallah ibn-al-Horr); p. 578 (fol. 217 v.) Abu-'s-Schîç (Abu-Dja'far Mohammed ibn-Razîn ibn-Solaimân ibn-Tamîm); p. 585 (fol. 220 v.) al-Afwah (الافوه) al-Audî (Çalât-ibn-Amr ibn-Mâlik ibn-'Auf ibn-al-Hâritz caet.); p. 594 (fol. 224 v.) Abu-'l-Qâsim ibn-al-Hasan al-Kâtibî; p. 594 (fol. 225 r.) Ismâîl ibn-'Abbâd, aç-Çâhib dictus; p. 612 (fol. 234 r.) De versibus (p. ٥٩١٤):

لئن اخطأت فى مدحك ما اخطأت فى منعى
لقد انزلت حاجاتى بواد غير ذى زرع

qui Ibn-ar-Rumîo tribuuntur, sed qui in *Kitâb-al-aghânî* tribuuntur Ismâîlo al-Qarâtîsîo. De posteriore poëta hic agit auctor; p. 613 (fol. 235 r.) De versu p. ٥٩٥):

قد كان ما خفت ان يكونا انا الى الله راجعونا

وقائله بعض المغاربة عند وفاة بعض اصحابه وذكر صاحب قلائد العقيان انه قيل فى الرئيس ابى عبد الرحمن محمد بن طاهر; p. 623 (fol. 239 r.) Ibn-abî-'l-Açba' (الاصبع) (Zakî-ad-dîn Abd-al-'Athîm); p. 652 (fol. 249 r.) De versu poëtae incerti (p. ٦..):

المستجير[1] بعمرو عند كربته كالمستجير من الرمضاء بالنار

p. 668 (fol. 255 v.) al-Aschdja' (الاشجع) as-Solamî; p. 671 (fol. 257 r.) Ibn-Moqâtil ad-dharîr; p. 672 (fol. 257 v.) Abu-Mohammed al-khâzin (Abdallah ibn-Ahmed); p. 678 (fol. 260 r.) Abu-'l-Faradj as-Sâwî; p. 698 (fol. 271 r.) De versu (p. ٦٤١):

بقيت بقاء الدهر يا كهف اهله وهذا دعاء للبرية شامل

qui aut Abu-'l-'Alâo aut al-Motanabbîo tribuitur, sed quem auctor in neutrius *Dîwâno* invenit.

Nitidissimus Codex, 699 paginas continens, anno 1031 exaratus est.

---

1) Edit. المستجير.

CCCXVI. (Cod. 695 Warn.)

Altera redactio ejusdem operis, facta a Badr-ad-dîn Mohammed ibn-Mohammed ibn-Mohammed ibn-Ahmed ibn-al-Ghazzî al-Amirî (العامرى) as-Schâfi'î, anno 937, Constantinopoli, in domo auctoris Abd-ar-Rahîm al-Abbâsî. Perpauca omisit et nonnulla addidit.

Hic Codex longe meliorem textum quam praecedens offert.

Alia exempl.: Bodl. 1198; Havn. 202; Mus. Asiat. Petrop.; Brill (Houts.) 212; Köprülü 1432, 1433. Compendium ut vid. Berol. (Landberg) 482. Editio Qahirensis anno 1274 prodiit.

CCCXVII. (Cod. 328 Warn.)

«رَوْضُ ٱلْأَذْهَانِ ، فِى عِلْمِ ٱلْبَيَانِ» auctore Badr-ad-dîn Abu-Abdallah Mohammed ibn-Mohammed ibn-Abdallah *ibn-Mâlik*, qui anno 686 Damasci obiit [1]).

Liber divisus est in duas partes (قسم) quarum prima agit de علم المعانى, altera de علم البيان.

Codex currente calamo et ineleganter exaratus est. Finis desideratur, sed Codex scriptus videtur quum auctor adhuc in vivis esset, nam post ejus nomen, in initio libri, leguntur verba: متعنا الله بطول بقائه. Aliud exemplar mihi non innotuit.

CCCXVIII. (Cod. 2134 = Amîn 415).

«الفَلَكُ الدَّائِرُ ، عَلَى المَثَلِ السَّائِرِ» sive refutatio errorum quos commisit *Ibn-al-Atzîr* († 637) in opere suo: المَثَلُ السائِرُ فى آداب الكاتب والشاعر auctore 'Izz-ad-dîn Abd-al-Hamîd ibn-Hibat-allah al-Madâinî vulgo *Ibn-abi-'l-Hadîd* dicto († 655). Cf. H. Khal. IV, 464 n. 9190 et V, 373.

---

1) Cf. Ibn-Habîb in *Orient.* II, p. 277, qui eum *Abu-'l-Fadhl* vocat, quum in nostro Codice *Abu-Abdallah* scriptum sit. Nomen relativum in nostro Codice الجَنَّانى vel الجَنَّاتى esse videtur.

Apographon recens est. Alia exemplar. Ms. Escur. n. 240 (1); Brill (Houts.) 230.

CCCXIX. (Cod. 868 (1) Warn. p. 1—277).

„نُصْرَةُ ٱلثَّائِرِ، عَلَى ٱلْمَثَلِ ٱلسَّائِرِ“. Liber ejusdem generis quem *Çalâh-ad-dîn* Khalîl ibn-Aibek *aç-Çafadî* († 764) composuit ut notaret et refelleret errores commissos ab Ibn-al-Atzîr in libro supra laudato. De aç-Çafadîi opere cf. Hoogvliet, *Divers. script. loci caet.*, p. 152—158, ubi locus editus est ex hoc nitido Codice, qui anno 1031 scriptus est, 277 pp. continet et unicus in Europa videtur.

CCCXX. (Cod. 868 (2) Warn. p. 280—377).

جِنَانُ ٱلْجِنَاسِ. Agit hic liber, anno 1300 Hidjrae CPoli editus, ab aç-Çafadîo († 764) compositus, de paronomasia (quae jam in titulo adest), quam figuram Arabes aut تَجْنِيس, aut مُجَانَسَة, aut جِنَاس, aut تَجَانُس vocant (v. hujus Codicis p. 288). Continet duas *Moqaddama* (quarum prima تشتمل على اشتقاق الجناس لُغَةً وبيانِ تصرُّفِ مادَّته فى الصور التى تتركّب منها عند تقديم بعض الاجزاء على بعض وذكر حدوده ورسومه وما فى ذلك من مباحثه وبيان ما يقبح منه وما يحسن, altera تشتمل على انواعه وتسميتها وكيفية انقسامها وحصرها بدليل السَّبْر والتقسيم), i. e. *theoriam* (العلم), et *natîdja*, i. e. *praxin* (العمل), varia scilicet aç-Çafadîi carmina, alphabetice disposita, in quibus paronomasia usus est. Perpauca desunt, nempe carmina quorum qâfija est litera ى.

Haec pars Codicis qui 97 pag. continet, eadem manu exarata est atque praecedens. Alia exemplar. asservantur in Bibl. Mus. Asiat. Petrop.; Bibl. Escur. (Derenb.) 429 (2).

CCCXXI. (Cod. 2076 = Amîn 353).

اختراع الخرع[1] auctore eodem *aç-Çafadî.* Cf. H. Khal. I, 192, n. 247. Opusculum versatur in explicatione duorum versuum

لو كنت بكثرت امراة جارية الفضل بكان اكل الشعير فى البرى ملبسك

لا بد من الطلوع الى بيبرك فى الليل وطلام النهار متضح

Explicatione sane indigent haec verba quae primo obtutu sensu et metro carere videntur, quapropter Commentator explicat 1° verba, 2° syntaxin, 3° ما فيهما من التاريخ وتقرير المعنى; 4° البديع; 5° metrum et 6° homoeoteleuton.

Prima pars Codicis (sunt tantum quindecim folia) charactere maghrebino exarata est, sed ultima folia a diversis manibus addita sunt. Aliud exemplar mihi non innotuit.

CCCXXII. (Cod. 989 (9) Warn. fol. 106—117).

Tractatus rhetoricus (جزء فى آداب المتكلّم), quem محمد بن علىّ الزهرة الحسينىّ الحلبىّ concinnavit ex operibus Abu-'l-Hasani Alî ibn-Mohammed ibn-Habîb al-Mâwardî († 450). Agit de 4 conditionibus, orationi positis, quarum 1a ان يكون [الى] الكلام لداع يدعو اليه; 2a ان يأتى به فى موضعه امّا فى اجتلاب نفع او دفع ضرر; 3a ان يقتصر منه على قدر حاجته ويتوخّى به اصابة فرصته et 4a ان يتخيّر اللفظ الذى هو يتكلّم به.

Tractatus 12 foliorum, anno 828 nitide scriptus.

Sequuntur in Codice duo folia, quae fragmentum lexici orthoëpici continent Qâmûso recentioris.

CCCXXIII. (Cod. 2079 = Amîn 356).

الكافية البديعيّة vel القصيدة البديعيّة auctore *Çafî-ad-dîn* Abu-

1) H. Kh. الخراع male ut vid.

'l-Fadhl Abd-al-Azîz ibn-Sarâjâ *al-Hillî* († 750) [1]. Carmen compositum est in laudem Prophetae eo autem consilio ut variis genera ornate dicendi exempla praeberentur.

Codex 10 foliis constans anni nota caret, sed satis distincte exaratus est.

CCCXXIV. Cod. 624 (2) Warn. fol. 106 v.—114).

Ejusdem carminis alterum exemplar. In margine addita est imitatio hujus carminis auctore Badr-ad-dîn Hasan, qui vulgo *Makhzum at-Tahhân* dicebatur, de quo autem nihil compertum habemus [2].

Incipit liber hoc modo [3]: قال الشيخ صفى الدين الحلى رحمه الله كانت قد عرضت لى علّةٌ طالت مدّتُها وامتدّتْ واتّفق لى ان رايتُ فى المنام' رسالة من النبى عليه السلام' يتقاضا فى المدح ويعد البرء من السقام' فنظمتُ هذه القصيدة وهى تجمع اشتات البديع' وتتطرز بمدحه الرفيع'' فنظمتُ مائة وخمسة واربعين بيتا فى بحر البسيط يشتمل على مائة واحدى وخمسين نوعا من محاسنه ومن عدّ جملة اصناف التجنيس نوعا واحدا مائة واربعين نوعا وهذا القصيد المشار اليها.

Sequitur ipsum carmen, quod incipit hoc modo:

براعة المطلع وتجنيس المركب والمفرى [4]

1) H. Khal. II, 83, ait eum hoc opus anno 757 absolvisse, sed pugnat cum testimonio Ibn-Habîbi (*Orient.* II, p. 393), qui contendit Çafî-ad-dînam anno 750 obiisse. Cf. Dorn, Cat. Bibl. Imp. Petrop. p. 133. Mehren, Die Rhetorik der Arab. p. 281 habet 795 typothetae errore pro 759.

2) In Cat. Cod. Mus. Brit. p. 509a laudatur quidam Ibn-at-Tahhân qui anno 918 inter vivos erat, fortasse hujus pater intelligitur.

3) In Codice praecedente praefatio non exstat.

4) In Cod. praec. براعة الاستهلال والتجنيس المركب والمشتبه.

ان جئتَ سَلْعًا فسَلْ عن جيرة العَلَمِ واقْرِ السلامَ على عُرْبٍ بذى سَلَمِ
اسم مكان اسم مكان

تجنيس التلفيق [1]

فقد ضمنتُ وجودَ الدمعِ من عَدَمى لهم ولم أستطعْ مع ذاك مَنْعَ دَمى

In subscriptione legitur: وهذا ختام القصيدة البديعية غفر الله لكاتبها الخ.

Alterum illud carmen quod in margine reperitur sic inscriptum est: قال الشيخ الامام العالم العلامة العامل فريد دهره ووحيد عصره بدر الدين حسن الشهير بمخزوم الطحان مسمطا لبديعية الشيخ الفاضل والامام العاقل صفى الدين عبد العزيز بن الحاسن (? sic) بن سرايا الحلى عفا الله عنه امين ۞

عن جانب الحى بين البان والاكم ساروا وسرتُ على اثار ركبهم
فصاح بى صاحبى يا صاحب الهمم وقل بما نلتم فى الحب من عظمى

Codex, anno 930 exaratus, mendis non caret, ut ex iis quae descripsi lectori jam patuit. (Çafî-ad-dîni Hillensis البديعية reperitur Mus. Brit. 1441; Gotha 2793; Berol. (Ahlw.) 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629 et 630 (Comm.), (Landberg) 431, 494, 800, 1021 (2); Havn. 242 (11); Petrop. 139 (3); Mus. Asiat. Petrop.; Escur. 240 (2), 390 (1); Brill (Houts.) 697 (1) caet.

CCCXXV. (Cod. 758 Warn.)

خِزَانَةُ الأَدَبِ [2]) vel بديعيّةُ ابنِ حِجَّة vel تَقْدِيمُ أَبِى بَكْرٍ auctore Abu-'l-Mahâsin Taqî-ad-dîn Abu-Bakr *ibn-Hiddja* al-Qâdirî al-Hamawî al-Hanafî († 837).

Est poëma quod Ibn-Hiddja, carmen *Borda* dictum imitatus,

1) In Cod. praec. الملفق.

2) In nostro Codice: شرح البديعية المسمى بخزانة الادب وهى الخزانة الكبرى للشيخ الخ.

in laudem Prophetae composuit (rogante Mohammed ibn-al-Bârizî (البارزى) al-Djohanî (الجهنى) صاحب دواوين الانشاء الشريف بالممالك الاسلامية المحروسة et quidem eo consilio, ut variarum figurarum rhetoricarum exempla praeberet, quod jam antea fecerant ʿIzz-ad-dîn al-Mauçilî et Çafî-ad-dîn al-Hillî. Additus est amplissimus Commentarius, qui de rhetorica agit et eundem Ibn-Hiddja auctorem habet. Cf. imprimis Pusey (p. 611 sq.) qui operis praefationem edidit [1]).

Est opus quod Arabes maximo in honore habent. Magnificas laudes quibus illud ornavit Ibn-Hadjar, jam dedit H. Khal. In fronte nostri Codicis leguntur hi duo versus Abdallahi الدنوسرى:

قول ابن حجة حجة في ضبط انواع البديع
فهو الامام المرتضى قد فاق بالفضل البديع

et praeterea in primo folio:

وقائلة ما هذه النسخة التى اراك عليها طول ليلك ساهرا
فقلت لها كفى ملامك انها خزائن اداب ملئن جواهرا

Spissus hic Codex scriptus est anno 1014.

CCCXXVI. (Cod. 72 (1) Gol. fol. 1—248).

Aliud exemplar ejusdem operis, sine anni nota, sed aeque ac praecedens, perspicue scriptum.

Alia exempl.: Cod. Paris. 1381 qui satis bene et 1382 qui male descriptus est, 1412; Bodl. (Uri) 1202 (cf. Pusey l.l.), 1261 (in eadem Bibl. sunt quaedam excerpta a Sikio facta; v. (Nic.) 393, 7°, 9° et 11°); Cantabrig. (Preston 28) 8; Lee 118 (?); Goth. 2795, 2796; Berol. (Ahlw.) 681, 682, 683 (textus), 684, 685, (Landberg) 246; Monac. 569; (Lips. 327, fol. 39 r. — 50 v., continet tantum ipsum poëma cum glossis, distichis interjectis, non vero amplum Ibn-Hiddjae Commentarium); Havn. 204, 205; Escur. 294 etc.

---

1) Ultima verba legenda sunt: وهل يقتدى ابو بكر بغيّر محمد; Puseyus perperam dedit غير.

Textus carminis jam bis editus est, qua de re cf. Pertsch, Cat. Goth. ad num. 2795.

CCCXXVII. (Cod. 442 (2) Warn. fol. 66—160).

„كتاب كشف اللثام عن وجه التورية والاستخدام“ auctore Taqî-ad-dîn Abu-Bakr ibn-Alî *ibn-Hiddja* al-Hamawî († 837). Opus a H. Khal. non memoratum agit de illa figura rhetorica quae التورية, الايهام, التوجيه sive التخييل appellatur et cujus quatuor sunt species, nempe المجرّدة, المبيّنة, المرشّحة et المهيّئة.

De eodem argumento antea scripserat Çalâh-ad-dîn aç-Çafadî opus c. t. فضّ الختام عن التورية والاستخدام, cujus vero liber, cf. Ms. Escur. (Derenb.) 219 (2), 429 (1), 430, judice nostro auctore, argumentum non exhauserat, nec dederat quod promiserat. Ibn-Hiddja hunc librum edidit aliquanto postquam publicaverat opus suum تقديم ابي بكر (H. Khal. II, p. 34). Prosa ornatiore conscriptus est et quam plurimos versus continet imprimis recentiorum poetarum.

Codex anno 1035 exaratus est.

Alter. ex. Mus. Asiat. Petrop. (Gottwaldt p. 4).

CCCXXVIII. (Cod. 2062 = Amin 339).

الشفاء في بديع الاكتفاء auctore Schams-ad-dîn Mohammed *an-Nawâdjî* († 859). Cf. H. Khal. IV, 56 n. 7611 ubi male البادلجى, qua de re cf. Pertsch in Cat. Goth. n. 2823, ubi alterum exemplar describitur. Alii Codices Escurial. ibidem recensentur quibus addend. Brill (Houts.) 231.

Codex teste subscriptione anno 1095 scriptus est (34 folia).

CCCXXIX. (Cod. 875 (1) Warn. fol. 2—54).

„زهر الربيع في شواهد البديع“ auctore *Nâçir-ad-dîn* Mohammed

ibn-Abdallah *ibn-Qarqamâs* († 882). Compendium in 43 capita divisum.

Codex anno 992 exaratus est.

CCCXXX. (Cod. 72 (2) Gol. fol. 249—276).

Idem opus sine anni nota.

Alia exempl.: Goth. 2797; Mus. Asiat. Petrop.; Lund 2; Escur. 245 (1), 246.

CCCXXXI. (Cod. 2127 = Amîn 408).

„الغَيْثُ المُرِيع ، على زَهْرِ الرَّبِيع ، فى شَواهِد البَدِيع“, Commentarius quem ipse *Ibn-Qarqamâs* conscripsit in librum praecedentem. Cf. H. Khal. III, 548, n. 6894. Hic Codex tantum secundum volumen continet inde a capite XXI usque ad finem (cap. 43) omisso uno folio quod in hujus Codicis archetypo in fine deesse librarius adnotavit. Volumen magna cura anno 1283 descripserunt Abu-'l-Wafâ al-Hurînî et Abd-al-Hamîd-bey de quo vide infra loco in Indice laudando.

Sunt 210 folia quae olim fuerunt e libris Hosain Sirri-Pâschâ.

CCCXXXII. (Cod. 795 (2) Warn. fol. 9—10).

رسالة فى الاستعارات vulgo secundum nomen auctoris Abu-'l-Qâsim ibn-abi-Bakr *al-Laitzî as-Samarqandî*, qui circiter anno 888 scripsit, السمرقندية dictum. Cf. H. Khal. III, 364 qui ejusdem tractatus mentionem facit sub titulo: فرائد الفوائد لتحقيق معانى الاستعارة (IV, 392). Cf. Pertsch ad Cod. Goth. n. 2799 qui de ceteris exemplaribus retulit. In nostro Codice falsa praemittitur inscriptio: رسالة مجاز واستعارات لابن كمال پاشا رحمة. Nonnulla sed pauca glossemata e Commentario cujusdam as-Schomonnî (شمنى) in margine exstant. Haec omnia negligenter exarata sunt sicut folium sequens (11) in quo leguntur fragmenta duorum tractatuum Djalâl-ad-dîn ad-Dauwânî.

CCCXXXIII. (Cod. 2266 = Amîn 548).

Aliud exemplar ejusdem opusculi multis glossematibus instructum. Sunt quinque folia bene exarata anno 1106.

CCCXXXIV. (Cod. 740 (9) Warn. fol. 232—246).

Commentarius in opusculum modo descriptum cujus auctor est *Içam-ad-dîn* Ibrâhîm ibn-Mohammed ibn-Arabschâh *al-Isfarâinî* († 942). Cf. Pertsch l.l. ad num. 2800. In margine sunt annotationes Menlae-Zâdeh. Codex nitide exaratus est.

CCCXXXV. (Cod. 2261 = Amîn 543).

Glossemata in Commentarium modo laudatum auctore Mohammed ibn-Alî *aç-Çabbân* († 1206). Cf. Djabartî, Historia Aegypti (عجائب الآثار) II, ٢٢٧.

Codex manu auctoris exaratus est anno 1185. Anno 1299 Qâhirae typis expressus est (Brill 427).

CCCXXXVI. (Cod. 2262 = Amîn 544).

نَتَائِجُ الفِكَرِ وَثَمَرُ المُؤَلَّفَات. Glossemata edita ab Ahmed ibn-Junos al-Khalîfî in Commentarium dictum الشرح الصغير quem conscripsit magister ejus Ahmed al-Malawî in eundem tractatum as-Samarqandîi.

Codicem anno 1216 exaravit Ibrâhîm Hidjâzî as-Sindijunî.
Aliud exemplar: Brill (Houtsm.) 238 (1).

CCCXXXVII. (Cod. 1053 (1) Warn. fol. 2—96).

الجَوَاهِرُ المُفْتَخِرَه، مِنَ الكِنَايَاتِ المُعْتَبَرَه auctore Mohammed an-No'mân ibn-Mohammed ibn-Irâq (عراق), qui ita praefatur انّى لما تصفحت كتاب الكنايات للقاضى ابى العبّاس احمد بن محمّد الجرجانىّ

تغمّده الله برحمته واسكنه فسيح جنّته وكتاب الكنايات والتعريض تاليف ابى منصور عبد الملك بن محمّد بن اسمعيل الثعالبى النيسابورى رحمه اعجبت بهما غاية الاعجاب وازالا عنّى اللبس والارتياب فاحببت ان اجمع لى مؤلّفا فى هذا الفنّ جامعًا لمحاسن الكتابين وزيادة باحسن تاليف الخ. Libri al-Djordjânîi († 482) exemplar conservatur in bibliotheca Mus. Asiat. Petrop. (cf. H. Khal. V, p. 245), librum Tza'âlibîi († 430) exhibet Cod. Caes. Vindob. 84 (2), vid. *Cat.* I, p. 95. Auctor divisit suum opus in 8 capita, quibus praemisit specimina quaedam metonymiae et historiolas nonnullas: الباب الاول من الكنايات الواردة فى القران والاخبار والاثار وفيه فصلان، الباب الثانى من الكنايات فى ايراد الالفاظ باطنها بخلاف ظاهرها وتادية المعنى الى المخاطب بما يخفى على الحاضر السامع ونبذ من الرموز الجارية بين الادباء ومداعباتهم بمعاريض لا يفطن لها الّا البلغاء وفيه ثلاثة فصول، الباب الثالث من الكنايات عن الصنعة الخسيسة بالفظ تحسنها ووصف الاشياء بغير صفتها بالطف عبارة مع قلب المعانى عن صيغتها وفيه فصلان، الباب الرابع من الكنايات فى المسمّى والمكنّى فى الاسماء المسمّاة ونبذ من الكنايات المختلفة والفنون المتفرّقة بالفاظ متخيّرة والعدل عن الالفاظ المتطير منها الى غيرها وفيه ثلاثة فصول، الباب الخامس من الكنايات فيمن تمثّل بشعر كنّا بهِ عن امر يريده من هجو ومدح والتخلّص من الكذب بالتورية عنه وفيه فصلان، الباب السادس من الكنايات عن الاطعمة والاشربة ونبذ من انواع الكنايات وفيه ثلاثة فصول، الباب السابع من الكنايات عن الغلمان واوصافهم واحوالهم وعن القيادة وعن قلّة غيرة الازواج وعن ما يخرج من الانسان من حدث او ريح وفيه اربعة فصول، الباب الثامن من الكنايات عن ما تكنّى به المراة وعن الحرائر من النساء والزوانى والفاسقات وعن الجماع وعن صفات

النساء في البكارة والثيوبة وعن الحيض وفيه اربعة فصول. Auctor hujus libri floruit saeculo decimo, inter auctores enim quos laudat, imprimis in alio opere ejusdem hujus Codicis mox describendo, sunt as-Sojutí († 911) et Abd-an-Nâfi' ibn-(Mohammed ibn-)'Irâq, frater et magister ejus, cujus liber الاكتفاء عن يقتفى (H. Khal. I, p. 350) laudatur in opere الطراز المنقوش anno 991 composito.

Codex ab ipso auctore exaratus et collatus est.

Alterum exemplar mihi non innotuit.

CCCXXXVIII. (Cod. 699 Warn.)

منح السميع بشرح تمليح البديع بمديح الشفيع, Commentarius quo Abd-ar-Rahmân ibn-Ahmed ibn-Alí al-Homaidí († 995) [1]) illustravit poëma a semet ipso compactum in laudem Prophetae, hoc consilio ut varia artis ornate dicendi specimina ederet. Vid. H. Khal. II, p. 35 et 421.

Absolvit hunc Commentarium anno 993. Majorem Commentarium paucis annis ante inchoaverat s. t. فتح البديع.

Lubet pauca hic ex praefatione describere: وختمت الكلام على كل نوع بما وقع عليه الاختيار، من كلام من سبقني من البديعيين الذين عليهم في الفن المعول والمدار، واقتصرت على اربعة منهم مخافة الاكثار، وهم الحلي وابن المقرى ووجيه الدين عبد الرحمن اليمنى والجلال السيوطي وربما اتيت ببيت غيرهم اذا لم اجد لهم شيئا من ذلك النوع في بديعياتهم الخ. Ipsum carmen incipit hoc modo:

براعة المطلع والجناس الكامل والجناس الاشتقاقي.

رنّ ربع أسما واسما ما يرام رم وحي حيا حواها معدن الكرم

In fine operis alludit ad alia in honorem Prophetae carmina quae ediderat. In bibliotheca Upsal. eorum diwân servatur, in quo

1) Annus 1000 in Cat. Tornberg. Codd. Upsal. p. 91 error est et referendus ad annum quo Codex exaratus est.

hoc nostrum poëma reperitur (*Catal.* Tornberg, p. 91, n. 146) et apud Brill (Houts.) 35.

Codex anno 995 i. e. duobus annis post opus absolutum bone est exaratus.

Al. ex. Berol. (Ahlw.) 764; Paris, Suppl. 1465 (11), 1582; Escur. 354, 421—423.

CCCXXXIX. (Cod. 2264 = Amîn 546).

«الإيجاز، في علم الاعجاز» auctore Dhijâ-ad-dîn Lotfallah ibn-Mohammed ibn-al-Ghijâtz († 1035) de quo vide Kholâçat-al-Atsar III, ١٣٠١٤; cf. quoque Loth, Cat. Ind. Off. 264, n. 954. Est quasi appendix ad librum saepius in praeced. laudatum c. t. تلخيص المفتاح et divisum est in praefationem et tria capita (فنون).

Codicem cum auctoris autógrapho e quo descriptus est anno 1093 contulit Alî ibn-Jahja al-Bartî. Cf. supra n. CCCVI.

CCCXL. (Cod. 2069 = Amîn 346).

البَدِيعِيَّة, carmen de arte ornate dicendi, auctore *Alî ibn-Ma'çum* Mekkano († 1104) quod absolvit anno 1093, amplo Commentario ab ipso instructum. Gloriatur auctor in epilogo, si quis comparationem instituere velit inter hoc suum opus et ejusmodi بديعية, quod scripsit et commentatus est Ibn-Hiddja (vide supra n. CCCXXV), non negari posse ipsum multa specimina τοῦ بديع memoravisse, quae ille omiserit. Est sane opus magni ambitus, quum Codex noster qui solam secundam partem operis continet 220 folia impleat. In fine auctor descripsit vitas nonnullorum virorum, qui scribendis بديعيات inclaruerunt nempe Çafî-ad-dîn al-Hillî († 750); Schams-ad-dîn Djâbir al-Andalosî († 780); Abu-Dja'far Ahmed ibn-Jusof al-Qarmâtî († 779); Izz-ad-dîn al-Mauçilî († 789); Abu-Bakr ibn-Hiddja († 837); Scharaf-ad-dîn ibn-al-Moqrî († 837); Djalâl-ad-dîn as-Sojutî († 911); Wadjîh-ad-dîn al-'Alawî († ca 920) et Abd-al-Qâdir Mohjî-ad-dîn at-Tabarî († 1030). Liber indice capitum instructus est, qui ad totum opus pertinet.

Codex bonae notae est ex ipso auctoris autographo descriptus. Aliud exemplar idque integrum: Brill (Houts.) 233.

CCCXLI. (Cod. 2269 = Amîn 551).

Carmen duo folia implens ad rhetoricam pertinens sine titulo vel nomine auctoris, sed inscribitur in involucro علاقات المجاز للشيخ البسومى. Primus versus hic est:

الحمد لله ذى الاحكام والحكم وباعث الخلق بعد الموت والعدم

Codex anno 1129 bene exaratus olim fuit e libris Hasan al-Djabartî.

CCCXLII. (Cod. 2270 = Amîn 552).

شَرْحُ نِهَايَةِ الإيجازِ فى الحقيقةِ والمجازِ ab ipso auctore hujus tractatus scriptus, cui nomen fuit Lotfallah al-Arzanî secundum inscriptionem Schaikhi Amîn.

Codex anno 1184 exaratus est.

VII.

EPISTOLOGRAPHIA ETC.

(علم الانشاء)

CCCXLIII. (Cod. 873 Warn.)

Epistolae (رسائل) *Abu-Bakri al-Khowârizmî*, ut scriptum est in titulo, i. e. Abu-Bakr Mohammed ibn-al-Abbâs al-Khowârizmî, qui anno 383, vel 393, obiit (cf. Ibn-Khallicân in vita hujus viri, Fasc. VII, p. ٧٧ sq. ed. Wüstenfeld).

Perpaucae ex his epistolis titulo instructae sunt in nostro Codice. Etenim librarius vacua spatia reliquit, ut in posterum titulos minio scriberet; quod tamen facere fere semper neglexit. Praeter alios, sequentes tamen tituli occurrunt: in initio post *bismillam*: هذه رسائل الاستاذ ابى بكر الخوارزمى رحمه الله تعالى كتب بها الى الحاجب ابى اسحق لما نكبه الوزير ابن عبّاد رحمه الله تعالى; ad Abu-'l-Faradj, vicarium wazîri in urbe Nîsâbur (in ed. Cpol. p. ١٣٥); ad Abu-Hâmid (ib. p. ١٤٩); ad Abu-Bakr Bahras; ad Abu-Sa'id Radjâ ibn-al-Walîd al-Içfahânî; ad Ibn-al-'Amîd; ad Abu-'l-Qâsim ابى المندار (ed. p. ١٥٠ الامير البندار); ad Ibn-Samaka; ad Abu-Bakr grammaticum, اديب الجبل واصفهان; ad Abu-Bakr بن شيمرد; ad wazîrum et ad discipulum (p. ١٥٥).

Codex, 60 folia continens, anni nota caret, sed non antiquus est.

CCCXLIV. (Cod. 2136 = Amîn 417).

Exiguum fragmentum ejusdem libri quod jam explicit in epistola quae legitur in editione Constantinopolitana p. 15, l. 7. Recens apographon.

Alia exemplaria Berol. (Wetzst.) 26; Tübing. 72; Bibl. Caes. Vindob. 279; Bibl. Mus. Asiat. Petrop.; Constantin. (Köprülü) 1274.

Editae sunt Bulâq anno 1279, Constantin. 1297 (Brill 8).

CCCXLV. (Cod. 766 Warn.)

Tertium volumen epistolarum (رسائل) *Abu-Ishâqi* Ibrâhîm ibn-Halîl (in titulo scriptum est هلال, sed in ipso Codice saepe هليل; Ibn-Khallicân habet Hilâl) ibn-Ibrâhîm ibn-Zahrun Harrânensis *Sabaei* († 384). Praemissae sunt huic Codici vita auctoris et vita ejus nepotis, Hilâl, ex Ibn-Khallicâne haustae, sed a longe recentiori manu exaratae quam quae ipsum Codicem scripsit.

Commendat se hoc opus, praestantissimis qui hic servantur Codicibus annumerandum, sed nondum a quopiam, quantum scio, exploratum, antiquitate et rerum tractatarum ubertate; vix dubium est quin multa conferre possit ad illustrandam historiam Orientis, decimo p. Chr. saeculo, illo tempore quo Bujidae rerum erant potiti. Est praeterea liber rarissimus, nam volumen quod hic habemus, unicum in Europa videtur.

Continet primo loco epistolas في المعاتبات, et quidem sequentes: Ad Abu-'l-Qâsim Alî ibn-al-Hosain ibn-Ibrâhîm, praefectum Baçrae. — fol. 6 r. Epist. ab Abu-Alî al-Hosain ibn-Mohammed al-Anbârî in urbe Wâsit ad auctorem nostrum scripta, quum hic vicarius esset wazîri Abu-'l-Fadhl al-Abbâs ibn-al-Hosain in regia sede Mo'izz-ad-daulae. — 7 v. Responsum ad praeced. epist. — 10 v. Ad fratrem suum, Abu-'l-Fadhl Djâbir ibn-Halîl. — 12 r. Responsum ad Abu-Ahmed al-Hosain ibn-Musâ Alidam praepositum (نقيب) Talibitarum, quum ipse Baçrae praefectus esset. — 13 v.

Nomine wazîri Abu-Mohammed al-Hosain ibn-Mohammed al-Mohallabî ad Abu-'l-Misk Kâfur al-Ikhschîdî. — 15 v. Nomine Mohammedis ibn-Baqîja ad Abu-'l-Hosain Ahmed ibn-Mohammed (l. Mohammed ibn-Ahmed, uti infra; cf. Ibn-al-Athîr IX, ٣٣١; obiit anno 376) al-Djordjânî al-kâtib. — 18 v. Ad filium suum Abu-Sa'îd Sinân. — 23 v. Nomine wazîri Abu-'l-Fadhl al-Abbâs ibn-al-Hosain as-Schîrâzî. — 25 v. Ad patruelem Abu-'l-Khattâb al-Mofaddhal ibn-Tzâbit Sabaeum. — 32 v. Ad Abu-'l-Hosain Mohammed ibn-Ahmed al-Djordjânî. — 33 v. Ad duos fratres Abu-Bakrum et Abu-Otzmânum, Mohammedem et Sa'îdum, filios Hâschimi, ex urbe Maucil poëtas qui الخالديّان vocabantur. — 35 v. Ad Abu-Dolaf Mohammed ibn-al-Mothaffar al-Anbârî al-Kâtib. — 37 v. Ad Abu-Sa'îd Bahrâm ibn-Ardaschîr Magum (المجوسى).

Absoluta hac parte, cui subscriptum est: هذا جميع ما انشاه فى المعاتبات ويليه ما انشاه فى الشفاعات, sequuntur epistolae فى الشفاعات. Sunt sequentes: 41 v. Nomine Mohammedis ibn-Baqîja ad Abu-'l-Hasan Obaidallah ibn-Mohammed, kâtibum emîri Fakhr-ad-daula Abu'l-Hasan, filii Rokn-ad-daula Abu-Alî, يشفع اليه فى امر ابى عمرو عبد الله بن سعيد بن المرزبان, mense Schawwâli anni 366. — 43 r. Nomine Mohammedis ibn-Baqîja ad Fakhr-ad-daulam de eodem argumento. — 44 r. Nomine 'Izz-ad-daulae ad Abu-Ahmed Khalaf ibn-Mohammed ibn-Ahmed ibn-Khalaf, praefectum Sidjistâni. — 46 v. Nomine 'Izz-ad-daulae ad 'Adhod-ad-daulam de Abu-Makhlad Abdallah ibn-Jahjâ. — 48 r. Ejusdem nomine ad Mowaijad-ad-daulam, filium Rokn-ad-daulae, de eodem Abu-Makhlad, anno 366. — 50 v. Ejusdem nomine ad Fakhr-ad-daulam Abu-'l-Hasan, filium Rokn-ad-daulae, de eodem viro. — 52 v. E. n. ad Abu-Alî كامله de eodem. — 53 v. E. n. ad Abu-'l-Fath Alî ibn-Mohammed ibn-al-'Amîd de eodem. — 55 v. E. n. ad feminam principem (الملكة), filiam 'Imâd-ad-daulae Abu-'l-Hasan, de eodem. — 57 v. Ad ostâdhum Abu-'l-Qâsim al-Motahhar (المطهّر) ibn-Abdallah. — 59 v. Ad Abu-Alî al-Hasan ibn-abi-'r-Raijân Hamd ibn-Mohammed. — 60 v. Ad qâdhi-'l-qodhât Abu-Mohammed ibn-Ma'ruf. — 62 r. Ad Mohammed ibn-Baqîja. — 64 v. Ad Abu-Sahl Sa'îd

ibn-al-Fadhl Magum. — 70 r. Ad Abu-Dja'far Mohammed ibn-Mas'ud ibn-Mâkula, kâtibum emîri Abu-Naçr, filium Adhod-ad-daulae Abu-Schodjâ'. — 71 v. Ad Abu-'r-Raijân Hamd ibn-Mohammed. — 72 v. Nomine 'Izz-ad-daulae ad Mowaijad-ad-daulam. — 75 v. Ad Abu-Alî Sabaeum. — 76 v. Nomine Ibn-Baqîjae ad 'Izz-ad-daulam. — 77 v. Ad Abu-'l-Hasan ibn-Schâdzân فى امر صيبك السمك بساقية برسا (sic) وهو اذناك فى الاعتقال. — 78 v. Nomine 'Izz-ad-daulae ad Rokn-ad-daulam. — 81 v. Ejusdem nomine ad Fakhr-ad-daulam. — 81 v. E. n. ad Sahlân ibn-Mosâfir. — 82 v. Nomine wazîri ad eundem. — 84 r. Nomine 'Izz-ad-daulae ad Abu-'l-Hasan Obaidallah ibn-Mohammed. — 84 v. Ejusdem nomine ad 'Adhod-ad-daulam. — 86 r. Nomine Abu-'l-Fadhli al-Abbâs ad Abu-'l-Hasan, kâtibum Abu-Taghlibi, post mortem Mo'izz-ad-daulae. — 88 r., 90 v. et 92 r. Nomine 'Izz-ad-daulae ad 'Oddat-ad-daulam Abu-Taghlib. — 92 v. Nomine Mohammedis ibn-Baqîja ad 'Adhod-ad-daulam. — 94 r. Ad Abu-Abdallah, عامل دَير العاقول, de haereditate Abu-'l-Khattâbi. — 96 r. Nomine Mohammedis ibn-Baqîja ad scharîfum Abu-'l-Hasan Mohammed ibn-Omar. — 97 r. Ad Ibn-al-Qâdhî al-Hamadzânî. — 98 r. Ad Abu-'l-Faradj ibn-Zoraiq kâtibum. — 99 r. Ad hujus patrem Abu-'l-Hasan Alî ibn-Zoraiq. — 100 r. Ad praefectum Wâsiti يسئله فى امر الضيعة وغلاته. — 101 r. رقعة من الديوان. — 101 v. Nomine wazîri Ibn-Sa'dân ad aç-Çâhib in urbe Raij. — 102 v. Ejusdem nomine ad Fakhr-ad-daulam. — 103 r. Ad Abu-'l-Faradj Magum, qui Baçrae erat. — 104 r. Ad qâdhîum Abu-Omar al-Hâschimî.

Tertia hujus voluminis pars continet ما نفذ الى العُمّال والمتصرّفين والنـواحى. — 112 v. Nomine Mohammedis ibn-Baqîja. — 115 r. Ad filium suum Abu-Sa'îd Sinân. — 117 v. Nomine 'Izz-ad-daulae ad Fakhr-ad-daulam. — 122 r. Ad emîrum Abu-Taghlib. — 124 r. Nomine Çamçâm-ad-daulae ad populum urbis Wâsit. — 124 v. Edictum Bahâ-ad-daulae Abu-Naçr, filii Adhod-ad-daulae. — 126 v. نسخةُ تذكرة نفذت من واسط مع القاضى ابى بكر عن عزّ الدولة. — 127 v. نسخة امان. — 129 r. Nomine 'Izz-ad-daulae ad Abu-'l-Fawâris Hasnawaih. — 131 r. نسخة كتاب ورد من مدينة السلم

الى عزّ الدولة ابى منصور وهو بواسط عند عصيان سُبُكتكين (c. vocal.) الحاجب عليه وهو كتاب ناقص اللفظ والمعنى دالّ على اختلال مَن كتبه وقلّة معرفته بالرسوم وانما كتبناه ليتلوه جوابه. — 133. Responsum, quod perlongum est, scriptum feria 2ª, die 8° mensis Moharramî anni 364; additur (142 r.) نسخة كتاب نفذ من واسط الى سبكتكين الحاجب عند عصيانه وقُرن مع الجواب الذى كتبناه قبله; eodem die scripta est haec longa epistola atque praecedens; praeterea (150 v.) epistola, nomine ʻIzz-ad-daulae ad at-Tâjiʻ-lillah khalîfam ex Wâsiti urbe scripta, quae clam (سرًّا) ad khalîfam missa est, simul cum Responso praecedente. — 154 r. Nomine ʻIzz-ad-daulae ex Wâsito ad qâdhi-'l-qodhât Abu-Mohammed Abdallah ibn-Maʻruf وقُرن الى الكتاب الذى نُسخ قبله. — 155 v. Nomine ʻIzz-ad-daulae ad Rokn-ad-daulam, ubi ille hujus auxilium implorat contra Saboktikîn, qui Bagdâdi rebellaverat. — 157 v., 159 v. et 161 v. Ad eundem de eodem argumento. — 164 r. Ad eundem nomine Mohammedis ibn-Baqîja. — 166 v. Responsum Rokn-ad-daulae. — 171 r. Nomine ʻIzz-ad-daulae ad ʻAdhod-ad-daulam; similiter 173 r., 175 r., 176 v., 178 r., 180 r. et v. — 183 v. Nomine Mohammedis ibn-Baqîja ad ʻAdhod-ad-daulam. — 184 v. Nomine ʻIzz-ad-daulae ad Mowaijad- [1])ad-daulam Abu-Mançur. — 186 r. Ejusdem nomine ad ʻOddat-ad-daulam Abu-Taghlib, anno 364. — 189 v. نسخة كتاب قُرِئَ على منبر واسط ايام عصيان الاتراك ببغداد من عزّ الدولة. — 192 r. Ad populum Bagdâdi. — 194 v. Nomine ʻIzz-ad-daulae ad Alftikîn Turcam quum, mortuo Saboktikîno, princeps Turcarum creatus esset; similiter 198 r. — 200 v. Ejusdem nomine ad Abu-'l-Fawâris Hasnawaih. — 202 v. Nomine Moʻizz-ad-daulae ad populum Omâni; ad eosdem nomine

1) In Codice scriptum est مويّد. Cf. supra, p. 152, ann. (1).

ʿIzz-ad-daulae 204 r. — 205 r. E. n. ad Abu-Taghlib. — 209 v. E. n. ad fratrem ʿOmdat-ad-daulam. — 211 r. Edictum in gratiam Sabaeorum, qui Harrâni, ar-Raqqae et in Dijâr-Modhar habitabant. — 213 r. نسخة تقليد ابى الحسن الشرطة بواسط. — 219 r. Nomine Mohammedis ibn-Baqîja وزارته فى ad khalifam. — 220 v. Ad aç-Çâhib, qui tunc in urbe Raij erat. — 224 v. Nomine Çamçâm-ad-daulae ad حاجب الحُجّاب Abu-'l-Qâsim Saʿd ibn-Mohammed qui tunc (anno scilicet 375) Nisibi erat ad bellum gerendum contra Bâd Kurdam. — 226 v. عن الحضرة عند القبض على ابى الريّان الى كل واحد من عُمّال السواد.

Praeter has epistolas occurrunt aliae quaedam, quae peculiarem titulum non habent et quibus tantum superinscriptum est وكتب. Hoc volumen non est ultimum operis, nam in fine scriptum est: تمّ الجزوُ الثالث بتوفيق الله وعونه يتلوه فى الرابع بقيّة ما نفذ الى العمّال والمتصرّفين والنواحى.

Codex noster, haud minus quam opus ipsum, praestantissimus est. Anni nota caret quidem, sed antiquus est et bene conservatus; continet 228 folia, et singulae paginae 13 versibus constant; vocales haud raro adpictae sunt. In titulo lector annotavit اظنّ انه بخطّ العلّامة الاتقانى صاحب غاية البيان فى شرح الهداية. Quod si verum est, Codex dimidio priore saeculi octavi scriptus est; obiit enim hic vir doctus anno 758 (cf. H. Khal. VI, 482, Ibn-Kutlubuga, ed. Flügel, p. 13 seq.)

CCCXLVI. (Cod. 1093 (2) Warn. fol. 46—107).

الدُّرَر والغُرَر auctore Abu-'l-Hosain al-Ahwâzî, qui vixit saeculo quarto Hidjrae ut ex ipso libro patet. Epistolas enim datas continet ad emîros Abu-'l-Hâritz Mohammed ibn-Ahmed ibn-Farîghun (فريغون, additis vocalibus), Abu-'l-Asad al-Hâritz ibn-Mohammed,

Abu-Ahmed al-Hosain ibn-Tâhir [1]), Abu-'l-Qâsim Alî ibn-Mohammed al-Kâsânî et Abu-Mançur Naçr ibn-Ahmed († 331), hic occurrunt. De Ibn-Farîghûn autem cf. Monaddjim Bâschi II, p. ٢٧٠, Mirkhond. *Hist. des Samanides.* Text. pers. p. 67. Vers. p. 178; Ibn-al-Athîr IX, ١٠٣, Istakhrî p. ١٤٨, ٢٧٢, Ibn-Hauqal p. ٤٠٨, ٣٢٢, ٣٢٣.

Liber divisus est in decem capita (ابواب), quorum primum agit في الفاظ التحميدات وما يشاكلها continetque complures formulas τοῦ الحمد لله; prima est: ‹الحمد لله الاحد بلا ندّ يضارعه ويضاهيه› «والصّمد بلا ضدّ ينازعه ويباهيه» ‹القاهر بلا ظهير يويّده ويناجده› «الفاطر بلا مشير يسدّده ويرشده». Secundum agit في الادعية continetque complures formulas quae a لا زِلْتَ et similibus incipiunt. Tertium في صدر الكُتُب وذكر الوصول, ut كتابى عن سلامة خَصّنى الله منها بالقسم الاشمل الخ. Quartum في ذكر الصبوة والسلوة ووصف الصفاء والجفاء. Quintum في التهادى والتهانى. Sextum في وصف النكبات والتعازى. Septimum في الاسترضاء والاستعطاف والمداعبة والمعاتبة. Octavum في التاميل والوسائل والشكر والشفاعات. Nonum في المدح والتعظيم والذم والتهجين. Decimum في الامثال والمواعظ والاوصاف والنوادر والفاظ شتى ومعانٍ مختلفة.

Omnia styli elegantioris, quo in epistolis utendum est, exempla, quae in hoc libro proponuntur, ab Abu-'l-Hosain al-Ahwâzî composita sunt; nullum ex alio sumsit auctore. »Nihil enim prodest," ait, »librum in alium librum transferre, scriptionem ex alia scriptione derivare." واخليتُه من كلام غيرى من السلف والخلف اذ لا فائدة في نقل كتاب الى كتاب واستخراج مصنَّفٍ من مصنَّفٍ.

---

1) Codice 443 (3) pro Ibn-Tâhir legitur السىاحرى i. e. السجزى, Sedjestâni princeps.

Absolutis decem capitibus, sequuntur septem paginae, sic inscriptae: وهذه زيادات من رسائله ورقاعه.

Hic Codex; nitide exaratus et multis vocalibus instructus, anno 630 scriptus est. Legatus est in usum pium in Bibliotheca dicta القطرية الحسينية in urbe Caesarea. Continet 62 folia.

CCCXLVII. (Cod. 443 (3) Warn. fol. 88—108).

Idem opus, sed bene multa in hoc Codice omissa sunt. Liber praeterea plane diverso titulo instructus est, et auctor vocatur Abu-'l-Wafâ al-Hâtimî. Etenim sic inscriptus est: كتاب الترسّل وهو جواهر الكُتّاب وكنز الطُّلّاب مما الّفه الشيخ الامام الاجلّ الاوحد معين (vel معز) الدين شرف الاسلام محيى السنة امام العراقَين ابو الوفا الحاتمى نوّر الله مضجعه. Quod nomen fluxisse videtur e praefatione ubi occurrit in ambobus Codicibus dominus noster schaikh spectatissimus Abu-'l-Wafâ cui, ut videtur, auctor opus suum dedicavit.

Absolutis decem capitibus haec subscripta sunt: تمّ كتاب الرسائل — يتلوه كتاب كنز الكتاب [1]. Appendix illa, quae in praecedente Codice exstat, hic non reperitur.

Hic Codex, qui 41 pp. continet, praecedente longe recentior est, sed ex annotatione possessoris patet, eum anno 948 antiquiorem esse.

CCCXLVIII. (Cod. 1049 Warn.)

Epistolae (رسائل), numero 40, celebrati coeci poëtae *Abu-'l-ʿAla* Ahmed ibn-Abdallah *al-Maʿarrî* († 449).

Collato H. Khal. (III, p. 459), qui ait epistolas Abu-'l-ʿAlâi tribus partibus constare, quarum prima perlongas epistolas vel tractatus continet, et totum opus 800 foliorum fasciculos (*korrâsa*)

---

1) Intelligitur sine dubio opus hujus tituli a Tzaʿâlibî conscriptum quod possidet Bibl. Vindobon. (n. 242 apud Flügel), nos autem non possidemus.

continere, jam statim hoc apparet, nos hic totum illud opus non habere, nam noster Codex longe minoris est ambitus, et *undecim* modo fasciculis foliorum octuplicatorum minorum constat; nihil praeterea continet ex iis quae prima parte contineri affirmat H. Khal. Cf. num. seq. Sed habemus certe secundam partem, nam epistolae quas illam partem continere affirmat H. Khal., inveniuntur in nostro Codice, qui post *bismillam* incipit hoc modo: هذه رسائل ابى العلاء احمد بن عبد الله بن سليمن التنوخى الضرير رهن المحسبين واشياء جُمِعَتْ من كلامه ولم تكن المراسلة بينه وبين الناس كثيرة وانما اتّفق ذلك فى بعض الاحيان فن ذلك رسالته الى ابى القسم الحسين بن على المغربى المعروفة برسالة المنيح. Haec رسالة المنيح commemoratur ab H. Khal., qui testatur illam in secunda parte inveniri; idem affirmat de رسالة الاغريض, quae secunda est in nostro Codice, ubi hunc titulum gerit: نسخة رسالته المعروفة برسالة الاغريض الى ابى القسم المغربى لما انفذ اليه مختصر اصلاح المنطق [1]) الذى الّفه وفيها وصف المختصر والثناء بفضله والتنبيه على كثرة فوائده. Continet praeterea sequentes epistolas: ٣ الى بعض اولياء السلطان يشفع فى صديق له كان عاملا يعرف بالحسين بن عنبسة بن عبد الله ٤ الى صديق له سأله ان ينقصه فى ترتيب المكاتبة ٥ فصل من كتاب الى رجل قبل ان الاسد اكله بعد ان غدر به المكارى واسم المكارى موسى ٦ الى رجل كانت له عند رجل مائة وستة وستون درهما فسأله ان يشترى بها فرسا ٧ الى خاله ابى القسم على بن سَبيكة عند طلوعه من العراق ووجد امه قد توفيت ولم يعلم قبل مقدمه بذلك ٨ الى اهل معرّة النعمن مقدمه من بغداد ولم يصل اليهم ٩ الى بعض العلوية ١٠ الى

1) De اصلاح المنطق, opere Ibn-as-Sikkîti, v. supra ad n. XLVI.

ابى طاهر المشرّف بن سُبَيْكة وهو ببغداد يذكر له امر شرح السيرافى وما يجرى فيه من التعب ١١ الى ابى عمرو الاسترابادى فى امر شرح السيرافى ١٢ الى ابى طاهر بن سبيكة وكان قدم من العراق فاصابته طعنة فى بنانه واضرت به بعض الاضرار ١٣ الى ابى طاهر المشرف ابن على فى بعض اوّبانه من العراق ١٤ الى ابى طاهر وقد بلغه انه قد عزم على المسير الى الفسطاط على غير طريق معرّة النعمن ١٥ من معرة النعمن الى ابى بكر محمد ابن احمد الصابونى البغدادى ١٦ الى الشيخ ابى احمد عبد السلام بن الحسين ١٧ الى خاله ابى القسم على بن محمد ابن سبيكة جوابا عن كتابه فى امر الشيخ ابى الحسن محمد بن سعيد بن سنان اعزه الله ١٨ الى خاله فى شان عجوز كانت تخدمه فاستدعاها الى حلب لضبط منزله فاعتلّ اخوها فارادت الخروج اليه ولحقت ابا العلاء علّة فاظهرت ان خروجها اليه وانه محتاج اليها ١٩ الى ابى منصور خازن دار العلم ببغداد ٢٠ الى ابى الحسن على بن عبد المنعم بن سنان جوابا عن كتابه فى امر ابى الحسن محمد بن سعيد بن سنان ٢١ الى ابى القسم المغربى جوابا عن فصل كتبه اليه ٢٢ جواب لابى منصور محمد ابن سَخْتِكين ٢٣ الى بعض الشعراء ٢٤ الى ابى نصر صدقة بن يوسف الفلاحى لما استدناه الى حضرة الامير عزيز الدولة دام عزه ٢٥ الى القاضى ابى الطيب طاهر بن عبد الله بن طاهر ومقامه ببغداد ولم يكمل الكتاب فيوصل اليه ٢٦ وكتب فى جملة الجواب الذى ذكر السوال عنه عُرام ٢٧ من جواب عن كتاب رجل يعرف بابى الحسين احمد بن عثمن النُكتى البصرى. Haec epistola 40 paginas implens de poëtis eorumque شياطين agit. ٢٨ الى رجل جوابا عن رقعة كتبها اليه فى حال عدل من عدول القاضى ترك الشهادة

واستعفى منها ٢٩ يعزى بعض اصدقائه وهو خاله ابو القسم بن شبيكة باخيه ابى بكر وكان توفى بدمشق رحمه الله. Haec epistola 44 paginarum continet multa historica. ٣٠ تهنئة بمولود ٣١ sine titulo ٣٢ الى القاضى ٣٣, ٣٤ sine titulo ٣٥ جوابًا الى الحسن محمد بن سنان لما جاءه كتابه فى امر كليلة ودمنة وما تقدّم به السلطان اعز الله نصره من اختصار امثاله ٣٦, ٣٧, ٣٨ sine titulo ٣٩ الى الشيخ الفاضل ابى الحسن بن سنان ٤٠ sine titulo.

Hic unicus in Europa Codex, qui charactere nestalik valde minuto sed eleganti exaratus est et 207 paginas continet, anni nota caret. Subscriptio haec est: تمّ ما وُجد من مكاتباته الى اصدقائه كتبه الفقير محمد بن المناجم بن الصالحى عفا الله عنه.

CCCXLIX. (Cod. 1876 = Amîn 151).

رسالةُ ٱلملائكة auctore eodem *Abu-'l-'Alâ*. H. Khal. III, p. 459 ait hunc tractatum pertinere ad partem primam epistolarum auctoris, quarum secundam partem modo descripsimus ideoque h. l. recensuimus quamquam libellus minime ad epistolographiam pertinet. In hoc Cod. sequentia post doxologiam leguntur: وبعد فقد قال ابو الفضل مويّد بن موفّق الصاحبىّ فى كتاب الحكم البوالغ فى شرح الكلم النوابغ رسالة الملائكة الفها ابو العلاء المعرّى على جواب مسائل تعريفيّة القاها اليه بعض الطلبة فاجاب عنها بهذا الطريف الظريف المشتمل على الفوائد الانيقه، مع صورتها المستغربة الرشيقه". Sequitur deinde tractatus qui post bismillam incipit verbis ليس مولاى الشيخ ادام الله عزه باوّل رائد طعن فى الارض العارية فوجدها من النبات قفرا. Abu-'l-Fadhl Mowaijad ibn-Mowaffak aç-Çâhibî anno 640 etiam in vivis erat teste H. Khal. VI, 334.

Sunt 5 folia sine subscriptione sed scripta ab Ibn-Tulun († 953), de quo vide supra p. 129, n. CCXLIV.

CCCL. (Cod. 352 Warn.)

« التعريف بالمصطلح الشريف », auctore Schihâb-ad-dîn Ahmed ibn-Jahjâ *ibn-Fadhl-allâh*, anno 749 mortuo, qui hoc opus non diu ante mortem conscripsit, nempe post annum 741 [1]). Est, ut ait Hammer (Catal. Mss. Ambros. p. 28) thesaurus rarus non tantum artis epistolographicae, sed etiam historiae illius temporis ad explicandas nempe relationes quae intercesserunt inter Sultanum Aegypti et alios reges ac principes. Divisus est liber in 7 partes quarum Ima inscribitur في رتب المكاتبات et continet praecepta et exempla epistolarum *a* ad Khalîfam ejusque futurum successorem, *b* ad Imâmum Zaiditarum in urbe Zabîd, *c* ad Emîros Mekkae, Medinae et al-Jamani, *d* ad principes Tilimsâni, Tunisi et Hispaniae, *e* ad reges Takruri, al-Bornu, al-Kânim, Dongolah et regem supremum Abessiniae qui Andjirae sedem habet, *f* ad principes Mâridîni, Hiçn Kaifâ, Arzani, Badlîs (in Cod. تدليس) et Herât, *g* ad reges Gîlân (كيلان), Kurdorum et Turcarum, *h* ad reges Irâni et regionum orientalium, *i* ad reges infidelium (Constantinopolis, al-Kardj, Sîs, Sinope, Rodus, insula mastigis (المصطكا), Hispania), *k* ad vicarios et praefectos, *l* ad ceteros in 3 classes divisos 1. ارباب السيوف, 2. ارباب الاقلام, 3. اهل الصلاح, quae singulae subdividuntur.

Pars II (f. 33 r.) titulum habet في عادات العهود والتقاليد والتفاويض والتواقيع والمراسيم والمناشير, quae diplomata gradu tantum inter se differunt, ut fuse explicat auctor. Huc quoque pertinent *testamenta* (الوصايا) quorum singulis fere personis quodam munere

---

1) In praefatione auctor narrat se admodum juvenem conscripsisse similis argumenti opus الدستور inscriptum (الذى كنت عملته في عنفوان الصبى بالابواب السلطانية لديوان الانشاء), quod deperditum esse videtur nec H. Khal. innotuit. — Librum التعريف post annum 741 esse conscriptum, apparet quum ex aliis, tum e loco in Parte VI, ubi agit de legatione a se hoc anno jussu Sultani suscepta.

fungentibus priva est formula et quibus complura folia consecrantur.

Pars III (f. 61 r.) agit في نسخ الايمان, jusjurandum magistratuum, deinde variae ejus formulae apud homines diversae religionis (Judaeos, Christianos, Jacobitas, Nestorianos, Samaritanos, Magos, Schî'itas, Ismâîlitas, Nizâritas, Imâmitas, Zaiditas, Druzos cet.)

Pars IV (f. 67 v.) في الامانات والدفن والهدن والمواصفات والمفاسخات, literae securitatis gradu diversae.

Pars V (f. 71 r.) في نطاق كل مملكة وما هو مضاف اليها من المدن والقلاع والرساتيق est descriptio geographica Aegypti et Syriae.

Pars VI (f. 75 v.) في مراكز البريد والحمام وهجن الثلج والمراكب المسفرة به في البحر والمناور والمحرقات (Cod. semper التلج) nempe in Syria et Aegypto, quae multa scitu dignissima continet.

Pars VII (f. 82 v.) denique agit de iis quae describantur necesse est, quia saepius in epistolographia occurrunt, et in 7 sectiones divisa est, quarum 1ma agit de instrumentis et utensilibus (describuntur arma, machinae bellicae, insignia regia, res quae ad iter et quae ad venationem pertinent, mensurae, instrumenta musices, ludi et symposii), 2da de animalibus (describuntur jumenta, animalia rapacia, cet.), 3ta de locis (describuntur urbs, ruina, castellum cet.), 4ta de aqua et iis quae ad eam pertinent, 5ta de stellis, 6ta de temporibus diei, 7ma de tempestate. De singulis hisce datur brevis dissertatio, saepe una tantum phrasis, stilo epistolographico, quae scribae publico, de his et talibus rebus loquenti, exemplo et adminiculo sint.

Codex (105 foll.) festinanter nec sine mendis, sed nitide est exaratus anno 837.

Al. exempl.: Mus. Brit. 780; Bodl. (Uri) 427 et pars ejusdem libri (Nic.) 423 (2); Escur. 1634 et 1635. Ambros. 161 videtur altera redactio partium hujus operis I—IV.

CCCLI. (Cod. 670 Warn.)

الشتويات. Collectio epistolarum, quas tempore hiemali annorum 744 et 745, quum terra Damascena nive vehementissima erat

obruta [1]), auctor et ipse scripsit et a viris doctis accepit. Hae epistolae, in quibus quisque, quomodo in tanta calamitate se habeat, quidve de ea sentiat, resonanti prosa vel carmine significat, ob stylum elegantiorem multo magis quam ob argumentum conspicuae sunt, et unice ut specimini essent orationis pulchrioris, editae mihi videntur.

Epistola *prima* scripta est ad قاضى القضاة تقى الدين السبكى, sequitur ejus responsum aliaeque epistolae ab utroque sibi invicem datae; epistola *sexta* scripta est ad الخطيب جمال الدين يوسف الصوفى, sequitur ejus responsum et sic deinceps litterae exstant ad الاديب جمال الدين بن نباتة المصرى († 768), ad القاضى زين الدين الصفدى الكاتب († 749), ad الاديب بدر الدين حسن الغزّى († 753), ad الاديب شمس الدين محمد الخيّاط الدمشقى الشاعر († 756), ad القاضى جمال الدين ابو الطيّب الحسين السبكى († 755) et ad complures hujus temporis viros celebriores. Liber titulum non habet, nec in praefatione nomen auctoris memoratur. Est autem sine dubio idem celeberrimus Schihâb-ad-dîn *Ibn-Fadhl-allah* († 749). In epistola enim ad auctorem data quae occurrit f. 52 r. ita designatur (in fine):

فالله يحرس سيدى ذا الفضل والحلم الصفوح
فالفضل لابن الفضل حلّ عن سواه فى جنوح [2])
السيد القاضى شهاب الدين ذى الشرف اللقوح
فهو الولىّ ابن الولى ابن الامام ابى الفتوح [3])
العارف الفاروق ذى الاحساب والنسب الصريح

Codex, 146 folia complectens, anno 856 nitide scriptus est. Alterum exemplar mihi non innotuit.

1) Cf. de hac nive Ibn-Habîb, Cod. 425 p. 424 sq., qui etiam fere omnes viros doctos, de quibus hic sermo est, memorat, et Sojutî apud Kosegarten *Chrest.* p. 166.

2) Cod. s. p.

3) Praecedentem versum omisi. — Intelligitur Khalifa Omar ibn-al-Khattâb e cujus posteris revera Ibn-Fadhl-allâh erat. Scripsit ideo librum de benemeritis Omaridarum. H. Khal. IV, 467., n. 9212. Cf. Orient. II, 389.

CCCLII. (Cod. 11 (1) Gol. fol. 1—49).

Continet hic Codex epistolas, anno 763 et 764 cum a Lisân-ad-dîn ibn-al-Khatîb, wazîro Granatensi, scriptas, tum ad eundem datas. Initium et finis desiderantur, sed suspicatus est Dozy [1]) hoc fragmentum pertinere ad opus c. t. رَيْحَانُ ٱلْكُتَّابِ s. رَيحانة الكتاب ونجعة المنتاب, qui liber exstat in Bibl. Escur. (n. 1820) et Upsal. (n. 65).

Sunt 98 paginae, charactere Africano exaratae.

CCCLIII. (Cod. 452 Warn.)

Primum volumen operis قَهْوَة ٱلْإِنْشَاء auctore *Taqî-ad-dîn* Abu Bakr *ibn-Hiddja* al-Hamawî († 837).

Continet hoc opus complures epistolas et diplomata, quae scripsit Ibn-Hiddja, منشي ديوان الانشاء, jussu sultâni Aegypti.

Codex scriptus est al-Qâhirae, anno 817, a discipulo Ibn-Hiddjae. Exstat quoque opus in Bibl. Cantabrig. Cat. p. 53; Tübing. 70 (1); Napol. (Cat. n. 101) et in Bibl. Alger. (Catal. p. 14).

CCCLIV. (Cod. 1052 Warn.)

«زَهْرَةُ ٱلنَّاظِرِين، وَنُزْهَةُ ٱلنَّادِرِين». Collectio epistolarum e priore dimidio saeculi octavi, quarum aliae jussu ultimorum Aegypti sultanorum scriptae, aliae ad hos datae sunt. Liber praefatione caret; post *bismillam* et titulum statim occurrit prima epistola, hoc titulo Persico inscripta: سواد مكتوب سلطان ملك ناصر با مرحوم كنارى بـك رحمهما الله تـعالى در باب نصرت يافتن بلشكر ايران زمين. Sequuntur complures epistolae aliorum, veluti: ʿAlâ-ad-dîn-Beg ad sultanum Aegypti; Badr-ad-dîn-Beg ad al-Malik-an-nâcir (auctore Haidar); Pâschâ Musâ-Beg ad eundem (auctore al-Bolghârî); Tîmur ad al-Malik ad-thâhir Barkuk et Responsum hujus sultani;

---

1) Cf. *Scriptorum Arab. loci de Abbad.*, II, p. 168.

multae epistolae Barkuki ad 'Alâ-ad-dîn-Beg; Responsum Barkuki ad epistolam al-Maliki al-mançur, quam Jusof, qui comes stabuli (امير آخر) erat, ad eum pertulerat; Hulágu-Khân ad al-Malik an-nâcir et Responsum hujus sultani caet.

Ex possessoris nota patet, hunc Codicem, qui festinante calamo exaratus est, anno 921 antiquiorem esse.

CCCLV. (Cod. 717 Warn.)

روض مُكاتبات ومُراسلات auctore Mohammed al-Bakrí aç-Çiddíqí al-Asch'arí ex posteris al-Hasani, filii Alîi (سبط آل الحسن). Floruit al-Qâhirae saeculo decimo.

Continet circiter 300 fragmenta epistolarum, ad nobiles Turcas datarum. Est spissum volumen, 881 paginas continens; sed singulae paginae septem modo versibus constant, praetereaque literarum ductus latior est. Caeterum est liber exigui pretii; nam praeter tumida verba nihil fere continet, et nomina virorum ad quos epistolae datae sunt, plerumque suppressa sunt, ita ut fere ubique legatur فلان باشا, nomine Pâschâi non addito.

Aliud exemplar exstat in Bibl. Escur. n. 532.

CCCLVI. (Cod. 2085 = Amîn 362).

تمثال الأمثال السائرة في الأبيات الفريدة النادرة. Auctoris nomen latet sed junior est quam Ahmed ibn-Hadjar († 852), cujus verba laudat. Ni fallor opusculum tribuendum est *Qotb-ad-dîno* († 990) cujus aliud opus recepit Wüstenfeld in Chron. Mecc., quum folio 9 recto legamus: الشيخ قطب الدين الحنفي المكي جامع هذه النبذة. Initium: الحمد لله الذي اخترع الخلائق بلطفه وحكمته واسبغ عليهم سوابغ نعمته السخ. Laudantur compluria carmina variae aetatis et nonnulla oratione soluta dicta quae collegit auctor in usum eorum qui in epistolarum commercio cum amicis scripta sua versibus ornare cupiunt. Opusculum ideo ad libros epistolographicos (انشاء) referri potest.

Codex subscriptione caret sed saeculo undecimo antiquior non est. Continet 23 folia. Aliud exemplar mihi non innotuit.

CCCLVII. (Cod. 1540 Testa).

بَدِيعُ ٱلْإِنْشَاآتِ وَٱلصِّفَاتِ فِى ٱلْمُكَاتَبَاتِ وَٱلْمُرَاسَلَاتِ auctore *Marí* († 1033); opus al-Qâhirae editum anno 1242 (1827) et Constantinop. anno 1299.

Codex anni nota caret.

CCCLVIII. (Cod. 1545 (1) Testa fol. 1—30).

Idem opus, sed in praecedente Codice ultimum caput longius est quam in hoc. Hic Codex anno 1167 exaratus est.

Alii sunt in Mus. Brit. 517 (2), 1056 (2); Goth. 2828, 2829; Bibl. Caes. Vindob. 243; Italinsky (Hammeri *Lett.* IV, p. 7) et Alger. (p. 14).

CCCLIX. (Cod. 951 (2) Warn. fol. 21—25).

جزء فيه شروط امير المومنين عمر بن الخطاب رضه على النصارى وفيه حديث واصل الدمشقى ومناظرته لهم رضه. Offert hic liber *primo* loco foederis libellum, inter khalifam Omarem et Christianos Syriae icti; editus est, adhibito hoc Codice, ab Hamakero, *Fotuh Miçr*, p. 165 sq. Praemissa est catena, quae dicitur, traditionariorum, quae ab Abu-Hafç Omar ibn-Mohammed ibn-Ma'mar ibn-Tabarzad (a. 603; obiit anno 607 sec. Ibn-al-Athîr XII, ١٩٣) adscendit ad Abd-ar-Rahmân ibn-Ghanam. Recentiores *rowât* recensentur in titulo.

Secundo loco offert hic liber disputationem de religione inter schaikhum Arabem, nomine Wâcil, et Baschîrum. Baschîr scilicet, nobilis Graeci filius erat. Puer ab Arabibus captus et in aula khalîfae Abd-al-Malik ibn-Marwân educatus, Islamismum amplexus fuerat. Ad maturiorem vero aetatem quum pervenisset, Satanas

eum ad Christianismum reduxit. Fugit igitur ad terram Graecorum, ubi a rege honorifice exceptus est, et multis pagis donatus, »qui hodie adhuc *pagi Baschîri* (قرى بشير) vocantur." Quum triginta Moslimi a Graecis capti essent, Baschîr cum singulis de religione disputavit. Erat inter eos Damascenus, Wâcil dictus, qui disputando Christianum vicit, ita ut parum abesset quin hic confiteretur, Jesum Christum Deum non fuisse. Deinde Wâcil presbyterum quoque et regem ad silentium redegit, eo eventu ut Wâcil Damascum reduceretur et rex manus caede presbyterorum et episcoporum imbueret. Haec ipse Wâcil narravit, et praemissa est catena traditionariorum. — Librarius hanc traditionem tam arcte conjunxit cum libello foederis, ut nullum spatium inter haec duo opera relinqueret et alineae, ut dicimus, locum non daret. Hanc ob causam hic quoque de secundo opere exponendum fuit, quamquam potius ad opera de theologia pertineat.

Sunt 7 paginae.

CCCLX. (Cod. 951 (4) Warn. fol. 30—31).

Decretum Sultani Aegyptii, ad Christianos, Judaeos et Samaritanos spectans, quod totum editum est ab Hamakero in *Fotuh Micr*, p. 170 sq., qui illud ad annum Ar. 700 pertinere putat.

CCCLXI. (Cod. 951 (5) Warn. fol. 32—33).

Anno Ar. 740, vehementissimo incendio Damasci urbs afflicta est, Christianorum malitiae tribuendo, ut docet confessio Christiani ar-Raschîdi, quam totam edidit Dozy in priore editione hujus Catalogi I, 154 seqq. Inscriptio est: صورة المحضر الذى كتب بدمشق المحروسة.

CCCLXII. (Cod. 951 (3) Warn. fol. 26—29).

Continet primo loco carmen, 61 versibus constans, de eodem incendio. Auctorem habet, ut subscriptio docet, Mohammedem

al-Khaijât (qui anno 756 obiit; cf. Ibn-Habîb in *Orient.* II, p. 402), qui illud composuit يوم السبت مستهلّ ذى القعدة بدمشق المحروسة سنة اربعين وسبعمائة. Incipit hoc modo:

لم يَرْوِ مَنْ نَقَلَ الاخبارَ والسِّيَرا كمثل زند حريق فى دمشق جرا
ولا راى مثله فى اعصرٍ سلفتْ رأىٌ ومشبه ذاك الخطب ليس يرا

Secundo loco f. 28 continet summorum quatuor sectarum Qâdhîorum sententias (فتاوى) de Christianis Damascenis. Has quoque duas paginas implentes edidit Dozy in priore edit. I, p. 157 seqq.

CCCLXIII. (Cod. 951 (6) Warn. fol. 34—38).

هذه نسخة الدرج [1] الذى قُرِئَ بدار الامارة بدمشق المحروسة على الامراء والمقدمين والقضاة فى سابع شعبان المبارك سنة سبع وسبعمائة للشيخ الامام العالم العلامة شيخ الاسلام وبركة الانام مفتى المسلمين تقى الدين — الخ. Excitantur emîri caet. ad bellum sacrum [2]) contra Tataros gerendum, et publica munera Christianis committere prohibentur. Laudantur permulti loci ex Qorâno, Traditione et historia priorum Khalîfarum, ad utrumque argumentum pertinentes. Sunt 9 pp.

CCCLXIV. (Cod. 951 (9) Warn. fol. 62—67).

a) Libellus supplex ex al-Qâhira ad sultanum Solaimân Ium, Salîmi filium, scriptus, plenus querelarum de malefactis viri, cujus nomen non commemoratur, Aegypto praefecti.

8 pp. sine nomine auctoris et sine anni nota.

b) Alius libellus quo Nadjm-ad-dîn al-Qibtî as-Schâfiî شيخ

---

1) De voce درج cf. Quatremère, *Hist. des sult. maml.*, I, 1, 175 sq.

2) فهؤلاء التتر الملاعين قد انتسبوا الى الاسلام وان كانوا خارجين عن شرائعه.

الفقراء المجاورين بالجامع الازهر, gratias agit sultano Solaimân I, quod Efendi-Hâmid judicem al-Qahirae constituerat.

Una pagina sine anni nota.

c) Libellus ejusdem argumenti ab Ahmed ibn-Mohammed al-Mâlikî scriptus.

Una pagina sine anni nota.

CCCLXV. (Cod. 2065 = Amîn 342).

Quatuor epistolae quarum prima hanc inscriptionem gerit: من مولانا امير المومنين المنصور بالله لحسين بن القسم عمّ الى عبد المحسن احمد بن زيد صاحب مكة. Ahmed ibn-Zaid Meccae regnavit fere ab anno 1082 usque ad annum 1099. Cf. Mohibbî, *Kholâçat al-Athar* I, ١٩. seqq., vel Wüstenfeld, *Die Scherife von Mekka* etc. p. 86 et seqq.

Secunda epistola data est ab eodem ad مبارك بن مضيان وقبائله; tertia ad cives urbis Janbo' (ينبع sic); quarta denique ad Sa'd ibn شبير.

Sunt quatuor folia bene exarata sine anni nota. Sequitur quintum folium prorsus alia manu exaratum neque cum praecedentibus cohaerens. Agit de viro in vicinia urbis Çan'â occiso.

CCCLXVI. (Cod. 2143 = Amîn 424).

Collectio 4 epistolarum quarum prima inscriptione caret. Quum autem secunda hanc habeat inscriptionem: وكتب الى البدر الدماميني من القاهرة المعزية الى الثغر المحروس عند دخوله اليها هاربا من طرابلس الشام et scripta sit ab *Ibn-Hiddja* († 837) nullus dubito quin etiam prima ab eodem ad eundem Badr-ad-dîn *ibn-ad-Damâmînî* († 828) data sit. 3° Epistola data ab *Abd-al-Hâdî-Nadjâ* ad quemdam virum doctum (بعض طلبة العلم من بلده), postquam antea miserat carmen cujus textus post literas in Codice transscriptus est. In margine hujus epistolae multa glossemata addita sunt. 4° Responsum *Mohammed Qotta al-'Adawî*, filii Abd-ar-Rah-

mâni ad quaestiones grammatici argumenti quarum solutionem petiverat quidam vir doctus Europae (من حُذّاق اهل اوربّا) anno 1273 (= 1856). Consuluit hac de re *Qotta* cum *Ibrahîm ad-Dasuqî*. Prima harum quaestionum haec est, utrum si in lexicis notatur nomen agentis vel patientis, verbum subintelligendum sit unde significatio derivetur, an vero horum nominum significatio sit primitiva, cui quaestioni respondetur talia nomina tantum habere formam participiorum (ut v. q. ناجِر), ceteroquin autem nomina esse ut omnia alia etc. In explicatione tertiae quaestionis Codex abrupte desinit. Fuit e libris Mahmud Pâschae al-Barudî.

CCCLXVII. (Cod. 1228 Schult.)

»Miscellanea quaedam Arabica et Turcica, in quibus sunt nonnullae epistolae Erpenii atque Golii, et aliorum ad eos; collecta et uno volumine compacta a Io. Heyman." Sic recte liber describitur in Catal. Bibl. Schult. (p. 603, n. 3855). Uberius de eo egit M. Th. Houtsma in Letterk. Verhandel. der Kon. Akad. van Wetenschapp. Vol. XVII.

Continentur hoc Codice nonnulla quae ad historiam Codicum manu scriptorum, a Golio collectorum, pertinent.

CCCLXVIII. (Fasciculus A. Cod. 1365).

1. Epistola Imperatoris Marocani ad Don Anton (دون انطون), in qua sermo est de epistola, ab Angliae Regina ad Imperatorem Marocanum data. Scripta est m. Djomâdâ I anni 996 (1588). Archetypum.

2. Epistola Imper. Marocani ad Don Christoval, Antonii filium, scripta exeunte Moharram 1005 (1596). Duo apographa eadem manu facta.

3. Epistola Mauritii, Principis Arausiaci, scripta ad diversos Dynastas Mauritaniae, 29 Dzu-'l-qa'da 1008 (1600). Archetypum cum Heymanni apographo.

4. Ep. Arabica et Italica ad Josephum Scaligerum, scripta Lutetiae a Josepho Barbato (Abn-Daqn) Jacobita, anno 1608. Archetypum.

5. Mandatum Dynastae alicujus Africani, 27 Moharram 1119 (1707). Archetypum.

6. (Heymanni) *Exercitationes ad literas e Patriarcha Graeco qui Halebi commoratur hodie, ad me datas*, et Heymanni Arabica epistola ad Patriarcham illum Athanasium, scripta Lugduni Batavorum 1 Apr. 1716.

7. Apographa mutila trium epistolarum, in regione Sanctae Crucis scriptarum, 14 Sept. 1716 et 13 Jan. 1717 (1129); interpretationem Hollandicam haud absolutam addidit Heymannus.

8. Ep. Alî-Pâschâi, Domini Algeriani, ad Ordines Generales septem Provinciarum Unitarum, medio Moharram 1125 (1713). Apographum ab Heymanno factum.

9. Epistola Dynastae Tripolitani ad Ordines Generales, ineunte Djomâdâ II 1141 (1728). Archetypum.

10 et 11. 2 Epistolae, altera matris Abdallâhi, Imperatoris Marocani, altera ipsius Abdallâhi, ad O. G., 22 Dzu-'l-qa'da 1141 (1729). Apographa cum interpr. Hollandica A. Schultensii.

12, 13, 14, 15 et 16. Quinque epistolae Abdallâhi, Imp. Mar., una ad O. G. exeunte Dzu-'l-hiddja 1141 (1729), quatuor ad Ministrum suum Abd-al-Qâdir Perez eodem tempore, 23 Moharram, 10 Çafar et ineunte Djomâdâ I 1142 (1729). Sunt apographa ab A. Schultensio facta (14 duplex est), qui n. 12 et 13 vers. Holl. et n. 13 etiam Latinam addidit.

(Fasciculus B. Cod. 1367).

17. Pactum, 15 articulis comprehensum, quo pacem inter se composuerunt O. G. et Abdallah, Imperator Marocanus, medio anno 1142 (acceptum ab A. Schultensio 24 Febr. 1730).

18, 19, 20, 21, 22, 23 et 25. Septem epistolae Abdallâhi, Imp. Mar., ad Ministrum suum Abd-al-Qâdir Perez, 25 Radjab, medio Scha'bân, 17 Ramadhân, 8 Schawwâl, 1 Dzu-'l-qa'da, ineunte Dzu-'l-hiddja 1142 et 12 Dzu-'l-hiddja 1143 (1729—1731).

24 et 26. Ep. Abdallâhi ad O. G., 26 Rabî' 1143, et Abu-'l-Hasani Alî ad eosdem, 23 Schawwâl 1147 (1730 et 1735).

Sunt omnia apographa ab A. Schultensio facta, qui n. 17 et 26 interpretationem Hollandicam addidit.

(Fasciculus C. Cod. 1376).

27. Syngraphus, die 27° mensis Tischrîn II anni 1737 a Jusof Fâdhil scriptus, ubi testatur se a Thâhir az-Zi'bî (الزعبي) [1]) 40,000 غرش accepisse, et spondet se hanc pecuniam post octo annos restituturum. Apographum factum ab A. Schultensio, cum interpretatione Hollandica.

28. Epistola Abdallâhi, Imperatoris Marocani, ad Principem Arausiacum et Ordines Generales scripta, medio m. Djomâdâ I a. 1162 (1749). Apogr. ab eodem factum, cum interpret. Latina.

29. *a*) Testamentum Judaei Musâ ibn-Jahjâ, die 23° m. Djomâdâ I anni 1164 (1751) in حصن المكب, ubi habitabat (دار سكناه), scriptum [2]), quo haeredem omnium quae possideat instituit maritum filiae suae minorennis, Abrahamum ibn-Mas'ud. In subscriptione Imperator Marocanus testatur, Abrahamum istam haereditatem adiisse. — *b*) Aliud documentum ad idem testamentum spectans. — *c*) Apographa [3]) bonorum quae Judaeus ille, Musâ ibn-Jahjâ, possidebat. — Sunt apographa facta a J. J. Schultensio, cum interpr. Holland. (2 exempl. textus et versionis documenti lit. *b*); sed dolendum est, Schultensium, virum linguae antiquae peritissimum, linguam vulgarem non satis cognitam habuisse; quo factum est ut in his documentis describendis (quorum imprimis postremum utilissimum est lexicographo) multas voces omiserit [4]), alias male scripserit, utque versio mendis et lacunis scateat. Caeterum nescio quam ob causam illa Schultensio vertenda tradita sint, sed addidit: »mij toegezonden uit Commissie

1) In versione Hollandica vocatur *princeps*.

2) Schultens: »Afschrift van een Arabisch Instrument uit Sta Crux, zijnde een Testament," caet.

3) Arabice زمام (*inventaire*).

4) Singulis documentis Schultensius verba addidit: »voor zoo verre het mij leesbaar is geweest."

van den Hoove van Holland enz. door den Heer Procr. L. Thomaze sub N. 2. D."

30, 31, 32 et 33. Quatuor epistolae Mohammedis, Imperatoris Marocani, ad Ordines Generales scriptae, 29 Schawwâl 1169 (1756), 29 Çafar 1172 (1758), exeunte Çafar et 12 Djomâdâ ejusdem anni. Sunt apographa J. J. Schultensii, cum interpr. Hollandica. Apographum n. 32 duplex est cum duplici interpretatione.

34. *a*) Epistola Hollandica, scripta a Christiaen van Orsoij en Sonen (Amsterdam 14 Julij 1760) ad J. J. Schultensium, qua hunc rogant mercatores illi Amstelodamenses ut mandatum Imperatoris Marocani interpretari velit. *b*) Apographum Schultensii istius mandati, 17 Scha'bân 1173 (1760), quo jubet Imperator ut Christiani, qui in oppidis Saffi et Santa Cruz degant, causas suas deferant ad judicem Amstelodamensem (ان يتحاكموا فيما يدعيه بعضهم على بعض عسترظم). *c*) Altera ep. (22 Julij 1760), scr. a Chr. van Orsoij. Patet ex apographo Schultensii, quamquam versio addita non est, eum sensum hujus documenti non satis perspexisse; suasit itaque mercatori Amstelodamensi ut legatum Marocanum, qui tunc Amstelodami erat, de nonnullis consuleret. Fecit van Orsoij, sed aut legatum non intellexit, aut hic mirae erat ignorantiae. Bis v. c. in mandato occurrunt verba فى ذلك اشى (pro فى ذلك الشى *eâ de re*) [1]), quae verba Schultensius non intellexisse videtur. Legatus, teste van Orsoij, dixit, *Dallica* significare *mandatum* (*een gebiedende Ordre*), quod plane ridiculum est. Caeterum hic Chr. van Orsoij Judaeis, qui in oppidis Saffi et Santa Cruz degebant, litem intenderat, cui dirimendae istud Arabicum mandatum inservire debebat.

35. Epistola Mohammedis, Imperatoris Marocani, ad legatum suum al-hâddj Mohammed ar-Razînî, qua omnia portoria emporii Santa Cruz Hollandis concedit. 17 Dzu-qa'da 1173 (1760). Apographum a J. J. Schultensio factum.

36. Epistola ejusdem, ad Ordines Generales scripta, 1 Rabî'

---

1) ان يحكموا عليهم فى ذلك اشى et ليقع الفصل بينهم فى ذلك اشى.

II 1175 (1761). Archetypum pulcherrimum, nitide charactere Africano scriptum.

(Fasciculus D. Cod. 1377).

37. Epistola, al-Qâhira missa ad Ordines Generales, ineunte Scha'bâne 1178 (1765). Consul Hollandiae, Robertus Hughes, aere alieno perditus est; petunt epistolae subscriptores ab Ordinibus ut ejus debita solvant. Apographum J. J. Schultensii cum interpr. Holland.

38. Epistola ad eosdem, ad eandem rem spectans. Archetypum et apographum J. J. Schultensii.

39 et 40. Epistola Imperatoris Marocani ad eosdem, 16 Rabî' II 1179 (1765), et ad legatum suum, Mohammed ar-Razînî, medio m. Rabî' II ejusdem anni. Apographa ab eodem facta, cum interpr. Holland.

41. Epist. ejusdem ad Consulem Hollandiae, Jacobum Spinozam, medio m. Rabî' II ejusdem anni. Archetypum et apogr. J. J. Schultensii.

42. Epist. Mohammedis ar-Razînî, medio m. Djomâdâ I 1179 (1765). Archetypum cum apogr. ejusdem.

43. Epist. Imper. Marocani ad Ordines Generales, 18 Djomâdâ II 1180 (1766). Archetypum.

44 et 45. 2 epistolae Mohammedis ar-Razînî ad Principem Arausiacum et Ordines Generales. 19 Djomâdâ II et 20 Dzu-'l-qa'da 1180 (1766 et 1767). 44 est apogr. Schult., cum interpr. Holl. quae pro parte duplex est. 45 est archetypum.

46. Epist. Imper. Marocani ad Ord. Gen., 20 Moharram 1183 (1769). Archetypum et apographum J. J. Schult. cum interpr. Holl. haud absoluta.

(Fasciculus E. Cod. 1378).

47. Epist. Imper. Marocani ad Principem Arausiacum, ineunte Rabî' II 1183 (1769). Archetypum, cum apogr. J. J. Schultensii et duplici interpr. Holl.

48. Epist. Arab., pertinens ad epistolam Turcicam Principis Tunetani Alî-Bey (f. Hosain-Bey) et hujus jussu scripta, in gratiam Legati Hollandici. Exeunte Djomâdâ I 1183 (1769). Apogr. duplex J. J. Schultensii, cum duplici interpr. Holl.

49*a*. Epist. Imper. Maroc. ad Principem Arausiacum. 14 Moharram 1184 (1770). Archetypum.

49*b*. Epist. ejusdem ad Ord. Gener. 11 Rabî' II 1186 (1772). Apogr. et interpr. Holl. J. J. Schultensii.

50. Epist. Ministri Marocani ad consulem Holland. 17 Rabî' II 1186 (1772). Archetypum.

51 et 52. 2 epistolae Legati Tripolitani, una ad Ord. Gener., altera ad Principem Arausiacum, utraque d. 15 Dzu-'l-hiddja 1187 (1774) scripta. Apogr. cum interpr. Holl. J. J. Schultensii (52 apogr. duplex.

53. Epist. Imper. Marocani ad Ord. Gener. 12 Scha'bân 1188 (1774). Archetypum.

54. Epist., jussu Alî-Pâschâ, filii Mohammed-Pâschâ, filii Ahmed-Pâschâ, scripta ad Principem Arausiacum ut videtur, anno 1188 (1774). Archetypum cum apogr. J. J. Schultensii.

(Fasciculus F. Cod. 1379).

55. Epistola, nomine Imperatoris Marocani scripta ad Danielem Beschuit (?) (بشكوط), mercatorem Hollandicum. 24 Djomâdâ I 1191 (1777). Apographum J. J. Schultensii.

56, 57 et 58. Tres epistolae Mohammedis, Imperatoris Marocani, ad Ord. Gener. (56 etiam ad Principem Arausiacum), 1 Scha'bân 1191 (1777), 1192 (27 Apr. 1779) et exeunte Ramadhân 1199 (1785). 56 et 58 sunt apogr. J. J. Schultensii cum interpr. Holl., 57 est archetypum.

CCCLXIX. (Cod. 1353).

Continet apographa et interpretationem Hollandicam 45 diplo-

matum, Arabicorum (32) et Turcicorum (13), facta ab H. A. Schultensio. Omnia haec 45 diplomata diversa sunt ab illis, quae numeris 1354, 1365, 1367 et 1376—1387 comprehenduntur. Sunt autem variae epistolae, instrumenta publica etc. ab Imperat. Maroc., Dynast. Alger. etc. ad Princip. Arausiac. vel ad Ord. Gener. data sub finem saeculi decimi octavi.

CCCLXX. (Cod. Mal. 2241 n. IV).

Sex epistolae ab Imâmo Masqati Ahmed ibn-Sa'îd missae Bataviam 1ª ad Gubernatorem generalem data 17 Rabî' I 1213 (eodem anno 1798 accepta), 2ª ad eundem data 22 Rabî' I 1215, 3ª ad Sabandarum Bataviae eodem die data, 4ª ad Gubernatorem generalem data 17 Rabî' I 1216 (anno 1802 accepta), 5ª ad Directorem generalem eodem die data, 6ª ad Gubernatorem generalem data 15 Çafar 1221 (eodem anno 1806 accepta).

Collectio epistolarum, ad quam hae pertinent, Delphis huc allata est.

CCCLXXI. (Cod. 1340).

هذا ايضاح عذر الجناب المهاب حضرة قيصر اقليم اوسترية وملك هونكرية وفى المجار ومالك بوهمية معًا المعروف بالنمسا فى محاربته نابوليون قيصر الفرنساوية سنة ١٨١٣. Apologia Imperatoris Austriae ob bellum, ab eo Napoleonti illatum, anno 1813. E lingua Italica in Arabicam versa.

Ab Humberto huc allatus et a Rege Acad. Leidensi donatus.

VIII.

GNOMAE ET PROVERBIA.

CCCLXXII. (Cod. 607 (3) Warn. fol. 79—95).

Opusculum celeberrimi traditionarii Abu-Abdallah Mohammed ibn-Salâm (s. Salâma) ibn-Dja'far al-Qodhâ'î († 454), quod ab H. Khal. IV, p. 83 vocatur كتاب شهاب الاخبار فى الحكم والامثال والاداب من الاحاديث النبوية, in nostro vero Codice inscribitur كتاب الشهبات[1] فى المواعظ والاداب من حديث رسول الله صلعم. Sunt 17 folia nitide exarata sine anni nota.

Alia exempl.: Mus. Brit. 192, 888 (13) Excerpta; Ind. Off. 148; Bodl. (Uri) 120 (2) cf. II, 592; Bonon. ap. Hammer Lettere VII, p. 4(348), Rosen 448 (1) ubi titulus hic est شهاب الاخبار، فى الاحاديث المروية عن الرسول المختار»; Paris. 449; Escur. 1482 (2); Madrid (Tetuan) 58 (5); cf. Wüstenfeld in *Gött. gel. Anzeigen*, 1837, p. 1109.

CCCLXXIII. (Cod. 607 (1) Warn. fol. 2—73).

"كتاب الكوكب الدرّى، المستخرج من كلام النبى", auctore Abu-'l-'Abbâs Ahmed ibn-Ma'add ibn-'Isâ ibn-Wakîl at-Todjîbî al-Iqlîsî[2]) qui anno 549 sive 550 diem obiit. Argumentum libri

---

1) In titulo scribitur الشُبُهات.

2) Sojutî scribit الاقليشى.

hisce verbis, quae partim H. Khal. (V, p. 263) descripsit, continetur: وبعد فانى لما وضعت كتاب النجم، من كلام سيد العرب والعجم» (H. Khal. VI, p. 305) وضمّنته من احاديث الاحكام والآداب، ما ليس فى كلام الشهاب[1]» لتكون فائدة زائده، ويعود على النفس من بركته اعظم عائده» رايت الآن ان اردفه بكتاب يضاهيه، فى اغراضه ومعانيه» ولا اذكر فيه حديثا مما ذكرت فيه، الا ان كان يتضمّن معنًى زائدًا ويحويه» فاذكره لتلك الفائدة الواردة فيه» وارتبه على حروف المعجم — وختمته بكلمات عن الله مبروره، وادعية عن نبيّه صلّعم مأثوره» واخرجته من الدواوين المشهوره» وهى عشرة كتب، مُشْرقة انوارها كالشُّهُب» الموطا (ط) والبخارى (ب) ومسلم (م) والسنن لابى داود (س) والسنن للنساءى (ن) والسنن للدارقطنى (ق) وكتاب الترمذى (ذ) ومسند ابن ابى شيبة (ى) ومسند البزّار (ز) والمسند المنتخب لعلىّ بن عبد العزيز البغوى (ح) ووسمت فى كل حديث بسِمَة، تدلّ على من خرّجه من الائمّه», quae signa jam in parenthesi adscripsi. Ordo alphabeti, quem sequitur, est vulgaris ab ا ad ز; deinde sequuntur ط, ظ, ك, ل, م, ن, ص, ض, ع, غ, ف, ق, س, ش, ه, و, لا et ى.

Codex nitide exaratus anni nota caret. Alterum exemplar mihi non innotuit.

CCCLXXIV. (Cod. 961 (1) Warn. fol. 1—56).

شرح كلمات الخلفاء الراشدين والمرشدين رضى الله عنهم صد كلمة اوّل حضرت ابو بكر الصديق الثانى عمر الفاروق الثالث عثمان ذو

1) Non spectatur, ut Flügel putavit, opus auctore quodam Schihâb-ad-dîn, sed est liber شهاب الاخبار (v. H. Khal. IV, p. 83), hujus Codicis n. 8, de quo vide num. praeced.

النوريين الرابع على بن ابو طالب صد كلمه ونثر اللآلى فى ١٥ رجب المرجب سنة ٩١٥. Est poëtae Persici Raschîd-ad-dîn, *Watwât* dicti († 578), opus quadripartitum, continens centurias apophthegmatum quatuor priorum Khalifarum, Persice explicatas. Incipit doxologia hoc modo: الحمد لله على تواتر الآلاء, et praefatio: چنین گوید احمد بن محمد الغزوی الرشید الطالب الوطواط الخ.

Codex anno 972 exaratus est.

Alia exemplaria: Mus. Brit. 1119; Cat. Pers. p. 553 (b), 790 (b); Vindob. 121 (2), 352 (1); Berol. (Diez); Dresd. 198 (1); Lund. 8; Upsal. 77 (2), 150; Caes. Petrop. (Achalc.); Mus. As. Petrop.; Ambros. 189; Palat. 196, cf. 509 (2); Vatic. 365, 516; Vide porro Stickelii et Fleischeri Praefationes.

CCCLXXV. (Cod. 829 Warn.)

كتاب صد كلمهٔ چهار يار گزين رضوان الله عليهم اجمعين. Idem Watwâti opus a Mostafâ ibn-Mohammed ex Qastamunî, qui anno 978 scripsit, Turcice explicatum. Aliud hujus libri exemplar describitur a Flügel, Cat. Vindob. n. 353.

Codex anno 1048 scriptus est.

CCCLXXVI. (Cod. 79 Gol.)

Apophthegmata ʿAlii quae نَثْرُ اللآلى dicuntur et ab ايمانُ المرءِ يعرف بأيمانه incipiunt.

Hoc pulcherrimo et antiquo Codice usus est Cornelius van Waenen (v. ejus Praefationem ad librum c. t. *Sententiae Ali ebn abi Talebi*).

CCCLXXVII. (Cod. 961 (2) fol. 56 v.—69).

Idem libellus.

De Codice vide ad num. CCCLXXIV.

CCCLXXVIII. (Cod. 671 (2) Warn. fol. 58 v.—60).

Tres paginae, negligenter scriptae, quae complures ex iisdem sententiis continent.

Alia exempl.: Acad. Reg. 48; Bodl. (Nic.) 99, cf. 100 (1 et 3), 113 (1 et 3), (Uri) 309 (cf. 336 et 346); Paris. 969 (2); Goth. 3 (22 et 23), 1246; Berol. (Rav.) 169, 170, (Peterman) 711; Dresd. 198 (2); Lips. 335 (2); Acad. Orient. Vind. 478; Caes. Vind. 352 (2), 2003 (28). Petrop. Mus. As. p. 207; Kasan 162.

CCCLXXIX. (Cod. 28 Gol.)

غُرَرُ ٱلْحِكَمِ، وَدُرَرُ ٱلْكَلِمِ. 'Alfi Sententiae, collectae ab Abu-'l-Fath Abd-al-Wâhid ibn-Mohammed ibn-Abd-al-Wâhid. Libri praefationem et 537 Sententias ex hoc Codice edidit Cornelius van Waenen in libro c. t. *Sententiae Ali ebn abi Talebi*, p. 46 sqq.

Codex, 138 folia continens, anno 960 exaratus est. Alia exempl.: Mus. Brit. 721; Ind. Off. 162; Bodl. (Uri) 327 et Mus. Asiat. Petr.

CCCLXXX. (Cod. 442 (1) Warn. fol. 1—66).

تَلْقِيحُ ٱلْعُقُولِ auctore Barîja ibn-abi-'l-Josr ar-Rijâdhî, qui, ut ex praefatione patet, hunc librum scripsit regnante successore al-Mançuri, i. e. al-Mo'izz Fatimida († 341). In praefatione enim statim in initio legimus والحمد لله الذى اصطفى من خير خلقه خير خليفة لارث امامته وخلافته معزّ الدين امير المومنين الامام et versus finem haec leguntur: وقد كان عبدُ امير المومنين اعلى الله ذكره ألّف كتابا فى الامثال السائرة' والابيات النادرة" فى كتاب ممتع وهو الذى كان اهداه الى امير المومنين المنصور بالله قدّس الله روحه' ونوّر ضريحه" انتهى فيه الى مقدار الطاقة فى ذلك الوقت فلما سافر عبد امير المومنين الى العراق وراى ادباوه (l. ادباءه) وكتّابه لا يتكلمون

فى معنى من المعانى حتى يقدموا قبل كلامهم مثلا مشهورا، وبيتا
مذكورا، يبنى عمّا يريد من الكلام فيه واستحسن ذلك منهم وجعل
كلّما سمع مثلا سائرا، وبيتا نادرا، كتبه ووعاه ليكون له ذخيرة الى
تاليف كتاب جامع فيه وكانت نفسه تنازعه الى ذلك فى الغربة فحال
بينه وبين ذلك تقسيم قلبه فى البلدان، واشتغاله بالتروّح الى
الاوطان، فلما استقرّ بعبد امير المومنين القرار، وقعد عن الاسفار،
واستوطنت به الدار، استنهض نفسه الى تاليفه فوجد فيها قوة
تنهضه الى ذلك فاستعمل رويّته وفكرته فى ذلك مستعينا بالله الخ.

Opus in nostro Codice 157 capita continet (H. Khal. II, 417 ait: 148 capita), omnia brevissima.

Hic Codex, qui unicus in Europa videtur, anno 1033 exaratus est.

CCCLXXXI. (Cod. 640 Warn.)

Liber auctore Ahmed ibn-Mohammed *ibn-Maskawaih* [1]) († 421), quem H. Khal. I, p. 213, II, p. 581 appellat كتاب اداب العرب والفرس, non prorsus recte, ut jam apparet ex iis quae e praefatione descripsit Pusey in *A. et E.* p. 576 ad Uri p. 86. Liber enim constat sex partibus, quarum prima est pars illa libri c. t. جاويذان خِرد, quem al-Hasan ibn-Sahl, frater wazîri al-Fadhl ibn-Sahl, Arabice vertit, teste al-Djâhith in libro استطالة الفهم, qua absoluta haec ait Ibn-Maskawaih: ولولا انا قد احكمنا لك
الاصول كلها فى كتابنا الموسوم بتهذيب الاخلاق لاوجبنا لك ايرادها
ههنا ولكن هذا كتاب غرضنا فيه ايراد جزئيّات الادب بمواعظ الحكماء
من كلّ امة وكلّ نحلة وتبعنا فيه صاحب كتاب جاوِيذان خِرَد كما
وعدناك به فى اوله والان (ولانّ .l) الموضوع الاول كتاب فارسى وجب

1) Sive Maskuja ut in initio nostri Codicis scribitur.

ان نبدأ باداب الفرس ومواعظهم ثم نتبعها باداب الامم الاخرين.
Tractantur ergo primo Persae (p. 21—111), deinde Indi (p. 111—125), post hos Arabes (p. 126—247), denique Graeci (p. 247—338). Ultima pars libri continet حِكَمٌ للمحدثين من الفلاسفة والعلماء المتّجين فى العلم من الاسلاميّين بـرّزوا فى الحكمة وجمعوا حكمة المتقدّمين الى حكمة المتاخّرين الخ (p. 338—476). Sectioni de Arabibus apposita est collectio proverbiorum (p. 237—251). Ceterum auctor operis argumentum declarat his verbis quibus liber terminatur: قال احمد بن محمد بن مسكويه انى لم اطمع فى استيعاب جميع الحكمة الجزئيّة وكيف اطمع فيما لا نهاية له وانما يطمع العاقل فى الاصول والقوانين التى تجمع الفروع وتحتوى على الجزئيّات بالقوّة وقد احكمت لك ذلك بقدر الطاقة فى غير هذا الكتاب وكان غرضى فى هذا التاليف ما ذكرته فى اوله من اتمام جاويذان خرذ بما يليق به من حكم الفرس والهند والعرب والروم الجزئيّات التى ينتفع بها جمهور الناس فيشاركون اعيانهم وخواصّهم ويمرّ بك المكرّر فى المعنى واللفظ والقصد فى ذلك ان تعلم ان عقول الامم كلها تتوافى على طريقة واحدة ولا تختلف باختلاف البقاع ولا تتغيّر بتغيّر الازمنة ولا يردّها رادّ على الدهور والاحقاب ويصحّ بذلك اعنى جاويذان خرذ فلذلك يجب ان تقتصر على مبلغ ما احصيته ولا تطلب الغاية فيما لا غاية له. والله اعلم

Codex pulcherrime exaratus, fere omnibus vocalibus optime instructus, anno 729 absolutus et cum autographo collatus est ab al-Hasan ibn-Alî at-tabîb as-Sindjârî.

Al. exempl.: Bodl. (Uri) 292; Paris. 891 (v. Sacy in *Not. et Extr.* X, p. 95 annot.). Ex sectione de Graecis edita est *Tabula Cebetis* ab Elichmanno, Lugd. Batav. 1640, v. Schnurrer, *Biblioth. Arab.* p. 472 seq., Wenrich, p. 86 seqq.

CCCLXXXII. (Cod. 655 (2) Warn. fol. 46—114).

الأَمْثَالُ وَالْحِكَمُ auctore Abu-'l-Hasan Alî ibn-Mohammed ibn-Habîb *al-Mâwardî* († 450) [1]).

Divisio libri his verbis in praefatione indicatur: وجعلتُ ما تضمّنه من السُّنّة ثلثمائة حديث ومن الحكمة ثلثمائة فصل ومن الشعر ثلثمائة بيت وقسمت ذلك عشرة فصول اودعتُ كل فصل منها ثلثين حديثا وثلاثين فصلا وثلاثين بيتا.

Hic Codex, qui in Europa unicus videtur [2]), nitide exaratus est, sed anni nota caret.

CCCLXXXIII. (Cod. 332 Warn.).

Notissima *al-Maidânî* († 518) collectio Proverbiorum anno H. 1284 Bulâq edita, cujus versionem edidit Freytag annis 1838—1843. Codex anno 1058 exaratus est.

CCCLXXXIV. (Cod. 1604).

Aliud exemplar, anno 1170 exaratum et ex Bibliotheca Sacyana emtum.

CCCLXXXV. (Cod. 1616).

Apographum Codicis de Sacy, a Freytagio anno 1824 factum, et lectionis varietate manu Hamakeri et Weijersii ornatum.

Donum Freytagii.

Alia exempl.: Mus. Brit. 731, 732, 1122, 1427; Bodl. (Uri) 311, 312, 335, (Nic.) 96, cf. n. 106 et 348; Paris 199 (apud Flügel *W. Jahrb.* 92, *Anz. Bl.* p. 35); Escur. 708, 709; Vindob. 337;

---

1) Vide Ibn-Khallicân, I, p. ٣٥, ed. de Slane.

2) In bibl. Bodl. est liber ejusdem tituli et probabiliter argumenti 1268 (5) (Uri), qui autem diverso auctori tribuitur.

Monac. 643—647; Rosen, Ms. Arab. n. 163; von Kremer 95; Alger. cat. p. 13; Constant. (Köprülü) 1369, 1370.

CCCLXXXVI. (Cod. 1368).

Al-Maidânî Proverbia cum versione E. Pocockii. Ex hujus autographo in Bibl. Oxoniensi descriptum est hoc exemplar. Cf. Cod. Acad. Reg. n. 49, 50.

CCCLXXXVII. (Cod. 1490 Schult.)

H. A. Schultensii Curae autographae in Maidânî opus.

CCCLXXXVIII. (Cod. 1369).

Indices quatuor Krugeriani in Meidanensem. Exemplar ex auctoris autographo descriptum, quod servatur Daventriae et descriptum est in priore hujus Catalogi editione V, 294 seq. Ex qua descriptione patet hunc J. C. Krügerum Reiskii discipulum jam ante annum 1772 mortuum fuisse. Diem nempe supremum obiit anno 1767 ut docet annotatio Reiskii descripta in Catal. Havn. p. 124 b.

CCCLXXXIX. (Cod. 467 Warn.)

فَرَائِدُ ٱلْخَرَائِد auctore Abu-Jaqub Jusof ibn-Tâhir, al-Maidânî discipulo, qui hoc opus anno 532 absolvit. Cf. H. Khal. IV, 390. Codex noster, ineleganter exaratus, anni nota caret, sed ante annum 1038 scriptus est, ut patet ex annotatione possessoris.

Alia exemplar.: Constantin. (Köprülü) 1346, 1347, 1348, (Abd-al-Hamîd) 1171. Ex hoc libro desumta est collectio عقود العقول inscripta quam descripsit Flügel, *Cat. Vindob.* n. 343.

CCCXC. (Cod. 1044 Warn.)

Proverbia, ab incerto auctore collecta et explicata. Deest ini-

tium proverbiorum a litera ا incipientium, et desinit Codex in ea quae a لا incipiunt.

Est spissum et antiquum volumen. Addo specimen: المثل ان الحديد بالحديد يفلح ۞ اللغة والاعراب الفلح الشق ومنه الفلاح للحراث لانه يشق الارض اى يستعان فى الامر الشديد بمن يشاكله واول من قاله شاعر من بنى تيم الله فى قوله

قد علمت خيلك يا ابن الصحصح ان الحديد بالحديد يفلح

وقال آخر

قومنا بعضهم يقتل بعضا لا يفلّ الحديد الا الحديد

الضرب يضرب للرجل يصادف قرنه ومثله سواء[1] كان داهيا او سفيها حل المثل لا يكدر مشارب النجيد الا مشاكله، ولا يغير مطالب الرجل السديد الا مقابله، ولا يفلّ غرب الحديد الا معادله « ولا يقارع الليث الهصور، من يصاحب الجبن والضعف والنفور، » بل يقارع الاسد الخادر من يساويه فى المراس، ولا ينازع القرم الهادر الا من يوازيه فى الشراس « والحبارى[2] عند روية الصقر تسلح، وشارب الخمر اذا عراه الخمار يداوى مزاجه بالخمر ويصلح، والحديد بالحديد يفلح «.

Fusius itaque in hoc opere proverbia explicantur quam apud al-Maidânîum, sed recentius est, nam al-Maidânî aliquoties laudatur (v. g. fol. 4 v.). In Codice puncta diacritica saepe omissa sunt. Vocales fere nullae.

CCCXCI. (Cod. 858 (1) Warn. fol. 1—128).

كِتابُ ٱلسَّوَابِغ، فِى شَرْحِ ٱلنَّوَابِغ « Commentarius quem at-Taftâzânî († 792) conscripsit in opus *az-Zamakhscharîi* († 538) c. t.

1) Haec vox partim a vermibus erosa est.
2) In marg. طير يشبه اللقلق.

نوابغ الكلم. Textum publici juris fecit Barbier de Meynard in J. Asiat. 1875 II, 313—440, secundum duos Codd. Parisinos et editionem Constantinopolitanam (1866). Vid. quae de hac editione scripsi in *Zeitschr. D. M. G.* XXX, 569 et imprimis 577—587. Antea operis majorem partem edidit H. A. Schultens (Lugd. Bat. 1772).

Codex anno 1046 exaratus est.

CCCXCII. (Cod. 814 (8) Warn. fol. 219—243).

Idem opus az-Zamakhscharîi, cum notis marginalibus et interlinearibus, e Commentario at-Taftâzânîi excerptis.

Codex nitidissime exaratus est anno 977 [1]).

CCCXCIII. (Cod. 1493).

In Commentarium ad الكلم النوابغ az-Zamakhscharîi curae autographae Alb., J. J. et H. A. Schultens.

Codex Scheidii, quo H. A. Schultens usus est, nunc servatur in Bibl. Acad. Reg. Neerl. n. 52; alia ex. partim cum Comm. at-Taftâzânîi: Bibl. Caes. Vindob. 348; Berol. (Sprenger) 1156; Lips. (Refaijah) 283, 356; Goth. 1247, 1248; Havn. 231 (4); Dresd. 204 (10).

CCCXCIV. (Cod. 771 Warn.)

المستقصى في الأمثال auctore eodem az-Zamakhscharî. Cf. de hac proverbiorum collectione Freytag *Arabum Proverbia*, III, 2, p. 187 sq.

Codex negligenter exaratus est anno 1034.

Alia exempl. Mus. Brit. 730, 1426; Bibl. Caes. Vind. 338; Constantinop. (Köprülü) 1388, 1389.

---

1) Subscriptio habet: تمّ — من شهور سنة سبع وسبعمائة سبعين (sic) وتسعمائة. Cf. Cat. Acad. Reg. Scient. p. 104, ann.

CCCXCV. (Cod. 1073 Warn.)

شَوَارِدُ ٱلْأَمْثَالِ sine nomine auctoris. Initium doxologiae: الحمد لله الذى خلق الانسان وشرّفه بالنطق والبيان وصلى الله على نبيه الخ. Post primum folium deperditum est unum saltem folium partem praefationis et initium operis continens. Primum Proverbium quod post hanc lacunam explicatur, est أَسْوأُ القول الافراط; sequuntur complura alia, ordine alphabetico disposita. Tum: الامثال الشّعْرِيّة التى تشتمل على حكم الامثال.

Antiquus et nitidus hic Codex, multis vocalibus instructus, exaratus est ut in bibliotheca Saladini asservaretur (بخزانة مولانا السلطان الملك الناصر صلاح الدنيا والدين ابى المظفر يوسف). Subscriptio est simpliciter تمّ المجموع بحمد الله ومنّه. Alius mihi non innotuit.

CCCXCVI. (Cod. 359 Warn.)

غَايَةُ ٱلْكَمَالِ فِى سَوَائِرِ ٱلْأَمْثَالِ auctore, ut contendit Freytag [1]), Scharaf-ad-dîn Ismâ'îl al-Ma'arrî. »Quo tempore auctor opus composuerit," ait idem »quo tempore vixerit, non habeo quod dicam, nam et nostra et amicorum opera in detegendis illis rebus frustranea erat. Eum et Samachschario et Meidanio seriorem fuisse, ex operis locis conjicere licet." Sed suspicor nomen istud falsum esse. Legitur quidem in folio, caeteroquin vacuo, كتاب غاية الكمال فى سوائر الامثال وذكر انساب العرب الجاهلية لشرف الدين اسمعيل ابن المقرى (quae verba non ab eodem librario qui caetera scripsit, exarata videntur), in margine folii primi (ubi annotatur quoque primum Codicis folium desiderari) للفقيه شرف الدين ا.... المقرى, et in subscriptione للفقيه شرف الدين اسمعيل المقرى; sed in Scheidii Catalogo (p. 95, n. 50) commemoratur Codex, sic

1) *Arabum Proverbia*, III, 2, p. 191.

inscriptus: كتاب غاية الكمال فى سائر الامثال وانساب العرب الجاهلية والتبيين فى انساب الصحابة القرشيين لابى محمد عبد الله (adde بن) احمد بن محمد بن قدام (l. قدامة) المصرى (l. المقدسى). Satis probabile videtur hic verum operis auctorem indicatum esse, nempe Mowaffaq-ad-dîn Abu-Mohammed Abdallah ibn-Ahmed ibn-Mohammed ibn-Qodâma al-Maqdisî, qui anno 620 obiit: vide H. Khal. II, 188 ubi de nostro opere sermo est sub titulo: تبيين فى انساب القرشيين.

Haec mutatis mutandis scripsit Dozy in priore editione hujus Catalogi. Conjecturam ejus impugnaverunt Rödiger in *Zeitschr. d. D. M. Ges.* XIII, p. 229 ann. et Aumer in *Catal. Codd. Ar. Bibl. Monac.* p. 187. Attamen etiamnunc non improbabilis videtur. Titulus enim in primo folio nostri Codicis cum titulo Codicis Monacensis n. 453, olim Scheidii, mirifice convenit et duplex argumentum promittit. Codex Monacensis tantum genealogicam partem offert, non igitur continet opus integrum. Codex vero Leidensis praefatione carens statim incipit hac inscriptione الباب الاول فيما جاء من الامثال فى اوله همزة; secundum subscriptionem volumen (جزء) sequens contineret proverbia quae incipiunt litera ب, et sic porro. E loco p. 80 concluendum videtur volumen 23ium continuisse proverbia quae litera ن incipiunt. Probabile ergo videtur Codice Monacensi contineri portionem ex parte priore sive introductione operis ingentis, cujus e parte posteriore nos hic possidemus particulam. Obstat tantum quod in nostro Codice auctor appellatur Scharaf-ad-dîn Ismâ'îl ibn al-Moqrî, notus jurisconsultus, auctor operis encyclopaedici, supra p. 18 descripti, qui anno 836 s. 837 obiit. Notandum vero est, nomen hoc non ab eodem librario qui caetera scripsit, esse adscriptum, ut jam observavit Dozy. Et, quod non parvi est, in titulum Codicis Monacensis quoque nomen Ismâ'îl irrepsit [1]). Unde hoc nomen fluxerit, difficile dictu est.

---

1) Sic audit secundum Aumer: تصنيف الشيخ الامام العلامة النسابة شيخ الاسلام موفق الدين اسمعيل ابو محمد عبد الله الخ.

Utut est, spissum hoc volumen proverbia continet quae a litera ا incipiunt, estque, ut ait Freytag (l. l.) »opus maximi momenti."

Codex antiquus est, sed anni nota caret.

CCCXCVII. (Cod. 951 (7) Warn. fol. 39—55).

أَخْبَارٌ وَأَشْعَارٌ وَنَوَادِرُ وَمُلَحٌ وَنُقَرٌ وَحِكَمٌ وَوَصَايَا مُنْتَخَبَةٌ, anno 662 collecta a notissimo calligrapho Jâqut al-Mosta'cimî, qui anno 698 obiit. In fine reperitur sequens annotatio de hoc auctore: وجد في آخر الكتاب [1] بخطّ آخَرَ الحمد لله صاحب هذا الخط هو جمال الدين ابو الدرّ ياقوت بن عبد الله المستعصميّ الكاتب الاديب البغدادي ذكره الذَّهَبيُّ في العِبَرِ وارَّخ وفاته سنة ثمان وتسعين وستمائة [2] وقال انه احد من انتهت اليه رياسة الخط المنسوب انتهى ولم يذكره ابن خلّكان لتأخُّر وفاته عنه بنحو سبع عشرة سنة رحمه الله تعالى اجمعين امين حسبنا الله ونعم الوكيل. In alia annotatione, ibidem in fine adscripta, tempus indicatur quo compositum est hoc opus (في العشر الاوسط من شعبان سنة ٦٦٢).

Continet hic liber circiter 125 concisa et acuta dicta variorum virorum, et narratiunculas cum his conjunctas. Praefatione caret, et post *bismillam* statim haec dicta occurrunt: قال رسول الله صلعم. نعمتان مغبونٌ فيهما كثير من الناس الصحّةُ والفَراغُ ۞ قال ابو عبد الله الناجي الامر امران فامر لا مَصْدَرَ له فمُعَوَّلُه الصبر وامر له مصدر فَاقْمَعِ الحُزْنَ بالحَزْمِ وفَرِّغ القلب للاحتيال ۞ قال ابو مُسْلِم قيل لابرهيم ما البلاغة فقال معرفة الفصل من الوصل.

Codex, 32 pp. continens, descriptus est e Codice, ab ipso

1) Nempe in fine Codicis autographi; cf. infra.

2) Ibn-Habîb (*Orient.* II, p. 297) addit eum obiisse in urbe Bagdâdi.

auctore exarato. In titulo enim, praeter verba من خطّه, haec leguntur: هاتان الكراستان نُقلتا من نسخة بخط ياقوت المستعصمى رحمه الله تعالى وكاتّه هو الجامع لها. Omnes fere vocales additae sunt.

CCCXCVIII. (Cod. 2061 = Amîn 338).

زُبْدَةُ الأَمثالِ sive Proverbiorum cremor, quem redegit Mostafâ ibn-Ibrâhîm ex urbe Gallipoli anno 999. Opus jam fuse descriptum est a Nicoll, Cat. Bodl. II, n. 114, et a Flügel, Cat. Vindob. n. 339. Alia exemplaria: Havniae n. 242 (12); Monac. n. 648 (1); Petropol. n. 236 (1) apud Dorn; Cat. Lee n. 68.

Apographon literis minutis, sed eleganter et perspicue exaratum sine anno. (59 folia).

CCCXCIX. (Cod. 1526 (15) Testa fol. 169—177).

„العِقْدُ ٱلنَّفِيس، وَنُزْهَةُ ٱلجَلِيس" sine nomine auctoris.

Libellus in 8 capita divisus est et complures sententias continet. Sunt 15 pp., anno 1172 exaratae. Additae sunt duae paginae similis argumenti. Idem opusculum est in Bibl. Paris. 224 (ap. Flügel, *W. Jahrb.*, 92, *Anz.-Bl.*, p. 37); Bibl. Goth. 1249; von Kremer n. 202.

IX.

PROSA ORNATA.

CCCC. (Cod. 817 Warn.)

“سَرْحُ[1] الْعُيُون، فِى شَرْحِ رِسَالَةِ ٱبْنِ زَيْدُون” Celebratissima epistola, quam Abu-'l-Walîd *ibn-Zaidun* († 463), Wallâdae nomine, ad Ibn-ʿAbdusum scripsit, cum Commentario Ibn-Nobâtae († 768). Liber anno H. 1278 et saepius Qâhirae et alibi editus. Cf. Pertsch, *Cat. Goth.* ad num. 2830.

Codex (186 pp.) anno 969 exaratus est.

CCCCI. (Cod. 705 (1) Warn.)

Alterum exemplar ejusdem operis. Codex (158 pp.) anno 973 exaratus est.

CCCCII. (Cod. 1605).

Tertium exemplar, anno 1826 descriptum in usum Sacyi, ex cujus bibliotheca (Catal. n. 192) emit illud bibliotheca nostra.

---

1) Perperam Weijers legit شرح العيون (vide v. g. *Orient.* I, p. 411, vs. ult. annot.), quae phrasis Arabica non est. Quod ad سرح العيون attinet, cf. titulus operis Ibn-Khâcânis: “مَطْمَح الانفس، ومَسْرَح التأنّس، فى ملح اهل الاندلس”.

Praemissa est haec Sacyi annotatio: »Cette copie a été faite par Mohanna, réfugié égyptien, sur un manuscrit faisant partie de la collection vendue, en 1825, par M. Rousseau à l'Empereur de Russie. Le copiste étant un homme illettré, a souvent mal lu le manuscrit qu'il copiait et dont l'écriture était difficile: il doit avoir fait des fautes innombrables." De meliore apographo Codicis illius qui nunc Petropoli est, v. ad. n. CCCCVI.

CCCCIII. (Cod. 1104[8] Warn.)

Quartum exemplar, Arabice et Latine. Warneri autographon.

Alia exempl. hujus Ibn-Zaiduni epistolae, cum Commentario Ibn-Nobâtae: Mus. Brit. 1679; Bodl. (Uri) 1240 (1) (qui Codex minime continet aç-Çafadîi Commentarium ad hanc epistolam, ut perperam in Catalogo Oxoniensi traditur; v. infra ad n. CCCCVI), 1241, 1281 et 1282; Berol. (Ahlw.) 1110—1114; Goth. 2830, 2831; Caes. Vind. 391 (Hammeri 88); Havn. 229, 230; Mus. Asiat. Petr. (n. 780; est inter illos quos Rousseau Imperatori Russiae vendidit); Escur. (Derenb.) 358; de Sacy 191—193; al-Bakneterzi (v. *Cat.* de Slane, p. 4 et 16). In Bibl. Caes. Vind. n. 392 (Hammeri 89) est versio Turcica, quae Constantinopoli, anno Hidjrae 1257, edita est.

CCCCIV. (Cod. 791 Warn.)

تَمَامُ ٱلْمُتُونِ، بِشَرْحِ رِسَالَةِ ٱبْنِ زَيْدُون" Altera Ibn-Zaiduni epistola, quam carcere inclusus ab Ibn-Djahwar [1]), ad hunc recuperandae libertatis causa perscripsit, cum Commentario Çalâh-ad-dîni aç-Çafadî († 764).

Codex 314 pp. continet et anno 1000 exaratus est. Alia exempl.: Paris. 247 (2 exempl. apud Flügel, *W. Jahrb.*, 92 *Anz.-Bl.*, p. 40); Bodl. (Uri) 1240 (2); Mus. Asiat. Petr.; Escur. (Derenb.) 497, 543.

---

1) Errorem Weijersii putantis Ibn-Zaidunum non ab hoc, sed a rege Omaijada in carcerem fuisse conjectum, refutavit Dozy in priore hujus Catalogi editione I p. 257 seqq.

CCCCV. (Cod. 1630).

Parabat Weijers editionem duarum Ibn-Zaiduni epistolarum et Commentariorum quibus ab Ibn-Nobâta et aç-Çafadî singulae illustratae sunt, addita cum versione Latina tum annotatione. Simul animo proposuerat omnia publici juris facere, quae de vita tum Ibn-Zaiduni, tum interpretum, qui utramque ejus epistolam explicuerant, passim prodita invenerat. Exigua tantum pars magni hujus operis prodiit, nempe *Specimen criticum*, *exhibens Locos Ibn Khacanis de Ibn Zeidouno* (*Prolegomena ad editionem duarum Ibn Zeidouni epistolarum et Commentariorum quibus ab Ibn Nabata* (l. *Ibn Nobata*) *et Safadio singulae illustratae sunt*), Lugd. Bat. 1831.

Continentur hoc Codice 1630 ea quae ad *Prolegomena* pertinent [1]), nempe: *a*) Collatio locorum Ibn-Khâcânis de Ibn-Zaiduno, quos Weijers in *Specimine critico* ediderat, cum duobus Codicibus Parisiensibus (n. 734 et 1415), facta a Josepho Müller. Variantes lectiones ex Codice A. (Leidensi 306), et additamenta (cum nonnullorum locorum versione Latina et annotatione) quae hoc Codice continentur. Annotatio ad *Specimen Criticum* (inedita). Propositum erat Weijersio, hos locos, ex quinque Codicibus studiose inter se collatis, emendatius edere (cf. *Orient.* I, p. 385). *b*) Locus Abd-al-Wâhidi al-Marrâkoschîi de Ibn-Zaiduno, cum versione et annotatione (totus hic liber a Dozyo editus est). *c*) Caput Ibn-Khallicânis de Ibn-Zaiduno cum versione Latina et annotatione Weijersii et Hamakeri. *d*) Duo poëmatia Ibn-Zaiduni ex كتاب فى علم الفلاحة, cum versione et annot. *e*) Quaedam de vita Ibn-Zaiduni (quae Dozy edidit in priore hujus Catalogi editione I, p. 241 seqq.) *f*) Locus H. Khal. (رسالة ابن زيدون) cum versione et annot. *g*) Indicatio locorum libri حَلْبَة الكُمَيْت (ex Codd. nostris 42 et 746), qui versus vel prosam orationem Ibn-Nobâtae continent. *h*) Indicatio locorum ejusdem libri, qui versus aç-Çafadîi continent. *i*) Elegia Ibn-Nobâtae in obitum as-Sobkîi († 756),

1) De fatis harum chartarum egit Dozy in priore hujus Catalogi editione I, p. 239.

descripta ex as-Sojutîi *Hosn-al-mohâdhara*. *k*) Loci Ibn-Habîbi (in درة الاسلاك) de aç-Çafadîo et de Ibn-Nobâta, cum versione Latina, passim ab Hamakero emendata. *l*) Excerpta ex Catalogis Codicum Orientalium et ex H. Khal., quae ad Prolegomena pertinent.

CCCCVI. (Cod. 1631).

a) Apographum, a Weijersio factum, Codicis Sacyani, qui continet Ibn-Zaiduni epistolam cum Ibn-Nobâtae Commentario. Codex ille Sacyanus ex eodem Codice descriptus est atque Codex noster 1605 (supra p. 224, n. CCCCII) (»copié sur un manuscrit faisant partie de la collection vendue en 1825 par M. Rousseau à l'Empereur de Russie. Cette copie a été faite en 1827 par MM. Kunkel et Fleischer, deux de mes auditeurs. Le B[on] Silvestre de Sacy"). Weijers variantes lectiones adjecit ex alio Codice Sacyano (v. Sacyi *Catal.* n. 191), qui anno Hidjrae 960 scriptus est Locos qui jam a Rasmusseno et Hirtio editi erant, non descripsit; sed horum virorum editionem cum utroque Codice Sacyano contulit et variantes lectiones enotavit. *b*) Versio Latina prioris partis Ibn-Nobâtae Commentarii (Cod. 705, p. 1—81), ex utroque Codice Leidensi, cum annotatione. Lacunae complures et saepe integri loci omissi. Textus ex utroque Leidensi, cum versione Latina et annotatione, p. 81 usque ad finem ejusdem Commentarii. Longa annotatio (8 pp.) Hamakeri ad verba Ibn-Zaiduni: وكِسْرَى حَمَّلَ غاشِيَتَك. *c*) Apographum initii (2 pp.) Codicis Oxoniensis 1240 (1), factum ab Ottomaro Behnsch mense Maji anni 1837; ex quo jam statim hoc patet, perperam in Codicis titulo et in Catalogo Oxoniensi tradi, hunc librum esse Commentarium aç-Çafadîi; est enim Commentarius Ibn-Nobâtae. Caeterum H. Khal. et al-Maqqarî errare videntur, dicentes aç-Çafadîum Commentario illustrasse epistolam, quam Ibn-Zaidun Wallâdae nomine ad Ibn-ʿAbdusum scripsit (Catalogo Oxoniensi deceptus, idem dixit Weijers in *Spec.* p. 3); non ad hanc epistolam Commentarium scripsit aç-Çafadî, sed ad epistolam ad Ibn-Djahwar.

CCCCVII. (Cod. 1632).

Exigua pars Commentarii aç-Çafadîi ad epistolam, quam Ibn-Zaidun ad Ibn-Djahwar scripsit (nempe praefatio et ipsa epistola, Cod. 791 p. 1—14), a Weijersio ex Cod. nostro 791 descripta, cum versione Latina et annotatione Weijersii et Hamakeri. In hoc loco duo, ut videtur, folia in nostro Codice (qui praeterea male ligatus est) desiderantur, quae ex Codice Oxoniensi descripsit Bernstein; longum carmen cujus initium est:

الهوى فى طلوع تلك النجوم والمنى فى هبوب ذاك النسيم

etiam ex Cod. Paris. descriptum est, a Sprengero ut videtur.

CCCCVIII. (Cod. 632 (1) Warn. fol. 1—146).

مَقَامَاتُ ٱلْحَرِيرِيّ. Consessus *al-Harîrîi* († 516) cum paucis scholiis marginalibus.

Codex, charactere Africano exaratus et vocalibus instructus, anno 598 scriptus est. Subscriptio haec est: وكان الفراغ منه فى غرة رجب الفرد سنة ثمان وتسعين وخمس مائة على يدى عبد الرحمن بن محمد بن عبد الرحمن بن محمد بن الورّاق القيسى لنفسه نفعه الله به ووفّقه لطلب العلم بمنّه, et in margine: بَلَغَتْ بالمقابلة والتصحيح من اصلٍ قُوبِلَ باصل الفقيه الاستاذ المُقْرى ابى بكر محمد بن خَيْر بن عمر الاشبيلى رضوان الله ومغفرته عليه وكان قابَلَها باصل الفقيه الاستاذ الفاضل ابى الحجاج يوسف بن على بن محمد ابن عبد الله القضاعى ثم الأُنْدىّ رحمه الله وكان ابو الحجاج هذا قابَلها باصل الشيخ الامام الرئيس ابى محمد القاسم بن على[1]) ادام الله نعمته وكانت مقابلتى اياها فى رجب الفرد سنة ثمان وتسعين وخمس مائة.

Summi pretii est hic Codex, verosimiliter in Hispania scriptus.

1) I. e. ipsius al-Harîrîi.

De editionibus hujus libri et Codicibus fere in quavis Bibliotheca obviis cf. Pertsch ad num. 2767 in Cat. Goth.

CCCCIX. (Cod. 1584).

Idem opus cum nonnullis scholiis marginalibus. Codex valde perspicuus et optimae notae, scriptus anno 611.

Emtus ex Bibl. Palmianâ (Catal. p. 188, n. 21).

CCCCX. (Cod. 56 (1) Gol. fol. 1—200).

Idem opus cum scholiis marginalibus.
Codex optime scriptus anno 664.

CCCCXI. (Cod. 1505).

Idem opus. Codex anno 1107 scriptus est.

Hunc Codicem, olim Scheidii, tum Paravii, in auctione publica, Amstelodami a. 1839 habita, emit Bibl. Leidensis.

CCCCXII. (Cod. 1258 (3) Schult. fol. 79—86).

Harîrîi Consessus 48us. Nitidissimus libellus, sed recentioris aetatis.

CCCCXIII. (Cod. 522 Warn.)

Tribus Commentariis al-Harîrîi Consessus illustravit Abu-'l-Abbâs Ahmed ibn-Abd-al-Mumin al-Qaisî *as-Scharîschî* († 619), magno scilicet, mediocri et parvo. Hic Codex primum volumen continet Commentarii magni (initium: الحمد لله الذى اختصّ هذه الامة بافصح الالسنة), et explicantur hic 12 priores Consessus. Editus est hic Commentarius Bulâqi a. 1284 et 1300 (Brill 369).
Spissum et antiquum volumen, sed sine anni nota.

CCCCXIV. (Cod. 44 *a* et *b* Gol.)

Pars ejusdem Commentarii. Cod. 44 *a* continet particulam ex Commentario ad Consessum 10um, tum Commentarium magnum ad Cons. 11–25; Cod. 44 *b* ad Cons. 26—33.

Uterque Codex charactere Africano exaratus est; Codex 44 *b* scriptus est anno 987 ut asservaretur in Bibl. sultâni Sa'îd ibn-Mas'ud.

Alia exempl.: Mus. Brit. 667, 668; Paris. Suppl. 1610 et seqq.; Vindob 374; Monac. 563; Petrop. 141; Mus. As. Petr. 96; Rosen, Ms. Ar. 118; Upsal. 84; Escur. (Derenb.) 495, 512; *Vatic. 773; *Cid Hammouda (Cat. p. 16); *Fez., Bulletin de Corr. Afr. 1883. n. 4. Cf. Lee 53; Scheidius 36 (p. 93), Rödiger Z. d. D. M. G. 1859 p. 232.

CCCCXV. (Cod. 470 Warn.)

Commentarius mediocris (المتوسط) as-Scharîschî (initium: الحمد لله الذى علمنا ما لم نكن نعلم). Continet commentarium ad omnes al-Harîrî Consessus. Codex anni nota caret.

Hujus Commentarii medii exemplaria rarissima sunt.

CCCCXVI. (Cod. 44 *c* Gol.)

Tertium volumen ampli Commentarii in al-Harîrîum, auctore Abu-Dja'far ibn-Dâwud al-Bâghî (الباغى) i. e. ut videtur oriundo ex urbe باغة de qua vide ann. ad Edrîsî, Descript. de l'Afrique et de l'Esp., p. 251 n. 1. Auctorem nullibi laudatum vidimus, neque H. Khal. Commentarius ejus innotuit; Cons. 31—50.

Nitidus et antiquus Codex, Africano charactere (fortasse in Hispania) exaratus.

---

1) Codices asterisco notati nescio an re vera majorem Commentarium contineant, sed probabile videtur.

CCCCXVII. (Cod. 911 (1) Warn. fol. 1—263).

Commentarius, الأوضح dictus, in al-Harîrîum. Initium est: أحقّ ما تلهج بذكره اللهجات فى كل زمان، ولا تعشق المسامع الا اياه فى كل اوان" حمد الله سبحانه الخ. In praefatione ait auctor: فهذا مختصر موسوم بالاوضح جمعتُ فيه من شروح المقامات ما هو كالموضح. Deinde sermo est de Commentariis الايضاح (auctore al-Motarrizî † 610), التوضيح (auctore, ut ait H. Khal., Qâsim ibn-Hosain al-Khowârizmî † 617), vulgo Çadr-al-afâdhil dicto) et الموضح (auctore Tâdj-ad-dîn az-Zarnudjî † 645), quibus usus est auctor ad hunc Commentarium componendum.

Finito operi alia manu subscriptum est: تم الكتاب بعون الله تعالى الملك الوهاب على يد الشيخ سعد الدين التفتازانى. Scriptus igitur foret Codex noster a celebrato Sa'd-ad-dîn at-Taftâzânî († 792), cujus certe aetate exaratus est; utrum vero at-Taftâzânî Commentarii *auctor* sit, dijudicare non ausim.

CCCCXVIII. (Cod. 883 Warn.)

Commentarius in al-Harîrîum, المظهر dictus, sine auctoris nomine. Praefationem recentior manus in charta priori folio Codicis agglutinata addidit praemissis verbis: هذا ديباجة هذا الشرح المسمى بالمظهر. Incipit autem: الحمد لله الذى تلألأت شواهد قدرته على وجنات الموجودات ex quibus verbis collatis cum exordio Cod. Vindob. 375 jam statim patet ambos Codices eundem Commentarium continere, ita ut saltem titulus Commentarii in Cod. Vindob. obvii, de quo Flügel ubivis frustra se sciscitasse affirmat, innotuerit. Absoluta praefatione ipse Commentarius generis mixti ita incipit: الحمد لله ربّ العالمين والعاقبة للمتّقين وصلواته على خير خلقه محمد وآله واصحابه الطاهرين اجمعين ۞ اللّهم اصله عند البصريّين يا الله فحُذف ياء وعُوّض عنها ميمان الخ.

Codex dividitur in duas partes separata subscriptione munitas unde patet priorem esse exaratam anno 703, posteriorem autem anno 705 characteribus minutioribus sed nitidis. In marginibus ultimorum foliorum exstant variae annotationes partim persicae e quibus haec arabica transscribo: هذا الكتاب مسمى بالمظهر والشروح التى رايت احسنها الايضاح ثم التوضيح ثم الموضح ثم المتوضح ثم غرر المعانى.[1]

CCCCXIX. (Cod. 136 Gol.)

Commentarius in 14 priores Consessus al-Harîrîi, auctore Abu-Abdallah Mohammed ibn-Mohammed al-Maghribî at-Taballabi (الطبلبى)[2]. In praefatione nostri Codicis legitur, auctorem (qui anno 907 natus erat) anno 962 morte impeditum fuisse quominus Commentarium absolveret; tunc temporis 23 priores Consessus et tertiam partem Consessus 24[i] commentario illustraverat (بلغ الرابعة والعشرين مقامة وثلثها). H. Khal. eadem refert, additque discipulum at-Taballabîi, Abu-'l-Mas'ud ibn-Mohammed ibn-Alî, Commentarium ad Consessum 24[um] anno 966 absolvisse. Attamen Codex noster, ut dixi, tantum commentarios in 14 priores Consessus continet; praefatio autem scripta est ab Abu-'l-Mas'ud, qui ibi de vita at-Taballabîi refert sequentia, in quibus sermo est de expeditione Tunetanâ, a Carolo V anno 1535 suscepta: اقول وسبب مهاجرة المولّف رحـ من تونس هو ان حاكمها كاتبَ صاحبَ اسبانيا الفرنجى فخرج هو وشيخه المولى مغوش قاصدين دار السلطنة العثمانية قسطنطينية فلما بلغا بلد رودس مرض المولف فتوجّه المولى مغوش نحو قسطنطينية وذاك عام ٩٣٩ ثم ورد الخبر ان فى المحرم *سنة اثنتين

1) Hic Commentarius cujus mentio exstat H. Khal. IV, 321 et VI, 64 servatur in Bibl. Bodl. (Uri) 401. Cf. Pusey II, 567.

2) Literam ل taschdîdo instruendam esse, patet ex metro (الطويل) carminis quod exstat in Codicis nostri p. 4:

الى عالم الشرق المقامات تنتمى كما ألّف الشرحَ الامامُ الطبلبى ✿

واربعين [1]) استولى الكافر الفرنجى على تونس ونهب وسبا من المال والنساء
ما لا يحدّ بوصف وفى رمضان منها كان وفود المرحوم المولف الى
طرابلس باهله وعياله واقام ثلاث سنوات ثم حضر المولى مغوش بعد ما
حصل له من انواع الاكرام فتوجّه صحبته المولف الى مصر مهاجرا
واستمرّ بها الى عام ٤٥ وفيه حجّ الشيخ مغوش ووالد المولف رح
الى طرابلس باذن شيخه المولى مغوش واستمرّ هو بمصر لما تقرر له
من المعلوم بها وترجم. فى البراءة السلطانية بعالم الربع المسكون وفى
شهر ربيع الاول سنة ٤٨ توفى الشيخ مغوش بمصر واستمرّ المولف بطرابلس
الى ان مات رح وعمره خمس وخمسون سنة وعشرون يوما.

Codex (325 folia) anno 999 exaratus est. Videtur unicus in Europa.

CCCCXX. (Cod. 1502).

Al-Harîrîi Consessus, solo excepto primo, integri Arabice descripti, cum Commentario ad nonnullos eorum, itemque cum ejusdem áuctoris الرسالة السينية et الشينية, e Codd. manu scriptis Lugd. Bat., manu Alb. Schultensii.

CCCCXXI. (Cod. 1491).

A. Schultensii Curae autographae in al-Harîrîum, exhibentes versionem Latinam Consessuum priorum a septimo inde ab eo factam.

CCCCXXII. (Cod. 1492).

In eundem auctorem Curae autographae J. J. Schultensii et H. A. Schultensii.

---

1) Perperam in Codice scriptum est سنة اربعين. Etenim Tunetum captum est duodecimo Calend. Augusti anni 1535 (942). V. *Diarium Expeditionis Tunetanae* in libro c. t. *Rerum a Carolo V in Africa bello gestarum Commentarii* (Antverpiae, 1554), fol. 41 v. sqq.

CCCCXXIII. (Cod. 1345).

Schroederi annotatio ad al-Harîrîum.

CCCCXXIV. (Cod. 632 (2) Warn. fol. 147—149).

Harîrîi الرِّسَالَةُ ٱلسِّينِيَّةُ et الرِّسالةُ ٱلشِّينِيَّةُ. »Prior epistola in omnibus verbis literam س habet, posterior literam ش. Prior beneficia petit et gratias laudesque promittit, posterior has persolvit [1])."

De praestantissimo hoc Codice jam dixi supra ad. n. CCCCVIII.

CCCCXXV. (Cod. 56 (2) Gol. fol. 202—204).

Eadem opuscula. De Codice jam dixi supra ad n. CCCCX.

Alia exempl.: Acad. Reg. Neerl. 60; Bodl. (Nic.) 103 (2); (Uri) 357, 361; Berol. (Ahlw.) 298, 1034 a; Lips. 286 (2); Escur. (Derenb.) 493; cf. etiam supra n. CCCCXX.

CCCCXXVI. (Cod. 1704).

مقامات auctore Abu-'l-Faradj Abd-ar-Rahmân ibn-Alî *ibn-al-Djauzî* († 597). Liber a H. Khal. non memoratur, sed aliud exemplar (I voluminis) descriptum est a H. Derenbourg, *Les Manuscrits arab. de l'Escurial* sub numero 542, in quo titulus ita audit: المقامات الجوزية فى المعانى الوعظية وشرح اللمات اللغوية sed dubito an ab ipso auctore ita scriptus sit. Codex noster continet quinquaginta مقامات cum explicatione vocabulorum difficiliorum. In introductione haec auctor de suo opere scripsit: وكنت كثيرا ما اخلو بالعقل فى بيت الفكر فاحرى سواله ويجيب ويجرى لى وله كلّ عجيب والاخبار بتلك الاخبار على الحقيقة عثر لانه منبع السوال والجواب منى فاحببتُ ان أولّف فكره استنطرف مقامة لاعرف شرف

1) Sunt verba Fleischeri in *Catal. Lips.* p. 527 sq.

العقل الذى اعرف مقامه وقد كنيته ليعرف ابا التقويم لانى رايته قد تلطف سنى الى التقويم وانه بتفاوت فى ضرب الامثال العالمون وما يعقلها الا العالمون.

Codex 234 foliis constans satis bene exaratus est anno 1168. Alia exemplaria praeter Esourial.: Cantabr. (Preston) p. 34 n. 237.

Emtus Beryti anno 1878.

CCCCXXVII. (Cod. 1545 (4) Testa fol. 44—62 r.)

Titulo et nomine auctoris caret, sed est „كَشْفُ الأَسْرار، عَنْ حِكَمِ الطُّيُورِ والأَزْهار“, auctore *'Izz-ad-dîn* ibn-Abd-as-Salâm ibn-Ahmed ibn-Ghânim *al-Moqaddasi* († 678), quem librum anno 1821 Parisiis edidit Garcin de Tassy (*Les Oiseaux et les Fleurs*). Codex anno 1165 incomte exaratus est.

De quatuor Codd. quibus ad editionem suam usus est, exposuit Garcin (p. xx—xxiii); de duobus Paris. (de Slane 1641 (3)) cf. Flügel (*W. Jahrb.*, 92, *Anz.-Bl.*, p. 37; cf. p. 39); alii: Mus. Brit. 751 (1), 1527 (4); Bodl. (Uri) 429, 850 (3), 304 (3); Cantabr. (Preston p. 58) 229; Tübing. 134; Goth. 2693, 2694, 2695; Upsal. 90; Escur. 1832 (1).

CCCCXXVIII. (Cod. 1545 (3) Testa fol. 35—43).

„اَلجَوْهَرُ ٱلْفَرْدُ، فِى مُنَاظَرَةِ ٱلنَّرْجِسِ وَٱلْوَرْدِ“ auctore *'Alâ-ad-dîn* Abu-'l-Hasan *'Alî* ibn-Mohammed ibn-al-Moscharraf [1]) *al-Mâridînî* († 772) [2]), خدم بها قاضى القضاة شهاب الدين ابن الكشك. Est disputatio 15 paginarum narcissum inter et rosam. Codex anno 1167 exaratus est. — Additae sunt tres paginae quae versus, acute dicta et alia quaedam continent. Rebus mirificis annumeratur

---

1) H. Khal. (II, p. 655) habet بن شرف, sed in nostro Codice est بن ابى بن المشرّف (sic).

2) Cf. Ibn-Habîb in *Orient.* II, p. 429.

ludi magister qui cibum puerorum non comedit, Christianus qui stupidus non est, mulier quae sapit, Hispanus (الاندلسي) qui munificus est. »Ubi virum audis dicentem, abstinentiam omnibus virtutibus esse anteponendam, scias illum foedam habere uxorem." »Ubi virum audis dicentem: »Deus plus valet quam isti!" scias illum deverberatum esse."

CCCCXXIX. (Cod. 456 Warn.)

فَاكِهَةُ ٱلْخُلَفَا ، وَمُفَاكَهَةُ ٱلظُّرَفَا" auctore *Ibn-ʿArabschâh*, qui hunc librum (quem Freytag edidit) anno 852 scripsit. Codex anno 944 exaratus est.

CCCCXXX. (Cod. 135 Gol.)

Idem opus. Codex anno 996 scriptus est.

CCCCXXXI. (Cod. 731 Warn.)

Tertium exemplar, eodem anno 996 exaratum.

CCCCXXXII. (Cod. 808 Warn.)

Quartum exemplar, sine anni nota.

Alia exempl.: Acad. Reg. Neerl. 61; Paris. 1509, 1510, 1511; praeterea 206 (3 exempl. apud Flügel, *W. Jahrb.*, 92, *Anz.-Bl.*, p. 35); Mus. Brit. 752; Bodl. (Uri) 354; Goth. 2696, 2697, 2698; Monac. 610; Caes. Vind. 398 (Hammeri 73); Mus. Asiat. Petr. p. 208; Vatic. 774; Escur. (Derenb.) 513, 514, 515; Cid-Hammouda (p. 16); de Sacy 142 (2), 179. Cff. quae de variis Codd. monuit Freytag (*Praef.* p. xxxv sqq.), qui Codd. nostris 456 et 731 usus est.

CCCCXXXIII. (Cod. 814 (10) Warn. fol. 251—254).

رِسَالَةُ ٱلْبَرَاعَةِ auctore Djalâl-ad-dîn Mohammed *ad-Dauwânî* († 907)

(cf. H. Khal., III, p. 430, in v. رسالة القلمية). Est tractatus de calamo scriptorio, prosa ornatiore scriptus. 7 pp. nitide exaratae.

CCCCXXXIV. (Cod. 958 (17) Warn.)

Alterum exemplar ejusdem opusculi. 5 pp.

Alia exempl.: Havn. 231 (5); Vindob. 2003 (40); Brill (Houtsm.) 84 (3).

CCCCXXXV. (Cod. 1526 (7, 10 et 11) Testa fol. 110—114 et 119—127).

Tres ex *as-Sojutîi* († 911) مقامات, nempe *prima* (cf. H. Khal. III, 572, VI, 55 seq.). “ساجعة الحرم ، فى فضل مكة والمدينة والحرم, *decima septima*, المقامة اللؤلؤية, et *vigesima quinta* (cf. H. Khal. IV, 570) « قمع المعارض ، فى نصرة ابن الفارض. Codex anno 1172 exaratus est.

CCCCXXXVI. (Cod. 2092 = Amîn 369).

“الفارِق ، بَيْنَ ٱلْمُصَنِّف وَالسَّارِق, *maqâma* as-Sojutîi vigesima sexta. Cf. H. Khal. IV, 344 n. 8683. Male quidam titulum inscripsit: المقامة المسماة بالبارق فى قطع يمين السارق qui pertinet ad aliud opusculum a nostro diversum. Cf. H. Khal. II, 5. Codex subscriptione caret et ultimam paginam aliud excerptum implet.

Alterum exemplar describitur in Cat. Mus. Brit. n. 1404 (10).

Totum opus vel ejus partes: Mus. Brit. 1404; Cantabrig. (Preston 35) 140 et 180; Paris. 1590; Goth. 2771, 1 (8), 58 (3), 2049 (2), 2772, 2773; Caes. Vind. 401 (Hamm. 67); Monac. 891, 893; Caes. Petr. (Dorn) 232 (1), (Achalc.) ap. Frähn, p. 10; Vatic. 361 (3-6); Escur. (Derenb.) 535, 564.

Lithographia anno H. 1275 prodiit, editio anno 1298 (1881) Constantinopoli.

CCCCXXXVII. (Cod. 630 (5) Warn. p. 262—283).

«رَشْفُ الزُّلَالِ مِنَ السِّحْرِ الحَلَالِ», *maqâma* Sojutii *vigesima octava*, cujus argumentum bene indicavit H. Khal. III, 464, VI, 56, praeterquam quod non 22 sed 21 viri docti loquentes introducuntur.

Sunt 21 pagg. currente calamo exaratae sine anni nota:

Eadem `maqâma continetur Cod. Goth. 2049 (2) ubi cf.

CCCCXXXVIII. (Cod. 2081 = Amîn 358).

Haec quatuor folia a Codice quodam majore separata sunt ita ut in folio primo recto finis exstet tractatus et alius incipiat cum inscriptione: ويتلوه المقامة المنظرية والفاكهة الخبرية من صنعة السيّد الافضل الصدر الاجلّ الاعلم الاعمل صارم الدين ابى محمد ابرهيم بن محمد بن عبد الله بن الهادى بن ابرهيم عليه السلام ورحمة الله وبركاته. Habemus igitur *maqâmam* eandem cujus pleniorem titulum dedi in Catalogo Mss. Brill, n. 67 auctore *Çârim-ad-dîn* Abu-Mohammed Ibrâhîm ibn-Mohammed ibn-Abdallah ibn-al-Hâdi, qui ut in eodem Catalogo sub num. 98 scripsi, anno 914 diem supremum obiit.

Anni nota est 1067.

CCCCXXXIX. (Cod. 814 (5) Warn. fol. 199—205).

اَلرِّسَالَةُ اَلسَّيْفِيَّةُ auctore Alî Tschelebi, vulgo *Qinâlî-zâdeh* dicto († 979) [1]. Prosa ornatiore gladius describitur et laudatur. Initium est: الحمد لله الذى سنّ بمفروض توثيقه سيوف الافكار الصائبة.
13 pp. nitide exaratae. Glossae margini adscriptae sunt. Aliud exemplar mihi non innotuit.

1) Cf. Hammeri *Gesch. der Osman. Dichtkunst*, II, p. 341 sqq.

CCCCXL. (Cod. 814 (6) Warn. fol. 207—213).

الرِسالَةُ القَلَمِيَّةُ auctore eodem Qinâlî-Zâdeh. In Codice nec titulus nec nomen auctoris reperitur; sed quum tractatus incipiat a verbis: لك الحمد يا من اكرم الانس, de utroque certiores fimus collato H. Khal. (III, p. 430). Caeterum male apud H. Khal. pro الانس legitur الانسان; est enim versus metri الطويل:

لك الحمد يا مَنْ أكْرَمَ الإنْس بعلمها   فَهداه الى التَقْوى وعلّم بالقَلَم

Sequuntur tres alii versus quos excipit oratio soluta, incipiens a verbis: «صِلات الصلوة والسلام، عليه وعلى آله الكرام». 12 pp. et dimidia.

Al. exempl. Havn. 231 (6); Brill (Houtsm.) 84 (6).

CCCCXLI. (Cod. 814 (7) Warn. fol. 215—217).

زبدة القلم auctore Mohammed ibn-al-Barda'î نظيرة للدوانى, ut est in titulo. Initium est: „الحمد لله الذى علّم بالقلم، وخطّ به ما قدر وقسم". 5 pp.

Alia exempl.: Vindob. 2003 (39). Tres qalamîjas, praeter alia opuscula, continet Cod. Dresd. 204; cf. quoque Bodl. (Uri) 145 (3). Etiam Codex Brill quem descripsi sub n. 84 praeter qalamîjas jam laudatas tres alias continet.

CCCCXLII. (Cod. 1735 = Amîn 379)

„أقْراطُ الذَّهَب، فى المُفاخَرَةِ بَيْنَ الرَّوْضَةِ وبِئْرِ ٱلْعَزَب" auctore *Abd-allah ibn-Alî al-Wazîr*, poeta Jemanensi qui vixit ineunte saeculo duodecimo [1]. Intelliguntur duo loca in vicinia Çan'âae sita quorum saepe mentio fit in historia Zaiditarum. Initium post doxologiam: فقد انبانا سلطان الجراكسة الامير فرج قال نبأنى بسندها

1) Possidemus diwânum ejus, de quo vide in capite de poesi.

الحوّا مدرج قالت حدثنا الشريف احمد بن عنبه (sic) وكان في
الاسفاد على المرتبة قال سمعت في عنفوان الطلب ما اتفق من المفاخرة
بين الروضة وبثر العرب [1]) وذلك حين تضاحكت ازهارها وتباكت انهارها
واستوى في الطيب ليلها ونهارها حين وافا سلطان الربيع واستكمل
روضة التدبيج والتوشيع وانشد طائره الذلق بلسانه الملق

ان فصل الربيع فصل عجيب يضاحك الارض من بكاء السماء
ذهبت حيثما ذهبنا ودارت حيث درنا وفضّه في الفضاء

Haec pauca sufficiunt ut de stylo quo utitur poeta judicare possimus.

Apographon negligenter exaratum est anno 1183 et fortasse non integrum. Sunt 9 folia, nam ultimum folium ad librum non pertinet et varia excerpta continet.

---

1) Cod. h. l. العرب.

X.

ANTHOLOGIAE, ECLOGAE ETC.[1]

CCCCXLIII. (Cod. 1012 Warn.)

الْجُزْءُ الثَّانِى مِنَ الْمَحَاسِنِ وَالْأَضْدَادِ وَالْعَجَائِبِ وَالْغَرَائِبِ auctore ʿAmr ibn-Bahr *al-Djâhitz* (الجاحظ) († 255).

Prior hujus voluminis pars agit de virtutibus et vitiis mulierum. Incipit a capite de الاعرابيات (initium: حدثنا ثعلب عن الفتح ابن خاقان قال لما خرج المتوكل الى دمشق كنت عديله فلما صرنا بقنّسرين قطعت بنو سليم على التجّار); sequitur fol. 3 r. المتكلمات; 9 v. محاسن النساء; 14 r. محاسن التزويج; 20 r. امثال في التزويج; 23 r. ما قيل في الناشز; 27 r. نساء الخلفاء; 31 v. المطلقات; 37 r. محاسن وفاء النساء; 46 r. ضدّه; 51 v. حديث الزنّا; 57 r. محاسن مكر النساء; 65 r. محاسن الغيرة; 84 r. مساوى شدة الغيرة والعقوبة عليها; 89 r. ضدّه; 93 r. محاسن القيادة; 135 r. محاسن الدبيب;

---

1) Anthologias mere poeticas vide in capite Poeseos. — Ceterum hoc capite descripturi sumus omnia opera hujus generis quae ad علم الآداب et علم المحاضرة pertinent sive auctor sibi proposuerit ut lector historiolis ejus delectaretur sive voluerit ut ingenium mores exemplis et fabulis a se propositis exerceret. Hanc ob causam nonnulla opera quae in priore editione in capite de Arte politica et Ethica descripta sunt hic recensuimus.

138 v. ضده مساوى الدبيب; 142 r. محاسن الباه; 143 v. ضده في مساوى العنّين; 145 v. محاسن النيروز والمهرجان; 150 r. العلة في صبّ الباء; 151 r. صفة الأيام; 151 v. في البرد et محاسن الهدايا; 155 r. ومن الهدايا التى لم تسمع السامعون بمثلها; 159 r. التلطّف في الهدايا; 159 v. هدايا النيروز; 162 r. هدايا الفصد.

Codex currente calamo exaratus est al-Qâhirae anno 830. Descriptus est e Codice, qui scriptus erat in Jemanae urbe Zabîd anno 615. Alia exempl.: Mus. Brit. 722, et cod. olim Kremer 98; Caes. Vindob. n. 356; Mus. Asiat. Petrop.

CCCCXLIV. (Cod. 587 Warn.)

الكامل فى اللغة auctore Abu-'l-'Abbâs Mohammed ibn-Jazîd, vulgo *al-Mobarrad* [1]) († 275), liber a W. Wright editus qui nostris Codicibus usus est.

Codex noster (915 pp.) a duobus librariis exaratus est. Paginae enim 333—904 exaratae sunt valde antiqua manu; omnibus vocalibus sunt instructae et textum optimum offerunt. Reliquae antiqua quidem, attamen recentiori manu exaratae sunt; vocales hic sunt rariores textusque minus emendatus.

1) Sic pronuntiandum videtur collato as-Sojutî opere de *Vitis Grammaticorum* (Cod. Lee fol. 47 v.), ubi de nominis origine haec referuntur: ولما صنّف المازنى كتاب الالف واللام سأَلَ المبرّدَ عن دقيقه وعويصه فاجابه باحسن جواب فقال له قُمْ فانت المبرد بكسر اللام اى المثبت للحق فغيّره الكوفيون وفتحوا الراء. Kufenses ideo pronuntiabant مبرّد (*vir elegantis faciei*) quia revera erat hic vir جميلا لا سيّما فى صباه ut antea dixerat as-Sojutî. Confirmat hanc pronuntiationem una e facetiis quas collegit Tza'âlibî, vid. Chrestom. ad Roordae gramm. Arabic. 2e edit. p. ٣٠, n. ٨١.

CCCCXLV. (Cod. 1738a et b = Amîn 8).

Ejusdem libri alterum exemplar duobus voluminibus comprehensum, quorum 1738b longe antiquissimum inscribitur: الجزء الثالث من الكامل. Incipit a p. 527 editionis et pergit usque ad finem operis. Exaratum est hoc volumen anno 488 teste subscriptione, sed difficillimum est lectu, quia atramentum ferrugine imbutum chartam consumserit.

Cod. 1738a continet initium operis usque ad p. 432 editionis sed recens est apographon. Ceterum lectorem relegare possum ad Praefationem libri al-Kâmil in qua editor libri accuratius de ambobus manuscriptis exponet.

Alia exempl.: Caes. Vind. 230 (Hammeri 40) et Mus. Asiat. Petrop. p. 209; Berol. (Sprenger) 1144; Goth. 184; Cantabr. (Preston p. 42) 25, 42; Escur. (Derenb.) 221; Constant. (Köprülü) 1358, (Abd-al-Hamîd) 1177; in Bibl. Acad. Reg. Neerl. (53) sunt »Excerptae plurimae Sententiae, Adagia et Orationes Virorum illustrium ex libro Camel, auct. caet., manu Reiskii, cum multis ejus notis et indice historico." Aliud apographon manu A. Schultens Monac. 602. Initio Codicis nostri 446 reperiuntur التنبيهات على اغلاط ابى العباس المبرد فى كتابه الكامل, quae desumta sunt ex Abu-'l-Qâsimi ʿAlî Ibn-Hamza al-Baçrî († 375) opere, cui titulus التنبيهات على اغلاط الرواة (cf. supra p. 34) [1]).

CCCCXLVI. (Cod. 1440 Testa).

الموشّى, opus in duos tomos distributum, auctore *Abu-'t-Taijib* [2]) Mohammed (ibn-Ahmed) ibn-Ishâq ibn-Jahjâ al-Wasschâ anno 1887 a R. Brünnow ex hoc Codice editus. Qui quum scriptor sit antiquissimus (floruit enim tertio Arabum saeculo et discipulus erat Tzaʿlabi et al-Mobarradi), describam quae de eo leguntur in Excerpto ex al-Qiftîi *Vitis Grammaticorum*, ab ad-Dzahabîo facto (Cod. 654, 3),

1) Exstat hic liber in Mus. Brit. (olim Kremer 91); Argentor. cf. Z. d. D. M. G. 1886 p. 313.

2) Saepe in ipso libro قال ابو الطيب.

et in as-Sojutî libro de eodem argumento (Cod. Doct. Lee, fol. 3 v., collat. cum Cod. Vindobon.).

Al-Qiftî: محمد بن احمد بن اسحق بن يحيى ابو الطيب النحوى يعرف بابن الوشا الاعرابى من اهل الادب حسن التصانيف روى عن ابى العباس المبرد وثعلب وغيرهما وكان يعلّم فى دار الخلافة روّت عنه منية الكاتبة جارية خلافة ام ولد المعتمد على الله وله مصنفات منها كتاب الموشا وكتاب زهر الرياض كبير فى عدة مجلدات وكتب اخر كثيرة.

As-Sojutî, in voce محمد بن اسحاق بن يحيى الوشا, ait: مرّ فى محمد بن احمد بن اسحاق. Ibi itaque haec leguntur: محمد بن احمد بن اسحق بن يحيى الوشا النحوى ابو الطيب كذا ذكره ياقوت وقال غيره محمد بن اسحق قال الخطيب فى تاريخ بغداد كان من اهل الادب حسن التصنيف مليح التاليف اخباريا[1] اخذ عن ثعلب والمبرد وروى عن عبد الله بن اسعد الوراق وطبقته وروّتْ عنه منية جارية امّ [ولد] المعتمد وكان نحويا معلّما لِمَكْتب[2] العامّة وله من التصانيف الجامع فى النحو، المختصر فيه، المقصور والممدود، المذكر والمونث، الفرق، خلق الانسان، خلق الفرس، المثلث، الحنين الى الاوطان، الزهر فى الانواء والزهر، وغير ذلك ومن نظمه

لا صبر لى عنك سوى انّنى ارضى من الدهر بما يقدر
من كان ذا صبر فلا صبر لى مثلى على مثلك لا يصبر ✿

Nec al-Qiftî, nec as-Sojutî loquitur de كتاب العقد, qui liber in *al-Mowasschâ* (f. 137 r., ed. p. ١٣٨), ubi de rosa agit auctor, commemoratur his verbis: وفضائل الورد اكثر من ان يُحْصَى عددُها،

---

1) Uterque Codex male اخبارى.

2) Sic recte in Cod. Vindob.; Cod. Doct. Lee للكتب.

او يُبْلَغ امدُها» وقد افردتُ لذلك كتابا، بوّبتُه ابوابا» وترجمتُه بكتاب المفقد، وشحنته بفضل الورد» فأغنى ما فى ذلك الكتاب، عن «اعادة ذكره فى هذا الباب»[1]. Caeterum auctoris nostri cognomen non fuisse videtur المُوَشَّى, vel المُوَشَّا, ut additis vocalibus legitur in libri nostri titulo, in praefatione et in titulo tomi secundi; sed الوَشّاء, ut legitur in subscriptione tomi primi (الوَشّا), apud al-Qiftîum et as-Sojutîum.

Continet liber post doxologiam et praefationem, 56 capita, nempe: ١ البيان عن حدود الادب، وما يجب على الاباء من الفحص والطلب» ٢ النهى عن ممازحة الأخِلّا، والنهى عن مفاكهة الأوِدّا» ٣ الامر باختيار الاخوان، وانتخاب الاقران والاخدان» ٤ الحثّ على صحبة الاخوان ٥ صفة المتحابّين فى الله عز وجل ٦ البشاشة بالاخوان، والصبر على تألّف قلوب ذوى الاضغان» ٧ اتّفاق القلوب على مودّة الصديق، وقلّة الخلاف على الرفيق» ٨ النهى عن استعمال الافراط فى حبّ الصديق ٩ الامر باغباب زيارة الاحباب، والنهى عن مداومة غشيان الاصحاب» ١٠ شرائع المروة وصفتها ١١ ما جاء من فضل الصدق لذوى الاداب، وما كُرِه من الكذب لذوى الالباب» ١٢ ما جاء فى قبح خلف المواعيد، وما يلحق صاحبه من اللوم والتفنيد» ١٣ الحثّ على كتمان السر، والترغيب فى حفظ ما حنت عليه ضلوع الصدر» ١٤ سنن الظرف ١٥ من مات من شدّة الفقد، وتضعضعت اعضاؤه من شدة الوجد» ١٦ باب من وصف الحب، وما فيه من شدة المرارة والكرب» ١٧ فى معرفة الهوى وما كان اسمه فى البداية اولا ١٨ ما سُئِل عنه اهل الصدق، من تمام خلّات العشق» ١٩ ما جاء فيمن تعفّف فى محبّته، ورعى عقود عهود مودّته» ۞

1) Alios titulos librorum in hoc opere laudatos dat Brünnow in Praefatione.

Sequitur tomus secundus, in cujus praefatione dicit auctor se in tomo primo seriora tractasse, nunc vero festiva et jocularia se tractaturum. Continet haec capita: ٢٠ ذمّ الثقلاء ونفور جبلّتهن فى الثقلاء ٢١ ما جاء فى مصارمة ذوى الغدر، والمبادرة عند الملك والهجر» ٢٢ النهى عن الهوى، والتعرّض لاسباب الضنى» ٢٣ ذكر زىّ الظرفاء فى اللباس، المستحسن عند سروات الناس» ٢٤ زى الظراف، فى التكك والنعال والخفاف» ٢٥ زيّهم المخصوص، فى الخواتيم والفصوص» ٢٦ زيّهم فى التعطّر والطيب، الذى مَنْ خالفه كان غير مُصيب» ٢٧ فى متظرفات النسا، فى اللباس المخالف لزىّ الظرفا» ٢٨ زيّهن المخالف لزىّ الرجال، فى لبس التكك والخفاف والنعال» ٢٩ ذكر زىّ الظرفاء فى الطعام، الذى بانوا به عن منزلة اللئام» ٣٠ ذكر زيّهم فى الشراب، الذى يتخيّره ذوو الالباب» ٣١ ذكر الاشياء التى يتطيّر الظرفاء من اهدائها، ويرغبون عنها لشناعة اسمائها» ٣٢ ما قيل فى صفة الورد، ومحلّه من قلوب ذوى الوجد» ٣٣ ذكر التفاح وما كره الادباء من اكله ٣٤ ما جاء فى السواك، وما قيل فى عود الاراك» ٣٥ صفة ذوى التظرّف، ومباينتهم لذوى التكلّف» ٣٦ ما اختير من الفاظ الادباء فى المكاتبات، واستحسن من الظرفاء من مليح المعاتبات» ٣٧ ما ضمّنوه كتبهم من الاشعار وتكاتب به ذوو الظرف والاخطار» ٣٨ ممّا ضمنوه كتبهم من السلام، وجعلوه تلوا للشعر والنظام» ٣٩ ما كتبوه على العنوانات، وسلكوا به سبيل المداعبات ٤٠ ما يكتب على الفصوص[1]) ٤١ ما وُجد على التفّاح، من الالفاظ الملاح» ٤٢ ما وُجد على ذيول الاقمصة والاعلام، وطُرر

---

1) In hoc capite etiam sententiae et proverbia referuntur, quae officinis (حوانيت) inscribi solent.

الاردية والاكمام ‌» ٤٣ ما وُجد على اللوازن والعصائب ومشادّ الطرر
والذوائب ٤٤ ما وجد على الزنانير والتكك والمناديل ٤٥ ما وجد
على السنور والوسائد والبسط والمرافق والمقاعد ٤٦ ما وجد على
المناصّ والحجل، والاسرّة والكلل ‌» ٤٧ ما يكتب على المجالس والابواب،
ووجوه المستنظرات وصدور القباب ‌» ٤٨ ما وجد للمتظرفات والظراف،
مكتوبا على النعال والخفاف ‌» ٤٩ ما يكتب بالحنا فى الوطية والوشاح،
وعلى الاقدام والراح ‌» ٥٠ ما يكتب على الجبين والخد ٥١ ما يفلّج
به التفّاح والاترجّ والدستبوبات، ويعدل به تنضيد الورد والياسمين
والخيريّات ‌» ٥٢ ما يكتب على القنانىّ والكاسات، والاقداح والارطال
والجامات ‌» ٥٣ ما يكتب على اوانى الفضّة والذهب، ومدهون الصينى
المذهّب ‌» ٥٤ ما يكتب على العيدان والمضارب والسرنايات، والطبول
والمعازف والدفوف والنايات ‌» ٥٥ ما يكتب على الاقلام، من مستظرف
الكلام ‌» ٥٦ ما يكتب على الدراهم والدنانير، التى ضربت للملوك فى
المقاصير ‌» ۞

Ex capitum indice jam satis intelligitur, argumenta leviora in hoc libro esse tractata; at mirum quantum conferre potest ad mores et ritus Baghdâdensium, saeculo tertio, melius cognoscendos; magnifice et sumtuose vivebant isti homines. Imprimis vero animum advertit ingens versuum copia, qui annulis signatoriis, vestimentis, utensilibus, instrumentis musicis, nummis aliisque rebus inscribebantur. In reliquis quoque capitibus permulti versus antiquiorum poëtarum afferuntur. Auctor prosa ornatiore (سجع) utitur, et saepe laudat praeceptores suos, ut al-Mobarrad, Tza'lab, Abu-Dja'far Ahmed ibn-'Obaid ibn-Nâcih, Bischr ibn-Musâ ibn-Çâlih al-Asadî, alios.

Codex noster, qui unicus est in Europa et 191 folia continet, si recte video, anno 846 exaratus est. Opus H. Khal. incognitum erat. Praestantia et raritate eminet hic Codex inter illos qui anno 1839 coëmti sunt.

Additae sunt quatuor paginae, longe recentiore manu scriptae, ubi narrantur ea quae Halebi acciderunt ab anno 1233 (p. Chr. 1817) usque ad annum 1235.

CCCCXLVII. (Cod. 2071 = Amîr 348).

Hic Codex 147 foliis constans inter pretiosissimos quos hic habemus adnumerandus est, sed quum primum in manus meas veniret folia tam misere permixta erant ut de vero libri titulo nihil affirmare auderem. Mox mihi patuit 4 folia nullius valoris ad librum non pertinere [1]), ceteraque fragmentum facere operis quod probabiliter inscriptum fuit المحاسن والمساوى, quamquam talem titulum apud H. Khal. non deprehendi. Est enim liber ejus generis, quod dicitur فى مدح الشىء وذمّه in quo genere al-Djâhitz, Tzaʿâlibî aliique libros composuerunt, sed neque hunc neque illum auctorem habet. Folio 113 v. enim narrat auctor annulum quemdam magno pretio a khalîfa al-Mançur emptum esse et deinde haereditatis jure ad successores ejus pervenisse, ita ut nunc (الآن) i. e. aetate auctoris esset apud khalîfam al-Moqtadir (295—320). Totus liber hanc aetatem confirmat, nam omnes narrationes ad khalîfas Omaijadas vel priores ʿAbbâsidas pertinent, quorum ultimus est al-Mohtadî, et auctores qui passim laudantur omnes saeculo tertio vixerunt. De auctore autem non certus sum, nam unum tantum in locum incidi, unde de ejus nomine quidquam affirmare possim. Fol. 131 v. legitur narratio, quam hîc describere supervacaneum est, sed cui praemissa sunt verba: قال لى احمد بن واضح رحمه et revera historia illa versatur tempore al-Mohtadî († 255). Statim suspicatus sum illum احمد بن واضح nullum alium esse posse quam Ibn-Wâdhih qui dicitur al-Jaqubî, cujus Historias nuper ipse edidi. Aetas enim omnino convenit, neque de alio Ibn-Wâdhih historia quidquam tradit, sed fateri oportet me nullibi invenisse mentionem filii hujus. Quod suspicatus

1) 402 pages apud Landberg, Cat. 105, error typothetarum est pro 302 = 151 folia.

est Landberg al-Baihaqî hujus libri auctorem fuisse primo obtutu vana suspicio mihi visa est, quum nihil in libro inveniatur, quo commendari possit, nam unico loco quo occurrit nomen البيهقى scil. fol. 96 r. non videtur intelligi libri auctor. Accedit quod addi debuisset quisnam Baihaqî intelligendus esset, nam viri qui hoc nomine innotuerunt plures sunt. Quum vero Codices Schaikhi Amîn diligenter pervolverem, tandem locum, a Landberg non indicatum, inveni, unde conjectura ejus orta est. Occurrunt enim in Cod. nostro 1970 (de quo vide infra) fol. 12 r. haec verba وروى البيهقى فى كتابه المحاسن والمساوى, quae verba excipiunt alia quae ex nostro libro desumpta esse possunt, quae autem non inveni, fortasse quia folium in quo scripta erant periit. Revera inter Codices Arabicos Calcuttenses recensetur in Catal. p. ٢٩ n. 1057 liber c. t. كتاب المحاسن والمساوى auctore Ibrâhîm Baihaqî, cum quo libro collatio instituenda esset ad rem dirimendam. Vir quidem Baihaqî, cui Ibrahîm nomen, aliunde mihi non innotuit neque ex iis quae de viris talis nominis Hamaker, *Spec. Cat.* p. 152 *ann.* 555 annotavit quidquam liquet.

Codicem pretiosissimum dixi, etsi fere dimidium libri perierit, tam propter antiquitatem quam propter historias quae eo continentur et quae multa scitu digna docent. Nisi a proposito Catalogi alienum esset plures h. l. describerem, sed speciminis instar quae habet de mendicis in capite c. t. محاسن السُّؤّال lectori exhibebo:

اصناف المكدّين وافعالهم منهم المكّى وهو الذى يأتيك وعليه سراويل واسع دبيقىّ (s. p.) او نرسىّ وفيه تكّة ارمنيّة قد شدّها الى عنقه فيأتى المسجد فيقول انا من مدينة مصر ابن فلان التاجر وجّهنى ابى الى مَرْوَ فى تجارة ومعى متاع بعشرة آلاف درهم فقُطع علىّ الطريق وتُركتُ على هذه الحال ولستُ احسن صناعة ولا معى بضاعة وانا ابن نعمة وقد بقيتُ٬ ومنهم السحرىّ الذى يبكّر الى المساجد من قبل ان يؤذّن المؤذّن٬ والشجوىّ الذى كان يؤثر فى يده اليمنى ورجليه

حتى (حتا .Cod) يُرى الناس انه كان مقيّدا مغلولا ويأخذ بيده تكّة فينسجها يوهّمك انه من الحُلديّة وقد حُبس فى المطبق خمسين سنة، ومنهم الذّارحىّ الذى يأخذ الذراريح فيشدّها فى موضع من جسده من اوّل الليل ويبيت (وبيت .Cod) عليه ليلته حتى ينبقّط فيخرج بالغداة عريان وقد تنقّط ذلك الموضع وصار فيه القيح الاصفر ويصبّ على ظهره قليل رماد فيوهّم الناس انه محترق، ومنهم الحاجور وهو الذى يأخذ الحلقوم مع الرئة فيدخل الحلقوم فى دبره ويسرّح الرئة (.s. p) على فخذه تسريحا رقيقا ويذرّ عليه دم الاخوين، والخاقانىّ منهم الذى يحتال فى وجهه حتى يجعله مثل وجه خاقان ملك الترك ويسوّده بالصبر والمداد ويوهّمك انه ورم، وزُكَيم المغالطة منهم السّكوت الذى يوهّمك انه لا يحسن ان يتكلّم، ومنهم الكان وهو الذى يواضع القاصّ من اوّل الليل على ان يعطيه النصف او الثلث فيتركه حتى اذا فرغ من الاخذ لنفسه اندفع هو فتكلّم، ومنهم المفلفل الرفيقان يترافقان فاذا دخلا مدينة قصدا انبل مسجد فيها فيقوم احدهم فى اوّل الصفّ فاذا سلّم الامام صاح الذى فى آخر الصفّ بالذى فى اوّل الصفّ يا فلان قل اهم فيقول الآخر قل لهم انت انا ايش فيقول قل ويحك ولا تستنح فلا يزالون كذلك وقد علقا قلوب الناس ينتظرون ما يكون منهما فاذا علما انهما قد علقا القلوب تكلّما بحوائجهما وقالا نحن شريكان وكان معنا احمال بزّ كنّا حملناها من فسطاط مصر نريد العراق فقُطع علينا وقد بقينا على هذه الحال لا نحسن ان نسعل وليست هذه صناعتنا فيوهّمان الناس انهما قد ماتا من الحيا، ومنهم زُكَيم الحبشة الذى يأتيك وعليه درّاعة صوف مشقوقة من خلف وقدّام وعليه خفّ ثغرىّ بلا سراويل ينشبّه بالغزاة، ومنهم زُكَيم المرحومة المكافيف يجتمعون خمسةً وستّةً واقلّ

ولكثر رفاقهم يبصر ادنى (Cod. ادنا) شىء عينه مثل عين الخفّاش يقال
له الاسطيل فهو يدعو وهم يؤمّنون، ومنهم الاغانى الذى ينحجز او
يتصارع ويُزبد حتى لا يشكّ احد فى جنونه وانه لا دواء له لشدّة
ما ينزل به، ومنهم العوس (sic) وهو الذى يعصّب ساقيه او ذراعيه
سمعا شديدا ويبيت على ذلك ليلة فاذا تورّم واحتقن فيه الدم
مسحه بشىء من صابون ودم الاخوين وقطر عليه من سمن البقر
واطبق عليه خرقة ثم كشف بعضه فلا يشكّ من رآه انه آكلة نعوذ
بالله منها، ومنهم المشعّب الذى يحتال للصبىّ حين يولد بان يزمنه
او يعيبه ليسعل به الناس وربّما جاءت امّه او يجىء ابوه فيتولّى ذلك
فاما ان يكسبا به أو يكرياه فان كان عندها ثقة والّا اقام بالاولاد
والاجرة كفيلا، ومنهم العلا وهو الذى يحتال لخصيبه حتى يريك انه
آدر وربّما اراك ان بها شرطا او جرحا وربّما اراك ذلك فى دبره وتفعل
المرأة ذلك بفرجها، ومنهم الكاخان الغلام الكدّى (sic) منهم اذا واجر
وعليه مسحة من جمال وعمل المعملَيْن جميعا، والعواء الذى يسعل
بين المغرب والعشاء ويطرّب فى صوته، ومنهم الاصقيل وهو المتعامى
الذى ان شاء اراك انه اعمى وان شاء اراك انه ممن نزل فى عينه الماء
وان شاء اراك انه لا يبصر، ومنهم المزيدىّ وهو الذى يدور ومعه
دُرَيهمات يقول هذه دريهمات قد جُمعت لى فى ثمن قطيفة فزيدونى
فيها رحمكم الله، ومنهم المستعرض الذى يعارضك وهو ذو هَيْأة فى ثياب
صالحة يُريك انه يستحيى من المسئلة ويخاف ان يراه معرفة فيعرض
لك اعتراضا ويكلّمك خفيّا، ومنهم المطيّن وهو الذى يطيّن نفسه من
قرنه الى قدمه ويأخذ البلاذر يريك انه ياكل البلاذر الخ

(fol. 143 v. infra et seqq.)

Opus divisum est in quam plurima capita ita quidem ut post

المحاسن sequantur المساوي sed inscriptiones h. l. describere inutile foret, quum magna pars libri perierit et ego ordinem foliorum ex conjectura restituerim. Deerant enim qui dicuntur foliorum custodes, imo *korrásarum* numeri a bibliopega quodam paucis exceptis abscissi erant.

Codex autem qualiscunque sit propter aetatem se commendat nam ante finem saeculi VI scriptus esse videtur.

CCCCXLVIII. (Cod. 559 Warn.)

"كِتَابُ ٱلْمُحِبِّ وَٱلْمَحْبُوبِ، وَٱلْمَشْمُومِ وَٱلْمَشْرُوبِ" auctore Abu-'l-Hasan *as-Sarî* ibn-Ahmed al-Kindî al-Mauçilî *ar-Raffâ* († inter annum 360 et annum 370 [1]).

Opus divisum est in quatuor libros, quorum singulorum argumenta jam in titulo toti operi praemisso, subindicantur. Liber primus agit في محاسن الخلق مرتبة من القرن الى القدم وهو كتاب المحبوب, continetque 25 capita: ١ في اوصاف الشعر ٢ في الاصداغ ٣ في مدح العذار وذمّه ٤ في الخيلان ٥ في الخدود ٦ في الوجنات ٧ في الحواجب ٨ في العيون والزرقة والشهلة والحول والرمد ٩ في الانوف ١٠ في الاسنان ١١ في الريق والنكهة ١٢ في الحديث ١٣ في رقّة البشرة ١٤ في الوجه والصفرة والسواد ١٥ في التجدير ١٦ في البنان المخضب ١٧ في نعت الجيد ١٨ في النحور والحلى ١٩ في الثدى ٢٠ في الارداف ٢١ في السوق وامتلائها والقصب وخدالتها ٢٢ في القدود ٢٣ في مشى النساء ٢٤ في الملابس ٢٥ في العناق وطيبه ✿

Liber secundus in capita divisus non est; continet autem مقطعات الشعر المنتخبة في احوال المحبين ✿

1) De anno dissidium est; v. Ibn-Khallicân, I, p. ٢٨٩ ed. de Slane, in vita as-Sarîi. In versione Anglicâ (I, p. 558) de Slane ex uno nostro libro duos fecit.

Liber tertius (كتاب المشموم) continet 34 capita: ١ فى الربيع ٢ فى البرق ٣ فى الغيم والرعد ٤ فى الغدران والجدران والجداول وتدريج الرياح اياها وتركيب السماء ونجومها ٥ فى باكورة الخلاف ٦ فى تفتّح الانوار ٧ فى جرى الماء بين الخضر ٨ فى سقوط الطلّ على الانوار ٩ فى اهتزاز الاوراق بالاغصان ١٠ فى تمايل الاغصان وتعانقها ١١ فى طلوع الشمس من خلل الاوراق ١٢ فى تنزّه العين فى الربيع ١٣ فى تناثر النوّار ١٤ فى رقّة النسيم ١٥ فى الشقائق ١٦ فى البنفسج ١٧ فى الورد ١٨ فى الاقحوان ١٩ فى النرجس ٢٠ فى الياسمين والخرّم والليمو وورق العصفر والباقلى والنبق ٢١ فى النمام والشاهفرم ٢٢ فى السوسن ٢٣ فى الخيرى ٢٤ فى النارنج ٢٥ فى الاترج ٢٦ فى الاذريون ٢٧ فى البهار ٢٨ فى الجلنار ٢٩ فى التفاح ٣٠ فى السفرجل ٣١ فى الآس ٣٢ فى الليتوفر ٣٣ فى الزعفران ٣٤ فى مشموم الطيب والمسك والعنابر والكوافير والاعواد والغوالى وعدّ اساميها فى العربية وتحقيق اشتقاقها وشواهد من اشعار العرب ✿

Liber quartus (كتاب المشروب) primo loco continet perlongam dissertationem de variis *vini* nominibus; tum 34 capita: ١ فى التعريش والورق والعناقيد ٢ فى نبذها وايداعها الدنان ٣ فى ادراكها وعتقها ٤ فى خروجها بالمبزال ٥ فى خروجها من الابريق وصفات الابريق ٦ فى حمرتها ٧ فى صفرتها ٨ فى رائحتها ٩ فى مزجها والحباب وفضلات الكؤوس ١٠ فى صفائها وصفاء الكاس عليها ١١ فى شعاعها وتلألؤها ١٢ فى الشرب واستطابته وتغنّم السرور بها واستدفاع الهم ١٣ فى طعمها ومذاقها ١٤ فى تحميرها الخد والعين ١٥ فى الشرب يوم الدجن ١٦ فى الشرب على الثلج ١٧ فى الشرب على النيران والكوانين والشمع ١٨ فى الشرب بالنهار على الرياحين

١٩ فى الشرب بالليل ٢٠ فى السّاقى وذكره ٢١ فى مشاربة الكرام
٢٢ فى الندمان ٢٣ فى الغناء ٢٤ فى اصوات المزامير وصفة النايات
والعيدان ٢٥ فى دبيبها فى البدن ٢٦ فى السكر ٢٧ فى التداوى
من الخُمار بالخمر ٢٨ فيما يولد من الخيلاء وقلّة المبالاة والاعتذار
بالسكر من جناياتها ٢٩ فى استهداء الشراب ٣٠ فى الخمّارين فى
الجاهلية والاسلام والحانات ومن كان يشرب فيها من الشعراء والظرفاء
٣١ فى صفات الزق ٣٢ فى انفاق المال عليها وتعجيل اللذات بها
٣٣ فى استحلال المحارم وارتكاب الكبائر ٣٤ فى العزوف عن الملاهى
والتورّع عن الشراب والاتّعاظ بالشيب وذكر احسن ما ورد فيه ۞

De singulis his argumentis permulti versus diversorum poëtarum laudantur.

Est spissus Codex, anno 646 satis perspicue scriptus et multis vocalibus instructus. Aliud exemplar est in Bibl. Caes. Vind. 359. Etiam Scheidius exemplar hujus operis possidebat. (*Catal. Scheidii*, p. 92, n. 28).

CCCCXLIX. (Cod. 61 Gol.)

الفَرَجُ بَعْدَ الشِّدَّة (*post nubila Phoebus*) auctore *Abu-Alî* Mohsin ibn-Alî *at-Tanukhî* († 384) [1].

In praefatione loquitur auctor de scriptoribus qui antea similis argumenti libros composuerant, ibique ait (cf. H. Khal., IV, p. 410) وكنتُ وقفتُ فى بعض ما كتبنى على خمس او ست اوراق جمعها ابو الحسن على بن محمد المدائنى سماها كتاب الفرج بعد الشدة والضيقة وذكر فيها اخبارا تدخل جميعها فى هذا المعنى

---

1) Ait alicubi auctor: وقرأ علىّ ابو بكر الصولى بالبصرة سنة ٣٣٥ وانا حاضرٌ اسمع فى كتابه كتاب الوزراء.

ووجدتُها حسنة ولانها لقلتها انموذج صنّوه صُبْرة لم يات بها ولا
سلك فيها سبل الكتب المصنفه، ولا الابواب الواسعة المولفه، مع اقتداره
على ذلك ولا اعلم غرضه في التقصير ولعلّه اراد ان ينهج طريق
هذا الفن من الاخبار، ويسبق الى فتح الباب فيه بذلك المقدار،
واستثقل تخريج جميع ما عنده فيه من الآثار، ووقع لى كتاب لابى
بكر عبد الله بن محمد بن ابى الدنيا قد سماه كتاب الفرج بعد
الشدة فى نحو عشرين ورقة والغالب عليه احاديث النبى صلّعم
واخبار عن الصحابة والتابعين رضّهم يدخل بعضها فى معنى طلبته،
ولا تخرج عن قصده وبغيته، وباقيها احاديث واخبار فى الدعاء وفى
الصبر وفى الارزاق والتوكّل والتعوّض عن الشدائد بذكر الموقف [1]) وما
يجرى مجرى التقارى [2]) ويتسلى به عن طوارق الهموم، ونوازل
الاحداث والغموم، بما يستحقّ عليها من الثواب فى الاخرى، مع
التمسّك بالحزم فى الاولى، وهو عندى حال من ذكر فرج بعد شدة
غير مستحق ان يدخل فى كتاب مقصور على هذا الفنّ وضمن
الكتاب نبذا قليلا من الشعر وروى فيه شيئًا يسيرا جدًّا مما ذكره
المدائنى الا انه جاء به باسناد له لا عن المدائنى، وقرأتُ ايضا كتابا
للقاضى * ابى الحسين عمر بن محمد [3]) بن يوسف القاضى رحمهم الله
تعالى فى مقدار خمسين ورقة وقد سماه كتاب الفرج بعد الشدة
اودعه اكثر ما رواه المدائنى وجمعه واضاف اليه اخبارا اكثرها حسنة
وفيها ما هو غير مماثل عندى لما عزاه، ولا مشاكل لما نحاه، واتى فى
اثنائها بابيات شعر يسيره، من معادن لامثالها جمّة كثيره، ولم يلم

---

1) In margine الموت ح.

2) In margine معنى التقارى الاستقراء.

3) In Codice leguntur: ابى عمر محمد, sed cf. infra, ubi vocatur ابو الحسين, et H. Khal. l.l.

بما اورده ابن ابى الدنيا ولا اعلم اتعمّد ذلك ام لم يقف على هذا الكتاب ووجدتُ ابا بكر بن ابى الدنيا والقاضى ابا الحسين لم يذكرا ان للمدائنى كتابا فى هذا المعنى فان لم يكونا عرفا هذا فهو طريف وان كانا تعمّدا ترك ذكره تدغيقا لكتابيهما وتغطية لكتاب الرجل فهو أَطْرَفُ¹) ووجدتُهما قد استحسنا استعارة لقب كتاب المدائنى على اختلافهما فى الاستعارة ، وحيدهما عن ان ياتيا بجميع العباره ، فتوهَّمْتُ ان كل واحد منهما لما زاد على قدر ما اخرجه المدائنى اعتقد انه أَوْلَى بلقب كتابه منه فإنْ كان هذا الحكم فيه ماضيا ، والصواب به قاضيا ، فيجب ان يكون من زاد عليهما ايضا فيما جمعاه ، اولى منهما بما تَعِبَا فى تصنيفه ووضعاه ،

Auctor librum divisit in 14 capita, quorum tituli sunt: ١ ما انبأ الله به فى القرآن ، من ذكر الفرج بعد البوس والامتحان ، ٢ ما جاء فى الآثار من ذكر الفرج بعد البلا ، وما يتوصل به الى كشف نازل الشدة والابتلا ، ٣ فى من بُشر بفرج من نطق فال ، ونجا من محنة بقول او دعاء او ابتهال ، ٤ فى من استعطف غضب سلطان بصادق لفظ ، او استوقف مكروهه بموقظ بيان او وعظ ، ٥ فى ذكر من خرج من حبس او اسر او اعتقال ، الى سراح وسلامة وصلاح حال ، ٦ فى من فارق شدة الى رخاء بعد بشرى منام ، لم يشب صدق تاويله كذب الاحلام ، ٧ فيمن أُستنقذ من كرب وضيق خناق ، باحدى حالتى عهد او اتّفاق ، ٨ فيمن اشفى على ان يقتل ، فكان الخلاص اليه من القتل أَعْجَل ، ٩ فيمن شارف الموت بحيوان مهلك رآه ، فكفاه الله سبحانه ذلك بلطفه ونجاه ، ١٠ فيمن اشتدّ بلاؤه

---

1) Cod. اظرف.

مرض فالة ، فعافاه الله بسابيسر سبب واقاله » ١١ فيمن امتحن من
لصوص بسرق او قطع ، فعوض من الارتجاع باجمل صنع » ١٢ فيمن
الجأه خوف الى هرب او استتار ، فاديل بأمن ومستجدّ نعم ¹) ومسارّ »
١٣ فيمن نالته شدة في هواه ، فكشفها الله عنه وملكه من يهواه ١٤ فيما
اختير من الاشعار ، فى اكثر معانى ما تقدم من الامثال والاخبار » ✿

Collectio historiolarum, quae hoc libro continentur ex variis auctoribus haustae (saepe v. g. laudat auctor Mohammedem ibn-ʿAbdus (عبدوس) qui scripsit كتاب الوزراء), ingens est.

Spissus hic Codex anno 890 exaratus est. Alia exempl.: Paris. 949 (1); Bodl. (Uri) 326; Goth. 2687 ubi confer.; Mus. Asiat. Petrop.; Vatic. 777; Escur. 711; Constant. (Köprülü) 1349, 1350; Damasc. Cat. p. ٨٧, n. 34.

CCCCL. (Cod. 2072 = Amîn 349).

نَثْرُ ٱلدُّرَرِ فِي ٱلْمُحَاضَرَات auctore Abû-Saʿîd Mançur ibn-al-Hosain al-Abî [2]) al-Wazîr († 421) de quo opere, proprie excerpto ex majore c. t. نزهة الادب (H. Khal. n. 13657), conferre licet H. Khal. VI, 300 n. 13581, ubi etiam divisio describitur [3]). Hic Codex dimidium fere libri, sectiones I et II scilicet, continet quarum prima quinque capitibus constat, quorum titulos dedit H. Khal., secunda in decem capita subdividitur quae inscribuntur 1° كلام ابى بكر الصدّيق; 2° كلام عمر بن الخطّاب; 3° كلام عثمان بن عفّان; 4° كلام سائر الصحابة; 5° كلام عمر بن عبد العزيز; 6° مزح الاشراف والافاضل; 7° الجوابات المستحسنة جدا وهزلا; 8° نوادر المتنبّئين; 9° نوادر المدنيين et 10° نوادر الطفيليين والاكلة.

1) Sic in conspectu, in ipso libro مستجد ونعم.

2) Flügel male al-Obayyi, cf. Jâqut s. v. أبة I, ٥٧. De vita auctoris nonnulla adnotavit Nicoll, Cat. Bodl. II, 577 ad num. 301.

3) H. Khal. رتبه على اربعة فصول, in praefatione vero nostri Codicis legimus وقد جعلتها خمسة فصول.

Codicem secundum Landberg descripsit Schaich Hosain al-Marsafi e Codice Bibliothecae Vice-regis Aegypti et quidem quam nitidissimo.

Alia exemplaria: Bibl. Bodl. (Uri) n. 801 (?), 874; Paris n. 266 apud Flügel, *Wien. Jahrb.* 92, *Anz.-Bl.*, p. 41, et Mus. As. Petrop. p. 19, sed nondum est descriptionem horum Codicum inter se nostra et ab ea quam dedit H. Khal. diversam esse.

[illegible] (Cod. 765 (1) Warn. fol. 1—24).

«كتاب الفرائد والقلائد». Octo capitibus constat, nempe: ١ فيما يستعان به على العلم والعمل ٢ فيما يستعان به على الزهد والعبادة ٣ فيما يستعان به على ادب اللسان ٤ فيما يستعان به على حسن السيرة ٥ فيما يستعان به على ادب النفس ٦ فيما يستعان به على مكارم الاخلاق ٧ فيما يستعان به على حسن السياسة ٨ فيما يستعان به على حسن البلاغة. Alia exemplaria hujus operis in variis Bibliothecis servantur, sed differunt in nomine auctoris tradendo. Etenim in Cod. Paris. (n. 266 ap. Flügel, *W. Jahrb.*, 92, *Anz.-Bl.*, p. 42) et in Cod. Acad. Orient. Vind. (n. 479; cf. *W. Jahrb.*, 45, p. 103) opus tribuitur at-Tza'âlibio; in Cod. Bibl. Caes. Vind. 1838 (1) (antea Hammeri 279) auctor vocatur Kâbus ibn Waschmegîr; in Cod. Paris. 945 (2) et in Leidensi Abu-'l-Hasan Mohammed ibn-al-Hosain al-Ahwâzi; in Codice denique Escur. 774 nomen auctoris non indicatum videtur. At revera Abu-'l Hasan al-Ahwâzi hujus libri esse auctorem, ut in nostro Codice et in altero Parisiensi legitur, certum est collato at-Tza'âlibii libro s. t. سحر البلاغة, Codice nostro 814 (2), ubi p. 38 occurrunt excerpta ex nostro libro, sic inscripta: من كلام ابى الحسن محمد بن الحسن (l. الحسين) الاهوازى فى كتابه كتاب القلائد والفرائد. Cf. etiam H. A. Schultens ad *Anthol. sentent.*, p. 128. Non audiendus igitur est Krafftius, librum hunc ab at-Tza'âlibio scriptum esse contendens.

Codex anno 1021 exaratus est.

Idem libellus sed redactione paululum abreviata exstat, anno 1071 exarata, in margine Codicis 342; cf. infra n. CCCCLXXIII.

CCCCLII. (Cod. 1042 (1) Warn. fol. 3—61) [1].

كتاب لطائف الصحابة والتابعين، رضى الله عنهم أجمعين»

auctore Abu-Mançur ʿAbd-al-Malik ibn-Mohammed ibn-Ismâʿîl *at-Tzaʿâlibî* an-Naisâburî († 430), ex quo libro Selecta, Grammaticae Arabicae Roordae adjuncta, edidit P. Cool, qui p. 181 de nostro Codice, unico in Europa, egit.

Codex nitidus anni nota caret, sed ex annotatione in fine Codicis patet eum scriptum fuisse auspice Moçtafâ ibn-Lotfallah, qâdhî in urbe Adrianopoli (ادرنه).

CCCCLIII. (Cod. 1042 (2) Warn. fol. 62—108).

أحاسن كلم النبي صلعم والصحابة والتابعين وملوك الجاهلية وملوك الاسلام والوزراء والكتاب والبلغاء والحكماء والعلماء, opusculum, quod primum sic, ut hic habetur, ab at-Tzaʿâlibîo compositum est, deinde vero ab eo fere totum paucisque mutatis receptum est in aliud majoris ambitus opus, cui titulum الاعجاز والايجاز praefixit. Editum est anno 1844 a J. J. Ph. Valeton, in cujus *Specimine* etiam de opere majore sermo est; vid. imprimis annotationem Weijersii p. ٢٩.

Alia exemplaria libri الاعجاز والايجاز: Ms. Paris 1404 (2); Bodl. (Uri) 338; (Nic.) 347 (3); Mus. Brit. 724, 1074 (4); Havn. 207 (1); Mus. As. Petrop.; Constantin. (Köprülü) 1221.

CCCCLIV. (Cod. 435 Warn.)

التمثل والمحاضرة auctore eodem at-Tzaʿâlibî.

Argumentum et distributionem hujus operis indicavit H. Khal.

1) Hec et duo sequentia opera at-Tzaʿâlibîi in priore editione Catalogi inter libros gnomicos collocata nunc h. l. recensuimus ut omnia hujus generis ejusdem opera quae hîc possidemus uno loco inveniri possent.

(II, p. 420); sed caput (فصل) quartum in quatuor paragraphos (etiam فصل dictas) divisum est: ١ فى ذكر احوال الانسان واطواره المختلفة ٢ فى المحاسن ومكارم الاخلاق والمدائح ٣ فى ذكر المقابح ومساوى الاخلاق ٤ فى فنون مختلفة الترتيب. — Fol. 15 v. reperiuntur proverbia quae Baghdádi in usu erant. Opus ideo quoque utilissimum est, quia in eo poetarum antiquiorum et recentiorum versus citantur, qui in proverbia cesserunt.

Codex, vocalibus instructus et 115 folia continens, anno 627 exaratus est. Alia exempl.: Paris. (n. 170 apud Flügel, *W. Jahrb.*, 91, *Anz.-Bl.*, p. 8); Mus. Asiat. Petrop. (2 exempl.); Bibl. Monasterii Patrum Armeniacorum in insula S. Lazaro (cf. Hammerus in *Bibliotheca Italiana*, V, 62, p. 306); Constant. (Koprülü) 1229; Escur. (Derenb.) 541, 781; Brill (Houts.) 72.

CCCCLV. (Cod. 443 (1) Warn. fol. 2—86).

يَواقِيتُ ٱلْمَوَاقِيتِ فِى مَدْحِ ٱلشَّىْءِ وَذَمِّهِ auctore Abu-Mançur at-Tza'âlibî.

Codex 79 capita continet, nempe: ١ فى مدح الدنيا وذمّها ٢ الدهر ٣ السلطان ٤ عمل السلطان ٥ الوزارة ٦ العقل ٧ العلوم ٨ الخط والكتابة ٩ الادب ١٠ الشعر ١١ الكتب والدفاتر ١٢ التجارة والسوق ١٣ الضياع ١٤ الدور والابنية ١٥ الحمام ١٦ المال ١٧ الغناء ١٨ الفقر ١٩ القناعة ٢٠ القلّة ٢١ اللسان ٢٢ الصمت ٢٣ الصبر ٢٤ الحلم ٢٥ المشورة ٢٦ التأنّى ٢٧ الوحدة والعزلة ٢٨ الشجاعة ٢٩ الجود ٣٠ البخل ٣١ الحقد ٣٢ الحياء ٣٣ الاخوان والاصدقاء ٣٤ المزاح ٣٥ العتاب ٣٦ الحجاب ٣٧ الزيارة ٣٨ النساء ٣٩ التزويج ٤٠ الجوارى ٤١ العيال ٤٢ الولد ٤٣ البنات ٤٤ الغلمان ٤٥ الخطّ والعذار ٤٦ المماليك ٤٧ الخصيان والاستاذون ٤٨ النبيذ ٤٩ الصبوح ٥٠ السماع ٥١ الزجاج ٥٢ الذهب ٥٣ الشطرنج

٥٤ النرجس والرياحين ٥٥ الورد ٥٦ الشتاء ٥٧ الصيف ٥٨ المطر
٥٩ القمر ٦٠ السفر ٦١ الغربة ٦٢ الفراق ٦٣ البكاء ٦٤ الوباء
٦٥ الهديّة ٦٦ الدَّيْن ٦٧ الشباب ٦٨ الشيب ٦٩ الخضاب ٧٠ المرض
٧١ الموت ٧٢ السواد ٧٣ الغوغاء والسفهاء ٧٤ العمى ٧٥ الحبس
٧٦ التعليم ٧٧ الرقيب ٧٨ لا ٧٩ اليمين ۞

Speciminis instar describo caput 78:

في مدح لا وذمّها ۞

احسن ما قيل في ذلك نثرًا قولُ بعض العلماء مِنْ فضْلِ لا انها افتتاح كلمة التوحيد وقال بعض الظرفاء وهو ابن المعتزّ

اجتمع الناس على بغضِ لا غيرى فانى موجبٌ حقَّ لا
وذاك انى قلت يوما له تحبُّ غيرى سيّدى قال لا

وكان الكندى يقولُ قول لا، يدفع البلا»، وقول نَعَم، يزيد النِعَم»
وقال سليمان بن عبد الله بن طاهر

فى كلّ شىء سَرَفٌ يُكْرَهُ حتّى فى الكَرَمْ
وربّما أُلْفِيَ لا افضل من أَلْفِ نَعَمْ ۞

ذم لا ۞

احسن ما قيل فى ذلك قول الشاعر

لعن الله لا فلا خُلِقَتْ خِلْقَةَ الحَلَمْ
انها تَنْقُضُ الجميلَ وتأبى من [1] الكَرَمْ

ووصف ابو الحرث حُمَيْد بن محمد يحيى بن خالد البرمكى فقال كانه مِشْجَبٌ [2] من حيث أَبِيَّنه [3] فهو لا ۞

1) Conjectura supplevi.
2) Addidi vocales.
3) Cod. ابنيه.

Praefatio hujus libri haec est: الحمد لله ما امكن الحمد، والى ان
ينقطع الحمد، وصلواته على خير من أُرسل، بخير ما أُنزل، محمد
المصطفى ۞ هذا اطال الله بقاء الامير الاجلّ الصاحب وليّ النعمة
كتاب مترجم بيواقيت المواقيت فى مدح كل شىء وذمّه ولم أُسْبَق
الى جمعه، وابتداع وضعه، شاهدى على دعواى ان خزانة كتبه
عمّرها الله تعالى ومتّع بدوام عمره وهى أمّ الفِقَر والغُرر ومعدن المُلَح
والطُرَف، وقانون النُكت والتُحَف، خالية من مثله فى فنّه وان العبد
ابا نصر سهل بن المرزبان وهو حليف الكتب واليفها وابن بجدتها،
واخو جملتها وابو عذرتها، لم تقع عينه على شبه وطال ما اقترح
على الزمان ان يتّفق لاحدنا تاليفه ويتقدر له بتبويبه وترتيبه فافتتحته
بنيسابور وتطرّقته بجرجان وتنصّفته بالجُرْجانيّة واتممته بغزنة اذ كان
مذخورا لعالى مجلسه ادام الله اشراقه ومقصورا على خزانته ولم يعن
عليه الا علوّ دولته، ويُمْن نقيبته، واذا كان مولانا اوحد السادات
وهم احاد الدنيا وفرد الملوك وهم افراد العلى فينبغى ان يكون الكتاب
الذى يُخْدَم به من وسائط عقود الادب واناسىّ عيون الكتب وانما
احيانى الله تعالى على يده ورزقنى المثول بحضرة عزّه لانفق باقى عمرى
على خدمته واغرب وابدع فى تاليفاتى باسمه لا زال مولانا للمحاسن
كالينبوع للماء والزند للنار وادام الله ملكه واعزّ نصره وزاد علوّا امره
واراه من اشباله وأهِلّته ليوثا وبدورا يستقلّون باعباء المملكة ويصلون
جناحه فى حماية الحوزة ويرحم الله عبدا قال امينا ۞

Codex, ut ex possessoris nota apparet, saeculo decimo Arabum antiquior est. Alia exempl.: Cantabr. (Preston p. 53) 129, 227; Paris. 1176 (33) de Slane; Caes. Vind. 361 et 362; Berol. (Ahlw.) 1105—1108; Tübing. 85; Escur. (Derenb.) 458; Soc. Asiat. Calc. (p. ٤٩). Codicem Escur. ait Casirius *septuaginta* capita continere,

et animadvertendum est, etiam in Indice, nostro Codici praemisso, 70 modo capita enumerata esse, ita ut certum sit, duas redactiones hujus libri exstare. De Codice Vindob. 361 olim Hammeriano 41 vide ad Codicem sequentem.

CCCCLVI. (Cod. 813 (1) Warn. fol. 2—94).

Eundem titulum gerit hic Codex atque praecedens, nec tamen prorsus idem opus continet. Post doxologiam (الحمد لله خير ما طلب به استفتاح الكلام الخ) narrat auctor anonymus, at-Tzaʿâlibîum duos libros ejusdem argumenti composuisse, nempe الظرائف واللطائف (qui liber est in Bibl. Escur. n. 531 Derenb.) et يواقيت المواقيت. Prior plura continebat quam posterior, et ex duobus his libris unum confecit auctor noster anonymus. Primo loco describit praefationem libri الظرائف واللطائف (incipit: حمدا حمدا لخالق الخلق وباسط الرزق وصلواته على الخ), quem librum at-Tzaʿâlibius dedicavit principi Abu-'l-ʿAbbâs Ma'mun ibn-Ma'mun Khowârizm-Schâh († 407); tum praefationem libri يواقيت المواقيت, quae, ut hic habetur, in nonnullis vocibus differt a textu quem supra edidi ex Codice 443, quaeque hic, post doxologiam, incipit a verbis اطال الله, ut in Cod. Escur. (Derenb.) 458 (اطال الله بقاء مولانا الامير السيد ولّى النعمة وادام علاه هذا كتاب مترجم الخ). Index capitum magna ex parte convenit cum Indice quem supra dedi; sed post cap. 11 hic est الحمام (cap. 15 in Cod. 443); post cap. 57 hic est الربيع; cap. 70 desideratur, et in fine est cap. شهر رمضان, ita ut hic Codex 80 capita contineat.

Ex Indice capitum Codicis Caes. Vind. 361 (antea Hammeri 41), quem dedit Flügel patet, hunc Codicem nec cum nostro 443, nec cum 813 plane convenire. Ex iis autem quae monui apparet, at-Tzaʿâlibîum duos libros ejusdem argumenti composuisse, الظرائف واللطائف et يواقيت المواقيت, illumque ambos diversis principibus dedicasse, id scilicet studens, ut ab utroque viro honorarium acciperet. Libri praeterea يواقيت المواقيت ad minimum duae fuerunt redactiones.

Codex negligenter exaratus est probabiliter in usum Warneri, sed anni nota caret.

· CCCCLVII. (Cod. 1527 Testa).

In folio primo hic titulus legitur: كتاب نثر النظم وحل العقد من مختار الشعر الذى يشتمل عليه الكتاب المترجم بمونس الادباء حلّ الشيخ الاديب ابى منصور عبد الملك بن اسماعيل الثعالبى. Initium praefationis, post *bismillam*, sic audit ايام مولانا الامير ابى العباس خوارزم شاه مواقيت الشرف والفضل واوقاته تواريخ الكرم والمجد وساعاته مواسم الادب والعلم وانفاسه نِعَمٌ وافعاله سِيَرٌ وآثاره غُرَرٌ، والفاظه دُرَرٌ» ومعاليه تباهى النجوم ارتفاعا، ومكارمه تضاهى الجوّ اتّساعا» ومحاسنه تبارى الشمس ظهورا، وفضائله تجارى القطر وفورا» وحين خرج الامير العالى لا زال نافذًا وقدرًا جاريا الى عبده المخلوق لخدمته، المسمّى عبد الملك لعبودية حضرته» بنَثْرِ النظم وحلِّ العقد من مختار الشعر الذى يشتمل عليه الكتاب المترجم بمونس الادباء اتّخذه العبد قبلةً يصلّى اليها، وقاعدةً يبنى عليها» وأَقْبَلَ على النثر الذى هو اشرف وفى طريق الملوك والاكابر اذهب واصحابه افضل ومجالسهم ارفع ولم يزل (melius تنزل) ولا تزال طبقات الكُتّاب مرتفعة عن طبقات الشعراء. In subscriptione denique haec leguntur: اخر كتاب نثر النظم وحل العقد مما خدم به على مجلس مولانا الملك المويد ولىّ النِعَم خوارزم شاه ادام الله ملكه واعزّ نصره وزاد علوّ امره اصغر عبيده وخدمه وصنائعه عبد الملك بن اسماعيل ۞

Ex his itaque patet, at-Tza'âlibîum, jubente Abu-'l-'Abbâs Khowârizm-Schâh (cui etiam, ut supra vidimus, librum الظرائف واللطائف dedicavit), in solutam orationem transfudisse versus qui continentur anthologia مُونِسُ ٱلْأُدَبَاء dicta, et libro suo titulum dedisse: نَثْرُ ٱلنَّظْمِ وَحَلُّ ٱلْعَقَد. Quis vero auctor sit libri *Munis-al-odabâi*, nescio; opus H. Khal. quoque incognitum erat.

Liber divisus est in 40 capita. Primum in singulis describit at-Tza'âlibî versus qui in *Munis-al-odabâi* leguntur; tum sententiam, illis expressam, exprimit prosa ornatiori. Primum caput agit de فضائل الكُتّاب ومدائحهم واوصاف آثارهم, secundum de calamo scriptorio, tertium de munificentia, quartum de لطف السؤال, et sic porro.

Codex Mus. Asiat. Petropol. 775/776 idem continet opus. In titulo alia manus ejus auctorem appellat al-Babbaghâ, sed falso, ut ad me scripsit von Rosen.

CCCCLVIII. (Cod. 814 (1) Warn. fol. 1—73).

لَطَائِفُ ٱلْمَعَارِف auctore at-Tza'âlibî. Opus anno 1867 edidit P. de Jong qui in praefatione de hoc Codice et de Codice Gothano 158 egit.

CCCCLIX. (Cod. 814 (2) Warn. fol. 75—96).

Liber qui in exteriori titulo كتاب سحر البلاغة وسر البراعة vocatur; sed in ipso ejus initio melius scriptum est: كتاب من كُتُب سحر البلاغة وسر البراعة فى الامثال والمواعظ للامام الخ. Est enim liber ultimus vel 14us istius at-Tza'âlibîi operis, cujus integra exemplaria sunt in Bibl. Caes. Vindob. 232 (Hammeri 39); in Bibl. Escur. (Derenb.) 504, 505 et 506; Const. (Köprülü) 1283; Paris. 1405; Tübing. 68. In ultimo illo libro, qui in nostro exemplo 43 paginas complet, id egit auctor, ut diversorum eloquentium virorum acutissima dicta moralia et elegantissimas sententias traderet; est igitur in complures sectiones divisus, quorum singulis inscriptum مما أُخْرِجَ من كلام الخ; et ultima sectio (p. 39—43) hanc habet epigraphen: ما اخرج من كتاب المبهج المولف (l. لِمؤلّف) هذا الكتاب. Haec mutatis mutandis scripsit Weijers in annot. ad Valeton *Specimen*, p. 86.

Codex anno 977 nitide scriptus est, teste subscriptione ad 814 (8), supra p. 219.

MMMCCCCLX. (Cod. 903 Warn.)

نُفْعَةُ ٱلْمَجْلُوبِ، مِنْ ثِمَارِ ٱلْقُلُوبِ، فِي ٱلْمُضَافِ وَٱلْمَنْسُوبِ.

Epitome operis at-Tza'âlibîi c. t. ثمار القلوب، في المضاف والمنسوب. Epitomatoris nomen additum non est, et etiam H. Khal. non innotuisse videtur (ait enim لبعض الادباء). Codex anno 1065 exaratus est. Indicem capitum libri Tza'âlibîi dedit Hammer ex Codice qui nunc in Bibl. Caes. Vind. servatur n. 83 (Hammeri n. 20) [1]; conferantur quoque quae de hoc opere monuit de Gayangos (*History of the Mohammedan Dynasties in Spain*, I, p. 330—332), qui Codice Musei Britannici n. 725 usus est [2]).

In fine fragmenti [3]) quod exstat in Codice nostro 1526 (qui Codex complura opuscula et fragmenta continet) legitur: انتهى من المضاف والمنسوب للثعالبى; sed haec verba tantum ad quinque ultimos versus spectant, qui sic audiunt: من الامثال العامة والخاصة اذا جاء نهر الله بطل نهر معقل واذا جاء نهر الله بطل نهر عيسى نهر معقل بالبصرة ونهر عيسى ببغداد وعليهما اكثر الضياع الفاخرة والبساتين النزهة يريدون بنهر الله البحر والمطر والسيل فانها تغلب سائر المياه والانهار ولا يعرف نهر مخصوص بهذه الاضافة انتهى من المضاف الخ; quae verba (ad locutionem نهر الله) leguntur in Cod. nostr. 903 fol. 4 r. (ubi tamen pro الامثال est امثال; pro يريدون ibi وانما يريدون; et pro يعرف نهر مخصوص ibi اعرف نهرا مخصوصا). Idem Compendium servatur Cantabrig. (Preston p. 36) 9. Aliud auctore Abd-ar-Ra'uf al-Monâwî s. t. عماد البلاغة Havn. 206.

---

1) De falso titulo apud hunc: كتاب ما يعوّل عليه مضاف مضاف اليه. cf. Cat. Flügel I, p. 92.

2) Aliud est Constantin. (Köprülü) 1230.

3) Nempe 1526 (16).

CCCCLXI. (Cod. 927 Warn.)

طَوْقُ ٱلْحَمَامَةِ فِى ٱلْأُلْفَةِ وَٱلْأُلَّافِ auctore Abu-Mohammed ʿAlî ibn-Ahmed *ibn-Hazm* († 456).

De hujus doctissimi et celebratissimi auctoris vita et operibus cf. Dozy, *Hist. des Mus. d'Esp.* III, 341 seqq.; hic autem praecipuos textus arabicos ineditos, qui ad hoc argumentum pertinent, cum lectore communicabo [1]).

Ipse itaque Ibn-Hazm in nostro libro (fol. 106 v.—107 v.) de vita sua sequentia refert: وكان (صاحبُنا ابو عبد الله محمد ابن يحيى بن محمد بن الحسن [2]) التميمى المعروف بابن الطُّبْنىّ) من غلمان ابى القاسم عبد الرحمن بن ابى يزيد الازدى استاذى فى هذا الشان وكان بينه وبين ابيه اثنا عشر عاما فى السنّ وكنت انا وهو متقاربَيْن فى الاسنان وكُنّا أليفَيْن لا نفترق وخدنين لا [3]) يجرى الماء بيننا صفاءً الى ان الفت الفتنة جرانَها وارخت غزاليها ووقع انتهاب جند البربر منازلَنا فى الجانب الغربى بقرطبة ونزولهم فيها وكان مسكن ابى عبد الله فى الجانب الشرقى ببلاط مُغيث وتقلّبت بى الامور الى الخروج عن قرطبة وسكنى مدينة المريّة فكُنّا نتهادى النظم والنثر كثيرا واخر ما خاطبنى به رسالة فى درجها هذه الابيات

ليت شعرى عن حبل ودّك هل يمسى جديدا لدىّ غير رثيث

---

1) Omisi caput Ibn-Khâqânis (in *al-Matmah*), quia nullius fere est momenti. Quae excerpsi ex al-Homaidîi Codice Oxon. (fol. 132 r. et v.) etiam apud Ibn-al-Khatîb et Ibn-Khallicân (I, p. ٤٧١ ed. de Slane) leguntur. (D). Excerpta ex al-Maqqarîo in editione priore recepta nunc omissa sunt, quia edita sunt I, p. ٥١١ seqq.

2) Sic perspicue, quapropter in *al-Moschtabih* ed. de Jong; p. ٢٣٤ l. ult. (cf. ann. 10) et ٣٢٨ l. 5 ita corrigendum videtur pro الحسين.

3) Videtur excidisse يزال.

وأرانى أرى مُحيّاك يوما   والأحاديث فى بلاط مُغيث
فلَوَ انّ الديار ينهضها الشوق   أتاك البلاط كالمستغيث
ولَوَ انّ القلوب تسطيع سيرا   سار قلبى اليك سير الحثيث
كُنْ كما شئتَ لى فانّى مُحِبٌّ   ليس لى غير ذكركم من حديث
انّك عندى وان تناسيتَ عهدى   فى صميم الفؤاد غير نكيث

فكُنّا على ذلك الى ان انقطعت دولة بنى مروان وقُتل سليمان الظافر امير المومنين وظهرت دولة الطالبية وبويع على بن حَمُود الحَسَنىّ المسمّى بالناصر بالخلافة وتغلّب على قرطبة وتملّكها واستمرّ فى قتاله ايّاها بجيوش المتغلّبين والثوّار فى اقطار الاندلس وفى اثر ذلك نكبنى خَيْران صاحب المريّة اذ نَقَلَ اليه مَنْ لم يَتَّقِ الله عزّ وجل من الباغين وقد انتقم الله منهم عَنّى وعن محمد بن اسحاق صاحبى أنّا نسعى فى القيام بدعوة الدولة الامويّة فاعتقلنا عنده نفسه اشهرا ثم اخرجنا على جهة التغريب فصرْنا الى حصن القصر ولَقِيَنا صاحبه ابو[1] القاسم عبد الله بن محمد بن هذيل التجيبى[2] المعروف بابن المقفّل فأقَمْنا عنده شهورا فى خير دار اقامة وبين خير اهل وجيران وعند اجلّ الناس هِمّةً واكملهم معروفا واتمّهم سيادة ثم ركبْنا البحر قاصدين بلنسية عند ظهور امير المومنين المرتَضى عبد الرحمن بن محمد وسكناه بها فوجدت ببلنسية ابا شاكر عبد الرحمن بن محمد بن مُوهب العنبرى صديقنا فنعى الىّ ابا عبد الله ابن الطبنىّ واخبرنى بموته رحمه الله ۞

Al-Qiftî in تاريخ الحكماء, Cod. 159, fol. 122 r. et v. Textum cum Codice Parisiensi (suppl. arabe 672) contulit Defrémery:

---

1) Cod. ابى.   2) Cod. النجيبى.

على بن احمد بن سعيد بن حزم بن غالب بن[1]) صالح الاندلسى ابو محمد اصل ابائه من قريـة اقليم الزاوية من كورة لبلة من غرب الاندلس وسكن هو وابوه قرطبة ونالـوا[2]) فيها جاهًا عريضا[3]) وكان ابوه[4]) ابو عمر احمد بن سعيد احد العظماء من وزراء المنصور محمد ابن عبد الله بن ابى عامر ووزر لابنه المظفر بعده وكان ابنه الفقيه ابو محمد هذا وزيرا لعبد الرحمن المستظهر بالله ابن هشام بن عبد الجبار ابن عبد الرحمن الناصر لدين الله ثم نبذ هذه الطريقة واقبل على قرأة العلوم وتقييد[5]) الاثار والسنن[6]) وعنى بعلم المنطق والّف فيه كتابا سماه كتاب التقريب لحدود المنطق بسط فيه القول على تبيين[7]) طريق[8]) المعارف واستعمل فيه مثلا فقهيّة وجوامع شرعيّة وخالف ارسطوطاليس واضع هذا العلم فى بعض اصوله مخالفةَ مَنْ لم يفهم غرضه فكتابه من اجل هذا كثير الغلط بيّن السقط واوغل بعد هذا فى الاستكثار من علوم الشريعة حتى نال منها ما لم ينله احد قط بالاندلس قبله وصنّف مصنّفات كثيرة العدد[9]) شريفة المقصد معظمها فى اصول الفقه وفروعه على مذهبه الذى ينتحله[10]) وهو مذهب داود بن على بن خلف الاصفهانى ومن[11]) قال بقوله * من اهل الظاهر[12]) وذكر ابنه[13]) ابو رافع الفضل ان مبلغ تواليف ابيه ابى محمد هذا فى الفقه والحديث والاصول والتاريخ والنحل والملل والادب وغير ذلك نحو اربعمائة مجلد تشتمل[14]) على قريب من ثمانين الف ورقة وله نصيب وافر من النحو واللغة وقرض الشعر والخطابة ولد فى

---

1) Deëst in L. 2) L. ونا (sic). 3) P. عظيمًا. 4) Deëst in L. 5) L. وتقيّد. 6) L. والستين. 7) L. سس. 8) L. طرف. 9) L. كثير الاعدد. 10) L. ينحله. 11) و deëst in L. 12) Desunt h. 3 v. in P. 13) L. انه. 14) Uterque يشتمل.

آخر يوم من شهر رمضان سنة ۳۸۴ وتوفى فى [1] سلخ شعبان سنة ۴٥۹ ✿

Ibn-al-Khatîb (Cod. Paris., fol. 184 r. — 186 r.). Textus a Dozyo collatus est cum epitome Berolinensi (Cod. Petermann 75) et cum Ibn-Haijân apud Ibn-Bassâm (Vol. I, Cod. olim Mohlii, nunc Paris., f. 42 r. et v.). In annot. indicantur tres Codices literis Kh., B. et H.

على بن احمد بن سعيد بن حزم بن غالب الامام ابو محمد ابن حزم ✿ اوليته اصله من الفرس وجدّه الاقصى فى الاسلام اسمه يزيد مولى ليزيد بن ابى سفيان قال ابو مروان بن حيان وقد كان من غرائبه انتماؤه فى فارس واتباع اهل بيته له [2] فى ذلك بعد حقبة من الدهر تولّى فيها ابوه الوزير المعقل فى زمانه ، الراجح فى ميزانه ،، احمد ابن سعيد بن حزم لبنى اميّة اولياء نعمته لا عن صحّة ولاية لهم عليه فقد عهده الناس * خاملَ الأُبُوّة [3] مولّد الارومة من عجم لبلة جدّه الادنى حديث عهد بالاسلام لم يتقدّم لسلفه نباهة فأبوه احمد على الحقيقة هو الذى بَنَى بيت نفسه فى آخر الدهر برأس رابية وعَمَدَة [4] بالخلال الفاضلة من الرجاحة والدهاء والمعرفة والرجولة والرأى فاغتدى جرثومة شرف لمن نماهم أَغْنَتْهم عن الرسوخ فى اولى السابقة فما من شرف الّا مسبوق عن خارجيّة [5] ولم يكن الّا كلا ولا حتى تخطّى علىٌّ هذا [6] رابية لبلة فارتقى قلعة اصطخرٍ من ارض فارس فالله اعلم كيف ترقّاها اذ لم يكن يُؤْتَى من خطل ولا جهالة بل وَصْلُه بها وُسْعُ عِلْمٍ ووشيجة رحم معقومة فلها بمستأخر الصلة فتناهت حاله مع فقهاء عصره الى ما وُصف وحسابهم وحسابه على الله الذى

1) Deëst in L. 2) Kh. om. 3) Ex solo H., ubi vero puncta desunt. 4) H وعمره. 5) P et B خارجة. Significatio hujus vocis peculiaris explicata est ab Ibn-Khaldun (*Prolegom.* I, p. 248, l. 5—8 ed. Quatremère). 6) P هذا على.

لا يظلم الناس مثقال ذرّة عزّتْ قدرته قال الحميدىّ كان ابو محمد
حافظا عالما بعلوم الحديث وفقهه مستنبطا من الكتاب والسنّة متفنّنا
فى علوم جمّة عاملا بعلمه زاهدا فى الدنيا بعد الرياسة التى كانت له
ولابيه من قبله فى الوزارة وتدبير الممالك متواضعا ذا فضائل جمّة
قال وما رأينا مثله رحمه الله فيما اجتمع له من الذكاء وسرعة الحفظ
وكرم النفس والتديّن قال ابن حيّان كان ابو محمد حامل فنون من
حديث وفقه ونسب مع المشاركة فى كثير من انواع التعاليم القديمة
وله فى كل ذلك عدّة تواليف مال أوّلًا به النظرُ فى الفقه الى رأى ابى
عبد الله محمد بن ادريس الشافعىّ وناضل عن مذهبه وانحرف عن
مذهب غيره حتى وسم به واستهدف بذلك الى كثير من الفقهاء
وعيب بالشذوذ ثم عدل فى الآخر الى قول اصحاب الظاهر مذهب داود
ابن علىّ ومن اتّبعه من فقهاء الامصار فنقّحه ونهجه وجادل عنه
ووضع الكتب فى بسطه وثبت عليه الى ان مضى لسبيله وكان يحمل
علمه ويجادل عنه من خالفه فيه على استرسال فى طباعه واستناد الى
العهد الذى اخذه الله على العلماء ليبيّنُنّه للناس ولا يكتمونه قال
اسرُه الى ما عُرف وسمع سماعا جمّا واوّل سماعه من ابى عمر احمد بن
محمد بن الجسور قبل الاربعمائة وبلغت تواليفه اربعمائة وقالوا حَمْل
بعير فنها فى فقه الحديث كتاب الايصال، الى فهم الخصال،، الجامعة
لشرائع الاسلام، فى الواجب والحلال والحرام، وسائر الاحكام،، على ما
اوجبه القرآن والسنّة والاجماع اورد فيه رحمه الله اقوال الصحابة
والتابعين، ومن بعدهم من ائمّة المسلمين،، وبيان ذلك كلّه وتحقيق
القول فيه وحجّة كلّ قول وما يردّ عليها وله كتاب الاحْكام، لاصول
الأحْكام،، فى غاية التقصّى وايراد الحجاج وكتاب الفصل، فى الملل
والاهواء والنحل،، وكتاب الاجماع على ابواب الفقه والمجلى بالاختصار،

بشرحه المحلّى بالآثار، وكتاب مراتب العلوم وكيفية طلبها وتعلّق
بعضها ببعض وكتاب اظهار تبديل اليهود والنصارى للتورية والانجيل
وبيان تناقض ما بايديهم منها مما لا يحتمل التأويل وهذا مما لم
يسبق اليه وكتاب التقريب لحدّ المنطق والمدخل اليه بالالفاظ
العامية والامثلة الفقهية وقد سلك رحمه الله فى بيانه وازالة سوء الظنّ
عنه وتكذيب المنحرفين به طريقة لم يسلكها احد قبله فيما علمنا
وتواليف غير ذلك تشذّ[1]) عن الاحصاء وله فى الادب والشعر نفس واسع
وباع طويل قال الحميدىّ وما رايت من يقول الشعر على البديهة اسرع
منه وشعره كثير وقد جمع على حرفان[2]) المعجم ومنه قوله

هل الدهر[3]) الابيات

ومن قصيدة فى الفاخر قوله

انا الشمس[4]) الابيات

وقال

وذى عَذَلٍ فيمن سبانِىَ حُسْنُهُ   يطيل ملامى فى الهوى ويقول

امن[5]) حسن[6]) وجه لاح لم تر[7]) غيره   ولم تدر كيف الجسم انت قتيل[8])

فقلتُ له اسرفتَ فى اللوم فاتّئدْ[9])   وعندىَ[10]) ردٌّ لو اردتُ طويل

---

1) Codd. تشد. — Cf. de re Goldziher, *Zahiriten* etc. p. 116.

2) Cod. حرمان.

3) Hos sex versus jam alibi edidit Dozy (ʿAbd-al-Wâhid, p. ٣٣). In vs. 3° Codex Ibn-al-Khatîbi offert للحساب pro المعاد.

4) Vide hos versus apud ʿAbd-al-Wâhid, p. ٣٣, ٣٤. In vs. 1° Codex Ibn-al-Khatîbi offert ذنبى pro عيبى. Versus 7i ultimum hemistichium est apud Ibn-al-Khatîb: وليس على من سار سيرته ذنب.

5) Sic recte in utroque Ibn-Khâqânis Codice et apud al-Maqqarî; Codex Ibn-al-Khatîbi افى.

6) Al-Maqqarî اجل.

7) Sic recte Ibn-Kh. et al-Maqq; Cod. يبر.

8) Al-Maqq. عليل.

9) Sic recte Ibn-Khâq. et al-Maqq.; Cod. عاذل.

10) Al-Maqq. فعندى.

الـم تـر أنّى ظـاهـرىٌّ وانـنى   على ما بـدا حتى يقـوم دليل

وقـال

أين وجه قول الحقّ فى نفس سامع   ودعه فـنـور الحقّ يسرى ويشرق
ستـعرِّفـه رفـقـا فيـنسى نـفـاره   كـمـا نسى القيد الموثّق مطلق

وقـال

لئن اصبحت [1] البيتين

وقـال

يقول اخى شجاك رحيلُ جسم   فـروحـك ما له عنّا رحيـل
فقلـتُ له المعايـن مطمئنٌ   لـذا سـأل المعايـنـة الخليـل

وصـل رحمه الله فى جملة الامام المرتضى فلما جَرَتْ [2] عليه الهـزيمة واستولى باديس الامير على محلّته كان ابو محمد من عداد اسـراه مع مثله الى ان اطلقـه بعـد لأى وخلّصه الله منـه قال ابـن حيّـان واستهدف الى فـقهاء وقته فتمالـوا على بغضه وردّ قـوله فشنعوا عليه وحذروا سلاطينهم من فتنته ونهوا عوامّهم عن الدنوّ اليه والاخذ منه فطفق الملوك يقصونـه عن قربهم ويسيّرونه عن بلادهم الى ان انتهوا به منقطع تـربـة بلده لبلة وبها توفّى غير راجـع الى ما ارادوا به يبثّ علمه فيمن ينتابه ببادينه من عامّة المقتبسين منه من اصاغر الطلبة الذين لا يخشون فيه الملامة فيفقّههم ويدارسهم ولا يدع المثابرة على العلم والمواظبة على التأليـف والاكـثار من التصنيـف حتى كمل مـن مصنّفاتـه فى فنون العلوم وقـرُ بعيرٍ واحرق بعضها باشبيلية وفى ذلك يقول رحمه الله

فان تحرقوا القرطاس لا تحرقوا الذى   تضمّنه القرطاس بل هو فى صدرى

---

1) Vide Abd-al-Wâhid, p. ٣٤. In vs. 2°. Codex Ibn-al-Khatîbi offert ظل.

2) Cod. جلت.

يسير معى حيث استقلّت ركائبى وينزل ان انزل ويدفن فى قبرى

مولده فى ليلة الفطر سنة ٣٨٤ بقرطبة وتوفى سنة ٤٥٦ رضه ورحمه ۞

Jam quod ad ipsum librum attinet, composuit illum Ibn-Hazm, ut praefatio docet, in oppido Xativa, rogatu amici qui Almeriae habitabat. Agit de amore et divisus est. in 30 capita:

١ ماهية الحب ٢ فى علامات الحب ٣ ذكر من احبّ فى النوم ٤ ذكر من احبّ بالوصف ٥ ذكر من احبّ من نظرة واحدة ٦ ذكر من لا تصح محبّته الا مع المطاولة ٧ من احبّ صفة لم يستحسن بعدها غيرها مما يخالفها ٨ التعريض بالقول ٩ الاشارة بالعين ١٠ المراسلة ١١ السفير ١٢ طى السر ١٣ اذاعته ١٤ الطاعة ١٥ المخالفة ١٦ العاذل ١٧ المساعد من الاخوان ١٨ الرقيب ١٩ الواشى ٢٠ الوصل ٢١ الهجر ٢٢ الوفاء ٢٣ الغدر ٢٤ البين ٢٥ القنوع ٢٦ الضنى ٢٧ السلو ٢٨ الموت ٢٩ قبح المعصية ٣٠ فضل التعفّف ۞

Codex noster nitidissimus et unicus in Europa, 138 folia continet et anno 738 exaratus est.

CCCCLXII. (Cod. 27, 144 Gol., 1528 Testa).

"زَهْرُ ٱلْآدَابِ، وَثَمَرُ ٱلْأَلْبَابِ" auctore *Abu-Ishâq* Ibrâhîm ibn-Alî ibn-Tamîm *al-Hoçrî*, qui anno 450 hoc opus composuisse videtur [1]), et (ut ex praefatione patet) dedicavit Abu-'l-Fadhlo al-ʿAbbâs ibn-Solaimân, eo consilio ut doctissimus ille vir, qui multam pecuniam erogaverat iterque in Orientem fecerat ut libros de literis humanioribus emeret, reliquis libris carere posset, si hunc modo haberet.

Tria volumina, ad tria diversa exemplaria pertinentia, hic habemus. Possidemus itaque fere totum opus, et magnam ejus partem

1) Cf. Ibn-Khallicân I, p. ١٨, ١٩ ed. de Slane. Obiit anno 453.

bis habemus. Primum enim volumen (Cod. 27), ad exemplar pertinens quod, ut videtur, in tria vel quatuor volumina erat divisum, continet 130 folia formae maximae, et anno 889 scriptum est (charactere Africano) in urbe Fez, ut asservaretur in Bibliotheca regia Scherîfi Sa'îd, filii Mas'udi. In subscriptione dicitur, secundum volumen incipere ab الفاظ تُناسب هذا النحو لاهل العصر في صفات الفواكه والثمار. Hoc autem caput in secundo volumine (Cod. 144, qui, anno 610 charactere Africano exaratus, antiquitate se commendat, sed tineis blattisque corrosus est) non exstat; quippe quod incipit a فِقَرٍ من كَلام الاعراب في ضروب مختلفة. Pauca itaque inter hoc et praecedens volumen desideramus. Constat ille Codex 144 foliis 163 quadruplicatis minoribus, pertinebatque ad exemplar quod tribus constabat voluminibus, nam in subscriptione legitur: يتلوه في الثالث وهو الاخير أَلْفاظٌ لاهل العصر في طول الليل والسهر.

Codex 1528 incipit a verbis قطعة من تجنيس القوافي قال في ابيه

مُبْدِعٌ في شمائل المجد خِيمًا ما اهتدينا لاخذه واقتباسهْ

quae reperiuntur in Cod. 144, fol. 48 v. vs. 12 (ubi tamen post قطعة من additur في شعره). Continet hic Codex omnia illa quae in Cod. 144 leguntur inde a fol. 48 v. Multum quidem abest ut aeque bonum textum offerat, et longe recentior est, anno scilicet 1137 exaratus; sed necessarius est hic Codex quia alter temporis injuria tam male habitus est, ut sine hujus Codicis auxilio in multis locis legi non possit. Complectitur Codex 1528 fol. 269 quadruplicata minora. Fol. 124 r. vs. 6 incipit caput illud de quo in subscriptione Codicis 144 sermo est, et continent reliqua 146 folia reliquam partem operis; pertinebat enim hic Codex ad exemplar quod duobus constabat voluminibus; nam in titulo hoc volumen secundum vocatur et in subscriptione, praeter alia, haec quoque leguntur: كمل السفر الثاني من زهر الاداب وثمر الالباب للشيخ الاديب البارع العلامة ابي اسحق ابراهيم بن علي بن تميم

القيرواني الحصري الشاعر المشهور وكتابه هذا زهر الآداب جمع فيه كل غريبة وبكمال (l. وبكماله) كمل الديوان جميعه.

Comparent quidem hic illic capitum inscriptiones, sed auctor eorum ordinem observasse non videtur.

Alia exemplaria reperiuntur in Bibl. Bodl. (Uri) 386; Mus. Asiat. Petropol.; Brill (Houtsm.) 73; Constantin. (Köprili) 1281.

CCCCLXIII. (Cod. 1951 — Amin 226).

„كتاب المصون في سرّ الهوى المكنون" auctore eodem *al-Hoçri*. Cf. H. Khal. V, 589 n. 12205. Est opus ejusdem generis ac زهر الاداب cujus exemplaria modo descripsimus. Divisio operis non videtur exstare.

Codex noster satis antiquus et bonae notae in duas sectiones (جزء) divisus est, quarum prior teste subscriptione anno 792 exarata est; posterioris ultimum folium periit, sed quae continuit recentior manus supplevit.

Opus rarissimum est; aliud enim exemplar in catalogis non descriptum inveni.

CCCCLXIV. (Cod. 178 (1) Gol. p. 1—316).

Liber sine titulo vel nomine auctoris. In primo folio legitur: هذا كتاب من المحاضرات et مجموعة من المحاضرات. Pertinet revera ad illud librorum genus, in quibus varia tractantur quae ad jucundam confabulationem usui sunt (علم المحاضرة). Initium, post *bismillam*, est: من الله استعنْ في كل امر فان الله للداعي مجيب اذا ما خضْتَ في امر فتمّمْ ولا تك واقفا دون التمام وكلّ الناس يُسرع في المكارم وليس يُتمّها غير الكرام في بدو امرك فكّرْ من عواقبه قد قيل اوّل الفكر آخر العمل ◊ مما جاء في التجارات وكسب الاموال قال الله تعالى هو الذي جعل لكم الارض ذلولا الخ. Deinde complura

alia argumenta tractantur, quae in hujus generis libris tractare solent Arabes.

Haec in priore hujus Catalogi editione scripsit Dozy. Fugit eum locus p. 94 قال الشيخ ابى (l. ابو) القسم الحسين بن المفضل الراغب مصنّف هذا الكتاب المسمّى بالمحاضرات رح, unde patet nos hic habere opus notum celeberrimi *ar-Râghib al-Ispahânî* († 502), aut potius, ut probabile est, compendium ejus. Collato indice capitum apud Flügel in Catal. Codd. Vindob. I, 342 patet Codicis nostri initium cadere in media sectione octava في الصناعات والمكاسب والتقلب والغنى والفقر; ultima Codicis sectio est, ut libri majoris, في فنون مختلفة.

Codex, charactere nestalîq bene exaratus, anni nota caret.

Al. ex. Vindob. 369, 370; partes Berolin. (Ahlw.) 1116, 1117, 1118 (compendii pars); Mus. Brit. 777, 1094 (pars).

CCCCLXV. (Cod. 70 Gol.)

Notissimum opus anno Hidjrae 1289 Cahirae editum c. t. سراج الملوك, auctore Abu-Bakr Mohammed ibn-al-Walîd al-Qoraschî al-Fihrî at-Tortuschî Malikita, qui etiam *Ibn-abî-Randaka* (ابن ابي رندقة) dicitur († 520). Capitum, quae 64 numero sunt, elenchum dederunt von Hammer *Wien. Jahrb.*, 81, *Anz.-Bl.*, p. 33 sq. et Flügel in Cat. Vindob. n. 1847. Ceterum conf. quae de auctore ejusque libro monuit P. de Jong in *Catal. Codd. Or. Bibl. Acad. Reg. Scient.*, p. 197.

Codex anno 667 bene scriptus est.

CCCCLXVI. (Cod. 354 *a* Warn.)

Alterum exemplar. Codex bonae notae est et antiquus, sed annus quo descriptus est non memoratur.

CCCCLXVII. (Cod. 2073 = Amîn 350).

Tertium exemplar. Apographon recens sordide exaratum et a fine mutilum.

CCCCLXVIII. (Cod. 354 *b* Warn.)

Quarti exemplaris volumen posterius, quod incipit a capite 33tio (في كتمان السرّ ومحاسنه) et pergit usque ad medium caput 64tum, ubi abrupte desinit in medio apopthegmate. Fere 7 paginae ultimae Codicis 354 *a* in hoc desiderantur.

Codex eleganter exaratus est in usum principis qui vocatur الجناب الكريم العالى المولوى السيفى يشبك الدوادار السيفى قانباى (sic) البهلوان الظاهرى كافل المملكة الصّفدية. Anni nota deëst, sed Jeschbek ibn-al-Mahdî qui fortasse intelligitur anno 887 obiit.

Alia exemplaria jam enumeraverunt de Jong l.l. et Pertsch ad Cod. Goth. 1878. Add. Constant. (Köprülü) 1285—1287, p. ١٥٨ n. 278.

CCCCLXIX. (Cod. 1526 (17) Testa fol. 200—274).

»مِصْباحُ الأَنْوار، وتُحْفَةُ الأَكْياسِ الأَخْيار«, compendium operis *Sirâdj-al-Moluk* factum ab Abd-ar-Rahmân ibn-Mohammed al-Manîlî al-Azharî al-Miçrî, eodem qui totum Codicem nostrum 1526 inter annos 1172 et 1178 exaravit. Opus divisum est in praefationem, 44 capita et conclusionem, sed praeter praefationem Codex noster non nisi 15 priora capita continet. Auctor testatur se opus at-Tortusîi additamentis nonnullis magni ponderis adauxisse.

Autographon 74 foliorum crasso et festinante calamo scriptum.

CCCCLXX. (Cod. 379 Warn.)

رَبِيعُ الأَبْرار auctore *az-Zamakhscharî* († 538). Operis argumentum exposuit von Hammer (*W. Jahrb.*, 63, *Anz.-Bl.*, p. 2 sqq.).

Codex anno 867 exaratus est. Alia exempl.: Paris. 250, Ms. de St. Germain 90; Mus. Brit. 728, 1124; von Kremer 192; Bodl. (Uri) 381; Berol. (Ahlw.) 1119—1124; Goth. 2133; Mus. Asiat. Petrop.; Rosen, Ms. Ar. 104; Constant. (Köprülü) 1268—1270, p. ١٥٨, n. 276; Schefer quoque Cod. possidet. De compendio c. t. روض الاخيار المنتخب من ربيع الابرار cf. Pertsch ad Cod. Goth. n. 2134. Alia compendia ipsius auctoris: Mus. Brit. 729, anonymi Vindob. 376, tertium c. t. زهر الربيع Berol. (Ahlw.) n. 1125.

CCCCLXXI. (Cod. 415 Warn.)

«رَيْحَانُ ٱلْأَلْبَابِ، وَرَيْعَانُ ٱلشَّبَابِ» auctore Abu-'l-Qâsim *Mohammed Ibn-Ibrâhîm* ibn-Khaira ibn-al-Mawâ'înî (المواعيني) Hispalensi († 564), qui hoc opus anno 559 edidit dedicavitque al-Mowahhidarum Imperatori Abu-Jaqub Jusof hujusque fratri Abu-Hafço.

Liber divisus est in septem capita, *martaba* dicta, quorum tituli sunt: «المرتبة الاولى مرتبة تدريج النمو والارتقا، الى مراق السمو والاعتلا» «والثانية مرتبة لمع من قانون العربية، ونبذ من الالفاظ اللغوية» «والثالثة مرتبة الابهام بالمعاريض، والكلام المحتمل التعريض» «والرابعة مرتبة الفصاحة فى البلاغة، وجامع فى لوازم انشاء الصناعة» «والخامسة مرتبة نظام القريض، والتراب (l. والنزاز ?) ميزان العروض» «والسادسة مرتبة اقتضاب شجرة النسب، ومنتهاه من ولد ادم ونوح الى جذم العرب» «والسابعة مرتبة اختيار الاشعار والاخبار، وما يتعلق بها من ماثور الحديث والاثار».

Codex noster est nitidus, sed refertus mendis et lacunis. Passim integra desiderantur folia et finis operis deperditus est. Ultima verba (in regno Hischâmi I[i]) Codicis sunt: وركب يوما الى ابيه عبد الرحمن الى الرصافة, et custos paginae est فاستوذن. Saeculo decimo sexto non antiquior videtur. Alium Codicem possidet de Gayangos, ex quo caput de Abbâdidis edidit Dozy in capite

quinto operis c. t. *Scriptorum Arabum loci de Abbadidis*, ubi quoque (II, p. 1—4) de auctore fuse egit.

CCCCLXXII. (Cod. 2093 = Amîn 370).

كتاب العصى auctore Abu-'l-Motzaffar Osâma ibn-Morschid ibn-Alî ibn-Moqlid ibn-Naçr *ibn-Monqidz* al-Kinânî († 584), quem librum his verbis describit H. Derenbourg qui alterum Codicem possidet: »monographie des bâtons célèbres depuis la verge avec laquelle Moïse frappa le rocher jusqu'au roseau sur lequel Osâma vieilli se vit contraint d'appuyer son corps chancelant" (Nouveaux mélanges orientaux 1886, p. 116).

Recens apographon anno 1094 exaratum punctis diacriticis sat multis locis caret.

CCCCLXXIII. (Cod. 342 Warn.)

«النّهْجُ المَسْلُوك، فى سِيَاسَةِ المُلُوك», auctore Abd-ar-Rahmân ibn-Naçr ibn-Abdallah, qui in usum principis Ajjubidae Saladini († 589) hunc librum conscripsit. Von Hammer *Wien. Jahrb.*, 81, *Anz.-Bl.* p. 36 sq., indicem 20 capitum tradit quibus opus constat, auctorem vero appellat Abu-'n-Nadjîb as-Sohrawardî qui anno 563 mortuus est, sed hujus nomen erat Abd-al-Qâhir ibn-Abdallah, v. e. g. H. Khal. I, p. 214. Secundum Zenker, *Biblioth. Or.* II, p. 82, ubi editio hujus libri anno 1841 Bulaki prodiisse dicitur, auctor esset Abdallah ibn-Abd-ar-Rahmân. Omnino vera est observatio H. Khal. VI, p. 410 librum esse elegantem et lectu dignissimum.

Sunt 47 foll. nitidissime exarata, ut solent libri bibliothecae viri principis destinati. Anni nota deëst.

Exemplar alterum apud Brill (Houtsm.) 76; exemplar Turcicae versionis est Cod. Hammer. 285, nunc Vindob. 1887.

In margine 10 priorum foliorum aliud opusculum est adscriptum c. t. in initio كتاب القلائد, in fine كتاب القلائد والفوائد, anno 1071 exaratum. Incipit a verbis الحمد لله العلى الكبير et continet

praeter longam introductionem 8 capita de iis quae opem ferunt (فيما يستعان به) 1°. على العقل والعلم, 2°. على الزهد والعبادة, 3°. على ادب اللسان, 4°. على ادب النفس, 5°. على مكارم الاخلاق, 6°. على حسن السيرة, 7°. على حسن السياسة, 8°. على حسن البلاغة. Hinc jam oritur suspicio necessitudinem certam intercedere inter hoc opusculum et illud quod supra (n. CCCCLI) descriptum est. Codicibus inter se collatis, apparuit rem sese ita habere. Libelli nempe ejusdem, quod Codice 755(1) continetur, hic habemus redactionem paululum abbreviatam. De auctore ex nostro Codice nihil docemur.

CCCCLXXIV. (Cod. 315 Warn.)

أَلِفُ بَاءٍ auctore Abu-'l-Haddjâdj Jusof ibn-Mohammed al-Balawî, vulgo *Ibn-as-Schaikh* dicto. Fuse H. Khal. (I, p. 405 sq.) loquitur de hoc libro (edito Bulâqi anno 1287), cujus dispositio satis singularis est, sed aetatem auctoris non indicat. Novimus hanc mentione quam ipse facit magistrorum suorum. Sic I, ١٨ dicit se anno 562 Alexandriae lectionibus celeberrimi as-Silafî († 576) interfuisse. Oriundus erat urbe Malaga, ubi inter alios magistrum habuit Ibn-al-Fakkhâr (I, ۴). Makkarî I, ٩٥ paen. versus ejus in honorem hujus urbis memorat. Simul cum hoc libro scripsit opus تكميل الابيات، وتتميم الحكايات« مما اختصر للالبا، في كتاب الف با» (I, ٧), quod etiam recepit H. Khal., sed cujus exemplar nullum superesse videtur.

Codex noster, in duos tomos divisus, anno 1005 exaratus est, ut legitur in subscriptione. In folio primo haec leguntur: استكتبه العبد المحتاج الى لطف الله المجيد اويس بن محمد المعروف بويسى حال كونه قاضيا برشيد بالديار المصرية فى سنة خمس بعد الالف بثمن قدره ثلثة الاف درهم.

Alii Codd. praeter num. seq.: Bodl. (Uri) 465; Alger. (p. 13); Constantin. (Köprülü) 1215—1218; Brill (Houts.) 82.

CCCCLXXV. (Cod. 2121 = Amîn 402).

Ejusdem libri alterum exemplar sed tantum volumen prius continens quod explicit p. ٤٨ l. 19 voluminis II editionis Bulâq.

Codex anni nota caret sed antiquus non est. Sunt 299 folia.

CCCCLXXVI. (Cod. 1816 = Amîn 85).

جزء فيه احاديث واخبار واشعار منتقاة من حديث الامام ابى المظفر عبد الرحيم بن الحافظ ابى سعد عبد الكريم بن الامام ابى بكر محمد بن الامام ابى المظفر منصور بن محمد السمعانى المروزى انتقاء كاتبه احمد اللبودى عفا الله عنه

رواية ابى عبد الله محمد بن عبد الرحيم بن عبد الواحد المقدسى اجازةً عن السمعانى

Vixit hic as-Sam'ânî saeculo secto quum pater ejus Abd-al-Karîm anno 562 mortuus sit.

Codicem exaravit ipse al-Lobudî anno 867. Sunt decem folia.

CCCCLXXVII. (Cod. 300 Warn.)

مَكَارِمُ ٱلْأَخْلَاقِ وَمَحَاسِنُ ٱلْآدَابِ وَبَدَائِعُ ٱلْأَوْصَافِ وَغَرَائِبُ ٱلتَّشْبِيهَاتِ.

Nomen auctoris additum non est, et ex illis quae dicit H. Khal. (in voce مكارم الاخلاق), non patet quis auctor sit hujus libri, sed certe scriptus est post Tza'âlibîum († 430), qui plus semel laudatur, et ante annum 618, ut ex subscriptione apparebit.

Praemissa doxologia satis brevi (cujus initium est: اما بعد حمد الله المنعوت بالعزّة والعلا، الموصوف بالعظمة والكبريا«), opus in tres libros divisum est, quorum primus, التّحلّى بمكارم الاخلاق ومحاسن الاداب, haec 12 capita (فصل) continet: ١ فى الحثّ على مكارم الاخلاق ٢ فى العلم وفضيلة طلبه ٣ فى الحلم والاناة ٤ فى العفو ٥ فى التواضع ٦ فى اصطناع المعروف ٧ فى السودد والمروّة

فى الجود والسخا ٩ فى القناعة والاقتصاد واليأس مما فى ايدى الناس ١٠ فى كتمان السرّ ١١ فى اطعام الطعام وآداب الاكل ١٢ فى الاخوّة فى الله عز وجل وحقوق الصحبة والاخوّة ✿

Liber secundus, التزكّى عن مساوى الاخلاق ومقابح الشيم, 11 capita continet: ١ فى مذمّة سوء الخلق ٢ فى مذمّة الدنيا وحبّها ٣ فى ذمّ البخل ٤ فى مذمّة الريا ٥ فى مذمّة الكبر والخيلاء فى المشية[1] ٦ فى مذمّة الكذب ٧ فى الحسد ٨ فى مذمّة الغضب ٩ فى مذمّة الغيبة والنميمة ١٠ فى النهى عن المزاح والضحك ١١ فى النهى عن كثرة الاكل وكثرة القول ✿

Liber tertius: بدائع الاوصاف وغرائب التشبيهات فى فنون مختلفة, est anthologia poëtica et continet 4 capita: ١ فى وصف الخطّ والبلاغة ٢ فى وصف الربيع وآثاره وسائر فصول السنة وغيره ٣ فى اوصاف الليالى والايّام واوقاتها والآثار العلويّة ٤ فى الغزل وما ينحو نحوه ✿

Absoluto libro tertio haec subscripta sunt: تم الابواب والفصول من هذا الكتاب فى الثالث والعشرين من صفر ختما بالخير لثمان عشر وستمائة على يد العبد الخاطئ محمد بن ابرهيم الكاتب. Tum sequitur appendix: الزيادة فى هذا الكتاب وأُلحق الباب بالامثال السائرة اوردتها على ترتيب حروف الهجا ✿

Codex pulcherrime scriptus 56 folia formae maximae continet.

CCCCLXXVIII. (Cod. 2102 = Amîn 381).

كتاب الآداب auctore *Madjd-al-Molk* Abu-'l-Fadhl Dja'far *Ibn-Schams-al-Khilâfa* Abu-Abdallah Mohammed († 622), cujus vitam

1) In conspectu capitum false المشياء.

descripsit Ibn-Khallikân n. 138 apud Wüstenfeld. Neque apud hunc neque apud H. Khal. mentio hujus libri fit, sed titulus in praefatione legitur. Dividitur liber in 5 capita quae continent: 1mum لطائف الاختيار من الفصول المنتخب من الحكمة من النثر; 2dum نبذة مما اشتمل على الحكمة من الشعر; 3tium القصار من الحكمة; 4tum لطائف من الاعجاز الابيات لطيفة من ابيات الامثال المفردة; 5tum. Ut jam ex hocce indice patet, opus magni pretii est et insuper rarissimum. Incipit: الحمد لله رب العالمين et post doxologiam: وبعد فان الطف الكلام موقعا واشرفه موضعا كلمة حكمة الخ. Codex satis eleganter scriptus est anno 974.

Alterum exemplar apud Brill (Houts.) 78 (4).

CCCCLXXIX. (Cod. 30 (1) Gol. fol. 1—55).

Quaedam opera poëtica et prosaïca (prosa illa ornatior est) Abu-Zaidi Abd-ar-Rahmân ibn-Jakhlaftan ibn Ahmed al-Fâzâzî († 627), collecta ab ejus discipulo, fortasse ab Abu-Bakr ibn-Saijid-an-nâs. Cf. Makkari I, ٥٣٩, ٥٩٠.

Quandoquidem hic Codex, quem unicum esse verosimile est, titulo et subscriptione caret (nam finis desideratur), accuratius de eo exponendum erit.

Quid contineat, patebit ex praefatione quae post doxologiam (الحمد لله مستوجب الثناء الكامل ومستحقه، المتطول بضروب الاحسان على خلقه «الخ) incipit his verbis: اما بعد فانى اودعت هذا الجزء جملة ما وقع الى من كلام شيخنا الفقيه الفاضل، الكاتب المجيد الناظم الابرع العالم العامل» مقتطف ازهار البلاغة، ومغترف بحارها العذبة المستساغة» محبر خطاباتها البارعة، ومحرر اغراضها الرائعة ابى زيد عبد الرحمن بن يخلفتن ابن احمد الفازازى فسح الله امده، كما ملأ بحكم الكلم خلده» من نثر كما نثر الذهب المنتهب، ونظم كما نُسق الدُّرّ المنتخب» الخ. Abu-Zaidum adhuc inter vivos

fuisse quo tempore ejus discipulus hoc opus composuerit, patet ex verbis فسح الله امده; qua vero aetate floruerit, patet tum ex loco nostri Codicis in quo annus 601 commemoratur [1]), tum ex vita ejus quam scripsit Ibn-al-Khatîb [2]). Hic eum vocat Abu-Zaid Abd-ar-Rahmân ibn-Jakhlaftan [3]) ibn-Ahmed ibn-تيفلّيت al-Fâzâzi, traditque apud varios praefectos (ولاة) cum kâtibi munere functum, familialiter usum esse principe Abu-Ishâq ibn-al-Mançur ejusque fratre Abu-'l-'Alâ (hanc ob causam commemoravit eum Ibn-al-Khatîb, وبملازمتهما استحقّ الذكرَ فيمن دخل غرناطة); deinde ab al-Ma'muno, qui ei infestus esset, ex Hispania esse arcescitum, sed in gratiam regis rediisse quum mense Scha'bân anni 627 Marochium venisset [4]). Addit, eum mense Dzu-'l-qa'da ejusdem anni diem supremum obiisse. Teste eodem historico, Abu-Zaid scripsit sequentia opera: منظوماته المعشرات الزهدية، والمعشرات الحبيبة،

---

1) Locus est hic (p. 42 vs. 15 sqq.): وكان الواعظ المُحْسِن ابو عبد الله الكَفيف رحمه الله وغفر له بمراكش حرسها الله عام احد وستمائة قد أُمر ان يذكر بجامعها صانها الله غدوة يوم جمعة وكانت مجالسه مشهودة محضوره، وغُررًا فى وجوه الايّام مشهوره، فاشار على الشيخ الفقيه ابى زيد رضه بعض من يجب اسعافه، ولا يتمكّن خلافه، ان ينشئ لابى عبد الله اشعارا يستفتح بها مجالسَ ذكرِه ليستدرّ له الدعاء من حاضرين السنتهم ناطقة بالذكر وقلوبهم معمورة بالله تعلى ثم لامامهم بالشكر فقال.

2) Cod. Bibl. Nation. Paris. 867, fol. 147 v.—148 v.

3) Litera ل in Codice *fathá* instructa est; supra vidimus, in Cod. 80 literam خ eadem vocali instructam esse, et *omnes* vocales huic nomini proprio additae sunt in praestantissimo Codice Abd-al-Wâhidi; vide Dozyi editionem p. ٢٢٩ et ٢٣٨. Abu-Abdallah Mohammed ibn-Jakhlaftan ibn-Ahmed al-Fâzâzi, de quo ibi sermo est, erat sine dubio frater scriptoris de quo agimus.

4) واستقدمه المامون من الاندلس على حال وحشة كانت بينه وبينه فورد ورود الرضا على مراكش فى شعبان سنة ٦٢٧.

والنفحات القلبية، والقصائد التى كل قصيدة عشرون بيتا فى المدائح النبوية. Cf. Cod. Escur. (Derenb.) 404 (5 et 6).

Collector testatur, se varias Abu-Zaidi scriptiones descripsisse aut ex ipsius autographis, aut ex libellis, ab iis, qui Abu-Zaidum audiverant, conscriptis (sperabat ut Abu-Zaid has scriptiones inspicere et corrigere vellet) [1]), addit, se has scriptiones collegisse rogante Abu-Alî al-Hasan ibn-Mohammed ibn-Hâschim al-'Abdarî al-Mâliqî (المالقى, ex urbe Malagâ), seque librum in tres sectiones (انواع) divisisse, quarum prima (p. 3—60) agat فى الزهد وما يتعلق به نثرا ونظما, secunda (p. 60—92) فى الرسائل الاخوانية, tertia (p. 92—109) فى مخاطبته (l. مخاطباته) رضه الصادرة عن الامراء وما تعلّق بذلك. In fine paginae 109 hoc opus abrupte desinit; primo quidem obtutu putes illud continuari, nam custos paginae respondet primae voci paginae sequentis; sed additus est hic custos paginae a recentiori manu, et inde a p. 110 incipit fragmentum operis Ibn-Habîbi, نسيم الصبا dicti, de quo infra dicturi sumus.

Nullibi commemoratum reperi, *quis* ex Abu-Zaidi discipulis (qui etiam (p. 8) Abu-Bakr ibn-قسوم tamquam doctorem suum commemorat) has scriptiones collegerit. Sed Ibn-al-Khatîb testatur, Abu-Zaidum duos habuisse discipulos qui prae caeteris hoc nomine digni essent eoque appellari soliti, filium et Abu-Bakrum ibn-Saijid-an-nâs (ابن سيد الناس). Fieri itaque potest, ut hic (nam de filio Abu-Zaidi ne cogitari quidem potest) collector habendus sit. Quidquid hujus rei sit, *omnia* Abu-Zaidi opera nostro Codice non continentur, nam Ibn-al-Khatîb tria descripsit poëmata quae in eo non exstant, quorumque argumentum satis ostendit illa non exstitisse in paucis illis nostri Codicis foliis quae deperdita sunt.

---

1) Pag. 2: وهذا الذى اثبت هنا من كلامه، ورائق نظامه،، منه ما نقلتُ من خطّه، واعتمدت فيه على ضبطه،، وسائره ملتقط من عند مَنْ نقله، مفتقرٌ الى ان يتصفّحه رضه ويتأمّله،،

Codex minuto et nitido charactere Africano exaratus est. Pag. 65 quinque tantum versus continet, reliqua ejus parte vacua relicta; vacuae quoque sunt pp. 96 et 97.

CCCCLXXX. (Cod. 287 Warn.)

« جَمْهَرَةُ ٱلْإِسْلَامِ، ذَاتُ ٱلنَّثْرِ وَٱلنِّظَامِ » auctore Amîn-ad-dîn Abu-'l-Ghanâjim *Moslim ibn-Mahmud as-Schaizarî* [1], qui hoc opus dedicavit al-Maliko al-Mas'ud Çalâh-ad-dîn Jusof ibn-al-Malik al-Kâmil, ultimo Ajjubidarum in Jemana anno 626 Meccae mortuo. Cf. Ibn-Khallikân n. 705, Johannsen Hist. Jemanae p. 154. Editum est opus post annum 622.

Hic Codex pretiosissimis quos hic habemus annumerandus est. Opus enim quod eo continetur et quod H. Khal. incognitum fuisse videtur, summi est momenti; Codex antiquus est et unicus in Europa; disseruit de eo Rödiger in Zeitschr. d. D. M. G. XIV p. 489 seqq.

Divisus est liber in duos tomos. Post doxologiam (cujus initium est: « الحمد لله الحميد المجيد، الفعّال لما يريد) et praefationem, liber (كتاب) primus, في المدح, constat decem capitibus (ابواب), quorum quinque carmina, (horum plurimis scilicet antiquiorum scholia addita sunt), quinque prosam continent. Idem de reliquis libris observandum est. Decem capita libri primi sunt haec f. 4 v.: ١ في مدح النبى صلّعم للأعشى [2] f. 8 r. ٢ اخبار نبويّة وبشائر لمن اسمه احمد او محمد او عبد الله f. 12 r. ٣ للاخطل فى اميّة [3] f. 13 r. ٤ اخذ اسطول الافرنج باسطول الملك العادل سيف الدين f. 13 v. ٥ الحصكفىّ [4] فى مدح اهل البيت عم f. 14 v. ٦ فى

1) De auctore cf. Ibn-Khallikân vita n. 309.

2) Ed. H. Thorbecke anno 1875 (*Morgenl. Forsch.* p. 233 sqq.)

3) Ed. M. Th. Houtsma anno 1878.

4) In conspectu capitum Cod. ut vid. الحصكفى. Obiit anno 553.

وصف الصحابة ومدحهم عمّ f. 15 r. v لقيس الرُّقيّات [1] فى بنى الزّبير
f. 16 v. ٨ فى فتح بيت المقدس حرسه الله على يد الملك الناصر
صلاح الدين يوسف بن ايوب رحمه الله ٩ f. 18 v. للنّمرىّ فى مدح
هرون الرشيد ١. f. 20 v. فى ابيات عروض الكامل مديح لمؤلّف
الكتاب فى الملك الاجلّ الكامل ۞

Liber secundus, فى الغزل, haec capita continet: f. 24 v. ١ لعمر [2] بن
ابى ربيعة المخزومىّ ٢ f. 26 r. خبر الفتى العُذرىّ وعمر بن ابى ربيعة
المخزومىّ ٣ f. 21 v. للعكوّك الكندىّ ٤ f. 29 r. ابو الفرج البّبغا
٥ f. 31 v. ذو الرُّمّة غَيْلان بن عقبة ٦ f. 33 r. حديث وسْناء بنت
ابى سلمة المهلّبيّة والعُتبىّ القرشىّ ٧ f. 37 v. مُسْلِم بن الوليد
الانصارىّ ٨ f. 38 v. اخبار مسلم بن الوليد مع هرون الرشيد فى
هذا الغزل [3] ٩ f. 39 v. ديك الجنّ عبد السلام بن رغبان [4] الحمصىّ
فى الغزل ١. f. 40 r. ذكر القاضى يحيى بن اكثم [5] ۞

Liber tertius, فى الافتخار: f. 42 v. ١ الملك المعزّ اسعيل بن الملك
العزيز سيف الاسلام طُغْتكين بن الاجلّ نجم الدين ايّوب ٢ f. 47 r.
بكسر اسطول الروم واخذه على الاسكندريّة ٣ f. 48 v. فى الافتخار
بين الحرمَيْن ٤ f. 50 r. فصول لابن ابى الشخباء [6] الفصل الاوّل منها
كل سطر منه النصف الاوّل نثر والنصف الآخر نظم ٥ f. 51 r. ابو
فراس الحارث بن حَمْدان يفتخر ٦ f. 52 r. بفتح طبريّة رسالة الى

1) Pro الرقيات ابن قيس ut observavit Rödiger.

2) In conspectu capitum perperam est عمرو.

3) Diwan, ed. de Goeje, p. ٢٧٣ seqq.

4) Cod. زُعبان et رُغْبان.

5) Cod. اكثم.

6) Cod. plerumque الشاحبا; v. Ibn-Khallic. n. 165 الشخباء.

الديوان الامامىّ الناصرىّ f. 53 r. ٧ افتخار عَلَوِىّ البصرة f 54 r. ٨ حديث علوىّ البصرة f. 54 v. ٩ محمود بن نعمة بن رسلان بن بجمى ابو مؤلِّف الكتاب يفتخر لما رحلت الروم عن حصار شيزر فى شهر رمضان سنة ٥٣٢ f. 57 r. ١. سجلّ عن الملك العادل سيف الدين رحمه الله بولاية قوص [1]) واسوان ✿

Liber quartus, فى الرثاء : f. 59 v. ١ دِعْبِل بن رزين بن زرّ الخزاعىّ f. 60 v. ٢ جواب ابن اسد الدين تعزية باسد الدين شيرْكُوه f. 61 r. ٣ ابن الرُّومىّ يرثى اهل البصرة الذين غدر بهم عَلَوىُّ البصرة وقتلهم f. 62 v. ٤ الشريف الرضىُّ الى ابى القسم سليمن بن احمد f. 63 r. ٥ ابو قابوس الحارثىّ يرثى اخاه سعيدا [2]) f. 65 r. ٦ الصابى يعزّى ابا الفتح ذا الكفايتَيْن عن ابيه ابى الفضل f. 66 r. ٧ الشريف الرضىُّ يرثى الصابى f. 67 v. ٨ ابن ابى الشخباء يرثى ولد كافى الكفاة وقد مات غريقا f. 68 r. ٩ الرَّقاشىُّ فى رثاء البرامكة f. 69 r. ١. جواب تعزية بولد شمس الدولة تُوران شاه ابن أيُّوب ✿

Liber quintus, فى الهجاء : f. 70 v. ١ جَرير يهجو الفَرَزْدَق f. 73 r. ٢ سجلّ للقاضى الفاضل الى هاشم بن محمد بن مدافع اللواتىّ f. 73 v. ٣ الفرزدق يهجو بنى جعفر f. 76 v. ٤ رسالة لابن ابى الشخباء فى بعض الكُتّاب f. 77 r. ٥ ابن حجّاج فى رجل كُبِست زوجتُه مع ابنه f. 78 v. ٦ رسالة شمس المعالى قابوس بن وَشْمَكير f. 79 v. ٧ ابن واسانة (المعروف بالواسانى) يهجو القصيصىّ f. 81 r. ٨ ابن ابى الشخباء f. 81 v. ٩ ابو الحسين بن مُنير f. 83 v. ١. رسالة الاستاذ علىّ بن وشّاح فى ذمّ محمّد بن جعفر الجهرمىّ ✿

1) In conspectu capitum male قوس.

2) In conspectu cap. male سَعْدا.

Liber sextus, فى الزهد: ١ f. 86 v. محمد بن عبد الله الخَفاجىّ ٢ f. 87 v. خطبة واصل بن عطاء التى ارتجلها فى مجلس عمر بن عبد العزيز وليس فيها حرف راء (كان يلثغ بالراء فوصاها من لسانه) ٣ f. 89 v. ابو العتاهية فى الزهد ٤ f. 90 r. خطبة امير المُؤمنين علىّ ابن ابى طالب كرّم الله وجهه ٥ f. 91 r. علىّ بن هشام ٦ f. 91 r. منام حمزة بن حبيب الزيّات ٧ f. 92 v. ابو جعفر النجّار الزورىّ ٨ f. 93 v. الخطبة الرمليّة لمؤلّف هذا الكتاب ٩ f. 97 r. محمد بن ابرهيم الكيزانىّ ١٠ f. 97 v. حديث الباجىّ فى الزهد ۞

Liber septimus, فى العتاب: f. 99 v. ابو العَلاء ابن سليمن المَعَرّىّ f. 103 r. ابن ابى الشخباء ٣ f. 104 r. مِهْيار الديلمىّ ٤ f. 105 r. قابوس بن وَشْمَكِير الى خاله الاصفهبد يعاتبه ٥ f. 106 r. ابو الطيّب المتنبّى[1]) ٦ f. 107 r. الصابىّ[2]) يعاتب علىّ ابن الانبارىّ ٧ f. 108 r. ابو بكر[3]) محمد المعروف بابن اللّبّانة من شعراء المغرب ٨ f. 108 v. رسالة القاضى الفاضل الى الديوان العزيز الامامىّ الناصرىّ[4]) ٩ f. 110 r. للحسين بن علىّ القمّىّ يعاتب جياشا باليمن ١٠ f. 111 r. للصابىّ يعاتب الخالديّيْن ۞

Liber octavus, فى المجون والدعابة: ١ f. 113 r. ابو بكر[3]) احمد بن محمد الصَّنَوْبَرىّ ٢ f. 113 v. شمس المعالى قابوس بن وَشْمَكِير ٣ f. 114 r. لمحمّد ابن المُجَلّى[5]) بن الصائغ الطبيب ٤ f. 116 v.

---

1) In edit. Dieterici p. ٧١٨.

2) In conspectu operis العتابى. Cf. supra (I, 184).

3) In conspectu male inseritur بن.

4) In conspectu للملك الناصر صلاح الدين الى الديوان العزيز من انشاء القاضى الفاضل.

5) Sic in ipso opere, in conspectu المحلى. An idem sit qui celeber Abu-Bakr Mo-

للقاضى الفاضل عبد الرحيم البَيْسانىّ فى الدعابة ٥ .f. 117 v ابو محمد لحسن بن وكيع التنّيسىّ ٦ .f. 118 v حديث الاربع القدور وشهادة لحمير[1] ٧ .f. 120 v مقصورة ابى لحكم لحكيم ٨ .f. 123 r علىّ بن الجُنَيد الاسكافىّ وما جرى له مع المعتصم ٩ .f. 126 v ابو حامد احمد بن محمد الانطاكىّ المعروف بالرَّقْعَمَق ١٠ .f. 126 v رسالة العُتْبىّ الى صديق له قامر بكتبه وكان لها خطر ❀

Liber nonus, فى نظائر القرآن لابى محمد : فى الاراجيز .f. 141 v جعفر بن احمد بن لحسين السرّاج[2] القارئ ٢ .f. 142 v ابو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينورىّ فى ذكر لخطّ والقلم وجميع اسباب الكتابة ٣ .f. 145 r ارجوزة فى الفرائض لابن المتقّنة (ابى عبد الله محمد بن لحسين الرحبى) ٤ .f. 146 v رسالة افلاطون فى وصف النساء ٥ .f. 150 r ارجوزة مؤلّف الكتاب مسلم ابن محمود الشيزارى فى التاريخ بايصاله من آدم عم الى زمان الامام الناصر لدين الله امير المؤمنين وزمان المقام الاشرف الملكىّ المسعودىّ وكان ذلك الى مدّة آخرها شهر المحرّم من سنة ٦٢٣ ٦ .f. 155 r رسالة يعقوب بن اسحق الكندىّ الى بعض لخلفاء فى جواهر السيوف ٧ .f. 159 r ملحة الرئيس ابى محمد القاسم بن علىّ بن محمّد لحريرىّ فى النحو ٨ .f. 162 r فى جمع لخواصّ الطبّيّة جمع مؤلّف الكتاب مسلم بن محمود الشيزرىّ من تصانيف لحكماء واقاويل العلماء ٩ .f. 167 v ارجوزة عبد

---

hammed ibn Jahjâ ibn aç-Çâigh, vulgo Ibn-Bâdja dictus (Ibn-abi-Osaibia II, ٦٢, Maqqarî *passim*) affirmare non ausim, sed probabile videtur.

1) E Mas'udio VII, 32, 197 aliaque excerpta.

2) In conspectu tantum falso لابى جعفر, in titulo ipso etiam falso لابى جعفر ابن احمد.

الله بن رُؤْبة التميمىّ، المعروف بالتّجاج f. 171 r. ١٠ كتاب الباه ومنافعه ومداواته لمحمّد بن زكريّا الرازىّ ✿

Liber decimus, فى الشكوى: f. 180 v. ١ عبد الملك بن ادريس الاندلسىّ قصيدة كتبها من الحبس الى ولده عبد الرحمن f. 181 r. ٢ القاضى الفاضل رسالة الى الديوان الامامىّ الناصرىّ f. 182 r. ٣ السرىّ الرّفّا يشكو الى الصابىّ [1]) سرقة الخالديّين لشعره f. 183 r. ٤ رسالة نَشْوان فى دفاتره الى ابن شاجنعة [2]) f. 184 v. ٥ السُّلَمىّ يشكو حاله وسقطةً فى سكره سقطها f. 185 r. ٦ رسالة القاضى الفاضل الى سيف الاسلام يخبر بكَلَب الافرنج ومجيئهم فى البرّ والبحر وقد جعل اولها فتح كوكب f. 186 r. ٧ الصابىُّ يشكو زمانة لحقته وزمانه الذى فيها وعجزه وضعفه وحاجته الى الجلوس فى محفّة اذا اراد التصرّف فى حوائجه وذلك فى رجب سنة ٣٨٤ f. 187 r. ٨ خطبة علىّ بن ابى طالب رضّه عند مسيره الى الشأم f. 187 r. ٩ عمارة اليمنىّ يشكو الى الملك الناصر صلاح الدين رحمة الله عليه ورضى عنه f. 188 v. ١٠ حديث مُزْنة امرأة مروان بن محمّد الجعْدىّ مع الخَيْزُران امّ موسى الهادى والرشيد [3]) ✿

Liber undecimus, فى التهانئ: f. 190 r. ١ محمّد بن سلطان بن حَيُّوس [4]) يمدح ناصر الدولة ويهنئه بمولود f. 191 v. ٢ رسالة القاضى الفاضل الى الامام المستضىء الى بغداد يهنّئه بفتح مصر f. 192 v. ٣ احمد بن محمّد الخيّاط الدمشقىّ يمدح فخر الملك ابا علىّ عُمارة بن

1) Hic quoque in conspectu العنابى.

2) In conspectu ut vid. شاحيعه.

3) Mas'ûdî VI, 234.

4) In conspectu male جُيوش, vid. Ibn-Khallic. n. 684 et *Moschtabih* p. ١٣٩.

محمّد ابن عُمَارة ويهنّئه بالعيد f. 193 v. ۴ ابن ابى الشخباء
رسالة الى امير الجيوش يهنّئه بكسر أَطْزِز بن أُوق f. 194 v. ٥ ابو علىّ
أُبزون بن مهمرن العُمانىّ يمدح مؤيّد السلطان بن مكرّم ويهنّئه بظفر
على عدوّه ويهنّئه بالمهرجان فى سنة ۴٠٢ f. 195 v. ٦ رسالة الشريف
الرضىّ الى الوزير سابُور بن أَرْدَشير يهنّئه بعودة الوزارة اليه وهى فى
الدفعة الرابعة f. 196 r. ٧ ابو القاسم محمّد بن هانئ المعروف بابن
المغربىّ يمدح جعفر بن علىّ ويهنّئه باخذ قلعة كُتامة f. 197 r. ٨
ابو القاسم اسمعيل بن عبّاد الصاحب f. 197 v. ٩ ابن ابى الشخباء
f. 199 r. ١. خبر عمرو بن مَسْعَدة وحادثك الكلام ۞

Liber duodecimus فى المثلّث : البَعيث يتغزّل ويفتخر f. 205 r. ١
ويهجو وهذا معنى قولنا المثلّث f. 207 r. ٢ رسالة للقاضى الفاضل كتبها
عن الملك الناصر صلاح الدين اعزّ الله نصره على يد ابى عبد الله
محمد بن الوزير بن ابى الكرام عند توجّهه الى مدينة السلام
بغداد الى الديوان العزيز النبوىّ الامامى المستضىء بنور الله f. 210 r. ٣
علىّ بن الجَهْم بن بدر الشامىّ يمدح المتوكّل f. 211 r. ۴ ذكر ابى
الفضل احمد بن الحسين المعروف بالحافظ الهَمْدانىّ وفصول من رسائله
f. 213 r. ٥ بَكْر بن النَّطّاح يغزل ويفتخر ويمدح ابا دُلَف العِجْلىّ
f. 215 r. ٦ خطبتان لعلىّ بن ابى طالب رضه f. 216 v. ٧ الشَّمّاخ
واسمه مَعْقِل بن ضِرار f. 219 v. ٨ رسائل الشيخ ابى العَلاء سليمن
المَعَرّىّ f. 227 v. ٩ علىّ بن جَبَلة يمدح ابا دُلَف العِجْلىّ f. 228 v. ١.
ابو سهل المَعْقِلىّ الطُّوسىّ فى ذكر الامير ابى الفضل عبد الله بن
احمد الميكالىّ وايراد محاسن من نظمه ونثره ۞

Liber decimus tertius, فى الاوصاف : ابو نواس بن f. 232 r. ١
هانئ يمدح الخصيب بن عبد الحميد ويصف الطريق f. 232 v. ٢

f. 234 r. ٣ شمس المعالى قابوس بن وَشْمَكِير رسالة كتبها الى بعض الكُتّاب
f. 236 r. ٤ خَلَف بن خَيّان المازنىّ فى وصف الفرس f. 236 r. ٤ ولاية الحجّاج
f. 237 r. ٥ ابو طالب المأمونىّ بصف دارا بناها بعض الوزراء
f. 238 r. ٦ ابو زيد الطائىّ بصف الاسد f. 239 r. ٧ الخَيْص بَبْص
f. 239 v. ٨ فى وصف العشق [1] f. 241 r. ٩ ابو عُبادة الوليد بن
عُبَيد الطائىّ البُحْتُرِىّ يمدح الفَتْح بن خاقان ويصف الاسد
f. 242 r. ١٠ رسالة القاضى الفاضل الى الملك الاجلّ الكامل رحم الله
روحه وبرد ضريحه ✿

Liber decimus quartus, فى الاعتذار : f. 244 r. ١ ابو التمّام يمدح
ابا المغيث ابرهيم امير دمشق ويعتذر اليه من هجو بلغ عنه
f. 244 v. ٢ شمس المعالى قابوس بن وَشْمَكِير يعتذر عن كسرة كسرها
فى بعض بلاد العجم الى الشريف حمزة بن قاسم العلوىّ f. 245 r. ٣
صُرْدُرّ يعتذر عن تأخّر الزيارة f. 246 r. ٤ الشيخ ابو العَلاء سليمن
المَعَرّىّ f. 247 r. ٥ سعيد احد الخالديّين f. 247 v. ٦ ابن ابى
الشاخباء يعتذر الى وزير بلغه انه هجاه f. 248 v. ٧ أُسامة بن مُرْشِد [2]
مويّد الدولة يعتذر الى ابن عمّه صاحب قلعة شَيْزَر عن قول بلغ عنه
f. 249 v. ٨ رسالة القاضى الفاضل الى عبد المؤمن صاحب الغرب حين
وصل ملك الالمان وحصروا عَكّا f. 251 r. ٩ القَيْسَرانىّ محمّد بن نصر
يمدح الوزير جمال الدين ابا الرضى محمّد بن صَدَقة ويعتذر اليه
f. 252 r. ١٠ رسالة من الملك بهاء الدولة ابن بُوَيه الى الشريف الرّضىّ ✿

Liber decimus quintus, فى المخمّسات : f. 244 r. ١ ابن الهَبّاريّة
الشريف ابو يَعْلَى محمّد بن محمّد [3] بن صالح العبّاسىّ يمدح بعض

1) Mas'ûdî VI, 368 sqq.
2) Qui solet appellari اسامة بن منقذ, v. Ibn-Khallic. n. 83.
3) Ibn-Khallic. n. 687 بن محمد om.

ولاة خوزستان f. 254 v. ٢ رسالة ابن ابى الشخباء f. 255 r. ٣
قصيدة لمهيار خمّسها مؤيّد الدولة بن منقذ f. 256 r. ٤ رسالة
الصابىّ بتحوّل ميلاد الملك عضد الدولة ابى شجاع ركن الدولة
ابى علىّ f. 257 r. ٥ للفقيه تاج الدين عثمان البلطىّ f. 257 v. ٦
رسالة القاضى الفاضل بولاية الشرقيّة عن مولانا الملك العادل f. 257 v. ٧
قيس بن ذريح f. 258 r. ٨ فصول للشيخ ابى العلاء احمد بن عبد
الله التنوخىّ f. 259 r. ٩ محمد بن ابرهيم الكيزانىّ على حروف
المعجم f. 260 r. فصول الشريف الرضىّ ۞

Liber decimus sextus (qui in Cod. post librum octavum collocatus est, ut utrumque volumen eandem haberet amplitudinem, وهو فى الاصل السادس عشر من هذه الكتب من هذا التاليف وذلك (أنّا وضعناه فى هذا الموضع ليعتدل الجزء الاوّل والثانى inscribitur: [1])
كتاب الخطاب والجواب f. 128 v. ١ احمد بن عبد الرحمن بن
الفضل الشيرازىّ الى الصاحب ابن عبّاد يشكو اليه علوّ السنّ والنقرس
f. 129 v. ٢ رسالة الشريف الرضىّ الى ابى القسم عبد العزيز بن يوسف
f. 130 v. ٣ للشريف ابى يعلى ابن الهبّاريّة كتب الى الرئيس البارع
ابى عبد الله ابن الدّبّاس [2]) f. 131 r. ٤ للصابىّ عن الوزير محمّد
ابن بقيّة ابى طاهر الى قاضى القضاة ابى بكر [3]) محمّد بن عبد
الرحمن بن قريعة يعزّيه عن ثور نفق له فاظهر عليه الجزع وجلس
للعزاء على سبيل الهزء f. 132 v. ٥ ابو احمد عبد الرحمن بن الفضل
الشيرازىّ كتبها الى القاضى التنوخىّ f. 133 r. ٦ قابوس بن وشمكير

1) Etiam Responsa sequentibus epistolis addita sunt.

2) In conspectu الرياس, in ipso Codice الدناس; vid. Ibn-Khallic. n. 195.

3) In Cod. male inseritur بن.

الى الصاحب ابن عبّاد ٧ f. 133 v. ابو القسم بن وزير الطحّان الى
ابى عبد الله محمد بن ابرهيم الكيزانىّ ٨ f. 136 r. للصابىّ الى
الوزير ابى محمّد الحسن بن محمّد المهلّبىّ وقد توجّه الى عمان
٩ f. 136 v. ابو احمد عبد الرحمن بن الفضل الشيرازىّ الى الصاحب
ابن عبّاد ١٠ f. 137 v. للداعى فى الدين عصمة المؤمنين ابى نصر
هبة الله الى الشيخ ابى العلاء المعرّىّ خمس رسائل جمع معناهن
فى هذين الجواب والخطاب ۞

Praeter illa quae in singulorum capitum inscriptionibus commemoravit auctor, alia quoque data opportunitate passim descripsit in magna hac anthologia. In fine denique singulorum librorum descripsit carmina, aut ab ipso aut a filio Ahmed in laudem al-Maliki al-Mas'ud Çalâh-ad-dîn composita.

H. Khal. IV, 185 memorat aliud nostri auctoris librum c. t. عجائب الاسفار، وغرائب الاخبار.

Codex 263 folia formae maximae continet. Scriptus est anno 697, ut deponeretur in Bibliotheca regia ut docet inscriptio in fronte Codicis: نسخ برسم الخزانة السعيدة السلطانيّة الملكيّة المؤيّديّة الهزبريّة الخ de quo rege (696—721) cf. Johannsen l.l. p. 159 et Rödiger l.l.; sed textus mendis minime caret, et puncta diacritica saepissime desiderantur.

CCCCLXXXI. (Cod. 1843 = Amîn 112).

Inscriptio ita se habet: جزء فى اخبار وحكايات واشعار تخريج الحافظ ابى عبد الله محمد بن محمود بن النجّار من حديث ابى منصور محمد بن عبد الله بن المبارك البندنيجىّ qui anno 623 in urbe Baghdâd docebat.

Sunt 5 folia anno 865 manu al-Lobudîi bene scripta.

CCCCLXXXII. (Cod. 812 Warn.)

«مُحاضرة الأبرار، ومُسامرة الأخبار» auctore Mohji-'d-dîn Mohammed ibn-Alî, vulgo *Ibn-'Arabî* († 638). Liber in capita divisus non est. Opera, ex quibus hausit Ibn-'Arabî, jam enumeravit Hammerus (*W. Jahrb.*, 63, *Anz.-Bl.*, p. 11 sq.).

Codex anno 1001 exaratus est.

CCCCLXXXIII. (Cod. 737 Warn.)

Alterum exemplar ejusdem operis, sine anni nota.

CCCCLXXXIV. (Cod. 1597).

Complures loci operis Ibn-'Arabîi, descripti ex Codice nostro 737 a Reiskio, qui in margine nonnullas emendationes addidit. Usque ad Cod. 737 pag. 351 (quae dimidia fere operis pars est). Sunt 206 pp.

Emtus ex Bibl. Palmiana (*Catal.* p. 191, n. 43).

Alia exempl. Ibn-'Arabîi operis: Bodl. (Uri) 318; Cantabr. (Prest. p. 58); Caes. Vindob. 385 (Hammeri 72); Rosen, Ms. Ar. 222 (1).

CCCCLXXXV. (Cod. 495 Warn.)

Hic Codex titulo, proprie sic dicto, instructus non est, sed in pagina prima post *bismillam* haec leguntur: هذا كتاب جليل فى الاخلاق المحمودات والمذمومات. Accuratius autem hos litterarum ductus consideranti apparet quaedam esse erasa, alia substituta, et antea scriptum fuisse الباب الثالث فى الاخلاق الخ. Continet itaque hic Codex caput tertium operis magni voluminis, de quo incertum est quot capita continuerit, quum fol. 120 r. abrupte desinat. Idem ille bibliopola qui emtori persuadere volebat, integrum librum hoc Codice contineri, addidit verba sequentia: وتُحف الالباب، وسموّ الهمم، وعلوّ الشيم، وتواريخ الامم، ومصابيح الحكم» وغير ذلك من

«طُرَف الاداب». Initium capitis est: «اعلم رحمك الله انه يجب على العاقل الاريب، والفَطِن اللبيب» ان يجهد نفسه حتى يحوز الكمال، بتهذيب خلائقه، ويكتسى حُلَل الجمال، بذماثة (l. بدماثة) شمائله وحميد طرائقه». Duorum capitum praecedentium tituli videntur fuisse باب الادبيات (vid. fol. 19 r. l. ult. وقد تقدم فى اوائل باب الادبيات) et باب السياسيات (vid. fol. 53 r. l. ult. seq. اعلم انه قد تقدم باب معقود للسياسيات ولكن حيث كانت السياسة من اعظم الاخلاق المحمودة فرايت ان لا اخلّى هذا الباب من مهمّات نفيسة منها). Caput tertium magnum numerum sectionum continet et est utile et jucundum; referuntur in eo facete dicta et historiae, in quarum plerisque sermo est de Omayadis et primis Abbasidis. Qui totius operis fuerit titulus non liquet. Neque de auctore aliquid compertum habeo, nisi quod saltem post annum 626, quo Jâqût edidit suum lexicon geographicum (Zeitschr. D. M. G. XVIII, 492 seq.), librum conscripsit, hunc enim laudat [1]) fol. 33 v. (= IV, ٣١٩ ult. seq.). Recentiores auctores laudatos non inveni. Terminus, ante quem librum conscripserit, certius definire nequeo nisi quod anno 883 aliquanto prius sit. Exstat enim florilegium e nostro opere de quo nunc dicturus sum, quod laudatur in opere *Tohfat-al-labîb* Cod. 1 (I, p. 414), anno 883 conscripto. Florilegium hoc ornatum titulo كتاب المختار من نوادر الاخبار auctorem habet Schams-ad-dîn Abû-Abdallah Mohammed ibn-Ahmed al-Moqrî al-Anbârî et invenitur in Bibliothecis Havniensi 232 et Parisiensi (n. 259 apud Flügel in *W. Jahrb.* 92). Comparatione instituta nostri Codicis cum Cod. Havniensi patuit auctorem libri *al-Mokhtâr* tum aliis libris, tum imprimis nostro fonte usum fuisse. E decem enim sectionibus quibus constat, septem inde descriptae sunt et quidem titulo et serie historiolarum conservatis, perpaucis omissis, plerumque tamen nonnullis narratiunculis aliunde petitis additis, in hunc modum:

---

1) In Codice male الحميرى pro الحموى, qua re factum est ut non prius hic locus notatus fuerit.

Havn. Façl. 1 (f. 3 r.—14 v.) = Leid. f. 80 r.—83 r.
» » 2 (f. 14 v.—26 v.) = » f. 83 r.—95 v. (iis quae f. 88 r.—95 v. leguntur alia Schams-ad-dîn supposuit).
Havn. Façl. 3 (f. 26 v.—42 v.) = Leid. f. 95 v.—102 v. (omisso f. 102 r. l. 4-2 a f.)
Havn. Façl. 4 (f. 42 v.—47 v.) = Leid. f. 102 v.—104 v.
» » 5 (f. 47 v.—56 v.) = » f. 77 r.— 80 r.
» » 7 (f. 67 v.—78 r.) = » f. 60 r.— 64 v.
» » 8 (f. 78 r.—84 r.) = » f. 104 v.—108 r. (omisso f. 106 r., v. et 107 r.).

Sectiones sexta, nona et decima operis *al-Mokhtâr* aliunde, fortasse partim e capitibus deperditis, desumptae sunt. H. Khal. hoc florilegium commemorat (V, 439) ejusque descriptio cum textu Codicis Havn. convenit, nisi quod numerum sectionum undecim esse dicit. In hac re conspirat cum descriptione Codicis Monacensis 639 quam dat Aumer p. 276. Hic Codex etiam titulum habet المختار من نوادر الاخبار [1]), auctor idem nomen habet nisi quod hic الابيارى pro الانبارى legitur, argumentum idem, sed undecim sectiones habet et aliud exordium. Tituli vero sectionum cum iisdem in Codice Havniensi quatenus e nostro Codice eos cognitos habeo (1, 2, 3, 5 et 8) conveniunt, adeo ut vix dubium esse possit in Codice Monacensi ejusdem operis aliam recensionem exstare, forte addito ultimo capite de morte Fâtimae. Hujus redactionis alterum exemplar est in Bibliotheca Cantabrigiensi 198 (Preston p. 46), ubi vero auctor ut in Codd. Havn., Paris. et apud H. Khal. al-Anbârî vocatur. Auctoris mentionem nullibi factam invenio. Non commemoratur ab Ibn-Habîb in *Dorrat-al-aslâk*, quod opus incipit ab anno 648, non vero ausim inde deducere, ut olim proposuit Dozy, eum probabiliter ante hunc annum diem supremum obiisse, quum, ut supra vidimus, auctor operis majoris saltem post annum 626 scripserit. In Codice Havniensi conjectura emittitur eum eundem esse ac auctorem libri فتوح البهنسا, de cujus nomine non consentiunt quidem Codices, sed

1) In Bibl. Escur. 1785 (1) et 1807 (1) opus eodem titulo est, sed ab hoc plane diversum.

sunt in quibus vocatur Abû-Abdallah Mohammed ibn-Ahmed al-Moqrî. Ex aetate Codicum de aetate operis nulla omnino lux prodit. De nostro Codice vid. infra; Cod. Monac. anno 1055, Cantabrig. anno 1091, Havn. anno 1173 scripti sunt. Aetatem Codicis Parisini non novi; de Codice Mus. Asiat. Petrop. (p. 20) nescio utrum redactionem Havniensis an Monacensis contineat.

Codex noster abrupte desinit in paragrapho, quae inscribitur فصل فى ذكر نبذة لطيفة ساقها التاليف من خبر معاوية رضه وعبد الملك بن مروان وغيرهما, et quidem in media narratione de morte Ibn-az-Zobairi. Subscriptio, alia manu ac liber ipse scriptus, non tamen, ut videtur, a bibliopola qui in initio titulum mutavit, anni notam continet, quae vero adeo compendiose scripta est, ut de lectione haeream. Videtur esse 964. Codex nitidissime est scriptus, mendis vero non vacat.

CCCCLXXXVI. (Cod. 2335 = Amîn 617).

كتاب مُنْتَقَى الدُّرِّ ٱلْمَكْنُونِ، فِى غَرَائِبِ ٱلْفُنُونِ" excerpta e libro الدرّ المكنون cujus mentionem invenimus apud H. Khal. VI, 191 n. 4874 unde patet auctorem esse Nâçir-ad-dîn Abû-Bakr ibn-Mohammed ibn-Abdallah al-Mohsin ex urbe Fowwa in Aegypto. Quis autem auctor sit horum excerptorum non patet, nam non continet Codex epitome illud anno 703 factum quod memoratur apud H. Khal., quum nostrum viginti tantum, illud quinquaginta capitibus constat. Sunt 22 folia anno 1084 satis bene exarata, quae excipit carmen missum ab ʿImâd-ad-dîn Jahjâ ibn-al-ʿAbbâsî ad Dhiyâ-ad-dîn Ismâʿîl ibn-Mohammed ibn-al-Hasan quod incipit:

يا نظامى بزمزم والحطيم قبّل الكف من مليك كريم

Constat 56 versibus sed non absolutum est.

CCCCLXXXVII. (Cod. 798 Warn.)

"مَنَازِلُ ٱلْأَحْبَابِ، وَمَنَازِهُ ٱلْأَلْبَابِ" auctore *Schihâb-ad-dîn Mahmud* ibn-Salmân al-Halabî, صاحب ديوان الانشاء بدمشق († 725).

Agit hic liber de casto amore. In praefatione ait auctor:
فانى لما رايتُ ما يندرج فى سلك النُّكَت الادبيّه، والمُلَح العربيّه» من
الاشعار الرقيقة التى تبعث على الصبوة وتبين [1]) كامن الهوى وتحرك
ساكن الوجد أَحْبَبْتُ ان اجمع فى هذه الاوراق من اخبار من
صدرت عنهم هذه [2]) ما يتحقّق به ان ذلك اللطف الذى يوجد فى
كلامهم والرقّة التى تلعب بالعقول من اشعارهم من قبيل العفّة التى فى
سجاياهم والصدق الذى جُبلت عليه طباعهم وانها صدرت عن نفوس
ابيّه، وقلوب نقيّه»، وخلوات عفيفه [3])، واخلاق شريفه»، لم تدنّس
بالشهوات، ولم تُشَنّ بالشبهات، قد الفت الغرام فلو بان عنها اسفت
عليه وتلذّذت بالسقام»، فلو [4]) فقدته جوانحها التى حَنِيَتْ عليه،
حنّت اليه»، ليصير ذلك لمن تأمّله خُلُقا وسجيّة فلا [5]) يحمل اشاراتهم [6])
الّا على ما اتّضح له من الحسن الجميل، ولا يسلك طريقتهم [7]) الّا وله
من المحاسن الماثورة عنهم احسن هادٍ واوضح دليل»، وأَضَفْتُ الى كلّ
نادرة اوثرها [8]) عنهم فى هذا الكتاب من كلام الحكماء وفِقَر البلغاء
ولطائف الادباء ما اتّفق لى فى ذلك [9]) من نثر ونظم ما كانّه ينطق عن
كلّ منهم بلسانه، ويترجم عن حاله بواضح بيانه» ✿

Primo loco agit auctor de المتحابّين فى الله تعالى ; tum de
ذكر من ضُرِب به المثل من العُشّاق ; الاقتصاد فى الحبّ والبغض ;
ذكر ما جاء فى حىّ عُذْرَة وانهم أَرَقّ العرب طباعًا ; caet.

Codex, multis vocalibus instructus, antiquus est, sed anni nota addita non est. In ultima pagina possessoris nota est cum anno 780.

---

1) Cod. 1069 وتثير. 2) Cod. 1069 تلك الاشعار.
3) Ex Cod. 1069; in Cod. 798 desideratur. 4) Cod. 1069 ولو.
5) Cod. 1069 ولا. 6) Cod. 1069 اشارتهم. 7) Cod. 1069 طريقهم.
8) Cod. 1069 اوردتها. 9) Cod. 1069 هذا.

CCCCLXXXVIII. (Cod. 1069 Warn.)

Idem opus. Etiam hic Codex multis vocalibus instructus et antiquus est, sed anni nota caret, nam primum et ultimum folium recentiori manu scripta sunt.

Alia exempl.: Mus. Brit. 771; Berol. (Ahlw.) 1132.

CCCCLXXXIX. (Cod. 426 Warn.)

"تُحْفَةُ ٱلْعَرُوس، وَنُزْهَةُ ٱلنُّفُوس" auctore Abu-Abdallah Mohammed ibn-Ahmed *at-Tidjânî*, qui ineunte octavo Hidjrae saeculo floruit.

In libro c. t. *Scriptorum Arabum loci de Abbadidis* (II, p. 139 sq.), ubi locum ex capite ultimo hujus operis edidit, scripsit Dozy: »*Tohfato-'l-arus* agit de mulieribus, de matrimonio deque omnibus quae cum his coniuncta sunt; quam uberrimam materiam auctor 25 capitibus magna cum doctrina tractavit; solent enim Arabes leviora quae vocamus docte et graviter tractare. Non quidem hic liber ex iis est, quos in Europa mater filiae legendos traderet, nam aphrodisiaca sine ulla reticentia in illo fuse et copiose exponuntur; attamen complura continet quibus Arabum mores egregie illustrantur; innumeras quoque historias ex veterum libris desumtas, quos semper accurate citat compilator, et ex quibus haud pauci nunc deperditi sunt. At aliqua ex parte de libri pretio judicare poterit lector ex libro qui nuper [scribebat haec anno 1848], lapide excusus, prodiit [1]), et in quo tria libri nostri capita, primum, septimum et octavum, edita sunt, si nempe illius libri incomta et foeda scriptura, quae scripturae pessimorum et recentissimorum Codicum Africanorum similis est, non deterreatur, et haud pauca menda corrigere non fastidiat."

Codex (117 folia) anno 889 nitide exaratus est.

---

1) *Touh'afat el-arous ou le cadeau des époux, trois chapitres sur les femmes et le mariage, par le Cheikh Mohammed ben-Ahmed el-Tidjani.* Paris et Alger, chez Hachette, 1848.

CCCCXC. (Cod. 330 Warn.)

Alterum exemplar ejusdem operis, 159 folia continens et anno 871 ineleganter exaratum; sed quod ad internam bonitatem attinet, longe melior est hic Codex Codice praecedente.

Al. exempl.: Mus. Brit. 1465; Cantabrig. (Preston p. 50) 246; Paris.; Havn. 288; Mus. Asiat. Petr.; quatuor in Bibl. Escur. (Derenb.) 527, 562, 1249 et 1250; Cid-Hammouda (ex quo tria illa capita, de quibus dixi, edita sunt). Etiam in Bibl. Societ. Asiat. Calc. est liber c. t. تحفة العروس (*Catal.* p. ١٣), cujus auctor non nominatur quique inter متفرقه (*Collectanea*) collocatus est.

CCCCXCI. (Cod. 974 Warn.)

سُكَّرْدَانْ ٱلسُّلْطَانِ ٱلْمَلِكِ ٱلنَّاصِرِ auctore Schihâb-ad-dîn Abu-'l-'Abbâs Ahmed ibn-Jahjâ at-Tilimsânî, vulgo dicto *Ibn-abî-Hadjala* (حجلة) († 776) [1]), qui hoc opus, cujus argumentum jam ab H. Khal., Nicollio (p. 140 sq.) et Tornberg (p. 183—185) fuse indicatum est, dedicavit (ut jam ex titulo apparet) sultâno al-Malik an-Nâcir, anno 757. Opus anno 1288 Bulâq typis vulgatum.

Codex anno 854 exaratus est.

CCCCXCII. (Cod. 33 Gol.)

Secundum exemplar, anno 877 nitide exaratum.

CCCCXCIII. (Cod. 910 Warn.)

Tertium exemplar, anno 888 incomte exaratum.

CCCCXCIV. (Cod. 624 (1) Warn. fol. 1—106).

Quartum exemplar, anno 930 scriptum.

---

1) Sic H. Khal.; Ibn-Habîb (*Orient.*, II, p. 440) habet 777.

CCCCXCV. (Cod. 573 Warn.)

Quintum exemplar. Anni nota valde indistincte scripta est, sed ut ex lectoris cujusdam annotatione apparet, Codex anno 971 antiquior est.

Alia exempl.: Paris. (de Slane) 1709—1716 (1), 1717, 1718 (duo triave exempl. apud Flügel, *W. Jahrb.*, 92, *Anz.-Bl.*, p. 38, cf. antiq. Catal. 1452); Bodl. (Uri) 1013 (3), (Nic.) 154, cf. 390, 1°. (14); Radcl. Sale K. 8, 2; Mus. Brit. 319, 320, 1236; Cantabrig. (Preston 21) 226; Caes. Vind. 905, 906; Goth. 1658—1666; Monac. 407, 408, 409; Berol. (Ahlw.) 1137—1140; Havn. 144, 145; Upsal. 263; Mus. Asiat. Petrop. (Rosen) 167, 168, 169; Damasc. Cat. p. ٨٩ n. 31, 32 et 33; Vatic. 776; Escur. 1638, 1708; Societ. Asiat. Calcutt. p. ٣ ; Brill (Houtsm.) 79. Hottingerus hunc librum per errorem tribuit Ibn-Khallicâni (cf. Tydem. *Consp.* p. 25), et similis error exstat in Catal. Bibl. Vatic. (p. 620); sed animadversione haud indignum est, in solo nostro Codice 33 auctorem vocari خلكان بن حجلة.

CCCCXCVI. (Cod. 805 Warn.)

ديوان الصَّبَابَة auctore eodem Ibn-abî-Hadjala. Argumentum libri expositum est ab Hammero (*W. Jahrb.*, 86, *Anz.-Bl.*, p. 41 sq.).

Codex exaratus est anno 878 in urbe Ramla.

CCCCXCVII. (Cod. 966 Warn.)

Alterum exemplar ejusdem operis. Anni nota addita non est, sed Codex praecedente fortasse antiquior est. In possessoris nota annus 936 nominatur.

CCCCXCVIII. (Cod. 196 Gol.)

Tertium exemplar ejusdem operis sine anni nota.

Alia exempl.: Paris. 1400, 1461, 1462, 1466 et praeterea 146

(2 expl. ap. Flügel, *W. Jahrb.*, 91, *Anz.-Bl.*, p. 6); Mus. Brit. 772; Cantabr. (Preston 30) 289; cf. Nicoll. 392 (5); Radcl. (Sale 23. K. 1—23); Goth. 2305—2308; Berol. (Ahlw.) 1133—1135; Caes. Vind. 393 (Hammeri 385); Havn. 214; Mus. Asiat. Petr. (4 expl.).

CCCCXCIX. (Cod. 30 (2) Gol. fol. 56–94).

نَسِيمُ ٱلصَّبَا auctore al-Hasan ibn-Omar *ibn-Habîb* († 779), qui, ut ipse in *Dorrat-al-aslâc* testatur [1]), hoc opus anno 756 composuit.

Titulo quidem caret hic Codex (nam deëst initium), sed in fine leguntur haec: هذا آخر ما نطق به لسان البراع ، وانتهاء ما اورده نسيم الصبا من اخباره الطيبة على الاسماع», et deinde: انتهى ما قيد (قيّد) من نسيم الصبا والحمد لله رب العالمين; ex quibus itaque apparet, operis titulum esse نسيم الصبا. Collatis autem iis quae Urius (p. 265) et Casirius (I, p. 138) de Ibn-Habîbi opere, hoc titulo insignito, monuerunt, nullum dubium esse potest quin noster Codex idem illud contineat. Opus, in 30 capita divisum, constat scriptionibus rhetoricis et poëticis de variis materiis, ab Urio et Casirio jam indicatis.

Codex noster, charactere Africano exaratus, mutilus est; sed quum in p. 2 (Cod. f. 56 v.) secundum caput incipiat capitaque sint brevia, fortasse una tantum pagina desideratur.

Editus est Alexandriae a. 1289.

Alia exempl.: Paris. 1450 (1), 1592 et praeterea (ap. Flügel in *W. Jahrb.*, 90, *Anz.-Bl.*, p. 16) 99; Bodl. (Uri) 1283 (2); Mus. Asiat. Petrop.; Berol. (Ahlw.) 1141, 1142; Escur. (Derenb.) 306 (3), 474 (2), 551 (3) et 552.

D. (Cod. 279 Warn.)

المُسْتَطْرَف ، فِي كُلِّ فَنٍّ مُسْتَظْرَف» auctore Mohammed ibn-

1) V. *Oriental*, II, p. 401.

Ahmed *al-Khatîb al-Abschîhî*, qui circa annum 800 adhuc inter vivos erat. Argumentum libri expositum est a Nicollio (p. 97 sqq.) et ab Hammero (*W. Jahrb.*, 63, *Anz.-Bl.*, p. 13 sqq.). Liber anno 1272 (et 1279) Bulâqi editus est.

Codex anno 999 exaratus est.

DI. (Cod. 52 Gol.)

Alterum exemplar, elegantius scriptum et fortasse antiquius.

DII. (Cod. 1439 Testa).

Tertium exemplar, anno 1250 exaratum.

Alia exempl.: Paris. 1598, 1599 et praeterea 210 ap. Flügel, *W. Jahrb.*, 92, *Anz.-Bl.*, p. 36; Mus. Brit. 733, 734, 735 (1), 1421, 1682; Ind. Off. 830, 831, 832; Bodl. (Uri) 362, 363 et 383, (Nic.) 101; cf. (Nic.) 391 (2, 4, 7, 11), 392 (3); Goth. 2142—2151; Berol. (Ahlw.) 1143—1148; Monac. 606; Caes. Vind. 395, 396 (Hammeri 76); Mus. Asiat. Petrop.; Rosen, Ms. Ar. 109; Escur. (Derenb.) 718 (cf. 568); Soc. Asiat. Calc. (p. ٥٥); Tippu p. 47, n. 104; Constant. (Köprülü) p. ١٥٩ n. 288, 289; Damasc. Cat. p. ٨٩ n. 29.

DIII. (Cod. 2091 = Amîn 368).

Opus ad literas humaniores pertinens, cujus neque titulus neque auctor comparet. Addidit quidem nescio quis in fronte Codicis et in 1° folio post *bismillam* verba: هذا كتاب الطرافة فى اخبار الملوك والخلافة (in fronte Cod. الظرفة), sed hic titulus ex inscriptione primi capitis, quae ita sonat: الباب الاول فى ذكر ما روى من ذلك عن الظرفاء والملوك والخلفاء fluxisse videtur. Addo inscriptionem hujus capitis suspicionem movere nos tantum possidere unam sectionem (قسم) operis longe majoris, quae sectiones in capita (باب) subdividuntur. Quam conjecturam confirmat, quod in libro ipso auctor semel (f. 4 r.) lectorem relegat ad primam secti-

onem (القسم الاوّل). Neque nostro قسم opus absolutum esse videtur, nam sicut sine praefatione Codex noster incipit, ita abrupte desinit in media narratiuncula. Quod autem capita attinet, quum dederim inscriptionem primi, dabo quoque ceteras, sed statim addo secundi capitis inscriptionem (f. 22 v.) deesse (agit de theologis, scribis, wazîris cet.); tertii est: فى ذكر شىء من محاسن الشعراء; 4ti فى ذكر ظُرف (Cod ظرف) من اخبار المحبين; 5ti فى نوادر الاعراب; 6ti فى ذكر شىء من اخبار اهل الكهانة واهل القيافة; 7mi denique فى ذكر شىء من اخبار المغنّين. Ad patriam et aetatem auctoris determinandam facit imprimis quod (f. 21 v.) versus laudat factos ab Abu-Hammû Musâ ibn-Jusof, atque a filio hujus Abu-Ziyân et quod nomini filii hujus al-Motawakkil addit titulum مولانا. Haec nomina enim nos dirigunt ad urbem *Tlemcen* et principes ejus, Banu-Ziyân e quorum numero fuerunt: Abu-Hammu Musâ qui regnavit ab anno 760 ad 791, filius ejus Abu-Ziyân mortuus anno 801 et nepos al-Motawakkil (Abu-Abdallah Mohammed) † anno 880. Auctor probabiliter in aula hujus principis vixit, sed nomen ejus et titulus libri adhuc indagandi sunt. Inter auctores quos laudat sunt Abu-'l-Fadhl al-Maqdisî († 489), al-Holwânî († 494), Ghazzâlî († 505), at-Tortuschî († 520), Qâdhî ʿIjâdh († 544), Ibn-ʿArabî († 638), Çafî-ad-dîn al-Hillî († 757).

Codex charactere Maghrebino bene exaratus videtur fere ejusdem aetatis esse ac liber ipse. Sunt 91 folia.

DIV. (Cod. 42 Gol.)

حَلْبَةُ ٱلْكُمَيْتِ auctore *Schams-ad-dîn* Mohammed ibn-al-Hasan *an-Nawâdjî* († 859), qui hoc opus anno 824 absolvit. Divisionem operis auctor in praefatione his verbis exponit:

ورتّبتُه على خمسة وعشرين بابا وخاتمة الباب الاول فى ذكر اسماء الخمرة مستعملها ومتروكها الباب الثانى فى اصل الخمرة واول من اعتصرها وما السبب فى ذلك الباب الثالث فى طبائعها ومنافعها وخواصّها

الباب الرابع فى استعمالها على راى الحكماء الباب الخامس فيما يجب على مستعملها من حقوق المنادمة وادب النديم الباب السادس فيمن يختار من الندماء وذكر طرف من لطائفهم الباب السابع فى الاحسان الى الندماء وتتابع صلاتهم وحسن جوائزهم وهباتهم الباب الثامن فى اشعارهم الرائقة وافكارهم الفائقة الباب التاسع فى المغرمين بشربها والمصرّين عليها الباب العاشر فى استهدائها واستدعاآت الادبا نثرا ونظما الباب الحادى عشر فى وصفها بجميع انواعها وما وقع فيها من المعنى البليغ والتشبيه البديع الباب الثانى عشر فى وصف الساقى وادبه الباب الثالث عشر فى وصف ما اشتمل عليه مجلس الانس من اوانى الشراب وكاسات وطاسات وبواط وظروف وراووق وقنانى واباريق وغير ذلك الباب الرابع عشر فى وصف الاغانى وآلات الملاهى وذكر طرف من محاضراتهم للخلفاء ونوادرهم الغريبة الباب الخامس عشر فى وصف الشموع والفوانيس والسرج وغير ذلك الباب السادس عشر فى وصف مجلس الانس بعد تمامه وترتيبه وانتظامه وما يلتحف بذلك من ذكر ليالى الصبا وطرف من الخلاعة الباب السابع عشر فى الزهريّات والرياحين والفواكه على طريقة الخصوص والانفراد الباب الثامن عشر فيما قيل فيها على طريق العموم والكلام على فصل الربيع الباب التاسع عشر فى الجداول والشاذروانات والدواليب والنواعير والبرك والفوارات الباب العشرون فى نيل مصر ومفترجاتها نظما ونثرا الباب الحادى والعشرون فى مفترجات بقيّة البلدان على اختلاف انواعها الباب الثانى والعشرون فى النسيم ولطافته الباب الثالث والعشرون فى غناء الحمائم وحمام الرسائل الباب الرابع والعشرون فى الغيم والمطر والرعد والبرق والثلج والبرد والشمس والقمر والليل والسماء والنجوم والصبح وغير ذلك الباب الخامس والعشرون فى المطوّلات والاراجيز والازجال من جميع ما تقدّم

من الزهريّات الخاتمة وهى خاتمة الخير ان شاء الله تعالى فى التوبة والاخلاص وذم الخمرة والتنفير عنها ، وكأنّى بمنتقد يسىء بى الظنّ ، ويقول كما قيل لابن الوَرْدىّ كيف رضى لنفسه مع شرف العلم بهذا الفنّ » فاقول كما قال التقوى فى الصدر ، والادب جليل القدر » وكم من بيت عَمَّر دارا ، ورفع لقائله مقدار » والصحابة كانوا ينظمون وينثرون ، ونعوذ بالله من قوم لا يشعرون »

تالله ما لخمر مرادى وانْ نظمتُ فيها كعقود الجُمانْ
لكنّ مَنْ رام نفاق الذى يقوله ينظم خرج الزمان

وقد آن أنْ نُقدّم وصف الكميت ونُبرزه للسبق فى هذه الحلبه ، وندخل بعد ذلك الى البستان النّزِه ونَصف أُمّهات عصفه وأبّه » والله تعالى يُلهمنا من فضله توبة ونسكا ، ويسقينا من الخمرة المقدّسة التى امسى ختامُها مسكا » ۞

Codex anno 879 exaratus est, et 504 pp. continet.

DV. (Cod. 746 Warn.)

Idem opus. Codex (428 pp.) anni nota caret, sed subscriptio haec est : قال مؤلّفه وكان الفراغ من تبيضه (l. تبييضه) وتحريده (l. وتحريره) على يد جامعه محمد بن حسن النواجى عفى الله عنه فى يوم الثلثاء المبارك فى سنة اربع وعشرين وثمانمائة من هجرته صلى الله عليه وسلم وحسبنا الله ونعم الوكيل ولا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم ۞

DVI. (Cod. 1443 Testa).

Tertium exemplar (329 pp.) ejusdem operis. Nitidissimus Codex. Subscriptio est quae sequitur : وكان فراغ مؤلّفه منه فى سلخ شهر

شوّال المبارك سنة اربع وعشرين وثمانى مئة وكتبت هذه النسخة
المباركة برسم لخزانة الكريمة العالية المولويّة السيّديّة المالكيّة المخدوميّة
احمد بن الجيعان الذى جمّل الله تعالى به الممالك حسنا واحسانا، وبدا
وحدَه فى عين الدهر انسانا وقال لجوده وجاهه كُونا عونا للراجين
والقاصدين فكانا »، وشيّد بشديد توفيره خزائن الملك ، وجدّد
بسديد تدبيره معالم الترك »، إنْ كتب ابدى فى لجين الفضّة سلاسلَ
الذهب ، وان تكلّم اغنى بحلو حديثه عن مُرّ عَتيق ابنة العِنَب »
كسا الزمانَ واهله من خبره حِبَرا ، وانسى بجوده مَعْنًا وحاتمًا فكانا
لمبتدإ عطاياه خبرا »، فهو احقّ بقولى

إنْ جَدّ او جاد فى يومَىْ وغًى وقِرًى
فالليث والغيثُ فى الحالَيْن قد هما
او غَنّتِ البِيضُ فى ضرب اللها نُوَبًا
تسمعْ قسىّ سطاه حرّكَتْ وترا

والله تعالى يبقيه كهفا تتفيّأ الخلائف بظلاله ، ويرقّيه ذروة اعلاها
واعلاها بمحمد وآله »، قال ذلك كاتبه احمد بن مسعود النابلسىّ فى
اخر شهر جمادى الآخرة سنة سبع وتسع مئة بعد الثمانية والسبعين
من العمر والحمد لله وحده وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه
وسلّم وحسبنا الله ونعم الوكيل ۞

Praemissa est duabus paginis minutae scripturae laudatio auctoris hujus libri, conscripta a Taqî-ad-dîn ibn-Hiddja, qua hic vir celebratissimus testatur, se hoc opus magna cum admiratione legisse, et laudes ejus magnificentissimis verbis praedicat.

DVII. (Cod. 89 (3) Gol. fol. 104—198).

Quartum exemplar, Mauritana manu; rudis incompositusque est ductus literarum, et haud raro dubium est quomodo librarius sua

verba legi voluerit. Continet 189 paginas; sed inter paginam 15 (in qua media incipit caput quintum) et 16 (in qua continuatur caput septimum) aliquot exciderunt folia, et quidem integer, ut videtur, quaternio. Itidem inter p. 121 (in qua quae scripta sunt pertinent ad extremam partem capitis 14[i]) et 122 (in qua quae leguntur pertinent ad caput 17[um] et quidem jam ad paragraphum فى النبق) multa exciderunt folia. In ultimis capitibus nonnulla a librario omissa breviusve contracta sunt. Codex anno 996 exaratus est.

Liber editus est Bulâqi 1276.

Alia exempl.: Paris. 1472, 1569, 1567 (tria expl. ap. Flügel, *W. Jahrb.*, 92, *Anz.-Bl.*, p. 37 n. 226); Mus. Brit. 769, 1103, 1422, 1671; Cantabr. (Preston 56) 40, (Kings Coll.) 145; Bodl. (Uri) 375; cf. Nicoll. n. 391, 10°; Goth. 2157, 2158; Berol. (Ahlw.) 1151—1153; Vindob. 399; Monac. 599; Havn. 299; Mus. Asiat. Petrop. p. 206; Vatic. 311, 461, 783. Etiam Lane Codicem hujus operis possidebat (v. *The Thousand and one Nights*, I, p. 216).

DVIII. (Cod. 2090 = Amîn 367).

„مَرَاتِعُ ٱلْغِزْلَانِ فِى ٱلْحِسَانِ مِنَ ٱلْجَوَارِى وَٱلْغِلْمَانِ“, auctore Schams-ad-dîn Abû-Abdallah Mohammed ibn-Hasan ibn-Alî *an-Nawâdjî* († 859), de quo libro conferatur H. Khal. V, 487 n. 11756 et Pertsch, *Cat. Goth.* IV, 306 n. 2314, qui etiam alia exemplaria enumeravit.

Codex noster exaratus est anno 1066, sed prima folia perierunt.

DIX. (Cod. 2100 = Amîn 377).

„الحُجَّة فِى سَرَقَاتِ ٱبْنِ حِجَّة“ auctore eodem *an-Nawâdjî* ideoque h. l. recensuimus. Cf. H. Khal. III, 17 n. 4407.

Codex hicce sex tantum foliis constans initium operis continet; apographon recens est.

DX. (Cod. 423 Warn.)

رَوْض الآداب auctore *Schihâb-ad-dîn* Ahmed ibn-Mohammed ibn-Alî *al-Hidjâzî* († 875), qui hoc opus (ut cum apud H. Khal., tum in fine nostri Codicis legitur) die decimo septimo mensis Moharram anni 826 absolvit.

Index : الباب الاول فى المطوّلات وفيه فصلان الفصل الاول فى القصائد الفصل الثانى فى اراجيز ۞ الباب الثانى فى الموشّحات والازجال وفيه فصلان الفصل الاول فى الموشّحات الفصل الثانى فى الازجال ۞ الباب الثالث فى المقاطيع وفيه عشرة فصول الفصل الاول فى المديح الفصل الثانى فى الحسان من الغلمان وفيه قسمان القسم الاول فى الغزل ووصف المحاسن القسم الثانى فى الوظائف والصنائع والحرف والاوصاف والاسماء الفصل الثالث فى الحسان من الجوارى وفيه قسمان القسم الاول فى النسيب ووصف المحاسن القسم الثانى فى الوظائف والصنائع والحرف والاوصاف والاسماء الفصل الرابع فى الغزل المطلق والخيال والدمع والغيرة وطول الليل وقصره الفصل الخامس فى الخمر والسقاة وما يناسب هذا الباب الفصل السادس فى الرياض والمياه والنواعير والفواكه والزهر وما اشبه ذلك الفصل السابع فى الالغاز الفصل الثامن فى المجون الفصل التاسع فى الاهاجى الفصل العاشر فى المراثى ۞ الباب الرابع فى النثريّات وفيه فصلان الفصل الاول فى المفاخرات الفصل الثانى فى المكاتبات والمطارحات ۞ الباب الخامس فى الحكايات وفيه عشرة فصول الفصل الاول فى اخبار الكرماء ومآثرهم الفصل الثانى فى اخبار البخلاء ومثالبهم الفصل الثالث فى اخبار الطُفَيليّة ونوادرهم الفصل الرابع فى اخبار المحبّين ومن قتله العشق من المغرمين الفصل الخامس فى اخبار الشعراء ومداعباتهم الفصل السادس فى اخبار الاغانى والخطايا

والندامى وماجَرَياتهم الفصل السابع فى اخبار الاذكياء والبلغاء وذوى الاجوبة المسكتة وفيه ثلاثة اقسام القسم الاول فى بلاغة الرجال القسم الثانى فى بلاغة الصبيان القسم الثالث فى بلاغة النساء الفصل الثامن فى اخبار الحمقى والمغفلين الفصل التاسع فى نوادر مختلفة الفصل العاشر فى اخبار الصالحين ۞

Descriptus est antiquus hic Codex ex Codice, ipsius auctoris manu exarato. Alia exempl.: Mus. Brit. 1104, 1105; Caes. Vind. 400; Mus. Asiat. Petrop.; Brill (Houtsm.) 81.

DXI. (Cod. 1 Gol.)

„تُحْفَةُ اللَّبِيب، وبُغْيَةُ الكَئِيب" auctore Abu-'l-Fath Mohammed ibn-Badr-ad-dîn al-ʿAufî al-Iskandarî, qui, ut mox apparebit, anno 883 hoc opus composuit. Volumen primum et tertium; secundum desideratur.

Auctor in fine utriusque voluminis genealogiam suam ad Abd-ar-Rahmân ibn-ʿAuf, deinceps ad ʿAdnânum, Ismaïlem et ipsum Adamum persequitur, quam etiam in fronte voluminis tertii exhibet, nec non ex parte initio tomi primi. Quintus in hac genealogia avus est al-Qâdhi Badr-ad-dîn Abu-'l-Fath Mohammed, quem auctor I, p. 411 eundem esse affirmat (an jure incertum est, sed parum probabile) atque ille Abu-'l-Fath al-Iskandarî, qui in Consessibus Hamadzânii praecipua est persona. Legimus enim ibi: ومما ينحو هذا النحو ما ذكر جدّى القاضى بدر الدين ابو الفتح الاسكندرى فى مقاماته انشاء بديع الزمان قال حدثنى عيسى بن هشام قال طرحتنى النوى الخ et sequitur primus Concessus. De ipsius vita et scriptis parum innotuit. Laudat I, p. 398 opus suum de peregrinatione Meccana cum titulo „الحجّة الواجحة، فى الحجّة الواضحة" et teste H. Khal. IV, p. 336 commentatus est notissimum tractatum de jure haereditario c. t. الفرائض الرحبيّة.

In praefatione satis longa, quae ad p. 14 decurrit, narrat auctor se post multa itinera anno 879 Damascum pervenisse, ibique frequentasse circulum virorum doctorum, quibuscum tum de scientiis legalibus et elegantiis subtilibus disputavit, tum pulchra carmina recitavit et explicuit. Iterum iterumque rogantibus ut ea quae cum iis communicaverat scripto mandaret, tandem anno 883 ineunte, quum prima jam signa senectutis se ostendissent, satisfacere decrevit. Composuit itaque ingens hoc opus de praestantia poesis et poëtarum et de arte poëtica, integra plura carmina cum explicatione continens et interspersum permultis excursibus historicis, grammaticalibus et lexicologicis. Possidemus Hamakeri scriptionem, quae brevi post editum anno 1820 *Specimen Catalogi* composita videtur, in qua fuse de majore hujus libri parte exposuit quamque integram edidit Dozy in priore editione hujus Catalogi I, p. 308—342. Hanc hic iterum dare nolo. Continetur tomo primo inter alia carmen panegyricum quod Ka'b ibn-Zohair in Profetam dixit (p. 33—76), Amru-'l-Qaisi Mo'allaqa aliaque ejusdem carmina (p. 88—153), Zohairi Mo'allaqa (p. 177—217), Tarafae Mo'allaqa (p. 258—318), tomo tertio carmen Hassâni ibn-Tzâbit quod incipit ابا الربع من اسماء ان يتكلما (p. 1—66), carmen Abdallae ibn-Omar ibn-al-Khattâb, quod incipit الا فابكى لفقد الظاعنينا (p. 66—69), Mo'allaqa 'Amri ibn-Koltzûm (p. 70—105), omnia amplo commentario illustrata. Pars longe major hujus tomi tertii agit de arte metrica. Sed ad calcem utriusque voluminis auctor dat indicem vocabulorum rariorum et difficiliorum in eo explicatorum necnon virorum de quibus disseruit. Quum hi indices tantum e parte denotent ea quae revera opere continentur, concludere licet auctorem tantum ea notasse quae proprie *sua* erant, non ex aliis libris descripta. Quamobrem auctori deberi videtur ut hic repetantur. Singulis vocibus aut nominibus paginam adscripsi. Index voluminis primi hic est:

فصل فى لغة هذه المجلّدة

(p. 37) عُرْقُوب (p. 47) شقح (p. 48) تنويل (p. 49) الدرماء (ib.)
القصب (ib.) اللّبان (p. 52) الخطم (p. 53) المسرّج (ib.) برطيل
(p. 54) القُور (p. 58) العساقيل (ib.) مُلول (p. 59) عَبْطل (p. 61)
نصف (ib.) مشاكيل (ib.) المجلد (p.62) اللبان (p. 63) البكر
(p. 62) الترقوة (p. 63) الآلة (p. 65) وَعَدَ وأَوْعَدَ (ib.) النافلة
(p. 66) النقم (p. 67) خَضّم (p. 68) عَتّر (ib.) غيل (ib.) ضار
(ib.) المساورة (p. 71) قرن (ib.) محدول (ib.) مفلول (ib.) البزّ
(p. 72) الدِرسان (ib.) نكس (p. 74) كُشُف (ib.) مِبلّ (ib.)
معازيل (ib.) التنابيل (p. 76) حسان بن ثابت (p. 81) عبد الله
ابن رَوَاحة (p. 82) عَدىٌّ بن حاتم (p. 83) العبّاس بن مرداس
السلمىّ (p. 86) امرؤ القيس (p. 87) سَقْط (p. 88) النسيم (p. 90)
الريّا (ib.) سيّما (p. 91) الخدر (p. 92) الدمقس (ib.) معًا
(p. 93) مُغيل (ib.) تعذّرت (p. 94) آلت (ib.) الخباء (p. 98)
الوشاح (ib.) الخبت (p. 101) الحقف (ib.) القفّ (ib.) عقنقل (ib.)
الكشح (p. 102) اذا (ib.) الفرع (p. 106) المتن (ib.) المتعثكل (ib.)
الضحى (p. 110) العطاء (ib.) الاساريع (ib.) التعذال (p. 117)
يأتل (ib.) العَبْر (p. 121) حاش (p. 127) الذئب (p. 128) الكديد
(p. 131) السرب (p. 132) الضَّرّة (p. 133) اومض البرق (p. 137)
زعج (p. 144) نتج (b.) عسلج (p. 146) هوج (ib.) دمج (p. 147)
سلج (p. 148) دملج (p. 149) عمرو بن العاص وولده عبد الله بن
عمرو (p. 154) عبيد الله وعمّه عبد الله بن مسعود (p. 161) عبد
الله بن المبارك (p. 165) عبد الله بن عتبة بن مسعود وابوه عتبة
(p. 169) الدمنة (p. 177) الاثافى (p. 179) المرجل (p. 180) انعم
صباحا (p. 181) الطعينة (p. 182) الجنازة بالفتح والكسر (ib.) الغنا

Index tomi tertii :

وهذه لغة هذه المجلّدة

(p. 49) تعبير رُؤيا الغنم والكبش والكراع والراعى والقصّاب (p. 51)
الوعظ (p. 53) الطعينة (ib.) الثنىّ (p. 56) التيس (ib.) ام حبيس
(p. 57) الخُشّف والخِشْف (ib.) ام عزّة (p. 59) تعبير البوم والظبى
(ib.) الليث (p. 61) جبريل عمّ (p. 62) عجج (p. 64) وهذا آخر
دامغة حسّان بن ثابت الانصارىّ رضّه دامغة عبد الله بن عمر بن
الخطّاب (p. 66) شرعة ومنهاج (p. 69) معلّقة عمرو بن كلثوم (p. 70)
اللجن (p. 71) الشحّ (ib.) الهلباجة (ib.) الكشح (p. 74) بكر
(ib.) القرء (p. 77) اليمامة وهى الطير المعروف (p. 79) السقب (p. 80)
مذموم صفات النساء (ib.) شمطاء (ib.) رصغاء (p. 81) زلّاء (ib.)
رسخاء (ib.) البهصلة (ib.) البحترة (ib.) الشنريم (ib.) الصهباء
(ib.) اللخناء (ib.) الدفيس (ib.) الموصسة (ib.) سيّد (p. 82)
شذب (p. 83) عشوزنة قوله تعالى فَأَصْحَابُ ٱلْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ ٱلْمَيْمَنَةِ
(p. 92) لم لما (p. 93) اسماء الذرع (p. 95) الصبح وما معنى
الصباحة واسماء صلوة الغداة وما يتعلق بها من الفقه والصلوة الوسطى
(p. 97) الطعينة (p 103) الفرق بين الاسرى والاسارى (p. 104)
جشأت (p. 110) جسأت (ib.) الجسّاسة (ib.) التصريع (p. 107)
القوافى وانواعها (p. 111) حصر القوافى فى خمسة انواع (p. 114) الجَذع
(p. 116) وقصة حنين الجَذع (p. 117) التاسيس وان الفاتحة اسمها
الاساس (p. 123) نوح عمّ (p. 124) ويعقوب (p. 126) روى واروى
ورويت (p. 130) خرج بخرج (p. 132) الوصل (ib.) حكاية النحوى
مع الاسكاف (p. 135) النُغَر (ib.) التوجيه والوجه وقوله تعالى آمِنُوا
بِٱلَّذِى أُنْزِلَ عَلَى ٱلَّذِينَ آمَنُوا وَجْهَ ٱلنَّهَارِ وغسل الوجه (p. 136) المحافلة
والمحاقلة (p. 146) المخابرة (p. 147) المزابنة (ib.) نفذ (ib.) الاكفاء
(p. 152) الاقواء وقوله تعالى وَمَتَاعًا لِلْمُقْوِينَ (p. 155) جَفْرة وجفر

(p. 159) اليربوع (ib.) كعب بن زهير (p. 161) الديك قوله تعالى
وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيمُ رَبِّ أَرِنِى كَيْفَ تُحْيِى ٱلْمَوْتَى (p. 163) شعر (p. 180)
ميزان (p. 183) العقل (p. 193) اسبغ (p. 199) العصب (p. 201)
العقص (p. 202) دم البثرات وغيره (p. 203) حذف (p. 204) قطف
(ib.) القصر (p. 205) قطع يقطع (p. 206) الوقف (p. 209) الحبس
(p. 210) الكفّ وقولهم للناس كافّةً وانها منصوبة على الحال (p. 211)
الجون (p. 227) المزن (ib.) الرباب (ib.) قارع (p. 228) الترخيم
(p. 230) اخلولق (p. 236) درس (ib.) استعجم (ib.) هيج
(p. 238) الوحىّ (p. 239) الاطلال (ib.) الخلع (p. 240) الجُوجُو
(p. 242) الغِيَر بكسر الغين المعجمة وفتح الياء (p. 243) الحقب الحاقب
(ib.) الدول (ib.) الزمن (p. 244) الضرب (p. 245) القطف (p. 246)
آب (p. 248) شسع (ib.) كانّ اوب ذراعيها (ib.) الوقص (p. 259)
الوقس (p. 260) الشنق (ib.) هزج (p. 262) سَهَب (p. 263) مَلَح
(ib.) الجعل (p. 264) سندى الى الامام البخارىّ وحديث بدو الوحى
(p. 274) الرمل (p. 279) المغنى (p. 280) آب (ib.) الشمال (p. 281)
الشام (p. 286) العراق (ib.) العراقَيْين بالتخفيف (p. 291) الحول
ومعنى لا حول ولا قوّة الّا بالله (p. 292) الحواله اعرابها (p. 294)
قوله تعالى وَمَنْ يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا (p. 296) العنم (p. 297)
زرا (ib.) نصح والناصح (p. 299) وفى يفى (p. 304) دون (p. 306)
ديوان (ib.) سخلة (p. 308) الجلالة (p. 310) سَحْنُون (ib.)
الحروف (p. 311) علىّ بن بطال (ib.) الخطب المكسور اوله والمضموم
باختلاف المعنى وعدد الخطب المشروعة (p. 315) آذن (p. 320) ملّ
(p. 321) ثوى (ib.) قوله تعالى وَمَثَلُ (p. 327; cf. Qor. 14 vs. 29, 31)
كَلِمَةٍ طَيِّبَةٍ راب (p. 332) ارتثاء اللبن (p. 333) السعلاء (p. 334)

بلقيس (ib.) الواق الواق (p. 337) الوازع (ib.) قصة هاروت وماروت (ib.) عوج (p. 344) عيج (p. 345) درك (p. 348) الصولجان (p. 351) خروع (p. 349) درم (p. 351). الحبحبى (ib.) المنجنيق (p. 352) غلاء الشيء (p. 358) قصل (p. 360) الحدّ وما يتعلّق بالقافية واصواتها الخمسة (p. 359) والتأسيس (p. 361) ومراعاة الحركات الست (p. 362) السناد وما معه (ib.)

Haec duo volumina, quorum primum in folio minori, tertium majori exaratum est, autographon auctoris continent, testibus subscriptionibus, inprimis tomi tertii quae sic incipit وافى الفراغ من تعليقه سلخ ربيع الاخر سنة تاريخه على يد مؤلفه ومسطّره هو (inter lineas additum) ابو الفتح محمد بن الشيخ بدر الدين. Ad calcem autem tomi primi docemur annum تاريخه esse 883. Hoc volumen in ultima parte mensis Çafar absolutum est. Dozy opinabatur Codices non ab ipso auctore exaratos fuisse, qui nempe hoc casu meliorem textum offerrent quam revera offerunt. Si vero reputamus eum tria volumina c^a 1200 paginarum in folio intra spatium quatuor mensium conscripsisse, non est quod miremur eum passim lapsum calami fecisse et serviliter e fonte transscripsisse (e. g. ubi in nota historiola de Ma'n ibn-Zâida (I p. 414 seq.) hic Amîr al-Mûminîn appellatur), sed potius admiramur stupendam ejus curam et diligentiam.

Alius Codex hujus operis servatur in Bibl. Paris. n. 1401. E descriptione hujus a de Slane facta, quam debeo Zotenbergo, probabile fit eum esse ipsum tomum secundum quo nos caremus. Quia Christiani Ravii nomen gerit, non inverisimile est hunc manum habuisse in separatione hujus voluminis a nostris. Golius autem volumen hoc secundum nunquam possedit.

DXII. (Cod. 630 (1) Warn. fol. 1—193).

«الوشاح، فى فوائد النكاح», auctore as-Sojutî († 911). In praefatione de libri origine et distributione sequentia monet: وبعد فقد

اكثر الناس من التصنيف فى فنّ النكاح ما بين مُسْهَب ومختصر،
ومستوعب ومقتصر، وعلى الجملة فاحسن كتاب أُلّف فى ذلك، واجمعه
لفوائد هذه المسالك، كتاب تُحْفَة ٱلعَرُوس ¹) وَمُتْعَة ٱلنُّفُوس، لابى
عبد الله محمد بن احمد التجانىّ وقد سوّدتُ فى ذلك مسوّدات
متعدّدة فاوّل ما عملتُ فى ذلك كتاب ٱلافْصَاح، فى أَسْمَاء ٱلنّكَاح، ²)
وهو لغة صرف ثم عملتُ اليَوَاقِيت ٱلثَّمِينَة، فى صفات ٱلسَّمِينَة،
وهو مفيد فى نوعه ثمّ سَوّدْتُ مسودة نبرى سمّيتها ³) مَبَاسِم ٱلمِلَاح،
وَمَبَاسِم ٱلصّبَاح، فى مَوَاسِمِ ٱلنّكَاح، مشتملة على سبعة فنون الاول فنّ
الحديث والآثار، الثانى فنّ اللغة، الثالث فنّ النوادر والاخبار، الرابع
فنّ السجع والاشعار، الخامس فنّ التشريح، السادس فنّ الطبّ،
السابع فنّ الباه، فتضمّنت من الفوائد جملا، ومن الغرائب كثيرًا
مفصّلًا ومُجملا، غير انّها بلغت نحو خمسين كرّاسًا فاستطلتُها، وسئمت
من طولها ومللتها، فاختصرت منها هذا المختصر فى نحو عشرها،
ولخّصتُ فيه احاسن المحاسن من نظمها ونثرها، وان كنت لم اودع
فى تلك المسوّدة الّا ما يستحسن، فقد جئتُ هنا بالاحسن من ذلك
الحسن، وانتخبت كلّ درّة خفيفة المحمل غالية الثمن، وسمّيتُه
بالوشاح الخ.

Sectio sexta excerptum est e libro ar-Râzii فى تدبير الجماع.
Sunt 192 pagg., bene exaratae, sine anni nota.

Alia exempl. Mus. Brit. 988 (1), 1466 (1); Escur. (Derenb.) 565 (1 et 2); Caes. Vindob. 1640 (4); Goth. 2048.

---

1) Vulgo (v. hujus Catalogi N° CCCCLXXXIX) ونزهة; as-Sojutî semper habet ومتعة, e. g. hujus libri pagina 84, ubi tota ex at-Tidjânîi opere sectio inserta est. Idem p. 216 et 223 in opere as-Sojutîi al-Jawâqît 630 (3).

2) De vi horum verborum v. H. Khal. I, p. 372.

3) Hinc emendetur H. Khal. V, p. 361. Lectionem مباسم jam restituit Flügel in annot. Tom VII.

DXIII. (Cod. 630 (2) Warn. p. 194—208).

Ejusdem auctoris “شقائق الاترنج في دقائق الغنج[1]”. Est brevis tractatus (14 pagg.), in quo locis e variis auctoribus adductis mulierum gestus amatorii illustrantur. Eum petente amicorum quodam, quem tamen non nuncupat, composuit as-Sojutî. Laudatur in opere praecedente p. 21.

Exaratus est tractatus eadem manu qua 630 (1).

Alia exempl.: Mus. Brit. 988 (2), 1404 (12), 1466 (2); Tübing. 81.

DXIV. (Cod. 630 (3) Warn. p. 210—246).

“اليواقيت الثمينة في صفات السمينة”, auctore eodem. Ut in opere praecedente antecedit excursus lexicologicus de diversis nominibus, quibus mulier pinguis membraque ejus significantur; dein adducuntur e variis scriptoribus loci, qui de tali femina agunt; denique adjiciuntur de illius proprietatibus carmina tum antiquiorum tum recentiorum poëtarum. Doxologia praeponitur haecce: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى; praefatio nulla. Ita enim pergit: هذا جزء يسمّى اليواقيت الخ اللغة ابو عبيد الخ.

Sunt 36 pagg. ab eodem librario exaratae. Alterum exemplar mihi non innotuit.

DXV. (Cod. 630 (4) Warn. p. 247—260).

“نزهة العمر في التفضيل بين البيض والسود والسمر”, auctore eodem. Libellus est, in quo as-Sojutî more suo omnia, quae de hac quaestione apud varios auctores repererat, congessit. Prima

---

1) In Codice plus semel الاترج, sed parallelismus alteram scriptionem (quam exhibet H. Khal in v.) postulat. Pro دقائق ut H. Khal. legit, in Codice exstat رقائق, quam lectionem esse falsam tamen ex ipso hoc opere patet e. g. p. 208 ومن دقيق هذه الصنعة.

illius verba excerpta reperiuntur apud H. Khal. (ed. Flügel, VI, p. 328) [1]).

Sunt 12 pagg. ab eodem librario exaratae. Alterum exemplar, quantum novi, in Europae bibliothecis non exstat.

DXVI. (Cod. 474 (14) Warn. fol. 107 v.—110 v.)

اتّحاف النُّبَلا، بأخبار الثُّقَلا» opusculum, auctore eodem ad instar libri اخبار الثقلاء quod scripsit Abu-Mohammed al-Khallâl (H. Khal. I, 185), agens non de viris auctoritatis gravitate conspicuis, ut vertit Flügel, sed de viris importunis et taedium moventibus.

Sunt sex pagin. anno 987 exaratae. Flügel itaque in catalogo operum Sojutii, Wiener Jahrb. 58, *Anz. Bl.* p. 27 sub n. 4 nullo jure describit ut »eine ziemlich starke Schrift".

DXVII. (Cod. 2130 = Amîn 411).

Ejusdem libelli aliud exemplar.

Sunt sex folia sine anni nota.

Alia exemplar. Constantin. (Köprülü) 1579; Brill (Houtsm.) 616 (9).

DXVIII. (Cod. 1053 (2) Warn. fol. 97—157).

كتاب الزّناد الوارى، فى ذكر أبناء السّرارى», liber de concubinis et liberis earum, imprimis de Abessiniis, cujus auctor est Mohammed an-No'mân ibn-Mohammed ibn-'Irâk, qui 10mo saeculo floruit (cf. supra ad 1053 (1) p. 178 seq.). Divisum est opus in praefationem et tria capita et quam plurimas historiolas de omnibus concubinis celebrioribus continet.

Codex, unicum exemplar, autographum continet.

---

1) Male ibi scriptum est نزهة العمر: ita enim perit homoioteleuton. Pro والسود l. 2 a. f. legendum ibi والسمر.

DXIX. (Cod. 861 (2) Warn. fol. 123—152).

Inscriptio hujus libelli haec est: هذا مؤلف لطيف فيما تكلمه الادباء والظرفاء في الدمع للامام الفاضل العلاوي البلاطنسي الشافعي رحمه الله; quibus verbis argumentum opusculi et nomen collectoris declarantur, non vero titulus. Post doxologiam (init.: الحمد لله الذي ابكى عيون المحبين من شدة الاشتياق) et praefationem, continet excerpta poëtica e libro aç-Çafadîi († 764) c. t. «لذة السمع، في صفة الدمع» (H. Khal. V, 309), quae deinde aliis versibus auxit. Divisit hoc compendium in 23 capita. Deinde sequitur f. 144 v. فصل في الكلام على القدّ وما قالت الشعراء فيه من المعاني, deinde f. 147 v. alia sectio الكلام على الوجه وحمرة وجنته الخ. Quod ad auctorem attinet nomen ejus fuit, ut videtur: Zain-ad-dîn Abu-Bakr Alî ibn-Mohammed ibn-Khâlid al-Balâtonosî, qui anno 936 diem supremum obiit teste Rieu in Cat. Mus. Brit. p. 778 b ad 347 b. Alii ejusdem auctoris anthologiae exemplar servatur in Bibl. Escur. n. 537 apud Derenbourg.

Libellus fol. 152 v. abrupte explicit. Sequuntur jam decem folia partim vacua, partim excerpta parvi pretii continentia, inter quae nominanda sunt (fol. 155 v.) specimina ex commercio literarum Omar ibn-al-Wardî, cujus Divân primam partem Codicis occupat.

Codex anno 976 exaratus est quum hic annus memoretur in possessoris nota et prima pars hujus Codicis ab eodem librario scripta hoc anno absoluta sit. Cf. fol. 121 r.

Exemplaria operis Çafadîi servantur in Bibl. Havn. 297 (ubi titulus est تشنيف السمع في وصف الدمع) et Monac. 597.

DXX. (Cod. 979 Warn.)

«نُورُ ٱلْحَقِيقَه، وَنَوْرُ ٱلْحَدِيقَه» auctore Hosain ibn-Abd-aç-Çamad al-Hâritzî al-Hamadzânî, qui hoc opus (de quo ait: ووضعتُ هذا

الكتاب، مشتملا على نُبذ مّما يتعلّق بالعقل والعلم والاخلاق والاداب» وجعلته متعمّما بالآيات القرآنيّة، مرتديا بالاحاديث النبويّة» متوشّحا بالامثال البليغة الحكميّة، متحزّما بالمواعظ الفائقة السنيّة، متسرولا «بالابيات الفصيحة الشعريّة» sultâno Solaimân (qui ab anno 926 usque ad annum 974 regnabat) dedicavit.

Continet liber capita haec: باب العقل باب العلم وفضله باب الكتابة وذكر فضلها باب الالغاز والرموز باب الدنيا باب ادب النفس باب الكلام والصمت باب الصدق والكذب باب كتمان السرّ باب الاستشارة باب الكبر والاعجاب باب الحلم والغضب باب الصبر والجزع باب السخاء والشحّ باب حسن الخُلق باب الحيا باب الصاحب وما فى معناه باب المزاح والضحك باب الحسد والمنافسة باب الطيرة والفال باب الامل والتسويف والرجاء والمُنى باب الموت وبعده ذكر القبر وهما الخاتمة وبها تم الكتاب ☆

Codex ab ipso auctore exaratus est Constantinopoli anno 945. Alius mihi non innotuit.

DXXI. (Cod. 197 Gol.)

كِتَابُ سِرِّ الصِّنَاعَة. Hic titulus in praefatione operis legitur et quoque in fronte Codicis, ubi vero etiam alius كتاب فوائد scilicet. Liber ipse statim post bismillam exorditur a verbis: أَنِسَتْ بهم; أُنِّسَ الحبائب باحبابها وبَقِيَتْ قَرِيرَة العَيْن مَحْرُوسَةً من البَيْنِ الخ auctoris nominis nullum indicium exstat. Ex praefatione patet illum destinatum fuisse in usum viri principis cujusdam cujus autem nomen non memoratur. Continet liber exempla recte et ornate dicendi de variis argumentis, de quibus virum bene educatum sermonem facere posse decet. Indicem eorum hic describam:

ثبت الابواب (Cod. s. p.) فى الثناء على الله تعالى وذكرِ طرف من نعمه التى يتوالى فى الاستعادة فى فضل القرآن فى الدعاء فى شرف النبىّ صلّعم فى ذكر سنّته فى ذكر اصحابه رضّه فى شرف العلم والعلماء فى المواعظ فى الشهادة والتوحيد فى الصلوة فى الصيام فى الزكوة فى الحجّ فى المعرفة والعارف فى المحبّة والمحبّ فى الزهد فى التوكّل فى التقوى فى الرضا فى ذكرِ ما ينبغى للملِك ان يكون عليه ويأتيه فى ذكر حضرة الملك فى العدل وطيب ثمرته فى الظُلْم وسوء عاقبته فى الدعاء على الظالم فى ذكر الوزير فى تقليد الوزارة من هو اهلها فى ضدّه فى الاشارة باجتناب الوزارة فى ذكر البلغاء والكتّاب والشعراء فى وصف الخطّ واللفظ فى الادب فى وصف الكتب فى السودد والرياسة فى حصول الراحة بالتعب فى العقل فى الصبر فى الشكر والكفران معا فى الجود والاحسان فى الاحسان الى الاحرار فى ضدّه فى المدح فى الذمّ فى التغاير فى ذكر من يفتخر بنفسه فى ذكر من يَشيد موروث الحسب بالمكتسب فى ذكر من يَشين بمساويه محاسن اوّليه فى ذكر الكريم واللئيم معا فى ذكر الغِنَى فى علايته فى ذكر الفقر فى عائدته فى ذكر المجدود فى ذكر المحدود فى ذكر المجدود والمحدود معا فى التهنئة فى التعزية فى الشباب فى حسن موقعه من قلوب الغوانى فى الشيب فى قِلَى الغوانى ذا الشيب فى لَوم ذى الشيب على اقتراف الذنب فى ازدياد الفهم واستحكام الراى بالشيب فى فضيلة الكلام فى الصمت فى ذكرِ الصَديق الممدوح فى ضدّه فى ذكر ما ينبغى للصَديق ان يكون كذلك فى الصدق فى الكذب فى الوفاء فى الغدر فى التواضع فى العجب فى القناعة فى الحرص فى الطمع فى كثرة الاكل فى البخل فى الحسد فى الهوى فى الوصل فى الفراق فى ذكر الربيع فى وصف البساتين والرياض

فيما يتعلّق بذلك فى ذمّ الشراب فى التوبة فى ذمّ الدنيا فى حرص اهلها عليها مع ذمهم ايّاها فى ابتلاء الكرام بمحن الآنام فى فوز اللئام بالمرام فى ذكر الكِرام واللئام معا فى الهموم والامراض فى ذكر الموت فى الشوارد والفوارد فى شوارد الفصول.

Optime exaratus est cum multis vocalium signis. Anni nota caret, sed saltem anno 960 antiquior est, quia in involucro exstat nota lectoris de terrae motu qui eo anno Constantinopoli accidit.

DXXII. (Cod. 2131 = Amîn 412).

In primo folio hujus Codicis legitur: رسالة الشيخ احمد بن عبد المؤمن (l. المعين) البكّا فى المعمّيات, sed re vera non continet tractatum de logogryphis auctore Abd-al-Mo'în ibn-Ahmed al-Bakkâ, sed tantum excerpta ex eo ut jam statim patet e Codicis exordio quod h. l. describam: قال الشيخ الاديب عبد المؤمن (l. المعين) ابن احمد البكّى فى رسالته فى المعمّيات بعد ذكر الخطبة وسبب تأليف الرسالة قال العلّامة خاتمة المحقّقين الشيخ قطب الدين الحنفىّ فى كتابه الكنز (l. كنز) الأسماء فى الكلام على فنّ المعمّى انه قول يستخرج منه الخ. De libro Qotb-ad-dîni cf. praeter H. Khal. V, 247, ubi titulus ejus sonat: „كَنْزُ الأَسْمَا، فى عِلْمِ المُعَمَّا", H. Derenbourg in Cat. Mss. Escur. n. 556 (1). Iisdem locis agitur de libello Abd-al-Mo'îni *ibn* Ahmed *al-Bakkâ*, quem composuit auctor, commentarii instar, anno 993 sub titulo: „الطِرازُ الأَسْنَى، على كَنْزِ المُعَمَّى", nam hoc opusculum continetur Cod. Escur. 556 (2). Hic noster Codex potius dici debet farrago nonnullorum (18) foliorum libelli ibn-al-Bakkae, quem auctor quidam anonymus descripsit omissis exordio et fortasse nonnullis aliis. Plura autem folia perierunt

cum in medio libro tum in fine. Ceterum satis bene sed non sine vitiis exaratus est.

DXXIII. (Cod. 2011 (1) = Amîn 288 fol. 1—204).

„تُحْفَةُ الأَصْحاب، ونُزْهَةُ ذَوِى الأَلْباب“, auctore, ut docet Ahlwardt in descriptione Codicis Berolinensis (Verzeichniss Arabischer Handschriften p. 227), Schams-ad-dîn Mohammed al-Jamanî as-Schardjî, quem c^a 999 vixisse affirmat 1). Dividitur haec anthologia in quinque partes, quarum 1ma agit فى العلم والفضل والادب, 2da فى الغزل وذكر أيّام الشباب والمشيب والنساء وما يلحق بذلك, 3tia فى ذكر الملوك والولاة والرسائل والمكاتبات وما يتعلّق بذلك; 4ta فى نكت منتقاة من التواريخ وغرائب الاتفاقات وما يلحق بذلك, 5ta فى فنون شتى مختلفة اللفظ والمعنى وما يجرى مجرى ذلك.

Cod. anno 1005 exaratus est.

Al. ex. Berol. (Sprenger) 1209, Paris. (Supplem.) 1550.

DXXIV. (Cod. 2088 = Amîn 365).

„رَيْحانَةُ الأَلِبّا، وَزَهْرَةُ الحَيوةِ الدُّنْيا“ auctore Schihâb-ad-dîn Ahmed *al-Khafâdjî* († 1069), anthologia quam jam descripserunt Flügel, *Cat. Vindob.* I, 388 n. 407 et 408 et Ahlwardt, *Cat. Berol.* n. 1203 et 1204. Hujus Codicis primum et ultima folia perierunt, ita ut aetas lateat sed probabiliter apographon aliquot annis abhinc exaratum est. Sunt 114 folia.

Praeter exemplaria jam enumerata alia possident Mus. As. Petropol. et Brill (Houts.) 83; prodiit editio in urbe Qâhira anno 1295 (Brill 36).

---

1) In folio exteriore lector (probabiliter Amîn) adscripsit titulo تاليف قطب الدين النهروانى المكى, quod forte effecit e subscriptione secundi operis hujus voluminis, sed ut videtur falso.

DXXV. (Cod. 1545 (5) Testa fol. 62 v.—81).

Excerptum ex العُمْدَة فى مَدْح ٱلشَّىْء وَضِدّه, cujus auctor est Schihâb-ad-dîn Ahmed al-Abschîrî (الابشيرى). Anonymus epitomator excerptum inchoavit feria quarta, d. 29 m. Redjeb anni 1156, et absolvit feria tertia, d. 5 m. Scha'bân ejusdem anni. Continet haec capita: مدح المال ذم المال مدح الغنى ذم الغنى مدح الفقر ذم الفقر; et sic porro, adductis historiolis et versibus, laudantur et vituperantur القناعة, اللسان, السكوت والصمت, الاخوان والاصدقاء, الجود, الشجاعة, الوحدة, المشورة, الحلم, الصبر, المرد, الغلمان, البنات, التزويج, النساء, الحجاب, المزاح, الحيا, الوزارة, السفر, الصيف, الشتاء, السماع, النبيذ, المماليك والعبيد, الضياع, الشيب, الصبى, الشعر والشعراء, الخط والكتابة, العلوم, العقل, et الغوغاء والسفهاء.

Codex ab ipso epitomatore scriptus est. Continet 20 folia.

DXXVI. (Cod. 1538 Testa).

Anthologia, cui collector anonymus titulum dedisse non videtur, sed quam composuit rogatu viri, cujus nomen sequente aenigmate designat:

دع الجهل والزم ساحة الفضل واطّرحْ علوقا باسباب الزمان المماطل

فهل يرتجى عصر يفوه بلا فم بخطّ اعاليه ورفع الاسافل

Initium doxologiae est: احمد من جعل من البيان سحرا، واعلى للشعر عند ارباب الفهوم سعرا". Post brevem praefationem, in qua queritur auctor, literas humaniores neglectas jacere, sequuntur carmina poëtarum 'Omar ibn-al-Fâridh, Sa'd-ad-dîn ibn-Mohjî-ad-din, Ibn-Nobâtah, Hasan al-Burînî, Jazîd ibn-Mo'âwia, aliorum, addita interdum opportunitate qua composita sunt; carmen amoebaeum quo al-Açma'î et Arabs campestris sibi respondent; simile carmen vel dialogus inter Abu-Nowâsum, juvenem vel servum

(غــلام) quem hic verberaverat, et qâdhîum Baghdâdi, Jahjâ ibn-Aktham; multae historiolae; complura aenigmata metro adstricta; carmina *mawwâl* dicta, inter ea poëtae Mandjik-Pâscha † 1082; carmen de arte medica auctore Ahmed ibn-Montacir; carmen de nominibus Dei; brevis tractatus, oratione soluta conscriptus, de quatuor rebus quae corpori, visui caet. vires addunt vel adimunt caet.; استعــارة Alî Madjani, alia Mohammedis al-'Alamî, et alia antiquiorum et recentiorum poëmata et fragmenta.

Codex exaratus videtur saeculo superiore, quo probabiliter etiam ipsum opus compositum est.

DXXVII. (Cod. 1754 = Amîn 19).

„عَرُوسُ الآدَاب، وَفُرْجَةُ الأَلْبَاب" auctore Abdallah ibn-Mohammed ibn-'Amir ibn-Scharaf-ad-dîn al-Qâhirî *as-Schabrâwî* qui anno 1172 diem supremum obiit. Cf. Mohammed Khalîl al-Morâdî III, ١.٧. Opus divisum est in 7 capita حـلـة dicta quorum inscriptiones sunt: 1⁰ فى امور يحتاج اليها فى معانى الاخلاق ومبانى الاعراق; 2⁰ فى اخبار الفصحاء ومستعذب اشعارهم الفائقة; 3⁰ الامراء الافاضل; 4⁰ فى اتّخاذ الاصدقاء; 5⁰ فى الكرم واخبار اهله والبخل واخبار اهله; 6⁰ فى العفو والانتقام; et 7⁰ فى ذمّ الزمان وما يحدثه باهله والعزلة. Hisce praecedunt autem prolixa praefatio et introductio (دهليز) in 7 capita, hîc اسلوب dicta, distincta ita ut prima حلة tandem incipiat in fol. 66 v. infra. Hujus primi capitis iterum in 7 طراز divisi particula tantum hoc apographo continetur, nam post fol. 80 cetera desunt.

Erat igitur opus satis magni ambitus, sed non certi sumus illud ab auctore ad finem perductum fuisse, non enim memini me illius mentionem invenisse in Catalogis Bibliothecarum. Accedit quod nostrum fragmentum teste Schaikh Amîn ipsius manu auctoris exaratum est. Quidquid hujus rei sit, fragmentum nostrum in media sententia explicit addito folii sequentis nunc desiderati custode.

Scriptura nitida est et perspicua.

DXXVIII. (Cod. 1260).

Collectanea poëtica et prosaïca quae in suum usum conscripsit Mohammed Ma'tuk ibn-'Alî. »Inscripta sunt مجموعة ادب ومسائل ومواعظ وتاريخ السلاطين العثمانية.

Auctor certe anno 1142 (1729) est recentior.

Donum Nobil. T. Lycklama à Nyeholt.

DXXIX. (Cod. 1213).

Liber ab initio mutilus, qui continet poëmata varii argumenti potissimum autem erotici, quorum auctor se appellat الفقي يحيى, الصب يحيى, et interdum المؤلف, et fabulas Milesias in modum Mille Noctium. Inter carmina duo sunt epigrammata in usum herbae nicotianae quorum hoc est prius: وله ايضا موّال فى ذمّ الدخان

ببس الشراب دخان طالع من نار   ممزوج بالنتن شربه يوجب الانكار
يا شارب الدخن يا مغرور يا مختار   دع البطالات واقصد حانة الاذكار

Codex anni notam non habet, sed recens est.

Codex anno 1867 Lipsiae emtus est apud K. F. Köhler.

DXXX. (Cod. 2126 = Amîn 407).

كتاب التّحف وَالأَنْوار، المُنْتَخَبُ مِنَ البَلاغات والأَشْعار» auctore, ut docet inscriptio, Schaikho amplissimo *Abu-'l-Qâsim* ceteroquin mihi incognito, sed probabiliter Jamanensi recentiori. Post praefationem satis prolixam indicatur divisio libri p. 2 et quidem in 25 capita, sed Codex 5 foliis tantum constans abrupte explicit in medio capite decimo ita ut cetera desint. Probabiliter hic et Codex 2125, qui ut videtur ab eodem librario exarati sunt, olim partes fuerunt unius et ejusdem voluminis. Multa continet de Khalîfa al-Mâmun, cujus nomen semper المؤمون scribitur.

DXXXI. (Cod. 2150 (2) = Amîn 431 fol. 3—11).

Ejusdem libri alterum exemplar aeque mutilum, quod explicit in medio capite nono. Sine anni nota.

DXXXII. (Cod. 1763 = Amîn 28).

Liber ab initio mutilus, cujus argumentum indicavit Schaikh Amîn hac inscriptione: هذا الكتاب فى الغلمان والنساء والمجون بخط مؤلفه, non omnino recte; autographum non esse, jam statim apparet p. 5 ubi ad lacunam adscribitur هكذا بياض بالاصل. Opus autem in tres libros divisum agit de paederastia. Recens est, ut e versibus et historiolis quas continet patet.

Codex sordide scriptus est anno 1190.

DXXXIII. (Cod. 1603 (1) fol. 1—27 r.)

Weijers hunc Codicem descripsit his verbis:

Opusculum in cujus brevi exordio nec suum nomen auctor prodidit nec libri titulum. In subscriptione librarius ei titulum dedit الدرّ المنظوم, qui cum totus liber prosa oratione constet, dubito an bene se habeat nec simpliciter ex exordio (p. 1 vs. 6) per errorem petitus sit. Continet decem فصول, in quorum primo talia dicta traduntur, in quibus de re *unâ*, in 2° talia, in quibus de binis rebus, et sic porro usque ad decimum, in quo talia, in quibus de denis rebus agitur. Librarius in subscriptione narrat, se hoc exemplum descripsisse jussu مولانا السيد سعد الدين افندى المتولّى القضاء بثغر البرلّس من اعمال مصر, et quidem absolvisse illud die 15° Rabîi II, a. 1063. Adjecit in fine poëma in honorem illius Judicis, in cujus ultimo versu idem annus Arabicis litteris indicatus est. Incipit ipsum opusculum: الحمد لله المحمود بكل لسان، الكريم المنان، الدائم الاحسان،; et primum illius poëmatis distichon hoc est:

بادر فدونك والشراب ما كل لمّاع سراب ✿

Emtus ex Bibl. Sacyanâ (*Catal.* n. 69).

DXXXIV. (Cod. 1537 Testa).

Titulus hujus Codicis est: ديوان سمر فيه حكايا ونكت وفوائد طريفات معتبراة جمعته للغريب زينا وللاديب حليا. Ex quibus verbis jam effici potest, Codicem a librario esse exaratum, qui grammaticae praecepta ignorabat. Post *bismillam* initium est: فهذه كتاب يشتمل على حكايا ونكت وفوائد طريفات مختصرات حكى ان اعرابى قدم على عمر بن عبد العزيز رضى الله تعالى عنه وكان شاب مليح الشكل فتقدم الى مجلسه وقال يا امين الامة اصابتنا سنون المحل الخ. Sequuntur complures aliae historiolae, plerumque breviores; deinde catalogus profetarum et sociorum Profetae qui Aegyptum visitaverunt secundum ordinem alphabeti; descriptio navis Noachi, Irami dzât al-ʿimâd, arcae foederis et Sakînae, catenae Dâwudi; formulae precium utiles cet.

Codex negligenter exaratus est, hoc ipso, ut videtur, saeculo.

XI.

NARRATIONES FICTAE, FABULAE MILESIAE, VARIA.

DXXXV. (Cod. 1590).

كليلة ودمنة, versio Arabica fabularum Bidpaji. Codex ille est, ex quo partem hujus libri H. A. Schultens edidit a. 1786. Ordo capitum est: 1. Praefatio Alîi ibn-as-Schâh, 2. Barzûja, 3. leo et taurus, 4. Dimna, 5. columba torquata, 6. noctua et corvi, 7. simia et testudo, 8. monachus et mustela, 9. Ilâdh et Abrâkht, 10. felis et mus, 11. rex et avis, 12. leo et hylax, 13. peregrinator et aurifaber, 14. filius regis et socii, 15. leaena et eques, 16. monachus et hospes, idem igitur qui Codd. Paris. 1501 et 1502 (de Sacy, Calila et Dimna, p. 64).

Sunt 102 folia, sine anni nota.

Emtus ex Bibl. Palm. (Catal. p. 189, n. 29).

DXXXVI. (Cod. 1544 Testa).

Pars lacera ejusdem libri, quae incipit in medio cap. 6to et abrupte desinit in cap. 12mo. Hic Codex praecedente multo antiquior est. Ultima 14 folia alia manu scripta sunt quam major pars libri. Adde Codicibus enumeratis a Pertsch ad Cat. Goth. n. 2691: Brill (Houts.) 90.

DXXXVII. (Cod. 97 Gol.)

سُلْوَانُ ٱلْمُطَاع auctore Abu-Abdallah Mohammed, vulgo *Ibn-Thafar* (ظفر) dicto († 565). Non opus est ut fuse hoc opus describam, cum quia lectorem relegare possum ad Catal. Guelferbytanum (p. 80 sq.), tum imprimis quia Amari versionem Italicam hujus libri edidit anno 1851. Textus Arabicus jam bis editus est Tunis. 1279, Qâhir. 1278.

Continet hic Codex, anni nota carens, editionem vel redactionem *primam* operis.

DXXXVIII. (Cod. 679 Warn.)

Alterum exemplar, anno 886 exaratum, quod *secundam* editionem continet.

DXXXIX. (Cod. 708 Warn.)

Tertium exemplar, anno 1003 exaratum, quod similiter *secundam* continet editionem.

DXL. (Cod. 2063 (1) = Amîn 340 fol. 1—66).

Quartum exemplar, sed in quo omnis praefatio deest.

Apographon recens quippe anno 1109 exaratum.

Parisiis decem sunt exemplaria, ex quibus unum editionem primam continet; Bodl. (Uri) 294 (1), 329, 346, 382 (2) et (Nic.) 382; Caes. Vind. 380, 381; Guelferb. 43; Mus. Asiat. Petrop.; Barb. (ap. Hammer, *Lettere*, V, p. 2); Escur. 525, 710 et 757 (1). De Turcica versione hujus libri vide *Gesch. des Osman. Reiches*, VIII, p. 251 et 253. Ceterum de Codicibus hujus libri cf. praefationem Amarii ad versionem suam et imprimis Pertsch ad Cod. Goth. 2688. Adde: Constant. (Köprülü) 1293.

DXLI. (Cod. 1681 *a* et *b*).

Codex 1681 *a* continet partem primam narrationis c. t. *Sîrat 'Antar*. Longe major autem portio voluminis (f. 1—72) completur introductione de Abrahamo, de Ismaële et de originibus gentis Arabicae. Ipsius narrationis exigua tantum pars hic exstat, nempe versionis Hamilton p. 1—17 infra (in Codice f. 72—85). Post praefationem (5 pagg.) incipit verbis: أما بعد فنذكر من احاديث العربان من معد وعدنان ويعرب وقحطان وعبس وذبيان وفزارة وغطفان وما كان لهم فى سالف الزمان من حين هلك النمرود ابن كنعان على يد سيدنا ابراهيم عم. Codex anno 1081 non male exaratus est.

Codex 1681 *b* continet partem narrationis, quae non exstat in versione laudata, nempe de rebus gestis 'Antaris post connubium ejus cum 'Ablâ. Incipit expeditione contra Judaeos Khaibari, sequitur mors Schaddâdi et sic porro. Liber ab initio et a fine mutilus negligenter exaratus est.

De origine Codicis vide ad num. DXLIII.

DXLII. (Cod. 1541 Testa).

Exigua pars lacera ejusdem operis, nempe quae respondet p. 24—72 in versione Hamiltoni. Tota fabula Milesia, Historia Antaris dicta, vel ejus partes: Paris. 1521, 1522 354 (vers. Turc.); Bodl. (Nic.) 165; Mus. Brit. 670—676, 1445—1459, 1532—1536; Doct. Lee 125; Cantabrig. (v. Nicoll. (p. 152) qui etiam de Codice loquitur undeviginti tomorum, quem possidebat Fredericus Comes de Guilford); Monac. 620—622; Goth. 2435—2496; Dresd. n. 12 (vers. Turc.); Caes. Vindob. 783, 784; in Bibl. de Gayangos.

Uberiorem bibliographiam vide apud Pertsch ad Cod. Goth. 2435.

DXLIII. (Cod. 1680 (*a* et *b*).)

Codice 1680 *a* continetur pars prima narrationis fabulosae سيرة سيف (بن) ذى اليزن. Auctor appellatur modo الراوى s. الناقل, modo ابو المعالى راوى سيرة الانصار وسائق النيل الى هذه الديار. Cf. Lane, *Modern Egyptians* (Lond. 1846) II, 150, et Pertsch ad Cod. Goth. 2401. Tomus hic anno 1259 (1843) exaratus est. In fine adnotatur tomum alterum incipere verbis ولم يزل سيف ذى اليزن يبكى حتى غلب عليه النوم. Codex autem 1680 *b* alia manu exaratus anno 1228 (1813), incipit verbis قال الراوى وسار سيف الى اخر النهار واذا به وجد شجرة عظيمة. Continet hic tomus praeter partem alteram historiae Dzu-'l-Jazani (183 foll.), historiolam aliam de rege urbis Kufa (15 foll.).

Narratio haec vel partes ejus: Gotha 2401—2406, 2407—2414, 2415—2419; Lund. 6; Ambros. 199—209; Paris. 68 (apud Flügel *W. Jahrb.* 90 *Anz.-Bl.* p. 13); Mus. Brit. 1537; Lips. (Refaïj.) 39.

Hic et Codex n. DXLI anno 1860 emti sunt in auctione Parisiis habita.

DXLIV. (Cod. Ar. 2034 (2) = Amîn 310 (fol. 155 v.—231).

ذكر ما جرى من سيَرِ العَرَب العَرْباء وقِصَصهم, historia fabulosa antiquorum Arabum. Incipit a narratione al-Fodhaili ibn-ʿImrân ab al-Hâritz ibn-ʿAbbâd caesi et quae bella ex eo orta sunt secundum traditionarios et imprimis Dzowaib ibn-Nâfiʿ at-Tamîmî, cujus quoque mentio fit in Cat. Cod. Mus. Brit. p. 418 *a*, ubi simile opus describitur. Sequitur fol. 187 v. alia narratio inscripta: خبر حرب البسوس وما جرى بين كليب وجساس وقومهما, cujus auctor esse dicitur Mohammed ibn-Ishâq al-Mottalibî. Eadem continetur Cod. Mus. Brit. n. 913 (2), secundum inscriptionem, quamquam fortasse in rebus narratis a se invicem discrepant, ut solent tales fabulae. Saepius in seqq. laudatur al-Kalbî, sed haec omnia commentitia sunt, quum liber ad eandem classem pertineat ac v. g. سيرة عنتر et quam maxime conveniat cum libris quales

continentur Codd. Londinensibus, Mus. Brit. n. 913 et 914. Ut mihi litteris significavit H. Thorbecke idem liber partim continetur Cod. Berol. (Sprenger) 1215 fol. 77—170, necnon Petermann 626 et Codice c. t.: كتاب وصايا الملك لابناء الملوك وحرب البسوس الخ quem possidet A. Socin. Typis expressa exstant in Abkârii chrestomathia arabica c. t. نهاية العرب تزيين quam hic non possidemus (p. ٢١١ et seqq.). Sed ut idem vir doctus mecum communicavit, redactio libri in variis hisce Codd. et editione passim differt. Subscriptio est الاثرى ما وجد من سير الجمهرة.

De Codice vid. infra in capite de poëtis, ubi prior pars describitur.

DXLV. Cod. 1292 *a—d* et 1251 Schult.)

Opus quod olim sex voluminibus constasse videtur, quorum autem Cod. 1292 *a—d* primum, secundum, tertium et quartum, Cod. 1251 sextum continet, quintum deperditum videtur. Est species chrestomathiae destinatae iis qui linguam Arabicam hodiernam addiscere cupiunt. Voluminis nempe primi titulus est: هذا كتاب يوجد فيه اربعة مقالات لتعليم اللغة العربية. Prima *maqâla* agit فى ضرب الكلام بالكلام (sic) فى حروف العربية ووضعهم; secunda ببعض المخاطبة لتعليم اللغة العربية; tertia continet historiolas (حكايا ضحكية لتعليم امتداد القول العرفى); quarta denique الاحاديث والامثال المستعملة بين العرب لتعليم اللغة العربية.

Quatuor reliqua volumina continent historias, si non omnes certe maximam partem ex MI Noctibus desumtas. In volumine secundo: Historia regis Azâdbakht et decem wazîrorum, حكاية حيقار الحكيم et Historia Regis Saporis. Volumen tertium continet حكاية التاجر والجنى, collectionem historiolarum, quam auctor rogatu amici al-Qaijim Mohammed Alî Tschelebî composuit sub titulo شواهد, denique (كسرى) حكاية بنت ملك كسره. Quartum حكاية باسم الحداد quam fabulam etiam continent Codd. Goth. 2652 (10), 2663, 2664; Berol. (Spreng.) 1363; Tübing. 1850. Hanc nuper (1888) secundum redactionem aegyptiacam et syriacam edidit Landberg nostro Cod. usus; deinde حكاية الملك كلعاد مع شيماس الحكيم.

Volumen sextum 1° حكاية التاجر مع الصبية, 2° حكاية للخليفة هارون الرشيد مع الشابّ علاى الدين, 3° حكاية انيس الجليس ونور الدين ابن الوزير فضل الدين بن خاقان, 4° حكاية الملك شاه سابور وولده شاه سليم et 5° حكاية الورد فى الاكمام وانس الوجود.

Anni nota nusquam exstat. Bene exarata sunt volumina, eadem manu, sed volumen sextum in 8vo, volumina 1–4 in 12mo sunt.

DXLVI. (Cod. 89 (1) Gol. fol. 2—44).

Liber sine titulo, qui diversas narrationes in modum MI Noctium compositas continet ut: حديث الرجل العاشق مع الجارية أمْلَح الناسِ[1] جاريةِ امير المومنين هارون الرشيد حديث اسحاق ابن ابراهيم الموصلى مع ابنة امير المومنين المامون وفروان (l. وبوران ut recte infra) ابنة الحسن بن سهل[2] حديث الفتى مع امير المومنين الرشيد[3] حكاية المامون مع شجرة الدر حديث عمر ابن الربيعة (l. ابن ابى ربيعة) مع مروة بنت الحكم وما جرى بينهما. حديث الفتى والجارية وهو خبر النخلة. Tempus compositionis recens est, nam coffeae usus quotidianus in libro supponitur.

Codex, Africana manu exaratus, a fine mutilus est.

---

1) أملح الناس hic nomen proprium est.

2) Initium est: قال ابو الحسن الكاتب السجستانى. ثنا قال محمد الشعبى ثم الوراق قال كان عند باب لخراسان على الجسر الاول قال قال حماد الوراق عن ابيه قال اسحاق بن ابراهيم الموصلى قال وذلك انى جالس ذات يوم الخ.

3) Incipit: قال ابو بكر مات رجل من رجال الرشيد.

DXLVII. (Cod. 1194 (3) Warn. fol. 53—62).

Fragmentum fabulae Milesiae, in qua agitur de amoribus Bischri et Hindae. Initium desideratur, et fragmentum in nostro Codice incipit a verbis: فمضت الجارية قال الجواب لمنا يبوّن فسى الى بشر وناولته الكتاب فقراه وفهم معناه واذا فيه هذه الابيات يقول شعر

هويتك دون الناس يا بشر كلهم وغيرك يهواني فيمنعه صدى

Hinda, amore Bischri succensa, complura carmina ad eum mittit; sed Bischr peccare nolit, nam Hinda maritata est mulier. Tandem Meccam migrat ut ab Hindae efflagitatione se liberet. Hinda vero marito suadet, se in somno angelum audivisse, jubentem ut Meccam se conferat; qua in urbe, amorum copulatrice opem ferente, Hinda cum Bischro congreditur. Surdo canit. Supervenit maritus; repudiat Hindam, quam, a marito digressam, expetit Bischr. Vice sua repulsam fert. In gravem incidit morbum. Morte illi appropinquante, soror ejus Hindae suadet ut Bischrum conveniat. Facit illa; sed conspecta Hinda Bischr extremum halitum efflat. Dolore correpta, Hinda quoque animam profundit. In uno sepeliuntur sepulchro, cui duae arbores contortae inseruntur, quae in posterum *amans et amata* vocabantur.

Lingua hujus libelli ad vulgarem vergit, sed versus non inelegantes sunt. 19 pp., incomte exaratae.

Alia exemplar.: Goth. 2754; Monac. 632; Cantabrig. (Preston p. 15) 173, 4; Havn. 234 (3).

DXLVIII. (Cod. 1339).

Continet historiam mercatoris ex ʻOmân Abu-'l-Hasan quam Khalîfae ar-Raschîd narrat, historiolam tonsoris loquacis, et tres alias, singulas unius aut duarum paginarum, denique notissimam

illam ex MI Noctibus (انس) حكاية الــورد فى الاكمام مع انيس (انس) الوجود. Codex anni nota caret.

Ab Humberto huc allatus et a Rege Acad. Leidensi donatus.

DXLIX. (Cod. 1543 (1) Testa fol. 2—16).

Titulus est: هذا كتاب سمر وفيه حكاية العريف والشاهد والحاجب والوالى والوزير وما معه. Est historia ex MI Noctibus desumta.

Codex olim fuit e libris al-Hâddji Ahmed ar-Ribât al-Halabî et anno 927 scriptus est.

DL. (Cod. 1646 (2) fol. 143—180).

Continet 1⁰ (f. 143) historiam Wazîri cum decem puellis harumque historiam; 2⁰ (f. 162) historiam Qâdhîi cum tribus puellis; 3⁰ (f. 170) narrationem de singularibus fatis mercatoris cujusdam; 4⁰ (f. 176) post carmina breviora in laudem prophetae ejusque filiae, lepidam narrationem de Hârun ar-Raschîd cum uxore amata et carmina de nictu oculorum amoris indice etc.

Codex, exaratus characteribus Maghribinis, anni nota caret sed recens est.

Emtus Amstelodami anno 1860 e bibliotheca van Voorst Cat. p. 2 n. 7.

DLI. (Cod. 1734 = Amîn 378).

Fragmentum operis cui auctor anonymus in praefatione titulum dat «نُزْهَةُ ٱلْمُشْتَاقِ، فِى أَخْبَارِ ٱلْمُتَيَّمِينَ وَٱلْعُشَّاقِ» et quod dicit continere historias amantium. Prima harum inscribitur حكاية ابو (sic) الحسن الملقب المجنون البصرى et narrationibus 1001 Noctium simillima est. Incipit more solito ذكر والله اعلم فيما مضى وتقدّم وسلف من احاديث الامم قيل ان امير المومنين هرون الرشيد ارق ذات ليلة ثم خرج على عادته فى زى التجار. In media hac historia Codex abrupte desinit. Sunt 15 pagg. Quae sequuntur quinque folia varia continent ex Ibn-Khallikân, Makrîzî aliisque

petita de al-Malik aç-Çâlih, cujus vitam vide apud Ibn Khall. n. 310 (Wüstenfeld).

Codex anno 1151 scriptus est.

DLII. (Cod. 1194 (9) Warn. fol. 134—144).

Sunt proprie duo opuscula. Prius agit de opera quam adhibent amici et fautores Arabis cujusdam nomine الذعبى دياب بن غانم, propter malefacta in carcer abrepti, apud emîrum Abu ʻAlî Hasan ibn-Sirhân ut eum liberum dimittat. Frustra primum conatur فكرون بن ثور بن ناهض, melius succedit طوى بن مالك. Ipsorum orationes et responsa hic habemus. Sunt 12 pagg. Alterum opusculum est fragmentum narrationis de puella Arabica campestri nomine جليلة بنت مرّة quae eloquentia et venustate fascinat regem Jamani (الملك التبع), quem deinde monet ut eam caveat patrui filius al-Khâfiq ibn-Solaimân. Narrator (الراوى) est Kaʻb. Sunt 20 pagg. Anni nota non exstat, sed recens est.

DLIII. (Cod. 1545 (7) Testa fol. 111—122).

Libellus 23 paginarum, qui facetias complectitur. Initium est: وقيل لبعضهم ايسرّك ان الله ادخلك الجنّة وانت شاة قال نعم بشرط ان لا يذهبوا بى الى التباس. Finis: وحُكِىَ ان زاهدا كان بمدينة فرُفع الى ملك المدينة انه قدح فى ملكه فاراد قتله فاستتر فامر بغلق ابواب المدينة ووكّل بها اصحابه وخواصّه ثم امر ان يطلب ذلك الزاهد فلمّا ضاقت عليه المذاهب لبس ثياب الفُسّاق واخذ طنبورة فى صدره وخرج اواخر النهار الى باب المدينة وهو يتمايل وهَمّ بالخروج فاعترضه الموكّلون به وقالوا له مَنْ انت قال انا فلان الزاهد الذى يطلبه الملك فضحكوا منه واستهزوا

وصاروا يعيدون القول عليه فيقول لهم كما تقدّم وهم يضاحكون عليه الى ان خرج من المدينة فكان سبب نجاته صدقه.

Codex anno 1170 incomte exaratus.

DLIV. (Cod. 951 (8) Warn. fol. 56—60).

Encomium partim soluta, partim ligata oratione compositum a Djalâl-ad-dîn ibn Khair-ad-dîn al-Hanafî [1]), in honorem qâdhîi supremi exercitus Otzmânici (قاضى العسكر المنصور) a quo nummos petit اما من دراهم حجّج السلطان ابى يزيد، او محمود باشا والامر لما يختار مولانا ويريد». Est libellus 9 paginarum. Initium doxologiae est الحمد لله الذى جعل محمدا خير من قضى وحكم، ومنحه اعظم خُلق واكمل خلق واشرف حكم». Ipse incipit a verbis: «وبعد فانه لما كان الادب اشرف صناعه، واربح بضاعه». Anni nota addita non est.

DLV. (Cod. 2099 = Amîn 376).

الأَغْلالُ وَالسَّلاسِلُ، فى مَجْنُونٍ اسمُهُ عَاقِلٌ» auctore Hasan Qowaidir al-Khalîlî qui in hoc opusculo ostendit ʿAqilum Efendî († 1270) sibi adscripsisse carmen quod non fecerat. Res inter professores al-Azharîjae cum magno studio agebatur donec noster ignorantiam impostoris detexit.

Apographon sine anno, sed medio hoc saeculo recentius.

1) Dozy hujus libelli indolem non bene perspexit ideoque alio loco ejus descriptionem inseruit quam aliarum hujus Codicis partium, quod autem non perspectum habuimus antequam descriptio nostra illarum partium (supra CCCLIX—CCCLXIV) jam typis expressa erat. Proprie ibi inserenda fuerat.

XII.

POESIS [1])

DLVI. (Cod. 1258 (2) Schult. fol. 61—77).

Textus septem *Mo'allaqât* sine commentario scholiisve. Nitidus Codex, recentiore tempore exaratus.

De Codicibus et editionibus horum poëmatum copiose exposuit Pertsch ad Cod. Goth. n. 2191.

DLVII. (Cod. 628 Warn.)

Commentarius in septem *Mo'allaqât*, auctore Abu-Dja'far Ahmed ibn-Mohammed ibn-Ismâ'îl [2]), vulgo *an-Nahhâs* s. *Ibn-an-Nahhâs* dicto († 338). Codex bene exaratus sed non antiquus est; anni nota non additur.

DLVIII. (Cod. 1500).

Apographum Codicis praecedentis, ab A. Schultensio factum.

Exemplaria hujus Commentarii enumeravit Pertsch l.l. p. 212; adde: Constant. (Köprülü) 1328.

---

1) Anthologias poeticas, paucis v. g. *Mo'allaqât*, *Diwân Hodzail*, exceptis, ad aetatem collectoris retulimus, ita ut Hamâsa apud Abu-Tammâm, Bohtorî etc. quaerenda sit.

2) In titulo nostri Codicis احمد بن اسماعيل بن محمود, in praefatione احمد بن اسماعيل, ad calcem احمد بن محمود, sed vid. Ibn Khallic. n. 39, Sojutî *Tabaqât*, e quo in fronte Codicis vita descripta est, cet.

DLIX. (Cod. 1509 Testa).

Codex sine titulo, nam initium desideratur. Est Commentarius in sex priores *Mo'allaqât* (septima enim, Hâritzi, in hoc Codice desideratur), incipitque in nostro Codice a versu 15[to]. Mo'allaqae Amru-'l-qaisi. Nomen Commentatoris latet. Leguntur quidem in capite folii 11 r. haec verba, fortasse ab eodem homine qui totum Codicem exaravit, scripta: شرح سبعيات معلقة للنحاسى, et praeterea in ultimo folio, absoluto Commentario subjunguntur haec: قال ابو جعفر فهذه اخر السبع المشهورات على ما رايت اهل اللغة يذهبون اليه منهم ابو لحسن ابن كيسان وليس لنا ان نعترض فى هذا فنقول من الشعر ما هو اجود من هذا الخ; ex quibus efficias, Commentarium conscriptum esse ab Abu-Dja'far ibn-an-Nahhâs, vel an-Nahhâs, ut etiam appellatur. Obstat vero quod hic Commentarius alius est atque ille, qui Codice 628 continetur. Noster itaque liber alium habet auctorem, qui scilicet Ibn-an-Nahhâsi Commentario usus est. Ex collatione Codicis, titulo instructi, qualis fortasse in alia Bibliotheca adest, patere poterit quis revera auctor sit hujus Commentarii. Hanc ob causam describo Commentarium ad vs. 15 Mo'allaqae Amru-'l-qaisi: اذا لم يحلل ويروى لم يحرك ويروى انحرفت له وقال ابن الانبارى تقول (l. يقول) كانت تحته فاذا بكى الصبى انصرفت له بشق ترضعه وهى تحته وانما تفعل هذا لان هواها معه ويروى اذا ما بكى من حبّها وقال ابو جعفر النحاس معنى البيت انه لما قبّلها اقبلت تنظر اليه والى ولدها وانما يريد بقوله انصرفت له بشقّ يعنى انها امالت طرفها اليه وليس يريد ان هذا من الفاحشة لانها لا تقدر ان تميل الى ولدها بشقّها فى وقت يكون اليها منه ما يكون وانما يريد انه يقبّلها وخدّها تحته.

Verba an-Nahhâsi quae hic laudantur, revera leguntur in Codice nostro 628, in quo praeter illa nihil ad vs. 15 adscriptum est.

Codex bene exaratus est et antiquus videtur, sed octo folia ultima recentiore et incomta manu scripta sunt.

DLX. (Cod. 1504).

Commentarius in septem *Mo'allaqât*, auctore Abu-Abdallah al-Hosain ibn-Ahmed ibn-al-Hosain *az-Zauzanî* († 486). Additum est Ka'bi ibn-Zohair carmen panegyricum in Mohammedem cum Commentario. Codex negligenter exaratus est anno 1044.

Alia exemplaria enumeravit Pertsch l.l. Adde: Berol. (Landberg) 195; Mus. Asiat. Petrop. (von Rosen) 254, 255, 256.

Hunc Codicem, olim Scheidii (Catal. n. 17), tum Paravii, in auctione publica, Amstelodami a. 1839 habita, emit Bibl. nostra.

DLXI. (Cod. 292 Warn.)

Commentarius in septem *Mo'allaqât*, auctore Abu-Bakr Jahjâ ibn-Alî *at-Tibrîzî* († 502).

Codex negligenter exaratus est anno 1016.

De apographo hujus Codicis quod Ultrajecti servatur cf. Cat. (editio prior) V, p. 265. Apographon Reiskii: Havn. 241. De aliis exemplaribus vide Pertsch l.l.

DLXII. (Cod. 68 Gol.).

Commentarius in septem *Mo'allaqât.* »Inspexi semel," ait Reiskius in Prologo ad Tarafam (p. XI), »ut viderem quid libri esset. Sed offendi nudas et jejunas difficiliorum verborum explicationes, praeter ultimum Haretz ibn Heltza, quod egregio, ut videbatur, et densis poëtarum citatis gravi, commentario instructum eminebat."

Additum est Ka'bi ibn-Zohair carmen panegyricum in Mohammedem, cum Commentario. In ultima pagina scripti sunt octo versus priores carminis as-Schanfarâi, addito Commentario.

Codex bene exaratus est anno 883.

DLXIII. (Cod. 1103 Warn.).

Sunt duo volumina, quorum alterum (1103 (1)) Mo'allaqae Amru-'l-qaisi textum Arabicum cum versione Latina nonnullisque

notis, alterum (1103 (2)) annotationes ad eandem Mo'allaqam exhibet. Libelli, Warneri autographon offerentes, a G. J. Lotte in usum adhibiti sunt, v. ejus *Caab ben Zoheir, item Amralkeisi Moallakah*, Lugd. Bat., 1748.

In Codice 1496 exstant, praeter alia, H. A. Schultensii versio Latina et explicatio Mo'allaqae Amru-'l-qaisi et apographum τῶν *Mo'allaqât.*

DLXIV. (Cod. 901 (1) Warn. p. 1—119).

شعر امرئ القَيْس بن حُجْر جَمْع ابى سعيد السُّكَّرىّ. Dîwân poëtae Amru-'l-qais, qui sexto post Christum saeculo floruit, collectus ab as-Sokkarîo († 275). Nihil fere praeter nudum textum hoc Codice continetur, nam glossae rarissime additae sunt. Poëmata (quorum primum est Mo'allaqa) plane diverso ordine collocata sunt ac in editione Slaneana; numero sunt 67.

Codex antiquissimus et optimus est, quum anno 545 a doctissimo grammatico, 'Alî ibn-Thirwân, descriptus sit ex exemplari ab al-wazîro al-Maghribî exarato de quo vid. infra quae scripta sunt ad n. DCVI, Cod. 901 (2), quod ipsum ex quonam exemplari descriptum fuerit, annotatum fortasse est in pagina prima; sed quae ibi sunt scripta (incipiunt نقلته من نسخة بخطّ الوزير الكامل ابى القسم الحسين بن على ووجدت على وجهها مكتوبا) nunc situ et vetustate adeo evanuerunt ut vix ac ne vix quidem legi possint. Subscriptio vero haec est: قال الوزير الكامل هذا آخر ما وجدتُّ من شعره فى جمع السُّكَّرىّ وفى آخره بخطّه قراتُه على ابى أُسامة اعزّه الله حفظًا وهو ينظر فى الاصل فى سنة ثلث وثمانين وثلثمائة تجز الديوان ولله المنّة ونقلتُه من خطّ الوزير الكامل رحمه الله بثغر عسقلان حماه الله وكتب على بن ثروان بن الحسن الكندى فى مستهلّ المحرم سنة خمس واربعين وخمس مائة وهو يحمد الله وحده ويصلّى على نبيه محمد وعلى آله عورض الاصل بخط الوزير والحمد لله دائما.

Ex his verbis apparet, al-wazîrum al-Maghribîum Amru-'l-Qaisi Díwánum edidicisse et anno 383 memoriter recitasse praeceptori suo Abu-Osâmae (i. e. Djonâda ibn-Mohammed al-Azdî al-Harawî, de quo doctissimo philologo, anno 399 ab al-Hákimo, Aegypti Sultâno, ad necem dato cf. Ibn-Khallicán I, p. ١٧٢ ed. de Slane), qui librum, a discipulo exaratum, manu tenebat; hinc explicandum quod liber, statim post *bismillam*, incipiat a verbis: قرأنا على ابى اسامة اعزّه الله قال امرؤ القيس الـخ. Simul nunc intelligitur, Reiskium in gravissimum incidisse errorem quum in *Prologo* ad Tharapham (p. xxvi) diceret, nostrum Codicem exhibere editionem poëticorum operum Amru-'l-Qaisi *ex recensione Abi Osamah*; dicere enim debuisset: *ex recensione as-Sokkarîi.* — Opus 118 paginas octuplicatas continet.

Alia exemplaria praeter tria illa de quibus egit de Slane in praef. operis c. t. *Le Diwan d'Amro-'l-kais*: Cantabrigiense, quod, teste Reiskio (l.l.) olim Erpenii fuit (cf. Catal. Erpenii, Orationi Vossianae adjunctus, p. 3, et Dozyi Prologus ad Catalogum); cf. Bodl. (Uri) 1223 (cf. Add. et emend. p. 613) et Caes. Vind. 446 (1); (Hammeri 64); Alger. (p. 13). Nostrum Codicem transscripsit Reiskius (cf. ejus Vita p. 169), nunc Havn. 248; Mus. Brit. 576; von Kremer 160 (1); Goth. 2223; Caussin 457. Duo comment. Constant. (Köprülü) 1314, 1315. Ceterum cf. Praef. Ahlw. ad opus suum *Six ancient arab. poets.*

Etiam Qâhirae anno H. 1282 hic dîwân editus est cum Comm. al-Bataljusî. Habemus hic quaedam poëmata ex nostro Codice 901 descripta a I. I. Schultensio (Cod. 1494, de quo vide inter Collectanea), et praeterea:

DLXV. (Cod. 1344).

Apographum Codicis nostri 901 (1), factum a Schroedero.
Emtum Groningae e Bibl. Schroederi.

DLXVI. (Cod. 2024 = Amîn 301).

Dîwân poëtae *Labîd.*

Plura addere supervacaneum videtur quum ex hoc nostro Co-

dice anno 1887 A. Huber ediderit illa carmina quae in prioribus editionibus non legebantur. De Codice nostro hoc illius opus conferatur. (*Das Leben des Lebîd mit einem Theile seiner noch nicht veröffentlichten Gedichte*).

Codicem anno 1297 exaravit Mohammed as-Sa'îd ibn al-Kâfî at-Tughurti (التغرتي) al-Maghribî tunc temporis urbis Medinae incola.

DLXVII. (Cod. 1926 = Amîn 198).

Carmen بانت سعاد dictum commentario illustratum ab *at-Tibrîzîo* († 502). Cf. supra sub numeris DLX et DLXII et imprimis *Cat. Ind. Off.* (Loth) 802 (2), ubi aliud exemplar describitur, necnon *Cat. Berol.* (Ahlwardt) 99 et 100, ubi quoque alia exemplaria enumerantur. *Isnâd* idem est ac in Cod. Londinensi, sed inserendum est nomen Abû-Bakr ibn-Mohammed ibn al-Qâsim al-Anbârî († 328) inter Ibn-Haijawaih et Abdallah ibn-'Amr.

Sunt 18 folia anno 789 exarata.

De aliis exemplaribus praeter ea quae supra laudavi cf. Pertsch ad Cod. Goth. 2225.

DLXVIII. (Cod. 2025 = Amîn 302).

Dîwân poëtae celeberrimi A'schae, Maimun ibn-Qais, de quo vide *Morgenländische Forschungen* p. 235 seqq. Continet 15 carmina majora et minora.

Apographon recens 12 foliis constans anno H. 1297 scriptum est a Mohammed as-Sa'îd ibn al-Kâfî at-Tughurtî qui etiam diwânum Labîdi exaravit. Partem Dîwâni continent Cod. Paris., *Suppl. Ar.* 2168 fol. 21—30; Argentor. (Spitta) 28.

DLXIX. (Cod. 2116 (3) fol. 71—78 = Amîn 397).

لاميّة العرب, pulcherrimum *as-Schanfarâi* (qui Mohammedis fere tempore florebat) carmen anno 982 Commentario illustratum a

Mowaijad ibn-ʿAbd-al-Latîf ibn-Saʿîd al-Naqdjowânî (النقجوانى) [1]. Hic Commentarius cujus mentio exstat apud H. Khal. V, 295 rarissimus est, quapropter dolendum est nostrum exemplar anno 1077 demum exaratum malae notae esse. Commentarius brevis est et fere unice versatur in explicatione grammaticali. Initium:

حدثنا عمارة بن عقيل قال حدثنا مساور الازدى قال اخبرنا ابن صالح (sic) الازدى قال النخ.

DLXX. (Cod. 527 (2) Warn. fol. 38—40 r.).

Ejusdem carminis aliud exemplar. De hoc malo Codice, cui paucae glossae marginales additae sunt, dixit de Sacy (*Chrest. arabe*, II, p. 350 sq.). Tertium exemplar est in fine Codicis 2053.

Alii Codd. Acad. Reg. 81; Paris. 1455 (de quo retulit Sacyus in *Notices et Extraits*, IV, p. 313 sqq.); Mus. Brit. 366 (3), 1100 (7, 3); Ind. Off. 801 (4); Bodl. (Uri) 1266 (1), (Nic.) 335; Berol. (Ahlw.) 80, 81; Monac. 577 f. 243; Goth. 2224; Havn. 250 (2); Rosen (Ms. Ar.) 72 (4); cf. etiam Fresnel in *Lettre à M. B. Duprat* et Nöldeke, *Beiträge* p. 200 seqq.

Varii commentarii: az-Zamakhscharîi: Escur. (Derenb.) 462 (4); Lips. (Refâij.) 32; Ibn-Doraidi: Berol. (Ahlw.) 82; al-Halabîi: Escur. (Derenb.) 314; as-Sowaidîi: Mus. Brit. 1415 (4); az-Zauzanîi: Vatic. 364; anonym.: Oxon. (Nic.) 305; al-ʿOkbarîi: Berol. (Landberg) 559, cf. ibid. 850.

Textus cum Comm. al-Mobarradi, cujus exemplar recensui: Brill (Houtsm.) 654, typis expressus est Cpoli A. H. 1300, cf. Brill n. 95.

DLXXI. (Cod. 824 (8) Warn. fol. 134—140).

Commentarius ad fragmentum poëmatis celeberrimi Hâtim at-Tâʿî, metro الطويل, quod hic sequitur:

لحى الله صعلوكًا مناه وهمّه من العيش ان يلقى لبوسًا ومطعما

1) Sic Codex, cf. Jâqut sub نخجوان.

ينام الضحى حتى اذا ليله انى تنبّه مسلوب الفؤاد مورّما
ولله صعلوك يساور همّه ويمضى على الاحداث والدهر مقدما
فتى طلبات لا يرى الخمص ترحة ولا شبعة ان نالها عدّ مغنما
اذا ما راى يومًا مكارم اعرضت تيمّم كبراهنّ ثمّت صمّما
يرى رمحه او نبله ومجنّه وذا شطب عضب الضريبة مِخْذما
واحناء سرج قاتر ولجامه عتاد اخى هيجا وطِرفا مسوّما
ويغشى اذا ما كان يوم كريهة صدور العوالى وهو مختضب دما
اذا الحرب ابدت ناجذيها وشمّرت وولى هدان القوم اقبل معلما
فذلك ان يهلك فحمّى[1] ثناؤه وان عاش لم يقعد ضعيفا مذمّما

Hi versus exceptis 3 ultimis leguntur in edit. Londiniensi Dîwâni p. ٢٥ et duobus primis exceptis in *Schawâhid al-Kasschâf* p. ٢٦٣. Lectio nostri interdum differt et plus semel praeferenda est.

In subscriptione docemur haec esse a manu ʿAlîi ibn-Khosraw cui memoriter dictavit magister anonymus; deinde neminem hos versus Commentario illustrasse praeter illum, nonnullos tantum explicatos fuisse ab at-Taftâzânîo († 792) et as-Sajjido as-Scharîf al-Djordjânî († 816) in Commentariis ad *Kasschâf*. Cf. H. Khal. V, 187.

Currente calamo exaratae 12 pagg. sine anni nota.

DLXXII. (Cod. 2026 = Amîn 303).

Dîwân poëtae *Abû-Mihdjan* quem Commentario illustravit Abû-Hilâl al-Hasan ibn-ʿAbdallah ibn-Sahl al-ʿAskarî († 382), Ibn-Doraidi discipulus. Nuper bis editus est, primum a Landberg in opere collectaneo *Primeurs arabes* (طُرَف عربيّة L. B. 1886), qui compluribus emendationibus additis Codicem nostrum ad verbum imprimi curavit, deinde a L. Abel (L. B. 1887), qui etiam Codice

1) Var. l. فالحسنى. In *Schaw. al-Kasschâf* male فالحسبى.

Vindobonensi aliisque subsidiis usus textum cum versione latina et brevi annotatione edidit. In praefatione hic de poëta et de commentatoribus egit.

Apographon anno H. 1296 in urbe Medinae factum et hac subscriptione munitum est: نقل من نسخة بخط اديب زمانه وحيد عصره الشيخ محمد محمود بن التلاميد الشنقيطى وهو نقل من خط ياقوت ولفظه كتبه ياقوت المستعصمى فى شوال سنة ٦٨١ حامدا الله. Hoc a Jâqûto scriptum exemplar, teste Landberg, Constantinopoli asservatur. Codicem quoque possidet A. Socin, quo Abel usus non est.

DLXXIII. (Cod. 115 Gol.)

Titulus, aureis literis scriptus, est ديوان شعر الحادرة املاء ابى عبد الله اليزيدى, et in prima pagina post *bismillam* leguntur haec: قال ابو عبد الله محمد بن العباس اليزيدى قرأت على عبد الرحمن بن عبد الله بن قريب بن اخى الاصمعى قال الحادرة واسمه قُطبة بن أَوْس بن مَحْصَن بن جَرْوَل بن حبيب بن عبد العُزّى ابن خُزَيْمة بن رزام بن مازن بن ثَعْلبة بن سعد بن ذُبْيان وانما سُمّى الحادرة لقول زَبّان بن سَيّار الفزارى

كأنّك حادرة المَنْكِبَيْنِ رَصْعاء تُنْقِضُ فى حاير

qui versus commentario illustratur.

Continet igitur Codex Dîwânum, Commentario illustratum, poëtae antiquissimi Qotba ibn-Aus, qui vulgo *al-Hâdira* dicebatur, et qui ut ex ejus genealogia, quam integram in Codice traditam esse vides, apparet, anno circiter 600 post Chr. natus est; nam Tza'laba (rotundis utimur numeris) anno circiter 330 natus est (cf. Caussin de Perceval, *Essai sur l'histoire des Arabes avant l'Islamisme*, tableau X, B). Haec ex computatione genealogica hausta opinio confirmatur loco qui in Commentario legitur,

ex quo patet, poëtam Hassân ibn-Tzâbit (quem, 120 annos natum, anno H. 54 (post Chr. 674) diem supremum obiisse tradunt) poëmata al-Hâdirae jam cognita habuisse. Locus est hic (p. 8 sq. p. ٥ in ed. Engelmann): قال عبد الرحمن قال ابو سعيد عمّى [1] سمعت شيخا من بنى كنانة من اهل المدينة قال كان حسّان بن ثابت اذا تنوشد الشعر قال هل أنشدت كلمة الحويدرة قال ابو سعيد يعنى هذه وهى اختيار المفضّل والاصمعى

بكرت سميّة غدوة فتمتّع وغدت غدوّ مفارق لم يرجع ۞

Quod ad Commentarium attinet, videantur quae disputavit W. H. Engelmann in Prolegomenis ad editionem hujus Dîwâni, qui anno 1858 Leidae prodiit. Idem de nostri Codicis valore retulit.

DLXXIV. (Cod. 2028 = Amîn 305).

Alterum hujus dîwâni exemplar, quod eandem redactionem offert, sed haec verba praecedunt: رواية ابى عبد الله محمد بن العبّاس اليزيدى رحمة الله عليه حدّثنا ابو القاسم عمر بن محمّد بن سيف فى شهر رمضان سنة ٣٦٥ قال حدّثنا ابو عبد الله محمّد بن العبّاس بن محمّد بن ابى محمّد يحيى بن المبارك اليزيدى املاه من لفظه فى شهر ربيع الآخر سنة ٣٠٦; deinde sequuntur ea, quae initio Cod. 115 leguntur قرات على النح.

Apographon hocce recens est, sed optimum textum offert. Factum est nimirum in urbe Medinae ex exemplari, quod possidebat Mohammed Mahmud ibn-at-Talâmîd as-Schinqîtî (الشنقيطى), qui ipse hoc descripsit ex alio a celeberrimo calligrapho Jâqut al-Mosta'çamî anno H. 684 exarato, ut docet nos Codicis subscriptio.

---

1) I. e. al-Açma'î

Aliud exemplar describitur apud Ahlwardt sub n. 73 (vide apud eundem etiam n. 74 et 75), necnon in Cat. Mus. Brit. n. 1525. Apographon Codicis 115 est in Bibl. Acad. Reg. Neerl. 82.

DLXXV. (Cod. 2031 = Amîn 307).

Dîwân *as-Schammâkhi* Ma'qil ibn-Dhirâr, de quo vide *Aghânî* VIII, 101 seqq. Redactoris nomen latet; Codex 24 carmina continet, nullo commentario addito.

Codex ab eodem eodemque loco et tempore exaratus est ac Codd. 2024, 2025 et 2029. Aliud exemplar mihi non innotuit. Sunt 15 folia.

DLXXVI. (Cod. 549 Warn.)

Dîwân Hodzailitarum. Titulus in Codice est: كتاب شرح اشعار الهذليين ممّا صنعه ابى (sic) سعيد الحسن بن الحسين السكّرى ٭ رواية ابى الحسن على بن عيسى بن على النحوى عن ابى بكر احمد بن محمد الحلوانى عنه.

Banu-Hodzail, virtute bellica et poëtico ingenio clari, pertinent ad Arabes Modharitas. Ab antiquis inde temporibus in vicinitate Meccae habitabant et nostra aetate eadem adhuc incolunt loca [1]. Multa poëmata antiquorum poëtarum hujus tribus hoc Codice continentur, Commentario as-Sokkarîi illustrata, veteris et de antiqua Arabum poësi optime meriti philologi, cujus vitam, ex as-Sojutîi *Vitis Grammaticorum* (Cod. Doct. Lee fol. 93 v.) descriptam, hac data opportunitate publici juris faciam:

الحسن بن الحسين بن عبيد الله[2] بن عبد الرحمن بن العلاء بن

1) V. Caussin de Perceval, *Essai sur l'histoire des Arabes*, I, p. 193.

2) Al-Qiftî (Cod. 654, 3) habet عبد الله. Anbârî, *Nozhat al-alibbâ*, p. ٢٧٤ eum appellat ابو سعيد عبد الله بن الحسن بن الحسين.

ابى صُفْرة[1]) بن المهلب العتكى المعروف بالسكرى ابو سعيد النحوى
اللغوى الراوية الثقة المكثر كذا ذكره ياقوت وقال سمع يحيى بن معين
وابا حاتم السجستانى والرياشى وخلقًا واخذ عنه محمد بن عبد
الملك التاريخى وكان ثقة صدوقا يقرى القران وانتشر عنه من كُتُب
الادب ما لم ينتشر عن احد من نظرائه وكان اذا جمع جمعا فهو
الغاية فى الاستيعاب والكثرة وصنّف النقائض ' النبات ' الوحوش '
المناهل والقرى ' الابيات السائرة ' وجمع شعر جماعة من الشعراء منهم
امروً القيس والنابغة الذبيانى والجعدى وزُهَير ولبيد وغيرهم وعمل من
اشعار القبائل شعر بنى هذيل وبنى شيبان وبنى يربوع وبنى ضَبّة
والازد وبنى نهشل وغيرهم مولده سنة ٢١٢ ومات سنة ٢٧٥ وقال
الزبيدى ٢٧٠ [2]).

Ex as-Sokkarîi exemplari descripsit poëmata et Commentarium Abu-Bakr Ahmed ibn-Mohammed ibn-'Açim al-Holwânî, qui discipulus erat as-Sokkarîi, et, quamquam incomtam scribebat manum, praeceptoris sui opera accurate describere solebat; ait enim al-Qiftî in *Epitome Vitarum Grammaticorum*, ab ad-Dzahabîo facta (Cod. 654, 3): احمد بن محمد ابن عاصم الحلوانى قريب ابى سعيد السكرى روى عنه كتبه واخذ عنه الادب وله خط قبيح الا انه صحيح. Ex al-Holwânîi exemplari suum descripsit grammaticus ar-Rommânî i. e. Abu'l-Hasan 'Alî ibn-'Isâ († 384), cujus vitam scripserunt Ibn-Khallikân, al-Qiftî et as-Sojutî. Hic itaque in libro nostro constanter loquitur.

Codex noster optime scriptus et antiquus est, anno scilicet 539 absolutus. Omnes fere vocales versibus additae sunt, complures

---

1) Sic legitur apud al-Qiftîum (qui post المهلب addit بن ابى صفرة). In as-Sojutîi Codice pro صفرة perperam legitur صفر.

2) Al-Qiftî itidem refert, as-Sokkarîum anno 275 diem supremum obiisse; sed Ibn-Qâni' quem laudat (in Codice ابن فانع scriptum est), anno 290 eum mortuum esse statuit. Anbârî utrumque memorat.

quoque Commentario. Continet folia 204 formae quae in folio dicitur minoris. Librarii subscriptio haec est: تمّتْ اشعار الهُذَليّين عن ابى سعيد السُّكّرى رحمه الله والحمد لله اولا وآخرا وصلى الله على سيّدنا محمّد النبى وآله وسلّم تسليما كنتُ ابتدأتُ بكتابة هذا الكتاب منذ مدّة طويلة فكتبْتُ المجلد الاول وقرأته على شيخنا ابى منصور بن الجواليقى امتع الله به ثم تركتُ وعدت الى الكتابة والقراءة فكان مدّة ذلك بضع عشرة سنة آخرها آخر شعبان من سنة تسع وثلثين وخمس مائة وكتب محمد بن على العتابى, et in nota marginali: كتبتُه من خط السمسمى وقابلت به نسخة الحميدى وبعضه مقابل بنسخة شيخنا التى بخط يده وبغيرهما من النسخ الموثوق بها فصحّتْ بحمد الله ومنّه. Codex itaque exaratus est, decem circiter annorum spatio (nam absoluto volumine primo librarius laborem suum aliquamdiu intermisit), a Mohammed ibn-'Alî al-'Attâbi. Erat hic doctissimus philologus Baghdâdensis, qui, testibus al-Qiftîo et as-Sojutîo, in *Vitis Grammaticorum*, pulchre quoque et emendate a se exaratis Codicibus inclaruit; postremi auctoris verba, ex Codice Doct. Lee (fol. 30 r.) descripta, hac data opportunitate publici juris faciam: محمد بن على بن ابراهيم بن زبرج العتابى[1] ابو منصور بن ابى البقا قال ابن النجار كان اماما فى النحو ومعرفة العربية متصدّرا[2] لاقراء الناس ويكتب خطًّا مليحا صحيحا[3] قرأ النحو

1) من اهل محلّة العتابيين احدى محالّ الجانب الغربى, ait al-Qiftî (*Epitome Vitarum Grammaticorum*, ab ad-Dzahabîo facta, Cod. 654, 3). Intelligenda est pars occidentalis *Baghdâdi*: cf. *Lobb-al-lobâb*.

2) Dozy: Quod ad significationem attinet, quae h. l. 5ae formae verbi صدر propria est, cf. locus Ibn-al-Khatîbi (Cod. de Gayangos fol. 26 r.): تصدّر للاقراء ببلده على وفور اهل العلم فكان سابق الحلبة. Vid. porro *Supplém. aux dict. ar.* I, 822.

3) Al-Qiftî: وله الخط المليح وكتب الكثير على الشريف ابن الشجرى وعلى الشيخ ابى منصور بن الجواليقى

على ابى السعادات ابن الشجرى واللغة على ابى منصور الجواليقى
وسمع الحديث من جدّه لامّه ابى العباس احمد بن الحسين بن
قريش وابى القاسم هبة الله بن الحصين وابى بكر محمد بن عبد
الباقى الانصارى وغيرهم وحدث باليسير سمع منه القاضى ابو المحاسن
عمر بن على بن الخضر القرشى وابو المفاخر محمد ابن محفوظ الجَرْباذقانى
وعبد الرحمن بن يَعيش بن سعدان القواريرى وكانت بينه وبين ابى
محمد بن الخشاب منافرات ومنافرات ولد فى ربيع الاول سنة ٤٨٤ ومات
يوم الثلاثا خامس عشر جمادى الاولى سنة ٥٥٦. Descripsit porro hunc Codicem Mohammed ibn-'Alî al-'Attâbî e Codice ab as-Simsimîo exarato, qui et ipse celebratus grammaticus saeculo quarto floruit, multisque emendate a se scriptis Codicibus inclaruit (صاحب خط متقن فى الصحّة كتب الكثير, ait al-Qiftî, et as-Sojutî: صحيح الخط) et anno 415 diem supremum obiit [1]). Contulit praeterea Mohammed ibn-'Alî Codicem, ab as-Simsimîo exaratum, cum alio quem exaraverat al-Homaidî (fortasse Mohammed ibn-Fotuh, qui in Hispania natus erat, sed anno 448 patria relicta in Orientem profectus Baghdâdum sedem transtulit); partem contulit cum Codice exarato ab Abu-Mançur ibn-al-Djawâlîqî [2]), celebrato itidem philologo Baghdâdensi, qui nitide et accurate a se scriptis Codicibus clarum nomen adeptus est (مليح الخط والضبط, ait as-Sojutî) et anno 539 obiit [3]), eodem illo quo Mohammed

1) Proprium ejus nomen erat: Abu-'l-Hasan 'Alî ibn-'Obaidallah ibn-'Abd-al-Ghaffâr. Anbârî p. ۴۱۳ male عبد الله الشمسى.

2) Proprium ejus nomen erat Mauhub ibn-Ahmed. Lexicon vocum peregrinarum, ab eo compositum, supra descripsimus, p. 50

3) In as-Sojutîi Codice quo utor, scripsit Dozy, mense Moharrami anni 465 obiisse legitur; quod admitti nequit, nam ex subscriptione Codicis Diwâni Hodzailitarum patet, eum anno 539 adhuc inter vivos fuisse; ubi enim Mohammed ibn-Alî de eo loquitur, ait: امتع الله به; quae formula nonnisi de vivis usurpatur. Confusus vero est, aut ab as-Sojutîo, aut a Codicis librario, annus quo natus cum illo quo mortuus est Ibn-al-Djawâlîqî, ut patet ex al-Qiftîo et ex Ibn-Khallikâne (Fasc. IX, p. ۴۲), qui eum anno 466 (non 465) natum, et mense Moharrami anni 539

ibn-ʿAlî apographum suum absolvit. Hoc Ibn-al-Djawâlîqîo, discipulo at-Tibrîzîi hujusque successore in Academiae Nithâmiticae cathedra, praeceptore usus erat Mohammed ibn-ʿAlî in literis humanioribus addiscendis; huic Codices a se scriptos praelegere solebat (cf. supra pagina 356 ann. 3) et hunc quoque, ut ipse testatur, praelegit. Alios praeterea Codices fide dignos se contulisse affirmat.

Accuratissimis itaque Codicibus quos Lugduni Batavorum habemus, hic Codex, quem a multis librariis ex praeclara schola Baghdâdensi expolitum dixeris, summo jure annumerandus est. Accedit, quod opus continet praestantissimum et rarissimum. Sed quo major cum operis tum Codicis est praestantia, eo magis dolemus, hoc volumine dimidiam tantummodo operis partem contineri [1]).

Elenchus capitum hujus voluminis est: fol. 1 v. شعر مالك بن الحرث. — 3 r. شعر صَخْر الغىّ وشعر ابى المثلَّم. — 24 v. شعر ابى الأعلم. — 30 v. شعر ساعدة بن العَجْلان. — 33 v. شعر ابى جُنْدَب. — 41 r. شعر مَعْقِل بن خُوَيْلِد. — 49 v. شعر ابى العِيَال وبدر بن عامر. — 58 v. شعر مالك بن خالد الخُنَاعى. — 70 r. شعر أُمَيَّة بن ابى عائذ وشعر سَهْم بن أُسامة واياس بن سهم بن اسامة مع شعر امية فى باب واحد. — 88 v. شعر حُذَيْفة بن أَنَس. — 92 v. شعر عَمْرو ذى الكَلْب عن ابى عَمْرو والاصمعى وشعر ابن تُرْنى

mortuum esse tradunt. De anno obitus fortasse recte traditum est, non ita de mense; nam ex subscriptione Dîwâni Hodzailitarum patet, Ibn-al-Djawâlîqîum mense Schaʿbâni adhuc in vivis fuisse. Abulfeda (*Ann.* III, p. 495) eum anno 540 obiisse statuit, Anbârî anno 539 regnante al-Moqtafî. Caeterum non *totum* librum Ibn-al-Djawâlîqîo praelegit Mohammed ibn-ʿAlî, nam fol. 178 r. exstat hujus viri glossa marginalis: بلغتْ قراة الى هاهنا انتهت قراتى عليه رضى الله عنه, quam quum scriberet jam mortuus erat Ibn-al-Djawâlîqî.

1) In priore editione Dozy exposuit quomodo detegerit fraudem bibliopolae qui verba الجزو الثانى charta agglutinata obtegit, ut emtori persuaderet *totum* Dîwânum hoc volumine contineri.

الهذلی وشعر جَنْوبَ اخت عَمْرو وشعر سَرِيع بن عِمْران الهذلی وشعر
— .شعر قیس بن العیزارة .99 r — .عمرة اخت عمر فی باب واحد
— .شعر ابی ذَرَّة الهذلی .108 v — .شعر الداخل بن حزام .105 v
— .شعر المعطّل الهذلی (یوم وَكَف السِّماء وهو یوم المَرخة) .110 r
شعر رجل من هذیل لم .115 r — .شعر ربیعة بن الجَحْدَر .112 v
شعر عُرْوة بن مُرَّة .117 r — .شعر ربیعة بن الكَوْدَن .115 v — .یُسَمّ
شعر الأَبَحّ وساریة .117 v — .اخی ابی خِراش ویقال هی لابی ذُوَیب
.123 v — .شعر عبد مناف بن رِبْع .118 r — .ابن زُنَیْم فی باب واحد
شعر ابی ضَبّ (یوم .125 v — .شعر ابی شِهاب المازنی (یوم البَوْباة)
شعر .131 r — .شعر ابی قِلابة (یوم الأَحَثّ) .126 v — .الحُلَیْت)
شعر البُرَیْق .133 v — .شعر ابی أُراكة .133 r — .ابی بُثَیْنة
— .شعر العَجْلان بن خُلَیْدة (یوم ظَهْر الحَرَّة) .139 v — .الخُنَاعی
شعر ابی المُوَرِّق .142 v — .شعر عبد بن حَبیب (یوم سُمَیّ) .140 v
— .شعر ابی الرَّقّاص .143 v — .ورجل الاخر من هذیل (یوم المُغَمَّس)
شعر سَلْمَى بن المُقْعَد وشعر عمر بن ابی جَمْرة وشعر عَمْر بن .144 r
شعر عَمْر بن .149 r — .قیس وشعر ساعدة بن عَمْر (یوم ذی خَمَاط)
شعر .152 v — .شعر عامر بن سَدُوس .151 v — .هُمَیْل (یوم غَزال)
شعر .153 v — .شعر ایاس بن جُنْدَب .153 r — .مُرَّة بن عبد الله
یوم نُمار لبنی قُرَیْم فیه شعر رجل من .154 r — .خالد بن زهیر
— .یوم ثَنِیَّة العَقیق .156 r — .یوم صُورة .155 v — .بنی قریم
.158 r — .یوم الغار .157 r — .یوم الحِقاب وهو یوم نَعْمان .156 v
یوم عن الجُمَحی .158 v — .(proelii nomen additum non est) یوم
شعر ابی عُمارة بن ابی .163 v — .فیه شعر المُذال بن المعترض
حدیث .166 r — .شعر عبد الله بن ابی ثعلب .164 v — .طرفة

شعر عِياض 167 r. — شعر ابى الحَنَّان. 166 v. — رجل من هذيل. شعر 168 v. — ابن خويلد ورجل من هذيل وقيس بن القَعْجوة — شعر ابى صَخْر الهذلى. 169 v. — عبد الله بن مُسْلِم بن جندب شعر مُلَيْح بن الحَكَم. 187 r.

Priorem partem ex hoc nostro Codice anno 1854 Kosegarten typis mandavit, quae restant J. Wellhausen anno 1884 edidit in libro c. t. *Skizzen und Vorarbeiten.* Idem deinde scholia dedit in Zeitschr. d. D. M. G. XXXIX, 411—480. Cf. porro ib. p. 104—106, 151—164. Partem voluminis secundi hujus Dîwâni possidet Bibl. Paris, Suppl. ar. 1427.

DLXXVII. (Cod. 1501).

Apographum Codicis praecedentis, factum ab Alberto Schultensio; Commentarius decurtatus est, liberque pessima manu, utpote Alberti Schultensii, scriptus. Ex hoc apographo factum est apographum Reiskii, ex quo factum est apographum Lettii, quod servatur in Bibl. Gissensi (cf. Adriani *Catal.* p. 44). Fragmenta quaedam, ex nostro Codice descripta, possidet Bibl. Acad. Reg. Neerl. (n. 78 et 79).

DLXXVIII. (Cod. 2399).

Alterum apographon ejusdem Codicis manu Schroederi.
E libris A. Rutgers.

DLXXIX. (Cod. 525 Warn.)

Dîwân qui tribuitur khalîfae ʿAlî ibn-abî-Tâlib († 40), cum amplo Commentario, *Persico*, ab Hosain ibn-Moʿîn-ad-dîn Maibodî composito, qui hoc opus anno 890 aut 870 absolvit; cf. Pertsch Cat. Goth. ad n. 2228.

Codex anni nota caret, sed decimo Arabum saeculo scriptus mihi videtur. Scriptura est *neskhî*, ad *nestalîk* vergens.

DLXXX. (Cod. 2041 = Amîn 317).

Ea redactio ejusdem Dîwâni quae inscribitur: أَنْوارُ العُقُول، في أَشْعارِ وَصِيّ الرَّسُول (1 ", de qua disseruit Ewald, *Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes* II, 2 p. 192 et seqq.

Codicem anno 1035 exaravit سعد بن محمد بن على بن محمد بن الورد الحصنينى الشّحامىّ الخولانىّ.

Exemplaria Dîwâni cum Comment. enumeravit Pertsch, Cat. Goth. ad n. 2227 *a* et 2228.

DLXXXI. (Cod. 2027 = Amîn 304).

Dîwân poëtae *al-Hotaia* Djarwal ibn-Aus († 69) de quo vide *Aghâni* II, 43 seqq. XVI, 39, Ibn-Hadjar, *Içâba* I, 777 n. ١٩٨١ etc., secundum traditionem Ibn-al-A'râbî († 231) et Abû-'Amr as-Schaibânî († 213), a quibus per Mohammed ibn-Habîb († 245) illam tenuit as-Sokkarî († 275), hujus dîwani redactor et commentator. Cf. *Fihrist* ١٥٧, 28.

In fronte Codicis poëma legitur quod Hotaiae adscribitur, sed in dîwâno non est receptum secundum annotationem.

Codicem anno 1296 in urbe Medinae idem ille exaravit qui dîwânum Abu-Mihdjani transscripsit et quidem ex exemplari, quod possidebat as-Schenqîti (vide supra n. DLXXII) et hic descripserat ex altero antiquo, bonae notae asservato in Bibliotheca Sultani Mohammed Expugnatoris in urbe Constantinopolis. Sunt 70 folia. Editionem dîwâni e nostro Codice parat H. Thorbecke.

DLXXXII. (Cod. 657 (4) Warn. fol. 52—71).

Dîwân poëtae Tahmân (طهمان) ibn-'Amr al-Kilâbî [2]), commen-

1) Pro في vulgo legitur من et pro اشعار interdum كلام. In fronte nostri Codicis etiam additur وزوج فاطمة البتول.

2) In marg. paginae primae legimus ad primum poëma قال ابو مُحَلِّم في لطهمان وزعم ابن علّاق انها لغأفاه بن حيّان من بنى عمرو بن كلاب.

tario illustratus ab as-Sokkarí († 275), quem integrum ex hoc Codice edidit W. Wright, *Opuscula Arabica* p. ٧١—٦٥.

Pertinebat Tahmán ad Banu-Abu-Bakr ibn-Kiláb, familiam gentis ʿAmir ibn-Çaʿçaʿa, et vixit tempore khalífae ʿAbd-al-Malik ibn-Marwán, ut ex ipso Codice patet. Haec enim scribit as-Sokkarí: وحدثنى ابن حبيب عن يحيى بن نُهَيس ويعقوبَ عن الكلابيين قالوا اخذ نَجْدَةُ الحَرُورِىُّ طهمانَ بن عمرو فجعله دليلا فسار معه حتى اذا كان فى بعض الليل اخذ طهمانُ نجيبةً فالقى عليها رَحْلَها وأداتها وركبها ومضى يطِمُّ فاصبحتْ راحِلتُه تُقلقل به فى الفلاة وكان مع نجدة رجلٌ من بنى جعفر بن كلاب يقال له عبد الله بن سُرَاقة فقال لنجدة هذا أَثَرُ طهمانَ فوَجِّهْنى فى جند لعلّى الحقه فآتيك به (deest) فوجّهه فى طلبه ورجلًا من اهل اليمامة يقال له عاصم فلحقاه فاخذاه فاتيا به نجدة فقطع يَدَهُ فلما استقام الامر لعبد الله (لعبد الملك .l) بن مروان اتاه طهمانُ فشكا اليه ما صُنِع به وانشده

يَدِى يا امير المومنين أُعِيذُها بِحقْوَيْك أَنْ تُلْقَى بِمُلْقَى يُهِينُها

Descripto carmine as Sokkarí ait: فجعل له عبد الملك أيْمانَ مائة من بنى حَنِيفة فمات قبل ان يصل الى اليمامة. Tum vero diversam traditionem refert his verbis: وقال غيرُ ابى محلّم دخل طَهْمانُ بيتَ خَمّارٍ فشرب فلمّا اخذ منه[1]) الشرابُ قام الى صندوق للخمّار فيه نفقة له فكسره واخذ ما فيه واستغاث الخمّارُ فأُخِذ طهمانُ فرُفِع الى الوليد بن عبد الملك فهمّ بقطعه فلما قال هذا الشعر يدى يا امير المومنين اعيذها خَلّى عنه. Ex hac itaque traditione Tahmân adhuc inter vivos fuisset regnante al-Walído, Abd-al-Maliki filio,

1) Huic vocabulo superinscripta est varians lectio فيه.

qui anno 86 regnum adeptus est. Caeterum alia de Tahmâni vita passim in Commentario occurrunt, et multa ex poëmatibus quae hoc Dîwâno continentur, sunt satyrae quibus Tahmân perstrinxit Mauzunum ibn-'Omair, qui itidem Kilâbita erat.

Codex, 40 paginis constans et omnibus fere vocalibus instructus, anno 571 optime exaratus est.

Inter hoc et praecedens, quod hoc Codice continetur, opus (Ibn-Kaisâni تلقيب القوافى, hujus Catal. p. 136, n. CCLXIV), exstat carmen 43 versuum, c. t. هذه القصيدة للشيخ العارف يحيى بن يوسف [بن] يحيى الصَّرْصَرِىّ قدس الله روحه. Primus versus est:

انا العبد الذى كسب الذنوبا   وصدّته الامانى ان يتوبا

Hic Jahjâ aç-Çarçarî anno 656 diem supremum obiit. Carmen igitur non ab eodem librario exaratum est, qui totum Codicem anno 571 scripsit, sed a possessore Codicis qui eo, ut videtur, consilio hoc carmen addidit, ut tres vacuas paginas impleret. Idem carmen etiam exstat in Cod. 1284 (1) ubi pro الامانى legitur المعاصى.

Hunc Codicem transcripsit Reiskius (cf. ipsius Vita p. 169). Aliud apographum est in Bibl. Acad. Reg. Neerl. 83.

Aliud carmen ejusdem poëtae Oxon. (Nic.) 315 (1); Escur. (Derenb.) 363 (1); cf. ibid. 466 (dîwân) et Berol. (Ahlw.) 496—498.

DLXXXIII. (Cod. 2398).

Apographon hujus dîwâni manu Schroederi et alia excerpta ejusdem e Motanabbîo et scholiasta Wahidaeo, e lexicis Djauharîi et Firuzâbâdîi necnon apographon historiae cujusdam brevissimae prophetarum.

Sunt IV fasciculi olim e libris A. Rutgers.

DLXXXIV. (Cod. 2032 = Amîn 308).

Dîwân poëtae celeberrimi *'Omar ibn-abi-Rabî'a* al-Makhzumî († 93) de quo vide *Kitâb al-Aghânî* I, ٣٠ et seqq., Ibn-Khallikân, Vita n. 501.

Praemissa est brevis praefatio de poëta cujus exordium est زعم الهيثم بن عدى قال اخبرنا الخ. Utrum hinc efficiendum sit, ut putavit Landberg, nos hic habere dîwânum e redactione al-Haithami ibn-ʿAdî († 207) dubium est; in *Kitâb al-Fihrist* nihil hac de re legimus; H. Khal. III, 298 verbo tantum dîwânum ʿOmari recenset.

Quidquid hujus rei sit, Codex noster 85 foliis constans sat multa poëmata continet sine ullo commentario; singulis carminibus tantum praemissa sunt verba وقال vel وقال ايضا et similia.

Codicem anno 1297 idem ille exaravit qui Codices Labîdi, Aʿschae et as-Schammâkhi descripsit.

DLXXXV. (Cod. 1021 (5) fol. 22 v.—33 v. Warn.)

Carmen قصيدة العروس dictum poëtae Khâlid ibn-Çafwân al-Qannâç, qui hoc composito, quo puellam celebrat, nullum aliud composuit, ut discimus ex titulo, qui hic est: قال بعض اهل الادب كفى عنا ومن (l. مِنْ) حفظ قصيدة خالد بن صفوان القناص فى وصف جارية ثم لم يقل الشعر وذلك جمع فى قصيدته التى سميتها العرب العروس. Hunc Khâlid ibn-Çafwân aequalem fuisse nobilissimi Jazîd ibn-al-Mohallab († 102) atque igitur primo Ar. saeculo floruisse, discimus ex annotatione marginali, cujus prima verba sunt: قال ابن حُميد اللاُبزىّ قال كان خالد بن صفوان فصيحا قال دخلتُ على يزيد بن المهلّب وهو يتغدّى فقال ادْنُ فكُلْ قلتُ فانى قد اكلتُ قال وما اكلتَ, tum cibos quos sumserat elegantissimis verbis describit.

Primus versus est:

عوجا على طلل بالقفص خلّانى اقوى فقُطّانه ارآل هيفان

Ultimus:

قالوا لذى طربٍ بالقول لا كذبٍ ان كنت ذا ارب فاخلع لقمصان

Deinde librarius scribit هذا ما انتهى الناس من هذى القصيدة ولا اعلم بقى منها شىء ام لا.

Carmini commentarius additus est.

Sunt 23 paginae, ineleganter scriptae. Idem carmen cum Commentario exstat in Mus. Brit. 565 (3); Ind. Off. 1043 (14); Berol (Ahlw.) 132; Escur. (Derenb.) 371 (5); Vatic. 364 (in fine).

DLXXXVI. (Cod. 2029 = Amîn 306).

Dîwân poëtae *Dzu-'r-Romma* Ghailân ibn-'Oqba († 101 vel 117), de quo cf. Aghâni XVI, ١١٥. Quis hunc dîwânum redegerit, in Codice, qui nil nisi nudum textum offert, non dicitur. Cf. *Fihrist* p. ١٥٨, 20. Primum carmen est notissimum illud ما بال عينك منها الماء ينسكب quod anno 1874 edidit et annotationibus instruxit R. Smend.

Apographon recens anno 1297 in urbe Medinae idem ille fecit qui Cod. 2024, 2025, 2031 et 2032 exaravit.

DLXXXVII. (Cod. 2030 = Amîn 201 *a*).

Idem dîwân et quidem multo locupletior plus quam octoginta diversa poëmata continens. Nomen Dzu-'r-Rommae nusquam in Codice legitur et folia olim ligata erant in fasciculo infra describendo variorum poëtarum carmina continente cum inscriptione plumbeo exarata هذه حماسة (sic) جمعها الفاضل محمود پاشا البارودى المصرى. Mox autem vidi folia illa continere dîwânum alicujus poëtae et quum saepius ميّة cujusdam mentionem invenirem non dubitavi illum Dzu-Rommae adscribere, quae conjectura instituta collatione mox comprobata est. Folia autem misere permixta erant, neque sciebam quemnam ordinem sequi deberem; hoc tantum certum erat primum carmen idem fuisse, quod etiam in altero exemplari praecedit, quum huic tantum praemissa sit formula بسم الله الرحمن الرحيم. Dîwanum secundum homoeoteleuta ordinari ob varias causas non poterat et quum priora folia numero

distincta essent haec praemisi, cetera quo ordine ea inveni subjunxi. Apographon recens est magna cura, sed non sine vitiis Constantinopoli factum ut videtur; vocalium signa fere ubivis adsunt sed Commentarius nullus additus est.

DLXXXVIII. (Cod. 1021 (6) fol. 33 v.—35 v. Warn.)

Carmen ex hoc Dîwâno, cujus primus versus est:

خليلىّ عوجَا من صدور الرواحلِ بجمهور[1] حزوى فابكيا فى المنازلِ

4 paginae, negligenter exaratae. In fine librarius scripsit هذا ما ورد من هذه القصيدة.

Totum Dzu-'r-Rommae Dîwânum possident de Gayangos et Mus. Brit. 580; quaedam hujus poëtae carmina continentur Codice Acad. Reg. Neerl. 211 et Mus. Brit. 561 (5). Bibl. Berol. possidet duo ex. carminis primi (134 et 135 ap. Ahlwardt).

DLXXXIX. (Cod. 633 Warn.)

Partes prima et secunda Dîwâni poëtae *Djarîr* († 110), Commentario illustratae.

Hujus Dîwâni fata (sit venia verbo) apparent ex nota marginali quae in pagina prima exstat. Est haec: كان بخطّ عبد الواحد ابن عيسى النَّجيرَمى مكتوبا فى طُرّة كتابه ما مثاله بدأتُ بقراءته على الشيخ ابى لحسين على بن احمد بن محمد المهلبى ادام الله عزّه لِلَيلتين بقينا من رجب سنة خمس وثمانين وثلثمائة وقال الخ[2] قراتُه على ابى اسحق ابرهيم بن عبد الله النجيرمى رحمه الله وقراه ابو اسحق على ابى عبد الله محمد بن العباس اليزيدى ورواه

1) Ibn-Khallikân (ed. de Slane p. ٣٨٣) بجهور.

2) Ne quis putet, hoc الخ a me profectum esse, moneo illud in ipso Codice esse scriptum.

محمد عن عمّه عبيد الله بن محمد ورواه عبيد الله عن محمد بن حبيب. Djarîri igitur poëmata in unum corpus collegisse videtur Mohammed ibn-Habîb, doctissimus philologus Baghdâdensis, qui Sâmarrae anno 245 obiit [1]; hic, teste as-Sojutîo, praeter alia opera etiam edidit نقائض جرير والفَرَزْدَق, i. e. satyras illas quibus Djarîr et al-Farazdak se invicem perstrinxerunt; exstat opus in Bibl. Bodl. (Uri) 1224; cf. Add. et Emend. p. 613. Coram Ibn-Habîb Dîwânum legit 'Obaidallah ibn-Mohammed, quo coram eundem legit hujus fratris filius, Abu-Abdallah al-Jazîdî († 310), qui, ut supra (p. 352 sqq.) vidimus, Dîwânum al-Hâdirae commentario illustravit. Quis Commentarium scripserit, non commemoratum video, sed verosimile est, conscriptum esse a Dîwâni collectore, Mohammed ibn-Habîb.

Non opus est, scripsit Dozy, ut longus sim de hoc Dîwâno, quandoquidem de Djarîro poëta tam eleganter et copiose egit Caussin de Perceval in doctissima scriptione, Novo Diario Asiatico Parisiensi inserta, ut Iliadem post Homerum canere viderer, si fuse de Djarîri Dîwâno exponere vellem; dubium tamen non est quin multifarie hoc editione dignissimo Codice accurate perlecto locupletari possit scriptio Caussini, qui Djarîri Dîwâno usus non est. De multis praeterea rebus historicis in Commentario mentio fit. Editionem libri parat W. Wright.

De Codice, optime, omnibus fere vocalibus additis, scripto et 237 foliis quadruplicatis constante, monenda sunt haec: duobus constat tomis, uno volumine compactis, quorum singulis titulus praefixus est, aureis literis Cuficis nitidissime pictus. Subscriptio tomi primi, ex qua apparet illum anno 591 scriptum esse, haec est: نقلتُه[2] من خطّ عبد الواحد بن عيسى بن موسى بن اسحق النَّجيرمى وذكر انه نقل نسخته من خطّ الشيخ ابى الحسين على بن احمد بن محمّد المهلّبى وقرأها عليه سنة خمس وثمانين

1) Vid. al-Qiftî et as-Sojutî in *Vitis Grammaticorum*.

2) Ex notis marginalibus apparet, librarii nomen fuisse Mohammed an-Nawâdjî.

وثلثمائة وكتب هذا الجزء سنة احدى وتسعين وخمس مائة والحمد لله كما هو اهله وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وسلم. Est itaque hoc exemplar summi pretii, quippe ex exemplari descriptum antiquissimo, anno 385 exarato; eo magis vero dolendum est, integrum eo Dîwânum non contineri. Legitur quidem in subscriptione voluminis secundi: وبتمامه تم الديوان, sed subscriptionem inspicienti statim apparet, haec verba, antiquioris librarii verbis erasis, recentiori manu exarata esse; est fraus bibliopolae, emturo persuadere cupientis, integrum opus hoc Codice contineri, et ex verbis antiqui librarii quae a recentiori isto bibliopola erasa non sunt, luculenter apparet, secundum volumen non esse Dîwâni ultimum, quum iis argumentum initii voluminis tertii indicetur. Sunt baec (verba a recentiori manu antiquis substituta uncinis inclusi): اخر الجزء الثانى من شعر جرير [وبتمامه تم الديوان] ون (s. ول) جرير لطُعْمَة بن قُرْطٍ العنبرى وزعم ا...... ى جريرا نزل ببنى العنبر فلم يقروه وقالوا ما لك عندنا قِرًى الّا بثمن فقال يا طعم يابن .... والحمد لله وحده وصلى الله تعالى على سيدنا محمد وعلى آله وسلم تسليما. Magnum praeterea damnum passus est hic Codex, non adeo a blattis tineisque Orientalibus, nonnullarum paginarum margines, non vero ipsas literas, corrodentibus, sed ab imprudenti bibliopega Leidensi, cujus curae Codex, ante mea tempora, commendatus fuit; qui quum eum fugisset, summa cura tractandum esse hunc Codicem (cujus charta non melioris est notae, singulaeque paginae gummi Arabico adeo laevigatae sunt ut facillime inter se adhaereant et agglutinentur), Codice nimis compresso, fecit ut ego paginas nonnullas inter se agglutinatas, paucas etiam a quodam, qui agglutinatas separare voluit, dilaceratas, invenerim. Longe meliori eum nunc gaudere conditione quam exspectare ausus eram, industriae et dexteritati debetur viri honesti, deque Codicibus Orientalibus bene meriti C. A. Emeis, cujus nomen silentio premere nolui [1]). Nihilominus

1) Obiit eodem anno 1883 quo ipse qui haec scripsit Dozy.

nonnulla, quamvis pauca, non amplius legi possunt; quam ob causam utile esse poterit apographum a Reiskio, credo antequam Codex damnum passus est, factum (cf. ejus Vita p. 164), quod nunc verosimiliter in Bibl. Havn. servatur [1]). Primam praeterea Codicis partem quum turbato ordine paginarum ligatam invenissem, singulas paginas suo loco collocans, vidi aliquid desiderari inter folium 6 et 7, unumque praeterea folium deperditum esse inter fol. 15 et 16, illud scilicet quod secundae *korrâsae* ultimum erat et cum folio, quod nunc septimum est, cohaerere debuisset. In Bibl. Acad. Reg. Neerl. est unius carminis apographum, totus autem Dîwân Djarîri est in Mus. Asiat. Petrop. (von Rosen) 262, qui Codex praeter duas priores sectiones etiam tertiam continet sed hanc imperfectam.

DXC. (Cod. 1828 = Amîn 97).

Carmen *al-Farazdaqi* († 110) celeberrimum, quod dixit in honorem Zain-al-ʿÂbidîn ʿAlîi, filii Hosaini, filii ʿAlîi, cum commentario historico, qui per longam catenam traditionariorum refertur ad Ibn-ʿÂïscha (Abdallah ibn-Mohammed), patris aliorumque auctoritate narrantem.

Scripsit Ahmed ibn-Khalîl vulgo *Ibn-al-Lobudî* anno 865.

Idem carmen invenitur in Cod. Goth. 14 (26).

DXCI. (Cod. 1021 (7) fol. 35 v. et 36 Warn.)

Carmen poëtae Basschâr ibn-Bord († 167), cujus primus versus est:

غمض الحديد بصاحبيك فغمضا وبقيت بعدهما تحاول منهضا

Una pagina et dimidia; librarius se haec tantum reperisse affirmat, seque nescire utrum hoc carmen pluribus constet versibus (habemus 15, quorum ultimus incipit a verbis: سبحان من

1) Est ibi n. 250 (1), Cat. p. 145. Inde autem patet Codicem jam Reiskii tempore, anno 1789, tristi illa conditione fuisse.

خلق الشفاء نذى الهوى) necne. Carmen ineleganter exaratum est. Sequuntur versiculi et narratio de plebejo (حرفوش) coram Khalîfa Raschîd et Masrûr.

DXCII. (Cod. 2033 = Amîn 309).

Dîwân summi poëtae *Abu-Nowâs* al-Hasan ibn-Hâni al-Hakamî († 195) et quidem secundum redactionem Abu-Bakri Mohammed ibn-Jahjâ *aç-Çuli* († 335). Hic carmina disposuit in decem capita, ut scimus e descriptione exemplaris Vindobonensis apud Flügel, Cat. III, 549 n. 2016; decem capita quoque in hoc Codice distincta sunt, etsi in praefatione ipse Çulî dicat se dîwânum in 9 capita distribuisse. Omissum nempe est caput المؤنث, quod in titulo partis quartae memoratur, et ubi hoc caput in Codice incipit, nescio quis adscripsit تابع المذكر. Ceterum ordo idem est ac in Cod. Vindobonensi; singula carmina in diversis capitibus secundum homoeoteleuton disposita sunt, adjectis inscriptionibus et nonnullorum verborum explicatione. Vocalium signa fere ubivis desunt, sed ceteroquin Codex antiquus est et bonae notae; 14 autem priora folia et 32 folia in medio libri et in fine, a manu recentiore scripta sunt. Codex constat 4 partibus et olim fuit e libris as-Saijid Ishâk Naqîb al-Aschrâf in urbe Meccae (anno 1268).

DXCIII. (Cod. 1695).

Ejusdem Dîwâni exemplar aliud sed e diversa redactione. In hoc exemplari carmina secundum homoeoteleuton disposita sunt et nullum capitum divisionis vestigium exstat. Codex sine ulla praefatione incipit a carmine:

يا مديرَ السُّلافةِ الصهباء لا تكدِّر صفايها (sic) بالماء

Longe abest ut in hoc Codice omnia carmina legantur quae in Codice praecedenti inveniuntur.

Apographon recens est sine anni nota, ineleganter et festinanter exaratum. Fuit olim e libris Mohl. Emptus Parisiis anno 1876.

Hujus Dîwâni Codices non rari sunt in bibliothecis. Redactio aç-Çulî quoque offertur in Cod. Vind. n. 2016 supra jam laudato, deinde in Cod. Berol. 142 apud Ahlwardt; Cod. Vatic. 456; Cod. Bodl. 1217.

Aliam redactionem offerunt Codd. Mus. Brit. 1067 et 1408 (Cf. H. Khal. III, 259) et Cod. Escur. 311; Cod. Paris. 1438 (antiq. Catal.); Mus. Asiat. Petrop. n. 263 apud v. Rosen; Constant. (Köprülü) 1250, 1251, p. ١٥٧ n. 267. Lithographia prodiit anno 1277 et anno 1861 Ahlwardt edidit primum fasciculum hujus libri s. t. *Diwân des Abu nowas. I Die Weinlieder*. Cf. porro editionem Beryti anni 1301 (Brill 505).

DXCIV. (Cod. 908 (6) fol. 47).

Nonnulla carmina *as-Schâfi'î* († 204), quorum primum est idem quod exstat in Codd. Berol. (Ahlwardt) 145—147, nisi quod in nostro Codice incipit versu

انعم عيشا بعد ما حلّ عارضى   طلائعُ شيب ليس يُغنى خضابها

deinde sequitur خبت نار الحج.

Inter haec carmina non exstat unum eorum quae dedit Ibn-Khallikân in vita n. 569.

Alia carmina eidem adscripta vide in Cod. 2129.

DXCV. (Cod. 888 Warn.)

Dîwân poëtae Moslim ibn-al-Walîd al-Ançârî († 208), qui ab ipso Khalîfa ar-Raschîd, ut fertur accepit cognomen صَرِيعُ الغَوَانِى *a puellis prostratus*, propter versum (edit. p. ٣٧)

هل العيشُ الّا أن أروح مع الصِبَى   واغدو صريعَ الراح والاعيُنِ النُجْلِ

Totum hunc dîwânum anno 1875 ex hoc Codice edidi, adjunctis locis e variis libris ad vitam et carmina poëtae pertinentibus.

Commentatoris nomen latet. Codicem exaravit Abu-'l-'Abbâs Walîd ibn-'Isâ Tingitanus. Anni nota deëst, sed Codex Africana

manu scriptus, valde antiquus est. Unicus est, quapropter dolendum est, eum aliquod damni a vermibus esse perpessum.

DXCVI. (Cod. 899 Warn.)

Dîwân poëtae *Abu-Tammâm* Habîb ibn-Aus ex tribu Tai († 231), anno H. 1292 Qâhirae editus.

Opus in octo libros divisum est, ex redactione aç-Çulî, على الترتيب الذى رتّبه ابو بكر الصولى رحمه الله وشرحه وجعله ثمانية اصناف.

Liber *primus* continet carmina quae composita sunt in laudem virorum quorum nomina sequuntur: Khâlid ibn-Jazîd as-Schaibânî; Jahjâ ibn-Tzâbit; Mohammed ibn-Hassân ad-Dhabbî; al-Mo'taçim billah; Mâlik ibn-Tauq at-Taghlibî; 'Omar ibn-Tauq; al-Hasan ibn-Wahb; al-Hasan ibn-Sahl; Solaimân ibn-Wahb; 'Abbâs ibn-Lahî'a al-Hadhramî; Abu-Sa'îd Mohammed ibn-Jusof at-Tzaghrî; Abu-Dolaf al-Qâsim ibn-'Isâ al-'Idjlî; Abu-'l-'Abbâs 'Abdallah ibn-Tâhir, Ishâq ibn-Ibrâhîm; Mohammed ibn-'Abd-al-Malik aç-Çaijât; Abu-'l-Hasan Mohammed ibn-Abd-al-Malik ibn-Çâlih al-Hâschimî, caet. — Liber *secundus* continet carmina funebria; *tertius* carmina amatoria (الغزل); *quartus* carmina reprehensoria (المعاتبات); *quintus* variarum rerum descriptiones (الاوصاف); *sextus* فى الفخر والطلب; *septimus* carmina satyrica; *octavus* فى الزهد. Singulorum librorum carmina secundum homoeoteleuta ordinata sunt. In fine librarius nonnulla poëtae carmina supplevit quae in Dîwâno non invenerat.

Codex satis bene exaratus est anno 1033. Vocales rariores sunt.

Alia exemplar.: Mus. Brit. 581, 582; Ind. Off. 806; Bodl. (Uri) 1255 (cum paucis glossis); Mus. As. Petrop. (v. Rosen) 265, 266; Escur. (Derenb.) 290, 291, 415; Soc. Asiat. Calc. p. ٣٢, Berol. (Ahlw.) 160; Brill (Houts.) 6.

DXCVII. (Cod. 403 Warn.)

Idem Dîwân cum Commentario, qui (ut certum est collato H. Khal. III, p. 254, vs. 8) est Commentarius minor at-Tibrîzî

(† 502). In hoc Codice Dîwân, non in octo, sed in septem libros divisus est, nam carminibus illis quae in Codice praecedente liber octavus complectitur, hic separatus locus non datus est. Initium Praefationis Commentatoris post doxologiam hoc est: قد وفيتُ اسعدك الله واسعد بك بما وعدتُك من عمل اخبار ابى تمام وتبيين فضله فى شعره والاحتجاج له والردّ على عائبه والجهل (l. والجاهل) بمقداره وارجو ان اكون قد نلتُ رضاك وانتحيتُ الى غرضك الخ.

Spissus hic Codex, in quo vocales sunt rarissimae, satis bene exaratus est. Librarii subscriptione, titulo et possessoris nota destitutus quum sit et saeculo decimo septimo exaratus videatur, verosimile censeo, illum Warneri jussu descriptum esse ex exemplari quod in publica quadam Bibliotheca Constantinopolitana asservabatur. Quod si ita est, archetypum nostri exemplaris antiquissimum erat, anno scilicet 501 exaratum, ut patet ex ultimis nostri Codicis verbis; sed librarius ille Constantinopolitanus haud pauca corrupisse videtur, nam liber justo mendosior est.

DXCVIII. (Cod. 2037 = Amîn 313).

Ejusdem Commentarii alterum exemplar, sed longe abest ut hoc Codice totus Dîwân contineatur, quum tantum in eo inveniantur carmina laudatoria, neque haec integra, et carmina satyrica (باب الهجاء). Haec addidit Mohammed Sa'îd, idem ille qui Codicem Dîwâni A'schae exaravit anno 1297 teste subscriptione. Idem etiam in prioribus foliis nonnulla supplevit (18 folia). Quae restant antiqua sunt et optimae notae et abrupte desinunt in explicatione primi versus dicti in laudem Ishâq ibn-Ibrâhîm qui ita sonat: (Ed. Qâhirensis p. ١٥١, Cod. 403 f. 250 r.

اصغى الى البين مغترًّا فلا جَرَمًا ان النوى اسأرت فى قلبه لممًا

Desunt igitur carmina desinentia in م (partim), ن, ه et ى capitis I, e capitibus II—VI nihil restat.

In priore pagina inter alia brevis annotatio de poëta exstat.

Ceteroquin hic Commentarius rarus est nam praeter nostra exemplaria aliud non innotuit.

DXCIX. (Cod. 1928 = Amîn 200).

Additamenta ad Dîwânum praecedentem. Praefatio e Commentario at-Tibrîzî desumpta est, sed carmina quae sequuntur in 7 capita divisa et singula secundum ordinem alphabeticam homoeoteleuti disposita non exstant in pluribus libris manuscriptis. Codicem exaravit ipse Mahmud Pâschâ al-Bârudî anno 1279 qui haec carmina supplevit, teste Landberg, e Codicibus Constantinopolitanis.

Sunt 228 paginae currente calamo exarata.

DC. (Cod. 87 Gol.)

Al-Hamâsa; notissima illa fragmenta antiquorum poëtarum, quae ab Abu-Tammâm Habîb ibn-Aus Tâjensi collecta sunt.

Hic Codex, nudum textum continens, optime et omnibus fere vocalibus additis scriptus est, anno 699. Bernstein, cui aliquando hic Codex commodatus fuit, jam vidit, lacunam esse in hoc Codice post carmen 41um; carminis 42i inscriptionem tantum superesse et quae sequi deberent desiderari usque ad carminis 58i ultimum versum.

DCI. (Cod. 181 Gol.)

Aliud exemplar ejusdem operis, cum glossis marginalibus. Cf. quae de hoc Codice monuit Dozy in Prologo ad edit. priorem hujus Catalogi.

Aliud exemplar cum scholiis margin. est in Bibl. Bodl. (Uri) 1207.

DCII. (Cod. 2077 = Amîn 354).

Fragmentum ejusdem operis, quod incipit a capite inscripto باب الادب (p. ۴۹۸ in edit. Freytag) et explicit in carmine Abu-

Mohammedis al-Jazîdî (ibid. p. ٦٨٣). Commentarius non additus est, sed in margine recentior manus scholia nonnulla adscripsit.

Codex satis bene exaratus recentioris aetatis est.

DCIII. (Cod. 569 Warn.)

Quartum exemplar ejusdem operis, cum Commentario al-Marzuqîi († 421), de quo cf. Freytag in Praefatione ad al-Hamâsae versionem Latinam, p. xviii sq. Apud al-Qiftîum, in *Epitome Vitarum Grammaticorum*, ab ad-Dzahabîo facta (Cod. 654, 3), haec tantum de eo leguntur: احمد بن محمد بن الحسن المرزوقى ابو على النحوى الاصبهانى احد علماء وقته فى الادب والنحو مات فى ذى الحجة سنة ٤٢١; sed apud as-Sojutîum in *Vitis Grammaticorum* (Cod. Lee fol. 67 r.) haec occurrunt: احمد بن محمد ابن الحسن الامام المرزوقى ابو على من اهل اصبهان كان غاية فى الذكاء والفطنة وحسن التصنيف واقامة الحجج وحسن الاختيار وتصانيفه لا مزيدَ على حسنها قرأ على ابى علىّ الفارسىّ ودخل عليه الصاحبُ ابن عبّاد فلم يقم له فلمّا ولى الوزارة جفاه، صنّف شرح الحماسة، شرح الفصيح، شرح المفضّليّات، شرح اشعار هذيل، شرح الموجز وغيرها ومات فى ذى الحجة سنة ٤٢١.

De ipso Comment. et de hoc Cod., anno 704 exarato, cf. Freytag l.l. Alia exempl.: Mus. Brit. 568, 569; Bodl. (Uri) 1199, 1218; Berol. (Ahlw.) 1005; de Sacy 145; Constantin. (Köprülü) 1308—1311; Alger. (p. 8).

DCIV. (Cod. 396 Warn.)

Quartum exemplar ejusdem operis, cum Commentario at-Tibrîzîi († 502), a Freytag e nostro Codice edito. Codex descriptus est ex auctoris autographo, anno 560.

Alia exempl.: Groning. a F 5; Paris. 50 (ap. Flügel, *W. Jahrb.*, 92, *Anz.-Bl.*, p. 58); Bodl. (Uri) 1228 (2) (fragmentum); Berol. (Ahlw.) 1006; Monac. 501, 502; de Sacy 146.

DCV. (Cod. 1472 fol. 1—55).

Fragmentum apographi *Hamâsae*, probabiliter a Golio facti, et quidem p. 272—367, incipiens a versu لا يبعدن الخ in edit. Freyt. p. ٤١٠, desinens versu فويل امه الخ ib. p. ٩١٧. Commentarius non post singulos versus, sed post singula poëmata scriptus, excerptus est e Commentario Tibrizii. — Alterum fragmentum continet florilegium ex *Hamâsa*. Incipit versu كأن فؤادى الخ ed. Freyt. p. ٥٨٩, sequitur versus Abu-'l-Aswadi ad-Dowali p. ٥٩١, et sic porro. Sunt 13 pagg. Commentarius a Tibriziano diversus.

Fuerunt olim e libris S. F. J. Ravii.

DCVI. (Cod. 1346).

Schroederi versio et explicatio carminum *al-Hamâsae*, illorum scilicet quae a Schultensio edita non sunt.

Emtus Groningae ex Bibl. Schroederi.

Exempl. *al-Hamâsae* sine Commentario: Paris. 49 (apud Flügel l.l.); Mus. Brit. 567, 1054 (2), 1064, 1417, 1664; Cantabrig. (Preston 25) 213, 296; Bodl. (Uri) 1207, 1251, (Nic.) 309, 310, 311, 326 (parvum fragmentum), 335 (7) (fragmenta); Berol. (Ahlw.) 1002—1004; Monac. 499, 500; de Sacy 143, 144, etc.; Havn. 237, 238; Mus. Asiat. Petr. p. 206 (2 expl.); Escur. (Derenb.) 480; Cid-Hammouda (p. 16); Soc. Asiat. Calc. (p. ١٧), Constant. (Köprülü) 1237, 1238. Commentarius Ibn-Djinnîi est in Bibl. Paris. (191 ap. Flügel, *W. Jahrb.*, 91, *Anz.-Bl.*, p. 10) et in Bibl. Qâhirensi; in Bibl. Escur. est Comment. Abu-'l-Fotuh Tzâbit al-Djordjânî (Derenb.) 289 et Comment. Ibn-Malkun (Derenb.) 312; Comm. Fadhl-allâh ibn ar-Râwandi Mus. Brit. 1663; al-Astarabâdîi Alg. p. 8; al-'Okbarî Constantinop. (Köprülü) 1307.

DCVII. (Cod. 901 (2) Warn. p. 120—177).

Fragmenta diversarum elegiarum, ab antiquis poëtis compositarum. Collecta sunt a doctissimo philologo Ibn-al-A'râbî (ابن

(الاعرابى) (qui anno circiter 230 octoginta annos natus obiit), cui, utpote praeceptori, ea recitavit Tzaʿlab, omnium grammaticorum scholae Kufensis princeps († 291). Ex Tzaʿlabi exemplari descripta sunt ab al-wazîro al-Maghribî; sic enim vulgo vocabatur Abu-'l-Qâsim al-Hosain ibn-ʿAlî († 418), vir, cum propter personam et partes quas in rebus politicis sustinuit, tum propter doctrinam et multa quae composuit opera, celebratissimus (vide ejus vitam apud Ibn-Khallikânem, I, p. ٢٣٩ sqq. ed. de Slane). Nostrum denique exemplar anno 545 descriptum est ex exemplari al-wazîri al-Maghribî a viro doctissimo ʿAlî ibn-Tzirwân ibn-al-Hasan al-Kindî, de quo in al-Qiftîi *Epitome Vitarum Grammaticorum*, ab ad-Dzahabîo facta, leguntur haec (Cod. 654, 3): (1 على بن ثروان بن زيد ابن الحسن الكندى ابو الحسن ابن عم ابى اليمن زيد بن الحسن الكندى كانت له معرفة حسنة بالادب ويقول الشعر اصله من بلد الخابور وقدم بغداد واقام بها وقرا الادب على ابن الجواليقى وسمع الحديث وانتقل بعد ذلك الى دمشق وسكنها وتوفى بها قريبا من (2 سنة ٥٤٥ وكان يكتب خطًّا حسنا صحيحا; quibus haec addo, ex as-Sojutîo (Cod. Lee, fol. 142 r.) desumta: (3 قال فى الخريدة اصله من الخابور ورايته بدمشق مشهودًا له بالفضل مشهورا بالمعرفة موثوقا بقوله --- وله شعر كثير. Nimirum hic Codex 901 continet *primo* loco Dîwânum Amru-'l-qaisi, de quo vide supra n. DLXIV, ubi subscriptio data est; *secundo* loco continet opus de quo agimus, cujus primae paginae (totius Codicis p. 119) haec inscripta sunt: كان بخطّ الوزير ابى القسم المغربى على وجه الجزء ما هذا حكايته جزء جميعه منسوخ من خطّ ابى العباس احمد بن يحيى (i. e. Tzaʿlab)

---

1) ابن زيد nec in subscriptione nostri exemplaris Dîwâni Amru-'l-qaisi nec apud as-Sojutîum legitur.

2) Pro قريبا من as-Sojutî habet بعد.

3) I. e. ʿImâd-ad-dîn Ispahanensis.

ونسخةُ ترجمته بخطّه رحمه الله مقطّعات مَرَاثى (adscr. صحح) قرأته كلّه على ابن الاعرابىّ. Maximi igitur pretii est hic Codex, unicus in Europa quantum scio, quandoquidem ipse antiquus ex antiquo exemplari descriptus est a docto grammatico qui, teste al-Qiftio, cum eleganter tum emendate aliorum opera describere solebat. Optime revera scriptus est Codex et omnibus fere vocalibus instructus.

Jam quod ad ipsum opus attinet, ejus initio post *bismillam* haec leguntur: نقلتُ[1]) من خط الوزير الكامل ابى القسم الحسين ابن على بن الحسين المغربىّ رحمه الله سمعتُ[2]) ابن الاعرابىّ يقول العربُ تقول من كلِّ شىء تحفظ اخاك حتى يأخذَ القناةَ، يعنون قضيبه الذى يُشير به اذا تكلّم وخطب، تقول اذا اخطأ فى المحْفل لم تحفظه منه. Tum sequuntur elegiarum fragmenta, et quidem post verba igitur quáe supra descripsi, leguntur haec: وانشد[3]) لهِنْد بنت معبد بن خالد بن نَضْلَة ترثى خالد بن حبيب بن خالد بن نضلة. — p. 122 وقال ابو الشُّغْب العبسى; margini antiquus librarius adscripsit: فى الحماسة هذه الابيات منسوبة الى عكرشة العبسى وهو يكنى ابا الشغب; est quidem carmen quod legitur in *al-Hamâsa* p. ٤٧٢, sed in nostro Codice decem versus descripti sunt, in *al-Hamâsa* quinque tantum. — p. 124 وقال عَقِيل بن عُلَّفَة يرثى ابنه جَثّامَة. — ibid. وقال اخر ويروى لنُصَيْب ولعُرْفُطَة. — 125 وقال محمد بن عبد الله بن المقفّع ابن الطّمّاح الاسدى. — ibid. وقال ابو نَدْبَة 128 — يرثى عبد الكريم بن ابى العَوْجاء. — 129 وقال ابو عَطاء يرثى ابن هُبَيْرة. — وقال عمرو بن يزيد يرثى اخاه

1) Loquitur hic ʻAlî ibn-Tzirwân.
2) Sunt verba Tzaʻlabi.
3) I. e. Ibn-al-Aʻrâbî.

وقال سويد 131 — وقال خُضَين بن عُبَيد الرِّبعى يرثى اخاه 130
وقال سُليم 133 — وقال جوّاب السُّلَمى يرثى اخاه 132 — .العُكْلى
وقال حارثة بن بدر 134 — .ابن رِبْعىّ يرثى اخاه مُضَرّس بن ربعى
وقال التيمى 136 — وقال العتّابى 135 — .الغُدانى يرثى زياد بن ابيه
وقال الفرزدق يرثى وكيع .ibid — يرثى الهِلْقام بن نُعَيم بن القَعْقاع
وقال الربيع 139 — وقال رجاء بن اقيط 138 — .ابن ابى سُود الغدانى
ابن عمرو الفزارى يرثى بنى خالد: كَرْدم واخوته وهم بنو سعد بن
وقال جرير يرثى 141 — وقال ابن النّاط يرثى رجلا 140 — .حرام
— وقال يحيى بن زياد يرثى اخاه عمروا[1]) 142 — .الوليد بن عبد الملك
انشدت 146 — وقال الأُبيرد اليربوعى 144 — وقال متمّم بن نُوَيْرة 143
وقالت 148 — .ام طَيْبة لقيس بن الصّرّاع يرثى اخاه جارية بن الصراع
انشد ابو 149 — .زينب بنت الطثرية ترثى اخاها يزيد بن الطثرية
عبد الله[2]) لرجل من بنى حَنيفة يقال له مُحْرِز بن علقمة يرثى اخاه
— وقال أيمن بن خريم الاسدى 151 — وقال الفرزدق 150 — .شريكا
— وقال نُصَيْب 152 — وقال البراء بن رِبْعىّ يرثى اخاه سُليما .ibid
وقال خالد بن 154 — وقال رافع بن هريم اليربوعى يرثى خارجة 153
بحل (sic) يرثى اخاه عمرا, quod carmen, Ibn-al-A'râbîo incognitum,
a Tza'labo additum est (خطّ ثعلب لم يعرفها ابن الاعرابى). —

---

1) Huic voci صح adscriptum est, et antiquus librarius praeterea margini haec adscripsit: قال ابو القسم كذا كان بخطه يعنى ثعلب. Non tantum talis irregularis orthographiae exempla interdum occurrunt, sed etiam vitia ut in versu ed. Wright p. ١٠٩, ubi Codex sic habet يبلّ مسحّةٌ المعروف cum صح ad vocalem *dhamma* vocali *fathae* superscriptam. Sine dubio autem legendum est بسحّ مسحّةً المعروف.

2) I. e. Ibn-al-A'râbî.

وقالت ام الصّريح 157 — .وقال مطر بن جُبَيْر العجلى يرثى اخاه 155
وقال ابو السّفاح التغلبى 163 — .وقال الضحّاك العقيلى 159 — .المندبة
احد ولد بنى نُميرة بن طارق بن حَصبة يرثى يحيى بن مبَشِّر
— .وقال مُرّة يرثى صُباح 165 — .اليربوعى وقُتِل مع المُصْعَب
وقال 166 — .وقال بشير بن النِّكْث يعنى المِلْواح بنت هلال .ibid
167 — .معبد بن طَوْق بن معبد يرثى المُنْجاب بن المُعْتَمِر
وقالت مفضّلة الفزارية ترثى .ibid — .وللرُّقَيْع بن عُبَيْد الاسدى
وقال القُلاخ يرثى قبيصة بن ضِرار بن عمرو 168 — .محمدا الطائى
وقال 172 — .وقال عبد الله بن همّام السلولى 170 — .الضّبّى
وقال متمم بن نويرة يرثى 173 — .تميم بن بدر يرثى ابن عم له
وقال عطاء 175 — .وقال عمرو بن مَعْدِيكَرِب 174 — .مالكا اخاه
وقال جَوّاب السُّلَمى يرثى 176 — .الشاعر يرثى يحيى بن زياد
ومن شعر مرداس بن عبد منية المُرّى من مُرّة بن 178 — .اخاه
.عُبيد السعدى قال وبعض الناس يرويها لعبدة بن الطبيب

Primo hujus carminis versu descripto, Codex abrupte desinit; ultima praeterea pagina situ et vetustate adeo detrita est ut nonnulla in illa scripta vocabula non amplius legi possint. Opus igitur imperfectum est, et nunc 59 paginas octuplicatas continet. Monendum restat, praeter illa carmina quorum argumentum descripsi, alia quoque Codice contineri quorum auctores vago tantum modo indicantur, veluti وقال اخر, وقال اعرابى; glossas denique perraro esse additas.

Anno 1859 edita est haec collectio a W. Wright, *Opuscula Arabica*, p. ١٨ seqq.

Apographum hujus Codicis, a Schroedero factum, est in Bibl. Acad. Reg. Neerl. (n. 80).

DCVIII. (Cod. 2034 (1) = Amîn 310 (1) fol. 1—154).

جَمْهَرَةُ أَشْعَارِ الْعَرَبِ s. plenius جَمْهَرَةُ أَشْعَارِ الْعَرَبِ auctore Abu-Zaid Mohammed ibn-abi-'l-Khattâb al-Qoraschî aequalis poëtae Abu-Tammâm ut fertur [1]). Quum hic Codex prorsus eandem redactionem offerat ac Cod. Mus. Brit. MLXIII ampliorem descriptionem in Cat. hujus bibliothecae jam datam et accuratiorem apud Hommel in libro infra laudato hoc loco repetere nihil prodest. Ambo Codd. praeter الجمهرة continent الهاشميّات sive elogia Haschimitarum quae dixit *al-Komait* († 126) (f. 115—149), sed praeter carmen Di'bili etiam in Cod. Mus. Brit. obvium in nostro jam sequuntur: 1° carmen *Tarafae* (25 vers.) cujus initium est:

يا خَلِيلَيَّ قِفَا أُخْبِرْكُما بِأَحادِيثَ تَفَشَّتْنِي وَهَمّ

2° carmen 'Antarae (28 vers.) ita incipiens:

بين العَقِيقِ وبين بُرْقَةِ ثَهْمَدِ طَلَلٌ لِعَبْلَةَ مُسْتَتِيرُ المَعْهَدِ

3° carmen الدُّرَّةُ اليَتِيمَةُ dictum, cui praecedunt haec verba التى تمارى عليها الشعراء وادّعى عليها اكثرهم الى ان غلب عليها اثنان احدهما ابن الشيص والثانى العَكَوَّك اليمنىّ الكندىّ وتماريا وتمارى ايضا الرواة لأيّهما هى الى ان صحّ انها للعكوّك وقيل حلف عليها اربعون.
Initium hujus poëmatis (61 vers.) est:

هَلْ بالطُّلُولِ لِسائِلٍ رَدُّ أَمْ هَلْ لَها بِتَكَلُّمٍ عَهْدُ

4° carmen Abu-Tâlibo adscriptum notissimum (79 vers.) quod ita incipit:

وَلَمَّا رَأَيْتُ القَوْمَ لا وُدَّ فيهم وقد قَطَعُوا كُلَّ العُرَى [2]) والوسائل

Praecedit introductio Ibn-Ishâqi (ed. Wüstenfeld p. ١٧٢).

---

1) Cf. quae hac de re disputavit F. Hommel in libro: *Actes du sixième congrès international des Orientalistes*, IIième partie, section 1, p. 387—408, qui ejus aetatem inter annos 145—220 definivit. Miramur autem quo factum sit ut nullibi hujus viri nec operis ejus mentio exstet ita ut omnis suspicio operis pseudepigraphi nondum sublata sit. 2) Cod. القرى.

Carmina quae sub 1° et 2° recensui non leguntur in editione sex poëtarum quam edendam curavit Ahlwardt, sed carmen secundum etiam offertur in Cod. Berol. Pet. 196 apud Ahlw. n. 1007, fol. 258a et seqq., ubi 461 versibus constare dicitur et inscribitur القصيدة العقيقية. Tertium carmen mihi incognitum est, sed ابن الشيص corruptum est ex ابو الشيص de quo vide *Aghânî* XV, 108 et al-'Akauwak est poëta celeber 'Alî ibn-Djabala († 213), *Agh.* XVIII, 100 seqq., Ibn-Khallikân n. 472. In aliis Codicibus *Djamharae* de quibus vide ad num. seq. haec non leguntur. Quae deinde sequuntur سير العرب العرباء وقصصهم revera aliud opus efficiunt cujus descriptionem supra dedimus (p. 337 n. DXLIV).

Djamharam edidit Abkarius in libro c. t. تزيين نهاية الاعراب فى اخبار الاعراب p. 76 et seqq., editionem notis et lexico locupletatam F. Hommel parat.

Codex malus non est, attamen recentioris aevi et carmina carent vocalium signis. Quis illum exaraverit et quo anno, ex Codice effici nequit, nam in inscriptione carminis laudatorii, cujus mentionem fecit Landberg, dicitur quidem 'Abd-al-Qâdir ibn-abî-Bakr Efendi, juris consultum (مفتى) Meccae, carminis auctorem exemplar pretiosum hujus libri Scharîfo Mobârak ibn-Ahmed ibn-Zaid obtulisse circa 1050, sed nulla causa est quare hoc ipsum illud esse statuamus quod nostris manibus versavimus.

DCIX. (Cod. 2035 = Amîn 311).

Ejusdem libri alia redactio, cui desunt *al-Hâschimîjât* et quae ceteroquin in Codicis praecedentis descriptione recensuimus, sed accedit aliud additamentum, scilicet nonnulla carmina poëtae celeberrimi Amru-'l-qaisi et quidem num. 52, 4, (Suppl. p. 197, n. 6 et) 19, 10, 55, 29, 30 et 14 in editione Ahlwardt. Haec vero carmina a textu edito magnopere discrepant, ita ut v. g. carmen, quod apud Ahlwardt 45 tantum versibus constat (n. 19 et p. 197 n. 6) h. l. 51 versus amplectatur. Secundum inscriptionem sunt ex traditione grammaticorum Abû-'Amr (as-Schaibânî), al-Mofaddhal et al-Açma'î. Singula commentario illustrantur. Quod ad ipsam Djamharam attinet qualis in hoc Codice legitur, ab omnibus aliis

hujus libri redactionibus quas novimus differre videtur; neque enim cum Cod. Mus. Brit. 1662, neque cum Cod. Berol. Sprenger 1215 (= 1000 apud Ahlwardt), neque cum Cod. Bodlei. (Uri n. 1298, 3), omnino convenit, quantum e descriptione judicari licet; illam diversam esse a Cod. praecedenti et Cod. Mus. Brit. 1063 jam supra observavimus. Cf. Ahlwardt, *Six poets.* Prof. XIX et XX.

Djamharam exaravit nescio quis anno 1081; carmina Amru-'l-qaisi duobus annis post (1083) scripta sunt. Codex constat 216 foliis e quibus 184 pertinent ad-Djamharam, cetera ad Amru-'l-qaisum.

De aliis exemplaribus vide Hommel l.l. Adde: Brill (Houtsm.) n. 4.

DCX. (Cod. 2145 = Amîn 426).

Diwân poëtae ʿAlî *ibn*-al-ʿAbbâs ibn-Djoraidj *ar-Rumî* († 283) alphabetice dispositus. Hicce diwân rarissimus est, quapropter dolendum est apographon nostrum, recenti tempore factum, non nisi exile fragmentum continere, quum abrupte desinat Codex in carmine homoeoteleuton ن habente. Codex noster nihilominus 100 folia numerat unde patet poëtam nostrum vix ab ullo alio superari quod attinet ad numerum carminum. Cf. Ibn-Khallikân n. 474.

Alterum exemplar mihi non innotuit.

DCXI. (Cod. 1757 = Amîn 22).

Dîwân poëtae celeberrimi *al-Bohtorî* († 284) et quidem eadem illa recensio, quae offertur in Codice Vindobonensi secundum Flügel, *Catal.* I, 436 n. 450 et in editione Constantinopolitana. Cf. H. Khal. III, 266, ubi dicitur ʿAlî ibn-Hamza al-Isfahânîum carmina ordinasse non alphabetice sed secundum genera ut dîwânum Abu-Tammâmi disposuit. Codex hicce partem priorem dîwâni continet ut recte in margine legitur الجزء الاول من ديوان البحترى. Schaikh Amîn in primo folio annotavit Codicem descriptum esse manu as-Schihâb al-Khafâdjî (i. e. Schihâb-ad-dîn Ahmed † 1069). Codex partim aqua laesus est.

De altero exemplari ejusdem Dîwâni vide numerum seq.

DCXII. (Cod. 2036 = Amîn 312).

Alterum exemplar Dîwâni ejusdem recensionis integrum ut recte in fine testatur librarius 'Abd-al-Qâdir ibn-as-Saijid 'Omar Efendî al-Mâlikî al-Hosainî as-Schâmî, qui hoc apographon absolvit die 21° mensis Rabî' I anni 1288, هذا اخر ما وجد من شعر البحتري في جميع النسخ Codex perspicue scriptus 604 paginas continens olim fuit e libris Râghib Pâschae.

DCXIII. (Cod. 2147 = Amîn 428)

Fragmentum ejusdem Dîwâni alphabetice dispositi, ita autem ut primo loco offerantur carmina laudatoria in hamzam desinentia, tum المراثي, deinde العتاب, porro الهجاء, denique الغزل والنسب والمدح; et sic in ceteris homoeoteleutis. Ita legitur in fronte Codicis. Carminum in hamzam desinentium tria sunt laudatoria, unum (4 versibus constans) satiricum, unum consolatorium, sed quum prima korrâsa Codicis duobus mediis foliis careat, deperdita sunt pars primae saltem et secundae speciei; eorum quae in ب desinunt habemus carmina laudatoria et quae ad العتاب والهجاء pertinent. In prima elegia abrupte desinit. Utrum haec redactio sit Abû-Bakri aç-Çulî, de qua loquitur H. Khal. l.l. necne, ignoramus, quum in exordio Codicis nihil legatur, nisi: قال البحتري addito pleno nomine poëtae, cognomine etc.

Codex continet 38 folia (4 korrâsas). Apographon recens sed bene scriptum teste Schaikh Amîn olim fuit e libris Mahmud-Schamî-Pâscha al-Barudî.

Alia exemplaria, praeter Vindobonensem supra jam laudatum: Mus. As. Petrop. (Rosen, *Not.*) n. 267; Paris, n. 1392, nonnulla carmina ibidem Suppl. 1483; Berol. (Ahlwardt) n. 168; Monac., Aumer n. 508; Constant. (Köprülü) 1252, 1253 etc.

Dîwân anno H. 1301 Constantinopoli typis expressus est. (Brill 235).

DCXIV. (Cod. 889 Warn.)

Hamâsa al-Bohtorii, i. e. anthologia e carminibus antiquis, quam Abu-ʿObâda al-Walîd ibn-ʿObaid al-Bohtorî, composuit al-Fatho ibn-Khâqân, wazîro al-Motawakkili, qui una cum hoc khalîfa interfectus est anno 247. Titulus in nostro Codice est: كتاب الحماسة تاليف ابى عبادة الوليد بن عبيد البحترى[1] عفا الله عنه اختاره من اشعار العرب للفتح بن خاقان معارضةً لكتاب الحماسة الذى ألّفه ابو تمام حبيب ابن اوس الطاءى رحمهما الله وعفا عنهما رواية ابى العباس احمد بن محمد المعروف بابن ابى خلد الأَحْول عن ابيه عن البحترى رحمه الله. Neque hic Abu-'l-ʿAbbâs Ahmed ibn-Mohammed, vulgo Ibn-abî-Khâlid al-Ahwal dictus, neque pater aliunde mihi cogniti sunt. Vix necesse est ut moneam eum non confundendum esse cum celeberrimo Ahmed ibn-abî-Khâlid al-Ahwal waziro al-Mâmuni, qui anno 210 diem supremum obiit; v. de Slane ad versionem Anglicam Ibn-Khallikânis, I, p. 20, ann. 9 (El-Fachrî ed. Ahlw. p. ٢٧.).

Constat liber 174 capitibus, veluti: ١ فى ما قيل فى حمل النفس على المكروه عند الحرب ٢ فى ما قيل فى الفتك ٣ فى ما قيل فى الاصْحار للاعداء ٤ فى ما قيل فى محاملة الاعداء ٥ فى ما قيل فى الأطْراق حتى تمكن الفرصة ٦ فى ما قيل فى بقاء الاحنة ونُمُوّ الحقد وان طال عليهما الزمان ٧ فى ما قيل فى الانف والامتناع من الضيم والخسف ٨ فى ما قيل فى ركوب الموت خشية العار ٩ فى ما قيل فى الاستسلام والاغضاء على الذل بعد الامتناع ١٠ فى ما قيل فى التحريض على القتل بالثأر وترك قبول الدية, et sic porro.

---

1) In Codice scriptum est al-Bohtarî cum *fatha*; sed Ibn-Khallikân (Fasc. IX, p. ١٤٩ ed. Wüstenfeld) non *ta* sed *to* pronuntiandum esse docet. Cf. quoque Dzahabî, *Moschtabih*, p. ٣٩ ed. de Jong.

Codex noster unicus videtur in Europa. Continet 400 paginas quadruplicatas minores. Anni nota caret; attamen in titulo aureis literis scriptum est, eum exaratum esse ut deponeretur in bibliotheca viri principis nomine Fakhr-ad-dîn (برسم الخزانة السعيدة العالية الاجلّية الفخرية). Summa cum cura scriptus est et permultae vocales additae sunt.

DCCV. (Cod. 121 (3) Gol. fol. 98—103).

كتاب المقصور والممدود نظما auctore celeberrimo philologo Abû-Bekr Mohammed ibn-al-Hasan *ibn-Doraid* al-Azdî, qui anno 321 Baghdâdi obiit.

Sub titulo leguntur nomina illorum virorum doctorum qui hoc opusculum alter alterum docuerunt. Ipse Ibn-Doraid illud docuit Abû-Moslimum Mohammed ibn-Ahmed al-kâtib anno 321. Nomen ultimi illorum virorum, vacuo relicto spatio, non expressum est; legitur tantum:

رواية الشيخ العالم . . . . ناقل الاصل في سنة ٥٧١ عنه

Et ex Codicis habitu valde verosimile mihi videtur, hunc revera anno 571 esse exaratum. Lector in ultima pagina annotavit se hunc librum legisse coram magistro anno 666.

Est carmen quod auctor eo consilio composuit ut doceret quaenam voces cum *medda*, quaenam sine hoc signo sint scribendae. Qui additus est Commentarius verosimiliter ipsum Ibn-Doraidum auctorem habet. Opusculi hoc est initium:

لا تَرْكَنَنَّ الى الهَوَى ۔ وٱذْكُرْ مُفارَقَةَ الهَوَآء

Commentarius: الهَوَى المقصور هوى النفس والهَوَآء الممدود ما بين السماء والارض. Secundus versus:

يومًا تَصيرُ الى الثَّرَى ۔ ويَفُوزُ غَيرُكَ بالثَّرَاء

Commentarius: الثَّرَى المقصور التراب والثَّرَآء الممدود الغنى.

In foliis 104—106 Codicis legitur 1° narratio de terrae motu et eruptione volcani in vicinia Medinae anno 654, 2° septem

epistolae poëtae Haiç-baiç († 574) ad Khalîfam, praemium petentis pro carmine quod in ejus honorem pepegerat.

DCXVI. (Cod. 841 (3) Warn. fol. 80 v.—81).

Idem opusculum cum eodem Commentario; sine titulo, et praemissis tantum his verbis قال ابو بكر بن الحسين (l. الحسن) في معرفة ما يمدّ ويقصر.

Exaratus est hic Codex anno 960.

DCXVII. (Cod. 1016 (1) Warn. fol. 1—2).

Idem opusculum cum eodem Commentario, sub titulo: هذه قصيدة في المقصور والممدود لابى بكر محمد بن الحسن بن دريد.

Sine anni nota.

Duo hujus opusculi apographa possidet Bibl. Acad. Reg. 28 et 29; alia: Monac. 564 f. 123; Berol. (Ahlw.) 180—185; (Landberg) 420; Vindob. 146 cum comm. ibn-Hischâm; Paris. (de Slane) 792 (4); Escur. (Derenb.) 476 (2); Mus. Asiat. Petrop. (von Rosen) 268 (1).

DCXVIII. (Cod. 475 Warn.)

Ibn-Doraidi carmen c. t. *al-Maqçura*, cum amplo Commentario docti philologi Abu-'Abdallah al-Hosain *ibn-Khâlawaih* († 370), disciduli Ibn-Doraidi [1]). In praefatione ait commentator: انشدنا ابو بكر محمد بن الحسن بن دريد الازدى رحمة الله عليه غير مرّة وقُرِئتْ عليه وانا اسمع.

Antiquus hic Codex, qui sexto Arabum saeculo scriptus mihi videtur, 207 folia continet, nec tamen perfectus est, nam desinit in explicando versu qui in Scheidii editione est 221us. Decem versus qui desunt a lectore in ultimo folio supplentur.

---

1) Cf. Ibn-Khallikân, I, p. ٣٣٢ sq. ed. de Slane.

DCXIX. (Cod. 121 (2) Gol. fol. 31—97).

Titulus est المقصورة الدريدية بغريبها من انشاء الشيخ ابى بكر — بن دريد الازدى رحمه وغريبها مما عنى بشرحه الشيخ ابو عبد الله الحسين بن خالويه رحمه وتمم من نسخة عنى بشرحه القاضى ابو سعيد الحسن السيرافى رحمه الله تعالى. H. Khal. huic *Abu-Saʿîd* al-Hasan (ibn-ʿAbdallah) *as-Sîrâfî* († 368), quo praeceptore Ibn-Khâlawaihi al-Qorâni lectiones, quae dicuntur, didicerat [1]), Commentarium in Ibn-Doraidi *al-Maqçura* tribuit; ex hoc igitur complevit auctor anonymus epitome quod fecerat e Commentario Ibn-Khâlawaihi.

Codex sexto Arabum saeculo exeunte exaratus est.

Aliud exemplar Commentarii Ibn-Khâlawaihi possidebat Scheidius (n. 20) nunc Acad. Reg. 86; Berol. (Ahlw.) 169, 170; Mus. Asiat. Petrop. (von Rosen) 268 (2). Apographa, ex nostris Codd. facta, sunt in Bibl. Acad. Reg. 87—89.

DCXX. (Cod. 615 Warn.)

Alius Commentarius in Ibn-Doraidi carmen, auctore Abû-ʿAbdallah Mohammed ibn-Ahmed as-Sabtî al-Lakhmî, vulgo *Ibn-Hischâm* dicto († 570). Titulus, ab antiquo librario scriptus, nunc agglutinata charta tectus est, cui recens manus inscripsit: هذا كتاب شرح منظومة كتاب ابن دريد لابن هشام اللخمى, et in libri initio verba, quae sequebantur post: قال الشيخ الامام العالم العامل العلامة ابو, erasa sunt iisque recentiori manu substitutum est عبد الله بن هشام, quum spatium tam parvum sit ut tantum عبد الله continere potuerit (suspicor enim antiquum librarium عبد الله (ابو) scripsisse). Attamen dubium non est quin Codex revera praestantissimum Ibn-Hischâmi Commentarium contineat; nam initium nostri libri est: اما بعد حمد الله على آلائه, a quibus verbis Ibn-Hischâmi Commentarium incipere, affirmat

1) Cf. Ibn-Khallikân l.l.

H. Khal., et praeterea longior ille locus quem bibliographus Turca ex praefatione laudavit, revera in nostri libri praefatione invenitur; accedit denique quod praefatione absoluta et vita Ibn-Doraidi (quae duas paginas occupat) enarrata, haec (Codicis fol. 2 v.) occurrunt: قال الاستاذ ابو عبد الله محمد بن احمد بن هشام اللخمى اخبرنا بهذه القصيدة الفقيه الاجلّ الشيخ الافضل ابو بكر ابن العربى رحمه الله قال اخبرنا ابو الحسين المبارك بن عبد الجبار الصيرفى قال واخبرنا ابو محمد الجوهرى قال اخبرنا ابن الجرّاح قال اخبرنا ابو بكر — بن دريد.

Codex anni nota caret, sed septimo Arabum saeculo scriptus mihi videtur.

Alia exempl.: Paris. 490 (de Slane), 792 (2) (cf. de Slane ad versionem Anglicam Ibn-Khallikânis, III, p. 43, ann. 3); Bodl. 1257 (1); Monac. 564 (1); Escur. (Derenb.) 476; Alger. (p. 8).

DCXXI. (Cod. 1072 Warn.)

Tertius Commentarius in Ibn-Doraidi carmen. Nomen Commentatoris additum non est, at vero titulus est: العُراضة الرُّكْنيّة فى شرح مقصورة ابى بكر — بن دريد. Plura patebunt ex praefatione, quam totam describam. Post brevem igitur doxologiam (cujus initium est: اللهم انفعنا وانفع بنا), Commentator haec ait: وبعد فان مقصورة ابن دريد رحمة الله عليه لما كانت أَبْهى مقصوره، وعناية الاصحاب والاولاد فى لزامها وحفظها والتمكّن من محاسنها (Cod. s. p.) موفوره، شرحتُها بايجاز، عَلَى وفازٍ، وخِدمةً[1] بها عُراضةً وعذرًا فى

---

1) Vocalis *kasra* sub خ in Codice addita est, quod moneo ne quis putet legendum esse وخَدمتُ.

ناخير الاعجاز، مجلس الصاحب العالم الهُمام المحترم ضياء الملك وروح الوزارة ركن الدولة والدين، علاء الاسلام والمسلمين، عمدة الملوك والسلاطين، ابى عبد العزيز ابن الصاحب المعظم افضل وزراء العالم مفاخر اكابر الزمان، نظام ملك سليمان، الذى تشدّ اليه الرّحال، ويقصد جنابه صيدُ الرجال، والذى انعم على الدين والملك بالنعم الدوامّ، واذا بلغه المطىّ بوفوده فظهورهنّ على الرّحال حرام، سيف الدولة والدين، شمس الاسلام والمسلمين، نصير الملوك والسلاطين، ابى يوسف اعزّ الله له النصر، وادام ظلّه الوارف عليه وعلى سائر اكابر العصر، فأىّ كريم منصف نظر فى هذا الشرح ووجده مطلعا على حقيقة اللغة وحاقّ المعنى (Cod. s. p.) وحقّ الاعراب، فلا يذهبنّ عليه بارك الله فى عمره ان يدعو لى بتمام العافية ودوامها وحسن المآب، وقد سمّيته العواصة الركنيه، تيَمُّنًا بألقابه السنيّه، والله المستعان، وعليه التُّكْلان[1]، وانا اروى المقصورة عن الصدر المرحوم معز الدين على بن اسعد بن عبد القاهر شقوره رحمة الله عليه اجازةً فى شعبان سنة احدى وستين وستمائة وهو عن الامام المرحوم عماد الدين ابى الفرج على بن ابى الحسن الراوندى رحمه الله عن عبد الرحيم الاحور البغدادى رحمه الله عن الشريف ابى المعالى الجعفرى عن ابى القاسم عبد الواحد الكرمانى عن ابى بكر هبة الله بن الحسن الدلال عن منشئها — ابن دريد — واعتمدتُّ فيما رُوى فيه وجوهٌ كثيرة على الاقوى فى اللفظ والمعنى والاعراب فالاقوى فيها واضربتُ عن ذكر السواقط وذكر ما يكتب بالالف واليا الا المهمّ من جملة قوافيها.

---

1) Vocales recentiori manu additae videntur, alia certe est atramenti species; Lexica (sub وكل) تُكْلان offerunt.

Ex qua praefatione patent haec: scripsit Commentator paullo post annum 661, quo carminis tradendi licentia, quae dicitur, ei concessa erat a praeceptore; Commentarium dedicavit Rokn-ad-daulae (unde titulus (العراضة الركنية) Abu-ʿAbd-al-ʿAzîz, filio Saif-ad-daulae Abu-Jusof, quem wazîrum appellat vinculum ملك سليمان. Dozy haec verba vertit »principis Solaimân" et suadente Defrémery proposuit intelligendum esse Perwânum Moʿîn-ad-dîn Solaimân ibn-ʿAlî, potentissimum ministrum sultâni Seldjukidarum Rokn-ad-dîn Qilidj-Arslân IV et Ghijâtz-ad-dîn Kai-Khosraw III, qui neci datus est anno 677 (d'Ohsson, *Histoire des Mongols* III, p. 498 seqq.) Mihi secus videtur, nempe vertendum esse opinor »regni i. e. dynastiae Solaimâni" et intelligenda dynastia Seldjukidarum Iconii de avo Solaimân († 479, Hammer *Gesch.* I, 21) ita appellata. Quinam autem fuerint hi wazîri difficile dictu est. Commentatoris *nomen* nullibi, quantum video, commemoratur, et hic Commentarius H. Khal. ignotus fuisse videtur, si nempe non est ille quem composuit Taqî-ad-dîn Abu-'l-ʿAbbâs Ahmed ibn-Mobârak, qui anno 664 obiit teste as-Sojutîo in *Vitis Grammaticorum* (Cod. Lee fol. 65 r.); quod tamen parum probabile mihi videtur.

Caeterum Codex egregie scriptus est anno 672 a Mahmud ibn-Mohammed al-Qunawî i. e. Iconiensis, quo tempore fortasse auctor adhuc inter vivos erat.

Commentarius Hasan ibn-Moh. al-Azdîi recensetur: Constant. (Köprülü) 1325.

DCXXII. (Cod. 1332).

Versio latina carminis Ibn-Doraidi al-Maqçura, cum Commentario, diversa a versionibus editis a Haitsema (1773) et a Scheidio (1786).

Dono dedit R. Koopmans van Boekeren.

DCXXIII. (Cod. 121 (1) Gol. fol. 1—30).

تَخْمِيس carminis Ibn-Doraidi, auctore Sa'd ibn-'Alî al-Irbilî an-Nischâbî (sic cum vocalibus in Codice).

Codex exeunte sexto Arabum saeculo scriptus est, sed abrupte desinit.

Alia specimina تخميس descripsit Ahlwardt (Cod. Berol. 178, 179).

DCXXIV. (Cod. 1021 (4) Warn. fol. 14 r.– 22 r.)

Carmen ejusdem Ibn-Doraid, quo philologum al-Bâhilî perstringit. Titulus in Codice est: قال ابو بكر محمد بن الحسن بن دريد الازدى من ازد عمان يعرض بالباهلى اللغوى رحمه الله. Brevis Commentarius additus est. Primus carminis versus est:

دِيـار الحَـيِّ بالـرَّسِّ الى العَمرَيْنِ فالأَبْرَقْ

Sunt 17 paginae, incomte exaratae. In fine legimus: هذا ما وجد من هذى القصيدة ولم اعلم بقا منها شىء ام لا.

DCXXV. (Cod. 720 Warn.)

Dîwân poëtae Abu-'l-Fath Mahmud ibn-al-Hosain ibn-Schâhik as-Sindî al-kâtib, vulgo *Koschâdjim* (كشاجم) dicti, qui فى حدود anni 350 mortuus est. Secundum ordinem alphabeticum syllabarum finalium ordinatus est hic Dîwân.

Codex anni nota caret, sed satis recens est. Alia exempl.: Mus. Brit. 1071; Petrop. (von Rosen) 269 (2); Constant. (Köprülü) 1261; Brill (Houts.) 7.

DCXXVI. (Cod. 25 Gol.)

Dîwân celebratissimi poëtae Abu-'t-Taijib *al-Motanabbî* († 354). In hoc Codice, Africana manu exarato, magna est lacuna atque insuper carmina nonnulla desunt. In margine annotatio scripta

est, cujus major pars Golium auctorem habet, non Warnerum, ut affirmavit Juynboll qui fuse de hoc Codice egit (*Orient.* I, p. 217—221); etenim nec Warneri manus haec est, nec Codex a Warnero emtus est; in Golii Catalogo secundo est n. 16 in folio.

DCXXVII. (Cod. 1245 Schult.)

Idem opus. Carmina secundum homoeoteleuta disposita sunt, et nitidus Codex anno 1178 exaratus est.

De aliis exemplar. cf. Pertsch ad Cat. Goth. n. 2229, quibus add.: Mus. Asiat. Petrop. (von Rosen) 273, 274; Rosen, *Ms. Ar.* n. 78, 80, 81; Ind. Off. 807, 1045; Constant. (Köprülü) 1262, 1263, 1264 (Florilegium).

DCXXVIII. (Cod. 2042 = Amîn 318).

Fragmentum hujus Dîwâni, nempe carmina quae in editione Dieterici occupant inde a p. 326 l. 18 ad p. 568. Versus Commentario non sunt instructi, sed singulis praemissa est inscriptio exponens satis copiose interdum qua opportunitate dicti sunt. Ordo carminum idem est ac in editione Diet. Praecedunt duo folia quae varia aliorum carmina continent.

Codex ad saec. undecimum pertinere videtur. Abrupte desinit.

DCXXIX. (Cod. 542 Warn.)

Commentarius al-Wâhidîi († 468) in al-Motanabbîi carmina. Fuse de hoc Codice egit Juynboll (*Orient.* I, p. 221—229). Cf. porro Praefationem ad editionem Dieterici (1861), qui nostro Codice usus est, p. IX.

Alia exempl. Commentarii al-Wâhidîi: Bodl. (Uri) 1208, 1248, 1249, (Nic.) 312; Mus. Brit. 596; Cantabrig. (Preston 85) 114; Berol. (Ahlw.) 192—195; Monac. 513; Constant. (Köprülü) 1316, 1317; Goth. 2231; Caes. Vindob. 454, 455; Havn. 255—259; Upsal. 134; Mus. Asiat. Petrop. (von Rosen) 277, 278; Vatic. 784; Palat. 513; Escur. (Derenb.) 308.

DCXXX. (Cod. 126 Gol.)

Primum volumen Commentarii *minoris* Ibn-Djinnîi in al-Motanabbîum hoc Codice contineri, probare conatus est Juynboll (*Orient.* I, p. 231 sq.). Quis auctor sit, me ignorare fateor; sed valde dubito an sit Ibn-Djinnî. Nam inveni in Commentario al-Wâhidîi (p. ۴۴ vs. 11 ed. Dieterici) ad versum:

ولا ثوبَ مجدٍ غيرُ ثوبِ ابنِ احمدٍ على احدٍ الا بلؤمٍ مرقّعُ

haec annotata: روى ابن جنّى يرقّع. Quodsi igitur Codex noster 126 Ibn-Djinnîi Commentarium contineret, in eo يرقّع, non مرقّع exspectandum foret. Contrarium vero obtinet; legitur in eo مرقّع et de altera illa lectione ne sermo quidem est. Revera idem valet de loco Commentarii qui revera Ibn-Djinnîum auctorem habere videtur, ut observavit Rosen, *Notices Sommaires*, p. 229. Sed ibi aliis plurimis locis consensus est inter ea quae Ibn-Djinnîo tribuit al-Wâhidî et verba Commentarii, in nostro vero plerumque hic consensus desideratur, ubi exstat quod sensum attinet, saltem verba differunt. Commentarii Ibn-Djinnîi, in quo carmina secundum homoeoteleuta alphabetice disposita sunt, pars secunda exstat in Bibl. Escur. (Derenb.) 309 et in Mus. Asiat. Petrop. (von Rosen) 275.

De Codice, qui continet carmina in ed. Dieterici p. ١—٣١٥, cf. Juynboll l.l. p. 229 sqq.

DCXXXI. (Cod. 2116 (2) fol. 69 r.—70 = Amîn 397).

Carmen celeberrimi poëtae *Abu-Firâs al-Hamdânî* († 357) quod incipit:

الدينُ مُختَرَمٌ والحقُّ مُهتَضَمٌ وفَيْءُ آلِ رسولِ اللهِ مُقتَسَمُ

Occurrit in editione Beryti anni 1873 p. 135.

Malum apographon saeculo undecimo factum. Exemplaria Dîwâni vel nonnulla carmina servantur: Bodl. (Uri) 1298 (5); Mus. Brit. (von Kremer) 168; Cantabr. (Preston p. 26) 83; Palat. 507; Mus.

Asiat. Petrop. (von Rosen) 270, 271, 272; Argent. (Spitta) 30; Lips. (Refâij) 323; Berol. (Ahlw.) 207—210 cf. 1028 (4), 1039 (b), 1066, 1116; Tübing. 140 (3), 142 (1).

DCXXXII. (Cod. 2038 = Amîn 314).

Dîwân viri principis *Tamîm* ibn-al-Me'izz-li-dîn-allah *al-'Obeidî* († 374), de quo vide Ibn-Khallikân ed. Wüstenf. n. 124. Opus rarissimum, cujus Codex antiquus inter pretiosissimos, quos hic habemus numerandus est. Primum folium alio agglutinatum est a quo sine damno divelli posse non videtur, ita ut Codicis titulus incertus sit; ultima folia aqua laesa sunt vel perierunt. Quis hunc Dîwânum collegerit ex praefatione prosa rhytmica composita non liquet; carmina secundum homoeoteleuta disposuit. Sunt quidem varii generis, sed sat multa dicta sunt in laudem fratris poëtae al-'Azîz Khalifae Fâtimidarum (365—386), nonnulla in honorem patris [1]; inter poëmata sunt quae ab aliis dicta sunt, quibus poëta noster respondit. Inscriptiones carminum rubro vel caeruleo colore adscriptae sunt et in margine nonnulla verba explicantur. Duo carmina ipso anno mortis 374 pacta sunt. Codex valde antiquus folia continet 178, quorum ultima grave damnum passa sunt, duo vel tria in fine omnino perierunt.

DCXXXIII. (Cod. 1932 = Amîn 205).

نُبْذَة من ديوان البُسْتى, fragmentum Dîwâni poëtae Abu-'l-Fath 'Alî ibn-Mohammed *al-Bostî* († 401) [2]. Carmina brevissima sunt et secundum ordinem alphabeticum homoeoteleuti disposita,

---

1) Inter alia poëma quod inscribitur: وقال يمدح الامام المعز لدين الله ويهنيه فى يوم عيد وذكر فاقته من علة كانت نالته وهزيمة الأغشم القرطمى (sic).

2) De poëta cf. Ethé, *Morgenländische Forschungen* p. 55 seqq. et imprimis Tza'âlibî in libro c. t. *Jatîmat-ad-dahr*.

sed quum ultimum in hoc Codice obvium desinat in ح, patet nos tantum exiguam partem totius Dîwâni possidere.

Apographon recens quippe manu Mahmud Paschae al-Barudii exaratum.

DCXXXIV. (Cod. 749 (2) Warn. fol. 37—63).

Ejusdem poëtae carmen c. t. عُنْوَان الْحِكَم et cujus primi versus sunt:

زيادة المرء فى دنياه نقصان ورجحه غير محض الخير خسران
وكل وجدان حظ لا ثبات له فان معناه فى التحقيق فقدان

Additus est amplus Commentarius, cujus auctor non indicatur; sed quum incipiat a verbis الحمد لله الذى جعل ملح العلوم علم العربية, certum est, collato H. Khal. (IV, p. 534, vs. 3), Commentarium compositum esse ab as-Saijid ʿAbdallah, vulgo Noqrahkâr dicto.

52 paginae, satis bene exaratae, non addita anni nota.

Ejusdem carminis alia exempl.: Berol. (Ahlw.) 217—226, e quibus 225 et 226 eodem Comment. instructi sunt, (Landberg) 873 (2); Havn. 242 (7); Goth. 2236, 2237; Lips. (Refâij) 109, 110; Vindob. 457 (2), 1996 (40); Paris. (de Slane) 1293 (2).

Teste v. Mehren editus est in t. III libri Baillie, *Five books on Arabic Grammar.*

DCXXXV. (Cod. 588 Warn.)

Codicis titulus vetustate passim detritus est, sed ex literarum ductibus qui supersunt, satis tute adhuc elici possunt verba quae antiquitus scripta erant. Est igitur titulus: كتاب الافْصاح ، فى شرح الابيات المشكلة الصحاح[1] « صنعة الامام ابن أَسَد الكاتب رحمه الله تعالى وهو الجزء الاول.

1) Vox in Codice fere deleta; tantum superest ح et pars litterae ا. Bene restituit Nöldeke l.l. p. 742 ann. 1.

Ibn-Asad al-kâtib, libri auctor, obiit anno 410; v. Ibn-Khallikân, I, p. ٣٧٩ ed. de Slane; praeter hunc librum scripsit alium c. t. كتاب الحروف, quem laudat Cod. nostri fol. 7 r.

Quod ad *al-Ifçâh* attinet, qui liber H. Khal. non innotuisse videtur, est Commentarius in multorum poëtarum versus, ab Ibn-Asad secundum homoeoteleuta alphabetice ordinatos, qui non tantum difficiles sunt sed etiam primo obtutu mali videntur, revera tamen pulchri sunt atque adeo eximii. Vid. porro quae scripsit Th. Nöldeke in Z. d. D. M. G. XVI, 742—749.

Primum tantum volumen hujus operis hic habemus; desinit in explicatione versuum quorum syllaba finalis est س.

Hic egregius et multis vocalibus instructus Codex saeculo sexto aut septimo scriptus videtur. Continet 135 folia quadruplicata.

Opus integrum est in Bibl. Escur. (Derenb.) 386.

DCXXXVI. (Cod. 2040 = Amîn 316).

Dîwân poëtae Abu-'l-Hasan ʿAlî ibn-Mohammed *al-Tihâmî* († 416) de quo vide Ibn-Khallikân n. 482. Carmina nullo certo ordine disposita sunt, ita ut redactio nostra differat ab ea quam exhibet Codex Berolinensis 229 (Ahlw.).

Apographon recens 66 folia continens. Primum carmen inscribitur قال ابو الحسن — المعروف بالتهامى يمدح الشريف ابا عبد الله الحسين بن ابراهيم (بن) الحسين بالرملة et ita incipit:

بعثت اليك بطيفها تعليلا وخضاب ليلك قد اراك نصولا

Idem carmen quoque primum est in Cod. Escur. (Derenbourg) 383 (1).

DCXXXVII. (Cod. 2039 = Amîn 315).

Hic Codex, cujus prima et postrema folia, quod summopere dolendum est, perierunt, continet florilegium poëmatum Mohammed ibn-al-Hosain ibn-Musâ *as-Scharîf ar-Radhî* al-Musawî († 416). Versus secundum homoeoteleuta disposita sunt, sed versus in ا omnes, carmina in ب et ى exeuntia partim perierunt. Quum Dî-

wânus hujus poëtae quatuor impleverit volumina (cf. H. Khal. III, 286), constat nos hic tantum florilegium possidere, ut quoque in margine exteriore legitur: مختارات الرضي, probabiliter illud, quod philologus quidem inscripsit: انشراح الصدور, de quo bis loquitur H. Khal. et l.l. et I, 461.

Codex egregius, fere omnium vocalium signis instructus, unde carmina continet sine commentario. Sine dubio antiquus est, sed aetatis indicatio cum Codicis ultimis foliis periit.

Hujus florilegii alterum exemplar mihi non innotuit, sed ipse Dîwânus vel ejus partes offeruntur in Codd. Escur. 347; Mus. Brit. 1072 (p. III) et 1526; Ms. Berol. (Ahlwardt) 227 et 228 (p. III et IV).

DCXXXVIII. (Cod. 1258 (1) Schult. fol. 1—60).

سِقْطُ الزَّنْد, notissima collectio nonnullorum poëmatum coeci poëtae *Abu-'l-'Alâ al-Ma'arrî* († 449).

Liber jam saepius in Oriente editus e. g. Beryti 1884 (Brill 457, 458) et cum Comment. التنوير dicto [1]) anno H. 1286 Bulâqi.

Codex anno 1178 nitide exaratus est. Alia exempl.: Acad. Reg. 91; Paris. 133 (ap. Flügel, *W. Jahrb.* 91); Mus. Brit. 598, 1073, 1080 (3), 1411; Cantabrig. (Preston 26) 83; Bodl. 769 (2), 1256, 1277, (Nic.) 329; Berol. (Ahlw.) 246—248; Guelpherb. 41; Goth. 2238; Havn. 261; Caes. Vind. 459 (Hammeri 115); Vat. 558; Escur. (Derenb.) 273, 435; Constant. (Köprülü) 1267, 1291, 1292.

DCXXXIX. (Cod. 112 Gol.)

Titulus, ab illo qui totum Codicem exaravit scriptus et summa cum cura aureis rubrisque circulis inclusus, est hic: كتاب شرح

---

1) E loco (ed. Bul. II, ١٢٧v) quem laudavit post Chwolson von Rosen ad Cod. Mus. As. Petropol. 283 patet hunc Commentarium plerumque anonymum scriptum esse ab Abu-Ja'qub Jûsof ibn-Tâhir, auctore operis فرائد الخرائد supra n. CCCLXXXIX jam descripti.

سقط زند ابى العلا المعرّى لشيخ الاسلام علّامة الانام صاحب الفضائل الجسام يحيى التبريزى رحمه الله امين. Hunc titulum falsum esse, statim apparet Codicem 472 conferenti, qui revera at-Tibrîzîi Commentarium offert, ab illo qui Codice de quo agimus continetur, diversum. Continet hic, ut ipse librarius recte scripsit *in margine* tituli, ضوء السّقط للمعرّى نفسه, i. e. Commentarium ab ipso Abu-'l-ʿAlâ compositum; quod mihi patuit cum ex praefatione tum ex collatis locis, a Sacyo in tertio Chrestomathiae volumine ex ضوء السقط editis. De ضو السقط cf. imprimis Rieu, *De Abul-Alae vita et carminibus*, p. 66, qui correxit errorem Reiskii et Sacyi, hunc Commentarium a poëta *at-Tibrîzîo* dictatum fuisse autumantium, quum contra ipse in praefatione testetur, se illum Abu-ʿAbdallae Mohammedi ibn-ʿAbdallah Ispahanensi dictasse.

In hoc Codice, anno 126 i. e. 1126 exarato, textus carminum non omissus est ut factum est in Codice Parisiensi de quo retulit de Sacy (*Chrest.* III, p. 92); sed magnum damnum passus est quia textus ille minio scriptus est, cui gummi Arabicum adeo erat admixtum ut paginae inter se agglutinatae fuerint, et nonnulla nunc non amplius legi possint.

Alia exempl.: Paris. 1409; Constantin. (Köprülü) 1322.

DCXL. (Cod. 472 Warn.)

At-Tibrîzîi († 502) Commentarius in سقط الزند.

Antiquus hic est multisque vocalibus instructus sed ineleganter scriptus Codex, anno 589 exaratus. Apographon descripsit de Jong: Acad. Reg. 92.

Alia exempl.: Paris. 1409 = Scheid. 83 (de quo cf. Sacyus l.l.); Havn. 262; Caes. Vind. 460 (Hammeri) 399; Mus. Brit. 599; Cantabr. (Preston 26) 115; Lips. (Refâij) 223; Constant. (Köprülü) 1321. Codex vero Oxon. (Uri) 1195 est pseudepigraphus.

DCXLI. (Cod. 605 Warn.)

Commentarius in idem opus auctore Abu-'l-Fadhl Qâsim ibn-al-Hosain al-Khowârezmî, vulgo *Çadr-al-afâdhil* dicto († 617), qui eum anno 587 Samarqandae scripsit eique titulum dedit: ضرام السقط, « في شرح السقط ».

Codex anno 1065 exaratus est.

Alia exempl.: Mus. Asiat. Petrop. (von Rosen) 284, 285; Berol. (Ahlw.) 250.

DCXLII. (Cod. 100 Gol.)

Ejusdem poëtae لُزُومُ ما لا يَلْزَم.

Summi pretii est antiquissimus hic Codex, nam ante annum 496 exaratus est a doctissimo philologo Ibn-al-Djawâlîqî (de quo cf. supra p. 357); hic librum legerat coram at-Tibrîzîo, qui illius partem coram ipso poëta Abu-'l-ʿAlâ legerat. In titulo leguntur haec: كتاب لزوم ما لا يلزم قبل حرف الروىّ[1] من شعر ابى العلاء — المعرّى نظمه على حروف المعجم فى العظة والزُّهْد وذمّ الدنيا رواية الشيخ الاجلّ الامام ابى زكرياء يحيى بن علىّ الخطيب التبريزىّ اطال الله بقاءه عنه[2] لموهوب بن احمد بن محمّد بن الخضر الجواليقى نفعه الله بالعلم. Paullo inferius scriptum est: انشدنا الشيخ الامام ابو زكرياء لنفسه فى هذا الكتاب

تمتّعْ به عِلْقًا نفيسًا فانّه مَقالُ بَصيرٍ بالامور حَكيمِ
اراك من الدنيا حَقيقةَ حالها وسُكّانها من جاهلٍ وعَليمِ

1) In praefatione legimus وجمعتُ ذلك كلّه فى كتاب لقّبته لُزُومَ ما لا يَلْزَمُ ومعنى هذا اللّقب ان القافية تَلْزَمُ لها لَوازِمُ لا يَفتقِرِ اليها حَشْوُ البَيْت.

2) I. e. عن ابى العلا

Tum Ibn-al-Djawâlîqîi manu tres versus scripti sunt qui partim vetustate evanuerunt; recentiori manu quae chartam agglutinavit restituti sunt, et bene quidem, ut mihi *et* ablata charta *et* collata subscriptione, alia manu exarata, patuit, in qua similia traduntur atque in nota illa quae in titulo exstat, nempe haec: فرغ من قراءة [1] كتاب لزوم ما لا يلزم لابى العلاء الى اخره من هذه النسخة قراءة على الشيخ الامام الاوحد ابى منصور موهوب بن احمد بن محمد بن الخضر الجواليقى اطال الله بقاءه عبد الله بن احمد بن احمد بن الخشاب فى مدة آخرها منتصف جمادى الاولى من سنة سبع [2] عشرة وخمس مائة والحمد لله الخ. In nota quae in titulo exstat, testatur Ibn-al-Djawâlîqî, Ibn-al-Khasschâbum, qui notam praecedentem scripsit et summus erat philologus (v. ejus vitam apud Ibn-Khallikân, I, p. ٣٧٥ ed. de Slane), hunc librum coram se legisse anno 517. Sed ipse Ibn-al-Djawâlîqî librum *ante* annum 496 exaraverat; quod patet ex annotatione, quae ipsius at-Tibrîzî manu exarata, in titulo exstat. Est haec: قرا علىّ الشيخ الاديب ابو منصور موهوب بن احمد نفعه الله بالعلم هذا الكتاب من اوله الى اخره قراءة ضبط وتصحيح وسمعته بقراءة العلّانى كاتبه عليه من اوله الى اخره وبقراءة غيره وقراتُ منه شيئا على ابى العلاء وكتب يحيى بن علىّ الخطيب التبريزىّ سنة ست وتسعين واربع مائة بمدينة السلام. In fine libri Ibn-al-Djawâlîqî annum notavit quo hunc Codicem exaravit; sed propter detritam chartam haec anni nota nunc non amplius legi potest.

Habemus igitur classici operis exemplum, anno circiter 1100 p. Chr. exaratum, quod eandem fere atque autographum habet auctoritatem. Codicis pretium viros doctos Orientis haudquaquam fugit, nam in primo Codicis folio legitur annotatio, a viro quodam

1) Haec vox recentioris est manus, quae quod antea scriptum erat, erasit.

2) Cod. s. p. et legi posset تسع.

in carcere scripsit, ubi testatur, Bahâ-ad-dînum ibn-an-Nahhâs (quem grammaticorum seculi septimi facile principem fuisse, et anno 698 obiisse, testatur as-Sojûtî) hunc librum olim possedisse pretiosissimumque suis thesauris annumerasse ([illegible] هذا الكتاب [illegible]), et hanc ob causam eum nemini commodare solitum fuisse, quod ipse ille qui hanc notam scripsit, expertus erat; quapropter fortasse severius de ejus moribus judicat dicens [illegible].

Mortuo vero Ibn-an-Nahhâso librum pro nostro N. N., in carcerem conjecto, emit Nâçir-ad-dîn Mohammed al-A'radj (الأعرج) ar-Rumî, trecentis dirhemis constiterat (sic certe nunc in Codice scriptum est, sed recentiori, ut videtur, manu, quae illa quae antea scripta erant, erasit). — Codex 263 paginas continet et permultis vocalibus instructus est. Optime, vetustatis habita ratione, conservatus est.

DCXLIII. (Cod. 906 Warn.)

Alterum exemplar ejusdem operis, a duobus librariis negligenter et sine vocalibus exaratum. Recens est.

Alia exempl.: Bodl. (Uri) 1293; Mus. Asiat. Petr. (von Rosen) 286; Mus. Brit. (von Kremer) 166.

DCXLIV. (Cod. 1057 Warn.)

Dîwân poëtae Abu-Mançur 'Alî ibn-al-Hasan ibn-'Alî ibn-al-Fadhl [1]), vulgo dicti *Çorr-Dorr* (صرّ درّ) († 465).

Primum carmen hujus Dîwâni compositum est in laudem Principis Fidelium al-Qâim-bi-amrillâh. Incipit:

كما قلتما بُرء الصّبابة فى اليأس وليس لها غيرُ التجلّد من آس

Sequuntur alia carmina encomiastica, scil. in laudem wazîri Abu-'l-Qâsim 'Alî ibn-Maslama aliorumque, carmina lugubria etc.

---

1) In titulo المفضّل.

Codex noster bene exaratus est anno 549. In ultimis Codicis foliis versiculi aliorum scripti sunt.

DCXLV. (Cod. 2049 = Amîn 326).

Ejusdem Dîwâni recens apographon a fine mutilum.

Alia exempl.: Mus. Asiat. Petr. (von Rosen) 287; Bibl. Soc. Asiat. Calc. (p. ٢٦); Berol. (Landberg) 418.

DCXLVI. (Cod. 749 (1) Warn. fol. 1—36).

Carmen *at-Tantarânî* († 485), in laudem Nithâm-al-molki compositum et a Sacyo, in secundo Chrestomathiae volumine, editum, cum amplo Commentario (cf. de Sacy, II, p. 500) cujus auctor non indicatur. Initium est: لحمد لله الذى رفع لسان العربية من بين العلوم والاداب.

Codex 71 paginis constans antiquus non est. Addita quidem est nota diei et mensis, non vero anni.

Alia exempl. partim cum Comm. a nostro diversis: Paris. 1454, (Ducaurroy) 42; Suppl. 1947 (10); Mus. Brit. 565 (4), 1617 (4); Ind. Off. 803 (1); Bodl. (Uri) 1274 (4); Berol. (Ahlw.) 265—267, (Landberg) 1049 (3); Monac. 894 f. 13; Havn. 242 (1); von Rosen, Ms. Ar. 95 (2); Caes. Vind. 461 et 462; Acad. Orient. Vind. 184. Etiam de Sacy exemplar possidebat (v. l.l. p. 505), et infra videbimus, in Codice 1094 (20) 21 priores versus hujus carminis descriptos esse.

Idem Commentarius anonymus apud Rosen, Ms. Ar. 87.

DCXLVII. (Cod. 657 (5) Warn. fol. 73—171).

„كِتَابُ ٱلصَّادِحِ وَٱلْبَاغِمِ، وَٱلْحَازِمِ وَٱلْعَازِمِ" auctore Abu-Ja'lâ Mohammed ibn-Mohammed *ibn-al-Habbârîja* al-'Abbâsî († 504) [1]; de quo opere, ad exemplum libri *Kalîla wa-Dimna* composito, cf. Nicoll p. 325 sq., et imprimis Hammerus in *W. Jahrb.*, 90,

1) In Cod. Goth. 2244 dicitur mortuus esse 490.

p. 67—123, qui ibi magnam ejus partem versibus Germanicis vertit. Dedicatum est domino Hillae Abu-'l-Hasan Çadaqa ibn-Dobais al-Mazjadî († 501).

Antiquus est Codex, anno 571 egregie exaratus. In duabus ultimis paginis ab eodem qui ante Tahmâni Dîwânum addidit carmen Çarçarii (v. supra p. 33), scriptum est carmen c. t. التصديقية. Initium est: صدق الله العظيم الذى ملا الوجود باحسانه احسانا.

DCXLVIII. (Cod. 834 Warn.)

Idem liber. Codex anno 933 exaratus est.

Alia exempl.: Paris. 1426 (1) et 184 (ap. Flügel, *W. Jahrb.*, 91, *Anz.-Bl.*, p. 10); Bodl. (Uri) 850 (4), 1260, (Nic.) 320 (1); Cantabrig. (Preston 10) 148; Goth. 2244, 2245; Lips. (Refâij.) 243; Berol. (Ahlw.) 269, 270; Caes. Vind. (apud Hammer) 484 (a) et (apud Flügel) 86; Escur. (Derenb.) 474, 555, 759. Excerpta ex hoc libro exstant in Codice 881 (2), de quo infra dicendum erit.

DCXLIX. (Cod. 2146 = Amîn 427).

Fragmentum Dîwâni summi poëtae Abu-'l-Mothaffar Mohammed ibn-abi-'l-'Abbâs *al-Abîwardî* († 507). Praefatus est Ibrâhîm ibn-al-Haddjâdj 'Alî al-Ahdab (الاحدب) at-Tarabolosî qui, postquam poëtam magnis laudibus ornavit, testatur se exemplar Dîwâni ejus invenisse antiquissimum (تجاوزت فى قدمها الحدّ) detritum, ex quo novam collectionem fecit. Porro testatur Dîwânum divisum esse in duas partes, quarum prior circiter 1000 versibus constans inscripta sit النجديّات, altera 5000 versuum complectens العراقيّات, sed de الوجديّات etc. de quibus loquitur Ibn-Khallikân, *Vita* n. 685 nihil observat. Apographon hocce, perspicue scriptum sed recens, abrupte in medio carmine explicit. Provenit e bibliotheca Mahmud Paschae al-Barudî.

DCL. (Cod. 1019 Warn.)

Titulus in Codice est: كتاب شرح التّجْديّات للامام العالم العلّامة عبد المُحْسِن القَيْصَرى رحمه الله تعالى. Commentarius quem 'Abd-al-Mohsin al-Qaiçarí, composuit in partem priorem Díwâni et quem anno 759 absolvit ut ipse testatur in subscriptione (قال مولفه فرغ من تاليفه المفتقر الى الله الغنى، عبد المحسن القيصرى،، زانه الله باجتماع الخاطر، وصانه من التوزع بكل مهمّ خاطر،، ضحوة يوم الاحد الحادى عشر من جمادى الاخرة سنة تسع وخمسين وسبعمائة هجريه، نبويه،،).

Doxologiae initium est: 'ان اولى ما يتوشح به اللسان', et praefatio est haec: وبعد فان دقائق العربيه، وحقائق الفنون الادبيه،، لا يمكن تليين عريكتها، ولا تُمَكّن من الاتّكاء على اريكتها،، الا بممارسة قوانين الادب، ومباحثة دواوين العرب،، فمن لم يضرب فى طلبها اكبادَ الابل، فهو عن معرفة خواصّ التركيب بمعزل،، ومن لم يفز بتحصيل هذا الامل، فهو بمنزلة عالم بلا عمل،، ثم ان اكثرها تداوُلا، واقربها تناوُلا،، وايسرها حفظا، والطفها معنى ولفظا،، هو كتاب التجديات الذى سار فى الاقطار سير القَبول، وحلّ من القلوب محلّ القبول،، تصبو اليه الطباع الموزونه، وتحنّ الى استنباط جواهره المخزونه،، فهجس فى خاطرى ان انظم فى سلك القيد فرائد فوائده، واضع على خوان الاخوان موائد عوائده،، فشرحتُه شرحا مقصورا على المقصود، وبيّنتُ مقاصده بيانا لم يتجاوز عن الحدّ المعهود،، واشرتُ فيه الى ضروب القطعات وقوافيها، وخفيتُ من تحملات الفاظه اكثر خوافيها،، واوضحتُ ما فيه من وجوه الاعراب، وتحاشيت فى جميع ذلك عن الاطناب،، مستعينا بتوفيق الملك المنان، انه المستعان، وعليه التكلان،،.

Al-Abíwardí in brevi praefatione, prosa rhythmica conscripta,

quam amplo Commentario illustrat al-Qaiçarî, promittit, se hoc in libro nec carmina laudatoria nec satiras daturum, sed cum elegias in quibus de Fortunae injuria queratur, tum talia carmina in quibus suas laudes gentisque suae gloriam praedicet; quibus verbis addit, talia carmina quae composuerat في الشكاية والفخر, alio quoque libro, nempe العراقيات, contineri. Primus qui explicatur versus est:

من أرتجي والى ما ينتهي أربي   ولم اطأ صهوات السبعة الشهب

Est spissus Codex, bene exaratus, non tamen ab ipso al-Qaiçarîo, ut censuisse videtur Codicis possessor qui titulo subscripsit haec: في خطّه عموما وخصوصا في تاريخ سنة تسع وخمسين وسبعمائة; hoc fieri non potest, nam in titulo, ipsius librarii manu exarato, solennis illa formula رحمه الله, quae non nisi de mortuis usurpatur, addita est.

Aliud exemplar hujus operis mihi non innotuit, sed Dîwân al-Abîwardî est in Bibl. Paris. 1398; Mus. Brit. 602; Monac. 518; Berol. (Ahlw.) 275; Bodl. (Uri) 1196; Escur. (Derenb.) 371 (2), 420 (1); Cod. Escur. 370 et Constant. (Köprülü) 1338 continent العراقيات.

DCLI. (Cod. 527 (3) Warn. fol. 40).

At-Togrâjî († 514) لاميّة العجم, celebratissimum et jam saepius editum carmen. Solus textus, duabus paginis comprehensus, hoc Codice continetur.

DCLII. (Cod. 2117 = Amîn 398).

Secundum inscriptionem in fronte Codicis hoc volumine continetur Commentarius in carmen praecedens, quem scripsit Abu-'l-Baqâ 'Abdallah ibn-al-Hosain *al-'Okbarî* († 616). Cf. H. Khal. V, 293. Incipit post bismillam: قال الاستاذ الوزير مويد الدين فخر الكتاب ابو اسماعيل الحسين بن علىّ الاصبهانى المنشى المعروف بالطغرائى

الخ. Ita fere etiam exorditur Cod. Escur. (Derenb.) 325 (3), sed differt Cod. Vindob. 467 teste Flügel.

Codex anni nota caret sed fortasse ad saeculum decimum referendus est; cum vermibus tum aqua grave damnum passus est.

Exemplaribus hujus Commentarii de quibus supra mentio facta est, addatur: Berol. (Landberg) 919 (1).

DCLIII. (Cod. 2120 = Amîn 401).

Idem carmen deinde Commentario uberrimo instruxit Çalâh-ad-dîn *aç-Çafadî* († 764) s. t. ‹الغَيْثُ (s. غيث الادب) الّذى انْسَجَم› في شَرْح لاميّة العَجَم», quem nos hic non possidemus [1]). Ex hoc Commentario plures alii originem duxerunt, quorum major pars nostris Codicibus continetur. Valet hoc de Codice quem h. l. descripturi sumus ut docet exordium operis ubi legimus: اما بعد فهذا تعليق على القصيدة المسمّاة بلاميّة العجم منقول من شرحها للامام الاديب صلاح الدين ابن ابى الصفا خليل بن ايبك الصفدى. Nomen epitomatoris et Commentarii titulus desunt. Subscriptio est وهذا ما تيسّر تعليقه من كتاب غيث الادب الذى انسجم ‹ فى شرح لاميّة العجم» مع تغيير بعض الفاظ فى النادر والحمد لله الخ. Hisce verbis praecedit قلت هذا هو الديباج الخسروانى والسحر الحلال لاهل المعانى, quae scriba Codicis Gothanae 2248 (1) pro titulo habuit (vid. Pertsch IV, 261), sed quae auctoris judicium continent de versiculis quae praecedunt in fine Commentarii.

Codex 137 folia continens anno 1079 exaratus est.

---

1) Exstat hic liber in Acad. Reg. Neerl. 95; Paris. 1393 et 185 (ap. Flügel, W. Jahrb., 91, Anz.-Bl. p. 10); Bodl. (Uri) 1200, 1203, 1206, 1232, 1275, 1280; Mus. Brit. 1666; Havn. 263; Caes. Petrop. 136; Mus. Asiat. Petrop. (Rosen) 289, 290; Rosen, Ms. Ar. 88, 89, 90; Vindob. 466; Escur. (Derenb.) 322, 323; Cid. Hammouda p. 15; Bibl. Soc. Asiat. Calc. p. ۴۲; Berol. (Landberg) 6, 450; Constantin. (Köprülü) 1326.

DCLIV. (Cod. 2119 fol. 57 v.—92 = Amîn 400).

Aliud compendium ejusdem aç-Çafadîi Commentarii quod redegit Mohammed ibn-Musâ *ad-Damîrî* († 808), jam saepius descriptum v. g. in Catal. Monac. (Aumer 566); Berol. (Ahlw. n. 281, 282). Secundum Ahlwardt huic operi finem imposuit Damîrî anno 769 sed in subscriptione Codicis sequentis idem opus continentis legitur annus 779.

Apographon anni nota caret sed aliae partes ejusdem Cod. vel 1065 vel 1066 exaratae sunt et quidem ab eodem librario.

Sequitur in Codice haec inscriptio (f. 91, 92) بيان اسامى الخمر وهى التى عملها (sic) حسان ومسطح فى زمن نوح عليه السلام. Est nudus catalogus 134 nominum non commentario perpetuo sed tantum hic illic notis marginalibus vel interlinearibus elucidatorum.

DCLV. (Cod. 2106 (1) fol. 1—69 = Amîn 597).

Ejusdem Commentarii aliud sed pejus exemplar anno 1077 exaratum.

DCLVI. (Cod. 2118 = Amîn 399).

«نَشْرُ العَلَم، فى شَرْح لاميّة العَجَم» auctore Mohammed ibn-'Omar ibn Mobârak vulgo Ibn-Bohroq [1]) al-Hadhramî dicto de cujus aetate non certo constat, sed junior est quam aç-Çafadî cujus Commentario usus est. Cf. H. Khal. V, 294 et Pertsch, Cat. Goth. n. 2250, qui etiam alia exemplaria enumerat, quibus addendum Brill (Houtsm.) 8.

Codex nitide scriptus est anno 1075.

---

1) Ita legitur apud Brill, Cat. périod. n. 554. Pertsch IV, 263 المعروف بابى احرق, H. Khal. VI, 155 الشهير ببحرق. Supra ad num. CLIX pronuntiavimus Baharaq.

DCLVII. (Cod. 1006 (1) Warn. fol. 1—57).

نُزُولُ ٱلْغَيْثِ auctore *Badr-ad-dîn* Abu-'Abdallah Mohammed ibn-abî-Bakr *ibn-*'Omar *ad-Damâmînî* († 828). Initium doxologiae descripsit Tornberg (*Catal. Upsal.* 103, p. 81); non plane convenit cum textu Codicis nostri, in quo scilicet longe fusius exposita est ad-Damâmînîi (vel, ut in nostro Codice appellatur, Ibn-ad-Damâmînîi) genealogia; pro اسباب, ut edidit Tornberg, legatur اشتات; post المسائل addatur وتراض, et pro المعالى legatur المعانى. Minus accurate dixit praeterea, hoc ad-Damâmînîi opus esse Commentarium locupletissimum in at-Togrâjîi carmen. Etenim in praefatione narrat ad-Damâmînî, se Alexandriae virum audivisse, doctum et scientiae studiosum se appellantem et summis laudibus Commentarium cumulantem, a Çalâh-ad-dîn aç-Çafadîo († 764) in لاميّة العَجَم compositum, sibi igitur in votis fuisse ut hunc librum acquireret deliciisque ejus frueretur. Tandem librum illum nactus est anno 794. Legit, permultos errores deprehendit, et malum esse vidit; quapropter hoc opus composuit ad errores, in quos aç-Çafadî inciderat, indicandos et refutandos, quod acerbius saepe quam par erat fecit: وحيث كان ذلك التصنيف مرسوما بغيث الادب الذى انسجم، فى شرح لامية العجم» رايت ان اسمى هذه المناقشات بنزول الغيث لانها التى انزلته الى الحضيض، واوقعته من اعتراضاتها فى الطويل العريض». Speciminis instar describam initium operis, ubi refutare conatur auctor sententiam aç-Çafadîi de titulo carminis لامية العجم:

قال واما هذه القصيدة اللامية فانما سميت لامية العجم تشبيهًا لها بلامية العرب لانها تضاهيها فى حكمها وامثالها ولامية العرب هى التى قالها الشنفرى واولها

اقيموا بنى امى [1]) صدور مطيكم   فانى الى قوم سواكم لاميل

1) In Codice perperam additur فى.

وقد روى عن امير المومنين عمر بن الخطاب رضه انه قال علّموا اولادكم لامية العرب فانها تعلم مكارم الاخلاق ورايت لها شرحا حسنا كامل المقاصد كثير الفوائد وهو مجلد جيد وحسبك ان الناس قالوا في هذه القصيدة انها لامية العجم في نظير تلك يعنى ان كان العرب قصيدة تسمى لامية مشهورة بالادب والامثال والحكم فان العجم لامية اخرى تناظرها واضافة الشىء الى شىء مشهورٍ او عظيم يدلّ على شرف المضاف فان قوله تعالى من كان عدوا لله وملائكته اشرفُ لهم من قوله والملائكة لاضافتهم اليه انتهى اقول اما الاضافة الواقعة في قولهم لامية العرب فمشعرة بالتعظيم والشرف للمضاف من جهة شرف المضاف اليه اذ العرب هم اهل اللسان المبين الراسخون اقداما في البلاغة مهرة (دهذه ? Cod.) البيان وفرسان الكلام وجهابذة الفصاحة فلا جرم ان اضافة المقول اليهم يوجب تشريفا له وتنويهًا بشانه واما العجم فليسوا بهذه المثابة ولا قريب منها بل هم ابعد الناس عن الفصاحة واقلّهم تحصيلا لملكة اللسان القويم لا ينكر ذلك الا جاهل او معاند ومن يكون بهذه الصفة فكيف تدلّ الاضافة اليه على شرف ولو قيل بدلالتها على العكس لكان صوابا والله اعلم.

Codex, vocalibus destitutus, currente calamo exaratus est anno 975.

DCLVIII. (Cod. 2064 = Amîn 341).

Ejusdem Commentarii Ibn-ad-Damâmînî alterum et pejus exemplar a fine mutilum.

Alia exempl. praeter Upsal.: Escur. (Derenb.) 325 (1), 560.

DCLIX. (Cod. 1036 Warn.)

بُرُوقُ ٱلْغَيْثِ auctore Taqî-ad-dîn *Ibn-Hiddja* al-Hamawî († 837). Est compendium Commentarii aç-Çafadîi. In praefatione ait epi-

tomator, aç-Çafadîi Commentarium prolixiorem esse multaque continere supervacanea. Loquitur deinde de Ibn-ad-Damâmînîi in aç-Çafadîi Commentarium animadversionibus, ex quibus haud paucas describit; tum transit ad at-Tograjîi vitam enarrandam, auctoritate nixus Ibn-Khallikânis et ʿImâd-ad-dîni in *al-Kharîda* (laudat etiam نصرة الفترة hujus auctoris, sed verba quae describit etiam apud Ibn-Khallikânem exstant), et tandem, nonnullis hujus poëtae carminibus descriptis, ipsum لامية العجم commentario satis amplo illustrat.

Annus quo Codex scriptus sit, indicatus non est, sed ex multis notis, ab illis qui Codicem legerunt, scriptis, apparet, eum antiquum esse, quippe nono Arabum saeculo exaratum.

DCLX. (Cod. 147 Gol.)

Ejusdem libri alterum exemplar, anni nota carens.

DCLXI. (Cod. 777 Warn.)

Commentarius in idem at-Togrâjîi carmen, compositus anno 990 ab Abu-Djomʿa (جمعة) Saʿîd ibu-Masʿud al-Marrâkoschî aç-Çanhâdjî, „الايضاح المبهم، من لامية العجم“ (qui titulus in praefatione occurrit) inscriptus, et sultâno Maroccano Abu-'l-ʿAbbâs Ahmed, Scharîfo Hasanidae, Abu-ʿAbdallae Mohammedis filio, quem commentator summis effert laudibus, dedicatus [1]).

Codex anno 1028 exaratus est; ex subscriptione patere videtur, eum ex auctoris autographo esse descriptum. Alii sunt: Berol. (Ahlw.) 286 et Mus. Asiat. Petr. (Rosen) 292 (1).

Accedunt duo carmina. Alterum, „بهجة الزمان، فى مدح السلطان زيدان“ inscriptum, compositum est ab ʿAbdallah ibn-

1) H. Khal. V, 293 male hunc Commentarium adscripsit ابن جماعة النحوى qui jam anno 819 diem supremum obiit, quum auctor sine ullo dubio Scharîfi Zaidân esset coaetaneus.

'Abd-ar-Rahmân الدنوشرى. Primus versus (constat autem carmen 100 versibus) est:

اقبل السعد بالهنا والامانى   وبدا السرور وجد الامانى

Alterum carmen, 36 versibus constans, compositum est in laudem Schaikh-al-islâmi Abd-ar-Ra'uf al-Monâwi as-Schâfi'i, وقُرِئَتْ عليه يوم ختمه بمدرسة الصلاحية فى اواخر ربيع الثانى من سنة ١٠٢١. Primus versus:

تسامى العصر بالشيخ المناوى   امام الناس عمدة كل راوى

Codice 1496, praeter alia, continetur versio et explicatio carminis at-Togrâjî, auctore H. A. Schultens.

DCLXII. (Cod. 109 Gol.)

شرح قصيدة ابن عبدون elegia Ibn-'Abduni († 529) in Aftasidas, cum Commentario historico Ibn-Badruni, inter annum 558 et 580 scripto. Tum ipsius poëmatis, tum Commentarii varii tituli traduntur, vid. Ahlwardt ad Cod. Berol. 303, Pertsch ad Cod. Goth. 2252.

Codex charactere Africano exaratus est anno 996.

DCLXIII. (Cod. 733 Warn.)

Secundum exemplar, anno 1030 negligenter exaratum.

DCLXIV. (Cod. 770 Warn.)

Tertium exemplar ejusdem fere aetatis.

DCLXV. (Cod. 755 (4) Warn. fol. 51—147).

كتاب طوق الحمامة ut fert inscriptio hujus Codicis continentis epitome ejusdem Commentarii, facta ab Ahmed ibn-Mohammed al-Khâlidî aç-Çafadî. Codex anno 1021 scriptus est.

DCLXVI. (Cod. 1601).

Apographum Praefationis Ibn-Badruni et textus poëmatis Ibn-'Abduni, e Codice Petropolitano anno 1256 (1840) factum.

Donum Weijersii, qui hoc apographum a Gottwaldt acceperat.

DCLVII. (Cod. 1104 *b* Warn.)

Carmen Ibn-'Abduni Arabice et Latine, additis fere ubique annotationibus. Warneri autographon.

Fuse de his et de aliis qui in Europa sunt Codicibus egit Dozy in introductione ad suam hujus operis editionem. Vid. porro Pertsch l.l. Addendum Berol. (Landberg) 184, 908.

DCLXVIII. (Cod. 2135 (*a*) = Amîn 416).

Dîwân poëtae al-Qâdhî *al-Arradjânî* († 544), Nâçih-ad-dîn Abû Bakr Ahmed ibn-Mohammed ibn-al-Hosain. Cf Ibn-Khallikân n. 62, ed. Slane p. ٦٩, H. Khal. s. v. ديوان et Cat. Berol. ed. Ahlwardt. n. 67. Dîwân alphabetice dispositus est, sed hoc apographon non procedit ultra carmina homoeoteleuton ر habentia. Ceterum redactio quantum ex primo versu judicare licet, convenit cum ea quae offertur in Cod. Berol. 320 apud Ahlwardt. l.l.

Apographon recens est.

DCLXIX. (Cod. 2135 (*b*) = Amîn 416).

Fragmentum ejusdem Dîwâni incipiens in medio carmine in ء = fol. 10 v. l. 16 praecedentis Codicis et abrupte desinens fol. 59 v. l. 4 ejusdem Codicis. Apographon satis nitide scriptum est, sed utrum meliorem textum offerat ac praecedens valde dubito; ceterum recens est. Sunt 20 folia.

Praeter exemplar Berol. aliud est in Mus. Brit. (von Kremer) 173.

DCLXX. (Cod. 2063 (2) fol. 67 ad fin. = Amîn 340).

القصيدة النشوانية s. القصيدة الحميرية quod poëma compositum

a *Naschwân* ibn-Sa'îd al-Himjarî († 573) anno 1865 edidit A. von Kremer. Initium deperditum est nam primus versus qui occurrit est vigesimus septimus apud von Kremer. Textus elucidatur commentario prolixo historico probabiliter eodem, qui etiam in aliis exemplaribus legitur.

Codex anno 1090 satis distincte exaratus est.

Alia exemplaria omnia commentario instructa: Mus. Brit. 1068; Berol. (Ahlw.) 344; Vindob. 482; Rosen (Ms. Ar.) 72 (2); Fragmentum: Ind. Off. 1038, XIII *a*.

DCLXXI. (Cod. 1832 = Amîn 101).

Inscribitur: جزء فيه تخميس ابيات السُّهَيْلى للامام شهاب الدين عبد الحليم بن تيميّة. Continet igitur carmen *as-Sohailîi*, probabiliter 'Abd-ar-Rahmân ibn-'Abdallah ibn-Ahmed († 581) *takhmîso* auctum a Schihâb-ad-dîn Abû-Mohammed 'Abd-al-Halîm ibn-Taimîja anno 668. Scripsit quidem as-Sohailî carmen cum homoeoteleuto ع, hinc القصيدة العينية dictum (cf. H. Khal. n. 9479), a pluribus *takhmîs* amplificatum (cf. quoque Ahlwardt, Cat. Berol. n. 345—364), sed nostrum *takhmîs* mihi ex alio exemplari non innotuit. Initium:

ان كنتَ حقًّا من ذنوبك تجزَعُ فأفزع الى البارى بقلب يخشَعُ

Sunt 3 folia anno 868 manu Ibn-al-Lobudî exarata.

DCLXXII. (Cod. 774 (4) Warn. fol. 55 v.—94 v.)

القَصيدة آلمُنفَرِجَة, carmen quod nonnulli ab Abu-'Abdallah Mohammed ibn-Ahmed ibn-Ibrâhîm al-Andalosî al-Qoraschî († 590), plerique vero ab Abu-'l-Fadhl Jusof ibn-Mohammed ibn-Jusof at-Tauzarî, vulgo Ibn-an-Nahwî dicto, compositum esse affirmant; cf. H. Khal. IV, p. 551, et Praef. in nostro Codice. Ibn-an-Nahwîi aetatem nec H. Khal. indicat, nec as-Sojutî, qui pauca de eo refert in *Vitis Grammaticorum* (Cod. Doct. Lee, fol. 179 r.)

Additus est Commentarius c. t. الاضوء البَهِجَه، فى إِبْرَاز دَقَائِق المُنْفَرِجَه، auctore Zain-ad-dîn Abu-Jahjâ Zakarîjâ ibn-Mohammed ibn-Ahmed al-Ançârî as-Schâfi'î († 926), qui eum anno 881 absolvit. Quaedam ex praefatione delibavit H. Khal.; nos ea dabimus, quae ad metrum spectant, quod non est *jeneb*, ut legitur in Flügelii editione et nihili est, sed *al-khabab*, de quo Commentator haec: وهى من البحر السادس عشر المسمى بالخبب الذى تركه الخليل وغيره واثبته الاخفش وغيره وتفعيله فاعلن ثمان مرات وسمى بالخبب لقصر اجزائه وتقطيع ابياته يحاكى فى السمع ركض الخيل وخببها وزحافة الخبن وهو حذف الساكن وان سكنت عينه فقيل بالاضمار بعد الخبن وقيل بالقطع وقيل بالتشعيث على ما هو مبيّن مع الصحيح منها فى محلّه. Est autem metrum carminis Ibn-an-Nahwîi idem atque carminis illius quod occurrit apud 'Abd-al-Wâhid (p. ٢١٣ edit. Dozyi), qui illud a quodam suo amico, 'Alî ibn-Hazmun ex urbe Murcia, inventum esse contendit, et falso quidem ut videtur. Ex Commentario de quo agimus patet, Arabes illud ad speciem decimam sextam, المتدارك, referre; confer Freytag, *Darstellung der Arabischen Verskunst*, p. 291 sqq.

Codex non antiquus est.

Exstat hoc carmen cum eodem Commentario Bodl. (Uri) 1274 (2); Berol. (Ahlw.) 389—395; Lips. (Refâij) 319, 356, 358; Escur. (Derenb.) 441, 521 (1); Brill (Houtsm.) 11.

De exemplaribus carminis ipsius sine comm. vel cum aliis cf. Pertsch ad n. 1539 (1).

DCLXXIII. (Cod. 89 (2) Gol. fol. 46 v.—103).

Continentur hisce foliis diversa carmina breviora ex anthologia quadam ut videtur desumta. Initium saltem deest, nam nunc post

basmallam statim sequitur inscriptio: تخميس من نظم الغلام ايضا deinde *takhmîs* ita incipit

سنائيك رفقا فى بقولا على فكرى   أشباك افنانى راشفكى تبرى

Nomen proprium neque in hoc neque in sequentibus carminibus occurrit, sed fol. 77 v. incipit nova sectio cum inscriptione: شعر فى الفقر والفنا لبن ابو اهله واهله et in hac sectione (fol. 98 r.) occurrit poema satis notum quod auctorem habet Abû Madîn hospitem (قرل) Tilimsânî et jam descriptum est in Cat. Mus. Brit. n. 175 (7) (ubi male nomen legitur ابو مريين) et in Cat. Berol. (Ahlw.) sub n. 371, 372, 373, 374 Poëta vixit exeunte saeculo sexto teste Ahlwardt qui putat, nescio an recte, eum differre a Scho'aib ibn-al-Hasan etiam Abu-Madîn dicto et anno 594 (vid. Cat. 1.1. p. 253) mortuo. Hunc poëtam etiam inter vivos fuisse quum auctor nostrae anthologiae scriberet e Codice nostro patet, sed nomen ejus et anthologiae titulus adhuc latent.

De Codice vide supra ad n. DXLV.

DCLXXIV. (Cod. 2089 = Amîn 366).

Continet hic Codex, si tali nomine digna sunt 3 folia fortasse casu quodam colligata: 1° carmen quod dixit Abu-Bakr Jahjâ ibn-'Abd-al-Djalîl al-Andalosî in principem Ja'qub ibn-Jusof ibn-'Abd-al-Mumîn († 595) cujus initium hoc est [1]):

اتراه يترك الغزلا   وعليه شيب واكتهلا

2° breve poëma لبعضهم فيما يقيم بدن الانسان; 3° carmen quod dixit Schams-ad-dîn Ahmed ibn-Mohammed al-Badî'î (البديعى) in laudem as-Saijidi al-Hosain ibn-'Abd-al-Qâdir ibn an-Nâçir anno 1093. Initium est:

لولا سجوع حمائم الرند   وهنا ولمع البرق من نجد

---

1) Puncta diacritica a me addita sunt.

DCLXXV. (Cod. 1952 = Amîn 227).

ديوان عبد الله بن حمزة. Poëta ʿAbdallah ibn-Ḥamza cognomine al-Mançur billâh, fuit imâmus Zaiditarum Jemanensium et diem supremum obiit anno 614. Abû-Makhrama in opere bibliographico Cod. 1956, الجزء الثالث, f. 10 v. his verbis vitam ejus describit:

الامام المنصور بالله ابو محمد عبد الله بن حمزة بن سليمان بن حمزة ابن على بن حمزة بن الامام ابى هاشم الحسن بن عبد الرحمن بن عبد الله بن يحيى بن عبد الله بن الحسين بن القسم بن ابرهيم ابن اسمعيل بن ابرهيم بن الحسن بن الحسن بن على بن ابى طالب نسب فخر وشرف ضخم امام ابن[1]) ائمّة الاسلام وقطب من اقطاب السادة الكرام ولد فى شهر ربيع الاول سنة احدى وستين وخمسماية وتفنن فى عدة من العلوم وكان مختصًّا بعلم الادب كثير الاحتجاج على غريبَى الكتاب والسنّة عالما باشعار العرب حتى قيل ان محفوظه يزيد على مائة الف بيت من اشعار العرب وصنف التصانيف العجيبة فى عدة فنون وشرع فى تفسير كتاب الله عز وجل فلم يفرغ من[2]) سورة البقرة الا فى مجلد ضخم واخترم دون اتمامه وله عدة رسائل فى الردّ على المخالفين وله الفاظ حكميّة وكلمات ادبيّة تجرى مجرى الامثال السائرة منها قوله: كتمان السرّ راس مال الملوك — الالحاح فى مطالبة المفلس يؤدّى[3]) الى الانكار — الافراط فى المزاح[4]) يؤدّى الى[5]) العداوة ونحو ذلك من الالفاظ الرشيقة، وكان شاعرا فصيحا ومن شعره قوله

---

1) Superinscribitur لعله من.

2) Deëst in Cod.

3) Cod. تودى.

4) Cod. المزاج.

5) Addidi.

كم بيّن قولى عن ابى عن جدّه وابى ابى فهو النبىّ الهادى
وفتى يقول حكى لنا اشياخنا ما ذلك الاسناد من اسنادى

ومنه ما كتبه جوابا الى السلطان الظاهرى غازى بن الملك الناصر بن يوسف بن ايوب صاحب حلب وقد كتب اليه يدعوه الى دخول العراق ويبذل نفسه للقيام بخدمته فاجابه وضمن الجواب شعرا اوله

أتهجر معتمدا دارها وتولى الملامة من زارها[1]

وفيها يقول

الى حلب حيث صيد الملو ك تحبو وتكرم زوّارها
سلالة من شاد دين *الاله وطهّر بالسيف ازوارها[2]
فمات وابقى لنا بعده شموس المعالى[3] واقمارها

وكانت دعوته فى ذى القعدة سنة ثلاث وتسعين وخمسماية وتابعه السيدان الاميران شيخا آل رسول الله صلّعم يحيى ومحمد بن يحيى بن الهادى وكافّة علماء الزيديّة واتصلت دعوته بالحجاز فقام بها الشريف قتادة بن ادريس صاحب مكة اتمّ قيام وانفذ دعوته الى الجيل والديلم والرى فتابعه الزيديّة وارتفع صيته وخافه العباسيون ببغداد وكتب دعوته الى خوارزم شاه صاحب خراسان فتلقّاها باحسن التلقّى واعطى الشريف القادم بها مالا جزيلا وهو الذى عمر حصن ظفار وحصّنه وشيّده وعمر مداس العلم وجمع فى خزانته من الكتب ما ليس يلقى فى سائر الخزائن واوقر بالمطرّفيّة فرقة من الزيدية ينتسبون الى مطرّف بن شهاب ولهم اعتقادات فاسدة منها قولهم

---

1) Sic sec. textum Dîwâni, p. 93. Cod. وتولى الملا زوارها. Carmen anno 606 pactum est, secundum inscriptionem in Dîwâno.

2) In Dîw. النبى واثخن بالسيف كفارها.

3) Dîw. الملوك.

التأثير فى العالم للطبائع الاربع وان الخلقة *نشوها كنشو[1]) حشرات الارض وكان فشا امرهم وظهر مذهبهم القبيح وكان فيهم تقشف وعبادة استغووا بها عامة الناس فجرد السيف فيهم حتى كاد يأتى على آخرهم وسبى ذراريهم وخرب ديارهم ومحا آثارهم فانشأ رجل منهم يقال له ابن النساخ رسالة الى الخليفة العباسى الناصر لدين الله يقال ان بسببها كان دخول المسعود بن الكامل اليمن فى سنة اثنتى عشرة وستماية وان الخليفة عزم على الكامل محمد بن ابى بكر بن ايوب المذكور بارسال بعض ولده الى اليمن لحرب الامام عبد الله بن حمزة وتوفى الامام المنصور عبد الله بن حمزة لاثنتى عشرة ليلة خلت من المحرم سنة اربع عشرة وستماية. Praeter haec, plura quoque de eo leguntur apud Khazradjî in Historia Jemanae, Cod. 302, p. 129 seqq., nec non in initio Cod. 1994 *b*.

Dîwânus divisus est in species (انواع). Prima et particula secundae deperditae sunt quarum inscriptiones vide in Catal. Mus. Brit. p. 749. Prima quae integra exstat qaçîda inscripta est: وله عليه السلام من قصيدة الى الامير ابى عزيز قتادة بن ادريس الحسنى. Plura alia ad eundem scripsit poëmata in hoc Dîwâno obvia. Hanc excipit qaçîda inscripta الى كافة بنى حسن بالصفراء وينبع. Tertia ad Emirum صفى الدين محمد بن ابرهيم, edita est a Landberg in fronte catalogi. E ceteris huju sectionis poëmatibus, ad sequentia lectoris animum advertit Landberg. P. 8 قال قد ورد عليه الخبر من عزان بن سعد بأخذ محطة الغز وتغنم اموالهم منها. — P. 17 قال يحرض بنى موسى بمكة على القيام ويعلمهم بخذلان اسمعيل وجنده. — P. 23 وقال جوابا للسلاطين آل حاتم فى البشارة بقتل اسمعيل فى شعبان سنة ٥٩٨. — P. 35 وله الى الاميرين شيخى

1) Sic emendavit Landberg; Cod. الشوها.

ال رسول الله صلّعم يحيى ومحمّد ابنى يحيى وقد بلغه فساد
وقال P. 38 — قوم من ال فأنشأ اليهم هذا الشعر مع تراكم الاشغال
فى وقعة شبام وقد أبلى فيها عساكر الدين وقاتل بالسيف فى رجب
— وله وكتب بها الى بنى سليمان بتهامة P. 44 — سنة ٩٠٠
وقال متاكيا شكلان العرب وذاكرا اخاه ابرهيم ومصابه رحمّه فى P. 49
وقال هذه الارجوزة بتاريخ ذى الحجّة P. 65 — شهر رمضان سنة ٩٠٠
— آخر سنة ٩٠١ يذكر فيها جُملا من ابتداء امره الى التاريخ المذكور
وقال وقد بلغه ورود السفير من الملك الظاهر بكتب وصوّقه P. 93
وقال P. 106 — جند اليمن عن القدوم فى ربيع الآخر سنة ٩٠٩
وانفذ بها الى من ينتحل مذهب الامامّية من ولد الحسين بن علىّ
ابن ابى طالب عمّ بالمدينة على ساكنها السلام. Haec igitur species
inscripta erat فى المكاتبات. — Species tertia inscripta est
النوع الثالث من اشعاره عليه السلام فى مخاطبات اهل p. 114
المذاهب خاصّة وما يتّصل بذلك. Haec pars multa ad historiam
religiosam Jamani cognoscendam continet. Imprimis notandae sunt
duae longae qaçîdae: altera p. 124 القول فى التفضيل, altera p. 139
فى امر المُطرّفيّة وبيان كفرهم. Quarta species, inscriptione carens
(forte unum vel plura folia in fine speciei praecedentis exciderunt)
continet poëmata ad filios, aliosque proximos. — Quinta inscribitur:
p. 172 فى المديح والاوصاف وما يتصل بذلك Unum carmen hic
describam (p. 176): وقال عليه السلام وقد وخطه شيبٌ فأُمِرَ بخضابه

قالوا اخْضُب الشّيْبَ انّ الشيبَ مَنْقَصةٌ   فى اعْيُن الرّشَئبّات[1] الرعابيب
فقلتُ ذاك كما قلتم وهيبتُه   نقيضُ قولكمُ فى أعْيُن الصيدِ
نحن الذين حملنا الناس عن عُرضٍ   على البياض فهَلْ نرضى بتسويدِ

1) Cod. الرشبات.

Sextae inscriptio est p. 183 في صفات الخيل وما يتّصل بذلك. Imprimis notanda in ea sunt carmina inscripta p. 185 وقال هذه الارجوزة وضمّنها صفات الخيل. — P. 186 اسماء خيل العرب المشهورة. — P. 215 الكلام في مذموم الخلق. — P. 218 العيوب الحادثة. — P. 220 الكلام في قيامه و صفته قائما. — P. 221 الكلام في دمائها وتسكينها. — P. 222 الكلام في النفوس فيها. — P. 224 الكلام في معرفة صفته وشاهدة خصره. — P. 224 الكلام في الدلالة عليها بالذراعة. — Septima species agit p. 239 في المراثي وما يتّصل بذلك. Continet elegia post mortem matris; fratris Mohammed ibn-Hamza; 'Azzân ibn-Sa'd (vid. supra); Sultâni Sa'd ibn-Bischr ibn-Hatîm; Emîri Mohammed ibn-al-Mofaddhal; Emîri Djamâl-ad-dîn Ahmed ibn-Jahjâ; fratris Çârim-ad-dîn Ibrâhîm ibn-Hamza; Schaikhi 'Alî ibn-Mançur; Sultani al-Fadhl ibn-'Alî ibn-Hâtim († 604); consobrini Emîri Çalâh-ad-dîn Ibn-al-Mortadha ibn-al-Qâsim; Emîri Schams-ad-dîn Jahjâ ibn-Ahmed († 606); Emîri Madjd-ad-dîn Jahjâ ibn-Mohammed.

Codex (274 pagg.) optime exaratus est; vocales necessariae plerumque additae sunt, puncta vero diacritica interdum desunt. Ut in initio, in fine quoque Codex mutilus esse videtur. Interiit saltem ultimum folium subscriptionem continens.

Alia exemplar.: Berol. (Glaser) 34; Mus. Brit. 1668.

DCLXXVI. (Cod. 881 (1) Warn. fol. 1—42).

Dîwân emîri Hosâm-ad-dîn 'Isâ ibn-Sindjar ibn-Bahrâm al-Irbilî *al-Hâdjirî* († 632), collectus et ordinatus ab 'Omaro ibn-Mohammed ibn-al-Hosain Damasceno. Divisus est in septem sectiones (فصول), 1a فيما قاله من الغزل; 2a فيما قاله وكان مسجونا; 3a فيما قاله من الابيات المفردات; 4a فيما قاله من الابيات المخمسات; 5a فيما قاله من الاهاجي; 6a فيما قاله من المواليا; 7a فيما قاله من الدوبيت (l. الدُّوبَيْت).

Codex scriptus est anno 1015.

DCLXXVII. (Cod. 1094 (11) Warn. p. 44—97).

Permulta carmina ex hoc Dîwâno, quibus hic titulus praefixus est: من اشعار الامير البارع الفاضل حسام الدين عيسى بن سنجر ابن بهرام الاربلى المعروف بالحاجرى رحمه الله وكانت وفاته باربل مجروحًا لثلاث خلون من شوّال سنة ٦٣٢. In margine recentior manus addidit quaedam quae verbotenus conveniunt cum iis quae in Hádjirîi vita scripsit Ibn-Khallikân (I, p. ٥٥٧, paen.—٥٥٨, 1 et 6—7) e quo auctore sine dubio desumta sunt. Alia, ex eodem desumta, in altera marginis parte leguntur.

Codex, saeculo octavo exeunte exaratus describetur in Catalogo Codd. Persic.

Alia exemplaria sunt in Bibl. Vatic. 360 (5); Mus. Brit. 1080 (4); Ind. Off. 829 (3); Berol. (Ahlw.) 456, 457, 458; Monac. 515; Mus. Asiat. Petrop. et in Bibl. Soc. Asiat. Calc. (p. ٢٢).

DCLXXVIII. (Cod. 867 Warn.)

Dîwân poëtae ʿOmar *ibn-al-Fâridh* († 632), ordinatus a poëtae nepote (سِبْط) ʿAlîo, quem minus recte poëtae discipulum fuisse putarunt Sacyus (*Chrestom. arabe*, III, p. 132), Flügel (*W. Jahrb.*, 91, *Anz.-Bl.*, p. 4), Tornberg (*Catal. Upsal.* p. 136) aliique; nam fieri non potest ut ʿAlî, qui, ut ex praefatione patet, anno circiter 730 florebat, discipulus fuerit poëtae qui anno 632 obiit. Recte vero in Catal. Oxon. (II, p. 618, qui locus omnino conferendus est) vocabulum سبط, H. Khal. auctoritate, vertitur per *filium filiae*; eadem explicatio invenitur in Commentario ʿAbd-al-Ghanîi an-Nâbolosî, de quo infra dicam.

Codex egregie, omnibus fere vocalibus additis, scriptus est, anno 885.

DCLXXIX. (Cod. 171 Gol.)

Secundum exemplar ejusdem operis. Codex ineleganter exaratus est anno 1022.

DCLXXX. (Cod. 1536 Testa).

Tertium exemplar, anno 1104 negligenter exaratum.

DCLXXXI. (Cod. 2051 = Amîn 328).

Quartum exemplar sine ulla praefatione cujus primum carmen idem est ac in Cod. Berol. (Ahlw.) 417, Goth. 2264 etc.

Codex charactere maghribino exaratus esse dicitur anno 757 ut nescio quis subscripsit, sed mihi tam antiquus non videtur.

DCLXXXII. (Cod. 116 Gol.)

Idem Dîwân, non tamen ex ʿAlîi sed e plane diversa redactione, quae nec doxologia nec praefatione instructa est. Primum quod hic occurrit carmen (cujus versus primus:

(قَلْبِى يُحَدِّثُنِى بِأَنَّكَ مُتْلِفِى   رُوحِى فِدَاكَ عَرَفْتَ أَمْ لَمْ تَعْرِف)

legitur Cod. 867 p. 177. Codex, grandioribus literis Africanis exaratus, anni nota caret.

DCLXXXIII. (Cod. 1194 (8) fol. 116—133).

Haec pars Codicis 1194 titulo caret, sed continet carmina quaedam ex Ibn-al-Fâridhi Dîwâno, nempe illud quod primum est in ʿAlîi redactione, التائيّة, الخمرية caet. Sunt 34 pp. satis bene exaratae.

Pertinet ad Codices qui in antiquis Catalogis ex Mauritania allati dicuntur.

DCLXXXIV. (Cod. 908 (1) fol. 1—20).

Collectio poëmatum, quorum priora certo auctori non attribuuntur, inscribuntur enim tantummodo primum قال رحمه الله تعالى et deinde وقال رحمه; sunt autem omnia Ibn-al-Fâridhi. Primum poëma 59 versibus constans, ita incipit (Cod. 867, p. 189):

أَبَرْقٌ بَدَا مِنْ جَانِبِ ٱلْغَوْرِ لَامِعُ أَمِ ٱرْتَفَعَتْ عَنْ وَجْهِ لَيْلَى[1]) ٱلْبَرَاقِعُ
نَعَمْ أَسْفَرَتْ لَيْلَى[2]) فَصَارَ بِوَجْهِهَا نَهَارًا بِهِ نُورُ ٱلْمَحَاسِنِ سَاطِعُ

Sequuntur 15 breviora carmina ejusdem poëtae, singula duobus versibus constantia. Ultimum hoc est (Cod. 867, p. 72):

خَلِيلَيَّ إِنْ زُرْتُمَا مَنْزِلِي[3]) وَلَمْ تَجِدَاهُ فَسَبِّحَا فَسَبِّحَا
وَإِنْ رُمْتُمَا مَنْطِقًا مِنْ فَمِي وَلَمْ تَرَيَاهُ فَصَبِّحَا فَصَبِّحَا

Haec excipit poëma 25 versuum, quorum primus itidem est ابرق بدا الخ, sed secundus (Cod. 867, p. 200):

انارُ الغَضَا ضاءت وسَلْمَى بذى الغَضَا امِ ٱبْتَسَمَتْ عمّا حَكَتْهُ[4]) المدامع

Sequuntur deinde poëma 11 versuum in رًا, poëma 7 versuum in لـى et tertium 24 versuum in مـى desinens. Hoc absoluto, legimus من كلام الشيخ الامام العلّامة العارف قطب الاقطاب الغوث الجامع الشيخ محى الدين ابى محمد عبد القادر بن ابى صالح الجيلى قدس الله روحه ونفعنا ببركته امين, quibus verbis introducuntur poëmata, quorum maximum est illud notissimum ما فى المناهل الخ (H. Khal. IV, p. 540; cf. Cod. Monac. 531 f. 39 apud Aumer *Cat.* p. 226). Occupant 12 pagg. Sermo auctoris, qui incipit الحمد لله المتفرّد بجلال البهاء (3 pagg.) et قصيدة التحميد collectionem claudunt. Vir sanctus et in Oriente veneratissimus Mohji-'d-dîn Abu-Mohammed Abd-al-Qâdir ibn-abî-Çâlih ibn-Abdallah al-Djîli (s. al-Gîlânî) obiit anno 561.

Sequitur per 7 pagg. poëma, quod inscribitur: قصيدة للشيخ زين الدين عمر الشهير بخطيب قُطفتا بيتين نثر وبيت موشح.

Haec omnia (f. 1—20) ab uno librario descripta et cum alio exemplari collata sunt. Anni nota non additur, sed anno 850

---

1) Cod. 867 سلمى. 2) Idem ليلًا.
3) Cod. 867 مضجعى. 4) Cod. حلت.

certo antiquiora sunt, quo nempe anno pars alia hujus voluminis hoc, ut videtur, recentior, edita est.

Emtus anno 1865 Londini e Catalogo Bernardi Quaritch (Catal. p. 38, n. 752).

Alia exemplaria Dîwâni Ibn-al-Fâridhi in quavis Bibl. exstant e. g.: Paris. 1395, 1396, 1397, 1424, 1425, 1460, 1467, et alia apud Flügel, *W. Jahrb.*, 91, *Anz.-Bl.*, p. 4, cum Commentario cujus auctorem non nominat; cf. ibid. 92, *Anz.-Bl.*, p. 58; Mus. Brit. 609, 610, 1041 (1); Berol. (Ahlw.) 417—438, (Landberg) 84; Bodl. (Uri) 1296, 1298 (1), (Nic.) 335 (5); Radcl. 8 K. 1—8 (Sale); cf. Lee 64 (4); Goth. 2262—2265; cf. Dresd. 8; Monac. 519, 520; Caes. Vind. n. 471; Acad. Orient. Vind. 178; Hamburg. 190; Havn. 268, 269; Upsal. 225 (18); Mus. Asiat. Petr. (Rosen) 299, 300; Rosen, Ms. Ar. 92, 93, 94; von Kremer 172; Ambros. 163; Neapol. 88; Escur. 418 (2); Bibl. Soc. Asiat. Calc. (p. ٢٢); Brill (Houtsm.) 14, etc. etc.

DCLXXXV. (Cod. 1472 (2) fol. 56—63).

»Jacobi Golii Excerpta ex Poematibus celebris Poetae Arabici Ibn Farid quae Parisiis descripsit ea nactus opera Gabrielis Sionitae." Sunt 16 pag. in fol., sed plures interiisse videntur.

Fuit olim S. F. J. Ravii.

DCLXXXVI. (Cod. 152 *a* Gol.)

Commentarius in Ibn-al-Fâridhi *Dîwânum*, compositus a Badr-ad-dîn Hasan al-Burînî († 1024). Viris doctis jam innotuit ex excerptis publici juris factis, cum a Sacyo in Vol. III Chrest. Arab., et a Grangeret de Lagrange in Anthol. Arab., quorum tamen neuter Commentatoris nomen indicavit, tum editione anno 1853 Massiliae [1]) facta quae etiam continet Comment. an-Nabolosî, de quo vid. infra; loci vero, ab iis descripti ex Cod. Paris. 1479 et (Saint-Germain-des-Prés) 179, in nostro quoque leguntur Codice.

Codex mense Djomâdâ II anni 1033 exaratus est ab eodem

1) Anno 1289 cum eodem Comm. mixto Qâhirae editus est.

Derwîsch Ahmed qui Golio in emendis Codicibus operam suam praestitit et quaedam in ejus usum descripsit (cf. Dozyi Prologus ad Vol. 1, p. xiv). Hunc vero Codicem absolvit duobus, et quod excedit, annis antequam Golius Halebum venisset.

Alia exempl. praeter duo Paris. de quibus dixi: Bodl. (Uri) 1233 (1); Radcl. 9 K. 1—9; Bibl. Soc. Asiat. Calc. (p. ۳۳); Berol. (Ahlw.) 439, 440; Monac. 521, 522; Lips. (Refâij) 24.

DCLXXXVII. (Cod. 1442 Testa).

Amplissimus Commentarius in eundem Dîwânum, auctore ʿAbd-al-Ghanî an-Nâbolosî, cujus scriptoris genealogia, in praefatione tradita, haec est: ʿAbd-al-Ghanî ibn-Ismâʿîl ibn-ʿAbd-al-Ghanî ibn-Ismâʿîl ibn-Ahmed ibn-Ibrâhîm ibn-Ismâʿîl ibn-Ibrâhîm ibn-ʿAbdallah ibn-Mohammed ibn-ʿAbd-ar-Rahmân ibn-Ibrâhîm ibn-ʿAbd-ar-Rahmân ibn-Ibrâhîm ibn-Saʿdallah ibn-Djamâʿa al-Maqdisî an-Nâbolosî as-Schâmî. Anno 1086 adhuc inter vivos erat, nam Codex noster 1545 (10) continet opusculum ab eo compositum cui titulus: اشتباك الأسنّة، في الجواب عن الفرض والسنّة», in cujus subscriptione legitur, illud ab eo esse compositum anno 1086.

In praefatione narrat auctor, se praeter Hasanis al-Burînî Commentarium nullum alium vidisse, ad illustrandum Ibn-al-Fâridhi Dîwânum compositum; hunc vero Commentatorem, quippe non ad Çufîos pertinentem (لما لم يكن من اهل البيت), Ibn-al-Fâridhi poëmata ita interpretatum fuisse ut verborum tantum, non reconditarum mysticarumque sententiarum, rationem haberet, et carmen c. t. التائية الكبرى (a multis Çufîis, al-Burînîo tali in argumento doctioribus, Commentario illustratum) omisisse propter eandem mysticismi ignorantiam. Novum itaque composuit Commentarium, qui ea quoque in re ab al-Burînîi Commentario differt, quod fuse explicat singula verba Praefationis ʿAlîi, ab al-Burînîo omissae.

Est spissum volumen, 620 paginis quadruplicatis constans, attamen ne dimidiam quidem Commentarii partem continens; nam margini exteriori (*la tranche*) inscriptum est, *primum* volumen

hoc Codice contineri, et ultima Codicis folia deperdita sunt. Ut nunc est, abrupte desinit in explicatione versus:

وما زلتُ ايّاها واياىَ لم تزَلْ ولا فرْقَ بل ذاتى لذاتى احبّتِ

qui in التائية الكبرى occurrit (Cod. 867 p. 116). Codex recentis est aetatis, non male exaratus. Alii sunt in Mus. Brit. 611, 612, 1075, 1076; Berol. (Ahlw.) 441; Mus. Asiat. Petr. et in Bibl. Soc. Asiat. Calc. (p. ٣٣).

DCLXXXVIII. (Cod. 858 (2) Warn. p. 132–169).

Commentarius in Ibn-al-Fâridhi poëma c. t. الخمْريّة sive الميميّة, compositus a Dâwud ibn-Mahmud ibn-Mohammed al-Qaiçarî († 751), qui, ut in praefatione testatur, antea Commentarium in التائية (المسماة بنظم الدر) composuerat, de quo infra dicturi sumus. Caeterum cf. H. Khal., IV, p. 537.

Sunt 37 paginae charactere nestalîq exaratae, anno 1036.

DCLXXXIX. (Cod. 816 (3) Warn. fol. 176 v.—194).

Ejusdem Commentarii alterum exemplar. Libellus titulo caret, nisi quod in primo Codicis folio legitur esse شرح الخمرية الفارضية. In hoc Codice praefatio et tres dissertationes omissae sunt, ita ut ne verbo quidem praemisso statim incipiat Commentarius ad versum primum.

Anni nota caret.

Alia exempl. Commentarii al-Qaiçarîi: Bodl. (Uri) 1233 (2); Lips. 110 (10); Goth. 2266.

Alii Commentarii al-Khamrîjae: Berol. (Ahlw.) 450, 451, 452, 453; Vindob. 475; Paris. (de Slane) 1343 (4 et 5); Escur. (Derenb.) 462 (2); Lips. (Refâij) 325.

DCXC. (Cod. 601 (1) Warn. fol. 1—47).

Commentarius *Persicus* in *al-Khamrîjam*, auctore 'Abd-ar-Rahmân ibn-Ahmed Djâmî († 898). Titulus est: لوامع انوار الكشف

والشهود، على قلوب ارباب الذوق والوجود». Initium doxologiae: سبحان من جبيل لبس لوجهه نقاب الا النور; initium praefationis: اما بعد ابن ورقى چند است در شرح الفاظ وعبارات الخ.

Codex charactere talîq exaratus est anno 949.

DCXCI. (Cod. 1027 (1) Warn. fol. 3—46).

Idem opus. Codex charactere talîq nitidissime exaratus est. Aliud exemplar est in Mus. Brit. 886 (1), Cat. Pers. p. 808 et 828; cf. Paris. 461 (4); Bibl. Soc. Asiat. Calc. (p. ۳۳).

DCXCII. (Cod. 774 (5) Warn. fol. 95—145).

Commentarius *Turcicus* in *al-Khamrîjam*, auctore Ismâʿîl al-Maulawî al-Anqirawî († 1042) [1]. Initium est: سپاس ومنّت اول حضرة. Codex anni nota caret.

DCXCIII. (Cod. 1140 Warn.)

Aliud ejusdem operis exemplar, itidem anni nota carens, sed charactere talîq exaratum.

Aliud exempl.: Caes. Vind. (Hammeri 111).

DCXCIV. (Cod. 732 Warn.)

Amplus Commentarius in Ibn-al-Fâridhi poëma c. t. التائيّة, auctore ʿIzz-ad-dîn Mahmud al-Kâschi († 735). In nostro Codice Commentarii titulus est: كَشْفُ الْوُجُوه الغُرّ، لِمَعانِى نَظْمِ الدُّرّ», quem titulum a quodam viro docto, non huic Commentario, sed Commentario al-Qaiçarîi (de quo mox videbimus) tribui, affirmat H. Khal. (II, p. 87); sed suspicor errasse aut bibliographum

1) Cf. H. Khal. in voce التائية, II, p. 87.

Turcam, aut illum quem secutus est; nam titulus ille bis, et quidem diversa manu, in primo folio Codicis nostri legitur et in ipsa praefatione occurrit.

Prima verba illa sunt quae descripsit H. Khal.; sed in Flügelii editione post غلق addendum est بقلائد. Praecedunt Commentarium prolegomena satis ampla. Codex anno 987 exaratus est.

DCXCV. (Cod. 207 Gol.)

Statim hunc Codicem inspicienti apparet, Commentarium eo contineri in idem Ibn-al-Fâridhi poëma; attamen auctor nullibi commemoratur, et cum doxologia tum praefatione caret opus, cujus finis desideratur, nam abrupte desinit in explicatione versus:

وفى عالم التذكار للنفس علمها الـــمقدّم تستهديه منى فتنبتى

qui carminis est antepaenultimus. Comparanti vero mihi hunc Commentarium cum praecedenti, apparuit esse eundem. Est itaque alterum exemplar Commentarii al-Kâschî, in quo prolegomena omissa sunt.

Alia exemplar. hujus Comm.: Berol. (Ahlw.) 445, 446, (Landberg) 983; Mus. Brit. 1077; Monac. 523; Vindob. 474.

DCXCVI. (Cod. 816 (1) Warn. fol. 1—153).

Alius Commentarius in idem poëma, auctore al-Qaiçarî († 751; cf. supra n. DCLXXXIX; in titulo et in praefatione hujus Codicis vocatur Scharaf-ad-dîn ar-Rumî al-Qaiçarî). De hoc opere cf. Tornberg, *Catal. Upsal.*, p. 87.

Codex anno 1021 exaratus est. Passim quae minio scribenda erant omisit librarius.

Alia exempl.: Bodl. (Uri) 1205, 1230 (1); Upsal. 141; Berol. (Ahlw.) 447; Vindob. 473; Lips. (Refâij) 103; Mus. Asiat. Petr.

DCXCVII. (Cod. 152 *b* Gol.)

Tertius Commentarius in idem poëma, auctore (ut recte margini exteriori (*la tranche*) inscriptum est) Schaikh ʿAlawân (i. e

ʿAlî ibn-ʿAtîja al-Hamawî al-Hîtî, qui anno 936 [1]) diem supremum obiit; cf. H. Khal. II, 87).

Incipit, ut dicit H. Khal., a verbis: الحمد لله الذى منه واليه, et in Introductione quaedam de ipso poëta dicuntur.

Codex anno 969 exaratus est. Aliud exempl.: Bodl. (Uri) 1242 (2).

Commentarius al-Farghânîi: Mus. Brit. 888 (12); Ind. Off. 814; Goth. 2267: al. Lips. (Refâij) 28, 16.

DCXCVIII. (Cod. 875 (2) Warn. fol. 58—79).

تُرْجُمَانُ ٱلْأَشْوَاقِ auctore Abu-ʿAbdallah Mohammed ibn-ʿAlî at-Tâjî al-Hâtimî al-Andalosî, vulgo Mohjî-ad-dîn ibn-al-ʿArabî [2]) dicto († 638).

Absoluta doxologia (cujus initium est: الحمد لله لحسن الفعال) praefatio est haec: اما بعد فانى لما نزلتُ مكة شرفها الله تعالى سنة ثمان وتسعين وخمسمائة الفيتُ بها جماعة من الفضلاء —— ولم ار فيهم مع فضلهم مشغولا بنفسه، مشغوفا بالنظر فيما بين يومه وامسه،، مثل الشيخ — الامام بمقام ابراهيم عمّ — ابو شجاع زاهر بن رستم ابن ابى الرجا الاصبهانى رحمه الله تعالى واخته المسنّة العالمة شيخة الحجاز فخر النساء بنت رستم — وكان لهذا الشيخ بنت عذرا، طفلة هيفا،، تقيد النواظر، وتزين الخواطر، وتسرّ الخاطر، وتحير المناظر،، تسمّى بالنظام وتلقّب بعين الشمس والبهاء من العالمات، العابدات، الزاهدات،، شيخة الحرمين، وتَرْبِيَة البلد الامين،، ان اسهبتْ اتعبتْ، وان اوجزتْ اعجزتْ، وان افصحتْ اوضحتْ،، وان نطقت خرس قس ابن ساعده، وان اكرمتْ خُفِس مَعْنُ بن زائده،، فراعينا فى صحبتها

1) H. Khal. habet quidem l.l. 922 sed al. locis ut recepi.

2) Articulus, quem H. Khal. omittit, cum in hoc tum in seq. Cod. additus est.

كرم ذاتها مع ما يُضاف الى ذلك من محبة العمّة والوالد فقلدناها
من نظمنا فى هذا الكتاب احسن القلائد، بلسان نسيب رائق،
وعبارات الغزل اللائق» — فكل اسم اذكره فى هذا الجزء فعنها اكنى،
وكل دار اندبها فدارها اعنى» ولم ازل فيما نظمته من هذا الجزء من
الايماء الى الواردات الالهيه، والتنزلات الروحانيه، والمناسبات العلويه»
جار (جاريا .l) على طريقتنا المثلى، فان الآخرة خير لنا من الاولى» الخ.

Plura de hac redactione dicturi sumus ad Codicem sequentem. Codex, 43 foliis constans, anno 992 exaratus est.

Aliud exemplar hujus redactionis apud Pertsch, Cat. Goth. 2268 (1).

DCXCIX. (Cod. 641 Warn.)

Commentarius quo ipse Ibn-al-ʿArabî suum ترجمان الاشواق illustravit. Praefatio quam supra edidimus, in hoc Codice non exstat; in ea vidimus, auctorem dicere, se carmina illa Çufica (eadem cum hoc tum praecedente Codice continentur) Meccae composuisse anno 598; contra in hoc Codice affirmat se ea mensibus Radjab, Schaʿbân et Ramadhân anni 611 composuisse. Postremum etiam legebatur in Codice quo usus est H. Khal. (v. II, p. 276); attamen Codex quo usus est bibliographus Turca, aliam redactionem offerebat quam ille de quo agimus; nam locus quem ex praefatione laudat, nec in Codice 875 (2) nec in 641 legitur. Hic enim, doxologia carens (incipit quidem a solenni الحمد et وصلى, quae tamen doxologiam, proprie sic dictam, non constituunt), incipit a verbis قال السيد الامام; tum sequuntur omnes Ibn-al-ʿArabîi tituli omniaque ejus nomina [1]); tum: استخرتُ الله تعالى وقيّدتُ فى هذه الاوراق ما نظمتُه من الابيات الغزلية بمكة — فى رجب الخ — فى حال اعتمارى فى هذه الاشهر اشير بها الى معارف

1) In praefatione nomen عربىّ scribitur ٢٢٨٣١.

ربانيه، وانوار الاهيه، واسرار روحانيه، وعلوم عقليه، وتنبيهات شرعيه" وجعلت; tum sequuntur verba quae laudavit H. Khal. (l.l. vs. 9) (in editione Flügelii pro بالتشبيب lege بالنسيب, et pro فيتروّق l. فتتروّق) et post اليها in nostro Codice leguntur haec tantum: وقد ابهمت بالقصد في ذلك بابيات وهي هذه; reliqua igitur quae H. Khal. ex suo Codice excerpsit, in nostro non leguntur.

Sed ut redeamus unde digressi sumus. Non credo, haec carmina anno demum 611 ab Ibn-al-ʿArabîo esse composita, sed contra jam anno 598, ut in Codice 875 (2) indicatum esse vidimus. Suspicor carminibus istis, quae in pulcherrimam illam eloquentemque puellam composita esse ipse Ibn-al-ʿArabî in prioris redactionis praefatione fatetur, haud leviter offeusos fuisse severos et religiosos Moslimos; judicabant sine dubio, ut saeculo praeterito judicabat Casirius (I, p. 122), in illis »de Amoribus et Amasiis, nulla pudicitiae vel religionis habita ratione, agi," nec sibi persuadere poterant, haec religiosa esse carmina. Haec suspicio fulcitur et sustentatur Codice Oxoniensi (Uri) 1276, redactionem offerenti quam hic non habemus, ex cujus praefatione haec in Add. et Emend. ad Catalogum Oxoniensem (p. 617) leguntur: »Commentarium, rogantibus amicis, anno proximo [612], ideo confecit, quod quidam prius illud opus inculpaverant, eumque haud serio in eo egisse reputaverant; hoc autem Commentario edito, nullum amplius culpandi locum exstare censuerunt." Ut igitur offensionis et culpae memoriam deleret poëta, non tantum Commentario suo probavit coelestem, non terrestrem, amorem a se celebratum fuisse, sed insuper alio anno carmina esse composita finxit; quo quidem artificio quamquam illos decipere non poterat qui carmina jam antea legerant, eorum tamen sententiam mutavit, qui de iis deque magna offensione cujus causa exstiterant, fando audiverant. — Haec verosimilia mihi videntur; sed dignum est argumentum quod ab aliis, quibus plures Codices in promptu sint, dedita opera illustretur.

Codex, 192 foliis quadruplicatis constans, anno 984 non male exaratus est.

Alia exempl.: Paris. (de Slane) 1339 (5) et 1453 et 312 (apud Flügel, *W. Jahrb.*, 92, *Anz.-Bl.*, p. 46); Mus. Brit. 614 (?), 754 (1), 1527; Ind. Off. 815; Monac. 524; Berol. (Ahlw.) 462—471, (Landberg) 768; Goth. 2269; Lips. (Refâij) 26; Bodl. (Uri) 1276 et Mus. Asiat. Petrop. Haec carmina (sine commentario?) praeterea exstant in Bibl. Radcl. K. 1. 8, Bibl. Ducis Parmae (Hammer in *Bibl. Ital.* 59, p. 189), Vatic. 292 (2), 360 (4), Escur. (Derenb.) 418 (1), 530 (4), et Cid-Hammouda (p. 16).

DCC. (Cod. 2045 = Amîn 321).

In fronte hujus Codicis legitur illo contineri Dîwânum *Ibn-al-ʿArabîi*, sed statim patet Dîwânum illum non esse integrum. Codex enim praemissa bismillah statim exorditur: وقال في باب الحجر المسجور et sequitur carmen 8 versuum; post aliquot folia legimus: انتهى الجزء بحمد الله ومنه الخ et praemissa iterum bismillah nova sectio incipit; idem per totum Codicem observatur, qui divisus est in quam plurimas sectiones. Verisimile igitur videtur nos tantum possidere unum volumen Dîwâni neque illud primum; finis itidem deperditus est, ita ut de ambitu totius libri satis difficile sit judicare. Neque facile est dictu, quaenam redactio Dîwâni in hoc Codice offeratur: de ترجمان الاشواق cogitari nequit ob plures causas; redactio Codicis Berolinensis n. 460 apud Ahlwardt prorsus diversa videtur, quum illa divisa sit in 6 sectiones et jam anno 599 composita, dum in nostro Codice carmen occurrit post annum 630 dictum; quin etiam redactio Codicis 461 Berolinensis alia est, quum versus in nostro Cod. minime alphabetice digesti sint. Quum igitur neque ex aliis Codicibus, neque ex H. Khal., neque ex biographia ejus apud Maqqarî (I, ٥٦٧) efficere possim, quaenam redactio sit, hoc tantum pro certo affirmare volo nullam esse causam, quare inscriptionem Codicis spuriam esse statuamus, nam quamquam nomen Ibn al-ʿArabîi in ipso Cod. non deprehendi, carminum indoles et scopus summum mysticum tanquam auctorem arguunt.

Aeque difficile est de Codicis aetate certi quid affirmare, sed satis antiquus videtur et optimae notae; folia continet 177.

DCCI. (Cod. 312 Warn.)

Ingens Commentarius in Ibn-al-ʿArabîi carmen Çuficum, c. t. التائية [1]) cujusque primus versus est:

تنوّعت لما ان حللت بحضرتى ووحدت فى ذاك المقام بنقطتى

(in ترجمان الاشواق hoc carmen non reperitur). Commentarius compositus est, ut margini exteriori (*la tranche*) est inscriptum, ab ʿAbdî (عبدى) Efendi i. e. ʿAbdallah Efendi al-Bosnawî († 1054), Cf. *Kholâçat al-Atzar* III, ٨٩ ubi hujus Commentarii mentio exstat. Hic in praefatione, ad nauseam usque prolixa, testatur, se hunc librum Constantinopoli anno 1031 absolvisse eique titulum dedisse: „قرّة عين [2]) الشهود، ومرآة عرائس معانى الغيب والجود“. In Prolegomenis, quae novem افلاك constant, de Çufiorum doctrina agitur. — Codex anno 1031 et charactere nestalîk ab ipso auctore exaratus est.

Idem ut videtur exstat in Mus. Ar. Petropol. secundum annotationem Dozyi ad H. Khal.

DCCII. (Cod. 2133 = Amîn 414).

„الرِّياضُ الأَدَبِيَّة، فى شَرْح الخَمْرِطاشِيَّة“ auctore Abu-Mohammed Solaimân ibn-Musâ ibn-al-Djaun al-Aschʿarî († 652) teste H. Khal. III, 515 n. 6708, qui librum numquam vidit ideoque ignoravit illum esse commentarium in poëma alius. Certum autem est idem opus intelligi, nam quae H. Khal. narrat: auctorem duodeviginti annos natum hunc librum scripsisse etiam narrantur in hoc nostro Codice folio ultimo r., ubi legimus: قال العبد الضعيف عبد الله سليمن بن موسى بن سليمن بن على الجون نفعه الله تعالى وقد انتهى الفراغ بحمد الله ومنّه وكنت لما شرحت هذه المقصورة عند استكمال ثمانى عشرة من السنين وبلوغ الاشد بحمد الله المعين بقيت

1) Perperam الطائية scribitur in margine exteriore.

2) Verba قرة عين etiam denotant تاريخ quo auctor opus suum prima vice absolvit scil. 1030, anno demum sequenti redactio finalis facta est.

متردّدا بين اظهاره او طمس آثاره بضع سنين مستخيرًا لله تعالى ومستخلصا منه النيّة، ومستصلحا من فضله الطويّة، حتى قوى الله سبحانه العظيم فى تهذيبه وابرازه، والوفاء بالوعد لطلّابه وانجازه، الخ.
Sed jam satis de commentatore; videndum est de auctore, qui non minus obscurus est. Nomen ejus est Abu-'l-Hasan Ahmed ibn-Khomartâsch ibn-abî-Bakr ibn-Mohammed ibn-an-No'mân al-Himjarî cujus vitam his verbis describit Abu-Makhrama (Cod. 1956, I, f. 37 v.): احمد بن خمرطاش الحميرى ابو العباس السراجى كان فقيها جليلا نبيلا نبيها اوحد علماء عصره وسيّد فصحاء دهره صاحب الابيات المشهورة بابيات الفرج التى اولها

اِنّى لَأَرْجُوا عَطْفَةَ اللّهِ ولا   اقولُ اِنْ قيل مَتَى ذاك مَتَى

وهى ابيات مشهورة يقال ان فيها اسم الله الاعظم وله المقصورة المعروفة بالخمرطاشية التى مدح فيها قومه واستثار حفائظهم التى اوّلها

تأوّب[1] القلبَ تباريحُ الجَوَى   وعادَهُ عائد شَوْق قد ثَوَى

وهى نحو من ثلثمائة بيت وله قصيدة اخرى فى التصوّف والعقائد وتوفّى وهو شابٌّ ابن ثمانى عشرة سنة فارٌّ فى الجبل من ابن مهدىّ ولا اتحقّق تاريخ وفاته وانما ذكرته هنا فى هذه الطبقة لوفاته فى ايام ابن مهدى وذكرته فى الشافعيّة ظنًّا ايضا. Ibn-Mahdî h. l. memoratus est 'Alî ibn-Mahdî qui urbe Zabîd potitus anno 554 diem supremum obiit. Cf. Johannsen, *Historia Jemanae* p. 143. In praefatione nostri Codicis haec legimus: قال الشيخ احمد خمرطاش بن ابى بكر بن محمد بن النعمان الحميرى (h. l. dëest بن) ثم السراجى احد بنى سراجة بن شرحبيل بن الحرث بن ذى رعين الملك رحمه وهو فى قسوة جبل من نواحى ريمة يمدح على بن مهدى ويستعطفه له ولجماعة من القحطانيين لم يكونوا دخلوا فى طاعته

1) Cod. تلوب.

قبل ظهوره على الحبشة فلمّا ظهر فرّوا من بلادهم خوفا منه فقال تأوّب الحج. Poëtae mors itaque cadit inter annum 551 quo ʿAlî ibn-Mahdî superior factus est et annum 554 quo periit.

Quod ad poëma ipsum vel potius ad Commentarium attinet multa continet scitu dignissima ad historiam veram et fabulosam Jemanensium illustrandam. Codex noster a vermibus male passus est et ultimum folium periit. Bene exaratus est et certissime antiquus; minime autem est autographon auctoris nam post ejus nomen in titulo legimus قدس الله تعالى روحه. عنه. Videtur insuper unicus in Europa.

DCCIII. (Cod. 845 Warn.)

Titulus in Codice est: «التّنبيهات، عَلَى مَعَانى السَّبْع العَلَويّات نظم الشيخ العالم عزّ الدين عبد الحميد بن ابى الحديد, continetque revera hic Codex carmina illa quae السبع العلويّات dicuntur, composita ab ʿIzz-ad-dîn ʿAbd-al-Hamîd ibn-abi-'l-Hadîd († 656) et anonymi commentario illustrata.

Ex nostro Codice inaccurata notitia, quam H. Khal. (v. III, p. 577) de hoc opere dedit, corrigi potest. Etenim aetatem qua poëta florebat, non definivit; ex carmine autem *sexto* patet, eum circa annum 600 floruisse; nam carmen illud inscriptum est: وقال يمدحه (nempe النبيّ) ويذكر الحسين عمّ ويستصرخ بالناصر لدين الله ابى العبّاس احمد; florebat igitur poëta regnante khalîfa an-Nâçir-li-dîn-allâh Abu-'l-ʿAbbâs Ahmed (575—622). Affirmat praeterea bibliographus Turca, nostrum opus unum carmen 69 versuum de expugnato oppido Khaibar continere. Hoc falsum est, nam opus, ut jam ex titulo patet, *septem* carmina continet. Horum *primum* revera de expugnato Khaibaro agit et 69 versibus constat; sed primus versus apud H. Khal., in editione certe Flügelii, ita corruptus est ut metri et grammaticae leges sint violatae. Pro verbis istis:

الّا انّ تجد الجد ابيض ملحوب ولكنّه جمّ المهالك مرهوب

reponatur:

أَلَا إِنَّ نَجْدَ ٱلْمَجْدِ أَبْيَضُ مَلْحُوبُ وَلٰكِنَّهُ جَمُّ ٱلْمَهَالِكِ مَرْهُوبُ

et verbis Flügelianis: *Certe invenis gloriam illustrem, magnam, attamen periculorum plenam, terribilem*, substituantur haec: *Nae gloriae via candet et cuivis patet; attamen periculorum plena est formidinemque injicit.* Addam explicationem hujus versus, quo simul Commentarii specimen offeram: النجد الطريق المرتفع وقد يتّسع فيه فيسمّى نجدا وان لم يكن مرتفعا والمجد الكرم قال ابن السّكّيت المجد والشرف يكونان من قبل الآباء والحسب والكرم يكونان فى الرّجل وان لم يكن له آباء لهم شرف والملحوب الواضح يقال لحبت اللحم عن العظم الحبه لحبا اذا قشّرته وكذا العود وغيره والجم الكثير والمرهوب المخوف.

Secundum carmen compositum est in Meccae expugnationem; *tertium* (21 versuum) in Prophetae laudem; *quarti* argumentum idem est; *quintum* compositum est in caedem Hosaini, et itidem *sextum*, in quo poëta an-Nâçirum alloquitur; *septimum* denique est denuo in laudem Prophetae.

Commentatoris nomen nusquam indicatur, et Commentarius diversus est ab illo quem commemorat H. Khal.; differt enim initium, quod in nostro Codice est: بواجب الوجود استعين، وبارشاده سبل الحق استبين». Commentator ad Alidarum gentem pertinebat; in praefatione enim testatur, se, quum adhuc puer (صغير) esset, Ibn-abi-'l-Hadîdi carmina edidicisse quae nunc Commentario illustret: ورايتُ ذلك من طريق الاولويّة، اذ كنتُ من الأسْرة العلويّة». Absoluto Commentario addit, se multa carmina in laudem Prophetae elegiasque (in caedem Hosaini) legisse, sed omnibus reliquis poëtis palmam praeripuisse Ibn-abi-'l-Hadîdum.

Codex, 48 foliis quadruplicatis constans, anni nota caret, sed recens est et bene exaratus. Aliud exemplar Commentarii mihi non innotuit. Ipsa carmina sunt: Berol. (Ahlw.) 493, 494, 495.

DCCIV. (Cod. 1274).

Dîwân poëtae *Bahâ-ad-dîn* al-kâtib († 656), cujus plenum nomen erat Abu-'l-Fadhl Zohair ibn-Mohammed al-Mohallabî al-‘Âtikî.

Hic Dîwânus, secundum homoeoteleuta ordinatus diversus ab illo quem ipse auctor collegit (cf. Goth. 2271, Berol. 490 etc.), continet, praeter alia carmina, multa quae poëta in laudem al-Malik an-Nâcirî, Saladîni, aliorumque virorum principum composuit, et in quibus varias quas reportarunt victorias celebravit.

Codex, 200 paginis quadruplicatis constans, satis bene exaratus est anno 1002. In prima pagina E. Scheidius eum ex Oriente anno 1767 accepisse legitur. In Scheidii Catalogo est n. 25.

Alia exempl.: Paris. 1448; Soc. As. ibid. n. 26; Bodl. (Uri) 1272, 1278 cf. Nicoll. 380 (9); Radcl. (Sale 32. K. 2—3); Havn. 270; Berol. (Ahlw.) 490, 491, 492; Goth. 2271; Upsal. 143; Vatic. 362; Escur. (Derenb.) 477; eundem Dîwânum contineri suspicor Codice Alger. (p. 14), et de Slane perperam de anthologia poetica cogitasse.

Edidit H. Palmer Cantabrigiae 1876. De editionibus orientalibus cf. Pertsch ad num. 2271.

DCCV. (Cod. 725 Warn.)

Titulus est: ديوان عبد اللطيف التّكْرِيتىّ رحمه الله يمدح سيّدنا ومولانا رسول الله صلّعم وتتلوه قطْعةٌ من شعر اخيه صفى الدين رحمه الله; ex quibus verbis argumentum intelligitur hujus operis, quod H. Khal. non innotuit; continet enim revera multa carmina, in Prophetae laudem composita; sed quonam tempore horum auctor, ‘Abd-al-Latîf at-Takrîtî, floruerit, definire nequeo; neque enim hujus viri nomen me alibi legere memini, neque ex ipso opere, praefatione destituto, ejus aetas apparet. E primo carmine (ارجوزة) patet eum Schâfi‘i asseclam fuisse (ودِنْ بما دان الامام الشافعى), licet postea uno tenore laudet quatuor imâmos (Mâlik, as-Schâfi‘i,

Ahmed et Abû Hanîfa). Primus versus incipit:

الحمد لله القديم الازلى الواحد المهيمن الفرد العلى

Poëmata ejus fratris, Çafî-ad-dîn, quae ejusdem sunt argumenti, octo ultimas Codicis paginas implent. Initium:

لقد لذ فى مدح الرسول مقالى وطاب لسمعى ذكره وجلالى

Est bene exaratus et spissus Codex, sed in singulis paginis pauci tantum versus (sex vel octo) scripti sunt. Tineis blattisque passim corrosus est. Anni nota desideratur, sed Codex septimo vel octavo Arabum saeculo scriptus mihi videtur. Alius mihi non innotuit.

DCCVI. (Cod. 2086 = Amîn 363).

« بُسْتَانُ العارِفِين ، فى مَعْرِفَةِ الدُّنْيَا والدِّين » plerumque appellatum الوِتْرِيَّات, collectio carminum in laudem prophetae auctore Madjd-ad-dîn Mohammed ibn-abî-Bakr *ibn-Raschîd* al-Baghdâdî (dicto al-Witrî † 662) cum takhmîs auctore Mohammed ibn-ʿAbd-al-ʿAzîz al-Warrâq. Liber jam descriptus fuit in priore editione Cat. V, 313 et 314; et vid. porro Pertsch, *Cat. Goth.* IV, 281 n. 2273, qui etiam alia exemplaria enumerat. Quibus adde Berol. (Landberg) 873 (6); Brill (Houtsm.) 16, 17.

Finem Codicis facit textus carminis الهمزيّة dicti auctore al-Buçîrî de quo vide mox infra ad. num. DCCXXII et seqq. In medio hoc carmine abrupte explicit Codex, cujus aetas non indicatur sed probabiliter ad saeculum decimum vel undecimum referendus est.

DCCVII. (Cod. 886 Warn.)

Hujus Codicis initium jam in Oriente deperditum est, nam in folio quod nunc primum est, cernitur sigillum Orientale. Continc complures *mokhammasât* in laudem Prophetae, diversas ab الوتريات quae omnes ab uno eodemque poëta compositae videntur, et se-

cundum syllabas finales alphabetice ordinatae sunt. Haud ita multa deperdita sunt, nam incipit Codex a carmine cujus homoeoteleuton est ـَـاءْ. Quis horum carminum auctor sit, nescio. Caput litterae ب ita incipit:

بسقط اللوى صبّ حليف محبّة
مقيم ومن هواه فى ارض غربة
يقول لمن لم يحفظوا حق صحبة
بعيد على المشتاق عود احبة تنأو فحسان الصبر غير قريب

Codex anno 779 bene exaratus est.

DCCVIII. (Cod. 1273).

Dîwân poëtae Abu-'l-Hasan 'Alî ibn-'Abdallah as-Schuschtarî [1]) an-Namîrî al-Fâsî († 668).

Poëta erat Çufî; omnia ejus poëmata Cufici sunt argumenti, et in omnibus usus est metris recentioribus, numquam antiquis; occurrunt igitur in hoc volumine multae *mowasschahât* aliaque id genus carmina.

Codex 213 paginas octuplicatas continet et optime exaratus est. Librarius in subscriptione nomen quidem suum profitetur, sed anni notam non addidit. In possessoris inscriptione annus 1125 notatus est. In prima pagina E. Scheidius legitur hunc Codicem ex Oriente accepisse anno 1767. Est in Scheidii Catalogo n. 26.

DCCIX. (Cod. 1397).

Apographum Codicis praecedentis, factum ab H. A. Schultens.

Emtum in auctione publica m. Octobri a. 1836.

Alia exemplar. in Bibl. Berol. (Ahlw.) 508—514; Caes. Petrop. 137; Monac. 525; Escur. (Derenb.) 278; aliud apographum, ex Codice nostro 1273 a Willmet factum, est in Bibl. Acad. Reg. Neerl. 96.

---

1) Intelligitur pagus in Hispania من عمل وادى آش. Cf. Maqqarî I, p. 583 seqq. ubi vita auctoris exstat necnon Cat. Codd. Acad. Reg. Scient. p. 132, ann. *a*.

DCCX. (Cod. 2046 = Amîn 323).

Dîwân, ut in fronte Codicis Schaikh Amîn adscripsit, scribae et judicis Mohjî-ad-dîn ʻAbdallah ibn-ʻAbd-at-Thâhir († 692) de quo cf. *Fawât al-Wafayât* ed. Qâhir. I, 271. Potius autem non dîwânus appellari oportuit sed carmina selecta, quibus in fine nonnulla alia ex libro *Fawât* supra laudato desumta manu Schaikhi Amîn adjecta sunt. Apud H. Khal. Dîwâni hujus viri mentio non legitur.

Apographon recens currente calamo exaratum. Aliud exemplar mihi non innotuit.

DCCXI. (Cod. 1744 (2) fol. 79—85 = Amîn 9).

قَصِيدَةُ ٱلْبُرْدَةِ. Carmen mysticum iam saepius editum, quod in Prophetae laudem compositum est a Scharaf-ad-dîn Abu-ʻAbdallah Mohammed ibn-Saʻîd ad-Dulâsî *al-Buçîrî* († 694). Titulus etiam est: «الكَوَاكِبُ الدُّرِّيَّه، فى مَدْحِ خَيْرِ البَرِيَّه». Hic Codex solummodo textum continet, cui praemissa est brevis introductio in qua notae fabulae de causa compositionis hujus carminis — cf. *Die Burda, ein Lobgedicht auf Mohammed* ed. C. A. Ralfs p. 20, 21 — narrantur.

Quo anno scriptum est hoc apographon non dicitur, attamen satis antiquum et optimae notae est, passim vocalium signis instructum.

DCCXII. (Cod. 1335 (9) fol. 135 v.—151 r.)

Ejusdem carminis aliud exemplar.

Volumen elegantissimum et perparvae formae, serio involucro tectum, qualia Moslimi collo appensa et usque ad medium pectus demissa circumgestare solent. Complura alia opuscula theologici fere argumenti continet, omnia anno 1216 exarata.

DCCXIII. (Cod. 138 (1) Gol. fol. 1—67).

Commentarius in carmen *al-Borda* dictum, compositus ab auctore cujus nomen commemoratum non est; tradere tamen possum quis sit. In praefatione enim haec verba occurrunt: واعتمدت فى القصيدة المذكورة على رواية الشيخ الفقيه المحدث الراوى ابى عبد الله محمد بن الشيخ الفقيه الصالح ابى محمد جابر القيسىّ الواديآشىّ وحدّثنى بها سماعًا عن الشيخ الصوفىّ جمال الدين ابى عمر عثمان ابن محمد التوزرى قال سمعتُها عن ناطقها ابى عبد الله المذكور. Quum itaque carmen a Mohammed ibn-Djâbir, ex oppido Guadix oriundo, se accepisse tradat auctor, verosimile est, ipsum itidem Occidentalem fuisse. Accedit quod hoc volumine alia quoque continentur opera, ab Occidentalibus composita [1]). Sed omne dubium tollit locus, in praefatione Commentarii, ab Ibn-Marzuq compositi, obvius (Cod. 54 fol. 2 v.). Ibi enim haec leguntur: وحدثنى بها ايضا اجازةً الشيخ الفقيه الامام الاستاذ النحوى اللغوى الاعرف الحافظ المتفنّن الراوية الصالح العارف ابو العباس احمد بن محمد بن عبد الرحمن الازدىّ التونسىّ الشهير بالقصّار رحمه الله تعالى وله على القصيدة المذكورة تعليق ذكر فيه نبذا من اللغة والاعراب عن الشيخ الفقيه المحدّث الرحّال ابى عبد الله محمّد بن جابر القيسىّ الواديآشىّ

---

1) Inest v. g. huic volumini opus compositum a Granatensi Abu-'l-Qâsim Mohammed ibn-Ahmed ibn-Mohammed ibn-'Abdallah ibn-Djozai al-Kalbî († 741), patre Abu-'Abdallah Mohammedis ibn-Djozai, illius qui Ibn-Batutae Itinerarium redegit (cf. de Slane in *Journ. Asiat.*, IVe série, I, p. 241—246). Est florilegium ex Prophetae effatis, ab Ibn-Djozai in usum filii, qui Abu-Bakr Ahmed vocabatur, compositum. In praefatione titulus traditur; est: «الانوار السّنيّة، فى الالفاظ السّنيّة» Idem opus commemoratur ab Ibn-al-Khatîbo in vita Mohammedis ibn-Djozai (Cod. de Gayangos, fol. 279 v.; Cod. Paris. fol. 61 v.), sed ibi pro الالفاظ legitur الكلمات, quod eodem redit.

بحقّ سماعه لها عن الشيخ الصوفىّ جمال الدين ابى عبد الله محمّد ابن فخر الدين ابى عمرو عثمان بن محمّد التّوزرىّ بحقّ سماعه لها من ناظمها. Ex quibus verbis patet, primum, in Codice nostro 138 inter verba جمال الدين et ابى عمر (عمرو) excidisse haec: ابى عبد الله محمد بن فخر الدين; librarii enim oculi a primo الدين ad alterum الدين aberrasse videntur. Deinde certum nunc est, Commentarium qui Codice 138 continetur, compositum esse octavo Arabum saeculo ab Abu-'l-ʿAbbâs Ahmed ibn-Mohammed ibn-ʿAbd-ar-Rahmân al-Azdî Tunetano, vulgo *al-Qaççâr* dicto. Hunc Commentarium perpaucis verbis commemoravit H. Khal. (IV, 529).

Initium doxologiae est: „الحمد لله الواجب وجوده، الواسع فضله وجوده“; initium operis ipsius: وبعد فانى اذكر فى هذا الكتاب ما يسّر الله تعالى فى انشائه على القصيدة الخ.

Codex, 67 foliis quadruplicatis constans, charactere Africano exaratus est a duobus librariis, altero antiquo, altero qui anno 927 scripsit; quod explicari potest, si statuere licet, antiquitus folia quaedam excidisse, deinde a quodam suppleta.

Aliud exemplar: Brill (Houtsm.) 20.

DCCXIV. (Cod. 54 Gol.)

كتاب اظهار صدق المودّة. Est stupendus et horrendus Commentarius in carmen *al-Borda*, a Schams-ad-dîn Mohammed *ibn-Marzuq* at-Tilimsânî († 781) [1]) compositus, ad quem legendum, ne dicam ad componendum, Arabis profecto requiruntur diligentia et patientia: commentarium nempe 600 et quae excedunt paginarum formae maximae, presse scriptarum, ad carmen 170 tantum versibus constans; nihilominus auctor serio affirmat se brevitati studuisse. In praefatione narrat, se antea commentarium breviorem composuisse cui titulus الاستيعاب; sed non loquitur de alio commentario voluminoso cujus mentio exstat apud H. Khal. IV, 527

1) Cf. supra p. 146 ann. *a*.

et cujus exemplaria sub titulo: طيب الحبيب فى شرح قصيدة الحبيب descripserunt Ahlwardt, Ms. Berol. 561, 562, Palmer, Ms. Coll. S. Trinit. Cantabr. p. 57; cf. etiam Köprülü 1306. Commentarii autem de quo agimus ratio intelligitur ex his verbis, in praefatione obviis: وجعلت الكلام على ما اشرحه من ابياتها فى سبع تراجم اولها التعريب فى شرح لغات الالفاظ المفردة وما يتعلّق بها من التصريف ثم التفسير فى شرح المعنى المقصود من تراكيب الجمل ثم المعانى فى ذكر حكم خواصّ الكلم المستعملة فى ذلك التركيب دون غيرها افرادا او تركيبا ثم البيان فى ذكر وجوه ذلك التركيب من وضوح دلالته على المعنى المراد وبيان الحقيقة منه والمجاز وما ينخرط فى ذلك من الفنّ ثم البديع فى ذكر وجوه ما فى ذلك التركيب من المحاسن اللفظية والمعنوية ثم الاعراب فاذكر منه الوجوه القوية الظاهرة دون غيرها وفى ترجمة معينة على فهم معانى الابيات ثم الاشارات الصوفية اذكر منها ما يمكن ان يكون اشارة ظاهرة الى المعنى المذكور وقصدت فى كلّ ترجمة الى اقلّ ما يمكن ايثارا للاختصار مستعينا فى كثير منها عن ذكر وما وقع مثله فى نظيرها خشية السّآمة والتكرار.

Codex nitide exaratus est, anno 893, ab Ahmed ibn-Bahâ-ad-dîn as-Sakhâwî al-Mâlikî.

DCCXV. (Cod. 849 Warn. fol. 1—95).

Tres Commentarii ad *al-Bordam* Codice 849 continentur, de quibus antequam agamus, describamus verba, in primo folio ab eodem qui Codicem exaravit scripta, ex quibus apparet qua religiosa veneratione Moslimi *al-Bordam* prosequuntur. Sunt haec: من اراد ان يقرأ القصيدة فليجدّد وضوءه وليصلّ ركعتين وليقرأ هذه الآية بعد الصلوة بالبسملة لقد جاءكم رسول من انفسكم عزيز عليه ما عَنِتُّمْ حريص عليكم بالمؤمنين رؤف رحيم فان تولّوْا فقُلْ حسبى

الله لا اله الّا هو عليه توكّلتُ وهو ربُّ العرش العظيم[1] وليصلّ على النبيّ عليه الصلوة والسلام عشر مرّات ثمّ ليبدأ بالقصيدة المباركة كذا نُقل عن المشايخ الكبار.

Primus Commentarius titulo et nomine auctoris caret; quum vero incipiat a verbis الحمد لله المحتجب عن درك العيون, certum est, collatis H. Khal. (IV, p. 526 vs. 1) et Casirii (Derenb.) Catalogo ad n. 314 (316), hunc esse Commentarium Mohjî-ad-dîni Mohammed ibn-Moçtafâ, vulgo *Schaikh-zâdeh* dicti († 951). Alia exemplaria sunt in Bibl. Escur. (Derenb.) 316; Berol. (Landberg) 989.

DCCXVI. (Cod. 849 Warn. fol. 97—217).

Secundus Commentarius compositus est, ut in Praefatione legitur, a schaikho 'Alî ibn-Madjd-ad-dîn as-Schâhrudzî al-Bistâmî († 875). Incipit revera, ut dixit H. Khal. (IV, p. 525), a verbis: الحمد لله الذى جعل مقادير العلماء.

Alia exemplaria sunt in Bibl. Dresd. 219 (1); Brill (Houtsm.) 21.

DCCXVII. (Cod. 849 Warn. fol. 218—356).

Tertius denique Commentarius cum in titulo tum in praefatione inscriptus est: «نزهة الطالبين، وتحفة الراغبين»; auctorem, in praefatione commemoratum, habet Ahmed ibn-Mohammed ibn-abî-Bakr ibn-Mohammed as-Schîrâzî. Miro errore H. Khal. (IV, 530 sq.) ex uno hoc Commentario duos effecit. Etenim primum ait, Commentarium c. t. نزهة الطالبين وتحفة الراغبين, de quo jam antea (p. 527) locutus erat, incipere a verbis الحمد لله نحمده ونستعينه (a quibus verbis Commentarius de quo agimus revera incipit, praeterquam quod in nostro Codice male legitur نحمد pro نحمده); in Commentario de carminis metro sermonem esse (revera in nostro Codice, descripto primo carminis versu, de metro agitur: اعلم انّ اوّلا (sic) هذه القصيدة المباركة من البحر البسيط

1) Est locus Qorânicus, 9, duo ultimi versus.

وهذا البحر الخ; est duarum paginarum dissertatio); exemplar se vidisse addit, anno 865 exaratum, et nomen auctoris Commentarii esse Mas'ud ibn-Mahmud ibn-Jahjá al-Hosainî. Deinde de alio Commentario loquitur bibliographus Turca; tum rursus de alio, cui itidem titulum tribuit نزهة الطالبين وتحفة الراغبين, et cujus idem initium, sed fusius, tradit; ait enim prima verba esse: الحمد لله نحمده ونستعينه ونؤمن به ونتوكّل عليه, quae verba eadem sunt atque prima quae in nostro Codice occurrunt. Addit, Commentarium ad singulos versus quinque paragraphis constare, quarum prima agit de مبادى, secunda de مقاصد, tertia de تراجم, quarta de تقطيعات (lege تعطيفات), quinta de اعرابات; auctorem Commentarii esse Fakhr-ad-dîn Ahmed ibn-Mohammed ibn-abî-Bakr ibn-Mohammed as-Schirâzî, eundem illum quem in nostro Codice tamquam commentatorem commemoratum vidimus; tradit praeterea, hunc commentatorem affirmare, se carmen tradere auctoritate praeceptorum, in quibus esset auctor *al-Qâmusi*, seque additis multis disquisitionibus carmen commentatum esse mense Scha'bân anni 809, postquam antea, nempe mense Moharram anni 787, commentarium scripsisset qui tantum in poëtae verbis et ideis explicandis versaretur [1]). Haec omnia etiam in Codice nostro leguntur. En ipsa praefationis verba: وبعد فيقول احقر العباد وافقرهم، واضعف الناس وأحوجهم، المستعيذ بعفو الله العظيم، من العذاب الاليم، احمد بن محمّد بن ابى بكر بن محمّد الشيرازىّ — — رويتُ القصيدة — — عن الشيخ الامام — — ابى عبد الله محمّد ابن عبد الله بن محمّد بن عبد الله الحسينى الايجىّ — — وعن الشيخ الامام — — ابى طاهر محمّد بن يعقوب بن محمّد الفيروزابادىّ ثم الشيرازىّ [2]) فسح الله مدّته وادام على كافّة المسلمين بركته — — وشرحتُها ثانيا مع ابحاث كثيرة وايرادات واجوبة ونِكات لطيفة واعرابات

---

1) Textum Arabicum hujus loci a Flügel intellectum non fuisse, patet ex versione Latina quam adjecit.

2) Est auctor *al-Qâmusi*.

غريبة ومناسبات دقيقة واحاديث نبويّة وكلمات صوفيّة فى شعبان المعظّم سنة ٨٠٩ بعد ان شرحتُها اوّلًا مقتصرا على حلّ الفاظها وشرح معانيها فى شهور المحرّم سنة ٨١٧ وجعلتُه وسيلةً الى — — الرسول المصطفى — — مبنيّا على خمسة قواعد أبنية ومقاصد وتراجم وتطبيقات واعرابات مشيرًا الى الاوّل بالباء والى الثانى بالقاف والى الثالث بالراء والى والرابع بالطاء والى الخامس بالعين وسمّيتُه نزهة الطالبين وتحفة الراغبين.

Luce itaque clarior est error H. Khal., ex uno Commentario duos facientis. Quaestio tantum restat, undenam istum pseudo-commentatorem Mas'ud ibn-Mahmud, et quae reliqua sunt nomina, desumserit. Fortasse falsum hoc nomen scriptum erat in antiquo de quo loquitur bibliographus Turca exemplo; fortasse hic librarium pro auctore habuit.

Totus Codex ab uno librario exaratus est, anno 1068.

Aliud exemplar tertii Commentarii est in Bibl. Paris. (apud Flügel, *W. Jahrb.*, 91, *Anz.-Bl.* p. 5).

DCCXVIII. (Cod. 696 Warn.)

Commentarius in *al-Bordam*, quem Djalâl-ad-dîn al-Khodjandî discipulo cuidam suo dictavit. Codex titulo caret quidem, sed in praefatione occurrunt haec verba: وبعد فهذا مختصر فى شرح القصيدة المباركة الميمونة المسمّاة ببردة من بعض فوائد مولانا وسيّدنا الامام العالم العامل الفاضل افضل المتاخّرين بقيّة السلف الصالحين شيخ المنقطعين الى حرم الله تع وسيّد المجاورين فى حرم سيّدنا رسول الله جلال الدين الخجندىّ نفع الله المسلمين بطول حيوته واعاد علينا من بركاته جمّعته (sic) بطريق الايجاز والاختصار ليكون اقرب الى الضبط تيسيرًا للطالبين وتسهيلا للراغبين. Initium est, ut

quoque H. Khal. (IV, p. 529) tradit: الحمد لله الذى اكرمنا بدين الاسلام.

Subscriptio Codicis anni nota caret, sed in margine idem ut videtur librarius adscripsit anno 986 [1]) carmen al-Bordae cum Commentario grammatico et lexicologico. Quisnam hujus Commentarii auctor sit, non patet.

DCCXIX. (Cod. 1596).

Carmen *al-Borda*, cum Commentario al-Khodjandîi, descripto ex praecedente Codice; in margine additae sunt variae lectiones ex Ibn-Marzuqi Commentario excerptae.

Emtus ex Bibl. Palmiana (Catal. p. 191 n. 42).

DCCXX. (Cod. 1425 = Amîn 197).

كتاب مَشَارِقِ الأَنْوَارِ المُضِيّه، فى شَرْحِ الكَوَاكِبِ الدُّرِّيّه، فى مَدْحِ خَيْرِ البَرِيّه», Commentarius in *al-Bordam* auctore Schihâb-ad-dîn Abu-'l-'Abbâs Ahmed *al-Qastalânî* Schafi'ita († 923).

Codicem nostrum anno 954 ex auctoris autographo descripsit Mohammed ibn-'Abd-ad-Dâïm ibn-Mohammed ibn-Solaimân al-Badhalî (البدهلى). Sunt 61 folia bene exarata.

Al. ex. hujus Commentarii: Berol. (Ahlw.) 567; Brill (Houtsm.) 22.

DCCXXI. (Cod. 509 Warn.)

Amplus Commentarius Persicus in *al-Bordam*, cui titulus «حدائق الاسْلام، فى نَعْتِ النّبىّ عليه السلام», auctore Jusof ibn-Mohammed ibn-Schihâb al-Djâmî, vulgo *Jusof Ehl* (اهل) dicto.

---

1) Dormivit hic scribens ad calcem poëmatis: تمت (sic) هذا الكتاب فى يوم عرفة من (شهر رمضان فى expunctum seq.) شهر ربيع الآخر فى سنة ست وثمانين وتسعمائة.

Initium Arabice scriptae doxologiae est: احمد الله المحمود الذى خلق نور محمد صلعم قبل الاشياء، ثم خلق من نوره العرش والكرسى واللوح والقلم وارواح جميع الانبياء والاولياء«. Incipit igitur eodem modo ac Commentarius Arabicus at-Tâlischî (H. Khal. IV, 529), quapropter suspicatus est Flügel, Cat. Vindob. ad num. 479 Commentatorem nostrum hoc Commentario usum esse, quod autem absurdum est, quum at-Tâlischî anno 956, noster jam anno 863 scripserit. Contrarium igitur, si qui nexus intercedit, quod me nescire fateor, statuendum est. Commentator in praefatione laudes celebrat principis Abu-Sa'îd (861—873) e familia Timuridarum, necnon viri summi Saijid Mazîd Bahâdor. Ipse oriundus erat ex urbe Herat, quae quum hunc librum scriberet gravissimis malis belli affligebatur [1]). Aliunde de eo nihil compertum habeo.

Hic Codex, charactere nestalîk egregie exaratus, quantivis est pretii: ab ipso enim auctore scriptus est. In titulo haec, alia manu minutisque literis scripta, leguntur: اعلم ان هذه النسخة الشريفة بخطّ مصنّفه بلا نزاع ولا ريب ولا يخفى لمن نظر فى اوله واخره حيث ابتدأ وختم, quae revera confirmantur cum titulo (ex quo certe patet, auctorem adhuc inter vivos fuisse quum hoc exemplar scriberetur, nam ejus nomini addita sunt verba: اصلح الله شانه وهداه), tum operis initio et fine, ab illo qui notulam illam scripsit laudatis ut opinionem quam fovebat probaret; verum imprimis operis subscriptione, qua ipse Jusof Ehl affirmat, se hunc Codicem anno 863 scripsisse, quam aetatem Codex manifesto arguit.

DCCXXII. (Cod. 784 Warn.)

Alterum exemplar ejusdem Commentarii Persici. Titulus hic itidem est: «حدائق الاسلام، فى نعت النبى عليه السلام, et in praefatione idem auctor atque in praecedente Codice nominatur, sed in inscriptione, illius qui Codicem exaravit manu scripta,

1) Cf. de historia hujus temporis: Journ. As. 1862 II, 304 et seqq.

non *auctor* nominatur, sed *possessor* Codicis (من متملكات الفقير — — قاسم بن منيع الله). Redactio in hoc Codice passim differre videtur ab illa quae praecedente continetur.

Codex charactere nestalik exaratus est anno 1004.

Takhmîs poëmatis, al-Borda dicti, exstat in Codice 366, de quo infra dicturi sumus.

DCCXXIII. (Cod. 824 (9) Warn. fol. 143—154).

القصيدة الهمزية ‹ فى المدائح النبوية», ab auctore carminis *al-Borda* composita, etiam أمّ القرى dicta et Qâhirae edita. Vid. H. Khal. IV, p. 557 seq.

Codex anni nota caret, neque ex eo de titulo et de auctore docemur.

DCCXXIV. (Cod. 2148 = Amîn 429).

Ejusdem carminis aliud exemplar instructum annotationibus marginalibus nescio cujus.

Codex anni nota caret, sed antiquus non est.

Al. exempl. Ind. Off. 823; Bodl. (Uri) 850 (3), 1226 (2), (Nic.) 337 (3); Paris. 1322 (7) et 182 ap. Flügel in *W. Jahrb.* 91 *A. Bl.* p. 9; Mus. Asiat. Petr. p. 3; Berol. (Ahlw.) 538—543, (Landberg) 996 (2); Havn. 49 (4); Brill (Houtsm.) 25 (1).

Tertium apographon sed non absolutum exstat in fine Codicis 2086, (fol. 62 et seqq.). Vid. supra p. 439 n. DCCVI.

DCCXXV. (Cod. 1988 = Amîn 265).

شرح الهمزية sive Commentarius amplissimus in carmen modo descriptum cui titulus: «افضل القرى ‹ لعزيز أمّ القرى» vel المنح المكية, auctore Ahmed ibn Ahmed *ibn-Hadjar* al-Haitzamî († 973). Cf. H. Khal. IV, 557.

Codex recens 320 foliis constans sine anni nota.

Alia exempl.: Bodl. (Uri) 1226 (1); Cantabrig. (Preston p. 27) 126; Ind. Off. 824, 826; Berol. (Ahlw.) 545, 546, 547, (Landberg) 498, 733; Escur. (Derenb.) 315; Soc. Asiat. Calc. p. 25; Tippu p. 79, 179; Constantin. (Köprülü) p. ١٩., n. 297; Brill (Houtsm.) 26. Fragmentum: Goth. 2 (96). De aliis Commentariis vide ibidem ad num. 2295.

DCCXXVI. (Cod. 2084 = Amîn 364).

Idem carmen *takhmîso* auctum ab incerto auctore diversum a duobus aliis amplificationibus ejusdem generis quas descripsit Ahlw. Ms. Berol. 549, 550. An idem sit ac Cod. Brill (Houtsm.) 661 (1) non memini. Initium:

انت بدر اميط عنه الغطاء
بظهور لا يعتريه خفاء

Apographon 55 folia continens et nitide exaratum praefatione et subscriptione caret.

DCCXXVII. (Cod. 2128 (1) fol. 1—7 = Amîn 409).

Carmen ethici argumenti in laudem Prophetae quod quamquam titulo et auctoris nomine sit destitutum, certo tamen adscribendum est eidem al-Buçîrî. Collatis enim primis verbis carminum quae continent e. g. Cod. Mus. Brit. 888 (4), Berol. (Ahlw.) 551, 552 patet carmen illud esse quod innotuit titulo: ذُخْرُ المَعَاد، عَلَى وَزنِ بانَتْ سُعَاد» de quo cf. H. Khal. III, 327.

Praeter exemplaria jam laudata aliud apud Brill (Houtsm.) 661 (2). In margine exstat dissertatiuncula de tremore membrorum (الاختلاج) et alia de eclipsi lunae Abu-Ma'scharo tributa.

DCCXXVIII. (Cod. 1335 (10) fol. 151 v.—153 r.)

قصيدة أم هانى auctore anonymo, cujus initium est:

ما لِلْمَساكين مِثْلى بِكَثْرِى الزَّلَل الّا شَفاعَةُ خَيْرِ الخَلْقِ والرُّسُلِ

Est carmen similis argumenti atque *al-Borda*, cujus aliud exemplar mihi non innotuit.

DCCXXIX. (Cod. 994 *a* (3) Warn. p. 47—179).

α. P. 47—54. Duo poëmata, composita a Scharaf-ad-dîn Mahmud ibn-Tai al-ʿAdjlunî (ʿAdjlun est castellum in Syria, cujus suburbium al-Bâʿutza (الباعوثة) vocatur; vide Abu-'l-fedâ, *Geogr.* p. ٢٤٤), vulgo *al-Hâfî* dicto, المعروف بالحافى.

Primum carmen compositum est in laudem judicis Kamâl-ad-dîn Abu-Hafç ʿOmar ibn-Scharaf-ad-dîn Mohammed [1]). Homoeoteleuton est سالى, et versus numero sunt 57. Alterum compositum est quum, exeunte mense Rabîʿ I anni 700, al-Bâʿutza (suburbium illud) maximo imbri afflicta fuisset, quo rivuli super ripas effusi sunt, et murus dirutus est; aqua in magnum quoque templum penetravit, et Ahmed, frater Qâdhîi Kamâl-ad-dîn, a muro decidit aquisque submersus est. In hujus itaque infelicem obitum hoc carmen compositum est, quod incipit a versu:

بَلَغَ لِلحاسدُ مِنّا ما تمنّا وغرابُ البينِ بالتفريق غنّا

Versus numero sunt 44.

β. P. 55—63. Tria carmina, composita a Jahjâ ibn-Khodhair [2]) ibn-Solaimân ibn-Badr as-Solamî al-Boçrâwî (qui anno 711 obiit, ut videbimus ad *ζ*) in laudem ejusdem Qâdhî Kamâl-ad-dîn ʿOmar, qui tunc (sunt verba inscriptionis) *hâkim* erat in oppido Adzraʿât (اذرعات; pertinet ad provinciam Damascenam; v. Abu-'l-fedâ,

1) Sic plenum datur nomen in praefatione *β*.

2) Sic perspicue p. 127. Hic Cod. حصر, p. 118 خصر.

Geogr. p. ٢٥٣). Primum compositum est mense Rabî' II anni 708. Constat 31 versibus, quorum primus est:

وأَسْمَرَ كالخَطَّار قدًّا اذا خَطَرْ فلا غروَ ان اصبحت في حبّه سَمَرْ

Secundum constat 23 versibus; initium est:

اذا قيل لي مَن امامُ الزمان ومن واحدُ العصر فيما يقالْ

Tertium 25 constat versibus, quorum primus est:

جَميلُ بُثَينةَ فيكم فؤادي ولبس شَقاى الّا من سُعادِ

Sequitur denique initium carminis, a poëta illo compositi in laudem qâdhîi illius, fratrisque ejus 'Alâ-ad-dîn, qui khatîb erat in castello 'Adjlun, et tertii viri cui nomen Schams-ad-dîn Mohammed ibn-Dâwud ibn-as-Saijid; sed ex hoc carmine praeter duos primos versus nihil descriptum est.

γ. P. 64—65. Carmen, a Mohammed ibn-Solaimân, medio mense Dzu-'l-hiddja anni 715, ex tempore compositum in oppido Adzra'ât, بمجلس الحكم, in laudem ejusdem qâdhîi Kamâl-ad-dîn Abu-Hafç 'Omar. 23 versus, quorum homoeoteleuton est سادى.

δ. P. 66—67. Carmen in laudem ejusdem qâdhîi, ab Ibn-Tzâfir (ظافر) al-Mâredânî compositum. 27 versus, quorum homoeoteleuton est سالُ.

ε. P. 68—70. Carmen, a Scharaf-ad-dîn Mahmud *al-Hâfî* al-'Adjlunî (vide supra sub *α*) compositum in laudem ejusdem (ut videtur) qâdhîi. 36 versus, quorum homoeoteleuton est سالُ.

ζ. P. 73—112. Duae *korrâsae* quarum argumentum Codicis possessor quidam (in totius Codicis folio primo) satis bene indicavit verbis: اوصاف الغلمان. Pleraque enim horum carminum in pulchros pueros, nonnulla in pulchras puellas, in flores, in stellas caet., composita sunt. A quonam poëta profecta sint ex his 40 paginis non constat, ex quibus tantum apparet, omnia ab uno eodemque poëta esse composita; constat vero ex collata pagina

prima opusculi de quo agimus, cum totius Codicis pagina 130. Nam illa incipit his verbis: فى مليح اسمه موسى

يا سمى الكليم قلبى كليم للتناء والجسم منى سقيم

sequunturque 15 versus. Idem autem carmen exstat etiam p. 130 sq., in quo Codicis loco alia manu descripta sunt carmina composita a Madjd-ad-dîn Jahjâ ibn-Khodhair, de quo poëta († 711), qui Dîwânum ediderat aliquot voluminibus constantem, haec referuntur in Codicis pagina 127: قال لى مجد الدين يحيى بن خضير مولدى سنة خمس واربعين (i. e. 645) وتوفى رحمه الله وجه الصبح يوم الاثنين سابع رمضان المعظم سنة احدى عشرة وسبعمائة وكان مرضه عندنا باذرعات من مستهلّ رمضان سنة احدى عشرة فقصد ان يتمّ تمريضه عند اهله فمات ليلة وصوله الى بصرى الليلة المذكورة وكان حضر الى عندنا زائرًا وهو يومئذ اديب حوران وشاعرها وله اشعار جيدة وكان دوّنها فى مجلدات فمن شعره الخ. Hic igitur poëta (cf. ad β) oriundus erat ex Syriae oppido Boçra, haud procul ab Adzra'ât sito; quod postremum oppidum saepe visitabat, ut patet cum ex iis quae ad β dixi, tum ex nota, a viro qui Adzra'âti habitabat scripta, quam dedi.

η. P. 113—126. Ejusdem poëtae (cujus nomen in *korrâsae* initio additum est) carmina quaedam; tum alia, composita a Sa'd-ad-dîn ibn-al-Mobâriz al-'Adjlunî (anno 709), Kamâl-ad-dîn 'Omar ibn-Mohammed et 'Alâ-ad-dîn ibn-Ghânim.

ϑ. P. 127—132. Carmina Madjd-ad-dîni Jahjâ, quibus praemissa est nota illa quam supra sub ζ descripsi.

ι. P. 133—179. Haec reliqua Codicis pars oratione soluta conscripta est. Primo loco occurrit صدر صداق, mense Rabî' I anni 712 compositum ab 'Alâ-ad-dîn ibn-Ghânim (cf. supra ad η) in usum viri cujusdam, cujus لقب erat Bahâ-ad-dîn. Duae denique ultimae korrâsae فاضليات الفاضل inscriptae sunt, et exempla elegantioris prosae continent, qua in epistolis utendum est, inter ea quae desumpta sunt e literis nomine al-Malik an-Nâciri scriptis.

Patet igitur, fere totam illam Codicis 994*a* partem de qua diximus, poëmata continere a viris composita qui in Syriae tractu, oppida ʿAdjlun, Adzraʿât et Boçra complectente, habitabant. Horum tamen virorum fama istius provinciae limitibus limitata fuisse videtur; nam ille qui hic Haurâni virorum elegantioris doctrinae facile princeps vocatur, ne commemoratur quidem ab historico Ibn-Habîb, qui tamen ipse Syrus erat, saeculo octavo florebat, et annum quo viri literati mortui sint sedulo notare solet. Nec tamen haec collectio, a viro quodam docto qui saeculo octavo ineunte Adzraʿâti vivebat facta, suo caret pretio; discimus enim ex ea, quaenam literarum conditio in parvis oppidis fuerit, quum reliquae scriptiones fere omnes in celeberrimis urbibus compositae sint.

Omnia haec opuscula a diversis librariis currente calamo exarata ideoque lectu difficiliora sunt.

DCCXXX. (Cod. 1480).

Fragmentum Dîwâni, quod incipit a hemistichio يـا راحـتى فى الهوى وراحى, deinde 9 versus sequuntur cum hoc homoeoteleuto. Hoc excipit carmen incipiens يا لـيـلـة الوصل هـل تعُودى, deinde carmen حبّـك قـد هيّمنى والشوقُ قد تيّمنى, aliud مدامع مقلتى, باحسـن بسرّى, mox aliud باحسن بسرّى مُقلى ورقّ فيكم غزِلى, deinde تُرَى بعد هـذا الهجر يُحظَى المتيّم بوصلكم قـبـل الممات, زاد العواذلُ فى هواك عِتابى لكنّهم عتبوا بغير صواب, post hoc ويرحّم, deinceps sequuntur quatuordecim carmina sic incipientia:

أَلَا يا أُهيْلَ الحىّ قد مُتُّ فارحَمُوا قتـيـلَ غـرام مات وهـو متـيّـمْ

يا مَن به مُـرّ اصطبارى قد حلا طِيبُ الكـرَى عـن مُقْلتى ترحّلا

باحسْ بسـرّى فى هـواك دمـوعى فـمـتى تَـرِقُّ لـذلّـتى وخُضوعى

اذا كان خِصْمِى حاكمى كيف أَصْنَعُ لمَن اشتكى حالى لـمـن اتوجّعُ

لقد زاد فى لومى التذول ولستُ أصغى لما يقول

شا فمن بدا كالبدر عند تمامه ولكن ما للبدر مثل قوامه

بديع الحُسْن قد حاز الجمالا واظهر فى تجنّبه الدلالا

عوذلى لا تطيلوا فشرحُ حالى يطول

يا ساكنا فى مهجتى لا يبرح اتُرى الزمانُ بطيب وصلك يسمح

سمحت بارسال الدموع محاجرى لمّا تزايد فى التجنّى هاجرى

تُرى الكسيرُ بطيب الوصْل ينجبرْ يا مَن بهم فى الورى اسمو وافتخر

على ابوابكم صَبٌّ طريحْ كسيرُ القلب مكتئب جريح

زاد فى انهجر والجفا والتجنّى قلتُ يا هاجرى بعزّك صِلْنى

ببابكم مُغْرَمْ كئيبْ متيّم هائم غريب

Post hunc sequitur rubro atramento scriptum وقال, sed nihil sequitur, parte paginae alba relicta. Quis horum carminum eroticorum auctor sit, ex hac Korrâsa effici nequit, nam praeter وقال cum aut sine formula صفا الله عنه, رضى الله عنه aut رحمة الله عليه, in inscriptionibus nihil invenimus. Bene exarata sunt.

Oriundus e museo Hagano quod nomen habuit *Kabinet van zeldzaamheden.*

DCCXXXI. (Cod. 861 (1) Warn. fol. 1—122).

Dîwân poëtae *Zain-ad-dîn* Abu-Hafç ʻOmar ibn-Motzaffar *ibn-ʻOmar al-Wardî*, qui anno 749 Halebi obiit [1]).

Primo loco opus poëmata continet, veluti carmen in laudem Prophetae cui intexta sunt hemistichia ex carmine ab Abu-'l-ʻAlâ in laudem Ibn-al-Façîçîi composito quod carmen ab editore Dîwâni in Codice praemissum est; carmen in obitum filiae suae; aliud in obitum Taqî-ad-dîni Ahmed ibn-Taimîja qui, in arce Damasci inclusus, obiit anno 728; aliud in synagogam Judaeorum Halebi, a qâdhîo Kamâl-ad-dîn az-Zamlakânî in academiam conversam, in qua traditiones de Propheta explicarentur; aliud in obitum schaikhi Mohannâ (مهنا) ibn-Ibrâhîm; aliud, quod composuit poëta

1) Ibn-Habîb in *Orient.* II, p. 390.

quum arx النقير dicta Armenis Francisque erepta erat; aliud, quod composuit quum Djamâl-ad-dîn ibn-Nobâta ei versus miserat, ab ʿAlâ-ad-dîn ibn-Fadhlallah كاتب السرّ الشريف بالديار المصرية compositos, petieratque a poëta nostro ut versus illos laudibus efferret; aliud, ad qâdhi-'l-qodhât Schams-ad-dîn Mohammed ibn-an-Naqîb missum, qui munere suo, quo Halebi fungebatur, depositus erat; aliud, ad Schihâb-ad-dîn ibn-al-Morahhal grammaticum missum, qui scriptoris nostri lectionibus in magna Halebi mosquea adfuerat; aliud ad Ibn-Nobâtam; aenigma cujus argumentum est *ignis*, et sic porro. Tum sequuntur perbrevia carmina, pleraque *dûbait*, et *mowasschahât*. Deinde (fol. 76 v.) sequuntur opuscula prosa ornatiori conscripta, de quibus auctor in praefatione ait, se tertiam tantum partem illorum quae hoc in scribendi genere composuerat, daturum esse in hoc libro. Primo loco descriptae sunt *maqâmae*, nempe المقامة الصوفيّة, الانطاكيّة, المنبجيّة, المشهديّة (quae anno 725 composita est) et المقامة المعروفة بصفو الرحيق ‚ فى وصف الحريق" de incendio Damasci anno 740. Omnes complura carmina continent. Tum sequuntur scriptiones: رسالة السيف والقلم; رسالة النبا ‚ عن الوبا" (in qua occurrit (fol. 94 v.) carminis genus illud quod كان وكان vocatur; similia carmina reperiuntur fol. 103 v., 104 r. et aliis in locis; رسالة الى بعض بنى ريّان, *risâla* de terrae motu quae medio mense Schaʿbân anni 744 locum habuit; وله من اجازة ببهجة الحاوى من تصنيفه; *idjâza* data Çalâh-ad-dîn aç-Çafadîo; وكتب على قطعة من شعر بدر الدين حسن بن حبيب بعد ان كتب عليها الفاضل جمال الدين ابن نباتة; خطبة نكاح, aliaeque permultae epistolae, *idjâzae* cet., quibus carmina sunt inserta. Folio denique 121 r. exstat librarii subscriptio, quae haec est هذا آخر ما وجدته من ديوان الشيخ زين الدين عمر بن الوردى رحمه الله تعالى نجز تعليقه ضحى نهار الخميس المبارك فى اوسط جمادى الاولى من شهور سنة ٩٧٦. Attamen f. 121 v. legimus رفع للشيخ عمر بن الوردى سؤال صورته

ما قول اهل العلم فى الكلاله لا يرجوا كالنجم فى الدلاله

Sequitur responsum Ibn-al-Wardîî (sunt 12 *dûbait*); tum sequitur صورة الاستجازة التى كتبها الصفدى له et pauca alia.

Hic dîwân non inutilis est ad historiam literariam prioris partis saeculi octavi illustrandam.

De Codice jam vidimus.

Alia exempl.: Berol. (Ahlw.) 592. (Varia carmina ibid. n. 593—610, 1009, 1024).

DCCXXXII. (Cod. 2048 = Amîn 325).

Fragmentum dîwâni Çafî-ad-dîni *al-Hillî* († 750 sec. Flügel in *Zeitschr. D. M. G.* VII, 369, Ann. 2) continens carmina quae dixit in laudem al-Malik al-Mançur Abu-'l-Fath Ghâzi al-Ortoqî, qui ab anno 699—712 in urbe Mâridîn regnavit, ideoque اَلْقَصَائِدُ الأُرْتُقِيَّاتُ dicta vel alio titulo: دُرَرُ ٱلنُّحُورِ، فِى مَدَائِحِ ٱلْمَلِكِ الْمَنْصُورِ». Codex male ligatus est, nam primum carmen legitur fol. 8 v.; fol. 1—7 sequi debent ad finem Codicis ubi explicit in medio carmine 25to, homoeoteleuton م habente; quatuor igitur carmina desunt. In fol. 7 r. finis alius carminis legitur cujus ultimi versus sunt:

ثم الصلوة على اعلا الورى شرفا   محمد وامير المومنين على
ما اومض البرق فى الديجور مبتسما   وما سفحن دموع العارض الهطل

et cui subscriptum est librarium huic transcribendo finem fecisse anno 1075. Sequitur deinde fol. 8 v. ويتلوه القصائد المنظومة الموسومة بقلائد النحور الخ.

Edita sunt haec carmina Qâhirae 1283 et apographa in quavis fere bibliotheca asservantur v. g.: Berol. (Ahlw.) n. 613, 616, 617; Mus. Brit. n. 624 (1), 1079 (2), 1080 (2); Ms. Monac. (Aumer) n. 527 *d*, 530; Ms. Cantabr. (Trinity College), p. 65 in Cat. Palmer; von Rosen, *Ms. Arab.* n. 108 (2) etc.

DCCXXXIII. (Cod. 803 Warn.)

Dîwân poëtae Mohammed ibn-abi-'l-Wafâ de cujus aetate non

constat [1]); quin de nomine dissensio est scilicet utrum scribendum sit Wafâ, Ibn-Wafâ, an Ibn-al-Wafâ, nam quod in nostri Codicis primo folio exstat Ibn-abi-'l-Wafâ magna auctoritate gaudere nequit. Quum autem filius 'Alî (cf. Cod. Havn. infra laud.) anno 761 natus sit aetas patris cadit in medium saeculum octavum. Poëta ad Çufîorum sectam pertinebat, et omnia ejus carmina Çufici sunt argumenti. Initium hujus Codicis deperditum est; incipit nunc a versu:

لا تدعيه وفيك منه بقيةٌ   حتى تلوح عليك منه شواهدُ

Singulis carminibus saepe formula *bismillah* praemissa est. Sunt inter ea تخميس et recentioribus metris interdum utitur poëta.

Codex, haud male exaratus, foliis 142 quadruplicatis constat; anni nota caret, sed certe decimo Arabum saeculo recentior non est, gerit enim notam possessoris illius saeculi.

Alia exemplaria totius dîwâni, Mus. Brit. 1528; Bodl. (Uri) 1222 (1); Havn. 277; Berol. (Ahlw.) 925, 926; Monac. 517; Cid. Hammouda p. 16.

DCCXXXIV. (Cod. 2052 (1) = Amîn 329 fol. 1—157 r.)

Dîwân poëtae Djamâl-ad-dîn Mohammed ibn-Mohammed ibn-Mohammed ibn-al-Hasan *ibn-Nobâta* al-Miçri († 768). Exstant hujus dîwâni variae recensiones, vide Pertsch ad Cod. Goth. 2304 (Cat. IV, 300); quam hic habemus eadem est quae describitur apud Ahlw. sub num. 632 (Cat. Berol.). In carminum dispositione nullus certus ordo observatur.

Apographon anno 1079 perspicue exaratum est. Alia exemplaria enumeravit Pertsch l.l. quibus addendum esset, si fides sit Cat. Oxoniensi, Cod. Bodl. n. 1213 (Uri p. 251).

DCCXXXV. (Cod. 1847 = Amîn 116).

Inscribitur: قصيدة العلامة تاج الدين السُّبْكىّ وشرحها. Auctor

1) Legimus quidem in Cat. Mus. Brit. ad num. 1528 eum obiisse anno 759, sed annotatio nos relegat ad p. 299 ejusdem Catalogi (n. 631, ann. *i*) ubi invenimus filium nostri anno 761 natum esse. Cf. Ahlw. Cat. Cod. Berol. p. 102 ad num. CXXV

igitur est *Ibn-as-Sobki* († 771) et carmen hoc aenigmata continet ut jam statim e primo versu patet qui ita audit:

سل لى اخا العلم والتنقيب والسهر ما اسمٌ هُو الفعلُ حرفا غير معتبر

Aenigmata autem minime omnia pertinent ad disciplinas grammaticales.

Explicatio brevis est et tantum ad nonnullos versus portinet. Sunt 6 folia manu Ibn-al-Lobudîi exarata.

DCCXXXVI. (Cod. 2050 = Amîn 327).

Florilegium ex dîwâno poëtae Borhân-ad-dîn Abu-Ishâq Ibrâhîm ibn-ʿAbdallah *al-Qîrâti* († 781) et quidem fere idem ut videtur, quod descripsit Ahlwardt in Cat. Berol. n. 642 sub titulo تحرير القيراطى, sed in nostro parvo Codice viginti tantum carmina occurrunt, quorum primum eodem modo exorditur ac in Cod. Berolin. In subscriptione legitur تم المختار من قصائد الشيخ برهان الدين القيراطى, sed annus et nomen scribae desunt. Sunt 12 folia.

Opera omnia hujus poëtae continentur Codice egregio: Brill (Houts.) 29; fragmentum in Cod. Berol. (Landberg) 859.

DCCXXXVII. (Cod. 1545 (8) fol. 124—130 Testa)

Duo carmina, metro *ar-radjaz* composita et praecepta ad vitam bene honesteque instituendam continentia quorum auctor est ʿAbd-ar-Rahmân ibn-ʿAbd-ar-Razzâq noto nomine *Ibn-Makânis* († 794. Cf. Ibn-Habîb in Orient. II, p. 479 seq.) Primum inscriptum est: وعمل ارجوزة وسماها عُمْدَة الظُّرَفَا وقدوة الظُّرَفَا, et incipit a versibus:

هل من فتى ظَريف
معاشرٍ حَريف
يسمع من مقالى
ما يَبْهر اللآلى

Collato Nicollii Catalogo (p. 327), patet idem carmen exstare in

Codice Bodl. (Nic.) 320, et perperam in illo Ibn-al-Habbârîjae tribui, cujus كتاب الصادح والباغم eodem illo Codice Oxoniensi continetur. Idem est initium in nostro Codice et in Cod. Oxon., praeterquam quod in hoc pro حريف legitur لطيف.

In singulis lineis quinque versus scripti sunt, et carmen duas paginas et dimidiam occupat.

Praeter exempl. Oxon. alia sunt: Berol. (Ahlw.) 645, 646; Monac. 898 (12); Goth. 2174 f. 28, 2310; poëtae dîwân est Berol. (Ahlw.) 643 etc.

Carmen secundum (f. 125 v.) inscriptum est: وعمل ارجوزة وسماها اللطائم والاشناف رحمه الله تعالى. Idem carmen continetur eodem Codice Oxon. (Nic.) 320, et recte Ibn-Makâniso tribuitur. Initium in Codice Oxon. idem est atque in nostro, in quo tamen pro نعون legitur اعون. Continet carmen praecepta moralia, quibus fabulae et historiolae insertae sunt, veluti fabula de bove et asino et historia wazîri et morionis (حلّال, quod *morionem* significare, patet ex tota narratione, in qua v. g. idem ille etiam مضحكة et مسخرة vocatur), cujus initium est:

ألم تكن[1] تسمع في الامثال

حكاية الوزير والحلال

Est historia illa quae in multis narratur libris, veluti in Ibn-Badruni *Commentario* p. ٢٩ sq.

Hoc carmen 10 paginas occupat. In singulis lineis quinque versus scripti sunt.

Aliud exemplar praeter Oxoniense: Lips. (Refâij) 281, f. 1—23.

DCCXXXVIII. (Cod. 30 (3) Gol. fol. 95--117).

Anthologia poëtica (sine titulo) ab ʿAlî ibn-ʿAzîm (عزيم)[2] in Hispania collecta inter annum 793 et 798.

Ipse collector in praefatione nomen suum profitetur; quo tem

1) In Codice scriptum est يكن.

2) Pronuntiare quoque posses ʿOzaim. Nomen proprium عزيم nec in *al-Qâmuso* nec in ad-Dzahabîi *al-Moschtabih* commemoratum est.

pore scripserit, patet ex doxologia ubi haec leguntur: ونستوهب من الله العظيم صلة النصر والتاييد لمولانا السلطان ابى الحجاج بن مولانا السلطان الغنى بالله ابى عبد الله عصمة ديننا ودنيانا فهو الامام، الذى استبشر به الاسلام، وجدّد مآثر سلفه الملوك الكرام،، الخ.
Scripsit itaque regnante rege Granatensi Jusofo II, filio Mohammedis V.

Liber divisus est in quinque capita (ابواب): 1 (p. 190—199) فى التغزّل ورقّة اختراعه; 2 (p. 199—209) فى المدح وضروب انواعه; 3 (p. 209—224) فى الوصف وطلاوة ابداعه; 4 (p. 224—227) فى الرثاء بشاجية ايقاعه; 5 (p. 227) فى الحكم والزهد واتباعه. Continet brevia poëmatia singulosque versus poëtarum Ibn-al-Hâddj, at-Towaihin (الطويحن), Abu-'l-Hasan ibn-al-Djaijâb, Abu-Dja'far ibn-Khâtima (ابن خاتمة) Almeriensis, al-Motanabbî, Ibn-Darrâdj al-Qastalî, Çâlih ibn-Scharîf, Ibn-al-Khatîb aliorumque cum Orientalium tum Occidentalium.

Nescio utrum hic liber (qui Codicis 30 pp. 189—234 implet) absolutus sit. Descriptis in p. 234 tribus versibus poëtae Abu-Ishâq ibn-'Abdîs (عبديس) (qui خاتمة الرجال بالاندلس vocatur), quorum *qâfia* est ءَا, satis abrupte desinit sine subscriptione et dimidia fere pagina vacua relicta. Codex, charactere Africano exaratus, lacunis scatet.

DCCXXXIX. (Cod. 366 Warn.)

مِفْتَاحُ بَابِ ٱلْفَرَجِ. Dîwân poëtae Scharaf-ad-dîn Abu-Sa'îd Scha'bân ibn-Mohammed al-Qoraschî as-Schâfi'î al-Atzârî (الآثارى), qui in Jemana florebat, et anno 828 diem obiit.

Pleraque horum poëmatum in Prophetae laudem composita sunt, eo saepe consilio ut poëta exempla daret variarum figurarum rhetoricarum et metrorum generum. Liber introductionem (مقدّمة),

ecem capita (اقسام) et conclusionem (خاتمة) continet; sed ita ordinata sunt haec, ut singulis duodecim capitibus (si nempe etiam introductionem et conclusionem *capita* vocare licet) doxologia et praefatio praemissae sint; quo factum est ut duodecim hoc Codice contineantur libelli, qui cum inter se separari possunt, tum in unum corpus colligi. — Titulus *Introductionis* est: „الخير الكثير، في الصلاة والسلم على البشير النذير“; prosa oratione conscripta, octo capita et 40 traditiones continet في الصلوة على النبى. — *Primum* caput inscriptum est: „نيل المراد، في تخميس بانت سعاد“. Describam specimen hujus تخميس:

قل للعواذل مهما شئتموا قولوا
فليس لى بعد من اهواه معقول
ناديت يوم النوى والدمع مسبول
بانت سعاد فقلبى اليوم متبول
متيم اثرها لم يفد مكبول

ما كل من رام وصلا نحوها يصل
ولا الوشاة بابعادى لها وصلوا
دعنى فاهل الهوى فيها قد انتحلوا
وما سعاد غداة البين اذ رحلوا
الا اغن غضيض الطرف مكحول

كالبدر فى سحبه عنا مخدرة
وان بدت فهى شمس الافق مسفرة
حسناء فاتكة للصب مقبرة

In praefatione, huic carmini praemissa, narrat auctor, se multos vidisse تخميس carminis *al-Borda* dicti, sed duos tantum carminis Ka'bi ibn-Zohair, alterum a Çadr-ad-dîn الكمانى (sic), alterum a

Nur-ad-dîn 'Alî ibn-Farhun Medinensi compositum. Medinae quum esset anno 801, ipse تخميس composuit cum in *al-Bordam* tum in بانت سعاد. Ex his corrigantur quae perperam dicta sunt ab H. Khal. (IV, p. 522). Idem تخميس continetur Cod. Lips. 298; sed perperam Fleischer (Catal. p. 535) dicit, hunc تخميس ab al Kotnânî (sic enim nomen legit quod in nostro Codice est القلقى) compositum esse; quem errorem ex male intellecta praefatione fluxisse, sequentia Fleischeri verba luculenter ostendunt. — *Secundum* caput inscriptum est: "حَلُّ العُقْدَة، فى تَخْميس البُرْدَة". — *Tertium*: "العِقْدُ البَديع، فى مَدْح الشَّفيع"; carmen 400 versuum in laudem Prophetae, varias figuras rhetoricas continens, cujus ut specimen afferam, initium describam:

براعة المطلع او براعة الاستهلال

حسن البراعة حمد الله فى اللمم ومدح احمد خير العُرْب والعاجم

الجناس التام مع الاسم

سامٍ على الجنس حامٍ تمّ فى شرف من عهد سامٍ وحامٍ ثمّ فى القدم

Verba quibus lineam imponi curavi, minio scripta sunt in Codice. — *Quartum*: "الدُّرُّ الغالى، فى مدح المقام العالى"; ejusdem generis carmen atque praecedens. Narrat poëta, se legisse celebratissimum poëma (cujus metrum البسيط et qâfia م est), ab 'Abd-al-'Azîz aç-Çafî (i. e. Çafî-ad-dîn) al-Hillî compositum (vid. supra p. 458), et etiam illud, ab 'Izz-ad-dîn al-Mauçilî compositum, cujus initium est:

براعة تستهل الدمع فى العلم عبارة عن نداء المفرد العلم;

se autem hoc de quo agimus carmen in horum duorum imitationem composuisse jussu al-Malik an-Nâçir Ahmed ibn-Ismâ'îl ibn-al-'Abbâs ibn-'Alî (qui ab anno 803 usque ad annum 829 in Jaman regnavit; cf. Johannsen, *Hist. Jemanae*, p. 170 sqq.). Initium est:

براعة المطلع والتجنيس المركب المتماثل لفظا لا خطا

دع عنك سلعا وسل عن ساكن الحرم وخلّ سلمى وسل ما فيه من كرم

Quintum: „بديع البديع ، فى مدح الجناب الرفيع“; ejusdem generis carmen. — *Sextum:* „دواء الوجيع ، فى مدح جيران البقيع“; ejusdem generis carmen. — *Septimum:* „وسيلة الملهوف ، الى اهل المعروف“. De hoc carmine (in quo figurae rhetoricae non occurrunt) ipse poëta refert haec: ‚فهذه قصيدة عارضت بها بانت سعاد فى مدح سيّد العباد“ صلعم وهى قصيدة مباركة دعوت بها على كلّ شخص يقال[1] الفقيه ابو بكر بن المستاذن المهندى والده الى الاسلام الشريف وكان هو خطيب الجامع بثغر عدن المحروسة وكان يوذينى (يؤذينى l.) كثيرا بلسانه ، فحوّل الله فكه من مكانه“ وهو على المنبر قائما يخطب بالناس وقصصه (sic) بذلك فى اقرب مدّة واسرع زمان كرامةً لتعلّقى فى سيّد المرسلين ، وفى آله الطيّبين الطاهرين“ ثم لما اتّصل ذلك بالمقام الشريف السلطانىّ الملكىّ الاشرفىّ اسمعيل بن العباس صاحب اليمن السعيد رحمة الله عليه عزله عن الخطابة وولّى الفقيه احمد بن خالد ثم لم يزل المذكور معثرا مخمولا الى ان مات ثم لما شاع ذلك من امرها استحسنها غالب الاصحاب وصاروا يدعون بها على الظالم فيعاجّل الله تعالى لهم فيه بالفرج القريب كرامة للحبيب وآله — ولهذا سميتها وسيلة الملهوف ، الى اهل المعروف“ وهى مائة بيت على بحر البسيط والقافية من المتواتر على روى اللام المضمومة. (Princeps Jamanae, al-Malik al-Aschraf Ismâ'îl, pater erat al-Malik an-Nâçiri, quem supra commemoratum vidimus; regnavit ab anno 778 usque ad annum 803). — *Octavum:* ‚الفرج القريب فى معجزات الحبيب“; carmen in imitationem *al-Bordae* compo-

1) Locus corruptus mihi videtur. Forte legendum على شخص يقال له.

situm. — *Nonum:* «نُزْهَةُ الكِرَام، فى مَدْح طَيْبَة والبَيْت الحَرَام»; carmen 90 versuum. — *Decimum:* «شِفَاءُ الأَسْقَام، فى نَوَادِر الصَّلَوة والسَّلَام»; prosa oratione conscriptum est hoc caput, de quo ipse scriptor ait: فهذه نوادر الصلوة والسلام، على خير الانام» وهى اربعون نادرة منها خمسة وثلثون فى الصلوة ومنها خمسة فى السلام. — *Conclusionis* denique titulus est: «مِسْكُ الخِتَام، فى أَشْعَار الصَّلَوة والسلام», scriptorisque consilium ex hisce ejus verbis apparet: فهذه ابيات على البحور الستّة عشر، تتضمّن الصلوة والسلام على خير البشر» ووريت لاسم كلّ بحر منها بكلمة فى بيته المشار اليه

Exemplum sit primum poëmation: قلت على بحر الطويل

اذا شئتَ أنْ تَحْيَى حَيَاةً طويلةً   وتَغْنَمَ فى الدُّنْيا أَمانا وفى الاخرى
فصَلِّ على خير الانام محمّد   يصلِّ عليك اللهُ عن مَرَّةٍ عَشْرا

Codex, 99 foliis constans, exaratus est quum fortasse Dîwâni auctor adhuc inter vivos erat, anno scilicet 826. Videtur unicus.

DCCXL. (Cod. 1248 Schult.)

Dîwân recentioris poëtae, cui nomen ʿAbd-ar-Rahmân al-ʿAlawî. Probabiliter intelligitur ʿAbd-ar-Rahmân ibn-Mohammed ibn-Jusof al-ʿAlawî al-Jamanî Wadjîh-ad-dîn qui vixit ineunte saeculo nono. Carmen autem quod describitur ab Ahlw. n. 650, 651 in nostro Dîwâno quantum scio non legitur. Incipit sine praefatione a versu:

اسعدت بالوصل اوقات السعودى   وجلت زين الجفا بالصفا

continetque multa carmina pleraque erotica, in quibus poëta metris recentioribus utitur.

Est modicum volumen, ineleganter exaratum anno 1099. Aliud exemplar mihi non innotuit.

DCCXLI. (Cod. 881 (2) Warn. fol. 46 v.—100).

Poëmata diversorum poëtarum, a discipulo quodam Taqî-ad-dîni ibn-Hiddja († 837) collecta sine ulla praefatione nec subscriptione. Eodem Codice continentur atque al-Hâdjirîi Dîwân et ab eodem librario (anno itaque 1015) scripta sunt. Poëtarum, quorum carmina referuntur, nomina haec sunt:

— .سيف الدين بن غزل — .برهان الدين القيراطى — .ابو نواس
جمال الدين ابن — .شمس الدين ابن اللبان — .ابن قلاقس
شهاب الدين — .شيخ الشيوخ عبد العزيز الحموى — .نباتة
عفيف — .ابن الزين لبيكه — .ابو الحسين الجزار — .التلعفرى
عيسى بن حجاج — .بدر الدين ابن حبيب — .الدين التلمسانى
شمس الدين محمد — .كمال الدين ابن النبيه — .العالية
الشهابى احمد بن — .ابو الحسن الخزام — .ظافر الحداد — .النواجى
— .جمال الدين ابن خطيب داريّا — .ابن التعاويذى — .الحجازى
— .شمس الدين ابن العفيف التلمسانى — الامير حسام الدين الحاجرى
نور الدين ابن صاحب — .بهاء الدين زهير — .سراج الدين الوراق
— .تقى الدين بن حجة الحموى — .عرقلة الدمشقى — .تكريت
— .الصاحب جمال الدين ابن مطروح — .مهذب الدين القيسرانى
— .الفخرى ابن مكانس — .القاضى مجد الدين فضل الله بن مكانس
.الحريرى — ابو الوليد احمد بن زيدون (carmen:

اضحى التنائى بديلا من تدانينا وطال من (sic) طيب لقيانا تجافينا

quod edidit Weijers, *Loci Ibn Khacanis de Ibn Zeidouno*, p. 44—48). — .الحلى — .صفى الدين — .سعد الدين بن العربى —
— .صدر الدين بن الوكيل — .الشرفى يحيى بن العطّار — .ابن عزلة

Epistola prosa ornatiore, intermixtis versibus, scripta, cum titulo

بعث الاديب الكامل العالم الفاضل يستدعى الاديب فخر الدين ابن مكانس. — ابن النصير — ابن السيف والقلم — مفاخرة بين السيف والقلم. E comparatione initii cum initio Cod. Havn. 231 (10) patet auctorem ejus esse Ibn-Nobâta († 768). — ومما انتقاه شيخنا العلامة تقى الدين ابن حجة الحموى من كتاب الصادح والباغم وسمى تغريد الصادح — لذة السمع، فى المدام والشمع», auctore, ut comparato initio Codicis Petrop. Inst. Orient. (Rosen) 108 (3) patet, ʿAlâ-ad-dîn ʿAlî (ibn-Mohammed) ibn-al-Moscharraf al-Mâridînî, qui quoque disputationem narcissum inter et rosam descripsit (v. supra p. 235). Quum hic circa annum 836 scripserit (v. Catal. Codd. Mus. Britt. p. 296 ad n. 626) diversus esse debet ab illo emîro quem Ibn-Habîb anno 772 obiisse affirmat. — الامينى محمد الانصارى كاتب سر الشام بعث بها الى المقر فخر الدين ابن مكانس. — Responsum τοῦ القاضى مجد الدين ابن المدوح.

DCCXLII. (Cod. 2128 (2) = Amîn 409 fol. 7 r.—16).

Carmen auctore Ismâʿîl (*ibn*) *al-Moqrî* († 837), *takhmîso* auctum a quodam [1]) احمد الجبرتى ut in margine annotatum est. Ipsum illud carmen jam descripsit Ahlwardt, Cod. Berol. 693, 694, sed hujus *takhmîs* aliud exemplar mihi non innotuit.

f. 11 v. Breve carmen auctore Hosain ibn-aç-Çiddîq al-Ahdal domino urbis Aden.

f. 12 r. Duo carmina quae dixit ʿAbd-al-Latîf al-Qaçîʿî. Vide infra p. 475.

f. 13. Varia excerpta nullius valoris.

Codex saeculo undecimo ut videtur exaratus est.

DCCXLIII. (Cod. 2043 = Amîn 319).

Dîwân theologi et historici Schihâb-ad-dîn Ahmed *ibn-Hadjar*

1) Cod. s. p.

al-'Asqalânî († 852). De hujus Dîwâni ordine et divisione auctor in praefatione ita monet: وبعد فقد سئلت غير مرة ان اجرد من منظومى طرفا مهذبا وان افرد منه مقاطيعى التى تلهى عن المواصيل ما يكون منها مرقصا ومطربا فكتبت فى هذه الاوراق سبعة انواع من كل نوع سبعة اشياء الا الاخير فافتتحت بالنبويات ثم الملوكيات ثم الاخوانيات ثم الغزليات ثم الاعراض المختلفة ثم الموشحات * ثم المقاطيع[1] الخ. E quibus verbis patet, collato H. Khal. III, 245 ad n. 5175, hoc Codice contineri epitomen duplice titulo instructam مَنْظُوم الدُّرر scilicet et السَّبْعَة السَّيَّارَة النَّيِّرات (cf. H. Khal. III, 578 n. 7024). Neuter in nostro Codice occurrit, sed prior legitur in duobus aliis exemplaribus, nempe: Escur. (Derenbourg) 345 (2) et Berol. 706, apud Ahlwardt. Magnus denique Dîwânus invenitur in Cod. Escur. n. 443.

Exemplar nostrum minime integrum est nam 4 ultima capita desunt; caput tertium in libro ipso non inscribitur الاخوانيات, sed الصاحبيات. Apographon recens et vitiis minime immune.

DCCXLIV. (Cod. 1836 = Amîn 105).

Inscribitur: جزء فيه قصيدة الامام جمال الدين خطيب زَمَلْكا رواية ابى نصر محمد بن عربْشاه الهمدانى عنه. Est igitur carmen breve 12 versuum compositum a Djamâl-ad-dîn Abu-'l-Makârim 'Abd-al-Wâhid ibn-'Abd-al-Karîm ..... ibn-*Khatîb Zamaloka* al-Ançârî. Zamalokâ est nomen pagi in Ghuta Damasci. Cf. Jâqut II, ٩٤٥.

Tria folia ab Ibn-al-Lobudî anno 865 scripta. Incipit:

اطرفك امْ هارُوتُ يَعْقِدُ لى سحرا ارِيقك ام حاولت تعصِر لى خمْرا

DCCXLV. (Cod. 2122 = Amîn 403).

Titulus in fronte Codicis est: كتاب الياقوت المعظَّم المفوَّف بعَقْد

---

1) Haec ultima verba in Cod. signo delendi notata sunt, an jure nescio.

عقيان الحكم؛ وسمط لآلي آداب الحروب ومحاسن الشيم» مما عنى بجمعه الفقير الى الله عبد الله بن امير المومنين المتوكل على الله المطهر بن سليمان بن رسول الله الخ. Ex praefatione deinde patet Principem Fidelium (Zaiditarum Jamanensium scilicet) al-Motawakkil composuisse carmen sub titulo: عقد عقيان للحكم وآداب للحروب ومحاسن الشيم 172 versibus constans, quod auctor nostri Codicis amplio commentario grammatico, rhetorico et historico instruxit. Cavendum autem est ne putemus commentatorem esse filium auctoris *sensu proprio*, ut inscriptio Codicis docere videtur, nam fol. 30 v. ille avum suum (جدنا) nuncupat *Imâmum* an-Nâçir Mohammed ibn-ʿAlî, hujusque filios memorat e. g. imâmum al-Mançur († 1029), minime autem inter eos Motahharum, al-Motawakkil cognominatum. Insuper secundum inscriptionem avus nomen Solaimân habuisset, videmus autem eum revera nomine Mohammed gavisum fuisse. Accedit quod, teste subscriptione, Codex noster exaratus sit anno 1082 jussu filii nepotis hujus al-Mançuri, nempe al-Hosain ibn-Ahmed ibn al-Hasan, filii Principis Fidelium (i. e. al-Qâsim al-Mançur). Auctor poëmatis ipsius autem, ni fallor, ad saeculum nonum referendus est nam hoc tantum tempore vixit quidam al-Motahhar ibn-Mohammed ibn-Solaimân al-Motawakkil cognominatus, qui cum an-Nâçir ibn-Mohammed († 868) de principatu disceptavit. Nonnulla de eo annotantur in Codd. nostris 1970 et 1972, de quibus vide inter historicos. Haec omnia egregie confirmantur Codice Berolinensi, quem Glaser ex Jemana attulit (n. 38 in catalogo Ahlwardt ubi titulum habet شرح قصيدة بديعية في المواعظ, ut quoque Schaikh Amîn in primo folio nostrum librum appellavit شرح بديعية) et quem Ahlwardt circa anno 900 exaratum esse censet. Est quidem hic Codex acephalus et titulo destitutus, sed versus quem laudat Ahlwardt legitur in nostro Codice f. 18 v. infra, ita ut constet idem carmen ambobus Codicibus contineri. Si vero Commentarius in Cod. Berol. additus idem est ac noster, ut nullus dubito, Catalogi auctor erravit ubi Codicem ad saeculum nonum retulit.

Ipso carmine fortasse facile caremus, sed Commentarius utilis-

simus est et permulta continet ad vitae rationem, mores, historiam et traditiones Arabum melius cognoscendos, ut recte jam observavit Landberg cujus Catalogus conferatur. Singulae partes separato titulo instructae sunt v. g. f. 2 r. كتاب روض القلوب ' في صفات الذلول من الخيل ; f. 21 r. كتاب الشموس ' في معرفة الحروب» ; f. 79 r. كتاب العدد ; f. 122 r. كتاب السلوان ' في صفات والشموس» ; f. 125 v. كتاب الفحفاح ' في معرفة السلاح» «الفرسان». Plures titulos non deprehendi, sed de multis aliis rebus (in fine de theologicis) in Carmine et Commentario agitur. Primus versus est:

بِالحَرْبِ قد عزّ حِزْبُ الحَقِّ من قِدَمِ   فالحَقُّ بالحَرْبِ أَضْحَى ثابتَ القَدَمِ

Sunt 193 folia distincte quidem sed non sine vitiis exarata a Çalâh ibn-'Alî al-Kabsî anno 1082 ut jam supra annotavi.

DCCXLVI. (Cod. 2055 = Amîn 332).

Hic Codex continet duas collectiones carminum, quarum prima cujus titulus charta agglutinata tecta est in subscriptione simpliciter appellatur *dîwân*, altera hac inscriptione munita est: كتاب نسمات الحمينات السحر ونفحات الزواهر. Ambae auctorem habent Mohjî-ad-dîn Abu-'Abdallah Mohammed ibn-'Alî ibn-Ahmed ibn-Ibrâhîm ibn-Mohammed as-Sudî qui dicitur *al-Hâdî* († 932). Altera collectio memoratur ab H. Khal. VI, 341 n. 13775 (ubi نسيمات السحر ونفحات الزهر appellatur), prior fortasse latet sub titulo: بلبل الافراح وراحة الارواح apud eundem II, 62 n. 1899. Quum de vita poëtae quantum scio nullibi quid memoretur, describam ex Cod. 1742 (cf. infra inter historicos) vitam ejus [1]) in qua etiam occurrunt nonnulla specimina carminum ejus: سنة ٩٣٢ فيها توفّى الشيخ الكبير والعلم الشهير قطب العارفين وسلطان العاشقين ابى (sic utroque loco pro ابو) عبد الله محمد بن على بن محمد بن ابراهيم بن محمد السُّودى الشهير بالهادى اليمنى بتَعِزّ وقبره مشهور

1) Bis in eo est, exceptis quibusdam poëseos speciminibus.

بها يزار وعليه قبّة عظيمة احد الاولياء الكبار والمشايخ المشهورين في الاقطار درس وافتى ثم طرا عليه الجذب وله ديوان مشهور وشعره رائق جدّا على طريقة اهل التصوّف انشده بعد الجذب وحكى انه ما كان يقوله الّا في حال الوارد كابن الفارض فكان يكتب بالفحم فوق الحيطان فاذا افاق محى ما كتبه وكان فقراءه لمّا علموا منه ذلك صاروا يبادرون بكتبه وكان مولعا بشرب القهوة ليلا ونهارا وكان يطبخها بيده وكان قدْرها لا يزال بين يديه وقد يجعل رجله في النار تحتها مكان الحطب وكان كلّ ما يأتى اليه (يأتيه) من المأكولات او غيرها اوقد به تحتها كائنا ما كان من ثوب نفيس او عود وقيل ان السلطان عامر بن عبد الوهّاب بعث اليه بخلعة نفيسة فالقاها تحتها فاحترقت فبلغ ذلك السلطان فغضب وارسل يطلبها منه فادخل يده في النار واخرجها كما كانت ودفعها اليهم واشار الى ذلك الشيخ عبد المعطى ابن حسن با كَثير فقال

قهوة البنّ جل مقصودى ‎ ‎ فى التخفا والعلن

هام فيها امامنا السودى ‎ ‎ قُطب اهل اليَمَن

وطبْخها بالنّد والعُودى ‎ ‎ وبغالى الثَمَن

وحكى انه كان يقرأ في الفقه على بعض العلماء فلمّا وصل الى والعَبْدُ لا يملك شيئا مع سيّده كرّر ذلك واعتراه عند ذلك الجذب وكان عارفا بالنحو والبديع والمعانى وغير ذلك وكان له (عنده) اطلاع على الاخبار السالفة والامثال السائرة وكان على نظمه قبول عجيب وتأثير غريب فانه السهل الممتنع ومنه[1]

يا سادة ما عنهم مَذْهَبُ ‎ ‎ في حبّكم لى مَذهب مُذهَبُ

قد رام منى عاذلى تركه ‎ ‎ لكنه فى ما نوى اشعب

1) *Díwán* f. 16 v.

من اين تسلو عنكم مهجتى وفيكم الامثال بى تضرب
يا ساكنى وادى عذيب الهوى تعذيبكم كالشهد يستعذب
بدّدتم شملى فيا هل ترى بعد الجفا يصفو لى المشرب
استودع الله الزمان الذى ما فارقت رَبعى به زينب [1]
ناشدتك الله يا نسيم [2] الصبا من اين هذا النَفَس الطيّب
هل انت من ليلى بشير الرضا ام انت عن اسرارها تُعرِب
ام جُزت فى روض [3] به قد مشت ام ثغرها قبّلك الاشنب
فهات اطرِبْنى باخبارها فعهدك اليوم بها اقرب [4]
يا اهل نجد هذه قصّتى لكن اليكم منكم المَهرَب

ومنه [5]

معاذ الله ان اسلوا عُرَيبًا [6] هَوَاهم فى الحَشا أرسَى خيامَه
تَملّكنَ بهم وما خامرتُ خمرًا ولا دانيتُ ادنانَ المُدامه
رَعَى الله الأُبَيْرِقَ والمُصَلّى وبانَ الحَىّ ما سجعت حَمامه
فتلك مواطنُ الصبّ المُعَنّى بها الارواحُ صارت مستهامه
على عُرِبٍ بها منى سَلام يكون المِسك من قبلى خِتامه

ومنه [7]

ليس عند الخَلق من خبرٍ عنك يا اغلُوطَةَ الفِكَر
تاهتِ الالبابُ فيك وما ميّزتَ وِردًا من الصَدَر
حَيرةٌ عمّت فاىّ فتًى رام عِرفانا ولم يَحِر

ومنها

كيف حاروا فيك واعجبا يا منى سمعى ويا بصرى

1) Cod. زبييب. Deëst hic versus in *Díw.* 2) *Díw.* وانسيم.
3) *Díw.* ارض. 4) *Díw.* ins.
عاجبت دهرا من رجال صبوا فاليوم منى عاجبى يعاجب
5) *Díw.* f. 4 r. 6) Voc. in Cod. (Dimin. للتعظيم). 7) Ibid. f. 16 r.

انن لا يخفى على احد   غير اعشى الفكر والنظر
او على شخص به كمه   لم يشاهد صورة القمر
بالظهور الصرف محتجب   انت هذا صح فى الاثر
انت فيهم ظاهر وبهم   ولهم لولا بقا الاثر
لو تلاشى عنهم ظلم   وانمحوا عن عالم الصُوَر
شاهدوا معناك منبسطا   ساريا فى سائر الفطر
ودروا[1]) ان الحجاب هم   عن شهود المنظر النضر[2])
وقضى يعقوب حاجته   وانتهى زيدٌ[3]) الى الوطر

ومنه[4])

ليس الّا بكم يتمّ السرور   يا عُريبا هم بقلبى حضور
انتم الاغنياء حسنا ولكن   انا صبٌّ الى الوصال فقير
كلما هبت الصبا كدت شوقا   نحوكم يا أُهيل نجد اطير
فأسمحوا لى ولو بطَيْف خيال   انّ نفعَ القليل منكم كثير
واقبلونى بفضلكم يا موالى   لا بجهدى فذاك شئ حقير

ومنه[5])

بالله كرّ رايها المطرب   تذكار قوم ذكرهم يعجب
ما زَمزم الحادى بذكرهم   فى الشرق الّا رقص المغرب

والسودى نسبة الى قرية تسمى سودة شصب وهى على ثلاثة مراحل من صنعاء. — Haec specimina sufficiant. Altera collectio poëmata variorum generum recentiorum continet, imprimis illius quod Jamanenses et Hidjâzenses الحميني appellant [6]), cujus autem descriptionem peritioribus relinquo. Exemplum vide apud Landberg p. 100. In lexicis

---

1) Ex *Dîw*; Cod. وردوا.   2) *Dîw*. النظر.   3) *Dîw*. زبد.
4) *Dîw*. f 19 r.   5) Ibid. f. 20 r.
6) Amîn al-Madanî in ephemeride c. t. *Borhân* 1883 n. 117 haec genera enumeravit: الشعر الملحون المسمى فى مصر بحمل زجل وكذلك الشعر الاحمر عند اهل الصعيد والموالى والشعر العامى المعروف فى اليمن والحجاز بالحمينى وموالى العراق.

frustra quaeritur hoc vocabulum et de origine nihil mihi constat. In Codice Escurialensi n. 374 (1) apud Derenbourg occurrit titulus ديوان القصائد لخمينيات [1] والمكسرات.

Codex lectus vestigia non pauca habet et teste subscriptione partis prioris anno 1009 scriptus est. — Aliud exemplar asservatur Berolini n. 909 apud Ahlwardt (p. 158), qui autem male nomen auctoris عبد الهادى scripsit. Carmen quod in illo Codice primum est in nostro secundum locum tenet. Cf. porro Berol. (Landb.) 706 (4).

DCCXLVII. (Cod. 1523 (6) Testa fol. 133—136).

Carmen schaikhi ʻAlawân ʻAlî ibn-ʻAtîja ibn-Hasan al-Hamawî († 936) c. t. «الجوهر [2] المحبوك، بالحلى المسبوك، فى طريق السلوك» quo morum corruptelam, quae saeculo quo vivebat (i. e. Arabum decimo) obtinebat, perstringit. Metrum est *al-basît*; homoeoteleuton est م, quapropter carmen in titulo ميمية vocatur. Initium est:

قال الفقير الى مولاه ذى الكرم علوان ذو الذنب والعصيان والجرم

Sunt 7 pp. satis bene exaratae, sed finis desideratur.

Alia exempl.: Berol. (Ahlw.) 746, 747, (Landberg) 1012, (Sprenger) 894; Monac. 365 f. 78; Goth. (Pertsch) 709, 710.

DCCXLVIII. (Cod. 2054 = Amîn 331).

«النور الباهر، السائق الشائق، الى الشراب الفائق الرائق» sive «والنور الزاهر», carmina poëtae ʻAbd-al-Latîf Sirâdj-ad-dîn *ibn-ʻAlî al-Qaçîʻi*, post mortem a filio Mohammed collecta. H. Khal. hujus dîwâni mentionem non fecit. Poëtam fuisse Jamanensem et Çuficum nemo non videbit Codice inspecto, sed difficilius est aetatem

1) Ita esse legendum docet annotatio auctoris Catalogi qui in textum recepit الخميسيات.

2) Apud H. Khal. II, 648 legitur: جواهر.

ejus definire. Quum autem inter alia legimus carmen in honorem Djamâl-ad-dîn Mohammed ibn-abi-'l-Hasan al-Bahrî al-Miçrî, quod auctor dixit, quum peregrinationem Meccanam absolveret, collato Qotb-ad-dîn, *Chron. Mecc.* III, ٥٨, scimus illum pertinuisse ad medium saeculum decimum. Carmina vel in laudem alicujus dicta sunt vel theologici sunt argumenti. Initium faciunt encomia prophetae, in medio libro occurrit poëma in laudem ‹Abd-al-Qâdir al-Djilânî cui titulus: «النَّظْم الأَبْهَج الفاخر، في مَدْح سَيِّدي الشيخ عبد القادر». Plura quoque carmina celebrant laudes nonnullorum librorum v. g. مُلْحَة الاعْراب auctore al-Harîrî, أَلْفِيَّة Ibn-Mâliki, الشفاء Qâdhî ‹Iyâdh, تيسير الوصول auctore ad-Daiba‹ (الديبع), Commentarii al-Baidhâwîi, quibus libris imprimis utebantur Çufici Jamanenses. Cf. Wüstenfeld, *Die Çufiten in Süd-Arabien im XI Jahrhundert*, p. 8.

Finem Codicis faciunt nonnulla carmina in laudem poëtae ipsius auctoribus Djamâl-ad-dîn Mohammed ibn-‘Abdallah al-Makkî, Wadjîh-ad-dîn ‹Abd-ar-Rahmân ibn-Mohammed az-Zohrî aliisque. Unum vel duo folia in fine perierunt.

Est autographon ut testatur subscriptio dîwâni برسم كاتبه لنفسه الفقير الى الله محمد بن عبد اللطيف القصيبعى.

DCCXLIX. (Cod. 1445 Testa).

Ibn-Aflahi (ابن افلح) Dîwânum hoc Codice contineri censuerunt Weijers [1]) et Meursinge. Hoc si admittimus, contineret Codex librum rarissimum, cujus alterum exemplum in Europa, quantum scio, non adesset; collectionem scilicet poëmatum antiqui poëtae Baghdâdensis qui anno 535 obiit cujusque vitam scripsit Ibn-Khallikân (I, p. ٥٠٢ ed. de Slane). Sed multa obstant argumenta quominus hanc opinionem amplectar, et liber (quem consideratione dignissimum esse videbimus) non poëtae adscribendus mihi videtur qui saeculo sexto ineunte floruit, sed longe recentiori qui quatuor

1) In annotatione manu scripta ad H. Khal.

saeculis post scripsit. Etenim ex quatuor carminibus, quae ex Ibn-Aflahi Dîwâno laudat Ibn-Khallikân, nullum in nostro Codice invenitur. Poëtas praeterea, qui Ibn-Aflaho longe recentiores sunt, se imitari subinde testatur poëta imprimis Mohammed as-Sudî *al-Hâdî* († 932). Cf. supra n. DCCXLVI. Occurrunt denique in libro nostro versus quidam chronographici, in quibus omnibus finis saeculi decimi indicatur. Occurrit v. g. carmen, in quo mentio fit templi, a wazîro Hasano conditi; ultimus carminis versus est (fol. 63 v.):

وتنافس الفضلاء في تاريخه قالوا محلُّ الفيض قلتُ أفِضْ حسن
(٩٩٩ ... ٩٩٩)

Bis hic indicatur annus 999, ut recte in ipso Codice annotatum est. De eodem templo in alio carmine poëta loquitur ibique etiam dicit, anno محل الفيض (999) aedificatum esse (fol. 65 v.). Alii praeterea versus chronographici occurrunt fol. 134 r., in quibus annus 999 indicatur.

Non itaque Ibn-Aflahi hic est Dîwânus. Error ortus est ex primo Codicis folio, ubi non librarii sed alia eaque incondita manu scripta sunt haec: دوان (sic) ابن افلح هو ابو القاسم العبسي; quae verba tali modo exarata sunt ut qui ea scripsit non libri titulum declarare voluisse videatur, sed memoriae adjuvandae causa annotasse, proprium nomen Ibn-Aflahi, auctoris Dîwâni cujusdam (quem fortasse quaerebat), fuisse Abu-'l-Qâsim 'Alî al-'Absî. Nihilominus illis verbis deceptus est alius, nescio quis, qui margini exteriori (*la tranche*) inscripsit: ديوان ابن افلح.

Poëta autem noster (cujus nomen in Codice commemoratum non vidi) vivebat in Jaman et quidem in celeberrimo emporio Mokhâ. Ait enim (fol. 64 v., vs. 3 a f.) قُطْرِنَا اليماني, et repetitis vicibus (fol. 57 v., vs. ult., 63 v., vs. 3) indicat, se scribere in urbe in qua as-Schâdzilî sepultus erat. Hic autem Abu-'l-Hasan 'Alî ibn-'Omar as-Schâdzilî, vir sanctus qui medio saeculo decimo floruit cuique usum potus, quem *café* vocamus, deberi affirmant nonnulli (v. de Sacy, *Chrest. arabe*, I, p. ١٣٩ et 481, ubi 656 est typothetae error pro 956), Mokhae sepultus est, quam urbem

illo auspice conditam esse credunt [1]), hodieque sanctus ille vir ibi pie colitur; per ejus nomen jurant Mokhae incolae, et patronus est omnium tabernariorum qui *café* vendunt et ad Sonnitarum (Orthodoxorum) sectam pertinent; vide Niebuhr, *Beschrijving van Arabië*, p. 211, et imprimis ejusdem *Reize naar Arabië*, I, p. 419 sqq. Imo, poëta ipse Mokham nominat (fol. 63 r., vs. ult., 65 r., vs. 3 a f.) in carminibus quibus laudat wazîrum Hasan; quo nomine certissimum est illum Hasan Pâschâ indicari, Jamanae a sultâno Constantinopolitano Morâdo III° praefectum, de quo egit Rutgers in libro c. t. *Historia Jemanae sub Hasano Pascha*, Codicem nostrum historicum c. t. *ar-Raudh al-hasan* secutus. Carmina illa anno 999 composita sunt, quo tempore Hasan Pâschâ Mokham venerat. Poëta eum vocat Jamanae praefectum, a Morâdo constitutum; eum cum exercitu ad duas urbes sanctas (Meccam et Medinam) se contulisse dicit; celebrat victorias quas de Persis et de Râfidhitis, in montana Jamanae parte habitantibus (i. e. Zaiditis), reportaverat;

بَتَّتْ جبالَ الرَّفْض شِدَّةُ بأسه   وطَوَى مَناشِيرَ الضَّلالة والفِتَنْ
فتكسَّرتْ اعلامُ كِسْرَى وانْحَزَتْ   فِرَقُ الروافض وانْكفا بهم الكَفَنْ

justissimum ejus in Jamana regimen ejusque munificentiam summis effert laudibus; gratias ei agit pro restaurato Mokhae portu et aedificata in illa urbe magna mosquea;

لحَظَتْ عنايتُك المُخَاءَ ومَنْ بها   فسَرَى الصَّفا فى السِّرّ منهم والعَلَنْ
وغدا ضَرِيحُ الشاذليِّ كأنَّه   روضٌ نواضره تزحزح للحَزَنْ
والقُبَّةُ البيضاء يشهد نورُها   بقبول اعمال الوزير لِمَنْ فَطَنْ
والبَنْدَرُ المعمور عاد بعَدْلِكم   يُسْلِى الغريبَ عن الأَحِبَّة والسَّكَنْ
أَحْيَيْتَه بجوامعٍ وبجامعٍ   جمع المحاسن فى زواياه استكنْ

Attamen non semper Hasani Pâschâ, i. e. Turcarum, partibus addictus fuerat poëta; nam fol. 57 r. exstat carmen quod compo-

1) Sed perperam, nam jam a Mokaddasîo et Hamdânîo memoratur.

situm videtur in laudem adversarii hujus Pâschae, nimirum in laudem *imâmi* Hasanis. Initium est:

لك الخيرُ اسعد يا ابا الخير محسن   فقد جاءك البرهانُ من خير محسنِ
هنيئاً لك البشرى التى فاح نشرها   فجرِّرْ ذيولَ المجد فى كل موطنِ
ألَا ان حسن الظنّ بالله أمْرهُ   يؤول الى التحقيق للمتيقّن

Deinde.

عوالى المعالى فى قريش فمنهم ال   أئمّة هذا فى الحديث المعنعن
فعِشْ يا امام المسلمين بوصلة   مطرّزة بالاستقامة لا تنِ

Dignus itaque est hic Dîwânus qui ab illis, qui rebus in Jamana decimo Arabum saeculo exeunte gestis operam dant, accuratius exploretur. In praefatione (initium doxologiae: الحمد لله الذى اظهر لحقائق الالهية منظومة فى جيد الوجود; initium praefationis: وبعد فاعلم ايّدك الله ان الالفاظ للمعانى كالاوانى) dedicat illum poëta 'Alîo ibn-Qâsim ad-Dâbulî (الدابولى), quem etiam in carmine quodam (fol. 58 v., vs. 5 a f.) commemorat. Primum carmen, cujus primus versus est:

ما لقلبى سِوَى مُحَيّاك قِبْلَهْ   يا حبيبى بعد التلاقى وقَبْلَهْ

compositum est in laudem Prophetae, eique soli ex longioribus poëmatibus aliquid a librario inscriptum est; quod enim ad reliqua attinet, inscriptionibus spatium vacuum reliquit, literis minio scribendis deinde implendum, sed neglexit hoc facere. Tum sequuntur carmina quorum pleraque amatorii sunt argumenti; tum carmina illa in virorum principum laudem composita, de quibus dixi. Fol. 69 v. incipiunt *mowasschahât*; quod carminum genus ab Arabibus Occidentalibus inventum et postea ab Aegyptiis excultum esse, affirmat poëta in brevi praefatione, quam his *mowasschahât* praemisit.

Codicem, bene exaratum et 135 foliis quadruplicatis constantem, totum opus continere non certum est; desinit enim, nulla subscriptione addita, in media pagina; sed in loco ubi desinit, bre-

vissima descripta sunt carmina qualia *in fine* dîwânorum collocari solent; verosimile igitur est, certe haud ita multa in nostro Codice desiderari. Multae possessorum notae in duobus primis foliis reperiuntur, in quarum altera annus 1114 commemoratur. Codicem in Arabia scriptum esse censeo; unus certe ex possessoribus testatur, se librum Meccae emisse.

DCCL. (Cod. 1097 Warn.)

Hic Codex brevia continet carmina, a variis viris in ipsorum commodum ex poëtarum operibus descripta. Continet v. c. مما قيل فى موت ابن سينا فى السجن; versus quos Wallâda, Ibn-Zaiduni amasia, suae عصابة aureis literis inscripsit; versus al-Qaisarânîi ex Ibn-Khallicâne desumti; versus Abu-'l-Fath al-Bostîi; pauca proverbia; pauca excerpta ex *al-Qâmuso*; versus Ibn-al-Fâridhi, Çâfî-ad-dîn al-Hillîi, Ibn-ar-Rumîi caet. Unus ex iis qui haec excerpta collegerunt, erat Turca, cui nomen Mohammed Karîm-ad-dîn-zâdeh.

Libellus nihil fere bonae frugis continet, et passim multae paginae vacuae relictae sunt. Codicis forma est oblonga.

DCCLI. (Cod. 2124 = Amîn 405).

«ٱلرَّوْضُ ٱلْمَرْهُوم، وَٱلدُّرُّ ٱلْمَنْظُوم», dîwân poëtae Mohammed ibn-'Abdallah ibn-Jahjâ Scharaf-ad-dîn (938—1010). Carmina collegit et praefatus est 'Isâ ibn-Lotf-allah ibn-al-Motahhar ibn-Jahjâ († 1048). — Plura continet hic dîwânus cum annotationibus 'Isae ad historiam aetatis auctoris illustranda.

Codex 141 foliis constans anno 1222 scriptus est.

Aliud exemplar in Bibl. Berol. (Glaser) 165.

DCCLII. (Cod. 2059 = Amîn 336).

Dîwân poëtae Jamanensis Hâtim al-Ahdal († 1013). Cf. *Kholâçat-al-Atzâr* I, 496 et seqq. *Solâfat-al-'Açr* Cod. 2009, f. 267 v., Wüstenfeld, *Die Çufiten* p. 114 seq., Ahlwardt, Cat. Berol. p. 90 ad num. 586.

Dîwân incipit fol. 4 v. nam quae praecedunt alia manu addita ad alios poëtas pertinent; idem valet de ultimis Codicis foliis, quae tamen etiam nostri nonnulla carmina continent. Separata mentione digna sunt: f. 115 r. للسيد عبد الله العادل وسببها معروف; ibid. (?) لسيدى احمد بن يوسف زماره; ibid. v. لسيدى على بن حسين بن المويد; f. 116 r. للقاضى على بن محمد العنسى excerptum ex *Maqâma* c. t. الروض الاقحوانى فى شعر (كلام) الزهوانى; f. 119 r. للسيد اسمعيل بن محمد فايع; f. 121 v. carmen inscriptum سلافة الكوس فيما دار بين القاضى ابى الفرج والجاموس; f. 122 v. للسيد عبد الله الناشرى; f. 124 r. responsum Sajjidi Ismâʿil; f. 124 v. ejusdem ad imâmum al-Mançur; f. 125 r. للسيد يحيى بن ابراهيم جحاف (cf. infra ad num. DCCLXIX); f. 126 v. ejusdem ad filium suum; f. 127 v. carmen Sayidi Ismâʿîl من قديم شعره الحمينى; f. 130 v. ejusdem in laudem al-Mançuri (al-Hosain ibn-al-Motawakkil); f. 135 r. ejusdem ad eundem anno 1152 dictum; f. 149 r. carmen inscriptum: «أَدَبُ ٱلْعَرُوسِ، وَنُزْهَةُ ٱلنُّفُوسِ» auctore al-Qâdhî ʿAlî ibn-Çâlih. Tum in ipso Dîwâno quum in appendice carmina generis الحمينى dicti occurrunt e. g. f. 89 r. وقال ايضا وهو من الحمينى الرايق; f. 116 v. est حمينى ex الديوان الحكمى, etc.

Codex, teste subscriptione ad finem Korrâsae f. 88 v. anno 1192 est exaratus.

DCCLIII. (Cod. 2080 = Amîn 357).

Hic Codex quasi supplementum est Codicis praecedentis et exaratus ab eodem qui hujus appendicem scripsit. F. 4 r. hanc gerit inscriptionem: هذا المجموع يشتمل على نبذة من كفاية المتادب واليه ديوان السيد حاتم الاهدل وهو النخ. Folia 1—3 varia excerpta continent, inter alia carmen auctore Jahjâ ibn-al-Hosain ibn-al-Qâsim.

F. 6 v. incipit carmen Ismâʿîli ibn-Mohammed Fâʿiʾ (فايع) in laudem imâmi al-Mançuri (al-Hosain ibn-al-Motawakkil al-Qâsim ibn-al-Hosain). Sequuntur alia carmina ejusdem poëtae ad annos

1140, 1145, 1147, 1149 pertinentia, quae omnia diversa sunt, quantum viderim, ab iis quae supra recensui.

Codex constat octodecim foliis, cetera perierunt.

DCCLIV. (Cod. 2094 = Amîr 371).

Quinque carmina in unum collecta sed a variis poëtis Jamanensibus pacta scil. 1° ab Djamâl-ad-dîn Mohammed ibn-Ahmed al-Habbî (الهبّى) al-'Arîschi in laudem emîri Mohammed ibn-al-Mahdî.

2° ab 'Isâ ibn-Lotf-allah († 1048) in laudem an-Nâçir ibn-'Abd-ar-Rabb.

3° ab 'Alî 'Ofair in laudem emîri 'Alî ibn-Schams-ad-dîn et familiae hujus. In inscriptione legitur وهى على قافية قصيدة الهبّى من دون مراعاة للمقابلة فى ابياتها.

4° a Çârim-ad-dîn Ibrâhîm ibn-al-Mofaddhal in laudem an-Nâçir ibn-'Abd-ar-Rabb.

5° ab as-Scharîf al-Djarrâh in laudem Scharîfi Meccani Barakât.

Omnes hi viri pertinent ad saeculum undecimum Hidjrae. Legitur in fronte Codicis هذه القصائد الفريده والكلمات المفيده على اختلاف مراعاة المقابلة فى الفاظها الاولى للفقيه الخ. Sequitur index nominum poëtarum quae supra jam dedi.

DCCLV. (Cod. 2097 = Amîn 374).

Tria carmina data ad nescio quem (qui singulis praemisit فعلّها الىّ) anno 1051 a Sa'îd as-Somakkî, Çalâh ibn-Çâlih al-Ahmar et Ahmed ibn-Mohammed at-Tabî'i (السمعى *sic*), necnon aliud carmen auctore Djamâl-ad-dîn ibn-Nobâta (نباته *sic*) in laudem Sultani al-Mançuri, et duo auctore Abu-'l-Ghanâim Mohammed ibn-'Alî ibn-al-Mo'allim, quorum alterum in laudem emîri Hindî al-Kurdî.

Sunt 7 folia currente calamo scripta, quae insuper varia apophtegmata continent.

DCCLVI. (Cod. 1959 = Amîn 236).

«قصص[1] ٱلحقّ، في مدح خير ٱلخلق» , poëma in laudem Prophetae commentario illustratum auctore Scharaf-ad-dîn Jahjâ ibn-Schams-ad-dîn al-Motawakkil ʿala-'llâh, imâmo Zaiditarum Jamanensium, (medio saeculo decimo). Hic ut videtur non tantum carmen, in Codice rubro distinctum, sed etiam commentarium composuit, licet is qui librum scripsit passim inseruerit قال مولانا امير المومنين s. مولانا المتوكل على الله, semper addita formula حفظه الله s. نصره s. عز s. ejusmodi.

Sunt 42 folia formae maximae aetate auctoris ut videtur exarata. Primum folium cum titulo et majore parte introductionis desideratur.

DCCLVII. (Cod. 2053 = Amîn 330).

Hic Codex continet varia excerpta plerumque brevia ex permultis libris, quae separata mentione indigna sunt. Praecipuum locum autem tenent nonnulla carmina auctore Fakhr-ad-dîn ʿAbdallah ibn-al-Mahdî ibn-Ibrâhîm in laudem Khalifae Zaiditarum al-Mowajjad-billah, qui regnavit medio saeculo undecimo. Unum horum carminum teste subscriptione anno 1054 compositum est. Nonnulla eorum bis in Codice leguntur, scilicet in exordio et in fine.

Secundo loco nominandum est carmen, quod dixit Scharaf-ad-dîn Ismâʿîl vulgo *Ibn-al-Moqrî* dictus († 837) carmen c. t. لامية العجم *at-Togrâî* imitatus quod etiam offertur in Codd. Berolinens., de quibus vide Ahlwardt n. 695 et 696.

Finem Codicis facit apographon celeberrimi poëmatis لامية العرب auctore as-Schanfarâ (vide supra n. DLXIX) cum nonnullis annotationibus grammatici et lexicologici argumenti.

Codex variis manibus scriptus est.

---

1) In subscriptione cum articulo. — Hic numerus proprie inserendus erat post numerum DCC.

DCCLVIII. (Cod. 2132 = Amîn 413).

Carmen in laudem principis al-Kaukabân Zaiditae ʿAbd-al-Qâdir ibn-an-Nâçir († 1097), auctore Schams-ad-dîn Ahmed ibn-Ahmed al-Anisî cognomine al-Qahda (secundum Landberg). Incipit:

سلامٌ كنشر الروض يعبق رياه   على معهد بالرقمتين عهدناه

Sunt tria folia nitide exarata sine anno.

DCCLIX. (Cod. 1194 (2) fol. 41—50).

Titulus est: هذه حشرية الصوفى ابراهيم على التمام والكمال, estque revera poëma quo ultimum judicium describitur. Compositum est lingua vulgari; flexiones certe grammaticales saepe abjectae sunt. Metrum est:

– ⏑ – ⏓ – ⏑ – ⏓

Est itaque *zadjal* (cf. Freytag, *Darstellung der Arabischen Verskunst*, p. 459, Lane, *Modern Egyptians* II, 324 et imprimis H. Gies الفنون السبعة (Leipzig 1879), p. 30 seqq.), et homoeoteleuta ita ordinata sunt ut tribus versibus idem sit homoeoteleuton, et quaternis versibus idem sit homoeoteleuton in toto carmine, nempe ـَرْ Initium est:

سبحانَ مَنْ أَنْشا الصُّوَرْ
وللعبادْ بالمَوْتْ قَهَرْ

Absoluta doxologia sic pergit poëta:

روى بن عباس الامام
عن النبى خير الانام
خَبَرْ صحيحْ مُسْنَدْ تمام
فى الحشر قد ورخ سير
اذا اراد اللّهْ بأن
يخلى المنازل والسكن

يامرْ لعزريل فلمن
يبقى على الغبرا بشر

يموت جميع العالمين
الانس والجنّ اجمعين
والوحْش والطيرْ هالكين
والشمْس تنكسفْ والقمر

Carmen 19 paginas occupat. Codex pertinet ad saeculum undecimum et est ex illis qui in antiquis Catalogis ex Mauritania allati dicuntur.

Aliud exemplar exstat in Bibl. Berol. (Ahlw.) 887.

DCCLX. (Cod. 1194 (4) fol. 65—71).

Titulus est: هذه قصّة الشيخ الامام العالم العلّامة محمّد بن احمد الوَعيبطىّ رضى الله عنه ورحمه على التمام والكمال; sed pro قصة legendum est قصيدة, nam non est narratiuncula sed poëma, quo varia officia quae Moslimo incumbunt, enumerantur. Initium est:

ليس المُقامُ بدارِ الذلّ من شيَمِ ولا معاشرة الانـذال من هِمَمِ

Hoc carmen 10 paginas occupat; idem est in Cod. Goth. 829 (2). Adjectae sunt duae paginae, quae duo carmina continent, a Scharaf-ad-dîn al-Bunî composita. Primi initium est:

نوائب الدهر كُفّى ان لم تكفّى فعفّى

Secundi:

ما كان احسن شملى وهو مجتمعٌ مع الأَحِبّة والغُيّابِ قد رَجَعُ (رجعوا)

DCCLXI. (Cod. 1194 (6) fol. 90—105).

Titulus est: هذه منصوبة صَفى العَيْش لعلىّ بن النائب على التمام والكمال. Carmen compositum est ut recitaretur in hominum circulo, ut patet ex initio, ubi poëta auditores alloquitur plane

ut facere solebant aevi medii qui dicebantur joculatores. Est enim initium (vocales ego addidi):

نستخير اللّهَ فى الذى نستخيرْ
ونصلّى على البشير النذيرْ
وبدستوركم كبيرْ مَعْ صغيرْ
وبدستور السادة الحُضّارْ

اسمعوا منّى يا كرامْ يا اخيارْ
انتموا اهل الكرمْ والاستبصار
باللهْ وَٱصْغوا لى يا ونى الاخيار
ما جرا لى فى عشقة الاقمار

Solus, ait poëta, solus et in egestate vitam degebam. Die quodam Veneris video nobilem et pulchram puellam ambulantem, quam quatuor elegantissimae ancillae comitabantur. Puellae amore statim depereo. Unam ex ancillis alloquor, quae dominam suam Çafâ-'l-ʿaisch (vocales in titulo additae sunt), i. e. *vita suavis est*, appellari et emîri Schaʿbân filiam esse declarat. Puellas comitor, et dominae quis sim interroganti respondeo, me possidere alteram partem domus illius cujus alteram partem emîrus Schaʿbân possidet, et hunc debito mihi obstrictum esse; immensas opes, veluti palatia magnificentissima, equos, servos caet., me possidere affirmo. »Te mendacem esse non credo," respondet puella, mihique roganti ut mecum domum meam se conferat, annuit tandem. Duo tum eramus animi qui uno eodemque corpore continentur; grata ei erant oscula, gratiora mihi; praeterea — sed haec potius Arabice dabimus —

وقطعنا بريد وست عشر
سُرْعَةْ قالت هذا احلو سكر
كرّروا لى بحلى فى الاستكرار

Tum rogat puella: »ubinam sunt opes de quibus narrasti?"

»Equidem nihil possideo," inquam; »poëta sum; versus pondero, non vero aurum; sed te carmine celebrabo." — Pudore suffusa puella haec: »Igiturne mihi violatae sic abeundum est?" — Ego: »Sume pallium tuum et abi." — Clauditur carmen laudibus Prophetae et his versibus in quibus poëta de se ipso loquitur regionemque indicat quam incolebat:

هكذا نظْم الابتكارْ يعمل
ونظام المتطاولات والزجل
لو رآني البطّالْ ضربْ بي المثل
وتعلّمْ منّي الحيلْ واستعار

وأنا بنْ النّائبْ وعلي اسْمي [1]
بارضِ زفتهْ مُقيمْ وشاعْ نظمي
الزّجلْ حرْفتي ومن فهمي
القصائدْ وانظمُ الاشعار

يأهْل زفتهْ اذا انقضى عمري
وألْحدُوني وصرتُ في قبري
كلّما مرّ بينكم ذكري
اسالوا للّهْ يغفر لي الاوزار

Ex quibus verbis conficere possumus, hoc quoque carmen esse *zadjal*. Metrum mihi videtur *al-khafîf*:

فاعلاتن مستفعلن فعلا (فعْلا)

sed, ut fit in poësi populari, poëta longas syllabas saepe corripit, breves producit, multas alias licentias sibi sumit et lingua vulgari utitur.

Carmen 30 paginas occupat et eodem Codice aliud poëseos popularis specimen continetur, nempe:

---

1) *Et Ali nomen meum est.*

DCCLXII. (Cod. 1194 (7) fol. 107—114).

Titulus est: عدد قصة قتل الحارس عليا دربكم على التمام والكمال. Sunt 28 stanzae, quarum singulis inscriptum est بيت. Metrum est *er-ramal*, et homoeoteleuta eodem modo disposita sunt atque in carmine Ibrâhîmi Çûfî et in carmine 'Alî ibn-an-Naîb, de quibus diximus. Duae priores strophae doxologiam continent, et ex ultimo versu secundae:

ارضيوني ثم اوفو وعدكم

patere videtur, carmen compositum esse eo consilio ut ille qui illud recitaret, ab auditoribus nummos acciperet. Tum poëta haec: Dormibant omnes, at ego, pulchrae puellae amore captus, vigiliis cruciabar; qua de re quum puella certior esset facta, haec mihi dixit: »praemiis corrumpe janitorem plateae in qua habito et nocte ad me veni." Noctu itaque ad plateam illam me confero.

حين اتيت الدرب الفاه انقفل
بالعجل قد سال دمعي وانهمل
صرت قايل يا ملاح كيف العمل
قتل الحارس عليا دربكم

(Ab ultimo hoc versu carmen nomen suum accepit.) Pergit poëta: Janitorem alloquor; amorem declaro; et ille: »Da mihi quod cupio; ego tibi quod cupis dabo." Promitto itaque pecuniam; ad amasiam meam admittor, quacum noctem transigo; aurora appropinquante venit janitor cui do quod promiseram. — Paenultima stropha Prophetae laudes celebrantur; in ultima poëta nomen suum declarat his verbis:

وانا القيم محمد كنيتي
ابن عباس والصواقة صنعتي
جبت ذا المنظوم بديع من فكرتي
وان اردتو غير ذا استفتكم

Sunt 14 paginae; et in solo hoc libello versus eo modo dispositi sunt quo disponendi mihi videntur; nempe ita, ut quatuor versus stropham constituant. Nam in Ibrâhîmi carmine singuli versus scripti sunt quasi essent hemistichia, et in ʿAlîi carmine scripti sunt hoc modo:

نستخير الله فى الذى نستخير
ونصلى على البشير النذير
وبدستوركم كبير مع صغير
وبدستور السادة الاخصار

DCCLXIII. (Cod. 1174 Warn.)

Inscriptione caret, sed est carmen, in obsidionem et expugnationem Halebi compositum, quod incipit a versu:

بدات بسم الاله الواحد الغفار رحيم رحمن غافر زلّة المختار

Halebi tunc Pâschâ imperabat, qui الاى بييك titulo gaudebat. Ultimus versus est:

ان قيل من قال هذا القول قد اسكر
قولوا الشهر المسمى فى حلب عسكر

Sunt decem paginae, pessime exaratae in charta Europaea.

DCCLXIV. (Cod. 1523 (4) Testa fol. 125—129).

Carmen in laudem Prophetae, a Mohammed al-Maghribî ita compositum ut singuli versus a singulis alphabeti literis incipiant; prima litera primi versus igitur est *a*, secundi *b* et sic porro. Titulus in Codice est: هذه الألفيّة عن سيّدى محمّد المَغْربى نفعنا الله به. Metrum (saepissime a poëta violatum) est *al-kâmil*, et homoeoteleuton est ما. Sunt 10 pp. et plus quam dimidium desideratur, nam desinit in medio versu a litera ش incipienti.

DCCLXV. (Cod. 2044 = Amîn 320).

Dîwân poëtae Schihâb-ad-dîn *ibn-Ma'tuq* al-Musawî († 1087), a filio Ma'tuq collectus. Divisus est in tres partes: 1° المدائح; 2° المراثي; 3° مقاطيع, دوبيت, بنود et مواليات.

Apographon recentioris aetatis anno 1260 nitide et perspicue scriptum est. Alia exemplaria: Berol. (Ahlw.) 834; Tübing (Wetzst.) 51; Brill (Houts.) 44.

Anno H. 1290 Alexandriae typis expressus est hic dîwânus (Brill 133).

DCCLXVI. (Cod. 2052 (2) fol. 157—170 = Amîn 329).

بَرَاهِينُ الاِحْتِجاج والمُناظَرَه، فيما وَقَعَ بين القَوْسِ والبُنْدُقِ مِنَ المُفاخَرَه« auctore Ibrâhîm ibn-Çâlih al-Hindî († 1102) minus recte المهدى apud Ahlwardt ad Cod. Berol. n. 824) [1]) qui hoc carmen scripsit in gratiam nepotis Khalîfae Zaiditarum in urbe Çan'â Ahmed ibn-al-Hasan. Pertinet hoc carmen ad genus quod dicitur البديعية eoque absoluto sequuntur alia carmina ejusdem auctoris, partim gratulatoria, partim elegiae, partim generis quod appellatur حبيى, ex quibus unum in inscriptione dicitur anno 1079 dictum esse. Codex abrupte explicit et nullam habet subscriptionem nisi quod ad calcem carminis *Barâhîn* nomen legimus ejus qui aetate poëtae illud scripsit. Est autem idem qui priorem Codicis partem, Ibn-Nobâtae Dîwânum, exaravit anno 1079, nomine 'Alî ibn-Çalâh ibn-Jahjâ.

Praeter exemplar Berolinense poëmatis *Barâhîn* aliud mihi non innotuit, sed varia carmina hujus poëtae continet Cod. Gothan. n. 2330 apud Pertsch.

DCCLXVII. (Cod. 2058 = Amîn 335).

Dîwân poëtae Mohammed ibn-Ismâ'îl ibn-Çalâh (ad-dîn) qui in praefatione redactoris summis laudibus effertur, tamquam reno-

---

1) Videtur autem habuisse cognomen المهتدى cf. *Kholâçat-al-Atzar* III, ٤٣٠.

vator religionis saeculi duodecimi. Carmina secundum homoeoteleuta disposita sunt, sed in fine accedit appendix; nonnullis carminibus annotatio historica praemissa est.

Est spissus codex (228 fol.) teste subscriptione anno 1206 exaratus.

DCCLXVIII. (Cod. 1733 = Amîn 322).

جَوَارِش الأفراح وقوت الأرواح, Dîwân poëtae *'Abdallah ibn-'Alî* al-Wazîr, qui ineunte saeculo duodecimo in Jamana vixit. Cf. infra inter historicos n. 1969 et 1735, ubi de aliis operibus ejusdem auctoris agetur. Idem Dîwân asservatur Gothae et descriptus est a Pertsch n. 2342 (Cat. IV, 327), quod autem ibi dicitur unum carmen *anno* 1158 compositum fuisse, vitium est, quod e nostro emendare possumus, scilicet scribendum est 1108 (fol. 38 r.). Ismâ'îl ibn-al-Hasan al-Homrî [1]), notus nomine *al-Horra* (الحرة apud Pertsch), cujus mentio exstat in Cat. Gothano, hunc Dîwânum redegit, sed non omnia carmina recepit, ut in fronte Codicis annotavit nescio quis scribens: الجامع لهذا الديوان اسقط من شعر سيد (sic) الاديب عبد الله بن على رحمه جمع جم (sic) فمن ذلك تقريضه لكتب الدرس فانه قرض اكثرها وما ذكر من ذلك الا شى يسير (sic). Carmina secundum homoeoteleuta alphabetice disposita sunt et multa continent ad historiam Zaiditarum aevo auctoris elucidanda utilia.

Apographon nostrum anno 1182 scriptum est. Praeter duo exemplaria Gothana aliud mihi non innotuit.

DCCLXIX. (Cod. 2057 = Amîn 334).

Dîwân poëtae 'Imâd-ad-dîn Jahjâ ibn-Ibrâhîm ibn-'Alî *al-Djah-*

---

1) Cod. الحمرى. Pertsch l.l. الحمزى sed prius mihi probabilius videtur. Cf. Soyutî, *de Nom. Relat.* ed. Veth s. v.

hâfi, cujus carmen jam recensuimus in describendo Cod. 2058 (DCCLII) fol. 125 r. Vixit ineunte saeculo duodecimo, quum unum carmen in hoc Dîwâno annum 1114 gerat. Pertinet ad poëtas Zaiditas et nonnulla carmina dixit ad imâm al-Mahdîum et filios hujus.

Codex satis bene scriptus, in fine mutilus est. Sunt 38 folia.

DCCLXX. (Cod. 2129 (2) fol. 32—44 = Amîn 410).

Codex varia carmina continet scilicet: 1° (f. 32 v.) ingens carmen ethici argumenti auctore Abu-'l-Fath al-Hasanî, de quo nihil compertum habeo, propter homoeoteleuton مقصورة dictum. Primus versus est:

قالت ولم تنطق باقوال الخنا والدمع هام مثل مصبوب الحيا

2° (f. 41 v.) Varia carmina quae dixerunt Mohammed ibn-Idrîs as-Schâfi'î († 204), cf. supra n. DXCIV, et alii quibus praemissae sunt formulae precationis voto assequendo prae ceteris utiles.

3° (f. 43 r.) Carmen auctore al-Hosain ibn-'Alî ibn-al-Motawakkil qui ineunte saeculo duodecimo vixit ita incipiens (جعلها عراضا لقصيدة الوردى المشهورة)

اطرح الدنيا ودع عنك الأمل طال ما غر بدله (?) حال الأجل

DCCLXXI. (Cod. 2096 (1) fol. 1—3 r. = Amîn 373).

Carmen constans 121 versibus in laudem et gloriam Kahtânidarum compositum quod adscribitur cuidam قدم بن قادمة. Jamanensis erat ex monte طين regionis Hamdân, ut adscripsit librarius et ex ipso carmine patet. Incipit:

تقبلن جدادى قديما وعابرا وكاسرت حتى لم اجد لى مكاسرا

Apographon exaratum est anno 1140 in urbe Ta'izz.

DCCLXXII. (Cod. 2329 = Amîn 611).

Carmen quod anno 1165 regnante *al-Mahdî* Zaidita composuit

al-Hosain ibn-Zaid ibn-Mohammed ibn-al-Hasan ibn-al-imâm. Ansam dederunt verba concionatoris al-emîr Mohammed ibn-Ismâ'îl ان الشيعى هو من والى الصحابة وان من ابغضهم وقدح فى شانهم هو الناصبى et incipit:

ايها السادات من نسل على وكذا المخلص فى حب الوصى

Carmen constat 69 versibus. Duo folia quae restant varia carmina continent v. g. imâmi al-Mahdî Ahmed ibn-Jahjâ al-Mortadhâ, 'Alî ibn-abî-Tâlibi etc.

DCCLXXIII. (Cod. 2098 = Amîn 375).

Nonnulla (12) folia ex adversariis Ismâ'îl ibn-al-Hasan ibn-Ahmed ibn-Hasan ibn-Çâlih ibn-Mohammed, vulgo dicti *ibn-abi-'r-Ridjâl*, qui 1° primam partem descripsit libri يتيمة الدهر (restat dimidium paginae agens de poëta الفاخرى احمد بن سليمان) cum subscriptione 1175. Deinde 2° descripsit carmina al-Motanabbîi apud Dieterici p. 548 seqq. et dua minora ejusdem poëtae; 3° sequitur elegia quam dixit Mohammed ibn-Çâlih ibn-abi-'r-Ridjâl in mortem filii Imâmi c. n. Mohammed ibn-Ishâq ibn-Ahmed; 4° aliud poëma ejusdem ad Mohammed ibn-Hasan ibn-'Alî ibn-abi-'r-Ridjâl cum responso hujus; 5° carmen ab 'Abdallah ibn-Ismâ'îl النهمى datum ad eundem Mohammed ibn-Çâlih cum responso hujus, sed h. l. plura folia Codicis (ut ita dicam) desunt; 6° Epistola prosa ornatiore scripta ab Hasan patre Ismâ'îlis; 7° *Khotba* ejusdem; 8° Carmen a Sajjido 'Adjlân domino Meccae datum ad Sultanum 'Âmir ibn-'Abd-al-Wahhâb. Sequitur subscriptio ejusdem anni ac in folio primo et post hanc tria folia sequuntur alia manu scripta quae varia carmina continent.

Patet ex his Ibn-abi-'r-Ridjâl vixisse saeculo duodecimo.

DCCLXXIV. (Cod. 2056 = Amîn 333).

Dîwân poëtae *Ibn-Khalluf* (Ahmed ibn-abi-'l-Qâsim at-Tunisî), qui saeculo duodecimo vixisse videtur; versus alphabetice secun-

dum homoeoteleuta disposita sunt, nulla praemissa praefatione. Dîwân rarus non est; alia exemplaria inveniuntur in bibliothecis: Havn. 284; Berolin. (Ahlw.) 891, 892; Tubing. 49 (Wetzstein); Mus. As. Petr. p. 5; Brill (Houts.) n. 47.

Carmen in laudem Mohammedis c. t. معطى العفين, cf. Ahlwardt l.l. n. 893, etiam in hoc Codice suo loco legitur. Apographon nitidum sine anno.

DCCLXXV. (Cod. 1545 (6) Testa fol. 82—110).

„زبل الخاروف، فى شرح قصيد ابى شادوف“ excerptum e parte priore libri notissimi هز القحوف auctore Jûsof ibn-Mohammed as-Scharbînî. Jam plus semel (annis 1274, 1284 cet.) editus est Qâhirae. Sunt 56 pagg.

Codex incomte exaratus est anno 1170.

Operis majoris exemplaria sunt Cantabrig. (Preston 31) 117; Gotha 2345, 2346; Berol. (Ahlw.) 785; von Kremer 157 (nunc in Mus. Brit.).

DCCLXXVI. (Cod. 1732 = Amîn 220).

„روض الاشواق، الناظر عن نور ذكر الخلاق“, commentarius in poëma cujusdam Ismâ'îl ibn-Mohammed *ibn-Ishâq* auctore Lotfallâh ibn-Djahhâf, qui quum Codex sit autographon et ab eo, teste subscriptione, anno 1215 scriptus sit ad novissima tempora pertinet. Auctor poëmatis dicitur vixisse eodem tempore ac Mohammed ibn-Zaid ibn-al-Motawakkil (i. e. ut videtur Ismâ'îl ibn-al-Qâsim princeps fidelium Zaiditarum † 1087) E verbis autem praefationis efficere possumus poëtam non diu ante commentatorem vixisse.

Initium carminis:

ولقد نزلت على ديارهم ولها بثغر مسرة ضحك

Commentarius prolixus est in quo auctor varia sub singulis versibus congessit quae aliquo modo cum iis cohaerere videntur.

Sunt 76 folia formae maximae currente calamo exarata.

DCCLXXVII. (Cod. 2095 = Amîn 372).

22 folia continentia specimina carminum variorum Jamanensium cum annotationibus biographicis. Pertinent poëtae ad novissima tempora, nam vidi annum 1234. Utrum aliquid conferre possit hic Codex ad historiam literariam Arabiae nostra aetate elucidandam alii dijudicent.

Codex pessime exaratus est fere sine punctis diacriticis.

DCCLXXVIII. (Cod. 1756 = Amîn 21).

Dîwân vel potius compluria carmina quae ʻAbd-ar-Rahmân Baghdadensis quum in India esset conscripsit ut ipse testatur post doxologiam hisce verbis: فهذه صورة وُرَيقات جمعتها بهذه الكراسة مما اقتضى نظمه فى الديار الهندية خوفا من ضياعها بالكلّيّة لعلّى ان عملت رحلة اذكر كلّ شىء منها فى محلّه بعد تهذيبه وعرضه على اهله ان شاء الله الخ. Singulis poëmatibus praemissa est brevis expositio quanam opportunitate dicta sunt.

Poëta ad nostram aetatem pertinet et, ut testatur Landberg, anno H. 1298 in urbe Prophetae diem supremum obiit. Descriptio itineris quod suscepit in Braziliam turcice versa Constantinopoli typis expressa est. Cf. *Journ. Asiat.* 1873 I, 535, n. 43.

DCCLXXIX. (Cod. 2142 = Amîn 423).

Carmen quod inscribitur قصيدة بليغة لعبد الجليل براده المدنى تهنيئة للشريف عبد الله امير مكة عند قدومه من رنية حين محاربة العسيرى secundum Schaikh Amîn autographon est ʻAbd-al-Djalîl Barrâdae qui anno 1883 adhuc inter vivos erat. Cf. Snouck Hurgronje, *Mekka* I p. 172, 173.

DCCLXXX. (Cod. 2144 = Amîn 425).

«أَنْوَاعُ ٱلطَّرَبْ، فى رَقَائِقِ ٱلأَدَبْ» auctore Ahmed al-Ezbekâwî. In

praefatione auctor summis laudibus ornat judicem supremum urbis Qâhirae as-Saijid Ahmed Efendi. Ipse liber continet carmina omnis generis ita ut dîwân dici possit. Codex bene scriptus est.

DCCLXXXI. (Cod. 1730 = Amîn 201).

Adversaria poëtica, auctore, secundum annotationem Schaikhi Amîn, Mahmud Pâschâ al-Barudî Aegyptiaco, e bello Anglico in Aegypto anni 1883 noto. Carmina selecta in capita redacta sunt, sed opus inchoatum mansit, nam pauca tantum descripta sunt, plurima folia alba sunt. Incipit sine bismillah aut praefatione ulla a باب المدائح والتهانى وشكر الصنيع, quod continet quatuor poëmata as-Scharîfi ar-Radhî; sequitur باب الادب, quod ejusdem fragmentum carminis et unum poëma continet; باب الصفات ejusdem versiculos exhibens paucos; باب العتاب وشكوى الزمان, quo unum tantum ejusdem poëtae carmen continetur; باب الحماسة والفخر tria ejusdem poëmata continens; باب الغزل والنسيب novem majora et minora ejusdem carmina continens; post multa folia alba habemus bismillam et denuo باب الحماسة والفخر in quo tres versiculi Amru-'l-Qaisi; باب الغزل والنسيب in quo duo ejusdem carmina; باب الصفات qui ejusdem quatuor carmina continet partim cum commentario. Deinde باب الزهد in quo quatuor versiculi poëtae as-Scharîf ar-Radhî; باب السير والنعاس وسؤال الاطلال duo carmina ejusdem continens.

DCCLXXXII. (Cod. 1764 = Amîn 29).

Sunt quatuor fasciculi continentes varia excerpta ejusdem Pâshae, sed longe plurima folia alba sunt. Qualis generis sint notis ipse explicuit quum v. g. in primo fasciculo hanc inscriptionem legamus: قال الفقير محمود پاشا سامى المعروف بالبارودى هذه تذكرة نثبت بها من مليح الشعر ما نستجيده اثناء المطالعة.

DCCLXXXIII. (Cod. 2149 = Amîn 430).

Varia carmina etc. inter quae occurrit unum cujus omnes literae sunt مهملة etc. etc. Inscribitur Codex مجموعه لطيفه i. e. Varia; et congessit idem al-Bârudî quum adhuc juvenis esset. Sunt 11 folia nitide exarata.

DCCLXXXIV. (Cod. 2141 = Amîn 422).

Fragmentum collectionis cantilenarum quales nostra aetate in Oriente canuntur secundum modum et rhytmum dispositarum, nam occurrunt inscriptiones quales sunt: نوبه ثانيه من نغم السيكه, deinde تم نغم السيكه ويتلوه نغم الجركه, denique تم نغم الجركه ويتلوه نغم الحسينى بيشر etc. Septem tantum folia supersunt. Apographon nitide exaratum est.

ADDENDUM AD CAPUT NONUM.

(*Prosa Ornata*).

DCCLXXXV. (Cod. 1468).

Hic Codex nuper acquisitus ideoque non suo loco post n. CCCXCIX descriptus continet: Florilegium ex scriptis *maqamât*, *rasâïl* etc. auctore *Badî az-Zamân* Abu-'l-Fadhl Ahmed ibn-al-Hosain *al-Hamadhânî* († 398). Est apographon Codicis Parisiensis n. 1591 [1]), quod sibi comparaverat J. Scheidius, frater E. Scheidii, et quo hic usus est ad parandam editionem suam quam imperfectam reliquit. Cf. *Cat. Cod. Acad. Regiae* ad num. 54.

Praeter Codicem Parisiensem alium possidebat Scheidius (Cat. 41) et post eum de Sacy (Cat. 163) qui nunc fortasse etiam Parisiis asservatur. Alii recensentur in Cat. Havn. n. 224; Cantabr. (Preston p. 34) n. 118. Cf. Ms. Lips. (Refaija) n. 238.

E dono Rau.

---

1) Cf. de hoc Cod. de Sacy, Chrest. Ar. III, 260 seq.

INDEX ARGUMENTI.